

N. 29

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

15 MEI 2012

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2011-2012

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

15 MAI 2012

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2011-2012

INHOUD

SOMMAIRE

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	54	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	74	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting	84	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer	113	Ministre chargée des Travaux publics et des Transports
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek	159	Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid	179	Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging	208	Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	217	Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september
2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september
2009 (Fr.) :

*De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten
voor de nieuwe zittingsperiode.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december
2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre
2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre
2009 (Fr.) :

*Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nou-
velle législature.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre
2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamen van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010 (N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010 (N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 249 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 7.

Vraag nr. 256 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel-Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 249 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 7.

Question n° 256 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararéional Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Vraag nr. 295 van de heer Olivier de Clippele d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 28.

Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Question n° 295 de M. Olivier de Clippele du 2 mars 2011 (Fr.) :

Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 28.

Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :

Les transferts entre la Région et les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :

De verwijzing van een schepen naar de correctionele recht-bank.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :

Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderop-vang van de kabinetten Picqué en Grouwels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De premies voor elektrische fietsen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 11.

Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011 (N.) :

Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 12.

Vraag nr. 397 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Subsidie van 60.000 EUR aan de Vereniging van de Stad en de Gemeenten voor de Europese week van de lokale democratie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 10.

Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :

Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :

La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :

Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Les primes pour vélos électriques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 11.

Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011 (N.) :

Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 12.

Question n° 397 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Le subside de 60.000 EUR à l'Association de la Ville et des Communes pour la semaine européenne de la démocratie locale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 10.

Vraag nr. 402 van mevr. Greet Van Linter d.d. 22 november 2011 (N.) :

Het in schabouwend Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 11.

Vraag nr. 415 van mevr. Annemie Maes d.d. 8 december 2011 (N.) :

Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 16.

Vraag nr. 419 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 december 2011 (N.) :

De tewerkstelling van mensen met een handicap.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 11.

Vraag nr. 422 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 januari 2012 (N.) :

De GSOB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 10.

Vraag nr. 429 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 7 februari 2012 (N.) :

Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 11.

Vraag nr. 433 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de toepassing van het lokaal bestuurplan voor de versterking van de gemeentelijke democratie door de besteding van participatieve begrotingen aan burgerinitiatieven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 12.

Question n° 402 de Mme Greet Van Linter du 22 novembre 2011 (N.) :

Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 11.

Question n° 415 de Mme Annemie Maes du 8 décembre 2011 (N.) :

Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 16.

Question n° 419 de M. Walter Vandenbossche du 20 décembre 2011 (N.) :

L'emploi des personnes présentant un handicap.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 11.

Question n° 422 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 janvier 2012 (N.) :

L'ERAP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 10.

Question n° 429 de M. Dominiek Lootens-Stael du 7 février 2012 (N.) :

L'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 11.

Question n° 433 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de revalorisation de la démocratie communale par l'affectation de budgets participatifs aux initiatives citoyennes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 12.

Vraag nr. 434 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verbetering van de openingsuren van de diensten voor de bevolking en het aanbod van diensten online.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 12.

Vraag nr. 437 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de invoering van de wettelijke graad van humanresourcesmanager binnen het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 13.

Vraag nr. 438 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verduidelijking van de rol van de gemeentesecretaris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 14.

Vraag nr. 439 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de werking van het directiecomité.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 15.

Vraag nr. 440 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 16.

Vraag nr. 446 van mevr. Bianca Debaets d.d. 17 februari 2012 (N.) :

De toetreding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot het « Slow City Supporters »-netwerk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 12.

Question n° 434 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance en matière d'amélioration de l'accessibilité horaire des services à la population ainsi que de la mise en place de services en ligne.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 12.

Question n° 437 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale concernant la création du grade légal de gestionnaire des ressources humaines au sein de l'administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 13.

Question n° 438 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de clarification du rôle de secrétaire communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 14.

Question n° 439 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de fonctionnement du comité de direction.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 15.

Question n° 440 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 16.

Question n° 446 de Mme Bianca Debaets du 17 février 2012 (N.) :

L'adhésion de la Région de Bruxelles-Capitale au réseau « Città Slow Supporters ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 12.

Vraag nr. 457 van de heer René Coppens d.d. 23 februari 2012 (N.) :

Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 13.

Vraag nr. 460 van de heer Joël Riguelle d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Bijdrage van de plaatselijke overheidsdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan MIVB-abonnementen voor het gemeentepersoneel.

Incentives op het vlak van mobiliteit zijn goed voor het milieu en voor het verlagen van de verkeersdruk, alsook voor de financiën van het personeel.

Het is dan ook logisch dat de overheidsdiensten overwegen abonnementen op het openbaar vervoer ter beschikking van hun personeel te stellen, naar het voorbeeld van het Brussels Gewest, dat zijn ambtenaren aanmoedigt om gebruik te maken van het openbaar vervoer door hen gratis vervoer te verlenen. Spijtig genoeg kunnen zij dat niet doen wegens hun financiële moeilijkheden.

Momenteel draagt elke gemeente op verschillende wijze bij aan de vervoerkosten van zijn personeel. Ter zake heb ik enkele vragen :

- Hoeveel gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betalen de volledige prijs van het MIVB-abonnement voor hun personeel ? Hoeveel betalen een deel ervan ? Hoe groot is dat deel ? Welk aandeel vertegenwoordigt dat in de uitgaven voor de vervoerkosten van het personeel naar de werkplek ? Betalen sommige gemeentediensten helemaal geen bijdrage aan het MIVB-abonnement ?
- Maken de gemeentelijke werkgevers daarbij een onderscheid tussen hun statutaire en contractuele beambten ?
- Kan die (volledige of gedeeltelijke) bijdrage van de respectieve gemeenten geval per geval worden verleend, naargelang de beambte er al dan niet voor kiest om onnodige uitgaven te voorkomen ?
- Vertoont de voornoemde bijdrage de laatste jaren een stijgende trend ?

Vraag nr. 461 van mevr. Bianca Debaets d.d. 9 maart 2012 (N.) :

De Erfgoedklassen.

Erfgoedklassen, een initiatief van de directie Monumenten en Landschappen van het Brussels Gewest, organiseert gratis ont-

Question n° 457 de M. René Coppens du 23 février 2012 (N.) :

L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 13.

Question n° 460 de M. Joël Riguelle du 9 mars 2012 (Fr.) :

L'intervention des services publics locaux de la Région de Bruxelles-Capitale dans l'octroi des abonnements STIB à leur personnel communal.

La motivation du personnel par la mise en place d'incitants en matière de mobilité est une mesure qui répond aussi bien à un objectif environnemental qu'à l'objectif de réduction de la charge de la circulation, voire à un objectif pécuniaire en faveur du personnel.

Il est dès lors logique que les services publics locaux envisagent d'explorer la piste de mise à disposition des abonnements de transports publics à l'égard de leur personnel, à l'instar de la Région bruxelloise qui encourage ses fonctionnaires à utiliser les transports en commun en leur octroyant une carte libre-parcours. Malheureusement, ils ne peuvent le faire qu'en tenant compte de leurs difficultés financières.

Chaque commune intervient aujourd'hui dans les frais de déplacement de son personnel d'une manière différente. Mes questions portent sur les modalités de ces interventions :

- Combien de communes de la Région de Bruxelles-Capitale prennent à leur charge l'entière charge de l'abonnement STIB pour leur personnel ? Combien participent à une partie de son coût et à quelle hauteur ? Quelle part cela représente-t-il dans les dépenses consacrées aux frais de déplacement du personnel vers son lieu de travail ? Certains services communaux n'interviennent-ils aucunement dans l'abonnement STIB ?
- Les employeurs communaux opèrent-ils sur ce plan une distinction entre leurs agents statutaires et contractuels ?
- Cette intervention (partielle ou totale) peut-elle s'appliquer, selon les communes, au cas par cas, selon que l'agent choisisse ou non d'en bénéficier, afin d'éviter les dépenses inutiles ?
- Constate-t-on, ces dernières années, une tendance à la hausse de la prise en charge de l'abonnement par les employeurs communaux ?

Question n° 461 de Mme Bianca Debaets du 9 mars 2012 (N.) :

Les Classes du Patrimoine.

Nées sous l'impulsion de la Direction des Monuments et Sites de la Région, les Classes du Patrimoine organisent des journées-

dekkingsdagen om jongeren te sensibiliseren voor het onroerend erfgoed in hun omgeving en voor het historisch erfgoed in het hart van Brussel. Erfgoedklassen biedt daarbij gratis daganimaties aan voor leerlingen van 10 tot 18 jaar uit alle scholen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Een klas leerlingen gaat dan in Brussel op zoek naar onroerend erfgoed : gebouwen, standbeelden en parken, maar ook ambachtelijke technieken, geschiedenis en architectuur komen aan bod.

Graag had ik van u vernomen :

- Kunt u een overzicht geven van het aantal leerlingen uit het Nederlandstalige basis- en secundair onderwijs dat sinds 2008 van het programma erfgoedklassen heeft kunnen genieten ? Is het mogelijk dit aantal op te splitsen naargelang het aantal deelnemers per jaar en per school ?
- Hoe gaat de vzw Paleis van Keizer Karel concreet te werk om een interessant aanbod van erfgoedklassen uit te werken ?
- In welke mate werd het concept van erfgoedklassen door uw administratie reeds geëvalueerd ? Wat kwam voort uit deze conclusies ? Onderschrijft u de intentie van het regeerakkoord om het concept van erfgoedklassen de volgende jaren verder uit te bouwen ? Zo ja, welke (financiële) middelen wil u hiervoor vrijmaken ?
- Worden er Brusselse (middenveld)organisaties betrokken bij de organisatie van erfgoedklassen, onder andere voor de communicatie en de verspreiding van informatie rond erfgoedklassen naar de scholen ? Welke scholen vormen de eerste doelgroep van deze « erfgoedklassen » ? Hoe wordt gewerkt om nieuwe doelgroepen beter te bereiken ?

Vraag nr. 463 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 13 maart 2012 (Fr.) :

De studies over de grootstedelijke ontwikkeling van Brussel.

Tijdens het colloquium van 19 maart 2012 zullen er drie onderzoeken naar de ontwikkeling van Brussel en de metropolitane gemeenschap.

1. Wie heeft die onderzoeken gedaan ? Tegen welke prijs ? Wie waren de inschrijvers op de opdracht ?
2. Kan de regering die drie onderzoeken aan het Parlement bezorgen ?

Vraag nr. 466 van mevr. Caroline Persoons d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Kinderdagverblijven.

Kan u mij zeggen voor de creatie van hoeveel plaatsen in kinderdagverblijven gewestelijke subsidies worden verleend, met

découverte gratuites pour sensibiliser les jeunes au patrimoine immobilier de leur quartier et au patrimoine historique au cœur de Bruxelles. Les Classes du Patrimoine proposent en outre des journées-découverte gratuites pour les élèves de 10 à 18 ans des écoles de la Région de Bruxelles-Capitale. Les élèves sont sensibilisés au patrimoine immobilier bruxellois : monuments, sculptures et parcs; métiers du patrimoine, histoire et architecture sont également abordés.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous donner un relevé du nombre d'élèves de l'enseignement primaire et secondaire néerlandophone qui ont pu profiter du programme Classes du Patrimoine depuis 2008 ? Est-il possible de ventiler ce nombre de participants par année et par école ?
- Comment l'ASBL Palais de Charles Quint procède-t-elle concrètement pour élaborer une offre intéressante de Classes du Patrimoine ?
- Dans quelle mesure votre administration a-t-elle déjà évalué le concept des Classes du Patrimoine ? Quelles ont été ses conclusions ? Partagez-vous l'intention exprimée dans l'accord de gouvernement de continuer à développer le concept des Classes du Patrimoine au cours des prochaines années ? Dans l'affirmative, quels moyens (financiers) entendez-vous dégager à cette fin ?
- Des organisations bruxelloises (du monde associatif) sont-elles associées à l'organisation des Classes du Patrimoine, entre autres pour la communication et la diffusion de l'information sur les Classes du Patrimoine dans les écoles ? Quelles écoles forment-elles le premier groupe cible de ces Classes du Patrimoine ? Comment procède-t-on pour mieux atteindre de nouveaux groupes cibles ?

Question n° 463 de M. Emmanuel De Bock du 13 mars 2012 (Fr.) :

Les études sur le développement métropolitain de Bruxelles.

Lors du colloque du 19 mars 2012, seront présentées 3 études concernant le développement de Bruxelles et de sa communauté métropolitaine.

1. Qui a réalisé ces études ? Pour quel coût ? Quels étaient les soumissionnaires du marché ?
2. Le gouvernement peut-il transmettre ces 3 études au Parlement ?

Question n° 466 de Mme Caroline Persoons du 23 mars 2012 (Fr.) :

Crèches.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer le nombre de places dans les crèches qui bénéficient de subsides régionaux pour leur

een opsplitsing naargelang ze erkend zijn door Kind en Gezin of door het ONE ?

Hoeveel plaatsen hebt u beslist tot stand te brengen in de komende jaren, met dezelfde opsplitsing ?

Vraag nr. 467 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Brussels Observatorium voor preventie en veiligheid.

Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag een overzicht krijgen van de activiteiten van het Brussels Observatorium voor preventie en veiligheid. Concreet zou ik willen weten hoeveel studies het observatorium al heeft uitgevoerd en over welk onderwerp ? Welke onderzoeken zijn gepland voor dit jaar ? Kan u me meedelen hoeveel personen er werken en welke werkingsmiddelen uitgetrokken zijn voor 2012 ?

Vraag nr. 469 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Deelname van vreemdelingen aan de gemeenteraadsverkiezingen.

Europeanen, maar ook Belgen die al meer dan 5 jaar in België wonen en die zich inschrijven, kunnen deelnemen aan de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

Net als in 2006 steunt de Brusselse regering deze deelname aan de gemeenteraadsverkiezingen.

De inschrijving voor de vorige verkiezing blijft geldig, maar vele vreemdelingen hebben misschien het Gewest verlaten sedert 2006.

Bijgevolg wilde ik de regering het volgende vragen :

- Hoeveel Europeanen en niet-Belgen waren op 1 maart 2012 ingeschreven ?
- Hoeveel vreemdelingen die zich in 2006 hadden ingeschreven, wonen thans nog in de 19 gemeenten ?
- Welke doelstelling heeft de regering vooropgesteld inzake deelname van vreemdelingen aan de gemeenteraadsverkiezingen ?
- Heeft de regering vastgesteld in welke gemeenten weinig vreemdelingen zich hadden ingeschreven voor de vorige gemeenteraadsverkiezingen ?
- Kan de regering voor elke gemeente de deelnamecijfers bij de laatste verkiezingen meedelen ?

création en ventilant les places agréées par l'ONE et celles agréées par « Kind en Gezin » ?

Quel est pour les années à venir le nombre de places que vous avez décidé de créer en ventilant également le nombre de places agréées par l'ONE ou par « Kind en Gezin » ?

Question n° 467 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan des activités de l'Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention. Concrètement, combien d'études ont déjà été réalisées par ce dernier et sur quels thèmes précis ? Quelles sont les recherches définies pour cette année ? Pourriez-vous me rappeler le nombre de personnes qui y sont employées ainsi que le budget de fonctionnement prévu pour 2012 ?

Question n° 469 de M. Emmanuel De Bock du 23 mars 2012 (Fr.) :

La participation des étrangers aux élections communales.

Les Européens mais aussi les non-Belges résidant depuis plus de 5 ans et qui s'inscrivent peuvent participer aux élections communales d'octobre 2012.

Comme en 2006, le gouvernement bruxellois soutient cette participation aux élections communales.

L'inscription lors du dernier scrutin vaut inscription aujourd'hui, mais nombre d'étrangers ont peut-être quitté la Région depuis 2006.

Dès lors, j'aimerais poser les questions suivantes au gouvernement :

- À combien sommes-nous actuellement d'inscrits européens et de non-Belges à la date du 1^{er} mars 2012 ?
- Combien y a-t-il d'inscrits étrangers de 2006 qui sont toujours résidents dans les 19 communes ?
- Quel est l'objectif que le gouvernement s'est fixé en termes de participation des étrangers aux élections communales ?
- Le gouvernement a-t-il identifié par rapport aux dernières élections communales les communes pour lesquelles peu d'étrangers s'étaient inscrits ?
- Le gouvernement peut-il transmettre les chiffres de participation pour chacune des communes lors du dernier scrutin ?

Vraag nr. 471 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 23 maart 2012 (N.) :

Financiële middelen voor de opmaak van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werkt sinds een aantal jaar aan de opmaak van het omvangrijke Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling. Vandaar mijn volgende vragen :

- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2009 aan de opmaak voor het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2010 aan de opmaak voor het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2011 aan de opmaak voor het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling ?

Vraag nr. 474 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Vraag nr. 475 van de heer Paul De Ridder d.d. 30 maart 2012 (N.) :

Taalpremies voor ambtenaren op het gemeentelijk niveau.

Iedere gemeente heeft haar eigen reglementering voor het uitreiken van taalpremies aan haar ambtenaren. Deze uitreiking gebeurt op basis van de attesten van tweetaligheid verstrekt door Selor.

Mijn vragen zijn daarom de volgende :

Question n° 471 de Mme Brigitte De Pauw du 23 mars 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration du Plan régional de développement durable.

Depuis un certain nombre d'années, la Région de Bruxelles-Capitale œuvre à l'élaboration de l'ambitieux Plan régional de développement durable. C'est pourquoi je voudrais poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2009 à l'élaboration du Plan régional de développement durable ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2010 à l'élaboration du Plan régional de développement durable ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2011 à l'élaboration du Plan régional de développement durable ?

Question n° 474 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Question n° 475 de M. Paul De Ridder du 30 mars 2012 (N.) :

Les primes linguistiques destinées aux fonctionnaires communaux.

Chaque commune possède sa propre réglementation en ce qui concerne l'octroi de primes linguistiques à ses fonctionnaires. Cet octroi s'effectue sur la base des brevets linguistiques délivrés par le Selor.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

1. Voor welke functies, binnen welke diensten en voor welke bedragen werden of worden in de gemeenten binnen het Brussels Gewest taalpremies uitgereikt (voor 2009, 2010, 2011) ? Graag een overzicht per gemeente.

2. De Raad van State heeft in een arrest van 24 januari een artikel vernietigd in het zogenaamde koninklijk besluit « Vanackere » van 2009. Dit artikel maakte een onderscheid in taalkennis tussen leidinggevende en niet-leidinggevende gemeentelijke ambtenaren die in contact komen met het publiek. Selor deelde dan ook mee dat de taaltesten artikel 9, § 1 (zowel elementaire kennis als voldoende kennis) niet langer worden georganiseerd.

Welke gemeenten hebben een reglementering die dit onderscheid maakt bij het uitreiken van taalpremies ?

3. In uw antwoord op de schriftelijke vraag van parlementslid Brouhon (Vraag nr. 355 d.d. 12 juli 2011) lezen we : « De lasten voor de financiering van deze premies worden uitsluitend gedragen door de gemeenten. Op dit ogenblik is er geen enkele tegemoetkoming vanwege het Gewest of de federale overheid. In het kader van de institutionele onderhandelingen is weliswaar effectief voorzien in een tegemoetkoming van de federale overheid in deze financiering, maar de modaliteiten daarvan moeten nog bepaald worden. ».

a. Heeft er reeds overleg plaatsgevonden over deze modaliteiten ?

b. Zijn deze modaliteiten reeds bepaald ?

Vraag nr. 478 van mevr. Barbara Trachte d.d. 3 april 2012 (Fr.) :

Gevolgen van de beslissing van de regering over de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen.

Onlangs heeft de regering beslist dat twee proefgemeenten een nieuw geautomatiseerd stelsysteem zouden gebruiken bij de volgende gemeenteraadsverkiezingen. Deze beslissing werd genomen na een test in oktober, die een aantal problemen met het nieuwe systeem aan het licht had gebracht. Na een reeks correcties werd het systeem gecertificeerd door de *ad hoc* instelling. De overige 17 Brusselse gemeenten zullen gebruikmaken van het oude systeem.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

– Wat is de juiste aard van de correcties die na de test van 27 oktober werden aangebracht ?

– Hebt u garanties gekregen dat de Steria-computers van de gemeenten stabiel zijn ?

– Bij hoeveel computers heeft het bestuur Plaatselijke Besturen problemen vastgesteld ?

1. Pour quelles fonctions, au sein de quels services et pour quels montants des primes linguistiques ont-elles été ou sont-elles octroyées dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale (en 2009, 2010 et 2011) ? Merci de me fournir un relevé par commune.

2. Dans son arrêt du 24 janvier, le Conseil d'État a annulé un article de l'arrêté royal dit « Vanackere » de 2009. Cet article établissait une distinction entre les connaissances linguistiques des fonctionnaires communaux dirigeants et non dirigeants qui entrent en contact avec le public. Le Selor a dès lors indiqué que les examens linguistiques article 9, § 1^{er} (tant connaissance élémentaire que connaissance suffisante) ne seront plus organisés.

Quelles communes possèdent-elles une réglementation qui établit cette distinction pour l'octroi de primes linguistiques ?

3. Dans votre réponse à la question écrite de Mme Brouhon (question n° 355 du 12 juillet 2011), on peut lire : « Le financement de ces primes est exclusivement à charge des communes. Il n'y a, à l'heure actuelle, aucune intervention ni de la Région ni du Fédéral. Si, dans le cadre des négociations institutionnelles, une intervention du Fédéral dans ce financement a effectivement été prévue, les modalités de cette intervention doivent encore être déterminées. ».

a. Ces modalités ont-elles déjà fait l'objet d'une concertation ?

b. Ces modalités ont-elles déjà été déterminées ?

Question n° 478 de Mme Barbara Trachte du 3 avril 2012 (Fr.) :

Les suites de la décision du gouvernement relative à l'organisation des élections communales.

Le gouvernement a récemment décidé que deux communes-pilotes utiliseraient un nouveau système de vote automatisé lors du prochain scrutin communal. Cette décision a été prise après l'organisation d'un test dans le courant du mois d'octobre, test qui avait permis d'identifier un certain nombre de difficultés liées au nouveau système. Après une série de corrections, ce système a été certifié par l'organisme *ad hoc*. Les 17 autres communes bruxelloises, quant à elles, recourront à l'ancien système.

Je souhaiterais donc obtenir une série de précisions portant sur les éléments suivants :

– Quelle est la nature exacte des améliorations qui ont été apportées suite au test du 27 octobre ?

– Avez-vous obtenu les garanties de stabilité des machines des communes « Steria » ?

– Combien de machines l'administration des Pouvoirs locaux a-t-elle identifiées comme posant problème ?

- Hoe zal de in 2013 geplande evaluatie van het Smartmatic-systeem uitgevoerd worden? Wie zal dat doen? Op basis van welke criteria?
- Het nieuwe systeem wordt voor 80 % gefinancierd door het Gewest. Om welk bedrag gaat het?
- Met welk bedrag komt de financiering door het Gewest van de software, de computers en de vervangingsstukken van het oude systeem overeen?
- Hoe staat het met de besprekingen met de federale overheid over het onderscheid tussen blanco stemmen en ongeldige stemmen?
- Hebt u contact opgenomen met de federale regering om toestemming te krijgen voor de verspreiding van het verslag van de certificatie-instelling? Kunt u me het in voorkomend geval bezorgen?

Vraag nr. 479 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de Minister-President voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten?

Kan de Minister-President voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet?

**Minister belast
met Openbare Werken en Vervoer**

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

- Quelles sont les modalités de l'évaluation prévue en 2013 du système Smartmatic? En particulier : qui réalisera celle-ci et sur la base de quels critères?
- Quel montant représente le financement du nouveau système à 80 % par la Région?
- Quel montant représente le financement par la Région du logiciel, des machines et des pièces de remplacement de l'ancien système?
- Où en sont les discussions avec le fédéral sur la distinction entre votes blanc et nul?
- Avez-vous pris contact avec le gouvernement fédéral pour obtenir l'autorisation de diffusion du rapport de l'organisme de certification et, le cas échéant, pouvez-vous me transmettre celui-ci?

Question n° 479 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le Ministre-Président peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journaliers?

Le Ministre-Président peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet?

**Ministre chargée
des Travaux publics et des Transports**

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Vraag nr. 315 van mevr. Julie de Grootte d.d. 20 oktober 2010 (Fr.) :

Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 14.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 611 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 612 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 655 van mevr. Annemie Maes d.d. 22 december 2011 (N.) :

Geplande tramhalte Dikkebeuklaan ter hoogte van de woonwijk Tuinen van Jette.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 17.

Question n° 315 de Mme Julie de Grootte du 20 octobre 2010 (Fr.) :

Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 14.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 611 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 612 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 655 de Mme Annemie Maes 22 décembre 2011 (N.) :

L'arrêt de tram prévu avenue de l'Arbre Ballon, à hauteur du quartier résidentiel Les Jardins de Jette.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 17.

Vraag nr. 689 van mevr. Annemie Maes d.d. 7 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van de MIVB, de Haven van Brussel en het CIBG.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 23.

Vraag nr. 690 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 25.

Vraag nr. 693 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Steun voor drugsverslaafden in het Beursstation.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 27.

Vraag nr. 698 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 februari 2012 (Fr.) :

Aankoop door de MIVB van tweedehandsbussen of van bussen die ze reeds verkocht had.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 16.

Vraag nr. 701 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 16 februari 2012 (N.) :

De naleving van de hoffelijkheidsregels op het openbaar vervoer.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 18.

Vraag nr. 703 van mevr. Annemie Maes d.d. 17 februari 2012 (N.) :

De werking en samenstelling van de gewestelijke fietscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 18.

Question n° 689 de Mme Annemie Maes du 7 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs de la STIB, du Port de Bruxelles et du CIRB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 23.

Question n° 690 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 25.

Question n° 693 de Mme Françoise Schepmans du 7 février 2012 (Fr.) :

Le soutien apporté aux personnes toxicomanes au sein de la station Bourse.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 27.

Question n° 698 de M. Vincent De Wolf du 14 février 2012 (Fr.) :

Rachat par la STIB de bus d'occasion et d'anciens bus vendus par elle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 16.

Question n° 701 de Mme Carla Dejonghe du 16 février 2012 (N.) :

Le respect des règles de courtoisie dans les transports en commun.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 18.

Question n° 703 de Mme Annemie Maes du 17 février 2012 (N.) :

Le fonctionnement et la composition de la Commission vélo régionale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 18.

Vraag nr. 704 van mevr. Annemie Maes d.d. 17 februari 2012 (N.) :

De transparantie van de werking van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 19.

Vraag nr. 721 van de heer Joël Riguelle d.d. 15 maart 2012 (Fr.) :

Gratis MIVB-kaart voor OCMW-raadsleden.

De gemeenteraadsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest krijgen zes jaar lang gratis toegang tot het MIVB-net, wat uiteraard een aanmoediging vormt om het openbaar vervoer te gebruiken. Gelet op de inspanningen die geleverd moeten worden inzake mobiliteit, is het goed dat de gemeentelijke verkozenen, die het volk vertegenwoordigen, een positief imago kunnen uitdragen.

De toekenning van een gratis vervoerkaart voor de gemeenteraadsleden kan historisch verklaard worden (de MIVB was aanvankelijk een intercommunale waarvan de gemeenten aandeelhouders waren). Thans zou ik het echter willen hebben over de uitbreiding van die aanmoediging tot de OCMW-raadsleden ... Deze verkozenen in de tweede graad hebben immers evenveel, zo niet meer, afspraken, vergaderingen en bezoeken, zij hebben zitting in verscheidene comités binnen het OCMW (comité voor het rusthuis, voor maatschappelijk welzijn, enz.) en hebben dus in feite evenveel activiteiten en verantwoordelijkheden als hun gemeentelijke evenknieën.

De OCMW-raadsleden aanmoedigen om meer gebruik te maken van het openbaar vervoer of degenen die deze keuze al hebben gemaakt een vergoeding geven, zou tegemoetkomen aan herhaaldelijke verzoeken van de OCMW-raadsleden van het Gewest om net als hun gemeentelijke evenknieën het voorbeeld te kunnen geven inzake mobiliteit. Dat zou kunnen gebeuren door een gratis vervoerkaart of een maandabonnement, of door een tienrittenkaart die gebruikt kan worden voor verplaatsingen die verband houden met de functie ... De regering kan dat onderzoeken, misschien beter per afzonderlijk geval, zodat mensen die al een vrijkaart of een abonnement hebben via een andere functie of een andere job geen tweede kaart krijgen.

Kan u mij vooreerst zeggen of het Gewest bijdraagt aan de financiering van een gratis vervoerkaart voor de gemeenteraadsleden en zo ja, onder welke basisallocatie en voor welk bedrag ? Is zij van plan om bij de onderhandelingen voor de volgende beheersovereenkomsten met het Gewest die vrijkaart uit te breiden tot de OCMW-raadsleden of hen enige andere vorm van vergoeding voor hun verplaatsingen te geven ?

Question n° 704 de Mme Annemie Maes du 17 février 2012 (N.) :

La transparence du fonctionnement de la Commission régionale de la Mobilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 19.

Question n° 721 de M. Joël Riguelle du 15 mars 2012 (Fr.) :

L'octroi de la carte libre-parcours de la STIB aux conseillers CPAS.

Les conseillers communaux de la Région de Bruxelles-Capitale reçoivent un libre-parcours pour une durée de 6 ans sur le réseau de la STIB. Cette carte est bien évidemment un incitant en faveur de l'utilisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale. Au regard des efforts à fournir en matière de mobilité, il convient que les élus communaux puissent, en tant que représentants du peuple, émettre une image positive à cet égard.

Si l'octroi de la carte libre-parcours pour les conseillers communaux s'explique historiquement (la STIB étant, au départ, une société intercommunale et les communes étant actionnaires de la STIB, la STIB octroyait cet avantage aux conseillers communaux), je souhaiterais soulever aujourd'hui la question de l'élargissement d'un incitant à l'utilisation des transports publics aux conseillers CPAS. Ces élus au deuxième degré ont en effet autant – si pas davantage – de rendez-vous, réunions ou visites que les conseillers communaux, ils siègent dans divers comités au sein du CPAS (Comité Maison de repos, Comité Aide sociale, etc.) et sont, *de facto*, tout aussi actifs et jouissent d'autant de responsabilités que leurs homologues communaux.

Aider les conseillers CPAS à se tourner davantage vers les transports publics par un incitant, à l'instar des conseillers communaux, ou encourager dans leur élan ceux qui ont déjà fait ce choix par une indemnité, répondrait à une demande maintes fois émise par les conseillers CPAS à la Région, celle de pouvoir s'inscrire dans la continuité de leurs homologues communaux en matière de mobilité et d'exemplarité. Cet incitant pourrait être l'octroi de la carte libre-parcours ou, à défaut, l'octroi d'un abonnement mensuel, d'une carte de 10 trajets à utiliser en fonction des déplacements liés à la fonction ... Ceci pourrait être étudié par le gouvernement, tout en prenant le soin, peut-être, de travailler au cas par cas afin de ne pas faire double emploi si l'un d'eux jouit déjà d'un libre-parcours ou d'un abonnement via une autre fonction ou un autre emploi.

Madame la Ministre, pourriez-vous me dire, dans un premier temps, si la Région intervient dans le financement d'un libre-parcours aux conseillers communaux et, le cas échéant, sous quelle allocation de base et à quelle hauteur ? A-t-elle prévu, dans les négociations pour son prochain contrat de gestion avec la Région, d'étendre aux conseillers CPAS l'octroi de ce libre-parcours ou, à défaut, de les dédommager dans leurs déplacements sous une quelconque autre forme ?

Vraag nr. 725 van mevr. Annemie Maes d.d. 23 maart 2012 (N.) :

Gratis MIVB-abonnementen voor 65-plussers.

In Brussel kunnen 65-plussers een gratis abonnement voor de MIVB aanvragen. Dit abonnement kan ook gebruikt worden op bussen of trams van vervoersmaatschappijen TEC of De Lijn. Ook in Vlaanderen en Wallonië geldt een dergelijke regeling.

Mijn vragen aan mevrouw de minister zijn de volgende :

- Hoeveel 65-plussers hebben een gratis Mobib MIVB-abonnement ?
- Hoeveel wonen daarvan respectievelijk in Brussel, Vlaanderen en Wallonië ?
- Hoeveel kostte deze regeling in 2009, 2010 en 2011 aan de MIVB ?
- Op basis van welke verdeelsleutel gebeurt de kostenverdeling tussen de Gewesten onderling ?

Vraag nr. 726 van de heer Philippe Pivin d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

De Brusselse senioren op het MIVB-net.

Om een aangepast beleid voor de toegankelijkheid voor bejaarde personen te kunnen voeren, bestaan er ongetwijfeld statistieken binnen de diensten van de MIVB met betrekking tot de leeftijds piramide van de MIVB-reizigers.

Nu het verkeer in het Gewest vastloopt en de levensduur toeneemt, is het essentieel dat er concrete maatregelen genomen worden om onze bejaarde medemensen gemakkelijker op het openbaar vervoer te krijgen.

Ik zou graag de volgende informatie krijgen :

1. Wordt er een statistiek met de leeftijds piramide van de MIVB-reizigers bijgehouden ? Zo ja door welke dienst ?
2. Hoeveel geabonneerde 65-plussers maken gebruik van het net ?
3. Bestaat er een opsplitsing van deze cijfers per voertuig (tram, bus en metro) ?
4. Welke concrete maatregelen neemt de MIVB, naast het gratis abonnement 65+, voor een gemakkelijke toegang en gebruik van metro, tram en bus door de bejaarden ?

Question n° 725 de Mme Annemie Maes du 23 mars 2012 (N.) :

Les abonnements STIB gratuits pour les personnes de plus de 65 ans.

À Bruxelles, les personnes de plus de 65 ans peuvent demander un abonnement gratuit à la STIB. Cet abonnement peut également être utilisé dans les bus ou les trams des sociétés de transport TEC ou De Lijn. Un dispositif similaire existe également en Flandre et en Wallonie.

Je voudrais, Madame la Ministre, vous poser les questions suivantes :

- Combien de personnes de plus de 65 ans ont-elles un abonnement STIB Mobib gratuit ?
- Combien d'entre elles habitent-elles respectivement à Bruxelles, en Flandre et en Wallonie ?
- Combien cette mesure a-t-elle coûté à la STIB en 2009, 2010 et 2011 ?
- Sur la base de quelle clé de répartition effectue-t-on la répartition des coûts entre les Régions ?

Question n° 726 de M. Philippe Pivin du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'utilisation du réseau de la STIB par les seniors bruxellois.

Afin d'assurer une juste politique d'accessibilité aux personnes âgées, il est certainement convenu au sein des services de la STIB que des statistiques existent concernant la pyramide des âges dans les utilisateurs du réseau STIB.

À l'heure de la congestion de notre Région et de l'accroissement de la durée de vie, il semble en effet essentiel de garantir un plan de mesures concret qui facilite et valorise l'utilisation des transports publics pour nos aînés.

Par conséquent, pouvez-vous me transmettre les informations suivantes :

1. Une statistique reprenant la pyramide des âges des usagers de la STIB est-elle réalisée ? Si oui par quel service ?
2. Combien d'abonnements de personnes de plus de 65 ans utilisent le réseau STIB ?
3. Une ventilation de ces chiffres par véhicules (trams, bus et métro) existe-t-elle ?
4. Quelles sont les mécanismes concrets, facilités d'accessibilité et d'utilisation, outre l'abonnement gratuit +65 ans, qui existent au niveau des métros, trams et bus pour véhiculer les seniors à la STIB ?

Vraag nr. 733 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de MIVB.

In de internationale sociaaleconomische crisis die ons land treft hebben de Belgische overheden beslist om streng toe te zien op het beheer van de financiële middelen. In dat verband vormen de reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van de overheid uitgaven waarop bespaard kan worden door in economy te vliegen en niet in business class of in eerste klasse. Hoeveel vluchten hebben de personeelsleden van de MIVB in 2009, 2010 en 2011 gedaan ? Graag een opsplitsing met voor elke reis het soort ticket (economy, business), de bestemming en de hiërarchische graad van de reiziger.

Vraag nr. 736 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Strijd tegen alcoholisme en begeleiding van de MIVB-personeelsleden.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik kennis willen nemen van de maatregelen die de MIVB heeft getroffen om alcoholisme bij haar personeelsleden te bestrijden en om degenen die psychologische en medische bijstand wensen, te begeleiden. Welke steun wordt *in concreto* verleend ? Welk budget wordt daartoe uitgetrokken ?

Vraag nr. 738 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen de MIVB en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de MIVB contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld : onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Vraag nr. 741 van de heer Vincent De Wolf d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Gevaar op de Waaglaan in Elsene.

Op maandag 19 maart 2012 is een kind van ongeveer twaalf jaar omvergereden op de Waaglaan in Elsene door een tram

Question n° 733 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur STIB.

Dans le contexte de la crise socio-économique internationale qui touche notre pays, les différents pouvoirs publics belges ont décidé d'appliquer la règle de la rigueur dans la gestion de leurs deniers. À cet égard, les trajets en avion des membres des différents services publics constituent des postes de dépenses pour lesquels il est envisageable de faire des économies en privilégiant la classe économique en place des classes dites affaire et première. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de voyages par avion ont été effectués par des membres du personnel de l'opérateur STIB en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant pour chaque trajet le type de billet (économie, business ou affaire), la destination et le grade hiérarchique du voyageur en mission ?

Question n° 736 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

La lutte contre l'alcoolisme et l'accompagnement du personnel de la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des mesures qui sont prises actuellement par la STIB pour lutter contre l'alcoolisme au sein de son personnel et, partant, accompagner les personnes qui souhaiteraient obtenir une aide psychologique et médicale. Concrètement, quelles sont les aides possibles et quels sont les moyens budgétaires y afférents ?

Question n° 738 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre la STIB et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la STIB a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple : entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Question n° 741 de M. Vincent De Wolf du 26 mars 2012 (Fr.) :

Dangerosité de l'avenue du Pesage à Ixelles.

Le lundi 19 mars dernier, un enfant d'une douzaine d'années a été renversé, avenue du Pesage à Ixelles, par un tram de

van lijn 94. Het ongeval is gebeurd tussen de stations Buyl en Boondaal. Het kind is opgenomen in het ziekenhuis. De dag ervoor was er een botsing tussen verschillende voertuigen op het kruispunt van de Waaglaan en de George Bergmannlaan, zonder ernstige gevolgen ditmaal.

Het zijn niet de eerste ongevallen. In januari 2012 was er een ongeval met verschillende autobestuurders en de hulpdiensten zijn ter plaatse moeten komen. Maar men zal zich vooral de botsing in juli 2011 herinneren tussen een tram en een schoolbus die door de impact ondersteboven gehaald werd, gelukkig zonder slachtoffers.

Net zoals de omwonenden zou ik een lange reeks ongevallen kunnen beschrijven, soms met gewonden, op de Waaglaan. De laan is gelegen op het traject van verschillende tramlijnen en ik vind het nuttig om vragen te stellen over het gevaar op die weg en de eventuele maatregelen die de MIVB en Brussel-Mobiliteit genomen hebben.

In dat verband wens ik u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Beschikt de minister over precieze statistieken over het aantal ongevallen ?
- Beschikt de minister over informatie over de omstandigheden die de ongevallen verklaren ?
- Hebben de MIVB en Brussel-Mobiliteit bijzondere maatregelen genomen ? Welke ?
- Heeft Elsene aan de minister meegedeeld welke maatregelen zij genomen heeft ?

Vraag nr. 742 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

la ligne 94. La collision s'est produite entre les stations Buyl et Boondaal. L'enfant avait dû être hospitalisé. La veille, une collision était intervenue entre divers véhicules au carrefour de l'avenue du Pesage et de l'avenue George Bergmann, sans gravité cette fois.

Ces accidents ne sont guère les premiers du genre. En janvier dernier, un accident avait impliqué diverses automobiles et les secours avaient dû être appelés sur place. Mais, on se rappellera surtout de la collision, survenue en juillet 2011, entre un tram et un bus scolaire lequel s'était vu retourner sous la force de l'impact. L'accident n'avait heureusement pas fait de victime.

Comme les riverains, je pourrais vous citer une longue série d'accidents, parfois avec blessés, et tous survenus sur l'avenue du Pesage. Celle-ci étant située sur le parcours de diverses lignes de tram, je pense utile de vous interroger quant à la dangerosité de cette voirie et sur les éventuelles mesures adoptées par la STIB et Bruxelles Mobilité afin d'y résoudre.

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Disposez-vous de statistiques précises quant au nombre d'accidents y survenus ?
- Disposez-vous d'informations quant aux circonstances qui tendent à expliquer celui-ci ?
- La STIB et Bruxelles Mobilité ont-elles adopté des mesures particulières ? Si oui, qu'en est-il ?
- La commune d'Ixelles vous a-t-elle informé de mesures prises par elle ?

Question n° 742 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Vraag nr. 743 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 30 maart 2012 (Fr.) :

Personneelsbewegingen in 2011 bij de MIVB.

De MIVB is een openbare werkgever in ons Gewest.

Wat zijn haar personeelsbewegingen in 2011 ?

Hoeveel werknemers hebben de maatschappij in 2011 verlaten en waarom (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek ...) ?

Om welk percentage van de werknemers gaat het ?

Stijgt of daalt dat percentage in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die personen ? Wat is de verdeling tussen mannen en vrouwen ?

Hoe werden tot slot die vertrekkers opgevangen ? Wat is het aandeel van de mannen en vrouwen bij de nieuwe werknemers ? Wat is het aandeel van de Brusselaars ?

Vraag nr. 744 van de heer Jef Van Damme d.d. 30 maart 2012 (N.) :

De toiletten in de Brusselse metro- en premetrostations.

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre) metrostations blijven een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De aanwezigheid en netheid van de openbare toiletten in deze stations is een belangrijke parameter hierin.

Daarom mijn vragen :

- Zijn er in alle 66 stations toiletten ? Graag een overzicht per metrostation van de toegankelijkheid van toiletten (a) voor vrouwen; (b) voor mannen; (c) voor personen met een beperkte mobiliteit; (d) voor het verschonen van baby's.
- In welke stations is er signalisatie naar de toiletten ? In welke niet ? Op welke manier zijn de toiletten in elk station toegankelijk ? Zijn ze vrij toegankelijk, moet toegang gevraagd worden aan een steward, wordt het identiteitsbewijs gevraagd ? Gedurende welke uren ?
- Hoeveel keer per dag worden de toiletten gereinigd per station ?
- Wat zijn de verbeteringen met betrekking tot de toiletten ten opzichte van mei 2010 en mei 2011 ?
- Wat is de evolutie van het budget voor de openbare toiletten in de metrostations ?

Question n° 743 de Mme Viviane Teitelbaum du 30 mars 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 à la STIB.

La STIB est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté la société en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires,...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Question n° 744 de M. Jef Van Damme du 30 mars 2012 (N.) :

Les toilettes dans les stations de métro et de prémetro bruxelloises.

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré) métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. La présence et la propreté des toilettes publiques dans ces stations est un paramètre important à cet égard.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Des toilettes sont-elles présentes dans les 66 stations ? Merci de nous fournir un relevé, par station de métro, de l'accessibilité de toilettes (a) pour dames, (b) pour messieurs, (c) pour personnes à mobilité réduite, (d) pour le change des bébés.
- Dans quelles stations trouve-t-on une signalisation des toilettes, et dans lesquelles non ? Comment l'accès aux toilettes est-il assuré dans chaque station ? Sont-elles librement accessibles, faut-il en demander l'accès à un steward, la carte d'identité est-elle requise ? Pendant quelles heures ?
- Combien de fois par jour les toilettes sont-elles nettoyées, par station ?
- Quelles sont, en ce qui concerne les toilettes, les améliorations par rapport à mai 2010 et mai 2011 ?
- Comment le budget alloué aux toilettes publiques dans les stations de métro évolue-t-il ?

Vraag nr. 745 van de heer Jef Van Damme d.d. 30 maart 2012 (N.) :

De netheid van de Brusselse metro- en premetrostations.

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre) metrostations blijven een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De netheid van de 66 stations is een belangrijke parameter hierin.

Daarom mijn vragen :

- Hoeveel keer per dag wordt er in de stations gekuist ?
- Waaruit bestaat een poetsbeurt ? Wat zijn de technische vereisten en hoe verloopt een poetsbeurt praktisch ?
- Hoeveel keer per dag of per week wordt de netheid gecontroleerd door de MIVB ?
- Wat zijn de verbeteringen met betrekking tot de algemene netheid ten opzicht van mei 2010 en mei 2011 ?
- Wat is de evolutie van het budget voor het onderhoud in de metrostations ?

Vraag nr. 746 van de heer Jef Van Damme d.d. 30 maart 2012 (N.) :

De veiligheid van de Brusselse metro- en premetrostations.

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre) metrostations blijven een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De veiligheid van de 66 stations is een belangrijke parameter hierin.

Daarom mijn vragen :

- Een overzicht van de gevallen van agressie het voorbije jaar per (pre)metrostation. Een overzicht van de gevallen van vandalisme het voorbije jaar per (pre)metrostation.
- Hoeveel stewards worden dagelijks in de (pre)metrostations ingezet ? Wat is hun werkschema (wanneer zijn ze waar aanwezig) ?
- In welke stations is er een verkooplokaal ? In welke een beheerlokaal ? Wanneer zijn die lokalen bemand ?
- Welke veiligheidsmaatregelen werden genomen ten opzichte van mei 2010 en mei 2011 ? Wordt de algemene veiligheid gemonitord en welke zijn de resultaten hiervan ? Wordt het veiligheidsgevoel gemonitord bijvoorbeeld via enquêtes en welke zijn de resultaten daarvan ?
- Wat is de evolutie van het budget voor de veiligheidsmaatregelen in de metrostations ?

Question n° 745 de M. Jef Van Damme du 30 mars 2012 (N.) :

La propreté dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré) métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. La propreté des 66 stations est un paramètre important à cet égard.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Combien de fois par jour les stations sont-elles nettoyées ?
- En quoi consiste un nettoyage ? Quelles en sont les exigences techniques et comment un nettoyage se déroule-t-il concrètement ?
- Combien de fois par jour ou par semaine la STIB contrôle-t-elle la propreté ?
- Quelles sont, en ce qui concerne la propreté générale, les améliorations par rapport à mai 2010 et mai 2011 ?
- Comment le budget alloué à l'entretien dans les stations de métro évolue-t-il ?

Question n° 746 de M. Jef Van Damme du 30 mars 2012 (N.) :

La sécurité dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré) métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. La sécurité des 66 stations est un paramètre important à cet égard.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous nous fournir un relevé, ventilé par station de (pré) métro, des cas d'agression et des actes de vandalisme commis l'année passée ?
- Combien de stewards sont-ils déployés quotidiennement dans les stations de (pré)métro ? Quel est leur horaire de travail (où et quand sont-ils présents) ?
- Dans quelles stations y a-t-il un local de vente ? Dans lesquelles y a-t-il un local de gestion ? Quand des effectifs sont-ils présents dans ces locaux ?
- Quelles mesures de sécurité ont-elles été prises par rapport à mai 2010 et mai 2011 ? La sécurité générale fait-elle l'objet d'un contrôle, et quels en sont les résultats ? Le sentiment de sécurité fait-il l'objet d'un contrôle, par exemple à travers des enquêtes, et quels en sont les résultats ?
- Comment le budget alloué aux mesures de sécurité dans les stations de métro évolue-t-il ?

Vraag nr. 748 van de heer Philippe Pivin d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Heraanleg van het E. Simonisplein.

Terwijl de werken van het Gewest voor de heraanleg van het E. Simonisplein in Koekelberg aan de gang zijn en in aansluiting op de verschillende besprekingen die we hebben gevoerd in de parlementaire commissie voor de infrastructuur over de voorwaarden voor de organisatie van openbare werken zoals coördinatie, overleg en informatie bij wegenwerken en meer bepaald over de programmering en het tijdspad van de werken voor de heraanleg van dat belangrijke Brusselse knooppunt, wens ik u vragen te stellen over de mogelijke gevolgen van die omvangrijke werken voor de omwonenden en over de bijzondere maatregelen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de opdrachtgever, kan treffen.

Zoals ik u erop gewezen heb, is het plein immers van strategisch belang om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest binnen te rijden, maar tegelijk ook een drukbezocht plein dat belangrijk is voor het lokale leven in Koekelberg.

De handelskern, die in de omgeving van het E. Simonisplein moet blijven bestaan, zal zeer zeker geherwaardeerd worden door de heraanleg. Het spreekt echter voor zich dat werken van zo'n omvang de handelaars overlast bezorgen.

Bijgevolg zou ik, wetende dat alle toegangen voor de voetgangers werden gerespecteerd bij de afbakening van de bouwplaats, willen weten of er bijzondere maatregelen werden genomen voor de handelaars en omwonenden, afgezien van de verplichte informatie over de wegenwerken in overeenstemming met de vigerende regels.

Hoewel het gemeentebestuur tot nu toe geen klachten heeft ontvangen van de handelaars van dat gebied, lijkt het me belangrijk om overlast voor de lokale detailhandel tijdens de duur van de werken te voorkomen.

Ik wens u dan ook de volgende vragen te stellen :

1. Kunt u bevestigen dat de termijnen van de werken in uitvoering worden nageleefd ? Kunt u in dit stadium meedelen wanneer de heraanleg van het E. Simonisplein voltooid zal zijn ?
2. Kunt u bevestigen dat er binnen de gewestelijke diensten belast met deze werken een contactpersoon werd aangewezen en dat zijn referenties en personalia werden meegedeeld aan de handelaars en omwonenden ?
3. Hebben uw diensten klachten van omwonenden en/of handelaars gekregen ? Zo ja, hoeveel en waarover ?
4. Heeft, tot slot, het Gewest in het kader van gewestelijke werken zoals aan het E. Simonisplein, al schadevergoedingen uitgekeerd aan handelaars die hun zaak in de omgeving van dit soort werken hebben ? Beschikt het Brussels Hoofdstedelijk

Question n° 748 de M. Philippe Pivin du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les travaux de réaménagement de la Place E. Simonis.

Alors que les travaux régionaux de réaménagement de la place E. Simonis à Koekelberg sont en cours et suite aux différents échanges que nous avons pu avoir lors des discussions en commission parlementaire de l'infrastructure concernant précisément les conditions d'organisation des travaux publics tels que la coordination, la concertation et l'information lors de travaux en voirie ainsi que sur, précisément, la question de la programmation et de l'agenda des travaux de réaménagement de ce « carrefour » important de communication intra-bruxellois, je souhaite vous interroger sur les impacts que peuvent rencontrer les riverains de ces travaux importants à cet endroit et les mesures particulières que peut prendre la Région de Bruxelles-Capitale, maître d'ouvrage de ces chantiers en voirie.

En effet, comme j'avais pu vous l'indiquer, cet endroit est une zone stratégique de pénétration en Région de Bruxelles-Capitale mais aussi un lieu de passage et de vie locale koekelbergeois.

Le noyau commercial qu'il est important de maintenir aux abords de la place E. Simonis sera très certainement valorisé par les nouveaux aménagements en cours de réalisation. Cependant, il est une évidence que ce chantier d'envergure peut occasionner certaines nuisances pour ces commerçants.

Par conséquent, tout en sachant que l'ensemble des accès pour piétons ont été respectés dans le cadre de l'installation des limites du chantier en cours, je souhaiterais savoir si des mesures particulières ont été prises à l'égard des commerçants et riverains, outre la communication obligatoire des informations de travaux en voirie, conformément aux règles en vigueur.

Précisément, si les autorités communales n'ont, jusqu'à présent reçu aucune plainte des commerçants de cette zone en travaux, il me paraît important d'éviter toute nuisance majeure dans le chef du petit commerce local durant la période des travaux.

Dès lors, puis-je vous demander de répondre aux questions suivantes :

1. Pouvez-vous me confirmer que les délais prévus des travaux en cours sont, à ce jour, respectés ? Pouvez-vous à ce stade me confirmer la date de clôture de ce chantier de la place E. Simonis ?
2. Pouvez-vous me confirmer qu'une personne de contact au sein des services régionaux chargée de ce chantier régional a été désignée et que ces références et coordonnées ont été communiquées aux commerçants et riverains situés aux abords du chantier ?
3. Pouvez-vous m'indiquer si vos services ont reçu des plaintes de riverains et/ou de commerçants situés aux abords du chantier, si oui combien et quel en était l'objet ?
4. Enfin, pouvez-vous m'indiquer si dans le cadre de travaux régionaux tels que ce chantier place E. Simonis, des dédommements régionaux ont déjà été octroyés à des commerçants situés aux abords de ce type de chantier de travaux ? En effet,

Gewest, de opdrachtgever, afgezien van de mogelijkheid van schadevergoeding zoals bepaald in de federale wet van 2005, over de mogelijkheid om die handelaars schadeloos te stellen ? Zo ja, onder welke voorwaarden en volgens welke criteria ?

Vraag nr. 749 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personneelsbewegingen bij de Haven van Brussel in 2011.

De Haven van Brussel is een van de openbare werkgevers van ons Gewest.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen in 2011 waren.

Hoeveel werknemers hebben de Haven in 2011 verlaten ? Waarom (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek ...) ?

Om welk percentage van de werknemers gaat ?

Is dat percentage gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die voormalige werknemers ? Wat was de man-vrouwverhouding ?

Werden al die vertrekken sindsdien gecompenseerd ? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen ? Wat is het aandeel van de Brusselaars ?

Vraag nr. 750 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 3 april 2012 (Fr.) :

Veiligheidsgordels in de MIVB-bussen voor schoolvervoer en ander vervoer.

Enkele dagen geleden was België in rouw na het ongeval in de tunnel van Sierre in Zwitserland.

Dat drama doet de vraag van de veiligheid in autocars en autobussen rijzen.

Alle autocars moeten uitgerust zijn met veiligheidsgordels, maar dat is niet het geval voor de bussen van het openbaar vervoer of voor leerlingenvervoer. De MIVB-bussen worden door instellingen of scholen gebruikt voor het vervoer van leerlingen naar het zwembad of naar andere schoolse of buitenschoolse activiteiten.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

– Zijn de bussen van de MIVB voor leerlingenvervoer uitgerust met veiligheidsgordels ? Hoeveel zijn er ?

outre la possibilité d'une indemnisation prévue par la loi fédérale de 2005, la Région de Bruxelles-Capitale, responsable et maître d'ouvrage de ce chantier, a-t-elle la possibilité d'indemniser ces commerçants et si oui dans quelles conditions et selon quels critères ?

Question n° 749 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 au Port de Bruxelles.

Le Port de Bruxelles est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté le Port en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Question n° 750 de Mme Gisèle Mandaila du 3 avril 2012 (Fr.) :

Les ceintures de sécurité dans les bus de la STIB utilisés pour le transport scolaire ou autres.

Il y a quelques jours, la Belgique était endeuillée suite à l'accident survenu dans le tunnel de Sierre en Suisse.

Ce drame pose la question de la sécurité dans les cars et autobus.

Si tous les cars doivent être équipés de ceintures de sécurité, il n'en va pas de même pour les bus utilisés dans le transport en commun ou le transport scolaire. Or, on le sait, les bus de la STIB sont sollicités par les institutions au écoles, pour assurer le transport scolaire des élèves, soit pour aller à la piscine ou pour l'une ou l'autre activité parascolaire ou scolaire.

Au vu de ce qui précède, mes questions seront les suivantes :

– Les bus de la STIB, utilisés pour le transport scolaire, sont-ils équipés de ceintures de sécurité ? Combien y en a-t-il ?

- Bestaat er een plan « veiligheidsgordels » voor de bussen voor leerlingenvervoer ? En in het openbaar vervoer ? Wordt de kwestie onderzocht ?

Vraag nr. 751 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 3 april 2012 (Fr.) :

Maatregelen in geval van problemen op de Brusselse metrolijnen.

Soms zijn er problemen op de metrolijnen van het Gewest, of het nu in station is of in een tunnel.

Welke maatregelen worden genomen om de veiligheid te garanderen en het net snel opnieuw te laten functioneren en de reizigers op de hoogte te houden ?

Bestaat er een procedure voor die gevallen ? Zo ja, welke ?

Vraag nr. 752 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 3 april 2012 (Fr.) :

Aantal onderbrekingen van het metroverkeer door incidenten in 2011.

Soms is het metroverkeer op het Brussels net onderbroken door allerlei incidenten op de lijnen (technische problemen, zelfmoordpogingen, ...).

Hoeveel onderbrekingen waren er als gevolg van dit soort incidenten in 2011 en wat waren de oorzaken ?

Is het cijfer gestegen of gedaald in vergelijking met de voorgaande jaren ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

- Existe-t-il un plan « ceintures de sécurité » pour les bus utilisés dans le cadre du transport scolaire ? Qu'en est-il des transports en commun ? La question est-elle à l'étude ?

Question n° 751 de Mme Viviane Teitelbaum du 3 avril 2012 (Fr.) :

Les mesures prises en cas de problèmes sur les voies du réseau bruxellois de métro.

Il arrive que des problèmes surgissent sur les voies de métro de notre Région que ce soit en station ou encore tout au long du tunnel.

Pourriez-vous nous indiquer les mesures qui sont prises dans ce cadre pour garantir la sécurité et remettre rapidement le réseau en état de fonctionnement ainsi que pour communiquer l'information auprès des voyageurs ?

Existe-t-il une procédure type applicable dans ce cas ? Dans l'affirmative, pourriez-vous nous la communiquer ?

Question n° 752 de Mme Viviane Teitelbaum du 3 avril 2012 (Fr.) :

Le nombre d'interruptions de la circulation sur les lignes de métro suite à des incidents durant l'année 2011.

Il arrive que la circulation des rames de métro puisse être entravée sur le réseau bruxellois suite à divers incidents qui peuvent survenir sur les voies (problèmes techniques, tentatives de suicide, ...).

Pourriez-vous nous indiquer le nombre d'interruptions ainsi engendrées suite à ce type d'incidents sur l'année 2011 et les raisons qui les ont provoquées ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en augmentation ou en diminution ?

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

Vraag nr. 674 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Label « Anysurfer » voor de website van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

Vraag nr. 688 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Steun van de MRAX door Geco-jobs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 31.

Vraag nr. 690 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012 (Fr.) :

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 26.

Vraag nr. 697 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Wheelit ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 26.

Vraag nr. 704 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

Brusoc en de steun van Brusoc aan de sociale economie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 28.

Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

Question n° 674 de Mme Françoise Schepmans du 3 février 2012 (Fr.) :

Le label « Anysurfer » pour le site internet d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 29.

Question n° 688 de Mme Françoise Schepmans du 7 février 2012 (Fr.) :

Le soutien au MRAX par des emplois ACS.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 31.

Question n° 690 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012 (Fr.) :

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 26.

Question n° 697 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Wheelit ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 26.

Question n° 704 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

Brusoc et son soutien à l'économie sociale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 28.

Vraag nr. 711 van mevr. Caroline Persoons d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Aan kinderopvang toegewezen GECO-betrekkingen.

Om de kinderopvangsector in het Brussels Gewest te steunen, zijn verschillende Geco-betrekkingen toegewezen aan die opvangstructuren. In antwoord op een van mijn vragen preciseerde de minister trouwens dat hij tijdens de laatste zittingsperiode bijna 400 Geco-betrekkingen heeft toegewezen aan de kinderopvangsector.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 297 van 8 november 2010 antwoordde de minister dat 184 nieuwe betrekkingen tot stand gebracht werden in de kinderopvangsector in de gemeenten en 208 in de privéstructuren (vzw's).

- Is het aantal Geco-betrekkingen in de kinderopvangsector, namelijk 392 in 2009, geëvolueerd ? Zo ja, hoeveel Geco-betrekkingen telde deze sector in 2010 en 2011 ?
- Hoeveel Geco-betrekkingen werden voor die jaren toegewezen aan, enerzijds, de door Kind en Gezin erkende structuren en, anderzijds, aan de door ONE erkende structuren ?
- Het antwoord op schriftelijke vraag nr. 297 bevatte een overzicht van de opvangstructuren met Geco's, maar vermeldde niet of die plaatsen erkend waren door Kind & Gezin of ONE.
- Kan de minister het aantal opvangplaatsen in die structuren meedelen ?
- De minister had gepreciseerd dat het Brussels Gewest en de Vlaamse Gemeenschap overeenkomsten voor 55,5 VTE's hadden gesloten. Werden die overeenkomsten gewijzigd ?
- Op hoeveel Geco-betrekkingen in de kinderopvangsector hebben de overeenkomsten tussen het Brussels Gewest en de Franse Gemeenschap betrekking ?

Vraag nr. 712 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Promotiecampagne van Actiris « De weg naar werk »/« Au coeur de l'emploi ».

In februari laatstleden heeft Actiris veel promotie gevoerd voor haar imago in de voornaamste bladen van de Nederlandstalige en Franstalige pers. Een 20-tal volledige bladzijden werden gekocht om op zijn minst verbazingwekkende berichten te verspreiden.

Zo vond de gewestelijke tewerkstellingsdienst het nodig enkele opdrachten en diensten « op zijn manier » voor te stellen. Enkele dagen later werden dan weer enkele Brusselse statistieken voorgesteld: aantal inwoners, aantal werknemers, aantal nationaliteiten, aantal gesproken talen ... zonder evenwel het aantal Brusselse werkozoekenden te vermelden.

Question n° 711 de Mme Caroline Persoons du 23 mars 2012 (Fr.) :

Postes ACS – Accueil de la petite enfance.

Afin d'aider le secteur d'accueil de la petite enfance en Région bruxelloise, différents postes ACS ont été octroyés à ces structures d'accueil. Le ministre précisait d'ailleurs à l'une de mes questions que « lors de la dernière législature, il avait octroyé près de 400 postes ACS dans le secteur de la petite enfance ».

À ma question écrite n° 297 du 8 novembre 2010, le ministre précisait que dans le secteur de l'accueil de la petite enfance, l'on recensait 184 postes créés dans les communes et 208 dans les structures privées (ASBL).

- Le nombre de postes ACS dans le secteur de l'accueil de la petite enfance qui était donc de 392 en 2009 a-t-il évolué ? Si oui, l'honorable ministre pourrait-il m'indiquer le nombre de postes ACS dans ce secteur en 2010 et en 2011 ?
- Combien de postes ACS ont été octroyés à des structures agréées par l'ONE d'une part, et par « Kind en Gezin » d'autre part, pour ces différentes années ?
- La réponse à la question écrite n° 297 reprenait un relevé des lieux d'accueil avec ACS mais sans relever si ces lieux étaient agréés par l'ONE ou « Kind & Gezin ».
- Le ministre peut-il m'indiquer le nombre de places d'accueil correspondant à ces lieux ?
- Le ministre m'avait précisé que des conventions liaient la Région bruxelloise et la Communauté flamande pour 55,5 ETP, ces conventions ont-elles évolué ?
- Combien de postes ACS – secteur petite enfance – sont couverts par les conventions entre la Région bruxelloise et la Communauté française ?

Question n° 712 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

Campagne de promotion d'Actiris « Au cœur de l'emploi » / « De weg naar werk ».

En février dernier, Actiris a largement « promotionné » son image dans les principaux quotidiens que comptent les presses écrites francophone et néerlandophone. Près d'une vingtaine de pleines pages ont ainsi été achetées afin de diffuser des messages pour le moins étonnants.

Ainsi, sous le titre « Et si on parlait d'emploi ? », l'office régional de l'emploi a jugé opportun de présenter « à sa façon » quelques-unes de ses missions et services. Quelques jours plus tard, de nouvelles pleines pages présentaient quelques statistiques bruxelloises sous l'étiquette « Bruxelles c'est ... » autant d'habitants, autant de travailleurs, autant de nationalités, autant de langues parlées, ... le nombre de demandeurs d'emploi bruxellois a, quant à lui, été omis.

Wat de doelstellingen van deze grootscheepse promotiecampagne zijn is zeer de vraag. Men kan immers denken dat de werkzoekenden goed op de hoogte zijn van het bestaan van Actiris en de opdrachten ervan. Hetzelfde geldt zeer zeker voor de Brusselse bedrijven. Zijn er misschien redenen om het blazoen van deze instelling op te poetsen ?

Daarna heeft Actiris haar campagne toegespitst op zijn taalcheques : een concrete en facultatieve dienst die wellicht promotie verdient. De omvang van de campagne verbaast evenwel : opnieuw volledige bladzijden in de geschreven pers, voorbehouden ruimtes op internet en een groot deel van de reclameruimte van de MIVB. Kon die campagne zich niet rechtstreeks en per brief richten tot de mogelijke gebruikers van die cheques ?

Het budget voor die promotiecampagnes moet aanzienlijk geweest zijn, wat de indruk wekt dat andere, minder dure en even doeltreffende wegen gebruikt konden worden. Dat geld had beter kunnen dienen voor dezelfde taalcheques.

In uw verklaring van 20 maart laatstleden zei u dat een van de voornaamste maatregelen van het Talenplan in 2011 bestond uit het verhogen van het aantal taalcheques tot 5.000 en het aantal taaltests tot 12.000. U vermeldt niettemin dat « die cijfers niet gehaald konden worden omdat de beperkte jaarlijkse enveloppe helemaal opgebruikt was en dat het budget voor die twee maatregelen van 8,2 miljoen EUR in 2011 zou verhoogd worden tot 8,7 miljoen EUR in 2012 ».

Uit uw woorden blijkt duidelijk dat de vraag naar taalcheques hoger was dan het aanbod dat Actiris kon financieren voor dit programma, maar blijkbaar hebt u de voorrang gegeven aan een dure campagne.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel heeft de recentste campagne van Actiris gekost, per onderdeel en per drager ?
 - Hoeveel is, meer bepaald, betaald aan de geschreven pers ?
 - Wat was de totale kostprijs van de commerciële reclame, met name op het MIVB-net ?
- Welke actoren hebben beslist tot die zichtbaarheidscampagne ?
- Wat zijn de verwachtingen en doelstellingen van die campagne, meer bepaald het onderdeel dat voorafging aan de promotie van de taalcheques ?

Cette large campagne de promotion intrigue quant à ses objectifs. On peut, en effet, penser que les demandeurs d'emploi connaissent pleinement les missions d'Actiris et son existence. Il en est très certainement de même pour les entreprises bruxelloises. Des éléments particuliers ont-ils peut-être justifié que l'on redore ainsi le blason de cette institution ?

Par la suite, la campagne d'Actiris s'est particulièrement centrée sur la promotion de ses chèques langues. Enfin un service concret et facultatif qui méritait probablement d'être promotionné. Néanmoins, l'ampleur de la campagne n'a pas manqué de nous étonner. On a pu ainsi voir, sans être exhaustif, de nouvelles pleines pages ont été acquises dans la presse écrite, des espaces ont été réservés sur internet et une large part des espaces publicitaires de la STIB a été occupée par cette campagne. Une telle promotion ne pouvait-elle pas s'orienter directement vers les porteurs potentiels des chèques langues, par exemple, par un courrier nominatif ?

Le budget alloué à ces campagnes de promotion a dû être conséquent. Il renforce l'impression que d'autres voies moins onéreuses et tout aussi efficaces, si ce n'est plus, auraient pu être mises en œuvre. Force est de constater que si ce budget avait directement été alloué, par exemple, aux mêmes chèques langues, il aurait été consommé à meilleur escient.

En effet à lire vos déclarations du 20 mars dernier, vous indiquez que l'une des principales mesures du Plan langues avait été, en 2011, de porter le nombre de chèques langues à 5.000 et le nombre de tests linguistiques à 12.000. Néanmoins, vous précisez que « nous n'avons pas atteint ces chiffres, car nous disposons d'une enveloppe annuelle limitée et celle-ci a été, en 2011, entièrement dépensée ». Et de préciser ensuite, « le budget consacré à ces deux mesures passera d'ailleurs de 8,2 millions EUR en 2011 à 8,7 millions EUR en 2012 ».

Vos propos traduisent un constat clair : la demande de chèques langues était supérieure à l'offre finançable pour ce programme par Actiris. Entre payer une coûteuse campagne de visibilité et permettre à un plus grand nombre de demandeurs d'emploi d'accéder aux chèques langues, vous semblez avoir opté pour la priorité la plus discutable.

Aussi, Monsieur le Ministre, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels ont été les coûts, par volet et par support, de la dernière campagne d'Actiris ?
 - Plus précisément, quel a été le coût total quant à la presse papier ?
 - Quel a été le coût total quant aux encarts publicitaires de type commercial, ce notamment sur le réseau de la STIB ?
- Quels ont été les acteurs ayant décidé de cette campagne de visibilité ?
- Quels sont les attentes et objectifs ayant motivé cette campagne, et plus précisément son volet antérieur à la promotion des chèques langues ?

Vraag nr. 713 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Evolutie in 2011 van de resultaten van de programma's voor het mentorschap in de bedrijven.

In het antwoord op schriftelijke vraag nr. 539 over het mentorschap in de bedrijven wordt uitgelegd dat het Netwerk Ondernemen in 2010 45 begeleidingsprojecten heeft bestudeerd waarvan 22 het voorwerp van een begeleiding hebben uitgemaakt. 13 van de 22 projecten hebben meer dan 50 voltijdsequivalenten gegenereerd. In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel projecten heeft het netwerk ondernemen bestudeerd in 2011 ?
- Hoeveel projecten hebben in 2011 het voorwerp van een begeleiding uitgemaakt ?
- Hoeveel betrekkingen hebben die projecten in 2011 gegenereerd ?
- Welk bedrag heeft het netwerk ondernemen toegekend aan de programma's voor het mentorschap in de bedrijven voor 2011 ?

Vraag nr. 714 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Evolutie in 2011 van de knelpuntvacatures in het Brussels Gewest.

In het antwoord op schriftelijke vraag nr. 538 over de knelpuntvacatures in het Brussels Gewest staat dat in 2010 5.627 betrekkingen aan die kenmerken voldeden, goed voor 25,2 % van het totale aantal werkaanbiedingen die Actiris in 2010 ontving voor 74 verschillende beroepssectoren. In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel knelpuntvacatures werden geregistreerd voor 2011 ?
- Wat is het aandeel van die vacatures in het totale aantal werkaanbiedingen die Actiris in 2011 ontving ?
- Wat is de verdeling van de jobs per activiteitensector voor 2011 ? Per opleidingsniveau ?
- Hoeveel van die jobs in 2011 zijn Geco-betrekkingen ?

Vraag nr. 716 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Steun aan de Brusselse bedrijven voor bijenkweek.

Geeft het Brussels Gewest steun voor de ontwikkeling van de economische activiteiten in de sector van de bijenkweek ? Zo ja,

Question n° 713 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'évolution en 2011 des résultats des programmes de mentorat d'affaire.

Dans la réponse à la question écrite n° 539 au sujet du mentorat d'affaire, il est expliqué que le réseau entreprendre a étudié 45 projets d'accompagnement en 2010 dont 22 qui ont fait l'objet d'un accompagnement. 13 projets sur les 22 ont généré plus de 50 emplois ETP. Je souhaiterais vous demander :

- En 2011, combien de projets ont été étudiés par le réseau entreprendre ?
- Combien de projets ont fait l'objet d'un accompagnement en 2011 ?
- Combien d'emplois ont été générés par ces projets en 2011 ?
- À combien s'élève le montant du financement octroyé par le réseau entreprendre aux programmes de mentorat d'affaire pour 2011 ?

Question n° 714 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'évolution en 2011 des emplois vacants à hautes difficultés de recrutement en Région bruxelloise.

Dans la réponse à la question écrite n° 538 au sujet des emplois vacants à hautes difficultés de recrutement en Région bruxelloise, le nombre d'emplois répondant à ces caractéristiques s'élevait en 2010 à 5.627 postes représentant 25,2 % du nombre total d'offres d'emploi reçues par Actiris en 2010 et un panel de 74 professions. Je souhaiterais connaître :

- Quel est le nombre d'emplois vacants à hautes difficultés de recrutement recensés pour l'année 2011 ?
- Quelle part représente ce stock de fonctions dans le nombre total d'offres d'emploi reçues par Actiris en 2011 ?
- Quelle est la répartition des emplois par secteur d'activités pour 2011 ? Et par niveau de qualification ?
- Combien de ces emplois concernent des postes ACS en 2011 ?

Question n° 716 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le soutien aux entreprises bruxelloises actives dans le secteur de l'apiculture.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la Région bruxelloise accorde des aides particulières pour le déve-

wie zijn de begunstigden en wat zijn de bedragen voor 2010 en 2011 ?

Vraag nr. 717 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van Actiris.

In de internationale sociaaleconomische crisis die ons land treft hebben de Belgische overheden beslist om streng toe te zien op het beheer van de financiële middelen. In dat verband vormen de reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van de overheid uitgaven waarop bespaard kan worden door in economy te vliegen eerder dan in business class of in eerste klasse. Hoeveel vluchten hebben de personeelsleden van Actiris in 2009, 2010 en 2011 gedaan ? Graag een opsplitsing met voor elke reis het soort ticket (economy, business), de bestemming en de hiërarchische graad van de reiziger.

Vraag nr. 719 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de GIMB.

In de internationale sociaaleconomische crisis die ons land treft hebben de Belgische overheden beslist om streng toe te zien op het beheer van de financiële middelen. In dat verband vormen de reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van de overheid uitgaven waarop bespaard kan worden door in economy te vliegen eerder dan in business class of in eerste klasse. Hoeveel vluchten hebben de personeelsleden van de GIMB in 2009, 2010 en 2011 gedaan ? Graag een opsplitsing met voor elke reis het soort ticket (economy, business), de bestemming en de hiërarchische graad van de reiziger.

Vraag nr. 721 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Steun aan de Brusselse microbrouwerijen.

Microbrouwerijen hebben veel succes omdat de burgers verzot zijn op artisaan gebrouwen bier. Ook op internationaal vlak zijn Belgische brouwerijen zeer gegeerd, omdat hun reputatie tot ver

loppement des activités économiques liées à l'apiculture ? Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer les bénéficiaires et les montants en 2010 et en 2011 ?

Question n° 717 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur Actiris.

Dans le contexte de la crise socioéconomique internationale qui touche notre pays, les différents pouvoirs publics belges ont décidé d'appliquer la règle de la rigueur dans la gestion de leurs deniers. À cet égard, les trajets en avion des membres des différents services publics constituent des postes de dépenses pour lesquels il est envisageable de faire des économies en privilégiant la classe économique en place des classes dites affaire et première. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de voyages par avion ont été effectués par des membres du personnel de l'opérateur Actiris en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant pour chaque trajet le type de billet (économie, business ou affaire), la destination et le grade hiérarchique du voyageur en mission ?

Question n° 719 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur SRIB.

Dans le contexte de la crise socioéconomique internationale qui touche notre pays, les différents pouvoirs publics belges ont décidé d'appliquer la règle de la rigueur dans la gestion de leurs deniers. À cet égard, les trajets en avion des membres des différents services publics constituent des postes de dépenses pour lesquels il est envisageable de faire des économies en privilégiant la classe économique en place des classes dites affaire et première. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de voyages par avion ont été effectués par des membres du personnel de l'opérateur SRIB en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant pour chaque trajet le type de billet (économie, business ou affaire), la destination et le grade hiérarchique du voyageur en mission ?

Question n° 721 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le soutien aux micro-brasseries bruxelloises.

Le secteur des micro-brasseries connaît un essor important au regard de l'engouement des citoyens pour les productions de bières artisanales. Cet attrait est même international pour ce qui

buiten België bekend is. Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag weten of het Gewest al maatregelen heeft genomen om de sector te steunen. Welke steun geeft Brussel aan de microbrouwerijen die op het grondgebied van de 19 gemeenten gelegen zijn ? Welke belangrijke projecten komen al in aanmerking voor 2012 ?

Vraag nr. 722 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Incentives op verplaatsing en seminaries voor de GIMB.

Graag de lijst met de incentives op verplaatsing en seminaries waaraan het personeel van de GIMB in 2010 en 2011 deelgenomen heeft. Graag een opsplitsing volgens bestemming, de verblijfsplaats, de duur van het verblijf, het aantal deelnemers, het doel van de ontmoeting en het totale budget.

Vraag nr. 724 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Incentives op verplaatsing en seminaries voor Actiris.

Graag de lijst met de incentives op verplaatsing en seminaries waaraan het personeel van Actiris in 2010 en 2011 deelgenomen heeft. Graag een opsplitsing volgens bestemming, de verblijfsplaats, de duur van het verblijf, het aantal deelnemers, het doel van de ontmoeting en het totale budget.

Vraag nr. 726 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe het BAO in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe het BAO opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

concerne les entreprises belges puisque leur réputation est bien ancrée au-delà des frontières du pays. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des mesures qui sont éventuellement déjà mises en œuvre par la Région pour soutenir le secteur. Qu'en est-il de l'appui bruxellois aux micro-brasseries situées sur le territoire des 19 communes ? Quels projets clés ont déjà été retenus pour 2012 ?

Question n° 722 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à la SRIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail qui ont été effectués par des membres du personnel de la SRIB en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le lieu de destination, l'établissement et la durée du séjour, le nombre de participants, l'objet de la rencontre et le budget global ?

Question n° 724 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail qui ont été effectués par des membres du personnel de la Actiris en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le lieu de destination, l'établissement et la durée du séjour, le nombre de participants, l'objet de la rencontre et le budget global ?

Question n° 726 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par l'opérateur ABE en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par l'opérateur ABE en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que la procédure de sélection de ce dernier ?

Vraag nr. 728 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van de GIMB in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan Computer Emergency Response Team heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van de GIMB op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Vraag nr. 733 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiecampagne van Actiris.

Om mijn informatie over de recente communicatiecampagne van Actiris te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Hoeveel heeft de communicatiecampagne in totaal gekost ? Kunt u in uw antwoord een onderscheid maken tussen de budgetten die werden uitgetrokken voor elke actie in de geschreven pers, de internetsites, de fysieke dragers in de openbare ruimte, de radio- en TV-spots enz. ?
- Wie is eventueel de dienstverlener die de nieuwe slogan van Actiris heeft bedacht ? Hoeveel kostte, in voorkomend geval, de consultancy voor dat dossier ? Werd er een procedure voor overheidsopdrachten gevolgd ?

Vraag nr. 735 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschap tussen Actiris en de Tunesische tewerkstellingsoperator.

Kunt u, naar aanleiding van uw aankondiging dat er een samenwerkingsovereenkomst wordt gesloten tussen Actiris en zijn Tunesische tegenhanger, mijn informatie vervolledigen en de volgende vragen beantwoorden :

- Over welke functies gaat de samenwerkingsovereenkomst ?
- Over welke sectoren gaat de samenwerkingsovereenkomst ?
- Hoeveel Tunesische begunstigden zouden in het kader van de beroepsmobiliteit in België komen werken in 2012 ?

Question n° 728 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein de l'opérateur SRIB face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « Computer Emergency Response Team » (CRT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de l'opérateur SRIB ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Question n° 733 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La campagne de communication de l'opérateur Actiris.

Afin de compléter mon information sur la récente campagne de communication de l'opérateur Actiris, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quel est le coût global de l'opération de communication ? Pourriez-vous également ventiler votre réponse en distinguant les budgets attribués pour chacune des actions réalisées dans la presse écrite, les sites en ligne, les supports physiques sur l'espace public, les spots télévisés et radio, etc. ?
- Pourriez-vous me communiquer le nom de l'éventuel prestataire de service qui est à l'origine du nouveau slogan de l'opérateur de l'emploi et, le cas échéant, le coût de la consultance liée à ce dossier ? Une procédure de marché public a-t-elle été appliquée ?

Question n° 735 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le partenariat entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi.

Comme suite à votre annonce de la conclusion d'un accord de coopération entre l'opérateur Actiris et son équivalent tunisien, pourriez-vous compléter mon information en apportant des réponses aux questions suivantes :

- Quelles sont les fonctions visées par les termes dudit accord ?
- Quels sont les secteurs visés par les termes dudit accord ?
- Combien de bénéficiaires tunisiens sont escomptés pour la mobilité professionnelle vers la Belgique pour l'année 2012 ?

- Welke begrotingsmiddelen worden in 2012 uitgetrokken om de samenwerkingsovereenkomst uit te voeren ?
- Welke dienst van Actiris beheert dit internationaal programma ?
- Hoe ver staat het met het overleg met de federale overheid, die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, over de uitvoering van de samenwerkingsovereenkomst ?

Vraag nr. 736 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Publireportages over ondernemingen in « La Dernière Heure » met steun van het BAO.

Ik heb vastgesteld dat er in de krant « La Dernière Heure » met steun van het BAO regelmatig publireportages verschijnen over ondernemingen die in het Brussels Gewest gevestigd zijn. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten wat de voorwaarden van het partnerschap voor die publicaties zijn. Concreet, welke begrotingsmiddelen worden uitgetrokken om de Brusselse economische operatoren voor het voetlicht te plaatsen ? Hoeveel publireportages zijn in 2012 gepland ? Hoe gebeurde de selectie van de KMO's die aan bod kwamen in de krant ?

Vraag nr. 737 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Oprichting van de maatschappij Korongo door Brussels Airlines.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de oprichting van de maatschappij Korongo gevolgen heeft voor de kapitaalsinvesteringen van het Brussels Gewest in Brussels Airlines (via de GIMB) ? Hoe zit de vork in de steel ?

Vraag nr. 738 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Beheer van de contracten voor een beroepsproject door de lokale opdrachten.

Om mijn informatie over het beheer van de contracten voor beroepsproject (CBP) aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Hoeveel CBP's zijn er in 2010 en 2011 behandeld ? Graag een opsplitsing van die gegevens volgens aantal begunstigden per lokale opdracht.

- Quel est le budget mobilisé en 2012 pour la mise en œuvre de cet accord de coopération ?
- Quel est le service de l'opérateur Actiris qui est en charge de la gestion de ce programme international ?
- Quel est l'état des concertations avec le pouvoir fédéral, compétent en matière d'accès au territoire, pour la mise en œuvre de l'accord de coopération ?

Question n° 736 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les publireportages sur des entreprises dans le quotidien « La Dernière Heure » et ce, avec le soutien de l'ABE.

J'ai eu l'occasion de constater la publication régulière de publireportages dans le quotidien « La Dernière Heure » sur des entreprises installées en Région bruxelloise et ce, avec le soutien de l'opérateur ABE. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des termes du partenariat afférent à ces parutions. Concrètement, quel est le budget mobilisé pour mettre en œuvre les opérateurs économiques bruxellois, quel est le nombre de parutions prévues en 2012 et, enfin, comment s'est effectuée la sélection des PME reprises dans le journal ?

Question n° 737 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le lancement de compagnie Korongo par Brussels Airlines.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le lancement de la compagnie Korongo a un impact particulier sur l'investissement en capital que la Région bruxelloise entretient dans la société Brussels Airlines (par le canal de la SRIB). Qu'en est-il de la situation ?

Question n° 738 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La gestion des constructions de projets professionnels par les missions locales.

Afin de compléter mon information sur la gestion des constructions de projets professionnels (CPP), je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien de CPP ont été traités en 2010 et en 2011 ? Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le nombre de bénéficiaires par missions locales ?

- Beschikt de minister over gegevens over de tewerkstellingsgraad van de begunstigden van de CBP's voor 2010 en 2011 ? Graag een opsplitsing per lokale opdracht.
- Wat zijn de totale middelen die het Gewest uitgetrokken heeft voor de lokale opdrachten in 2010 en 2011 ?

Vraag nr. 739 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Balans van de activiteiten van de dienst voor werkgevers van Actiris.

De dienst voor werkgevers van Actiris dient om overheids- en privébedrijven die personeel wensen te rekruteren, steun te verlenen bij hun zoektocht naar de nodige human resources voor hun activiteiten. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Hoeveel werkgevers hebben in 2009, 2010 en 2011 Actiris gevraagd om een preselectie van kandidaat-werknemers te maken ? Kunt u in uw antwoord een onderscheid maken tussen de werkgevers uit de overheids- en de privésector ?
- Hoeveel personen werden in 2009, 2010 en 2011 aangeworven na de voornoemde preselectie ?

Vraag nr. 740 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Subsidies in het kader van de ordonnanties betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie, de erkenning en de financiering van de PIOW's en inschakelingsbedrijven, alsook de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik verneem dat het bestuur economie en werkgelegenheid (BEW) zijn bezorgdheid bij het kabinet van de minister geuit heeft over de omslachtige procedure en de sterk verlengde termijnen voor de behandeling van de subsidies in het kader van de ordonnanties betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie, de erkenning en de financiering van de PIOW's en inschakelingsbedrijven, alsook de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De basisallocaties in kwestie zouden niet overgenomen zijn in de wetbepalingen van de begrotingsordonnantie en de subsidies zouden dan ook behandeld worden als facultatieve subsidies. Die subsidies stonden vroeger in de wetbepalingen van de begrotingsordonnantie om de behandeling ervan door de diensten te vereenvoudigen en de procedures toe te passen die verwant zijn met de procedures voor de organieke subsidies. Is die informatie correct en zo ja, graag meer uitleg daarover. Sinds wanneer is de minister op de hoogte van die toestand ? Wat is de aard van het probleem dat te berde gebracht is door de diensten van het BEW, om hoeveel begrotingsmiddelen en mogelijke begunstigden gaat het en wat is de eventuele achterstand in de uitbetaling ? Welke antwoorden zijn er reeds gegeven op de problemen ?

- Disposez-vous de données sur les taux de mise à l'emploi des bénéficiaires du CPP pour les années 2010 et 2011 ? Pourriez-vous ventiler ces données par missions locales ?
- Quels sont les budgets globaux qui ont été affectés par la Région à chacune des missions locales en 2010 et en 2011 ?

Question n° 739 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le bilan des activités du département employeurs de l'opérateur Actiris.

Le département employeurs de l'opérateur Actiris a pour but de fournir un appui aux entreprises publiques et privées qui recrutent du personnel afin de trouver les ressources humaines nécessaires à leurs activités. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien d'employeurs ont demandé le soutien de l'opérateur Actiris pour la présélection des candidats à l'embauche en 2009, en 2010 et en 2011 ? Pourriez-vous ventiler ces données en distinguant les employeurs publics et privés ?
- Combien de personnes ont été embauchées en 2009, en 2010 et en 2011 suivant les présélections reprises supra ?

Question n° 740 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les subventions afférentes aux ordonnances sur les aides pour la promotion de l'expansion économique, sur l'agrément et le financement des ILDE et EI ainsi que sur la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il me revient que l'administration de l'Économie et de l'Emploi (AEE) se serait inquiétée auprès de votre cabinet de ce que les subventions afférentes aux ordonnances sur les aides pour la promotion de l'expansion économique, l'agrément et le financement des ILDE et EI ainsi que la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, fassent l'objet d'un traitement alourdi et de délais fortement allongés. En effet, il semblerait que les allocations de base concernées n'auraient pas été reprises dans les dispositions légales de l'ordonnance budgétaire et donc les subventions seraient traitées comme le sont les subventions facultatives. Ces subventions étaient antérieurement reprises dans les dispositions légales de l'ordonnance portant le budget afin d'en faciliter le traitement par les services administratifs et leur appliquer des procédures proches de celles appliquées aux subventions organiques. Afin de compléter mon information, pourriez-vous confirmer cette information et, le cas échéant, pourriez-vous étayer la portée ? Depuis quand êtes-vous au courant de cette situation ? Quelle est la nature du problème qui est posé par les services de l'AEE, quels sont les volumes budgétaires concernés, le nombre de bénéficiaires potentiels et l'état des retards éventuels d'attribution de fonds ? Quelles sont les réponses déjà décidées pour solutionner les éventuels problèmes ?

Vraag nr. 741 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Memorandum van het BAO, het MIC Brussels, Betagroup en Westartup ter gelegenheid van het eerste Boostcamp van het Microsoft Innovation Center Brussels.

In het begin van maart 2012 werd de ondertekening aangekondigd van een memorandum van het BAO, het MIC Brussels, Betagroup en Westartup ter gelegenheid van het eerste Boostcamp van het Microsoft Innovation Center Brussels. Wat is de precieze inhoud van die samenwerking, wat is het tijdschema van de acties en welke middelen zijn vrijgemaakt ?

Vraag nr. 746 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen Brussels Invest & Export en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of Brussels Invest & Export contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Vraag nr. 747 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen het BAO en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of het BAO contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Vraag nr. 748 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen de Economische en Sociale Raad en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de Economische en Sociale Raad contracten voor diensten heeft

Question n° 741 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le mémorandum signé entre l'ABE, le MIC Brussels, Betagroup et la Westartup à l'occasion du premier Boostcamp du Microsoft Innovation Center Brussels.

Au début du mois de mars 2012, il a été annoncé la signature d'un mémorandum entre l'ABE, le MIC Brussels, Betagroup et la Westartup à l'occasion du premier Boostcamp du Microsoft Innovation Center Brussels. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir sur quoi porte exactement ce partenariat, quel est son calendrier d'actions et quels sont les budgets mobilisés ?

Question n° 746 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Brussels Invest & Export et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Brussels Invest & Export a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Question n° 747 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur ABE et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur ABE a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Question n° 748 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre le Conseil économique et social et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le Conseil économique et social a conclu des contrats d'activités

gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Vraag nr. 749 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen Actiris en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of Actiris contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Vraag nr. 750 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Bestaan van premies of financiële stimuli voor de aankoop van preventiemiddelen door de Brusselse economische operatoren.

Heeft de regering aan de Brusselse economische operatoren premies of financiële stimuli voor de aankoop van preventiemiddelen tegen diefstal, agressie of vandalisme ? Wat is de concrete situatie ?

Vraag nr. 751 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Begeleiding van de Brusselse ondernemingen door het BAO tijdens internationale beurzen.

Ik heb in « La Dernière Heure » van 14 maart 2012 een publieportage van het BAO over de begeleiding van Brusselse ondernemingen in het kader van internationale beurzen gelezen. Volgens dat persbericht verleent deze overheidsdienst niet alleen steun aan de economische actoren bij de voorbereiding van de uitwisselingen op internationale vakbeurzen, maar ook ter plaatse, bijvoorbeeld om taalondersteuning te verlenen of meer contacten te leggen, en achteraf om debriefings te houden. Tenzij ik me vergis, hebt u herhaaldelijk in de commissie voor economische zaken bevestigd dat het BAO geen activiteiten in het buitenland

de service met een of meerdere operatoren van de sociale economie (initiatieven lokale van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Question n° 749 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Actiris et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Actiris a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Question n° 750 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

L'existence d'un système de primes ou d'incitants financiers pour l'acquisition de dispositifs de prévention par les opérateurs économiques bruxellois.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le gouvernement a mis à disposition des opérateurs économiques bruxellois un système de primes ou d'incitants financiers afin qu'ils puissent s'équiper de dispositifs de prévention contre les vols, les agressions ou les actes de vandalisme. Qu'en est-il concrètement ?

Question n° 751 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

L'accompagnement des entreprises bruxelloises par l'ABE lors des salons internationaux.

J'ai eu l'occasion de lire dans le quotidien « La Dernière Heure » du 14 mars 2012 un publieportage de l'ABE portant sur l'accompagnement des entreprises bruxelloises à l'occasion des salons internationaux. Si j'en crois les informations diffusées dans la presse, ce service public soutient les acteurs économiques en amont des manifestations pour la préparation des échanges mais aussi sur place, par exemple pour donner un appui linguistique ou nouer davantage de contacts, et enfin en aval pour opérer des débriefings. Sauf erreur de ma part, vous aviez affirmé à de nombreuses reprises en commission des Affaires économiques

meer uitvoert en dat voortaan Brussels Invest & Export daarvoor bevoegd is. Kunt u bijgevolg uitleggen waarom het BAO actief blijft op internationaal vlak (bijvoorbeeld CEBIT in Duitsland) ? Om mijn informatie te vervolledigen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Aan welke internationale beurzen heeft het BAO deelgenomen in 2011 ? Aan welke internationale beurzen zal het deelnemen in 2012 ?
- Hoeveel Brusselse ondernemingen werden begeleid in 2011 ?
- Waaruit bestond de rechtstreekse samenwerking met Brussels Invest & Export tijdens elke internationale beurs ?
- Wat was het totaalbudget voor het programma van de internationale beurzen in 2011 ? Hoeveel wordt eventueel uitgetrokken voor 2012 ?

Vraag nr. 753 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

Vraag nr. 754 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de besturen en overheidsdiensten die onder uw toezicht staan, over een programma ter promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in hun kantines beschikken.

Vraag nr. 755 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

que l'ABE ne mène plus d'activités à l'étranger et que celles-ci sont désormais du ressort de Brussels Invest & Export. Dès lors, pourriez-vous m'expliquer pourquoi l'ABE continue à être active sur le plan international (exemple CEBIT en Allemagne) ? Afin de compléter mon information, j'aimerais également obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont les salons internationaux auxquels l'ABE a participé en 2011 ? Quelles sont les participations prévues à des salons internationaux en 2012 ?
- Combien d'entreprises bruxelloises ont été accompagnées en 2011 ?
- Quelles ont été les collaborations directes avec Brussels Invest & Export lors de chacune des manifestations visées supra ?
- Quel est le budget total mobilisé pour le programme des salons internationaux en 2011, et quelle est éventuellement la somme prévue pour 2012 ?

Question n° 753 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par votre cabinet en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que la procédure de sélection de ce dernier ?

Question n° 754 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les administrations et les services publics sur lesquels vous exercez une tutelle, disposent d'un programme de promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein de leurs cantines.

Question n° 755 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Vraag nr. 756 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personneelsbewegingen in 2011 bij de GOMB.

De GOMB is een van de openbare werkgevers in ons Gewest.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen bij de GOMB in 2011 waren.

Hoeveel werknemers hebben de GOMB in 2011 verlaten ? Om welke reden (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek, ...) ?

Om welk percentage ten opzichte van het totale aantal werknemers gaat het ?

Is dat cijfer gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die werknemers ? Wat was de verdeling tussen mannen en vrouwen ?

Hoe werden die vertrekken opgevangen ? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen ? Wat is het aandeel van de Brusselaars ?

Vraag nr. 757 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personneelsbewegingen in 2011 bij Actiris.

Actiris is een van de openbare werkgevers in ons Gewest.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen bij Actiris in 2011 waren.

Hoeveel werknemers hebben Actiris in 2011 verlaten ? Om welke reden (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek, ...) ?

Om welk percentage ten opzichte van het totale aantal werknemers gaat het ?

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Question n° 756 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 à la SDRB.

La SDRB est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté la société en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Question n° 757 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 chez Actiris.

Actiris est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté Actiris en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Is dat cijfer gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die werknemers ? Wat was de verdeling tussen mannen en vrouwen ?

Hoe werden die vertrekken opgevangen ? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen ? Wat is het aandeel van de Brusselaars ?

Vraag nr. 758 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de minister voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de minister voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 98 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 26 januari 2011 (Fr.) :

De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 106 van mevr. Els Ampe d.d. 1 maart 2011 (N.) :

Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 45.

Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De strijd tegen zwerfvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Question n° 758 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le ministre peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

Le ministre peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 98 de M. Arnaud Pinxteren du 26 janvier 2011 (Fr.) :

L'« analyse poubelle » de l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 106 de Mme Els Ampe du 1^{er} mars 2011 (N.) :

La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 45.

Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :

La lutte contre les déchets sauvages.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

Vraag nr. 131 van mevr. Bianca Debaets d.d. 6 september 2011 (N.) :

De openbare toiletten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 40.

Vraag nr. 187 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

Vestiging van een grootwarenhuis in de Dansaertwijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 35.

Vraag nr. 188 van mevr. Greet Van Linter d.d. 9 maart 2012 (N.) :

De sortering van afval.

Uit onderzoek van de ophaaldienst Net Brussel blijkt dat de Brusselaars nog altijd maar 25 % van hun afval sorteren. In Vlaanderen is dat echter 75 %. Het gevolg is dat de Brusselaars jaarlijks 276 kilo restafval per inwoner produceren en de gemiddelde Vlaming slechts 150 kilo. Vanzelfsprekend zijn de Brusselse cijfers slecht voor het milieu.

Graag had ik van de staatssecretaris vernomen :

1. Wat zijn de oorzaken voor dit ronduit slechte sorteringspercentage van afval in Brussel ?
2. Kan de staatssecretaris cijfers verstrekken over het sorteringspercentage per Brusselse gemeente ?
3. Welke maatregelen heeft de staatssecretaris getroffen om de sorteringcijfers in Brussel aanzienlijk te verhogen ? Welke campagne heeft hij opgestart om de Brusselse burgers op te roepen tot een striktere sortering ?

Vraag nr. 189 van mevr. Els Ampe d.d. 9 maart 2012 (N.) :

De recente gebeurtenissen te Molenbeek in verband met de ophaling van grof huisvuil.

De « Brunfautstraat » te Molenbeek werd maandag 27 februari in een niet al te « proper » daglicht gesteld. De gemeente had in samenwerking met Net Brussel een ophalingsactie voor grof huisvuil opgezet. De plaatselijke straatbewoners hebben « zet uw groot huisvuil buiten » blijkbaar geïnterpreteerd als een vrijeleide om

Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis et certificats d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

Question n° 131 de Mme Bianca Debaets du 6 septembre 2011 (N.) :

Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 40.

Question n° 187 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

Les implantations de grande surface dans le quartier Dansaert.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 35.

Question n° 188 de Mme Greet Van Linter du 9 mars 2012 (N.) :

Le tri des déchets.

Une enquête du service de collecte Bruxelles Propreté révèle que les Bruxellois ne trient encore que 25 % de leurs déchets. En Flandre par contre, ils sont 75 %. Conséquence : chaque année Bruxelles produit 276 kg de déchets non triés par habitant, et le Flamand moyen, 150 kg seulement. Il va sans dire que les chiffres bruxellois sont une mauvaise nouvelle pour l'environnement.

Je voudrais poser les questions suivantes au secrétaire d'État :

1. Quelles sont les causes de ce taux déplorable de tri des déchets à Bruxelles ?
2. Le secrétaire d'État peut-il nous fournir des chiffres sur le taux de tri de chaque commune bruxelloise ?
3. Quelles mesures le secrétaire d'État a-t-il prises afin d'augmenter sensiblement les chiffres du tri à Bruxelles ? Quelle campagne a-t-il lancée afin d'appeler les Bruxellois à mieux trier ?

Question n° 189 de Mme Els Ampe du 9 mars 2012 (N.) :

Les récents événements de Molenbeek en matière de collecte d'encombrants.

Le lundi 27 février, la rue Brunfaut, à Molenbeek, a fait parler d'elle sous un jour peu « reluisant ». La commune avait organisé une action de collecte d'encombrants en collaboration avec Bruxelles Propreté. Les habitants de la rue avaient manifestement compris l'appel à sortir leurs encombrants comme une invitation à

alle huisvuil buiten te zetten. Hierdoor weigerde « Net Brussel » hun ongesorteerd grof huisvuil op te halen. Het uiteindelijke resultaat : de Brunfautstraat werd (tijdelijk) een openbaar stort.

De hevige reactie van Net Brussel en van bevoegd staatssecretaris Emir Kir valt enigszins te begrijpen. Inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn via tal van kanalen al vele jaren regelmatig geïnformeerd over de selectieve huisvuilophaling en van het sorteren, ook van het groot huisvuil. Minstens bij een deel van de bewoners kan er sprake zijn van kwaad opzet en gebrek aan burgerzin.

Maar de beslissing om het huisvuil dan maar te laten liggen, een beslissing die staatssecretaris Kir tegenover Tv Brussel verdedigde, lijkt ons totaal onbegrijpelijk. Vuil trekt vuil aan. Tal van mensen uit de wijk hebben van de gelegenheid gebruikgemaakt om ook hun grof vuil er gewoon bij te gaan smijten. De straat kreeg al snel het aanzien van een openbaar stort. Het zelfbeeld van de buurt in Molenbeek kreeg een deuk. De bevoegde Molenbeekse schepen maakte zich dan ook terecht boos op Net Brussel en het gebrek aan verantwoordelijkheid. Volgens de schepen had Net Brussel, hoe dan ook, in het algemeen belang het vuil moeten meenemen en vervolgens via extra sensibilisering of, indien nodig, boetes moeten optreden. Maar het laten liggen en gewoon aan de gemeente overlaten om het op te poetsen was geen serieuze optie. Toch koos Net Brussel voor deze optie.

1. Heeft Net Brussel juist gehandeld en de situatie juist ingeschat door het huisvuil niet mee te nemen en de straat tijdelijk tot een openbaar stort te laten verworden ?
2. Welke richtlijnen zal de staatssecretaris geven voor het geval dergelijke situaties zich opnieuw voordoen ?
3. Werden de inwoners volgens de staatssecretaris voldoende ingelicht over de ophaling en de nood ook het groot huisvuil te sorteren ? Is de staatssecretaris van oordeel dat er afzonderlijke communicatie hiervoor nodig is op het ogenblik van een dergelijke actie ?

Vraag nr. 193 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe Net Brussel in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe Net Brussel opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

sortir tous leurs encombrants. Bruxelles Propreté a dès lors refusé de ramasser les encombrants non triés. Résultat : la rue Brunfaut s'est (provisoirement) transformée en décharge publique.

On peut comprendre la réaction virulente de Bruxelles Propreté et du secrétaire d'État compétent, Emir Kir. Via de nombreux canaux et depuis de nombreuses années, les habitants de la Région de Bruxelles-Capitale sont régulièrement informés au sujet de la collecte sélective et du tri, y compris des encombrants. Dans le chef d'une partie d'entre eux, à tout le moins, on peut parler d'un acte de malveillance et d'un manque de citoyenneté.

Mais la décision de laisser dès lors traîner les déchets, une décision que le secrétaire d'État Kir a défendue sur TV Brussel, nous semble parfaitement incompréhensible. La saleté attire la saleté. Nombre d'habitants du quartier ont profité de l'occasion pour y déverser aussi leurs encombrants. La rue a rapidement ressemblé à une décharge publique. L'image de ce quartier de Molenbeek a souffert. L'échevin molenbeekois compétent s'est à juste titre emporté contre Bruxelles Propreté et son manque de responsabilité. Selon lui, Bruxelles Propreté aurait en tout état de cause, et dans l'intérêt général, dû ramasser les encombrants et intervenir ensuite par une sensibilisation accrue ou des amendes, si nécessaire. Mais laisser traîner les encombrants et laisser à la commune le soin de nettoyer n'était pas une option sérieuse. C'est pourtant celle qu'a choisie Bruxelles Propreté.

1. Bruxelles Propreté a-t-il agi de façon appropriée et évalué correctement la situation en n'emportant pas les encombrants et en laissant la rue se muer en une décharge publique ?
2. Quelles instructions le secrétaire d'État donnera-t-il pour le cas où de telles situations se présenteraient à nouveau ?
3. Les Bruxellois ont-ils, selon le secrétaire d'État, été suffisamment informés au sujet de la collecte et de la nécessité de trier aussi les encombrants ? Le secrétaire d'État estime-t-il qu'une communication spéciale à cet égard soit nécessaire au moment d'une telle action ?

Question n° 193 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par l'opérateur Bruxelles Propreté en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par l'opérateur Bruxelles Propreté en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que la procédure de sélection de ce dernier ?

Vraag nr. 195 van mevr. Greet Van Linter d.d. 23 maart 2012 (N.) :

Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvragen in Brussel.

Brussel bekijkt blijkbaar zijn vastgoedbeleid liever niet door een al te Vlaamse bril. Dat blijkt uit verhalen van vastgoedpromotoren die in de 2^{de} week van maart op te tekenen vielen op de vastgoedbeurs Mipim in Cannes. Zo zag een vastgoedpromotor een studentencomplex geblokkeerd door de Brusselse administratie. « Ik kreeg te horen dat de nabijheid van een Vlaamse onderwijsinstelling de wijk zou vervlaamsen, en dat kon niet. », vertelde hij. « Uiteraard kan je zoiets moeilijk hard maken, want anders kon je linea recta naar de Raad van State stappen. ».

Brussels minister van Openbare Werken Brigitte Grouwels die ook op Mipim aanwezig was, bevestigde dat ze gelijkaardige geluiden hoort en verklaarde : « Het ligt in de lijn van andere dossiers, zoals de weigering van de stad Brussel aan Vlerick Management School om een campus in het beursgebouw uit te bouwen. Een trieste zaak. ».

Graag had ik van de staatssecretaris een antwoord vernomen op volgende vragen :

- Klopt het dat Vlaamse vastgoediniciatieven wegens hun Vlaams karakter en hun mogelijke Vlaamse invloed geblokkeerd en achtergesteld raken ?
- Wordt er inderdaad een onderscheiden behandeling gemaakt naargelang het een Franstalige of een Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvraag betreft ?
- Zorgt het overwegend Franstalig ambtenarenkorps in Brussel voor een eventuele vertraging van de Nederlandstalige aanvragen ?
- Klopt het voorgaande verhaal ?
- Bestaan er statistieken over de behandelingsduur van de Brusselse stedenbouwkundige vergunningen ? Zo ja, wat was de gemiddelde behandelingsduur in 2010 en 2011 ? Wat was de gemiddelde behandelingsduur voor de Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvragen in 2010 en 2011 ? Wat was de gemiddelde behandelingsduur voor de Franstalige stedenbouwkundige aanvragen in 2010 en 2011 ?

Vraag nr. 196 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de besturen en overheidsdiensten die onder uw toezicht staan, over een programma ter promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in hun kantines beschikken.

Question n° 195 de Mme Greet Van Linter du 23 mars 2012 (N.) :

Les demandes de permis d'urbanisme introduites en néerlandais à Bruxelles.

Bruxelles préfère manifestement ne pas donner à sa politique immobilière un cours trop flamand. C'est ce que révèlent les récits de promoteurs immobiliers qu'on a pu entendre, la deuxième semaine de mars au Mipim, le salon de l'immobilier qui se déroule à Cannes. Ainsi, un promoteur immobilier a vu son complexe de logements étudiants bloqué par l'administration bruxelloise. « On m'a dit que la proximité d'un établissement scolaire flamand flamandiserait le quartier, et que cela n'allait pas », confiait-il. « Il est évidemment difficile de prouver ce genre de chose, sinon vous pourriez saisir directement le Conseil d'État. ».

La ministre bruxelloise des Travaux publics, Mme Brigitte Grouwels, qui était également présente au Mipim, a confirmé entendre ce genre de rumeurs, et déclaré : « C'est dans le droit fil d'autres dossiers, comme le refus de la Ville de Bruxelles à la Vlerick Management School de développer un campus dans le bâtiment de la Bourse. Une triste réalité. ».

Je voudrais poser les questions suivantes au secrétaire d'État :

- Est-il exact que des initiatives immobilières flamandes sont bloquées et reléguées au second plan en raison de leur caractère flamand et de leur éventuelle influence flamande ?
- Applique-t-on effectivement un traitement différent selon qu'une demande de permis d'urbanisme est introduite en français ou en néerlandais ?
- La fonction publique bruxelloise, à prédominance francophone, est-elle la cause d'un éventuel ralentissement des demandes en néerlandais ?
- Le récit susmentionné est-il exact ?
- Existe-t-il des statistiques sur la durée de traitement des demandes de permis d'urbanisme à Bruxelles ? Dans l'affirmative, quelle était la durée de traitement moyenne en 2010 et 2011 ? Quelle était, en 2010 et 2011, la durée de traitement moyenne des demandes de permis d'urbanisme introduites en néerlandais ? Quelle était, en 2010 et 2011, la durée de traitement moyenne des demandes de permis d'urbanisme introduites en français ?

Question n° 196 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les administrations et les services publics sur lesquels vous exercez une tutelle, disposent d'un programme de promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein de leurs cantines.

Vraag nr. 197 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Vraag nr. 198 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personneelsbewegingen bij het Agentschap Net Brussel in 2011.

Het Agentschap Net Brussel is een van de openbare werkgevers van ons Gewest.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen in 2011 waren.

Hoeveel werknemers hebben het agentschap in 2011 verlaten ? Waarom (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek ...) ?

Om welk percentage van de werknemers gaat ?

Is dat percentage gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die voormalige werknemers ? Wat was de man-vrouwverhouding ?

Werden al die vertrekkende sindsdien gecompenseerd ? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen ? Wat is het percentage Brusselaars ?

Vraag nr. 199 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de staatssecretaris voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook

Question n° 197 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Question n° 198 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 à l'Agence Bruxelles Propreté.

L'Agence Bruxelles Propreté est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté l'agence en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi, les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Question n° 199 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le secrétaire d'État peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements

de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de staatssecretaris voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 288 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 44.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.

à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

Le secrétaire d'État peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 288 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Les règlements d'attribution des logements communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 44.

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

Vraag nr. 315 van de heer Johan Demol d.d. 15 november 2011 (N.) :

De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 59.

Vraag nr. 327 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 december 2011 (Fr.) :

Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 30.

Vraag nr. 338 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 41.

Vraag nr. 340 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een bijkomende kapitaalsdotatie aan het Woningfonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 43.

Vraag nr. 342 van de heer Alain Hutchinson d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Het aantal leegstaande woningen die eigendom zijn van de overheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 44.

Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

Question n° 315 de M. Johan Demol du 15 novembre 2011 (N.) :

L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 59.

Question n° 327 de Mme Françoise Schepmans du 9 décembre 2011 (Fr.) :

La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 30.

Question n° 338 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 41.

Question n° 340 de M. Vincent De Wolf du 3 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une dotation en capital supplémentaire au Fonds du Logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 43.

Question n° 342 de M. Alain Hutchinson du 3 février 2012 (Fr.) :

Le nombre de logements vides propriété des pouvoirs publics.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 44.

Vraag nr. 344 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012 (Fr.) :

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 38.

Vraag nr. 346 van de heer Bertin Mampaka d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

Het aantal grote overheidswoningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 40.

Vraag nr. 347 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een toelage van 37.000 EUR aan de vzw « Compagnie des nouveaux disparus ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 40.

Vraag nr. 349 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 41.

Vraag nr. 350 van mevr. Bianca Debaets d.d. 9 maart 2012 (N.) :

Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's.

Voor raden van bestuur van openbare huisvestingsmaatschappijen is een diverse samenstelling belangrijk. Toch blijkt uit de praktijk dat vrouwen ondervetegenwoordigd blijven op de niveaus waar de effectieve besluitvorming plaatsvindt.

In het regeerakkoord drukt de Brusselse regering de intentie uit om de genderdimensie te integreren in al haar beleidsinitiatieven. De regering zal in dat kader « naar het voorbeeld van wat geldt voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut een maximum van twee derde van personen van hetzelfde geslacht vaststellen

Question n° 344 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012 (Fr.) :

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 38.

Question n° 346 de M. Bertin Mampaka du 17 février 2012 (Fr.) :

Le nombre de grands logements publics.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 40.

Question n° 347 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 37.000 EUR à l'ASBL « Compagnie des nouveaux disparus ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 40.

Question n° 349 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

La SLRB et le logement des handicapés et des seniors.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 41.

Question n° 350 de Mme Bianca Debaets du 9 mars 2012 (N.) :

Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISF.

Une composition diversifiée est un élément important pour les conseils d'administration des sociétés immobilières de service public. Or, la réalité nous apprend que les femmes restent sous-représentées aux niveaux où sont effectivement prises les décisions.

Dans l'accord de gouvernement, le gouvernement bruxellois exprime l'intention d'intégrer la dimension du genre dans l'ensemble des politiques qu'il mène. Dans ce cadre, le gouvernement « prévoira, à l'instar de ce qui prévaut pour les organismes d'intérêt public régionaux, un maximum de deux tiers de personnes de

voor de raden van bestuur van organen en instellingen die door het Brussels Gewest worden erkend en betaald. ».

1. Wat is de genderratio in de verschillende raden van bestuur van de Brusselse OVM's (zowel in totaal als per raad van bestuur)? Hoe is dit de laatste jaren geëvolueerd? Hoe evalueert u deze cijfers?
2. Wat is het huidige standpunt van de Brusselse regering inzake genderquota of een streefcijfer in de raden van bestuur van de OVM's?
3. Heeft u hieromtrent reeds initiatieven genomen en zo ja, welke en wanneer? Is hieromtrent al overleg geweest tussen alle bevoegde ministers?

Vraag nr. 351 van mevr. Elke Roex d.d. 9 maart 2012 (N.) :

De studentenhuisvesting in Brussel.

De Brusselse studentenhuisvesting kampt met verschillende problemen. Het aanbod aan studentenwoningen van de onderwijsinstellingen is te beperkt waardoor veel studenten op de privémarkt terechtkomen. De prijs van die studentenwoningen is vaak te hoog en de kwaliteit vaak ondermaats. Volgens de Brusselse huisvestingscode moeten huiseigenaars die woningen willen verhuren die kleiner zijn van 28 m² een conformiteitsattest verkrijgen van de gewestelijke inspectiedienst. Voor veel studentenwoningen heeft men dus een conformiteitsattest nodig. U zegt in december 2011 blij te zijn dat het conformiteitsattest het meest wordt toegekend aan universiteiten die als verhuurder optreden, waardoor dit marktsegment het best gecontroleerd is. Het is niet duidelijk wat dit betekent voor de controle op de privémarkt voor studentenwoningen die kleiner zijn dan 28 m².

Vandaar mijn vragen :

Inzake het aantal studentenwoningen :

- Hoeveel studenten zitten op kot in Brussel?
- Hoeveel officiële studentenwoningen zijn momenteel beschikbaar? Hoeveel hiervan worden er door universiteiten en hogescholen aangeboden? Hoeveel studenten huren bij privé-eigenaars?
- Hoeveel bijkomende studentenhuisvesting is er nodig? Welk aandeel hiervan moet door de hoger onderwijsinstellingen worden voorzien?

Met betrekking tot de kwaliteit van de studentenwoningen :

- Hoeveel studentenwoningen in de privésector beschikken over een conformiteitsattest?

même sexe dans les conseils d'administration des organismes et institutions agréés et subsidiés par la Région bruxelloise ».

1. Quelle est la proportion hommes-femmes au sein des différents conseils d'administration des SISP bruxelloises (au total ainsi que pour chaque conseil d'administration)? Comment a-t-elle évolué ces dernières années? Quelle évaluation faites-vous de ces chiffres?
2. Quelle est la position actuelle du gouvernement bruxellois au sujet d'un quota de femmes au sein des conseils d'administration des SISP, ou d'un objectif en la matière?
3. Avez-vous déjà pris des initiatives à cet égard et, dans l'affirmative, lesquelles et quand? Y a-t-il déjà eu concertation entre tous les ministres compétents à cet égard?

Question n° 351 de Mme Elke Roex du 9 mars 2012 (N.) :

Le logement étudiant à Bruxelles.

Le logement étudiant bruxellois est confronté à différents problèmes. L'offre de logements étudiants des établissements d'enseignement n'est pas suffisante. Dès lors, de nombreux étudiants se tournent vers le marché privé. Le loyer de ces logements étudiants est souvent trop élevé, et leur qualité souvent médiocre. Selon le Code bruxellois du logement, les propriétaires qui souhaitent mettre en location des logements de moins de 28 m² doivent obtenir une attestation de conformité délivrée par le service d'inspection régionale. Pour de nombreux logements étudiants, une attestation de conformité est donc nécessaire. Vous déclariez en décembre 2011 : « [J]'ai le plaisir de vous signaler que les bailleurs universitaires sont ceux qui font l'usage le plus intensif de l'attestation de conformité, de sorte que ce segment-là de l'habitat est particulièrement soumis à contrôle. ». Ce que cela signifie pour le contrôle du marché privé des logements étudiants de moins de 28 m² n'est pas clair.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

Concernant le nombre de logements étudiants :

- Combien d'étudiants kotent-ils à Bruxelles?
- Combien de logements étudiants officiels sont-ils disponibles actuellement à Bruxelles? Combien de ceux-ci sont-ils proposés par les universités et les écoles supérieures? Combien d'étudiants louent-ils auprès de propriétaires privés?
- Combien de logements étudiants supplémentaires sont-ils nécessaires? Quelle part de ces logements doit-elle être fournie par les établissements d'enseignement supérieur?

Concernant la qualité des logements étudiants :

- Combien de logements étudiants du secteur privé disposent-ils d'une attestation de conformité?

- Hoeveel (studenten)woningen van minder dan 28 m² beschikken niet over een conformiteitsattest ?
- Kan u meer toelichting geven over de controle van de Huisvestingsinspectie ? Wordt deze ook specifiek gericht op studentenwoningen ? Aan de hand van welke maatstaven wordt bijvoorbeeld de kwaliteit van de gemeenschappelijke ruimtes gecontroleerd ?

Met betrekking tot de inbreuken tegen de huisvestingsregels :

- Hoeveel klachten krijgt de huisvestingsinspectie van studenten over slechte studentenwoningen ?
- Hoeveel inbreuken hebben tot sancties geleid ?

Vraag nr. 354 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 13 maart 2012 (Fr.) :

De extra kosten voor het project Polders.

Het project Polders heeft het voorwerp uitgemaakt van een overheidsopdracht van ongeveer 5 miljoen EUR.

De GIMB heeft echter een document voorgelegd aan de gemeente Ukkel met de vermelding dat het project haar 8,2 miljoen EUR gekost heeft.

De kostprijs zou 3.000 EUR/m² bedragen terwijl het gemiddelde voor de bouw van middelgrote woningen door de GOMB van 1.200 tot 2.000 EUR/m² bedraagt (in dat geval, middelgrote woningen 100 % passief).

Het gebouw heeft overigens 2 kozijnkleuren (wit en grijs) die het gevolg zouden zijn van het faillissement van een aannemer.

1. Kan de regering een opsplitsing geven van de posten en de opsplitsing van de voornaamste posten die de overschrijding met 3 miljoen EUR verklaren ?
2. Heeft SFAR-Polders, een filiaal van de GIMB, zich gekeerd tegen de leverancier die in gebreke is gebleven ? Wie is die leverancier ? Zijn er bij de opdrachten voldoende garanties gevraagd ?
3. Heeft SFAR-Polders een deel of een gedeelte van de facturen ingehouden ? Hoe komt het dat de NV zich niet ingedeekt heeft tegen dat risico ?

Vraag nr. 356 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven

- Combien de logements (étudiants) de moins de 28 m² ne disposent-ils pas d'une attestation de conformité ?
- Pouvez-vous nous en dire plus sur le contrôle exercé par l'Inspection du logement : celui-ci vise-t-il aussi spécifiquement les logements étudiants ? Sur la base de quels critères contrôle-t-on par exemple la qualité des espaces communs ?

Concernant les infractions aux règles en matière de logement :

- Combien de plaintes émanant d'étudiants l'Inspection du logement reçoit-elle au sujet de la mauvaise qualité des logements étudiants ?
- Combien d'infractions ont-elles débouché sur des sanctions ?

Question n° 354 de M. Emmanuel De Bock du 13 mars 2012 (Fr.) :

Les surcoûts du projet Polders.

Le projet Polders a fait l'objet d'un marché public d'un montant d'environ 5 millions EUR.

Or, la SRIB a transmis un document à la commune d'Uccle mentionnant que le projet lui en avait coûté 8,2 millions EUR.

Le coût de revient serait de 3.000 EUR le m² alors que la moyenne de construction du logement moyen construit par la SDRB oscille entre 1.200 et 2.000 EUR le m² (logement moyen 100 % passif dans ce cas).

Par ailleurs, le bâtiment comporte deux couleurs de châssis (blanc et gris) qui seraient dues à la faillite d'un entrepreneur.

1. Le Gouvernement peut-il me donner la ventilation des postes et les ventilations des principaux postes expliquant le dépassement de 3 millions EUR ?
2. La SFAR-Polders, filiale de la SRIB, s'est-elle retournée contre son fournisseur défaillant ? Quel est ce fournisseur défaillant ? Des garanties étaient-elles suffisamment exigées lors des marchés ?
3. La SFAR-Polders a-t-elle retenu tout ou partie des factures ? Comment se fait-il qu'elle ne se soit pas prémunie contre ce risque ?

Question n° 356 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par votre cabinet

in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productie-kosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

Vraag nr. 357 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de besturen en overheidsdiensten die onder uw toezicht staan, over een programma ter promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in hun kantines beschikken.

Vraag nr. 358 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Vraag nr. 359 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personeelsbewegingen bij de BGHM in 2011.

De BGHM is een van de openbare werkgevers van ons Gewest.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen in 2011 waren.

en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que le mode de procédure de sélection de ce dernier ?

Question n° 357 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les administrations et les services publics sur lesquels vous exercez une tutelle, disposent d'un programme de promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein de leurs cantines.

Question n° 358 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsidies.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsidies qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Question n° 359 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 à l'Agence Bruxelles Propreté.

La SLRB est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Hoeveel werknemers hebben de BGHM in 2011 verlaten ?
 Waarom (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek ...)?

Om welk percentage van de werknemers gaat ?

Is dat percentage gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die voormalige werknemers ? Wat was de man-vrouwverhouding ?

Werden al die vertrekkers sindsdien gecompenseerd ? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen ? Wat is het aandeel van de Brusselaars ?

Vraag nr. 360 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de staatssecretaris voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de staatssecretaris voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté la société en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Question n° 360 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le secrétaire d'État peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

Le secrétaire d'État peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.):

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.):

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 236 van de heer Pierre Migisha d.d. 10 december 2010 (Fr.) :

De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties.

Topsport is een belangrijke hefboom voor het bevorderen van het imago van ons Gewest op nationaal en internationaal vlak. In dat kader, steunt het Gewest de sportclubs voor de opleiding van jonge topsporters, maar het steunt ook sportmanifestaties zoals de « Memorial Van Damme ».

- Wel nationale en internationale sportmanifestaties worden gesteund door het Gewest ?
- Hoe groot is het bedrag van de subsidie voor elke sportmanifestaties, van 2008-2011 ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door minister Jean-Luc Vanraes werd gegeven op zijn vraag (nr. 89 – Bulletin van Vragen en Antwoorden nr. 15 – blz. 46 tot 49).

Vraag nr. 244 van de heer Herman Mennekens d.d. 11 januari 2011 (N.) :

De bouwaanvraag van huis deBuren.

In 2004 richtten de Vlaamse en Nederlandse Regeringen samen het Vlaams-Nederlands Huis deBuren op als culturele organisatie

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 236 de M. Pierre Migisha du 10 décembre 2010 (Fr.) :

Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international.

Le sport de haut niveau est un levier important dans la promotion de l'image de notre Région au niveau national et international. Dans ce cadre, la Région soutient des clubs sportifs pour la formation de jeunes sportifs de haut niveau mais aussi des manifestations sportives du type « Mémorial Van Damme ».

- Quels sont tous les événements sportifs à caractère national et international soutenus par la Région ?
- Quel est le montant du subside attribué pour chaque événement, et ce, de 2008 à 2011 ?

Réponse : J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à sa question par le ministre Jean-Luc Vanraes (n° 89 – Bulletin des Questions et Réponses n° 15 – pages 46 à 49).

Question n° 244 de M. Herman Mennekens du 11 janvier 2011 (N.) :

La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren.

En 2004, les gouvernements flamand et néerlandais ont eu l'initiative commune de créer la maison flamande-néerlandaise

en als een ruimte voor debat en reflectie. DeBuren biedt in Brussel een forum voor kunst, cultuur, samenleving en politiek van de Lage Landen én Europa. Bij hun aanbod horen tentoonstellingen, ontmoetingen, debatten, lezingen en symposia over de meest uiteenlopende onderwerpen. Alle activiteiten van deBuren zijn voor een breed publiek opgezet en doorgaans gratis toegankelijk (tenzij uitzonderlijk en anders vermeld).

DeBuren wordt gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap (ministerie van Cultuur) en de Nederlandse overheid (ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen en het ministerie van Buitenlandse Zaken). Gezien de Europese functie van Brussel werd voor deze stad gekozen als vestigingsplaats. In 2007 werd een bouwaanvraag ingediend voor hun 19de eeuwse pand in de Leopoldstraat. Om onduidelijke redenen blijkt deze bouwaanvraag nog steeds niet in orde. Ondertussen leidt de organisatie een « nomadisch » bestaan en vinden hun evenementen verspreid over de Lage Landen plaats.

Bevoegd Vlaams minister Schauvliege antwoordde recent op een schriftelijke vraag van Vlaams volksvertegenwoordiger Sven Gatz rond deze problematiek. Haar antwoord luidt als volgt :

1. In april 2007 werd een aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning ingediend bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor:

- 1) het verplaatsen van de geklasseerde vijgenboom;
- 2) de afbraak van het vroegere Café DaDa;
- 3) het bouwen van de nieuwbouw voor het Vlaams-Nederlands Huis deBuren te Brussel.

Omdat het Brussels Gewest (Monumenten en Landschappen) eerst een oplossing wou voor de geklasseerde vijgenboom op het bouwterrein, werd de aanvraag voor het verplaatsen van de vijgenboom in maart 2008 losgekoppeld van de twee andere dossiers, waardoor de geklasseerde vijgenboom kon worden verplaatst op 18 november 2008.

Op 3 maart 2009 bracht de overlegcommissie Stedenbouw van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een verdeeld advies uit over het ingediende bouw dossier. De vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gaven een positief advies op voorwaarde dat het bouwprofiel zou worden aangepast aan de Wolvengracht en niet (zoals was voorzien) aan het bestaande gebouw van het Vlaams-Nederlands Huis langs de Leopoldstraat. De vertegenwoordigers van de Stad Brussel gaven een ongunstig advies omdat er onvoldoende woonruimte werd voorzien. Dit advies werd nog niet officieel bezorgd aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zodat nog geen beslissing werd genomen.

2. De administraties van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben blijkbaar veel tijd nodig om dit dossier te behandelen.

3. Na overleg met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, heb ik mijn administratie op 14 september 2010 opdracht gegeven om de aanvraag voor de stedenbouwkundige vergunning door het architectenbureau te laten aanpassen, zodat – in de mate van het mogelijke – wordt tegemoet gekomen aan de opmerkingen van de overlegcommissie Stedenbouw.

deBuren en tant qu'institut culturel et que lieu de débat et de réflexion. DeBuren offre à Bruxelles un forum pour l'art, la culture, la société et la politique de la Flandre, des Pays-Bas et de l'Europe. Expositions, rencontres, débats et colloques comptent parmi les activités de la maison deBuren. Sauf exception et mention contraire, toutes les activités sont gratuites et s'adressent à un large public.

La maison deBuren est subsidiée par la Communauté flamande (ministère de la Culture) et le gouvernement néerlandais (ministère de l'Éducation, de la Culture et des Sciences et ministère des Affaires étrangères). Eu égard à sa fonction européenne, la ville de Bruxelles a été choisie comme siège. En 2007, une demande de permis d'urbanisme a été introduite pour le bâtiment de l'institut, qui date du XIXe siècle et qui est sis rue Léopold. Pour d'obscures raisons, ce permis d'urbanisme n'est toujours pas en ordre et, dans l'intervalle, l'institut mène une existence « nomade », organisant ses événements tantôt en Flandre, tantôt aux Pays-Bas.

La ministre flamande compétente, Mme Schauvliege, a répondu récemment à une question écrite du député flamand Sven Gatz à ce sujet. Sa réponse était la suivante :

1. En avril 2007, une demande de permis d'urbanisme a été introduite auprès de la Région de Bruxelles-Capitale concernant :

- 1) le déplacement du figuier classé;
- 2) la démolition de l'ancien Café DaDa;
- 3) la construction du nouveau siège de la maison flamande-néerlandaise deBuren à Bruxelles.

Attendu que la Région bruxelloise (Monuments et sites) souhaitait obtenir d'abord une solution pour le figuier classé se trouvant sur le chantier, la demande de déplacement de l'arbre a été découplée des deux autres dossiers en mars 2008. Le figuier classé a donc pu être déplacé le 18 novembre 2008.

Le 3 mars 2009, la commission de concertation Urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale a rendu un avis partagé sur le dossier d'urbanisme introduit. Les représentants de la Région de Bruxelles-Capitale ont rendu un avis positif sous réserve que le gabarit se calque sur celui de la rue Fossé-aux-Loups et non (comme c'était prévu) sur celui du bâtiment existant de la maison flamande-néerlandaise de la rue Léopold. Les représentants de la Ville de Bruxelles ont rendu un avis négatif parce que le dossier ne prévoyait pas suffisamment de logements. Cet avis n'a pas encore été communiqué officiellement à la Région de Bruxelles-Capitale, de sorte qu'aucune décision n'a encore été prise.

2. Les administrations de la Région de Bruxelles-Capitale ont manifestement besoin de beaucoup de temps pour traiter ce dossier.

3. Le 14 septembre 2010, après concertation avec la Région de Bruxelles-Capitale, j'ai donné instruction à mes services de faire adapter la demande de permis d'urbanisme par le bureau d'architecture afin de répondre – dans la mesure du possible – aux remarques de la commission de concertation Urbanisme.

4. In het kader van het bestuur van het Vlaams-Nederlands Huis deBuren en in bilaterale contacten, onder meer naar aanleiding van de Nederlandse Taalunie, vindt geregeld overleg plaats met mijn Nederlandse collega. Nederland is een grote voorstander van de realisatie van dit project. Ik hoop dan ook dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zo spoedig mogelijk de bouwtoelating verleent aan de bouwvraag die door het Vlaams-Nederlands Huis deBuren werd ingediend.

Uit een en ander blijkt dat de Vlaamse minister er toch vooral van uitgaat dat allerlei vertragingen hun oorzaak hebben binnen de administraties van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Daarom heb ik de volgende vragen :

- Bent u het eens met de analyse van de Vlaamse minister ?
- Wat is de reden waarom de verwerking van het dossier bij Brusselse administraties zo lang op zich laat wachten ?

Antwoord : Het geachte parlementslid stelt mij een vraag over « de Bouwaanvraag van Huis deBuren ».

Omdat het een aangelegenheid betreft die ressorteert onder de bevoegdheden van mijn collega Emir Kir in zijn hoedanigheid van staatssecretaris voor Stedenbouw, ben ik zo vrij het aan hem over te laten een antwoord op deze vraag te formuleren (Bulletin van Vragen en Antwoorden nr. 16).

Vraag nr. 335 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De afgelopen jaren zijn er veel initiatieven ter bevordering van eerlijke handel en duurzame ontwikkeling genomen. Ze getuigen van een toenemende belangstelling van de economische actoren en consumenten voor die alternatieve markten. Intussen omvat het productassortiment niet enkel voedingsmiddelen, maar ook uiteenlopende producten zoals textiel, papier, hout, gloeilampen, elektronische apparaten, schoonmaakmiddelen ...

In het regeerakkoord verbindt de Brusselse regering zich ertoe « ons dagelijks gedrag te herzien om het leefmilieu en onze gezondheid te beschermen » en erop toe te zien dat « het aandeel van de leveringen van duurzame voeding (biologische producten, lokale en seizoensproducten en producten afkomstig van de *fair trade*, ...) in de kantines van het ministerie en van de gewestelijke openbare instellingen zal toenemen ».

In dat verband wens ik te weten of uw ministerieel kabinet en de overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan, goederen (voedingsmiddelen of andere producten) kopen en gebruiken die onder een garantiesysteem inzake eerlijke of duurzame handel vallen, zoals gelabelde producten (die garanderen dat de commerciële, sociale en milieupraktijken in overeenstemming met de internationale normen zijn), of afkomstig zijn van een gecertificeerde

4. Dans le cadre de la gestion de la maison flamande-néerlandaise de Buren et de contacts bilatéraux, notamment à l'occasion de la Nederlandse Taalunie, je me consulte régulièrement avec mon collègue néerlandais. Les Pays-Bas sont très attachés à la réalisation de ce projet. J'espère donc que la Région de Bruxelles-Capitale délivrera dans les meilleurs délais le permis d'urbanisme demandé par la maison flamande-néerlandaise de Buren.

Ces différents points révèlent que la ministre flamande estime que toute une série de retards sont dus aux administrations de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Êtes-vous d'accord avec l'analyse de la ministre flamande ?
- Pour quelle raison le traitement du dossier par les administrations bruxelloises se fait-il tant attendre ?

Réponse : L'honorable membre m'interroge sur « la demande de construction introduite par Huis deBuren ».

Dans la mesure où le sujet relève des compétences de mon collègue Emir Kir en sa qualité de secrétaire d'État chargé de l'urbanisme, je me permettrai de lui laisser le soin de répondre à la question (Bulletin de Questions et Réponses n° 16).

Question n° 335 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.

Ces dernières années, nombre d'initiatives allant dans le sens du commerce équitable et du développement durable ont foisonné, traduisant une préoccupation grandissante des acteurs économiques et des consommateurs pour ces marchés alternatifs. Désormais, la gamme de produits concernés dépasse largement l'alimentaire et propose des produits variés tels que des textiles, du papier, du bois, des ampoules, de l'équipement électronique, des produits de nettoyage ...

Soucieux de s'inscrire dans cette démarche et de « repenser les comportements quotidiens pour préserver l'environnement et la santé », le Gouvernement bruxellois indique dans son accord gouvernemental qu'il « veillera à augmenter la part de fournitures d'alimentation durable (produits bio, locaux, de saison, issus du commerce équitable, ...) au sein des cantines du ministère et des organismes publics régionaux ».

Dans ce cadre, je souhaite savoir si votre cabinet ministériel et les organismes publics qui relèvent de vos compétences achètent et utilisent des marchandises (alimentaires ou autres) relevant d'un système de garantie du commerce équitable ou durable, tel des produits labellisés (attestant de pratiques commerciales, sociales et environnementales conformes aux normes internationales) ou relevant d'une organisation certifiée (organisation adhérant à un

organisatie (een organisatie die meewerkt aan een programma ter verbetering van de sociale en/of milieuprestaties).

Zo ja,

- welke soorten producten werden gekocht ?
- welke bedragen (exclusief btw) werden daar in 2010 aan besteed :
 - door uw kabinet ?
 - door de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Mijn kabinet heeft in 2010 geen voedingsmiddelen aangekocht die onder een garantiesysteem inzake eerlijke handel vallen.

Veel producten die het kabinet gebruikt, zijn overigens gelabeld als Ecoproduct of Apur of dragen het Europese Ecolabel. Dit is meer bepaald het geval bij de aankoop van inktpatronen (5.000 EUR in 2010), diverse kantoorbenodigdheden (balpennen, post-its, potloden, gommen, enz.) (6.000 EUR in 2010) en papier, enveloppen en visitekaartjes (13.000 EUR in 2010).

Tevens dient opgemerkt dat het kabinet vanuit de zorg voor betere milieuprestaties sinds de nieuwe legislatuur is overgegaan tot de vervanging van de wagens door wagens met een kleinere cilinderinhoud, waaronder één hybride auto.

Vanuit eenzelfde streven naar milieuvriendelijkheid en energie-bezuiniging werd aan de Regie gevraagd om de bestaande verlichting geleidelijk te vervangen door een LED-systeem en bepaalde ruimten uit te rusten met een aanwezigheidsdetectiesysteem. Het bedrag van deze werken van de Regie voor 2010 kan verkregen worden bij de bevoegde minister.

Vraag nr. 386 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 12 oktober 2011 (Fr.) :

Transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

Krachtens de ordonnantie van 12 januari 2006 moet elke Brusselse openbare mandataris alle mandaten die hij uitoefent aangeven aan de Cel Transparantie van bezoldigingen. Die aangiftes moeten ingediend zijn binnen drie maanden na het einde van het burgerlijk jaar, en worden vervolgens bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Een openbare mandataris die de bepalingen van deze ordonnantie schendt, kan een gevangenisstraf van een tot drie maanden en een boete van 26 tot 500 frank krijgen. Hij kan eveneens gestraft worden door onverkiesbaarheid tijdens de volgende gemeenteverkiezingen (en OCMW), en mag niet vertegenwoordigd worden in gelijk welke functie in enige openbare instelling.

programme d'amélioration de ses performances sociales et/ou environnementales).

Si oui :

- quelles gammes de produits ont été achetées ?
- quels montants (hors TVA) y ont été consacrés pour l'année 2010, au sein :
 - de votre cabinet ?
 - des organismes régionaux sous votre tutelle ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

En ce qui concerne l'alimentation, le cabinet n'a effectué aucun achat relevant d'un système de garantie du commerce équitable en 2010.

Le cabinet est par ailleurs un consommateur important de produits portant des labels Ecoproduct ou Apur ou l'Ecolabel Européen, plus particulièrement pour l'achat de cartouches d'encre (5.000 EUR en 2010), de divers produits de papeterie (bics, post-it, crayons, gommages, etc.) (6.000 EUR en 2010) et de papier, enveloppes et cartes de visite (13.000 EUR en 2010).

Afin d'améliorer les performances environnementales, il est également à noter que dès la nouvelle législature le cabinet a remplacé les voitures par des voitures de moindre cylindrée dont une voiture hybride.

Toujours dans un même souci de respect de l'environnement et d'économie d'énergie il a été demandé à la Régie de remplacer au fur et à mesure l'éclairage existant par un système LED et de munir certaines pièces d'un système de détection de présence. Le montant correspondant à ces travaux de la Régie pour 2010 peuvent être obtenus auprès du ministre compétent.

Question n° 386 de M. Ahmed El Khannouss du 12 octobre 2011 (Fr.) :

La transparence des rémunérations et des avantages des mandataires publics bruxellois.

Conformément à l'ordonnance du 12 janvier 2006, tout mandataire public bruxellois doit déclarer auprès de la cellule transparence et rémunération l'ensemble des mandats qu'il exerce. Toutes les déclarations de mandats doivent être rentrées dans les trois mois qui suivent la fin de l'année civile. Celles-ci sont ensuite publiées au *Moniteur belge*.

Le mandataire public qui viole les dispositions de cette ordonnance peut être puni d'un emprisonnement d'un mois à trois ans et d'une amende allant de 26 à 500 francs. Il peut également être frappé d'inéligibilité lors des prochaines élections communales et de CPAS et ne peut être représenté à une quelconque fonction dans tout organisme public.

Monsieur le Ministre-Président, voici mes questions :

- Hoeveel Brusselse mandatarissen hebben de bepalingen van de ordonnantie van 12 januari 2006 niet nageleefd sedert 2008 ?
- Meer in het bijzonder, hoeveel mandatarissen hebben geen aangifte gedaan van hun mandaten ? Welk gevolg is daaraan gegeven ?
- Bestaan er redenen om het systeem van de sancties te wijzigen ? Ik denk bijvoorbeeld aan een eventuele wijziging van het bedrag van de boete, indien het huidige systeem niet ontradend genoeg is ?
- Is het mogelijk het verslag van de Cel Transparantie van bezoldigingen te krijgen en het grondig te onderzoeken ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgende elementen van antwoord mee te delen :

De cel « Transparantie van de bezoldigingen », die bij het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 6 maart 2008 werd aangesteld als toezichhoudende overheid, staat sinds haar oprichting in voor de uitvoering van de volgende opdrachten :

- Een volledige inventaris opmaken van de documenten die de Cel sinds haar oprichting heeft ontvangen.
- Aanleggen en registreren van geactualiseerde lijsten van openbare mandatarissen op basis van de ontvangen individuele aangiften en de documenten die tijdens individuele werkvergaderingen bezorgd werden door de gemeentesecretarissen.
- De goedkeuringsbeslissingen betekenen aan de gemeenten.
- Informatieve brieven richten aan de gemeentesecretarissen.
- Concrete procedures uitwerken (voorbereiden van modelformulieren).
- Werkvergaderingen beleggen met mijn Kabinet en de gemeentesecretarissen over de uitvoering van de ordonnantie van 12 januari 2006.
- Brieven verzenden naar de openbare instellingen waarop de ordonnantie van toepassing kan zijn (gemeentelijke vzw's, gewestelijke instellingen, kerkfabrieken, enz.)

De ordonnantie van 12 januari 2006 « betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen » stelt, zoals deze vandaag luidt, evenwel belangrijke praktische toepassingsproblemen, bijvoorbeeld voor wat betreft het toepassingsgebied ervan, de bezoldigingsplafonds of de sancties – waarnaar u verwijst.

Derhalve is voorzien dat het Parlement de tekst van de ordonnantie – waarvan het initiatief uitgaat van het parlement – zal herbekijken om deze volledig toepasbaar te maken.

- Combien de mandataires bruxellois n'ont pas respecté les dispositions de l'ordonnance du 12 janvier 2006 depuis 2008 ?
- Plus particulièrement, combien de mandataires n'ont pas rentré leurs déclarations de mandats ? Quelles ont été les suites données à ces violations ?
- Y aurait-il des raisons de modifier le régime de sanctions ? Je pense par exemple à une éventuelle augmentation des montants de l'amende encourue si le régime actuel ne devait être aussi dissuasif que souhaité ?
- Serait-il possible de se procurer le rapport de la Cellule transparence et rémunération et d'en faire une analyse détaillée ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Dès sa création effective, la Cellule « Transparence des rémunérations », autorité de tutelle mise en place par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mars 2008, s'est attachée à exercer les missions qui lui sont dévolues de la manière suivante :

- Rédaction d'un inventaire exhaustif des documents reçus par la Cellule depuis sa création.
- Constitution et encodage de listes actualisées de mandataires publics sur base des déclarations individuelles reçues et des documents communiqués par les secrétaires communaux lors de réunions de travail individuelles.
- Notification de décisions d'approbation à l'égard des communes.
- Rédaction de lettres informatives à l'attention des secrétaires communaux.
- Élaboration de procédures concrètes (préparation de formulaires-types).
- Organisation de réunions de travail avec mon cabinet et les secrétaires communaux concernant l'exécution de l'ordonnance du 12 janvier 2006.
- Envoi de courriers à l'attention des organismes publics susceptibles d'être visés par l'ordonnance (ASBL communales, organismes régionaux, fabriques d'églises etc.)

Cependant, l'ordonnance du 12 janvier 2006 « sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois », telle qu'elle est rédigée actuellement, pose d'importantes difficultés pratiques d'application, en ce qui concerne par exemple son champ d'application, les plafonds de rémunération ou les sanctions – que vous évoquez.

Partant, il est prévu que le Parlement réexamine le texte de l'ordonnance – d'initiative parlementaire – afin de le rendre pleinement applicable.

**Vraag nr. 388 van mevr. Céline Fremault d.d. 20 oktober 2011
(Fr.) :**

Vorbereitung van de herdenking van de Eerste Wereldoorlog.

Over iets meer dan twee jaar is het honderd jaar geleden dat de Eerste Wereldoorlog begon. Er blijven weinig getuigen over van de Grote Oorlog, de laatste is overigens dit jaar overleden. De Eerste Wereldoorlog veroorzaakte 9 miljoen doden en 20 miljoen gewonden, verschrikkelijke wreedheden, en zal onze geschiedenis voor altijd tekenen. Daarom is het des te belangrijker de herinnering in ere te houden en deze eerste totale oorlog te herdenken. De jaren 2014-2018 vormen een gelegenheid om de jongere generatie te herinneren aan deze vreselijke tragedie.

Vlaanderen heeft een eigen herdenkingsplan en Wallonië en de Federatie Wallonië-Brussel hebben een werkgroep opgericht om een operationeel plan op te stellen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest lijkt wel achter te blijven. Hoewel een vertegenwoordiger van ons Gewest deelneemt aan de werkgroep heb ik nog geen kennis kunnen nemen van de voorbereidingen voor de herdenking van de Eerste Wereldoorlog te Brussel. Nochtans sloeg te oorlog hard toe te Brussel en de stad was een van de meest actieve bolwerken van verzet en verdediging van de fundamentele vrijheden, met name via de clandestiene pers, en figuren zoals Adolphe Max, Emile Jacqmin of Maurice Lemonnier.

De Eerste Wereldoorlog herdenken vormt een eerbetoon aan al degenen die gevallen zijn om ons land en waarden zoals eendracht, vrijheid en democratie te beschermen. Het vormt ook een gelegenheid om los van onze oorsprong, opinie, overtuiging en taalgrenzen samen te komen rond een gemeenschappelijke geschiedenis.

Mijnheer de Minister-president, vele initiatieven zijn genomen en we hebben nood aan een kader waarin zij ten volle kunnen worden uitgewerkt. Volgens mij komt de rol van coördinator en bestuurder toe aan het Gewest, dat moet zorgen voor samenwerking, met name met de lokale overheden. Daarom wens ik u de volgende vragen stellen.

- Heeft de regering een actieplan uitgewerkt voor de herdenking van de Eerste Wereldoorlog ?
- Kan nu ons zeggen hoe ver het staat met de voorbereidingen ?
- Heeft het Brussels Gewest deelgenomen aan de voorbereidende werkzaamheden van de werkgroep Waals Gewest / Federatie Wallonië-Brussel ? In hoeverre is het betrokken bij de werkzaamheden ?
- Zijn er tentoonstellingen gepland in Brussel in 2014 ? Wordt iets gedaan om het graf van de onbekende soldaat aan de voet van de congreskolom en ons erfgoed in het algemeen te herwaarderen ?
- Welke acties worden ondernomen inzake het imago van ons Gewest en zijn rol bij het verzet tijdens de oorlog 14-18 ?

**Question n° 388 de Mme Céline Fremault du 20 octobre 2011
(Fr.) :**

L'état d'avancement des préparations pour la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale.

Dans un peu plus de deux ans, nous commémorerons le centenaire de la Première Guerre mondiale. Aujourd'hui, rares sont les témoins de la Grande Guerre, le dernier « poilu » étant par ailleurs décédé cette année. La guerre 14-18, c'est 9 millions de morts et 20 millions de blessés, le théâtre de terribles atrocités et un événement majeur qui marqua notre histoire à jamais. C'est pourquoi il est d'autant plus fondamental d'entretenir le devoir de mémoire et de commémorer cette première guerre totale. Les années 2014-2018 seront l'occasion de rappeler à la jeune génération cette terrible tragédie.

Alors que la Flandre dispose de son propre plan de commémoration et que la Wallonie et la Fédération Wallonie-Bruxelles ont mis sur pied un groupe de travail afin d'élaborer un plan opérationnel, il semble que la Région de Bruxelles-Capitale soit à la traîne. Si un représentant de notre Région participe aux travaux de ce groupe de travail, je n'ai pas encore eu l'occasion de prendre connaissance de préparatifs en vue de la commémoration de la Première Guerre mondiale à Bruxelles. Pourtant, Bruxelles a également subi celle-ci de plein fouet et fut un des bastions les plus actifs de la résistance et de la défense des libertés fondamentales, notamment via la presse clandestine, les figures d'Adolphe Max, Emile Jacqmin ou Maurice Lemonnier.

Se remémorer la Première guerre mondiale, c'est rendre hommage à toutes celles et tous ceux qui sont tombés pour protéger notre pays et ses valeurs d'union, de liberté et de démocratie. C'est aussi l'occasion de se rassembler au-delà des origines, des opinions, des confessions et des frontières linguistiques autour d'une histoire commune.

Monsieur le Ministre-Président, de nombreuses initiatives vont être prises et nous avons besoin d'un cadre dans lequel elles pourront être intégrées et mises en valeur. Je pense que ce rôle de coordinateur, de pilote doit revenir à la Région. Des partenariats vont devoir être mis en place notamment avec les pouvoirs locaux. J'aimerais donc vous poser les questions suivantes :

- Le gouvernement a-t-il élaboré un plan d'action concernant les commémorations du centenaire de la Première Guerre mondiale ?
- Pouvez-vous nous faire un état des lieux des préparatifs ?
- La Région bruxelloise a-t-elle participé aux travaux préparatoires du groupe de travail Région wallonne / Fédération Wallonie-Bruxelles ? Dans quelle mesure a-t-elle été associée aux travaux ?
- Des expositions sont-elles prévues à Bruxelles pour l'année 2014 ? Une mise en valeur de la tombe du soldat inconnu au pied de la colonne du Congrès et de notre patrimoine en général est-elle prévue ?
- Quelles sont les actions déployées pour l'image de notre Région et son rôle dans la résistance de la guerre 14-18 ?

Antwoord : Zoals ik had aangekondigd, is er samen met mijn collega Jean-Luc Vanraes een gewestelijke werkgroep opgericht om de gewestelijke acties te coördineren en als aanspreekpunt te dienen voor de andere instanties op federaal, gefedereerd of Europees niveau.

Deze werkgroep zal verder ook als taak hebben voorstellen voor acties en evenementen aan de regering te formuleren.

Één van mijn medewerkers heeft inderdaad de werkzaamheden binnen de werkgroep die door het Waals Gewest en de *Fédération Wallonie Bruxelles* in het leven is geroepen, opgevolgd.

Intussen heb ik al een belangrijk voorbereidend werk van start laten gaan, hetwelk erin bestaat uitgebreide opzoekingen te verrichten omtrent de nagedachtenis aan 14-18 in ons Gewest.

Inderdaad herinneren tal van straten en monumenten aan deze gebeurtenis buiten categorie in de openbare ruimte, in scholen, in kerkhoven of nog, in bepaalde kerken, zonder daarbij het Koninklijk Legermuseum te vergeten.

Het belang van dit herdenkingserfgoed stelt ons in staat de verschillende identiteiten waar deze sporen van getuigen in heel hun complexiteit te doorgronden. Brussel is immers rijk aan een dubbele nagedachtenis (nationaal en lokaal). Zo is in Brussel, als hoofdstad van het koninkrijk, het Monument voor de Onbekende Soldaat opgericht en wordt de herinnering levendig gehouden aan de grote veldslagen en belangrijke nationale figuren en bondgenoten. Als stad die samengesteld is uit gemeenten, koestert Brussel daarnaast ook lokale herinneringen in de vorm van patriottische figuren die nationaal minder bekendheid genieten of de evocatie van de dagelijkse ontberingen die de Brusselse soldaten en de burgerbevolking onder de bezetting leden.

De opmaak van een weldoordacht kadaster van het Brussels herdenkingserfgoed zal het mogelijk maken herinneringen nauwkeurig in kaart te brengen die getuigen van hoe België in het algemeen en de Brusselaars in het bijzonder de oorlog beleefd hebben en van hoe de betekenis van deze Grote Oorlog doorheen de tijd en doorheen de herdenkingen geëvolueerd is. Het zal er langs die weg op aan komen de veelheid aan identiteiten waar Brussel rijk aan is en de evolutie van deze identiteiten in de kijker te plaatsen en ze te doorgronden.

Dit nagenoeg exhaustieve kadaster zal aan de basis kunnen liggen van uiteenlopende acties als :

- de toeristische valorisatie van dit erfgoed aan de hand van thematische trajecten (nationale herdenking van de Grote Oorlog, herdenking van het ondergrondse verzet 14-18, herdenking van de geallieerden, enz.);
- de verwezenlijking van een boek, de deelname aan een tentoonstelling, ...;
- het opstellen van pedagogische dossiers en projecten voor scholen (aannee van straatnamen, van namen van soldaten of burgers die gegraveerd staan op een of ander openbaar monument of op het schoolmonument, enz.).

Dit onderzoek werd toevertrouwd aan twee deskundigen die erkenning genieten voor het werk dat zij rond de Grote oorlog geleverd hebben : Mevr. Laurence van Ypersele (UCL) en de heer Serge Jaumain (ULB).

Réponse : Comme je l'avais annoncé, un groupe de travail régional a été mis en place avec mon collègue Jean-Luc Vanraes afin de coordonner les actions régionales et d'être le point de contact avec les autres instances qu'elles soient fédérales, fédérées ou européennes.

Il appartiendra à ce groupe de travail de formuler au gouvernement des propositions d'actions ou d'événements.

Effectivement, un de mes collaborateurs a suivi les travaux du groupe de travail initié par la Région wallonne et la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Dès à présent, j'ai lancé un travail préparatoire important qui consiste dans une vaste recherche sur la mémoire de 14-18 sur notre territoire.

En effet, nombre de rues et de monuments évoquent cet événement hors norme dans l'espace public, dans les écoles, dans les cimetières ou encore dans certaines églises, sans compter le Musée royal de l'Armée.

L'importance de ce patrimoine mémoriel permet d'interroger dans toute leur complexité les différentes identités dont témoignent ces traces, puisque la Région bruxelloise est porteuse d'une double mémoire (nationale et locale). En tant que capitale du royaume, Bruxelles abrite le Soldat Inconnu, garde la mémoire des grandes batailles et des grandes figures nationales et alliées. En tant que ville formée de communes, Bruxelles conserve également des mémoires locales à travers des figures de patriotes moins connus au plan national ou l'évocation des souffrances quotidiennes des civils occupés et des soldats bruxellois.

La réalisation d'un cadastre raisonné du patrimoine mémoriel bruxellois permettra de retracer en profondeur des mémoires qui témoignent de l'expérience de guerre vécue par la Belgique en général et les Bruxellois en particulier et de l'évolution du sens de cette Grande Guerre à travers le temps des commémorations. Par là, il s'agira de mettre en valeur et d'interroger la multiplicité des identités présentes à Bruxelles et leur évolution.

Ce cadastre quasiment exhaustif pourra déboucher sur diverses actions comme par exemple :

- la valorisation touristique de ce patrimoine au travers de parcours thématiques (mémoire nationale de la Grande Guerre, mémoire de la résistance 14-18, mémoire des Alliés, etc.);
- la réalisation d'un livre, la participation à une exposition, ...;
- la réalisation de dossiers pédagogiques et de projets pédagogiques pour les écoles (adoption de noms de rues, de noms de soldats ou de civils gravés sur l'un ou l'autre monument public ou sur le monument de l'école, etc.).

Cette recherche a été confiée à deux spécialistes reconnus pour leurs travaux sur la Grande guerre : Mme Laurence van Ypersele (UCL) et M. Serge Jaumain (ULB).

Vraag nr. 445 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers van de Brusselse gemeenten.

Sedert 1 juli 2004 is de gas- en elektriciteitsmarkt vrijgemaakt. Kan u me zeggen welke gemeenten stappen hebben gedaan om hun gebruikelijke leverancier in concurrentie te stellen met andere? Kan u me zeggen wie de huidige gas- en elektriciteitsleverancier van elke gemeente is?

Antwoord : Ik kan het geacht lid de volgende informatie geven :

De Europese richtlijnen in verband met de liberalisering van de gas- en elektriciteitsmarkt werden omgezet in het nationaal recht door de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de gasmarkt en in het gewestelijk recht door de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Conform voornoemde bepalingen is de vrijmaking van de elektriciteits- en gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een feit sinds 1 juli 2004 voor de zogenaamde professionele afnemers.

De gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelden als professionele afnemers, evenals de ondernemingen. Bijgevolg dienen zij sinds 1 juli 2004 hun elektriciteits- en gasleveringen te organiseren binnen deze liberaliseringscontext.

De levering van energie behoort qua materie tot het toepassingsgebied van artikel 5 van de wet van 24 december 1994 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. De gemeenten moeten bijgevolg de regelgeving inzake overheidsopdrachten naleven bij het aanbesteden van hun elektriciteits- en gasleveringen.

In dat verband wijst de ministeriële omzendbrief van 1 augustus 2006 de gemeenten op hun verplichtingen op het vlak van het aanbesteden van contracten voor levering van gas en elektriciteit en de keuze van een leverancier uit de leveranciers die beschikken over een leveringsvergunning uitgereikt door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op grond van artikel 15 van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt en artikel 21 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

Mijn administratie was zich evenwel bewust van de moeilijkheden die zich voor de Brusselse gemeenten zouden stellen bij het uitwerken van hun bestekken – die een basisinstrument zijn om de aanbesteding van hun opdrachten voor levering van energie goed te laten verlopen – en heeft uit eigen beweging de gemeenten gesteund en geadviseerd tijdens de procedure voor het gunnen van deze overheidsopdrachten.

De meeste Brusselse gemeenten hebben een aanbestedingsprocedure uitgeschreven voor hun elektriciteits- en gasleveringen.

Question n° 445 de Mme Mahinur Ozdemir du 17 février 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des communes bruxelloises.

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Pourriez-vous m'indiquer les communes qui ont effectué des démarches visant à mettre en concurrence leur fournisseur historique? Pour chaque commune, pourriez-vous me dire quels sont les actuels fournisseurs de gaz et d'électricité?

Réponse : En réponse à sa question, j'invite l'honorable membre à prendre connaissance des informations suivantes :

Les directives européennes relatives à la libéralisation des marchés du gaz et de l'électricité ont été transposées en droit national par les lois du 29 avril 1999 relatives à l'organisation du marché de l'électricité et du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché du gaz, et en droit régional par les ordonnances du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale.

En application de ces dispositions, la libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz est effective depuis le 1^{er} juillet 2004 en Région de Bruxelles-Capitale pour les clients dits professionnels.

Les communes de la Région de Bruxelles-Capitale entrent dans le cadre de cette notion de « clients professionnels » au même titre que les entreprises. Elles sont dès lors tenues depuis ce 1^{er} juillet 2004 d'organiser leurs fournitures en électricité et en gaz dans ce contexte libéralisé.

La fourniture d'énergie est couverte par le champ d'application *ratione materiae* de l'article 5 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. Les communes doivent donc veiller à respecter la réglementation des marchés publics lors de la mise en concurrence de leurs fournitures en électricité et en gaz.

À cet égard, la circulaire ministérielle du 1^{er} août 2006 rappelle aux communes leurs obligations en matière de mise en concurrence des contrats de fournitures de gaz et d'électricité et le choix d'un fournisseur parmi les fournisseurs disposant d'une licence de fourniture délivrée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vertu des articles 15 de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz et 21 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

Toutefois, mon administration, consciente de la difficulté qu'allaient rencontrer les communes bruxelloises dans la préparation de leurs cahiers spéciaux des charges, outils de base pour mener à bien la mise en concurrence de leurs marchés publics d'énergie, a d'initiative soutenu et conseillé ces communes tout au long de la procédure de passation de ces marchés.

L'essentiel des communes bruxelloises se sont lancées dans une procédure de mise en concurrence de leurs contrats de fournitures d'électricité et de gaz.

Verder is het zo dat verschillende gemeenten, maar ook OCMW's, politiezones, autonome gemeentebedrijven en kerkbesturen zich verenigd hebben voor het uitschrijven van gezamenlijke aanbestedingen voor energielevering, overeenkomstig artikel 19 van voornoemde wet van 24 december 1993. Dit heeft tot doel enerzijds schaalvoordelen te realiseren en zo voordeligere prijzen te verkrijgen en anderzijds de administratieve werklust te verminderen die gepaard gaat met het aanbesteden van hun energiecontracten. Als voorbeeld kan ik de gezamenlijke overheidsopdrachten voor levering van elektriciteit en gas vermelden die werden uitgeschreven door de gemeentebesturen en OCMW's van Jette, Ganshoren, Koekelberg, Sint-Jans-Molenbeek en Sint-Agatha-Berchem.

Wat betreft de identiteit van de energieleveranciers van de Brusselse gemeenten, ben ik zou vrij het geachte lid erop te wijzen dat de bevoegdheden van de toezichtdiensten strikt geregeld zijn door de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In dat verband komt het de voornoemde diensten niet toe controle uit te oefenen op de beslissingen tot toewijzing van overheidsopdrachten voor levering van gas en elektriciteit. Een dergelijke controle zou immers de wettigheidscontrole overstijgen. De toezichtdiensten houden dan ook geen statistieken bij over de resultaten van deze aanbestedingen voor de 19 gemeenten.

Vraag nr. 448 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Uitvoering van de ordonnantie ter bevordering van de sociaal verantwoorde investeringen in het Brussels Gewest.

In 2006 heeft het Parlement een ordonnantie goedgekeurd ertoe strekkende criteria inzake sociaal verantwoorde investeringen op te leggen in de overheidsopdrachten voor financiële diensten. In de huidige financiële crisis moeten die initiatieven meer dan ooit aangemoedigd worden.

Hoeveel gemeenten hebben de tekst van de ordonnantie uitgevoerd, op basis van de jongste beschikbare begrotingsstukken bij de diensten voor het toezicht ?

Welke initiatieven heeft het Gewest genomen om de gemeenten aan te sporen de ordonnantie te volgen ?

Heeft het Gewest specifieke uitvoeringsbesluiten genomen ? Zo niet, waarom niet ?

Heeft het Gewest de jongste jaren initiatieven genomen om de uitvoering van de ordonnantie te bevorderen, bijvoorbeeld door de organisatie van infovergaderingen voor openbare beheerders van fondsen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar mijn antwoord op zijn gelijkaardige vraag nr. 1046 en naar zijn interpellatie nr. 34.

En outre, afin d'une part, de bénéficier d'économies d'échelle et de ce fait, d'obtenir des prix plus avantageux et d'autre part, de réduire le travail administratif que nécessite la mise en concurrence de leurs contrats d'énergie, des communes mais aussi des centres publics d'action sociale, des zones de police, des régies communales autonomes ou encore des fabriques d'église se sont regroupées pour passer des marchés conjoints d'énergie en application de l'article 19 de la loi susmentionnée du 24 décembre 1993. A titre d'exemple, je peux vous citer le cas des marchés publics d'électricité et de gaz lancés conjointement en 2009 par les communes et les centres publics d'action sociale de Jette, Ganshoren, Koekelberg, Molenbeek-Saint-Jean et Berchem-Sainte-Agathe.

En ce qui concerne l'identité des fournisseurs d'énergie des communes bruxelloises, je me permets de rappeler à l'honorable membre que les compétences des services de la tutelle sont strictement encadrées par l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans ce cadre, il n'appartient pas à ces services d'exercer un contrôle sur les décisions d'attribution des marchés publics de gaz et d'électricité qui dépasserait le strict contrôle de légalité. Ces services ne tiennent dès lors pas de statistiques sur les résultats de la mise en concurrence de ces marchés à l'échelle des 19 communes.

Question n° 448 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Mise en œuvre de l'ordonnance favorisant les investissements socialement responsables en Région bruxelloise.

En 2006, le Parlement a adopté une ordonnance visant à imposer des critères d'investissements socialement responsables aux marchés financiers des services publics. Dans le contexte actuel de la crise financière, il semble que cette démarche doit plus que jamais être encouragée.

Je souhaite savoir, sur la base des derniers documents budgétaires disponibles aux services de la tutelle, combien de communes se sont conformées à ce texte d'ordonnance.

Au niveau régional, des initiatives ont-elles été prises pour encourager les communes à se conformer au texte d'ordonnance ?

La Région a-t-elle adopté des arrêtés d'application spécifiques ? Si non, pourquoi ?

La Région a-t-elle pris des initiatives ces dernières années pour favoriser la mise en œuvre de cette ordonnance, par exemple en organisant des séances d'information et de sensibilisation à l'encontre des gestionnaires publics de fonds ?

Réponse : J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie à sa question similaire n° 1046 ainsi qu'à son interpellation n° 34.

Ik voeg er bovendien aan toe dat de pensioenfondsen uitdovend zijn, aangezien de grote meerderheid van de gemeenten toegetreden zijn tot de RSZPPO.

Vraag nr. 449 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekomst van de gebouwen van het Gewest op de site van het Rood-Klooster.

Welke stappen zijn er gedaan in het kader van de herbestemming van de voormalige priorij van het Rood-Klooster ?

Sinds de oproep tot renovatieprojecten in 2004 lijkt het erop dat het gebouw geen nieuwe bestemming kan krijgen binnen een redelijke termijn terwijl het geheel van de site nochtans gerenoveerd is. Waarom duurt het jaren om aan dit gebouw een functie te geven ?

Wat kost het de Regie der Gebouwen om dit gebouw in goede staat te houden ?

Antwoord : Ik zou willen weten wat er recent ondernomen is en beslist werd in verband met de herbestemming van de voormalige priorij van het Rood Klooster ?

In 2008 is voor het Priorhuis een architectuuropdracht toegevoerd aan de tijdelijke vereniging ORIGIN-LD2.

De eerste fase van deze opdracht werd afgerond in mei 2009. Op 21 oktober 2009 bracht de KCML een officieel advies uit over het eerste rapport dat haar in augustus 2009 was voorgelegd. Daarin stelde zij « dat op een site met de omvang van het Rood Klooster een horecabestemming wenselijk lijkt ».

Voor de tweede fase (voorontwerp) werd in september 2009 een studie bureau aangesteld, dat in december 2009 een voorontwerp afleverde. Naar aanleiding daarvan vroeg de KCML om voor bepaalde onderdelen van het voorontwerp aanvullende studies uit te voeren (analyse van de bepleistering van de gewelven van de galerij, stratigrafische analyse van het schilderwerk en de binnenafwerking, volledige analyse van de sanitaire elementen, van de elementen in hout, ...).

In september 2010 was een rapport klaar over de derde fase van de opdracht (ontwerp). Het programma luidde toen als volgt :

- benedenverdieping :
 - overwelfde galerij : deambulatorium en occasionele receptie- en tentoonstellingsruimte;
 - hoofdgebouw : centraal gedeelte inrichten als keuken, een ruimte voor kleine restauratie in het gedeelte met een grote erfgoedkundige waarde, kwaliteitsrestaurant met 56 plaatsen;
- 1^{ste} verdieping : Behoud van de huidige cellen voor tentoonstellingen;

J'ajouterai qu'en outre, les fonds de pension sont en voie d'extinction, la grande majorité des communes ayant rejoint l'ONSS APL.

Question n° 449 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Avenir des bâtiments de la Région sur le site de Rouge-Cloître.

Je souhaite savoir quelles sont les démarches et les décisions récentes qui ont été prises concernant la réaffectation de l'ancien Prieuré de Rouge-Cloître.

Depuis l'appel à projets pour rénovation lancé en 2004, il semble que les évolutions du dossier ne permettent pas d'envisager la réaffectation de ce bâtiment dans un terme raisonnable alors que l'ensemble du site a été totalement rénové. Pouvez-vous justifier que tant d'années soient nécessaires pour donner à ce bâtiment une fonction ?

Je souhaite également connaître le coût, pour la Régie des Bâtiments, du maintien de ce bâtiment en l'état.

Réponse : Je souhaite savoir quelles sont les démarches et décisions récentes qui ont été prises concernant la réaffectation de l'ancien Prieuré du Rouge-Cloître.

La Maison du Prieur a fait l'objet d'un marché d'architecture attribué en 2008 à l'association momentanée ORIGIN-LD2.

La première phase de ce marché a abouti en mai 2009. Ce premier rapport, présenté à la CRMS en août 2009, a fait l'objet d'un avis officiel de la CRMS daté du 21 octobre 2009 duquel il ressort « qu'une affectation en horeca apparaît souhaitable dans le contexte d'un site de l'ampleur du Rouge-Cloître ».

La deuxième phase (avant-projet), commandée au bureau d'étude en septembre 2009, a abouti à un avant-projet en décembre 2009. À cette occasion, la CRMS a demandé que des études complémentaires soient réalisées relativement à certains aspects de l'avant-projet (analyse des enduits des voûtes de la galerie, analyse stratigraphique des peintures et des finitions intérieures, analyse complète des éléments sanitaires des éléments en bois, ...).

La phase 3 du marché (projet) a fait l'objet d'un rapport en septembre 2010. À ce stade, le programme prévoyait :

- rez-de-chaussée :
 - galerie voûtée : déambulatoire et lieu de réception et d'exposition occasionnel;
 - corps principal : zone centrale affectée à la cuisine, aire de petite restauration dans la zone à haute valeur patrimoniale, restaurant de qualité d'une capacité de 56 places;
- 1^{er} étage : Maintien des cellules actuelles à destination d'exposition;

- zolderverdieping : minimale ingrepen.

Een in horeca gespecialiseerde consultant (rapport ingediend eind 2010) werd betrokken bij de opmaak van het ontwerp alsook bij de omschrijving van het soort horeca waaraan het Priorhuis plaats zou kunnen bieden. Gelet op de noodzaak om deze locatie te vrijwaren en de behoefte aan parkeergelegenheid voor een klasserestaurant met 56 plaatsen, besliste het BHG evenwel dit aspect van het ontwerp te herzien en de voorkeur te geven aan een horecazaak die de kenmerken van de site beter eerbiedigt en voornamelijk bedoeld is voor de gebruikers van de site.

Binnenkort zal aan de DML een ontwerp worden voorgelegd dat rekening houdt met deze beslissing.

Afgaande op de vorderingen die sinds de lancering van de projectoproep in 2004 in het dossier geboekt zijn, is het ondenkbaar dat dit gebouw binnen een redelijke termijn een nieuwe bestemming zal krijgen, hoewel de hele site volledig werd gerenoveerd. Kunt u verantwoorden waarom het zoveel jaren duurt om dit gebouw een functie te geven ?

Het beschermde en natuurlijke karakter van deze site noopt tot een uiterst behoedzame aanpak. Zo heeft de KCML al meerdere projecten geweigerd, omdat zij geen voldoende garanties boden voor de vrijwaring van de site. Ingevolge deze eis is het bijvoorbeeld nodig grondige aanvullende studies uit te voeren.

Vandaag is eensgezindheid bereikt over het stedenbouwkundig programma dat voorziet in een horecazaak die meer rekening houdt met de omgeving en zich veeleer richt tot de gebruikers van de site. Op basis hiervan werd de procedure opnieuw opgestart.

Ik zou ook willen weten hoeveel het de Regie kost om dit gebouw te onderhouden ?

Naast de uitwerking van het globaal herbestemmingsproject voor het Priorhuis staat de Grondregie af en toe in voor dringende bewarende maatregelen. De jaarlijkse kostprijs hiervan bedraagt nooit meer dan 5.000 EUR.

Vraag nr. 462 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiekosten als lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

In het kader van de parlementaire controle op de regeringsmededelingen in de zin van de vigerende regelgeving wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke soorten regeringsmededelingen hebt u in 2011 opgezet, gedaan of laten doen ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de hoofdboodschap, de informatiedrager(s) en de verspreidingskanalen ?
- Maakte elke regeringsmededeling melding van uw titels en hoedanigheden of ging het om een campagne die van de hele gewestregering uitging ?

- combles : Intervention minimaliste.

Un consultant spécialisé en Horeca (rapport remis fin 2010) a participé à l'élaboration du projet et à la définition du type d'horeca que la Maison du Prieur était susceptible d'accueillir. Cependant, la nécessité de préserver les lieux et les besoins en parking générés par l'ouverture d'un restaurant de standing d'une capacité de 56 places ont conduit la RBC à revoir cet aspect du projet et à privilégier un horeca plus respectueux des caractéristiques du site et principalement dédié à ses utilisateurs.

Aujourd'hui, un projet tenant compte de la décision précitée est sur le point d'être soumis à la DMS.

Depuis l'appel à projets lancé en 2004, il semble que les évolutions du dossier ne permettent pas d'envisager la réaffectation de ce bâtiment dans un terme raisonnable alors que l'ensemble du site a été totalement rénové. Pouvez-vous justifier que tant d'années soient nécessaires pour donner à ce bâtiment une fonction ?

Le caractère classé et naturel du site nécessite la plus grande prudence. Plusieurs projets ont en effet déjà été refusés par la CRMS parce qu'ils n'offraient pas de garanties suffisantes quant à la préservation du site. Cette exigence impose par exemple la réalisation d'études complémentaires approfondies.

Aujourd'hui, le programme urbanistique comportant un horeca plus respectueux de son environnement et plus orienté vers les utilisateurs du site fait consensus et la procédure a été relancée sur cette base.

Je souhaite également connaître le coût pour la Régie du maintien de ce bâtiment en l'état.

Parallèlement à l'élaboration du projet global de réaffectation de la Maison du Prieur, la Régie foncière se charge ponctuellement de mesures conservatoires urgentes pour un coût annuel qui ne dépasse jamais 5.000 EUR.

Question n° 462 de M. Vincent De Wolf du 12 mars 2012 (Fr.) :

Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.

Dans le cadre du contrôle parlementaire visant les communications gouvernementales, au sens donné par la réglementation en vigueur, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les communications de type gouvernemental que vous avez initiées, opérées ou fait opérer au cours de l'année 2011 ?
- Pour chacune de celles-ci, quels en étaient le message principal, le(s) support(s), le(s) moyen(s) de diffusion ?
- Pour chacune de celles-ci, était-il fait mention de vos titres et qualités ou s'agissait-il d'une campagne réalisée sous l'étiquette collégiale du gouvernement régional ?

- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de uiteindelijke kosten ten laste van de gewestbegroting, ongeacht of het gaat om artikelen die al dan niet deel uitmaken van de communicatie van uw kabinet ?
- Wat was de totale kostprijs van de regeringsmededelingen die u als lid van de Brusselse gewestregering heeft gedaan in 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De parlementsleden kennen reeds het antwoord op deze vraag aangezien alle regeringsmededelingen die mijn titel of functie bevatten automatisch ter advies worden voorgelegd aan het « Controlecollege » van het Brussels Parlement.

Dit college telt trouwens 2 vertegenwoordigers van uw politieke fractie.

Vraag nr. 464 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 22 maart 2012 (N.) :

Financiële middelen voor opmaak Bijzondere Bestemmingsplannen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werkt regelmatig met een Bijzonder Bestemmingsplan. Deze plannen moeten gefinancierd worden. Het gaat hier vaak over aanzienlijke middelen. Vandaar mijn volgende vragen :

- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2009 aan Bijzondere Bestemmingsplannen en meer specifiek, aan welke Bijzondere Bestemmingsplannen ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2010 aan Bijzondere Bestemmingsplannen en meer specifiek, aan welke Bijzondere Bestemmingsplannen ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2011 aan Bijzondere Bestemmingsplannen en meer specifiek, aan welke Bijzondere Bestemmingsplannen ?

Antwoord : Voor 2009, de uitgaven voor de Bijzondere Bestemmingsplannen (BBP) zijn de volgende :

- Pour chacune de celles-ci, quel était le coût final à charge du budget régional qu'il s'agisse ou non des articles propres à la communication de votre cabinet ?
- Quel a été le coût total des communications gouvernementales vous concernant en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois, pour l'ensemble de l'année 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les parlementaires connaissent déjà la réponse à cette question puisque toutes les communications gouvernementales qui contiennent mon titre ou ma fonction, sont automatiquement soumises à l'avis du « Collège de contrôle » du Parlement bruxellois.

Ce collège compte d'ailleurs 2 représentants de votre formation politique.

Question n° 464 de Mme Brigitte De Pauw du 22 mars 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol.

La Région de Bruxelles-Capitale travaille régulièrement sur la base d'un plan particulier d'affectation du sol. Ces plans doivent être financés. Cela implique souvent des moyens considérables. C'est pourquoi je voudrais poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2009 à des plans particuliers d'affectation du sol, en indiquant plus spécifiquement à quels plans particuliers d'affectation du sol ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2010 à des plans particuliers d'affectation du sol, en indiquant plus spécifiquement à quels plans particuliers d'affectation du sol ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2011 à des plans particuliers d'affectation du sol, en indiquant plus spécifiquement à quels plans particuliers d'affectation du sol ?

Réponse : Pour 2009, les dépenses relatives aux Plans Particuliers d'Affectation du Sol (PPAS) sont les suivantes :

	Vastgelegde kredieten – Crédits engagés	Vereffende kredieten – Crédits liquidés
BBP « Le Home » (Ganshoren) – wijziging		
PPAS « Le Home » (Ganshoren) – modification	27.135,00 EUR	–
BBP Keizer Karel/Basiliek (Ganshoren)		
PPAS Charles-Quint/Basilique (Ganshoren)	–	7.546,58 EUR
BBP Willebroek (Brussel)		
PPAS Willebroeck (Bruxelles)	–	64.759,39 EUR
Totaal / Total	27.135,00 EUR	72.305,97 EUR

Voor 2010	Pour 2010	
	Vastgelegde kredieten – Crédits engagés	Vereffende kredieten – Crédits liquidés
BBP «WET» (Brussel)		
PPAS « LOI » (Bruxelles)	147.164,63 EUR	–
BBP Mettewie (Molenbeek)		
PPAS Mettewie (Molenbeek)	21.558,71 EUR	19.402,84 EUR
BBP E. Machtenswijk (Molenbeek)		
PPAS Quartier E. Machtens (Molenbeek)	21.251,03 EUR	6.375,31 EUR
BBP Masui-Vooruitgang (Schaerbeek)		
PPAS Masui-Progrès (Schaerbeek)	83.872,69 EUR	25.161,81 EUR
BBP Stokkel Square (St-Pieters-Woluwe)		
PPAS Stockel Square (Woluwé-St-Pierre)	53.195,81 EUR	15.958,74 EUR
BBP Wiener (Watermael-Bosvoorde)		
PPAS Wiener (Watermael-Boitsfort)	71.957,02 EUR	64.761,32 EUR
BBP « Le Home » (Ganshoren) – wijziging		
PPAS « Le Home » (Ganshoren) – modification	–	8.140,50 EUR
BBP Archimedes (Brussel)		
PPAS Archimède (Bruxelles)	–	10.246,70 EUR
BBP « Huizenblok 24 » (Elsene)		
PPAS « Îlot 24 » (Ixelles)	–	629,10 EUR
BBP Ketel (Anderlecht)		
PPAS Chaudron (Anderlecht)	–	27.965,72 EUR
BBP Marie Jansonplein (Schaerbeek)		
PPAS Place Marie Janson (Schaerbeek)	–	8.993,27 EUR
BBP Avijl (Ukkel)		
PPAS Avijl (Uccle)	–	17.185,37 EUR
BBP Pachecowijk (Brussel)		
PPAS Quartier Pacheco (Bruxelles)	–	8.396,12 EUR
Totaal / Total	398.999,89 EUR	213.216,80 EUR
Voor 2011	Pour 2011	
	Vastgelegde kredieten – Crédits engagés	Vereffende kredieten – Crédits liquidés
BBP Campus Pleinlaan (Elsene)		
PPAS Campus de la Plaine (Ixelles)	160.788,00 EUR	48.236,40 EUR
BBP Delta (zonder Chirec) (Oudergem)		
PPAS Delta (hors Chirec) (Auderghem)	93.596,24 EUR	28.078,87 EUR
BBP Zone Noord-Val d'Or (St-Lambrechts-Wol.) (aanvulling berekening)		
PPAS Zone Nord-Val d'Or (Woluwé-St-Lambert) (complément calcul)	1.331,25 EUR	1.331,25 EUR
BBP Zone Noord-Val d'Or (Sint-Lambrechts-Woluwe)		
PPAS Zone Nord-Val d'Or (Woluwé-Saint-Lambert)	–	28.464,35 EUR
BBP Avijl (Ukkel) (aanvulling MER)		
PPAS Avijl (Uccle) (complément RIE)	17.180,58 EUR	17.180,57 EUR
BBP Avijl (Ukkel)		
PPAS Avijl (Uccle)	–	6.928,44 EUR
BBP Groeselenberg (Ukkel)		
PPAS Groeselenberg (Uccle)	56.169,68 EUR	16.850,90 EUR
BBP Gulden Kasteel-Horzel-Vleeskersen (voormalige Illochroma-site) (Ukkel)		
PPAS Château d'Or-Bourdon-Bigarreaux (ancien site Illochroma) (Uccle)	51.607,80 EUR	15.482,34 EUR
BBP Tour & Taxis (Brussel)		
PPAS Tour et Taxis (Bruxelles)	262.462,49 EUR	78.738,75 EUR
BBP « Le Home » (Ganshoren) – wijziging		
PPAS « Le Home » (Ganshoren) – modification	–	16.281,00 EUR
BBP Archimedes (Brussel)		
PPAS Archimède (Bruxelles)	–	10.246,70 EUR

BBP « WET » (Brussel)		
PPAS « LOI » (Bruxelles)	–	44.149,39 EUR
BBP Marie Jansonplein (Schaerbeek)		
PPAS Place Marie Janson (Schaerbeek)	–	8.993,27 EUR
BBP Boondaal/Louis Ernottestraat (Elsene)		
PPAS Boendael/Louis Ernotte (Ixelles)	–	5.784,75 EUR
BBP Mettewie (Molenbeek)		
PPAS Mettewie (Molenbeek)	–	1.795, 87 EUR
Totaal / Total	643.136,04 EUR	328.542,85 EUR

Vraag nr. 465 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 22 maart 2012 (N.) :

Financiële middelen voor opmaak Gewestelijke Bestemmingsplannen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werkt regelmatig met een Gewestelijk Bestemmingsplan. Deze plannen moeten gefinancierd worden. Het gaat hier vaak over aanzienlijke middelen. Vandaar mijn volgende vragen :

- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2009 aan Gewestelijke Bestemmingsplannen en meer specifiek, aan welke Gewestelijke Bestemmingsplannen ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2010 aan Gewestelijke Bestemmingsplannen en meer specifiek, aan welke Gewestelijke Bestemmingsplannen ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2011 aan Gewestelijke Bestemmingsplannen en meer specifiek, aan welke Gewestelijke Bestemmingsplannen ?

Antwoord : Het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) is één enkel document dat geldt voor het hele grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het GBP dat momenteel van kracht is, dateert uit 2001.

Gedeeltelijke wijzigingen kunnen noodzakelijk blijken om uiteenlopende redenen. Dit was het geval in 2008, met het infrastructuurproject « Diabolo ». En dit is ook vandaag het geval met de herziening die ook wel « demografisch GBP » wordt genoemd, en waarvan de procedure in 2011 is ingezet.

Deze herzieningen brengen bepaalde uitgaven met zich mee die verschillen in functie van het belang en de draagwijdte van de wijzigingen.

Voor 2009 betreft het de volgende uitgaven :

Question n° 465 de Mme Brigitte De Pauw du 22 mars 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de plans régionaux d'affectation du sol.

La Région de Bruxelles-Capitale travaille régulièrement sur la base d'un plan régional d'affectation du sol. Ces plans doivent être financés. Cela implique souvent des moyens considérables. C'est pourquoi je voudrais poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2009 à des plans régionaux d'affectation du sol, en indiquant plus spécifiquement à quels plans régionaux d'affectation du sol ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2010 à des plans régionaux d'affectation du sol, en indiquant plus spécifiquement à quels plans régionaux d'affectation du sol ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2011 à des plans régionaux d'affectation du sol, en indiquant plus spécifiquement à quels plans régionaux d'affectation du sol ?

Réponse : Le Plan Régional d'Affectation du Sol (PRAS) est un document unique qui s'applique à la totalité du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Le PRAS actuellement en vigueur date de 2001.

Des révisions partielles peuvent être rendues nécessaires, pour diverses raisons. Ce fut le cas en 2008, avec le projet d'infrastructure « Diabolo ». C'est le cas, actuellement, avec la révision dite « PRAS démographique » dont le processus a été entamé en 2011.

Ces révisions occasionnent certaines dépenses, variables selon l'importance et l'ampleur des modifications concernées.

Pour 2009, ces dépenses sont les suivantes :

	Vastgelegde kredieten – Crédits engagés	Vereffende kredieten – Crédits liquidés
Herziening « Diabolo » Révision « Diabolo »	0 EUR	1.256,37 EUR
Het betreft in feite saldo's van uitgaven die in 2008 zijn vastgelegd. Voor 2010 : geen uitgaven. Voor 2011 :	Il s'agit en fait de reliquats des dépenses engagées en 2008. Pour 2010 : aucune dépense. Pour 2011 :	
	Vastgelegde kredieten – Crédits engagés	Vereffende kredieten – Crédits liquidés
Herziening « demografisch GBP » Révision « PRAS démographique »	273.933,91 EUR	212.726,42 EUR

Vraag nr. 468 van de heer Philippe Pivin d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Actie van het Observatorium voor Preventie en Veiligheid inzake gevallen van misbruik, geweld en diefstal door als politiemannen vermomde daders.

Gelet op de kwetsbaarheid van ouderen gebruiken enkele boeven een verachtelijke en verzwarende werkwijze die erin bestaat zich te laten doorgaan voor een politieman en zo toegang te krijgen tot privéwoningen.

Die criminele feiten worden natuurlijk al jaren vastgesteld. Kan u mij zeggen welke bijzondere maatregelen het Gewestelijk Observatorium voor Preventie en Veiligheid ter zake neemt, naast de gebruikelijke sensibilisatie ?

Heeft het Observatorium dit soort daden al kunnen onderzoeken, en zo ja, hoeveel ervan werden geregistreerd in 2011 ?

Welke nieuwe maatregelen en initiatieven worden gepland op gewestelijk niveau via de diensten van de Brusselse politiezones om dergelijke feiten tegen de meest kwetsbare personen zoals senioren en alleenstaande ouderen te beperken ?

Antwoord : Gelieve hierbij het antwoord te vinden op uw vragen :

Vraag 1 : Kunt u mij aangeven welke bijzondere maatregelen, naast de gebruikelijke sensibilisering, het Gewestelijk Observatorium getroffen heeft op het vlak van preventie en veiligheid ter zake ?

Het behoort niet tot de taken van het Observatorium om ter zake bijzondere maatregelen te treffen.

Hierbij dient eraan herinnerd te worden dat de taak van het Observatorium erin bestaat de kennis inzake preventie en veilig-

Question n° 468 de M. Philippe Pivin du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les actions menées par l'Observatoire pour la prévention et la sécurité au sujet des cas d'abus, d'agression et de vol liés à des acteurs déguisés en « faux policiers ».

Étant donné la fragilité de personnes âgées, un certain nombre de malfaiteurs utilisent un *modus operandi* indigne et aggravant qu'est le fait de se faire passer pour un policier et d'ainsi s'introduire dans une habitation privée.

Ces actes criminels sont bien évidemment constatés depuis de longues années. Cependant, outre la sensibilisation habituelle, pouvez-vous m'indiquer quelles sont les mesures particulières prise par l'Observatoire régional pour la prévention et la sécurité en la matière ?

L'Observatoire a-t-il déjà pu analyser ce type d'acte et si oui, combien d'actes de ce type ont dû être enregistrés en 2011 ?

Quelles mesures et initiatives nouvelles sont envisagées à un niveau régional harmonisé, au travers des services des zones de police bruxelloises, en vue de circonscrire ces faits ciblant prioritairement les personnes les plus vulnérables telles que nos seniors et personnes âgées vivant seules ?

Réponse : Veuillez trouver ci-après la réponse à vos questions :

Question 1 : Outre la sensibilisation habituelle, pouvez-vous m'indiquer quelles sont les mesures particulières prises par l'Observatoire régional pour la prévention et la sécurité en la matière ?

Il ne relève pas des missions de l'Observatoire de prendre des mesures particulières en la matière.

Pour rappel la mission de l'Observatoire est d'améliorer la connaissance de la prévention et de la sécurité sur le territoire de la

heid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vergroten, meer bepaald door nuttige gegevens ter zake te vergaren.

De sensibilisering ter zake en het treffen van bijzondere maatregelen als gevolg daarvan vinden plaats op verschillende gezagsniveaus: federaal, gewestelijk, lokaal en gemeentelijk.

Als men op gewestelijk vlak in de onderstaande politiestatistiek kijkt naar het aantal misdrijven van dit type dat in 2011 geregistreerd werd, dan stelt men vast dat het aantal nepagenten tussen 2010 en 2011 met de helft is afgenomen.

	2007	2008	2009	2010	2011
Nepagenten / Faux policiers	60	105	54	157	75
Diefstal met list / Vol par ruse	2.880	3.579	3.350	3.669	2.118

Meer algemeen duidt men met « diefstal door middel van list » een misdrijf aan waarbij een persoon zich voordoet als iemand anders, een politieagent bijvoorbeeld, of een vals document, een foefje of een list jegens een persoon gebruikt om te pogen in de woning van die persoon binnen te dringen. In de woning pleegt hij een diefstal of ontfutselt hij de bewoner een som geld die niet in verhouding staat tot de echte waarde van een goed of een dienst.

De cijfers hierboven geven duidelijk aan dat het aantal diefstal met list in 2011 ver onder het niveau van 2007 is gezakt. Deze verbetering is zeer zeker toe te schrijven aan de inspanningen die geleverd zijn op het vlak van de politie, maar ook door de preventiediensten.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormde diefstal met list het thema van de jaarlijkse plenaire vergadering rond Technopreventie die op 25 oktober 2011 georganiseerd werd in de lokalen van de waarnemend gouverneur en bijgewoond werd door ruim vijftig Preventieambtenaren en Technopreventie Adviseurs (TPA). De zes politiezones waren er vertegenwoordigd, evenals het merendeel der 19 gemeenten, waaronder Koekelberg.

Op deze vergadering hebben een strategisch analist van de federale politie, een commissaris van zone 5344 en een detective van Belgacom hun kennis ter zake kunnen delen met en aftoetsen aan die van de deelnemers.

De notulen van deze vergadering zijn te verkrijgen via de Coördinator van de Ronde tafel inzake technopreventie van Brussel-Hoofdstad, de heer Johan HOEBANX (techno-prev@hotmail.be).

Vraag 2 : Heeft het Observatorium dit soort misdrijven al kunnen analyseren en zo ja, hoeveel van deze misdrijven werden in 2011 geregistreerd ?

Tot op heden behoort het niet tot de prioriteiten van het Observatorium om dit soort misdrijven te analyseren. Wat het antwoord op de subvraag betreft, dient te worden verwezen naar het antwoord dat geformuleerd werd op de eerste vraag.

Vraag 3 : Welke nieuwe maatregelen en initiatieven worden op een geharmoniseerd gewestelijk niveau via de diensten van de Brusselse politiezones overwogen met het oog op het inperken van deze feiten die bij voorkeur gepleegd worden tegen de zwaksten uit de samenleving, zoals ouderen en bejaarden die alleen wonen ?

Région de Bruxelles-Capitale notamment en récoltant les données pertinentes en la matière.

La sensibilisation en la matière et les mesures particulières prises en conséquence le sont à différents niveaux de pouvoir : fédéral, régional, local et communal.

Au niveau régional, si on se réfère au nombre d'actes de ce type qui ont été enregistrés en 2011 dans les statistiques policières reprises ci-dessous, on peut constater que le nombre de faux policiers a baissé de moitié entre 2010 et 2011.

Plus globalement on nomme « vol par ruse » un délit par lequel une personne usurpe une identité professionnelle, celle d'un policier par exemple, ou utilise un faux, une astuce ou une ruse à l'encontre d'une personne pour obtenir, ou tenter d'obtenir, l'accès à son habitation en vue d'y commettre un vol ou en vue de soustraire une somme d'argent disproportionnée par rapport à la valeur réelle d'un bien ou d'un service.

On peut constater dans les chiffres repris ci-dessus que le vol par ruse a baissé en 2011 bien en dessous du niveau de 2007. Cette amélioration est très certainement due aux efforts fournis au niveau policier mais également par les services de prévention.

En Région de Bruxelles-Capitale, le vol avec ruse a été le thème de la séance plénière annuelle en techno-prévention du 25 octobre 2011, qui a réuni dans les locaux du gouverneur f.f., une bonne cinquantaine de fonctionnaires de prévention et de Conseillers en techno-prévention (CTP). Les six zones de police étaient représentées ainsi qu'une majorité des 19 communes dont celle de Koekelberg.

À cette occasion un analyste stratégique de la Police fédérale, un commissaire de la zone 5344 ainsi qu'un détective de Belgacom ont eu l'occasion de partager leur expérience en la matière et de la confronter avec celle des participants.

Les actes de cette séance sont disponibles via le coordinateur de la Table Ronde en techno-prévention de Bruxelles-Capitale, M. Johan Hoebanx (techno-prev@hotmail.be).

Question 2 : L'Observatoire a-t-il déjà pu analyser ce type d'actes et si oui, combien d'actes de ce type ont pu être enregistrés en 2011 ?

À ce jour, il n'est pas dans les priorités de l'Observatoire d'analyser ce type d'actes. Pour ce qui est de la réponse à la sous-question, il y a lieu de se référer à la réponse apportée à la question 1.

Question 3 : Quelles mesures et initiatives nouvelles sont envisagées à un niveau régional harmonisé, au travers des services des zones de police bruxelloises, en vue de circonscrire ces faits ciblant prioritairement les personnes les plus vulnérables telles que nos seniors et personnes âgées vivant seules ?

De slachtoffers van een diefstal met list zijn inderdaad voor de grote meerderheid ouder dan 70 jaar, ongeacht of ze weduwe of weduwnaar zijn, alleenstaand zijn of samenwonen. Fysiek zijn zij meestal zwakker en ze zijn vaak ook goedgelovig. Ze regelen hun financiële zaken soms nog aan de deur en hebben grote sommen geld in huis. Doorgaans wonen ze in woonwijken of semi-residentieële wijken, maar zelden in wijken die op sociaaleconomisch vlak bevoordeeld zijn.

In het Globaal Veiligheidsplan van het Gewest waarin voorzien wordt door het institutioneel akkoord van oktober 2011, zouden nieuwe initiatieven op dat vlak voorzien kunnen worden. In het institutioneel akkoord wordt tevens bepaald dat de Minister-President op de coördinatie van dit plan toe zal zien met de zonale veiligheidsplannen.

Vraag nr. 470 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 23 maart 2012 (N.) :

Financiële middelen voor studies.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kent een rijke traditie als het gaat over het uitschrijven van studies. Het gaat hier vaak over aanzienlijke middelen. Vandaar mijn volgende vragen :

- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2009 aan studies en meer specifiek, aan welke studies ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2010 aan studies en meer specifiek, aan welke studies ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2011 aan studies en meer specifiek, aan welke studies ?

Antwoord : Ik heb deze gegevens reeds verschaft in antwoord op de vragen die mij over ditzelfde onderwerp gesteld werden door de heer Vincent De Wolf (vraag nr. 198) en de heer Didier Gosuin (vraag nr. 408).

Ik verwijs dan ook naar de antwoorden die ik destijds heb geformuleerd.

Vraag nr. 472 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 23 maart 2012 (N.) :

Financiële middelen voor de opmaak van richtschema's.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kent sinds een aantal jaar een traditie als het gaat over het uitschrijven van richtschema's. Het gaat hier vaak over aanzienlijke middelen. Vandaar mijn volgende vragen :

Les victimes du vol par ruse sont effectivement, en grande majorité, des personnes âgées de plus de 70 ans qu'elles soient veuves, isolées ou en couple. Elles sont physiquement et moralement faibles et de nature peu méfiantes. Elles réalisent parfois des transactions financières sur le pas de la porte et conservent d'importantes sommes d'argent à domicile. Elles habitent généralement dans des quartiers résidentiels ou semi-résidentiels, mais rarement dans des quartiers socio-économiquement favorisés.

Le Plan global de Sécurité régional prévu par l'accord institutionnel d'octobre 2011 pourrait prévoir des initiatives nouvelles en la matière. L'accord institutionnel prévoit également que le Ministre-Président veillera à la coordination de ce plan avec les plans de sécurité zonaux.

Question n° 470 de Mme Brigitte De Pauw du 23 mars 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à des études.

La Région de Bruxelles-Capitale a une riche tradition en matière de réalisation d'études. Cela implique souvent des moyens considérables. C'est pourquoi je voudrais poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2009 à des études, en indiquant plus spécifiquement à quelles études ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2010 à des études, en indiquant plus spécifiquement à quelles études ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2011 à des études, en indiquant plus spécifiquement à quelles études ?

Réponse : J'ai déjà eu l'occasion de fournir ces informations en réponse aux questions qui m'ont été adressées sur le même sujet par M. Vincent De Wolf (question n° 198) ainsi que par M. Didier Gosuin (question n° 408).

Je me permettrai donc de me référer aux réponses que j'ai faites en son temps.

Question n° 472 de Mme Brigitte De Pauw du 23 mars 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de schémas directeurs.

Depuis un certain nombre d'années, la Région de Bruxelles-Capitale a une tradition en matière d'élaboration de schémas directeurs. Cela implique souvent des moyens considérables. C'est pourquoi je voudrais poser les questions suivantes :

- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2009 aan de opmaak van richtschema's en meer specifiek, aan welke richtschema's ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2010 aan de opmaak van richtschema's en meer specifiek, aan welke richtschema's ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2011 aan de opmaak van richtschema's en meer specifiek, aan welke richtschema's ?

Antwoord : De uitgaven voor de richtschema's van 2009 tot 2011 zijn de volgende :

Voor 2009

- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2009 à l'élaboration de schémas directeurs, en indiquant plus spécifiquement à quels schémas directeurs ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2010 à l'élaboration de schémas directeurs, en indiquant plus spécifiquement à quels schémas directeurs ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2011 à l'élaboration de schémas directeurs, en indiquant plus spécifiquement à quels schémas directeurs ?

Réponse : Les dépenses relatives aux schémas directeurs de 2009 à 2011 sont les suivantes :

Pour 2009

	Vastgelegde kredieten – Crédits engagés	Vereffende kredieten – Crédits liquidés
Richtschema Tour & Taxis Schéma directeur Tour et Taxis	0 EUR	20.086,00 EUR
Richtschema Delta Schéma directeur Delta	92.890,68 EUR	197.676,68 EUR
Richtschema VRT-RTBF (Reyers) Schéma directeur VRT-RTBF (Reyers)	67.600,00 EUR	276.402,24 EUR
Richtschema Schaarbeek-Vorming Schéma directeur Schaarbeek-Formation	407.528,00 EUR	50.336,00 EUR
Totaal / Total	568.019,46 EUR	544.500,92 EUR

Voor 2010

Pour 2010

	Vastgelegde kredieten – Crédits engagés	Vereffende kredieten – Crédits liquidés
Richtschema Schaarbeek-Vorming Schéma directeur Schaarbeek-Formation	23.716,00 EUR	68.660,24 EUR
Totaal / Total	23.716,96 EUR	68.660,24 EUR

Voor 2011

Pour 2011

	Vastgelegde kredieten – Crédits engagés	Vereffende kredieten – Crédits liquidés
Richtschema VRT-RTBF (Reyers) Schéma directeur VRT-RTBF (Reyers)	0 EUR	6.046,98 EUR
Richtschema Schaarbeek-Vorming Schéma directeur Schaarbeek-Formation	0 EUR	16.814,16 EUR
Totaal / Total	0 EUR	22.861,14 EUR

Vraag nr. 473 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

Antwoord : Ik heb deze gegevens reeds verschaft in antwoord op de vragen die mij over ditzelfde onderwerp gesteld werden door de heer Vincent De Wolf (vraag nr. 198) en de heer Didier Gosuin (vraag nr. 408).

Ik verwijs dan ook naar de antwoorden die ik destijds heb geformuleerd.

Vraag nr. 476 van de heer Paul De Ridder d.d. 2 april 2012 (N.) :

Het plaatsen van wegwijzers naar gesubsidieerde culturele instellingen in Brussel.

Uit het antwoord op een schriftelijke vraag die ik stelde aan collegelid De Lille (Groen) bleek dat de VGC geen bevoegdheid heeft over het plaatsen van wegwijzers op de openbare weg in het Brussels Gewest (schriftelijke vraag nr. 15 van 17 januari 2012).

De bewegwijzering is de bevoegdheid van de gemeente of het Gewest.

Deze wegwijzers worden geplaatst na vergunning verleend door de gemeente of het Gewest al naargelang de aard van de wegenis.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn er uiteraard heel wat culturele instellingen. In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Hoeveel aanvragen om wegwijzers te zetten, heeft u ontvangen voor culturele instellingen gesubsidieerd door :
 - a) de Franse Gemeenschap (en voor welke instellingen),
 - b) de Vlaamse Gemeenschap (en voor welke instellingen),
 - c) de federale overheid (zowel bicommunautaire als cocommunautaire instellingen) ?
- 2) Hoeveel vergunningen zijn er afgegeven ?
- 3) Hoeveel vergunningen zijn er geweigerd ?
- 4) Waarom werden deze vergunningen geweigerd ?

Question n° 473 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par votre cabinet en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que le mode de procédure de sélection de ce dernier ?

Réponse : J'ai déjà eu l'occasion de fournir ces informations en réponse aux questions qui m'ont été adressées sur le même sujet par M. Vincent De Wolf (question n° 198) ainsi que par M. Didier Gosuin (question n° 408).

Je me permettrai donc de me référer aux réponses que j'ai faites en son temps.

Question n° 476 de M. Paul De Ridder du 2 avril 2012 (N.) :

Le placement de panneaux de signalisation des institutions culturelles subsidiées à Bruxelles.

Il ressort de la réponse à une question écrite que j'ai posée au membre du Collège De Lille (Groen) que la VGC n'est pas compétente pour le placement de panneaux de signalisation sur la voie publique en Région bruxelloise (question écrite n° 15 du 17 janvier 2012).

La signalisation relève de la compétence de la commune ou de la Région.

Le placement de ces panneaux nécessite un permis préalable de la commune ou de la Région, selon la nature de la voirie.

La Région de Bruxelles-Capitale compte évidemment de très nombreuses institutions culturelles.

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Combien de demandes de placement de panneaux de signalisation avez-vous reçues concernant des institutions culturelles subsidiées par :
 - a) la Communauté française (pour quelles institutions) ?
 - b) la Communauté flamande (pour quelles institutions) ?
 - c) le gouvernement fédéral (institutions bicommunautaires et cocommunautaires) ?
- 2) Combien de permis ont-ils été délivrés ?
- 3) Combien de permis ont-ils été refusés ?
- 4) Pourquoi ces permis ont-ils été refusés ?

Antwoord : Ik laat het over aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister bevoegd voor Openbare Werken, Vervoer, Haven van Brussel en Informaticabeleid, om deze vraag te beantwoorden.

Deze aangelegenheid ressorteert immers onder haar bevoegdheden.

Vraag nr. 477 van de heer Paul De Ridder d.d. 3 april 2012 (N.) :

Het gewijzigd driejarig investeringsprogramma ingediend door de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

Op 22 december werd een gewijzigd driejarig investeringsprogramma voor de gemeente Sint-Jans-Molenbeek goedgekeurd op de gemeenteraad van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

Artikel 11 van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen stipuleert dat de Brussel regering de driejarige investeringsplannen onderzoekt en de eventuele bijhorende wijzigingen en opmerkingen binnen dertig dagen na ontvangst ervan.

Op 16 februari 2012 besliste de regering de aanvrager in te lichten over de vragen en de opmerkingen « waartoe het onderzoek van zijn programma aanleiding geeft ». Ze belastte tevens de Minister-President met de uitvoering van deze beslissing.

Mijn vragen zijn daarom de volgende :

1. Welke zijn deze vragen waarvan sprake ?
2. Wat was het antwoord van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek hierop ?
3. Welke zijn deze opmerkingen waarvan sprake ?
4. Heeft de gemeente Sint-Jans-Molenbeek reeds te kennen gegeven hoe met deze opmerkingen rekening zal worden gehouden ? Zo ja, hoe ?
5. Vond hierover overleg plaats met de gemeente Sint-Jans-Molenbeek ? Wanneer ? Wie was daarbij ?

Antwoord : Gelieve hierbij het antwoord te vinden op uw vragen :

1. en 3. De wijziging van het driejaarlijks investeringsprogramma van de gemeente Molenbeek door haar gemeenteraad van 22 december was bedoeld voor het indienen van 5 nieuwe projecten.

Die bewuste projecten zijn gewijd aan rationeel energiegebruik in de woningen die aan het OCMW en de gemeente toebehoren en werden door de regering van 14 juli 2011 aanvaard als projecten die in aanmerking genomen konden worden.

Over de voorgestelde wijziging werd geen enkele vraag gesteld, maar zij is wel het voorwerp geweest van twee opmerkingen. De eerste bestond erin de gemeente eraan te herinneren dat

Réponse : Je laisse le soin de répondre à cette question à Mme la ministre Brigitte Grouwels en charge des Travaux publics, Transports, Port de Bruxelles et Informatique.

En effet cette matière dépend de ses compétences.

Question n° 477 de M. Paul De Ridder du 3 avril 2012 (N.) :

La modification du programme triennal d'investissement introduit par la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Le 22 décembre, le conseil communal de Molenbeek a approuvé une version modifiée du programme triennal d'investissement de la commune.

L'article 11 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public stipule que « [d]ans les trente jours de leur réception, le gouvernement examine les programmes triennaux d'investissement et leurs éventuelles modifications. ».

Le 16 février 2012, le gouvernement a décidé d'informer le demandeur des questions et observations que l'examen de son programme suscite. Il a également chargé le ministre-président de l'exécution de cette décision.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

1. Quelles sont les questions susmentionnées ?
2. Quelle a été la réponse de la commune de Molenbeek-Saint-Jean à ces questions ?
3. Quelles sont les observations susmentionnées ?
4. La commune de Molenbeek-Saint-Jean a-t-elle déjà fait savoir quelle suite elle donnera à ces observations ? Si oui, quelle suite leur donnera-t-elle ?
5. Une concertation avec la commune de Molenbeek-Saint-Jean a-t-elle eu lieu à ce sujet ? Quand ? Qui était présent ?

Réponse : Veuillez trouver ci-après la réponse à vos questions :

1. et 3. La modification du programme triennal d'investissement de la commune de Molenbeek, adoptée par son conseil communal du 22 décembre, avait pour objet l'introduction de 5 nouveaux projets.

Ces projets sont les projets d'utilisation rationnelle de l'énergie dans des logements appartenant au CPAS et à la commune, retenus comme éligibles par le Gouvernement lors de sa séance du 14 juillet 2011

La modification présentée n'a fait l'objet d'aucune question mais deux remarques ont été émises, qui consistaient l'une à rappeler à la commune que les dossiers de demande d'accord de prin-

de aanvraagdossiers voor een principeakkoord voor de toekenning van subsidies voor projecten inzake rationeel energiegebruik naast de gewone stukken ook de door het besluit van de regering van 1 april 2011 opgelegde formulieren moesten bevatten. De tweede opmerking diende om te onderstrepen dat de projecten waarvan het OCMW de begunstigde was, pas ingediend mochten worden na het verstrijken van de termijn voor het toezicht op de beraadslagingen van het bevoegde orgaan van het OCMW.

2. 4. en 5. De gemeente heeft niet van meet af aan laten weten dat ze rekening zou houden met die opmerkingen. Bij het indienen van de aanvraagdossiers om principiële instemming voor de toekenning van subsidies zal het bestuur echter nagaan of ermee rekening gehouden zal zijn.

De analyse van de door de gemeente Molenbeek aan haar driejaarlijks investeringsprogramma voorgestelde wijziging is niet het voorwerp geweest van overleg omdat ze geen enkele vraag heeft opgeroepen.

Vraag nr. 481 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers van de Brusselse gemeenten.

Sedert 1 juli 2004 is de markt voor elektriciteit en gas vrijgemaakt. Kan u mij zeggen welke gemeenten stappen hebben ondernomen met het oog op concurrentie voor hun historische leverancier ? Kan u me zeggen wie de huidige leverancier voor gas en elektriciteit van elke gemeente is ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar mijn antwoord op zijn gelijkaardige vraag nr. 445.

**Minister belast met Financiën,
 Begroting, Openbaar Ambt en
 Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 174 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Toepassing van de ordonnantie over de criteria inzake sociaal verantwoorde investeringen in de overheidsopdrachten voor financiële diensten van de overheden.

Op grond van de ordonnantie van 1 juni 2006 ertoe strekkende criteria inzake sociaal verantwoorde investeringen op te leggen in de overheidsopdrachten voor financiële diensten van de overheden, moet de regering rekenschap afleggen over verschillende verplichtingen van het beleid inzake sociaal verantwoorde investeringen. Daartoe moeten zowel het financieel coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als de regering zorgen

cipe d'octroi de subside pour des projets d'utilisation rationnelle de l'énergie devaient comporter, outre les pièces habituelles de ces dossiers, les formulaires imposés par l'arrêté du Gouvernement du 1^{er} avril 2011, et l'autre à souligner que les projets dont le bénéficiaire est le CPAS ne pouvaient être introduits qu'après que le délai de tutelle sur les délibérations de l'organe qualifié de ce dernier aura expiré.

2. 4. et 5. La commune n'a pas indiqué d'initiative qu'elle tiendrait compte de ces remarques, dont le respect sera néanmoins vérifié par l'administration au moment de l'introduction des dossiers de demande d'accord de principe d'octroi de subside.

L'analyse de la modification présentée par la commune de Molenbeek à son programme triennal d'investissement n'a pas fait l'objet d'une concertation puisqu'elle ne posait aucune question.

Question n° 481 de Mme Mahinur Ozdemir du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des communes bruxelloises.

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Pourriez-vous m'indiquer les communes qui ont effectué des démarches visant à mettre en concurrence leur fournisseur historique ? Pour chaque commune, pourriez-vous me dire quels sont les actuels fournisseurs de gaz et d'électricité ?

Réponse : J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie à sa question similaire n° 445.

**Ministre chargé des Finances,
 du Budget, de la Fonction publique et
 des Relations extérieures**

Question n° 174 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les moyens d'application de l'ordonnance sur les critères d'investissements socialement responsables dans les marchés financiers de pouvoirs publics.

En vertu de l'ordonnance du 1^{er} juin 2006 visant à imposer des critères d'investissements socialement responsables aux marchés financiers de pouvoirs publics, la Région doit rendre compte par plusieurs obligations de la politique menée en matière d'investissement socialement responsable. À ce titre, tant le Centre de Coordination financière pour la Région de Bruxelles-Capitale que le gouvernement doivent mettre en place un suivi et une évaluation

voor follow-up en evaluatie inzake de wijze waarop die criteria in aanmerking worden genomen bij hun acties inzake de financiële markten.

- Welke tools hebben het financieel coördinatiecentrum (FCCB) en het Gewest gebruikt om de ordonnantie operationeel te maken ?
- Bestaat er structureel overleg met de gemeenten om te waken over de toepassing van de regels die opgenomen zijn in de nieuwe gemeentewet naar aanleiding van deze ordonnantie ?
- Heeft het Gewest zich via zijn financiële structuren aangesloten bij de SVI-principes die uitgewerkt zijn door UNEP FI en het Internationaal Pact van de VN of bij andere Europese of internationale initiatieven ?
- Wat zijn de voornaamste hindernissen die het FCCB en de regering hebben opgemerkt bij het in aanmerking nemen van de sociale, ethische en ecologische aspecten in de financiële diensten van de overheden ?

Antwoord : De directie van de gewestelijke thesaurie houdt nauwgezet een overzicht bij van de beleggingen die uitgevoerd worden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : daarop staat het bedrag van de belegging, de duur van de belegging, het rendement, de mate waarin er wel of geen roerende voorheffing betaald moet worden op basis van de aard van de emittent, net als de naam van elke emittent.

Via deze precieze rapportering, kunnen we u dus bevestigen dat het gewest in 2011 dagelijks gemiddeld 27.834.581 EUR heeft belegd (inclusief de belegging van 30 miljoen EUR in de gemeentelijke holding gedurende 206 dagen). De gemiddelde duur van de beleggingen bedroeg 44 dagen en het gemiddelde rendement was 1,832 %.

Uitgezonderd de beleggingen in de gemeentelijke holding van 30 miljoen EUR gedurende 206 dagen, werden alle andere beleggingen gedaan in publieke entiteiten die niet onderhevig zijn aan de betaling van roerende voorheffing : Vlaamse en Waalse gemeentes, OCMW's, de Waalse Watermaatschappij, provincies, gewesten en gemeenschappen. Deze beleggingen namen allen de vorm aan van handelspapieren. Gezien de aard van de emittent, kunnen we stellen dat 100 % van de door het gewest uitgevoerde beleggingen in 2011 voldoen aan de ESR-principes.

Wat betreft een structureel overleg met de gemeenten, dit hangt in eerste instantie af van het bestuur Plaatselijke Besturen en valt dus onder de bevoegdheid van de minister bevoegd voor de Voogdij over de gemeenten.

Wat betreft de beleggingsstrategieën voor de toekomst, kan ik u meedelen dat deze in de lijn zullen liggen van wat werd generaliseerd in het verleden, met name investeringen in de Belgische publieke sector op alle beleidsniveaus.

Als beperking van deze beleggingspolitiek, geven wij enkel aan dat het gemiddelde jaarlijkse volume nog steeds zwak blijft (27,8 miljoen EUR op een encours van de gemiddelde schuld voor 2011 van 2.663,2 miljoen EUR, ofwel 1 %), dit als gevolg van het

de la façon dont ces critères sont intégrés dans leurs actions dans le domaine des marchés financiers.

Je souhaiterais savoir :

- Quels sont les outils de reporting financier socialement responsables que la CCFB et la Région ont utilisés afin d'opérationnaliser l'ordonnance ?
- Existe-t-il une concertation structurelle avec les communes pour veiller à l'application des règles inscrites dans la nouvelle loi communale suite à cette ordonnance ?
- La Région a-t-elle adhéré, par le biais de ses structures financières, aux principes d'ESR développés par le Programme des Nations Unies pour l'Environnement Initiative Financière (UNEP FI) et par le Pacte Mondial des Nations Unies ou à d'autres initiatives européennes ou internationales ?
- Quels sont les principaux obstacles relevés par la CCFB et le gouvernement dans l'application de la prise en compte des aspects sociaux, éthiques et environnementaux dans les marchés financiers de pouvoirs publics ?

Réponse : La direction de la trésorerie régionale tient un tableau des placements effectués par la Région de Bruxelles-Capitale : ce tableau reprend le montant placé, la durée du placement, le rendement du placement, l'obligation ou non de payer le précompte mobilier en fonction du type d'émetteur ainsi que le nom de chaque émetteur.

Par ce reporting précis, nous pouvons donc vous confirmer qu'en 2011 la Région a placé en moyenne journalière 27.834.581 EUR (le placement de 30 millions EUR dans le holding communal inclus pendant 206 jours). La durée moyenne des placements a été de 44 jours et le rendement moyen de 1,832 %.

En dehors du placement dans le holding communal de 30 millions EUR pendant 206 jours, tous les autres placements ont été effectués dans des entités publiques non soumises au paiement du précompte mobilier : villes flamandes et wallonnes, CPAS, société wallonne des eaux, provinces, régions et communautés. Ces placements ont tous eu le format de billets de trésorerie. Vu la qualité des émetteurs, nous pouvons considérer que 100 % des placements effectués en 2011 par la Région a rencontré les principes d'ESR.

Quant à la question d'une concertation structurelle avec les communes, elle relève davantage de l'APL et donc du ministre en charge de la tutelle sur les communes.

Quant aux stratégies futures de placement, elles resteront en ligne avec ce qui a été réalisé dans le passé à savoir investir dans le secteur public belge à tous les niveaux de pouvoir.

Comme limite à cette politique de placement, nous décelons uniquement le volume moyen annuel qui restera toujours faible (27,8 millions EUR sur un encours de dette moyen 2011 de 2.663,2 millions EUR soit 1 %), ceci en raison du fait que la

feit dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in principe steeds kredietnemer is, hetzij op korte termijn, hetzij op lange termijn.

Vraag nr. 175 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Samenwerking met Washington DC inzake het onderzoek van indicatoren van stadsvervuiling.

Naar aanleiding van schriftelijke vraag nr. 131 over de bilaterale werkvergaderingen met de autoriteiten van Washington DC, legde u uit dat in het kader van samenwerking met Washington DC overwogen wordt de indicatoren van stadsvervuiling te onderzoeken.

- Wordt dat onderzoek gepland met het Gewest en de diensten van Washington DC ?
- Wat is het onderzoeksgebied ervan ?
- Hebben de bevoegde Brusselse en Amerikaanse diensten een tijdschema opgesteld ?
- Wordt voorzien in gemeenschappelijke financiering ?
- Is tijdens de planning van dat onderzoek gevraagd om de medewerking van Brusselse en Amerikaanse universitaire instellingen ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende antwoord op haar vragen geven.

Een studie over milieu-indicatoren werd inderdaad vooropgesteld door de Brusselse en Amerikaanse partners. Het betreft een domein waarin het District of Columbia over een grote deskundigheid beschikt. Deze zal het voorwerp uitmaken van een uitwisseling met de diensten van het Gewest.

Contact hierover werd opgenomen door de directie Externe Betrekkingen met het *Executive Office of the Mayor*. Een principeakkoord over de haalbaarheid van deze samenwerking werd bereikt. Een eerste contact tussen een Amerikaanse expert en een medewerker van Leefmilieu Brussel werd tot stand gebracht.

De afbakening van het onderzoeksveld is aan gang. Op basis hiervan zullen de betrokken partijen, de financiële noden en de agenda worden bepaald.

Vraag nr. 176 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Région de Bruxelles-Capitale est en principe toujours emprunteuse que ce soit sur le court terme ou sur le long terme.

Question n° 175 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'axe de coopération avec Washington DC sur l'étude des indicateurs de pollution urbaine.

En réponse à la question écrite n° 131 sur les réunions de travail bilatérales avec les autorités de Washington DC, vous aviez expliqué que parmi les axes de coopération avec les services de Washington, une étude des indicateurs de pollution urbaine avait été envisagée. Je souhaiterais vous demander :

- Cette étude a-t-elle été programmée par la Région et les services de Washington DC ?
- Quel est son champ de recherche ?
- Un calendrier a-t-il été prévu entre les services bruxellois et américains compétents ?
- Un financement commun a-t-il été programmé ?
- Des institutions universitaires bruxelloises et américaines ont-elles été contactées au cours de la programmation de cette étude afin d'y participer ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable députée les réponses ci-après à ses questions.

Une étude sur les indicateurs en matière d'environnement a en effet été envisagée par les parties bruxelloise et américaine. Il s'agit d'un domaine dans lequel le District de Columbia présente une grande expertise, qui fera l'objet d'un échange avec les services de la Région.

Contact a été pris par la Direction des Relations extérieures avec l'*Executive Office of the Mayor* à ce sujet. Un accord de principe relatif à la faisabilité de cette collaboration est désormais acquis. Un premier contact a déjà été établi avec un expert américain et un membre de Bruxelles Environnement.

La définition fine du champ de recherche est en cours, en fonction de laquelle les parties prenantes, les besoins de financement et le calendrier seront déterminés.

Question n° 176 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende antwoord op zijn vragen geven.

Op de kredieten die mij in Opdracht 29 van de begroting zijn toegewezen, worden, zowel in het kader van de externe betrekkingen en als van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toegekend aan verenigingen voor de organisatie en de promotie van evenementen.

Deze toelagen worden toegekend op basis van een ministerieel besluit of van een regeringsbesluit, waarin de modaliteiten van de subsidiëring worden bepaald. Wanneer het een regeringsbesluit betreft, worden de modaliteiten in een bijhorende overeenkomst, die zowel door de regering als door de verantwoordelijke van de vereniging wordt ondertekend, verder uitgewerkt en verduidelijkt.

Toelagen worden toegekend in minstens twee schijven. Een eerste schijf kan opgevraagd worden op basis van een schuldverordening; de tweede schijf is maar opvraagbaar na voorlegging van een reeks verantwoordingsstukken.

Het betreft een eindafrekening van de ontvangsten en de uitgaven met verantwoordingsstukken van de aangegane kosten ten belope van het bedrag van de toelage, een verslag van de betaalde activiteit en een exemplaar van elk van de promotiemiddelen. Er bestaan strikte regels voor de verantwoordingsstukken, waar niet alleen het bewijs van de kwijting moet toegevoegd worden, maar ook de vermelding dat zij uitsluitend ter verantwoording voor de toelage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt aangewend.

In de schoot van de directie Externe Betrekkingen is een cel belast met de controle op de naleving van de voorwaarden en op de financiële afrekening van de toelagen. Deze oefenen deze controle uit op alle toelagedossiers, zonder uitzondering. Wanneer blijkt dat een betaalde vereniging een dossier heeft ingediend dat niet aan alle voorwaarden beantwoordt, wordt deze daarvan op de hoogte gesteld waarna zij de mogelijkheid krijgt om zich in regel te stellen. Gebeurt dit niet, zal de administratie het saldo niet uitbetalen en het voorschot terugvorderen.

Na deze controle op niveau van de directie Externe Betrekkingen, gaat het dossier naar de ordonnateur en vervolgens naar het bestuur Begroting, waardoor de voorgeschreven scheiding van functies in de organisatie rond toekenning en controle van deze toelagen strikt nageleefd wordt.

Alle door de ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorgeschreven controles worden hiermee dan ook nageleefd. Dit wordt ook door het Rekenhof, dat deze dossiers eveneens aan een controle onderwerpt, bevestigd.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député les réponses ci-après à ses questions.

Sur les crédits qui me sont alloués à la Mission 29 du budget, des subsides sont octroyés, dans le cadre aussi bien des relations extérieures que de la promotion de l'image nationale et internationale, à des associations pour l'organisation et la promotion d'événements.

Ces subsides sont octroyés sur la base d'un arrêté ministériel ou d'un arrêté du gouvernement fixant les modalités de subsidiation. Lorsqu'il s'agit d'un arrêté du gouvernement, les modalités sont détaillées et expliquées dans une convention y afférente, signée tant par le gouvernement que par le responsable de l'association.

Des subsides sont octroyés en deux tranches minimum. Une première tranche peut être demandée sur base d'une déclaration de créance; la seconde tranche ne peut être réclamée qu'après avoir soumis une série de justificatifs.

Il s'agit d'un décompte final des recettes et des dépenses avec des pièces justificatives des frais encourus à hauteur du montant du subside, d'un rapport de l'activité subsidiée et d'un exemplaire de chaque matériel promotionnel. Des règles strictes existent quant aux pièces justificatives où non seulement la preuve de la quittance doit être ajoutée, mais également la mention que celle-ci a été uniquement utilisée à titre de justificatif pour le subside de la Région de Bruxelles-Capitale.

Au sein de la direction des Relations extérieures, une cellule est chargée de contrôler l'application des conditions ainsi que le décompte financier des subsides. La cellule exerce ce contrôle sur tous les dossiers de subsides, sans exception. Lorsqu'il s'avère qu'une association subsidiée a introduit un dossier qui ne répond pas à toutes les conditions, celle-ci en est informée et reçoit encore la possibilité de se mettre en règle. Si tel n'est pas le cas, l'administration ne versera pas le solde et réclamera l'avance allouée.

À l'issue de ce contrôle au niveau de la direction des Relations extérieures, le dossier est envoyé à l'ordonnateur et ensuite à l'administration du Budget par où la scission prescrite des fonctions dans l'organisation autour de l'octroi et le contrôle de ces subsides est strictement respectée.

Tous les contrôles prescrits par l'ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale sont ainsi respectés. Cela est confirmé par la Cour des Comptes, qui est également chargée de contrôler ces dossiers.

Voornoemde cel behandelt zowel de toelagen die in het kader van de promotie van het nationaal als het internationaal imago worden toegekend door de Minister-President als deze die door mezelf worden voorzien, waardoor een dubbele betoelaging van eenzelfde organisatie voor eenzelfde evenement in dit bevoegdheidsdomein uitgesloten is, tenzij de verdeling van een toelage onder de beide ministers een bewuste keuze is uiteraard.

De praktijk leert ons dat slechts in zeer uitzonderlijke gevallen de administratie het voorschot moet terugvorderen, vaak gewoon wanneer een evenement niet doorgaat, of maar een deel kan uitbetalen wanneer uit de stukken blijkt dat, met een volledige uitkering van de gewestelijke subsidie, het event winst zou genereren. Van fraude of misbruik is hierbij geen sprake.

Dit heeft zeker ook te maken met een grondige screening van de verenigingen en hun projecten voor de toekenning van de toelagen, ook door de Inspectie van Financiën, en het gegeven dat een groot aantal aanvragen gebeurt door verenigingen die in het verleden reeds betoelaagd werden.

Op de beoordeling van de overeenstemming tussen het voorgestelde en het finaal gerealiseerde project na, waarvoor een rekrutering ter verwerving van de nodige kennis en knowhow op zeer korte termijn bij voornoemde cel in de schoot van de directie Externe Betrekkingen is voorzien, verloopt de procedure voor de toekenning van toelagen aan gemeenten voor sportclubs in het kader van de infrastructuur voor jongeren (vervat in Opdracht 10 van de begroting) eveneens volgens hoger geschetste principes.

Vraag nr. 177 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 30 maart 2012 (Fr.) :

Het streven van de Europese Commissie om de behandeling van de openbare diensten in de handelsovereenkomsten van de Europese Unie te moderniseren.

De Europese Commissie heeft de lidstaten op 26 oktober een document bezorgd met haar intenties om de behandeling van de openbare diensten in de handelsovereenkomsten van de EU te moderniseren.

De Europese Commissie doet er een reeks voorstellen om via internationale handelsovereenkomsten werk te maken van de liberalisering van bepaalde openbare diensten.

Sinds 1995 (inwerkingtreding van de GATS) zorgt de EU voor de bescherming van haar openbare diensten in haar multilaterale of bilaterale handelsovereenkomsten via de combinatie van twee instrumenten :

- 1) een uitsluiting in de GATS van de diensten die worden geleverd in het kader van de uitoefening van de regeringsmacht,
- 2) de invoering in de lijsten van verbintenissen van de EU van een horizontale beperking betreffende de « *public utilities* » (PU), met andere woorden, de openbare diensten.

La cellule susmentionnée traite tant les subsides qui sont alloués par le Ministre-Président dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, que ceux qui sont octroyés par moi-même, excluant ainsi un double subside d'une même organisation pour le même événement dans ce domaine de compétence, sauf si la répartition d'un subside entre les deux ministres est un choix délibéré.

La pratique nous apprend que l'administration doit revendiquer l'avance très exceptionnellement, bien souvent lorsqu'un événement n'a pas lieu; ou que seule une partie peut être payée lorsqu'il ressort des justificatifs que l'événement pourrait générer des bénéfices grâce à l'allocation complète du subside régional. Il n'est pas ici question de fraude ou d'abus.

Cela est également dû au screening détaillé des associations et de leurs projets avant l'octroi des subsides, également par l'Inspection des Finances et le fait qu'un grand nombre de demandes provient d'associations ayant par le passé déjà pu bénéficier d'un subside.

Exception faite de l'appréciation de la concordance entre le projet proposé et le projet réalisé au final, pour lequel un recrutement en vue d'acquérir la connaissance et know-how nécessaires est prévu à court terme à la cellule susmentionnée au sein de la direction des Relations extérieures, la procédure pour l'octroi des subsides aux communes pour les clubs de sport dans le cadre de l'infrastructure pour jeunes (contenu dans la Mission 10 du budget) se déroule également selon les principes décrits plus haut.

Question n° 177 de M. Arnaud Pinxteren du 30 mars 2012 (Fr.) :

La volonté de la Commission européenne de « moderniser » la manière de traiter les services publics dans les accords commerciaux de l'Union européenne.

La Commission européenne a diffusé aux États membres en date du 26 octobre, un document exposant ses intentions en vue de moderniser la manière de traiter les services publics dans les accords commerciaux de l'UE.

La Commission européenne y fait une série de propositions visant notamment, via des accords commerciaux internationaux, à avancer dans la libéralisation de certains services publics.

Pour rappel, depuis 1995 (entrée en vigueur de l'AGCS), l'UE assure la protection de ses services publics dans ses accords commerciaux multilatéraux ou bilatéraux par la combinaison de deux instruments :

- 1) une exclusion dans le texte de l'accord, des services fournis dans l'exercice du pouvoir gouvernemental;
- 2) l'insertion dans les listes d'engagements de l'UE, d'une limitation horizontale portant sur les *publics utilities* (PU), autrement dit : les services publics.

De omvang van de beperking werd verder gepreciseerd in een verklarende nota die een niet-exhaustieve lijst bevat van sectoren waarop de beperking van toepassing is.

Vandaag voert de Commissie drie soorten argumenten aan om haar voorstel tot modernisering van de huidige regeling en in het bijzonder de wijziging van de horizontale beperking betreffende de *public utilities* te verantwoorden :

- het gebrek aan duidelijkheid/transparantie over het toepassingsgebied : de onzekerheid over het toepassingsgebied wegens het ontbreken van een algemeen aanvaarde definitie van wat het begrip « *public utilities* » dekt, zou onze handelspartners beletten om duidelijk te weten welke rechten en opportuniteiten hun dienstverleners zouden kunnen genieten krachtens de door de EU aangegeven verbintenissen;
- het gebrek aan rechtszekerheid wegens de ambiguïteit van het al dan niet dynamische karakter: maakt de beperking betreffende de PU het enkel mogelijk om de monopolies en de exclusieve rechten te behouden die bestaan in de sectoren waarop de verbintenissen betrekking hebben op het moment dat de overeenkomst wordt gesloten of maakt de beperking het de lidstaten ook mogelijk om nieuwe monopolies op te leggen nadat de overeenkomst werd gesloten ?;
- de ongeschiktheid om de Europese belangen te verdedigen, want die zijn sinds 1995 geëvolueerd wegens onder meer de privatisering in het kader van de interne markt van bepaalde oude openbare diensten (telecom, post, gas, elektriciteit enz.) De EU-markt is voortaan geopend en geharmoniseerd op die gebieden en een betere toegang tot de markt van onze partners in die sectoren zou een offensief belang zijn voor de Europese bedrijven. De beperking maakt het echter niet mogelijk om verslag uit te brengen over de graad van openheid van de interne markt van de EU en zet onze handelspartners er bijgevolg niet toe aan hun autonoom liberaliseringsniveau (reëel niveau van openheid van hun markt) te consolideren in de overeenkomst. De Commissie is bijgevolg van oordeel dat het gebruik van de horizontale beperking een onevenwicht teweegbrengt dat vooral in het nadeel van de EU is.

Op die basis stelt de Commissie enerzijds voor om de horizontale beperking betreffende de *public utilities* (PU) te vervangen door een beperking betreffende de Diensten van Algemeen Economisch Belang (DAEB) die van toepassing is op de monopolies en de exclusieve rechten op lokaal vlak. Ze stelt anderzijds voor om die horizontale beperking op lokaal vlak aan te vullen met individuele sectorale beperkingen om de monopolies en exclusieve rechten die op de verschillende gezagsniveaus bestaan, duidelijker weer te geven.

De diensten die in het kader van de uitoefening van de regeeringsmacht verstrekt worden, zouden uitgesloten blijven.

Het voorstel dat de Commissie nu op tafel legt, bevat dus radicale wijzigingen in de traditionele beperking betreffende de PU. Het voorstel bevestigt de intentie om het begrip « PU » te vervangen door DAEB, maar zou enkel nog de DAEB op lokaal niveau beschermen, voor zover ze onderworpen zijn aan openbaardienstverplichtingen die de overheden opleggen aan de dienstverlener om bepaalde doelen van openbaar belang na te streven.

La couverture de cette limitation a par ailleurs été précisée par le biais d'une note explicative contenant une liste non exhaustive de secteurs auxquels cette limitation s'applique.

Aujourd'hui, la Commission avance trois types d'arguments pour justifier sa proposition de « modernisation » du dispositif actuel et en particulier la réécriture de la limitation horizontale relative aux *public utilities* :

- le manque de clarté/transparence quant à son champ d'application : l'incertitude planant sur son champ d'application en raison de l'absence de définition agréée de ce que recouvre le concept de « *public utilities* » empêcherait nos partenaires commerciaux de connaître de manière certaine les droits et les opportunités dont pourront bénéficier leurs fournisseurs de services en vertu des engagements contractés par l'UE;
- le manque de sécurité juridique dû à l'ambiguïté sur son caractère dynamique – ou non : la réserve relative aux PU permet-elle uniquement de conserver les monopoles et situations de droits exclusifs existant dans les secteurs visés par les engagements au moment de la conclusion de l'accord ou bien cette limitation permet-elle aussi aux États membres d'imposer de nouveaux monopoles après la conclusion de l'accord ?;
- son inadéquation avec des intérêts européens qui ont évolué depuis 1995 en raison notamment de la privatisation dans le cadre du marché intérieur, de certains anciens services publics (télécom, services postaux et de courrier, gaz, électricité ...). Le marché de l'UE est désormais ouvert et harmonisé dans ces domaines et l'obtention d'un meilleur accès au marché de nos partenaires dans ces secteurs représenterait un intérêt positif pour les entreprises européennes. Or, cette limitation ne permet pas de rendre compte de ce niveau d'ouverture du marché intérieur de l'UE et n'incite par conséquent pas nos partenaires commerciaux à consolider leur niveau de libéralisation autonome (niveau réel d'ouverture de leur marché) dans l'accord. La Commission estime donc que l'utilisation de cette limitation horizontale crée un déséquilibre largement défavorable à l'UE.

Sur cette base, la Commission propose d'une part de remplacer la limitation horizontale sur les *public utilities* (PU) par une limitation sur les Services d'intérêt économique général (SIEG) couvrant les situations de monopoles et de droits exclusifs existant au niveau local. Elle propose d'autre part de compléter cette réserve horizontale portant sur le niveau local par des réserves sectorielles individuelles pour refléter de manière plus précise les situations de monopoles et de droits exclusifs qui existent aux différents niveaux de pouvoirs.

L'exclusion des services fournis dans l'exercice du pouvoir gouvernemental resterait quant à elle inchangée.

La proposition mise aujourd'hui sur la table par la Commission est donc radicale dans les changements apportés à la limitation traditionnelle « PU ». Si elle confirme l'intention de remplacer le concept de « PU » par celui de « SIEG », elle ne protégerait cependant plus que les SIEG existant au seul niveau local et pour autant qu'ils soient sujets à des obligations de services publics imposées par les autorités publiques au fournisseur de services afin de rencontrer certains objectifs d'intérêt public.

De bestaande situatie wordt aldus op drie punten gewijzigd :

- de invoering van het concept « DAEB » in een handelsovereenkomst;
- de beperking van het toepassingsgebied tot het lokale niveau;
- op voorwaarde dat de monopolies en exclusieve rechten werden toegekend om bepaalde doelen van openbaar belang na te streven.

Voorts beschermt de voorgestelde formulering de monopolies en exclusieve rechten die op lokaal niveau bestaan op het moment van de inwerkingtreding van de DAEB (standstill), maar mogen de lidstaten enkel nog nieuwe maatregelen (monopolies of exclusieve rechten) treffen of handhaven voor de sectoren die niet het voorwerp zijn van verbintenissen in het kader van de DAEB.

Bovendien stelt de Commissie, aangezien het om het regionale en nationale niveau gaat, voor om te werken met individuele uitsluitingen per sector. Ze laat de lidstaten bijgevolg een grotere beoordelingsmarge, maar dwingt ze vooral om zelf te bepalen welke sector onder de *public utilities* valt, teneinde de eventuele monopolies of exclusieve rechten op die niveaus te identificeren.

Gelet op die verschillende verontrustende elementen, wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Bent u op de hoogte van die besprekingen en kunt u ons het Brusselse standpunt in het kader van de intra-Belgische coördinatie meedelen ?
- Hebt u in voorkomend geval vastgesteld op welke sectoren de nieuwe maatregelen van toepassing zijn ? Hebt u de gevolgen van de voorgestelde maatregelen voor die sectoren geëvalueerd ?
- Bent u het eens met de argumenten die de Commissie aanvoert om het initiatief om de behandeling van de openbare diensten in de handelsovereenkomsten van de Europese Unie te moderniseren verantwoord te zijn ?

Antwoord : Binnen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering werd dit onderwerp nog niet officieel besproken. De Brusselse vertegenwoordiging tijdens de besprekingen hieromtrent binnen de Directie Generaal Europese Zaken en Coördinatie (DGE) van de FOD Buitenlandse Zaken was wel verzekerd door een kabinetsmedewerker van de Minister-President die geen officieel standpunt heeft ingenomen. In het kader van de DGE wordt het Belgische standpunt desbetreffende bij consensus bepaald.

De Europese Commissie, die de behandelingswijze van de openbare diensten in de handelsakkoorden van de Europese Unie wenst te « moderniseren », deelt haar analyses mee aan de Lidstaten en maakt verschillende voorstellen over door hen te bevragen wat zij onder het begrip van voorbehoud van de openbare diensten of « *public utilities* » verstaan.

Ter herinnering, het voorbehoud betreft enkel de toegang tot de markt : het laat toe om het aantal leveranciers van bepaalde diensten te beperken, door middel van een publiek monopolie of een

On assiste donc à une triple modification de la situation existante :

- l'introduction/exportation du concept de SIEG dans un accord commercial;
- la restriction de son champ d'application au seul niveau local;
- à la condition que ces situations de monopoles et de droits exclusifs aient été attribuées pour rencontrer certains objectifs d'intérêt public.

Par ailleurs, le libellé proposé protège les situations de monopoles et de droits exclusifs existant au niveau local au moment de l'entrée en vigueur de l'AGCS (standstill) mais ne permet plus aux États membres d'adopter ou de maintenir de nouvelles mesures (situations de monopole ou de droits exclusifs) que pour les secteurs qui n'ont pas fait l'objet d'engagements dans le cadre de l'AGCS.

En outre, s'agissant des niveaux régional et national, la Commission propose de travailler par des exclusions sectorielles individuelles. Elle laisse donc aux États membres une plus grande marge d'appréciation, mais les contraint surtout à passer en revue eux-mêmes chaque secteur qu'ils estiment relever des PU afin d'y identifier les éventuelles situations de monopoles ou de droits exclusifs existant à ces niveaux.

Considérant ces différents éléments, très préoccupants, je souhai terais vous poser les questions suivantes :

- Êtes-vous informé des discussions évoquées et pouvez-vous nous faire part de la position bruxelloise défendue dans le cadre de la coordination intra-belge ?
- Le cas échéant, avez-vous identifié les secteurs potentiellement visés par ces nouvelles mesures ? Avez-vous évalué les conséquences des mesures proposées sur ceux-ci ?
- Rejoignez-vous les arguments de la Commission justifiant l'initiative de « modernisation » du traitement des services publics dans les accords commerciaux de l'Union européenne ?

Réponse : Ce sujet n'a pas encore été discuté de façon officielle au sein du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. La représentation bruxelloise dans les discussions à ce sujet auprès de la direction générale des Affaires européennes et de Coordination (DGE) du SFP Affaires étrangères a bien été assurée par un collaborateur du cabinet du Ministre-Président qui n'a pas pris de position officielle. Dans le cadre de la DGE, la position belge en la matière est définie par consensus.

La Commission européenne ayant pour volonté de « moderniser » la manière de traiter les services publics dans les accords commerciaux de l'Union européenne, elle communique aux États membres ses analyses et formule diverses propositions tout en les interrogeant sur leur interprétation de la notion de réserve sur les services d'utilité publique ou « *public utilities* ».

Pour rappel, cette réserve porte exclusivement sur l'accès au marché : elle permet de limiter le nombre de fournisseurs de certains services, via un monopole public ou une situation de droits

situatie waarbij exclusieve rechten aan een privéoperator worden toegekend, in het kader van de handelsakkoorden gesloten door de Europese Unie met andere niet EU-Lidstaten.

Concreet laat dit voorbehoud toe om de vestiging van buitenlandse bedrijven actief in deze sectoren te beperken teneinde deze te beschermen.

Het huidige voorstel van de Europese Commissie wordt door de verschillende Lidstaten verdeeld onthaald.

België, zoals de andere Lidstaten, is vrij twijfelachtig over de opportuniteit van de benaderingswijze en het gebrek aan coherentie van bepaalde voorstellen :

– Wat betreft de opportuniteit van het initiatief van de Europese Commissie :

Hoewel het begrip van voorbehoud omtrent « *public utilities* » op Europees niveau niet officieel erkend is – wat volgens de Europese Commissie, voor onze handelspartners een bron van onzekerheid zou betekenen –, moet men de kracht van dit argument relativeren gezien dit begrip in 17 jaar tijd door het Orgaan voor Geschillenbeslechting van de Wereldhandelsorganisatie nooit in vraag gesteld geweest is.

– Wat betreft het gebrek aan coherentie van het voorstel van de Europese Commissie :

De Europese Commissie stelt namelijk voor om het concept « Diensten van Algemeen Economisch Belang » (DAEB's) te hanteren als antwoord op de mogelijke betwistbaarheid rond het begrip « *public utilities* ».

Dit voorstel lijkt echter weinig coherent te zijn gezien het concept van « Diensten van Algemeen Economisch Belang » zelf nog geen gemeenschappelijke en gedeelde definitie is op Europees niveau.

Bijgevolg is het naar mijn inziens onbegrijpelijk dat men vooruitloopt op de afloop van de debatten in het kader van de handelsakkoorden waar er op Europees niveau nog geen consensus is gevonden.

Niettemin moet een zeker realisme erkend worden: de Europese Commissie heeft in zekere zin gelijk om te onderstrepen dat bepaalde sectoren die reeds geprivatiseerd zijn in het kader van de liberalisering van de interne markt (energie, transport, post-diensten, ...), belangrijke commerciële inzetten kunnen vertegenwoordigen voor bedrijven gelegen in Lidstaten buiten de Europese Unie en dat een grotere openheid van de Europese markt, voor welbepaalde sectoren van dat type, de Lidstaten zou toelaten om belangrijke commerciële opportuniteiten te ontwikkelen en zo hun offensieve economische belangen te promoten.

Daarentegen spreekt het voor zich dat essentiële sectoren zoals gezondheid of onderwijs niet in hetzelfde schuitje kunnen zitten als de gas- of de elektriciteitsmarkt.

Momenteel wacht België op de verduidelijking van de Europese Commissie op het vlak van de methodologie en de draagwijdte van de objectieven die het wenst te bereiken en heeft zich nog niet

exclusifs conférés à un opérateur privé, dans le cadre des accords commerciaux passés par l'Union européenne avec d'autres États non membres de l'Union.

Concrètement, cette réserve permet de limiter l'installation d'entreprises étrangères actives dans ces secteurs afin de les préserver.

La proposition actuelle de la Commission européenne n'est pas accueillie de la même façon par les différents États membres.

La Belgique comme d'autres États membres est relativement dubitative tant en ce qui concerne l'opportunité de la démarche que le manque de cohérence de certaines propositions formulées :

– En ce qui concerne l'opportunité de l'initiative de la Commission européenne :

S'il est vrai que la notion de réserve sur les « *public utilities* » ne fait pas l'objet d'une définition agréée au niveau européen – ce qui serait source d'après la Commission européenne d'incertitude pour nos partenaires commerciaux –, la force de cet argument doit toutefois être relativisée dans la mesure où on peut observer qu'en 17 ans cette notion n'a jamais été remise en question devant l'organe de règlement des différends de l'Organisation mondiale du Commerce.

– En ce qui concerne le manque de cohérence de la proposition de la Commission européenne :

La Commission européenne propose, notamment, de recourir au concept de « Services d'Intérêt Économique Général » (SIEG) pour répondre à la relative incertitude qui entoure la notion de « *public utilities* ».

Cette proposition apparaît peu cohérente étant donné que le concept de « Services d'Intérêt Économique Général » ne fait, lui-même, pas encore l'objet d'une définition commune et partagée au niveau européen.

Il est à mon sens inconcevable que l'on anticipe de la sorte, dans le cadre d'accords commerciaux, l'issue de débats qui sont encore loin de faire l'objet d'un consensus au niveau européen.

Toutefois, un certain réalisme s'impose : la Commission n'a pas tout à fait tort de souligner que certains secteurs, déjà privatisés dans le cadre de la libéralisation du marché intérieur (énergie, transports, services postaux, ...), peuvent représenter d'importants enjeux commerciaux pour des entreprises situées dans des États non membres de l'Union et qu'une plus grande ouverture du marché européen, pour certains secteurs ciblés de ce type, pourrait permettre aux États membres de saisir des opportunités commerciales importantes et permettre ainsi la promotion de leurs intérêts économiques offensifs.

Inversement, il va de soi que des secteurs aussi essentiels que la santé ou l'éducation ne peuvent être logés à la même enseigne que les marchés du gaz ou de l'électricité.

Pour l'heure, la Belgique attend que la Commission européenne apporte des précisions tant sur la méthodologie que sur la portée des objectifs qu'elle entend atteindre et n'a pas souhaité à ce stade

uitgesproken over de sectoren die onder de nieuwe maatregelen zouden vallen.

Op termijn zal het uiteraard nodig zijn om een juist evenwicht te zoeken tussen de promotie van de offensieve commerciële belangen van de Lidstaten en de bescherming van hun defensieve belangen.

Gezien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigd is op de intra-Belgische coördinatievergaderingen, zal het dossier van nabij worden opgevolgd en zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zeer attent blijven om mogelijke gevolgen te voorkomen die dat type van initiatief zou kunnen veroorzaken.

Vraag nr. 178 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

Inning van verkeersbelasting op autovoertuigen.

Op 16 maart 2012 werd het Vlaams decreet uitgevaardigd inzake de overname door het Vlaams Gewest vanaf 1 januari 2011 van de dienst van de verkeersbelasting op de autovoertuigen, de belasting op de inverkeerstelling en het eurovignet, vermeld in artikel 3, eerste lid, 10° tot 12°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

1. Heeft de Brusselse regering berekend hoeveel de overname van die dienst kost en op welke termijn ?
2. Wordt personeel overgeheveld van de federale overheid ? Zo ja, hoeveel personen worden overgeheveld en volgens welke nadere regels ?
3. Hoeveel bedragen de inkomsten van de verkeersbelasting, de belasting op de inverkeerstelling en het eurovignet voor 2008, 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Krachtens artikel 5, § 3, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten, zorgt de federale overheid kosteloos voor de inning van de in die bijzondere wet bedoelde gewestelijke belastingen, waaronder de verkeersbelasting op autovoertuigen.

De gewesten hebben de mogelijkheid om zelf in te staan voor de dienst van een groep verwante gewestelijke belastingen. Als een gewest hiertoe beslist, dient de gewestregering zijn beslissing te notificeren aan de federale regering en zal het gewest met ingang van het tweede begrotingsjaar volgend op de datum van notificatie de dienst van de belasting zelf verzorgen.

De overheveling van bevoegdheden geldt dus niet noodzakelijk voor alle gewesten, op hetzelfde tijdstip en voor hetzelfde pakket van bevoegdheden. Inderdaad, de gewesten kunnen, onafhankelijk van elkaar, opteren om op verschillende tijdstippen en voor verschillende groepen van gewestelijke belastingen de dienst over

s'avancer sur l'identification de secteurs potentiellement visés par ces nouvelles mesures.

À terme, il sera bien entendu nécessaire de trouver un juste équilibre entre la promotion des intérêts commerciaux offensifs des États membres et la protection de leurs intérêts défensifs.

La Région de Bruxelles-Capitale étant représentée aux réunions de coordination intra-belge, ce dossier continuera à être suivi de près et la Région de Bruxelles-Capitale restera très attentive à prévenir les éventuelles conséquences que ce type d'initiative peut représenter.

Question n° 178 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

La perception de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.

Le 16 mars 2012 a été promulgué le décret flamand faisant état de la reprise par la Région flamande à partir du 1^{er} janvier 2011 du service de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de la taxe de mise en circulation et de l'eurovignette, visée à l'article 3, alinéa premier, 10° à 12° de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

1. Le gouvernement bruxellois a-t-il chiffré le coût de la reprise de ce service ? Dans quel délai ?
2. Du personnel sera-t-il transféré du fédéral ? Si oui, combien de personnes seront transférées ? Selon quelles modalités ?
3. Quelles sont les recettes pour 2008, 2009, 2010 et 2011 de la taxe de circulation, de la taxe de mise en circulation et de l'eurovignette ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

En vertu de l'article 5, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'État fédéral assure gratuitement, pour le compte des Régions, la perception des impôts régionaux visés dans cette loi spéciale, dont la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.

Les Régions ont la possibilité d'assurer elles-mêmes le service d'un groupe d'impôts régionaux liés. Si une Région prend une telle décision, le gouvernement régional doit notifier sa décision au gouvernement fédéral et la région reprendra le service des impôts concernés à partir de la deuxième année budgétaire suivant la date de cette notification.

Le transfert de compétences ne s'applique donc pas nécessairement à toutes les Régions, au même moment et pour le même ensemble de compétences. En effet, les Régions peuvent indépendamment l'une de l'autre, choisir de reprendre le service à différents moments pour différents groupes d'impôts régionaux.

te nemen. Er is ook geen verplichting tot overname van federaal personeel.

Vooralsnog heeft noch de Brusselse regering, noch het Brussels Parlement aangegeven de dienst van de verkeersbelastingen te willen overnemen.

Het binnen het MBHG nieuw opgerichte bestuur Gewestelijke Fiscaliteit bereidt heden, overeenkomstig een resolutie van het Brussels Parlement en een aantal formele regeringsbeslissingen, de overname van de dienst van de onroerende voorheffing voor.

De nieuwe te ontwikkelen administratieve structuur en informatica-applicatie dienen hierbij uitbreidbaar te zijn voor de inning van andere gewestelijke belastingen.

De wet 8 maart 2009 tot vaststelling van de totale kostprijs van de gewestelijke belastingen, in uitvoering van artikel 68ter van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten, raamt de totale kostprijs, uitgedrukt in prijzen 2002, van de dienst van de verkeersbelasting voor de drie gewesten op 11.689.708,31 EUR.

Een Gewest kan de dienst van de verkeersbelasting slechts overnemen als het ook de inning van andere belastingen uit dezelfde groep overneemt, met name de belasting op inverkeerstelling en het eurovignet. De voornoemde wet van 8 maart 2009, raamt de totale kostprijs van de dienst van de belasting op inverkeerstelling en van het eurovignet, respectievelijk op 3.444.798,44 EUR en 3.064.597,23 EUR. In totaal gaat het voor de drie belastingen om een kostprijs van 18.199.103,98 EUR voor de drie gewesten (eveneens uitgedrukt in prijzen 2002).

In geval van bevoegdheidsoverheveling worden ook de bijhorende financiële middelen overgedragen (cf. artikel 68ter van de bijzondere financieringswet). Deze dotatie zal echter slechts worden doorgestort in de mate dat het gewest beslist om het personeel van de betrokken federale administraties over te nemen.

Deze dotatie bedraagt (uitgedrukt in prijzen 2002) voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 1.260.203,33 EUR voor wat betreft de verkeersbelasting, 501.408,19 EUR voor wat betreft de belasting op inverkeerstelling en 144.774,88 EUR voor wat betreft het eurovignet. In totaal gaat het, in voorkomend geval, om een dotatie aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 1.906.386,41 EUR (zie ook artikel 3 van de voornoemde wet van 8 maart 2009).

De vastgestelde totale kostprijs per groep van gewestelijke belastingen wordt gevormd door de verloning van het personeel en de bijkomende vergoedingen, alsook de werkingskosten van de administraties van de FOD Financiën die taken vervullen in het kader van de gewestelijke belastingen.

Het gemobiliseerde personeel dat nodig is voor de inning van een groep verwante gewestelijke belastingen wordt uitgedrukt in budgettaire eenheden, waarbij een budgettaire eenheid overeenstemt met een persoon die voltijds werkt en voltijds bezig is met één of meerdere gewestelijke belastingen (zie ook artikel 4 van de voornoemde wet van 8 maart 2009).

Het aantal budgettaire eenheden bedraagt voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de groep « verkeersbelastingen » :

Il n'y a pas non plus d'obligation de reprendre du personnel de l'administration fédérale concernée.

À ce jour, ni le gouvernement bruxellois, ni le Parlement bruxellois n'ont exprimé la volonté de vouloir reprendre le service des différentes taxes de circulation.

La nouvelle administration de la fiscalité régionale créée au sein du MRBC prépare actuellement, conformément à une résolution du Parlement bruxellois et à différentes décisions formelles du gouvernement, la reprise du service du précompte immobilier.

La nouvelle structure administrative et la nouvelle application informatique doivent être développées en vue de la reprise future d'autres impôts régionaux.

La loi du 8 mars 2009 fixant le prix de revient total du service des impôts régionaux, en exécution de l'article 68ter de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, estime le prix de revient total, exprimé en prix de 2002, de la taxe de circulation pour les trois Régions à 11.689.708,31 EUR.

Une Région ne peut reprendre le service de la taxe de circulation que si elle reprend la perception des autres taxes du même groupe. En l'occurrence, il s'agit de la taxe de mise en circulation et de l'eurovignette. La loi du 8 mars 2009 précitée estime le prix de revient total du service de la taxe de mise en circulation et de l'eurovignette respectivement à 3.444.798,44 EUR et 3.064.597,23 EUR. Au total, il s'agit pour les trois impôts d'un coût de 18.199.103,98 EUR (exprimé en prix de 2002) pour les trois Régions.

En cas de reprise, les moyens pour le financement de la cession de compétences seront également transférés (cf. article 68ter de la loi spéciale de financement). Cette dotation ne sera due pour autant que la Région décide de reprendre le personnel de l'administration fédérale concernée.

La dotation s'élève (exprimé en prix 2002), pour la Région de Bruxelles-Capitale à 1.260.203,33 EUR en ce qui concerne la taxe de circulation, à 501.408,19 EUR en ce qui concerne la taxe de mise en circulation et à 144.774,88 EUR en ce qui concerne l'eurovignette. Au total, la dotation au profit de la Région de Bruxelles-Capitale s'élève le cas échéant à 1.906.386,41 EUR (voir article 3 de la loi précitée du 8 mars 2009).

Le prix de revient total par groupe d'impôts régionaux est constitué des dépenses de traitement du personnel, des indemnités complémentaires, ainsi que des frais de fonctionnement des administrations du SPF Finances qui remplissent des tâches qui cadrent dans le service des impôts régionaux.

Le personnel mobilisé pour la perception d'un groupe d'impôts régionaux liés est exprimé en unités budgétaires. Une unité budgétaire correspond à une personne travaillant à temps plein et occupée à temps plein par un ou plusieurs impôts régionaux (voir article 4 de la loi précitée du 8 mars 2009).

Pour la Région de Bruxelles-Capitale, le nombre d'unités budgétaires s'élève pour le groupe constitué par les différentes taxes de circulation à :

- 0,97 budgettaire eenheden van niveau A
- 7,88 budgettaire eenheden van niveau B
- 11,96 budgettaire eenheden van niveau C
- 21,10 budgettaire eenheden van niveau D
- 0,39 budgettaire eenheden van niveau E

De onderstaande tabel vermeldt ten slotte de bedragen die voor de betrokken belastingen werden doorgestort (wat het eurovignet betreft, heeft de federale overheid een bedrag van 1.328.566 EUR afgehouden in december 2011; er werd de federale overheid formeel gevraagd deze afhouding toe te lichten, maar voorsnag zonder resultaat) :

x 1.000 EUR	2008	2009	2010	2011
Verkeersbelasting / Taxe de circulation	120.035	131.121	131.779	131.275
Belasting op inverkeerstelling / Taxe de mise en circulation	45.487	43.585	45.166	47.008
Eurovignet / Eurovignette	4.428	5.460	4.182	3.335

- 0,97 unités budgétaires de niveau A
- 7,88 unités budgétaires de niveau B
- 11,96 unités budgétaires de niveau C
- 21,10 unités budgétaires de niveau D
- 0,39 unités budgétaires de niveau E.

Enfin, le tableau ci-dessous reprend les montants des recettes versées par impôt concerné (en ce qui concerne l'eurovignette, il est à signaler que le pouvoir fédéral a retenu un montant de 1.328.566 EUR en décembre 2011; le pouvoir fédéral a jusqu'ici omis d'expliquer la raison de cette retenue, malgré nos demandes formelles) :

Vraag nr. 179 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de minister voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de minister voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid meedelen dat ik verwijs naar het antwoord dat mijn voorganger heeft gegeven op de schriftelijke vraag nr. 136, gesteld in 2011, van parlementslid Didier Gosuin met betrekking tot de buitenlandse opdrachten.

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 444 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 22 maart 2012 (N.) :

Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet regelmatig een Milieueffectenrapport uitbesteden als men wil onderzoeken of

Question n° 179 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le ministre peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

Le ministre peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que je réfère à la réponse que mon prédécesseur a donnée à la question écrite n° 136, posée en 2011, du député Didier Gosuin relative aux déplacements à l'étranger.

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 444 de Mme Brigitte De Pauw du 22 mars 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.

La Région de Bruxelles-Capitale est régulièrement amenée à commanditer un rapport à incidences sur l'environnement

men op bepaalde plekken kan of wil bouwen. Het gaat hier vaak over aanzienlijke middelen. Vandaar mijn volgende vragen :

- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2009 aan milieueffectenrapporten en meer specifiek, aan welke milieueffectenrapporten ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2010 aan milieueffectenrapporten en meer specifiek, aan welke milieueffectenrapporten ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2011 aan milieueffectenrapporten en meer specifiek, aan welke milieueffectenrapporten ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De milieueffectenstudies of -rapporten worden betaald door de vergunningaanvrager.

Uw vraag heeft betrekking op constructies waarvoor het Gewest een stedenbouwkundige vergunningaanvraag heeft ingediend.

Het antwoord op uw vraag behoort dus tot het bevoegdheidsdomein van mijn collega's Charles Picqué en Emir Kir.

Vraag nr. 445 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 21 maart 2012 (Fr.) :

Fiscale vrijstellingen die worden verleend aan de Europese instellingen.

De Europese Commissie heeft België gevraagd de Europese instellingen de vrijstellingen te verlenen waarop zij recht menen te hebben. Volgens de Commissie heft het Brussels Gewest al jaren een belasting op de energierekening van de instellingen, hoewel de 27 lidstaten een fiscale vrijstelling voor de Europese instellingen hebben goedgekeurd om te voorkomen dat 26 landen heffingen betalen die ten goede komen aan de Schatkist van het 27^{ste} land.

De Commissie haalt een studie aan waaruit blijkt dat de Europese instellingen in Brussel taks moeten betalen op het gas- en elektriciteitsconsumptie van de 66 gebouwen die zij in gebruik hebben, voor een totaal bedrag van ongeveer vier miljoen EUR in 2008.

1. Welke bedragen worden gevorderd en voor welke jaren ?
2. Betalen de andere internationale en federale instellingen thans die taken ?

quand elle souhaite déterminer s'il est possible ou souhaitable de construire à certains endroits. Cela implique souvent des moyens considérables. C'est pourquoi je voudrais poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2009 à des rapports d'incidences sur l'environnement, en indiquant plus spécifiquement à quels rapports d'incidences sur l'environnement ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2010 à des rapports d'incidences sur l'environnement, en indiquant plus spécifiquement à quels rapports d'incidences sur l'environnement ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2011 à des rapports d'incidences sur l'environnement, en indiquant plus spécifiquement à quels rapports d'incidences sur l'environnement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les études d'incidences ou rapport d'incidences sont payés par le demandeur du permis.

Votre question concerne les constructions pour lesquelles la Région a introduit une demande de permis d'urbanisme.

La réponse à votre question relève dès lors de la compétence de mes collègues Charles Picqué et Emir Kir.

Question n° 445 de M. Emmanuel De Bock du 21 mars 2012 (Fr.) :

Les exonérations fiscales accordées aux institutions européennes.

La Commission européenne a demandé que la Belgique accorde aux institutions européennes les exonérations fiscales auxquelles celles-ci estiment avoir droit. Selon elle, la Région bruxelloise prélève depuis des années une taxe sur la facture énergétique des institutions. Selon la Commission, l'exonération fiscale accordée aux institutions européennes a été approuvée par les 27 pays membres pour éviter que *de facto* des prélèvements fiscaux ne reviennent à faire payer 26 pays au profit du Trésor du 27^e.

À Bruxelles, les institutions européennes doivent payer des taxes sur la consommation de gaz et d'électricité des 66 édifices qu'elles occupent, soit un montant global de quelque quatre millions EUR en 2008, a révélé une étude citée par la Commission.

Le ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. À combien se montent les montants réclamés et pour quelles années ?
2. Les autres institutions internationales et fédérales paient-elles actuellement ces taxes ?

3. Op welke door de Europese instellingen betaalde bedragen is de dode hand van toepassing ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat door de Europese Commissie wordt betwist, heeft betrekking op bijdragen die door de elektriciteits- en gasleveranciers zijn verschuldigd. De opbrengst van deze bijdragen gaat naar het energie- en klimaatbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (vooral naar de bevordering van het rationeel energiegebruik).

Het gaat dus om de omzetting in Brussels recht van het Europees beleid inzake klimaat, energie-efficiëntie en bevordering van hernieuwbare energie.

De Europese Commissie weigert deel te nemen aan de financiering van het klimaatbeleid dat haar Lidstaten ten uitvoer moeten brengen. Wel vraagt ze daarbij een financiële ondersteuning voor haar gebouwen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn gelegen. Maar die financiële tegemoetkoming is enkel mogelijk mits betaling van de bijdragen die ze betwist. Die bijdragen worden door alle gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betaald, zelfs door gezinnen die de financiële ondersteuning, die uit de betaling resulteert, niet ontvangen.

De Europese Commissie rechtvaardigt haar weigering om die bijdragen te betalen door het feit dat ze is vrijgesteld van de betaling van belastingen omwille van haar fiscale immunititeit in het kader van het Protocol betreffende de voorrechten en immunititeit.

Dit protocol stelt de Europese instellingen vrij van de betaling van rechtstreekse en onrechtstreekse belastingen die in de nationale wetgevingen zijn bepaald. Hieronder vallen de betwiste bijdragen echter niet. Ze worden immers niet aan de Europese instellingen opgelegd, maar aan de gas- en elektriciteitsleveranciers die op de Brusselse markt actief zijn. In het protocol wordt niet bepaald dat de contractanten van de Europese instellingen diezelfde vrijstellingen kunnen genieten.

Wanneer een energieleverancier van de Europese Commissie de bijdrage die hij verschuldigd is aan zijn klant doorrekent, dan kan dat enkel op basis van een contract dat de Europese instellingen en de betrokken leverancier in alle vrijheid hebben gesloten.

De bijdragen die door de Europese Commissie worden betwist, zijn beschouwd als een vergoeding voor een dienstverlening van openbaar nut waarvan de Europese instellingen gebruikmaken. En dit in het kader van een beleid dat ze aan de Lidstaten oplegt om aan de klimaatuitdaging te voldoen. Hierdoor rijst dus de vraag naar de voorbeeldrol van de Europese overheden; zij weigeren immers om financieel bij te dragen aan een beleid dat door Europa zelf is uitgestippeld.

Rekening houdend met alle gebouwen van de Europese instellingen eist de Europese Commissie voor de periode 2004-2008 een totaalbedrag van ongeveer 4 miljoen EUR op. Dit komt dus neer op een jaarbedrag van 800.000 EUR.

Buiten de Europese instellingen betwist geen enkele andere internationale, noch – *à fortiori* – federale instelling de bijdragen

3. À combien se montent les montants payés par les institutions concernées par la mainmorte ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Ce qui est contesté par la Commission européenne concerne des redevances à charge des fournisseurs de gaz et d'électricité dont le produit est affecté à la politique énergétique et climatique de la Région de Bruxelles-Capitale (en particulier la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie).

Il s'agit donc de la transposition dans le droit bruxellois de la politique européenne en matière de climat, d'efficacité énergétique, de promotion des énergies renouvelables.

La Commission européenne se refuse à participer au financement des politiques climatiques qu'elle entend voir les États membres mettre en œuvre, tout en demandant à bénéficier, pour ses bâtiments situés en RBC, des aides financières qui ne sont possibles qu'en raison des redevances qu'elle conteste. Ces redevances sont payées par tous les ménages de la RBC, même par ceux qui ne bénéficient pas des aides financières qui en sont le résultat.

La Commission européenne justifie son refus de payer ces redevances par le fait qu'elle est exonérée du paiement des impôts en raison de l'immunité fiscale dont elle jouit en raison du Protocole sur les Privilèges et Immunités (PPI).

Le PPI exempte les Institutions européennes des impôts directs et indirects qui leurs seraient imposés par des législations nationales. Les redevances contestées ne rentrent pas dans ce cadre en ce sens qu'elles sont imposées non pas aux Institutions européennes mais aux fournisseurs de gaz et d'électricité qui opèrent sur le marché bruxellois. Il n'est pas prévu par le PPI que les cocontractants des Institutions européennes bénéficient des mêmes exonérations.

Si un fournisseur d'énergie de la Commission européenne répercute la redevance qui est à sa charge sur son client, cela ne peut se faire que sur la base d'un contrat librement négocié entre les Institutions européennes et son fournisseur.

Les redevances contestées par la Commission européenne constituent la rémunération d'un service d'utilité publique qui est utilisé par les Institutions européennes. Et ce dans le cadre des politiques qu'elle impose aux États membres en vue de répondre au défi climatique. On peut se demander où se trouve le rôle d'exemplarité des pouvoirs publics européens quand ils refusent de contribuer à l'effort financier nécessaire pour mener ces politiques prônées par l'Europe.

Concernant les montants réclamés, et tenant compte de l'ensemble des bâtiments des Institutions européennes, la Commission européenne indique le montant cumulé qu'elle réclame pour la période 2004-2008 qui s'élève à un peu plus de 4 millions EUR. On peut donc estimer qu'il s'agit d'un montant annuel d'environ 800.000 EUR.

En dehors des Institutions européennes, aucune Institution internationale, ni *à fortiori* fédérale, ne conteste les redevances

die aan de elektriciteits- en gasleveranciers worden opgelegd en die zij in voorkomend geval doorrekenen.

De gegevens van de contracten die tussen de betrokken instellingen, die bij de dode hand zijn betrokken, en hun energieleveranciers worden gesloten, vallen buiten het openbare domein.

Vraag nr. 446 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Follow-up van de administratieve boetes van Brusselse bedrijven die behandeld worden door de Interregionale Verpakkingscommissie.

Naar aanleiding van schriftelijke vraag nr. 307 van 25 juli 2011 antwoordde u betreffende de administratieve boetes die de Interregionale Verpakkingscommissie naar Brusselse bedrijven stuurt, dat er bij de toepassing van de nieuwe procedure nog geen administratieve boete is gegeven aan bedrijven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ook is nog geen enkel zwaar geval in het Brussels Gewest overgezonden aan het parket. Daarbij werd vermeld dat de nieuwe, meer gedetailleerde controleprocedure slechts gedeeltelijk geïnformatiseerd werd. Tot slot werd toegelicht dat onder meer voorzien was in opleidingen voor de controleurs, maar dat zij om praktische redenen en wegens vertragingen bij het informatiseringsplan, zij slechts in maart en april 2011 gepland waren.

Ter zake wens ik het volgende te vragen :

- Zijn er sedert juli 2011 administratieve boetes uitgeschreven aan Brusselse bedrijven en zo ja, hoeveel ?
- Werden zware gevallen doorgegeven aan het parket en zo ja, hoeveel ?
- Is de informatisering van de nieuwe controleprocedure afgerond ?
- Hebben de opleidingen voor de controleurs plaatsgevonden ? Hebben alle controleurs ze kunnen volgen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In de loop van het tweede semester van 2011 zijn een zestigtal ondernemingen gecontroleerd door de Interregionale Verpakkingscommissie. Alle gecontroleerde bedrijven waren in orde met de regelgeving en er werd geen enkele administratieve boete uitgeschreven. Er werd dus geen enkel ernstig geval overgemaakt aan het parket.

De informatisering van de controleprocedure is nu voor het grootste deel afgerond. De informaticatool is operationeel, maar bevindt zich nog in de testfase. De opleiding van de controleurs is wel nog aan de gang.

imposées aux fournisseurs d'électricité et de gaz qui leur seraient, le cas échéant, répercutées.

En ce qui concerne les contrats conclus entre les institutions concernées par la mainmorte et leurs fournisseurs d'énergie, les données ne relèvent pas du domaine public.

Question n° 446 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 23 mars 2012 (Fr.) :

Le suivi des amendes administratives d'entreprises bruxelloises traitées par la commission interrégionale Emballages.

En réponse à la question écrite n° 307 du 25 juillet 2011, vous aviez répondu concernant les amendes administratives de la commission interrégionale Emballages adressées à des entreprises bruxelloises, que vu la complexité de la mise en œuvre et le manque de personnel, il n'y avait, dans l'application de la nouvelle procédure, pas encore eu d'amende administrative pour les entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale. De même, aucun cas grave situé en Région bruxelloise n'avait jusqu'à présent été transmis au parquet. Il était ajouté que la nouvelle procédure de contrôle, plus détaillée avait été seulement partiellement informatisée. Enfin, il était expliqué que des séances de formation pour les contrôleurs avaient notamment été prévues mais que pour des raisons pratiques d'organisation et, suite au retard dans le projet d'informatisation, celles-ci n'avaient été programmées qu'en mars et avril 2011.

Je souhaiterais vous demander :

- Depuis juillet 2011, y a-t-il eu des amendes administratives adressées à des entreprises bruxelloises et si oui, combien ?
- Y a-t-il eu des cas graves transmis au parquet et si oui, combien ?
- L'informatisation de la nouvelle procédure de contrôle a-t-elle été achevée ?
- Les séances de formation pour les contrôleurs ont-elles eu lieu ? Tous les contrôleurs ont-ils pu la suivre ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au cours du second semestre 2011, une soixantaine d'entreprises ont été contrôlées par la commission interrégionale de l'Emballage. Toutes les entreprises contrôlées étaient en conformité avec la réglementation et aucune amende administrative n'a été adressée. Aucun cas grave n'a donc été transmis au parquet.

L'informatisation de la procédure de contrôle est maintenant en grande partie achevée. L'outil informatique est opérationnel mais est encore en phase de test. Les séances de formation des contrôleurs sont, elles, toujours en cours.

Vraag nr. 447 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Invoering van onbetaalde rekeningen bij Hydrobru.

Tijdens de vorige vergadering van de commissie voor het Leefmilieu van 31 januari 2012 had u mij een redelijk uitvoerig antwoord gegeven over de problematiek van waterdistributie die niet wordt gefactureerd en gefactureerd water dat niet wordt betaald. Hoewel het percentage verlies van Hydrobru een van de laagste van Europa is, blijft het nog altijd zo dat Hydrobru als overheidsbedrijf nog enige marge heeft om zijn verliezen te beperken. U zal het met me eens zijn dat in tijden van crisis een dergelijke inspanning welkom zou zijn voor de overheidsfinanciën. In die context vragen uw antwoorden van 31 januari 2012 om enkele verduidelijkingen.

Volgens u raamt Hydrobru het werkelijk verloren volume lager dan 10 %, en zou het ongeveer 2 % bedragen. Toch merkte u eerder al op dat tijdens de laatste zes jaar het verschil tussen het gekochte volume (68.016.515 m³) en het gefactureerde volume (58.475.821 m³) ongeveer 12% bedraagt in het BHG, *i.e.* bijna 8.540.694 m³. De operator lijkt die verliezen te verklaren door het feit dat het overeenstemt met het volume water dat gebruikt wordt door de brandweerdiensten of de gemeentediensten voor de openbare wegen. Aangezien er geen meters staan op de kranen die ter beschikking van die diensten worden gesteld, kunnen wij onmogelijk weten wie dit « verloren » water echt heeft gebruikt. U zal het met mij eens zijn dat 12 % een zeer aanzienlijk cijfer is ten opzichte van de honderdduizenden consumenten, die « enkel » de 88 % die overblijft zouden verbruiken.

- Kan u Hydrobru meer precieze gegevens vragen om deze problematiek duidelijker te stellen ?
- Als het cijfer van 12 % bevestigd wordt, en wetend dat Hydrobru water afneemt bij Vivaqua, met welk bedrag in euro komt dit percentage overeen ?
- Is het mogelijk een meer precieze verdeelsleutel te bekomen van de gebruikers van de brandkranen en de openbare kranen (brandweer, gemeentediensten, enz.) ?
- Wie betaalt dat « verloren water » uiteindelijk, en in welke mate (overheidsdiensten, consumenten, ...) ?

Toen u mij de cijfers gaf inzake de gekochte volumes en de gefactureerde volumes (in m³), merkte u voorts op inzake de onbetaalde rekeningen dat het moeilijker is dat te onderzoeken omdat het gaat over rekeningen die Hydrobru opstelt in euro en niet in kubieke meter. Ter zake lijken enige verduidelijkingen nodig :

- Waarom is het mogelijk om te zeggen met welk volume de gefactureerde volumes overeenstemmen tijdens de laatste 6 jaar en kan dat plots niet meer ?

Question n° 447 de M. Ahmed El Khannouss du 23 mars 2012 (Fr.) :

Encodage des factures impayées chez Hydrobru.

Lors d'une précédente commission de l'Environnement du 31 janvier 2012, vous m'avez répondu assez longuement quant à la problématique de l'eau distribuée non facturée et l'eau facturée non payée. Bien que Hydrobru enregistre l'un des taux de perte les plus bas d'Europe, il n'en reste pas moins qu'en tant qu'entreprise publique, Hydrobru possède encore de la marge afin d'amoinrir ses pertes. Crise oblige, vous conviendrez qu'un tel effort consenti serait le bienvenu pour les deniers publics. Dans ce contexte, vos réponses du 31 janvier 2012 appellent certains éclaircissements.

D'après vous, « Hydrobru estime le volume réellement perdu en pure fuite comme bien inférieur à 10 %. Il serait de l'ordre de 2 % ». Vous notiez pourtant plus haut dans votre développement que, sur les six dernières années, la différence entre les volumes achetés (68.016.515 m³) et les volumes facturés (58.475.821 m³, se situe aux alentours de 12 % en RBC, soit près de 8.540.694 m³. L'opérateur semble expliquer ces pertes, ou du moins ces « quantités non enregistrées » (pour reprendre vos propos), par le fait qu'elles « correspondent aux volumes utilisés par les services d'incendie ou les services communaux de voiries ». Vu l'absence de compteurs sur les bouches d'incendie et les robinets mis à disposition de ces services, il nous est impossible d'identifier les véritables utilisateurs de cette eau « perdue ». Vous conviendrez que 12 % semble être un chiffre fort important au regard des centaines de milliers de consommateurs, qui eux consommeraient « seulement » les 88 % restants. Voici mes interrogations qui découlent de ce premier développement :

- Êtes-vous en mesure d'investiguer auprès de Hydrobru afin de fournir des données comptables plus précises pouvant aider à mieux cerner cette problématique ?
- De plus, si le chiffre de 12 % se confirme, et sachant que Hydrobru se fournit en eau auprès de Vivaqua, à quel montant en euros correspond ce pourcentage en termes de fourniture d'eau ?
- Est-il possible d'obtenir une clé de répartition plus précise des utilisateurs des bouches d'incendie et des robinets publics (pompiers, services communaux, etc.) ?
- In fine*, qui paye cette « eau perdue » ? À qui sont facturés ces 12 % et avec quelle répartition (services publics, consommateurs, etc.) ?

Enfin, alors que vous me faisiez part des chiffres des volumes achetés (en m³) et des volumes facturés (en m³), voilà que plus loin dans vos réponses vous soulevez, concernant les factures impayées, « que l'analyse est plus compliquée car ce sont des factures émises par Hydrobru à partir de montants en euros qui sont comptabilisés comme impayés et non leur équivalence en mètres cubes ». Je crois que certaines précisions sont nécessaires :

- Pourquoi l'équivalence en m³ est-elle possible pour les volumes facturés lors de ces 6 dernières années, et pourquoi l'équivalence n'est plus possible tout d'un coup ?

b) Wij weten dat de facturen die aan de consumenten worden gezonden niet enkel het bedrag in euro bevatten, maar ook het aantal m³. Als die gegevens vermeld zijn op de rekeningen zijn ze ook ingevoerd. Waarom kan Hydrobru dan het aantal kubieke meter dat niet betaald is niet meedelen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Om te beginnen moet het geraamde verlies van 2 % op het waterdistributienet worden gecorrigeerd. Volgens de schattingen van Hydrobru gaat er eerder 5 % verloren.

Betreffende de boekhoudkundige gegevens voor deze vraag en de bepaling van een eventuele nauwkeurigere verdeelsleutel, is het volgens de door Hydrobru meegeede informatie, wegens het ontbreken van cijfers over het niet-geregistreerde volume, per definitie onmogelijk om een spreiding per soort gebruik te geven.

Volgens Hydrobru vertegenwoordigt de aankoopprijs van het verloren of niet-geregistreerde volume een bedrag van 6,5 miljoen EUR, hetzij minder dan 3,5 % van de inkomsten van de intercommunale. Hydrobru verduidelijkt ook dat in de voorbije jaren de toename van de waterprijs voor de verbruiker hoger was dan de stijging van de leveringsprijs van Vivaqua. Dit verschil is te verklaren door het feit dat de stijging van de tarieven voor de verbruiker hoofdzakelijk te wijten was aan het onderdeel sanering. Volgens de intercommunale zou het aandeel van de aankoop van het volume in de totale kosten van Hydrobru elk jaar dalen.

Betreffende de vraag wie dit water betaalt, moet er worden herhaald dat het niet-geregistreerde volume dat niet aan een lek te wijten is, overeenkomt met het water dat voor de gemeenschap wordt gebruikt (brandweer, schoonmaken van openbare ruimten/straten etc.). Dit niet-geregistreerde of verloren volume wordt door Hydrobru opgenomen in de algemene kosten. Deze worden zonder onderscheid gerecupereerd via het solidaire tarief voor de gezinnen of het lineaire tarief voor de grote verbruikers. Uitgezonderd voor de specifieke individuele opdrachten (nieuwe aansluitingen, plaatsing nieuwe meters etc.), draagt elke consument bij aan de terugwinning van de kosten van de intercommunale in functie van het verbruikte volume.

Tot slot, wat de bepaling van het watervolume van de oninbare facturen betreft, wil Hydrobru eraan herinneren dat die niet automatisch gebeurt en dat er, vanwege het totaalvolume van te behandelen gegevens, informaticatools nodig zouden zijn die de intercommunale niet relevant acht. Volgens Hydrobru gaat het in het geval van dossiers met oninbare schuldvorderingen vaak om onbetaalde facturen (dus om verbruikt volume) die zich over meerdere boekjaren uitstrekken. Bovendien kunnen sommige facturen pas meerdere jaren na hun uitgave worden ingedeeld als oninbare schuldvorderingen, bijvoorbeeld in het geval van faillissementen of erfenissen. Hiervoor zou Hydrobru dus niet alleen de betrokken volumes moeten kunnen identificeren, maar ook het jaar waarmee elk volume overeenstemt, om zo voor een gegeven jaar het aantal door de verbruiker onbetaalde m³ te kunnen bepalen en dit cijfer te kunnen terugbrengen naar het totaalvolume geleverd water in dat jaar. Volgens Hydrobru geeft een maximalistische schatting op basis van het bedrag van 291.057,76 EUR, dat in 2010 als oninbaar werd geboekt, volgens een gemiddeld tarief van 2,5 EUR/m³, zoals van kracht enkele jaren geleden, waarbij rekening wordt

b) Nous savons que les factures adressées aux consommateurs comportent non seulement le montant en euros, mais aussi l'équivalent en m³. Si ces données figurent sur les factures, c'est qu'elles ont forcément été encodées. Pourquoi « Hydrobru n'est donc plus en mesure de communiquer le nombre de mètres cubes d'eau facturés qui ne sont pas payés » ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

D'emblée, il y a lieu de corriger l'estimation de pertes sur le réseau de distribution de l'eau de 2 %, les estimations d'Hydrobru se situant plutôt aux alentours de 5 %.

S'agissant des données comptables relatives à cette question et de la définition d'une éventuelle clé de répartition plus précise, selon les informations transmises par Hydrobru, en l'absence de comptage des volumes non enregistrés, il est, par définition, impossible de fournir une ventilation par type d'utilisation.

Selon Hydrobru, le coût d'achat des volumes perdus ou non enregistrés représente un montant de 6,5 millions EUR, soit moins de 3,5 % des recettes de l'intercommunale. Hydrobru précise également que, ces dernières années, la croissance du prix de l'eau pour les consommateurs a été plus forte que l'augmentation du prix de fourniture de Vivaqua. Cette différence s'explique par le fait que la croissance des tarifs pour les consommateurs a principalement été induite par les composantes de l'assainissement. D'après l'intercommunale, la quote-part que représente l'achat ces volumes dans les charges globales d'Hydrobru tendrait à diminuer d'année en année.

Concernant la question de savoir qui paye cette eau, il y a lieu de rappeler que les volumes non enregistrés et qui ne sont pas des fuites, résultent d'usages de l'eau bénéficiant à la collectivité (pompiers, nettoyage des espaces publics/voiries, etc.). Ces volumes non enregistrés ou perdus sont globalisés par Hydrobru dans ses coûts généraux et ceux-ci sont indistinctement récupérés au travers du tarif solidaire pour les ménages ou linéaire pour les grands consommateurs. Ainsi, hormis pour des missions individuelles spécifiques (réalisation de nouveaux branchements, placement de nouveaux compteurs, etc.), chaque consommateur contribue à la récupération des coûts de l'intercommunale en fonction des volumes consommés.

Enfin, en ce qui concerne la détermination du volume d'eau sous-jacent aux factures irrécouvrables, Hydrobru tient à rappeler qu'elle n'est pas automatique et que, vu le volume global de données à traiter, elle nécessiterait des développements informatiques que l'intercommunale juge non pertinents. En effet, selon Hydrobru, les dossiers de créances irrécouvrables concernent souvent des factures impayées (et donc des volumes consommés) à cheval sur plusieurs exercices comptables. En outre, certaines factures ne peuvent être classées en créances irrécouvrables que plusieurs années après qu'elles ont été émises, comme dans les cas de certaines faillites ou successions par exemple. Pour ce faire, Hydrobru devrait dès lors pouvoir non seulement identifier les volumes concernés mais également l'année à laquelle chaque volume correspond afin de pouvoir déterminer, pour une année donnée, le nombre de m³ définitivement impayés par leur consommateur et ramener ce chiffre au volume global d'eau livré cette année-là. D'après Hydrobru, une estimation maximaliste au départ du montant de 291.057,76 EUR comptabilisés comme irrécouvrables en 2010, sur la base d'un tarif moyen de 2,5 EUR/

gehouden met de vertraging tussen de uitgave van de factuur en de indeling ervan als oninbaar, een relatief precieze schatting van het volume dat overeenstemt met de onbetaalde facturen, hetzij een raming van bijna 120.000 m³ of ongeveer 0,2 % van het op jaarbasis gefactureerde volume.

Vraag nr. 448 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Evolutie van het aantal personeelsleden bij het BIM tussen 2004 en 2011.

Sinds 2004 heeft het BIM nieuwe opdrachten gekregen. Die bijkomende opdrachten hebben noodzakelijkerwijze geleid tot de aanwerving van nieuwe medewerkers. Toch doet de evolutie van de personeelskosten bij het BIM vragen rijzen.

De personeelskosten voor statutaire personeelsleden zijn bijvoorbeeld gestegen van 8.970.000 EUR in 2004 tot 14.637.000 EUR in 2011, met andere woorden een stijging met meer dan 60 %.

De kosten voor contractuelen zijn gestegen van 9.153.000 EUR tot 17.012.000 EUR.

Als men alle personeelskosten samentelt rekening houdend met een indexering van 2 %, bedraagt de stijging 65 %.

- Hoeveel contractuele en statutaire personeelsleden waren er tussen 2004 en 2011 ?
- Hoe zijn die personeelsleden verdeeld over de verschillende directies ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 31 december 2004 telde Leefmilieu Brussel voor alle statuten samen, met uitzondering van de nominatieve vervangingscontracten, 590 personeelsleden :

- 282 statutaire ambtenaren;
- 308 contractuele ambtenaren.

Deze cijfers betreffen zowel de effectief in dienst zijnde personeelsleden als de personeelsleden die langdurig afwezig zijn (loopbaanonderbreking, ...).

Wegens technische problemen met het informaticaprogramma is het niet mogelijk om voor 2004 de verdeling per directie/afdeling te geven.

Op 31 december 2011 telde Leefmilieu Brussel voor alle statuten samen, met uitzondering van de nominatieve vervangingscontracten, 869 personeelsleden :

- 333 statutaire ambtenaren;

m³ tel qu'en vigueur il y a quelques années, permettant de tenir compte de l'effet retard entre l'émission de la facture et le classement en irrécouvrable, donne une estimation relativement précise du volume sous-jacent aux factures impayées, soit une estimation de près de 120.000 m³, environ 0,2 % des volumes facturés en base annuelle.

Question n° 448 de Mme Mahinur Ozdemir du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'évolution du nombre d'agents à l'IBGE entre 2004 et 2011.

Depuis 2004 l'IBGE s'est vu confier de nouvelles missions. Ces tâches supplémentaires ont, de façon légitime, nécessité l'engagement de collaborateurs supplémentaires. Néanmoins, l'évolution budgétaire des frais de personnel de l'IBGE pose question.

Ainsi, les frais de personnel liés aux agents statutaires sont passés de 8.970.000 EUR en 2004 à 14.637.000 EUR en 2011 soit une augmentation de plus de 60 %.

Les frais liés aux agents contractuels sont quant à eux passés de 9.153.000 EUR à 17.012.000 EUR.

Si l'on totalise l'ensemble des frais de personnel en tenant compte d'une indexation de 2 %, l'augmentation est de 65 %.

Madame la Ministre nous souhaiterions connaître :

- Le nombre d'agents statutaires et contractuels en 2004 et en 2011.
- La répartition de ces agents dans les différentes directions.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au 31 décembre 2004, il y avait, tous statuts confondus, excepté les contrats de remplacement nominatifs, 590 membres du personnel au sein de Bruxelles Environnement :

- 282 agents statutaires;
- 308 agents contractuels.

Dans ces chiffres sont repris aussi bien les membres du personnel effectivement en service que les membres du personnel absents pour longue durée (interruption de carrière, ...).

Pour l'année 2004, suite à des problèmes techniques du programme informatique, il est impossible de donner les chiffres par direction/division.

Au 31 décembre 2011, il y avait, tous statuts confondus, excepté les contrats de remplacement nominatifs, 869 membres du personnel au sein de Bruxelles Environnement :

- 333 agents statutaires;

– 536 contractuele ambtenaren.

Deze cijfers betreffen zowel de effectief in dienst zijnde personeelsleden als de personeelsleden die langdurig afwezig zijn (loopbaanonderbreking, ...).

– 536 agents contractuels.

Dans ces chiffres, sont repris aussi bien les membres du personnel effectivement en service que les membres du personnel absents pour longue durée (interruption de carrière ...).

DIRECTIE/AFDELING DIRECTION/DIVISION	C	S	Algemeen totaal Total général
Langdurige afwezigen / Absence de longue durée	8	11	19
Andere diensten / Autres services	2	1	3
Brugel	11	2	13
Dir. Duurzame ontwikkeling / Dir. Développement durable	12	2	14
Dir. Energie / Dir. Énergie	78	11	89
Dir. Logistiek / Dir. Logistique	51	33	84
Dir. Milieukwaliteit en natuurbeheer / Dir. Qualité de l'environnement et gestion de la nature	26	42	68
Algemene directie / Direction générale	4	5	9
Afd. Vergunningen en partnerships / Div. Autorisations et partenariats	50	39	89
Afd. Groene ruimten / Div. Espaces verts	194	107	301
Afd. Informatie – algemene coördinatie / Div. Information – coordination générale	30	26	56
Afd. Personeel en financiën / Div. Personnel et finances	17	22	39
Afd. Milieupolitie en bodem / Div. Police environnement et sols	53	32	85
Totaal 2011 / Total 2011	536	333	869

Zoals u terecht opmerkt, houdt deze evolutie van het personeel verband met de substantiële stijging van de opdrachten van Leefmilieu Brussel tijdens de beoogde periode. Deze evolutie vormt trouwens geen alleenstaand geval : andere gewestelijke instellingen hebben hun personeelsbestand in dezelfde periode op een vergelijkbare manier zien toenemen, bijvoorbeeld Actiris.

Comme vous le faites justement remarquer, cette évolution du personnel est liée à l'augmentation substantielle des missions de Bruxelles Environnement durant la période observée. Il est par ailleurs à noter que cette évolution n'est pas isolée : d'autres institutions régionales ont vu sur la même période leur personnel augmenter dans des proportions semblables, comme par exemple Actiris.

Vraag nr. 449 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

Sedert 1 juli 2004 is de elektriciteits- en gasmarkt vrijgemaakt, wat gevolgen heeft voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION).

De MIVB heeft bijvoorbeeld onlangs aangekondigd een nieuw contract te hebben gesloten met haar leverancier. Vanaf 2013 zou het aandeel van de elektriciteit dat afkomstig is van hernieuwbare energie van 30 % tot 100 % stijgen, en de prijzen zouden moeten dalen met 11 % ten opzichte van 2011.

Op 16 juli 2010 lanceerde Leefmilieu Brussel een gezamenlijke offerteaanvraag met het CIBG om de mededinging tussen de elektriciteitsleveranciers te doen spelen.

Kan u mij terzake meedelen :

– Welke elektriciteitsleverancier gekozen werd ?

Question n° 449 de Mme Mahinur Ozdemir du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux.

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Cela a des conséquences aussi pour mes organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

La SRIB a ainsi annoncé récemment avoir conclu un nouveau contrat avec son fournisseur. À partir de 2013, la part de l'électricité produite à partir d'énergies renouvelables passerait de 30 % à 100 % et les prix devraient baisser de 11 % par rapport à 2011.

Le 16 juillet 2010, Bruxelles Environnement a, quant à lui, lancé un appel d'offres conjoint avec le CIRB afin de mettre en concurrence les fournisseurs d'électricité.

Pourriez-vous m'en dire plus au sujet de cet appel d'offres conjoint :

– Quel fournisseur d'électricité a été choisi ?

- Welk percentage groene energie bepaald was in die offerteaanvraag ?
- Met welke regelmaat deze oproep wordt hernieuwd ?
- Welke ION's gevraagd werden deel te nemen aan die oproep, naast het CIBG ? Welke zijn ingegaan op dat verzoek ?
- Wordt een gezamenlijke offerteaanvraag met de MIVB gepland ?
- Wordt een gezamenlijke offerteaanvraag gepland voor de gaslevering ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Na de aanbesteding die Leefmilieu Brussel in 2010 heeft opgestart voor zijn bevoorrading in laag- en hoogspanningsstroom werd de firma Lampiris als leverancier uitgekozen om in de periode 2011-2013 stroom te leveren. In de periode 2010-2012 was het ook deze firma die de aanbesteding voor de bevoorrading met aardgas had gewonnen.

Het aandeel groene stroom bedroeg in de offerteaanvraag met betrekking tot de elektriciteitsmarkt 100 %. Die toestand bestaat al sinds augustus 2008 (zowel voor de laag- als hoogspanning).

De overheidsopdrachten worden meestal voor periodes van twee à drie jaar gesloten. Dit komt dus overeen met de vernieuwingsfrequentie, zoals uit de bijgevoegde tabel blijkt.

De gezamenlijke aanbesteding tussen Leefmilieu Brussel en het CIBG ontstond dankzij een samenloop van omstandigheden : het CIBG moest zijn toenmalige leverancier in concurrentie laten treden met andere leveranciers en richtte zich daarom tot Leefmilieu Brussel die al enige ervaring op dit vlak bezat (zie bijlage 1). Leefmilieu Brussel ging er begin 2010 mee akkoord om een gezamenlijke aanbesteding uit te schrijven. Maar dit is een geïsoleerd geval. Leefmilieu Brussel kan andere instellingen van openbaar nut slechts uitnodigen om zich bij een aanbesteding aan te sluiten. De betrokken openbare instellingen bepalen daarna zelf of ze een dergelijke samenwerking wensen aan te gaan.

Het CIBG heeft trouwens laten weten dat het in de toekomst geen formele samenwerking wil om zijn energieverbruik te beheersen.

Dit geldt des te meer voor de MIVB waarvan het energieverbruik niet opweegt tegen dat van Leefmilieu Brussel en die zijn stroomvoorziening in volle onafhankelijkheid beheert.

- Quel est le pourcentage d'énergie verte qui était prévu dans cet appel d'offres ?
- À quelle fréquence cet appel sera-t-il renouvelé ?
- Outre le CIRB, quels OIP ont été invités à participer à cet appel ? Lesquels ont répondu favorablement ?
- Un appel d'offres conjoint avec la STIB est-il programmé ?
- Un appel d'offres conjoint est-il prévu pour les fournitures de gaz ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au terme de l'appel d'offres lancé par Bruxelles Environnement en 2010 pour son approvisionnement en électricité basse et haute tension, c'est la société Lampiris qui a été le fournisseur retenu pour la vente d'électricité sur la période 2011-2013. Cette société avait déjà remporté l'appel d'offres pour l'approvisionnement en gaz naturel pour la période 2010-2012.

Le pourcentage d'énergie verte qui était prévu dans l'appel d'offres relatif au marché de l'électricité représentait 100 % et il faut souligner que cette situation existe déjà depuis août 2008 (tant en basse qu'en haute tension).

Les marchés sont généralement conclus pour des périodes de deux à trois ans et cela correspond donc à la fréquence de renouvellement, comme le montre le tableau en annexe.

En ce qui concerne l'appel d'offres conjoint entre Bruxelles Environnement et le CIRB, il a été rendu possible suite à une coïncidence d'événements : le CIRB devait mettre son fournisseur de l'époque en concurrence avec les autres fournisseurs, et il s'est adressé à Bruxelles Environnement, qui avait déjà une expérience en la matière (voir annexe 1) et a accepté début 2010 de lancer un marché conjoint, mais il s'agit d'une collaboration isolée. Bruxelles Environnement ne peut en effet qu'inviter d'autres organismes publics à se joindre à ses appels d'offres, mais les organismes publics concernés restent autonomes dans leur décision d'accepter ou non ce type de collaboration.

Le CIRB a par ailleurs fait savoir qu'il n'envisageait pas de formaliser une collaboration dans le futur concernant la gestion de l'énergie qu'il consomme.

Il en va *a fortiori* de même pour la STIB, qui a des besoins en énergie sans commune mesure par rapport à ceux de Bruxelles Environnement et qui dispose de son autonomie pour la gestion de son approvisionnement électrique.

Bijlage :

Tabel met overzicht van de overheidsopdrachten voor de energielevering – Toestand op 11 april 2012

BIM – Toestand op 11 april 2012

Overheidsopdrachten voor de levering van elektriciteit (HS-LS) en gas voor installaties die door het Instituut worden beheerd

1. Bijzonder bestek elektriciteit hoogspanning

Annexe :

Tableau de suivi des marchés de fourniture d'énergie – Situation au 11 avril 2012.

IBGE – Situation au 11 avril 2012

Marchés de fourniture d'électricité (HT-BT) et de gaz destinés aux installations gérées par l'Institut

1. CSC Électricité à haute tension

Datum van inwerkingtreding – Date de prise d'effet	Vervaldatum – Date d'échéance	Firma – Société	Referentie van het bijzonder bestek – Réf. du CSC	Opmerkingen – Remarques
01.05.2005	30.06.2006	S.P.E.	BIMv1	Afgesloten / Clôturé
01.07.2006	30.06.2008	LUMINUS	EM 06-10	Afgesloten / Clôturé
01.07.2008	31.07.2011	ELECTRABEL	LG 08-10/1	Afgesloten / Clôturé
01.08.2011	31.12.2013	LAMPIRIS	LG 10-40/1	Afsluiting vanaf oktober 2013 organiseren / Clôture à organiser dès octobre 2013
01.01.2014	31.12.201X	Tot op heden onbepaald	DL 13-YY/1	Opstarten in toepassing van het bijzonder bestek DL 11-140 vanaf september 2012
01.01.2014	31.12.201X	Indéterminé à ce jour	DL 13-YY/1	À lancer en application du CSC DL 11-140, dès septembre 2012

2. Bijzonder bestek elektriciteit laagspanning

2. CSC Électricité à basse tension

Datum van inwerkingtreding – Date de prise d'effet	Vervaldatum – Date d'échéance	Firma – Société	Referentie van het bijzonder bestek – Réf. du CSC	Opmerkingen – Remarques
01.08.2005	31.07.2006	NUON		Afgesloten / Clôturé
01.08.2006	31.07.2008	LUMINUS	EM 06-60	Afgesloten / Clôturé
01.08.2008	31.07.2011	NUON	LG08-10/2	Afgesloten / Clôturé
01.08.2011	31.12.2013	LAMPIRIS	LG 10-40/2	Toepassing vanaf mei 2011 voorbereiden / Application à préparer dès mai 2011
01.01.2014	31.12.201X	Tot op heden onbepaald	DL 13-YY/2	Opstarten in toepassing van het bijzonder bestek DL 11-140 vanaf september 2012
01.01.2014	31.12.201X	Indéterminé à ce jour	DL 13-YY/2	À lancer en application du CSC DL 11-140, dès septembre 2012

3. Bijzonder bestek aardgas

3. CSC Gaz naturel

Datum van inwerkingtreding – Date de prise d'effet	Vervaldatum – Date d'échéance	Firma – Société	Referentie van het bijzonder bestek – Réf. du CSC	Opmerkingen – Remarques
01.08.2006	31.07.2008	LUMINUS	EM 06-70	Afgesloten / Clôturé
01.08.2008	31.07.2010	LUMINUS	LG 08-10/3	Afgesloten / Clôturé
01.08.2010	31.12.2012	LAMPIRIS	LG 10-10	Afsluiting vanaf oktober 2012 organiseren / Clôture à organiser dès octobre 2012
01.01.2013	31.12.201X	Tot op heden onbepaald	DL 12-ZZZ	Opstarten in toepassing van het bijzonder bestek DL 11-140 vanaf augustus 2012
01.01.2013	31.12.201X	Indéterminé à ce jour	DL 12-ZZZ	À lancer en application du CSC DL 11-140, dès août 2012

Vraag nr. 450 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Kostprijs en maatregelen voor de verbetering van de energie-efficiëntie van de openbare verlichting.

Sibelga staat in voor de verlichting van de gemeentewegen van het Brussels Gewest die volgens mijn bronnen uit 68.000 lampen bestaat en een verdeelnet van 6.262 kilometer beslaat.

- Hoeveel installaties van openbare verlichting worden er vandaag door Sibelga beheerd ?
- Wat is kostprijs voor de constructie, het onderhoud en de vernieuwing van de installaties van openbare verlichting ? Hoe zullen die kosten de komende jaren evolueren ? Wat zijn de financieringsbronnen ?
- Wat is de kostprijs voor het elektriciteitsverbruik van die installaties ? Hoe zullen die kosten evolueren in de toekomst ? Wat zijn de financieringsbronnen ?
- Welke maatregelen voor de rationalisering en de verbetering van de energie-efficiëntie van de openbare verlichting zijn er genomen ? Wat zijn de verwachte winsten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 1 januari 2012 beheerde Sibelga 75.073 openbare verlichtingseenheden (samen goed voor 77.685 lampen).

In 2011 bedroegen de kosten voor de installatie, het onderhoud en de vernieuwing van de openbare verlichtingseenheden 14.879.579 EUR.

Voor 2012 worden de kosten op 16.653.173 EUR geraamd.

Voor de volgende jaren zullen de kosten wellicht stijgen.

Het programma voor de vernieuwing van de verlichting wordt immers medebepaald door de totale levensduur van de verlichtingseenheden, die 20 tot 25 jaar bedraagt. Om een verlichtingspark in goede staat van werking te houden, zou dus ieder jaar 4 % à 5 % van het bestaande park moeten worden vervangen.

Welnu, in de voorbije jaren is het aantal verlichtingseenheden met gemiddeld 2 % per jaar gestegen. De huidige tendens is immers om oude lichtpunten, die op grote hoogte en met veel onderlinge afstand werden aangebracht, te vervangen door lagere, minder ver uit elkaar geplaatste maar dus talrijkere lichtpunten.

Op basis van de analyse van de studies uit de voorbije jaren blijkt dat het aantal lichtpunten bij de vernieuwing van een oude installatie wordt vermenigvuldigd met een factor 1,5 (zonder rekening te houden met de jaarlijkse aanleg van nieuwe wegen).

Question n° 450 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

Coût de l'éclairage public et mesures visant à renforcer son efficacité énergétique.

Sibelga est chargée de l'éclairage des voiries communales de la Région de Bruxelles-Capitale qui, selon mes informations, se compose d'environ 68.000 luminaires et s'étend sur un réseau de distribution de 6.262 kilomètres.

À ce sujet, je souhaiterais obtenir les informations suivantes :

- Combien d'installations d'éclairage public sont-elles actuellement gérées par Sibelga ?
- Quel est le coût relatif à la construction, à l'entretien et au renouvellement des installations d'éclairage public ? Quelles sont les perspectives d'évolution de ces coûts pour les prochaines années ? Quelles en sont les sources de financement ?
- Quel est le coût de la consommation en électricité de ces installations ? Quelles sont les perspectives d'évolution de ces coûts pour les prochaines années ? Quelles en sont les sources de financement ?
- Quelles mesures visant la rationalisation et le renforcement de l'efficacité énergétique de l'éclairage public ont-elles été prises ? Quels en sont les gains attendus ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le nombre d'installations d'éclairage public gérées par Sibelga s'élève à 75.073 luminaires (représentant 77.685 lampes) et ce, au 1^{er} janvier 2012.

Le coût relatif à la construction, à l'entretien et au renouvellement des installations d'éclairage public s'est élevé à 14.879.579 EUR en 2011.

La prévision de coûts pour 2012 s'élève à 16.653.173 EUR.

Pour les années à venir, les coûts devraient être tendanciellement à la hausse.

En effet, ce qui guide le programme en matière de renouvellement des luminaires est la durée de vie totale des luminaires, qui est de l'ordre de 20 à 25 ans. Par conséquent, pour maintenir un parc de luminaires en bon état de fonctionnement, l'objectif est de remplacer chaque année entre 4 % et 5 % du parc en place.

Or, ces dernières années, le nombre d'appareils d'éclairage a augmenté en moyenne de 2 % l'an. En effet, la tendance actuelle est de remplacer des points lumineux historiquement placés à grande hauteur et grande interdistance par des points lumineux plus bas, moins éloignés et donc plus nombreux.

Sur base de l'analyse des études faites ces dernières années, il apparaît que le nombre de points lumineux, en cas de renouvellement d'une ancienne installation, est multiplié par un facteur 1,5 (ceci sans compter la création de nouvelles voiries chaque année).

Indien we het vernieuwingsritme van 4 % à 5 % per jaar willen volhouden, dan leidt deze stijgende evolutie van het aantal lichtpunten dus tot een toename van het aantal verlichtingseenheden dat in de loop van de jaren 2013 en volgende moet worden vervangen.

Bovendien stijgen de geraamde eenheidskosten voor de plaatsing van een lichtpunt in de bestekken al meerdere jaren, onder meer vanwege de steeds zwaardere verplichtingen met betrekking tot het herstel van de trottoirs en het toenemende aantal openbare verlichtingswerven dat wordt uitgevoerd zonder de dienst « Openbare verlichting » van Sibelga als aanstuurder (werven gecoördineerd met andere nutsbedrijven).

Op het vlak van onderhoud zorgt de toename van het aantal verlichtingseenheden voor een stijging van het aantal lampen dat moet worden vervangen in het kader van de systematische vervangingscampagnes (deze systematische campagnes, die plaatsvinden vóór de lampen het einde van hun levensduur hebben bereikt, moeten het aantal storingen helpen minimaliseren).

Bovendien leidt ook het toenemende aandeel witte lampen tot een stijging. Deze moeten immers sneller worden vervangen dan de gele exemplaren – om de twee jaar in plaats van om de drie jaar – vanwege de snellere achteruitgang van hun lichtstroom.

Tot eind 2011 werd de openbare verlichtingsactiviteit gedeeltelijk gefinancierd door het recht artikel 26 van de ordonnantie betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en gedeeltelijk door de distributietarieven. Voor 2011 was de financiering van deze activiteit voor 47,1 % afkomstig van het recht artikel 26 en voor 52,9 % van de tarieven.

Sinds 1 januari 2012 wordt de openbare verlichtingsactiviteit exclusief gefinancierd door de tarieven.

In 2011 bedroegen de kosten van het elektriciteitsverbruik van de openbare verlichtingsinstallaties 7.410.630 EUR.

Voor 2012 worden de kosten op 7.276.434 EUR geraamd.

Voor de volgende jaren zal de evolutie van de kosten afhangen van de evolutie van de aankooprijzen van elektriciteit (die Sibelga niet volledig beheerst) en van de evolutie van het verbruik van het verlichtingspark.

Wat dit laatste punt betreft, is het moeilijk om die evolutie nauwkeurig te becijferen vanwege het aantal variabelen waarmee rekening moet worden gehouden en het feit dat de evolutie van het verbruik van het verlichtingspark afhangt van de uitvoering van meervoudige investeringsprojecten met betrekking tot het openbare wegennet die aan het toeval onderhevig zijn. Het verbruik zou in de twee à drie volgende jaren relatief stabiel moeten blijven. De toename van het aantal lichtpunten, de aanleg van nieuwe wegen en de verlichting van nieuwe plaatsen worden immers gecompenseerd door de grotere doeltreffendheid van de verlichtingseenheden. Die compensatie zou vervolgens kunnen leiden tot een lichte daling, namelijk door de uitvoering van steeds efficiëntere projecten.

Zoals voor de installaties, werd het elektriciteitsverbruik tot eind 2011 gedeeltelijk gefinancierd door het recht artikel 26 en

Par conséquent, si l'on veut maintenir un rythme de renouvellement de 4 % à 5 % l'an, l'augmentation tendancielle du nombre de luminaires aura pour effet une augmentation du nombre de luminaires à remplacer au cours des années 2013 et suivantes.

Par ailleurs, les coûts unitaires de pose d'un point lumineux estimés dans les devis sont en hausse depuis plusieurs années du fait notamment des contraintes de plus en plus lourdes imposées en matière de réfection des trottoirs et du nombre croissant de chantiers d'éclairage public menés sans que le service « éclairage public » de Sibelga en soit le pilote (chantiers coordonnés avec d'autres impétrants).

En matière d'entretien, l'augmentation du nombre de luminaires impacte mécaniquement le nombre de lampes à remplacer dans le cadre des campagnes de remplacement systématique des lampes (ces campagnes systématiques, intervenant avant que les lampes n'arrivent en fin de durée de vie, doivent contribuer à la réduction du nombre de pannes).

En outre, la proportion croissante de lampes blanches a également un effet à la hausse. En effet, celles-ci doivent être remplacées plus tôt que leurs homologues jaunes – tous les deux ans au lieu de tous les trois ans – vu la décroissance plus rapide de leur flux lumineux.

Jusque fin 2011, le financement de l'activité éclairage public était assuré partiellement par le droit article 26 de l'ordonnance relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et partiellement par les tarifs de distribution. Ainsi, en 2011 : le financement de l'activité a été assuré à 47,1 % par le droit article 26 et à 52,9 % par les tarifs.

Depuis le 1^{er} janvier 2012, le financement de l'activité éclairage public est assuré exclusivement par les tarifs.

Le coût de la consommation en électricité des installations d'éclairage public s'est élevé à 7.410.630 EUR en 2011.

La prévision de coûts pour 2012 est de 7.276.434 EUR.

Pour les années suivantes, l'évolution des coûts dépendra de l'évolution du prix d'achat de l'électricité (dont Sibelga n'a pas la pleine maîtrise) et de l'évolution de la consommation du parc de luminaires.

Sur ce dernier point, vu le nombre de variables à prendre en considération et vu que l'évolution de la consommation du parc dépend de la réalisation de multiples projets d'investissements, en voirie publique, soumis à certains aléas, une quantification chiffrée précise de ces tendances s'avère difficile. La consommation devrait rester relativement stable au cours des deux à trois prochaines années, la croissance du nombre de points lumineux, la construction de nouvelles voiries et l'éclairage de nouveaux espaces étant compensés par l'efficacité accrue des luminaires. Cette compensation pourrait ensuite être amenée à diminuer légèrement de par la réalisation de projets de plus en plus efficaces.

Comme pour les installations, le financement de la consommation d'électricité était, jusque fin 2011, assuré partiellement par

gedeeltelijk door de tarieven. Voor 2011 was de financiering van deze activiteit voor 47,1 % afkomstig van het recht artikel 26 en voor 52,9 % van de tarieven.

Sinds 1 januari 2012 wordt de openbare verlichtingsactiviteit exclusief gefinancierd door de tarieven.

Inzake de doeltreffendheid van de openbare verlichting moeten we opmerken dat over het algemeen ieder plaatsings- of vernieuwingsproject aan een systematische grondige studie, een berekening van de energieprestaties en een voor/na-vermogensbalans wordt onderworpen. Door gebruik te maken van de meest efficiënte lichtbronnen en van elektronische ballasten, zijn de projecten van Sibelga gemiddeld bijna 50 % performanter dan de Europese Unie vraagt.

Meer in het bijzonder geeft Sibelga sinds 2010 voorrang aan de versnelde vervanging van verlichtingseenheden die zijn uitgerust met lampen met een slechte REG-score, in het bijzonder hogedrukkwiklampen, natrium-lampen, bepaalde fluorescentiebuizen en weinig-efficiënte spaarlampen. Op dit ogenblik bestaat het lampenpark van Sibelga al voor 85 % uit lampen van de meest efficiënte categorieën (hogedruk-natriumlampen en metaalhalogeenlampen, hoofdzakelijk met keramische brander) en bedraagt het aantal te verwijderen kwiklampen nog maar ongeveer 6.300 stuks.

Dit beleid zou tegen 2017 kunnen leiden tot een gecumuleerde daling van het verbruik met ongeveer 3 % ten opzichte van vandaag.

Daarnaast voert Sibelga sinds 2010 een reeks testprojecten *in situ* betreffende dimming en dynamisch openbaar verlichtingsbeheer (« dimming » is een tijdelijke vermindering van de lichtstroom van een lamp waardoor het energieverbruik daalt en de lichtoverlast wordt beperkt).

Tot slot maakt Sibelga al enkele jaren gebruik van leds, maar uitsluitend voor gerichte verlichtingen of toepassingen, namelijk met een welomschreven volume of oppervlakte. Een veralgemening van het gebruik van led-verlichting op korte termijn is nog niet aan de orde, aangezien deze technologie nog niet volledig op punt staat wat het openbare verlichtingsdomein betreft en de energiedoelmatigheid ervan nog niet kan worden vergeleken met die van de beste « klassieke » oplossingen.

Vraag nr. 451 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Verhoging van subsidiabel plafond van projecten voor de sanering van verontreinigde bodems rond het kanaal.

Basalallocatie 01.002.01.03.4610 – Gelden of subsidies ontvangen met het oog op het voeren van acties voor de sanering van verontreinigende bodems – van de administratieve begroting van het BIM werd verlaagd met 3.315.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting 2011.

le droit article 26 et partiellement par les tarifs. Ainsi, en 2011 : le financement de l'activité a été assuré à 47,1 % par le droit article 26 et à 52,9 % par les tarifs.

Depuis le 1^{er} janvier 2012, le financement de l'activité éclairage public est assuré exclusivement par les tarifs.

En matière d'efficacité de l'éclairage public, il faut noter que de manière générale, chaque projet de construction/renouvellement fait l'objet d'une étude approfondie systématique, d'un calcul de performance énergétique et d'un bilan de puissance avant/après. En recourant aux sources lumineuses les plus efficaces et aux ballasts électroniques, Sibelga atteint en moyenne des projets presque 50 % plus performants que ce qui est attendu par l'Union européenne.

De manière plus spécifique, depuis 2010, Sibelga donne la priorité au remplacement accéléré des luminaires équipés de lampes inefficaces d'un point de vue URE, en particulier les lampes à vapeur de mercure haute pression, les lampes sodium de substitution, certains tubes fluorescents et les lampes économiques à faible efficacité. À ce jour, le parc de lampes de Sibelga est ainsi déjà composé à 85 % des catégories de lampes les plus efficaces (lampes au sodium haute pression et lampes aux halogénures métalliques essentiellement à brûleur céramique) et le nombre de lampes à vapeur de mercure à éliminer n'est plus que d'environ 6.300 lampes.

Ces politiques pourraient conduire à l'horizon 2017 à une baisse cumulée de la consommation d'environ 3 % par rapport à aujourd'hui.

Par ailleurs, Sibelga mène depuis 2010 une série de projets-pilotes *in situ* en matière de dimming et de gestion dynamique de l'éclairage public (le « dimming » est un abaissement momentané du flux lumineux de la lampe qui permet de diminuer les consommations énergétiques et de limiter les nuisances lumineuses).

Enfin, Sibelga recourt aux led depuis quelques années déjà mais uniquement pour des mises en lumière ou des applications ponctuelles, avec un volume ou une surface lumineuse bien définis. Une généralisation de l'usage des led n'est pas à l'ordre du jour à court terme étant donné que cette technologie n'est pas encore parfaitement au point dans le domaine de l'éclairage public et n'offre pas encore des performances énergétiques similaires à celles des meilleures solutions « classiques ».

Question n° 451 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

Augmentation du plafond subsidiable des projets visant à assainir les terrains pollués autour du canal.

L'allocation de base 01.002.01.03.4610 – Fonds de subventions perçus en vue de mener des actions d'assainissement des sols pollués du budget administratif de l'IBGE a vu ses crédits diminuer de 3.315.000 EUR par rapport à ce qui était initialement prévu au budget 2011.

Bij de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het BHG voor het begrotingsjaar 2011 moest de gewestelijke dotatie van het BIM dus verhoogd worden met 3.315.000 EUR om de evenredige daling van die geraamde EFRO-inkomsten voor het Greenfields project te compenseren.

Volgens het Rekenhof is die daling van de inkomsten te wijten aan het feit dat het subsidiabel plafond per dossier werd verhoogd, wat de mogelijkheid heeft geboden de belangstelling voor het project vanwege privé-investeerders te verhogen, maar tot achterstand bij de uitvoering heeft geleid.

Kan u me meer zeggen over deze verhoging van het subsidiabel plafond die werd toegestaan door de Europese Unie? Meer bepaald:

- Wat is het bedrag van het nieuwe toegestane subsidiabel plafond?
- Ging de aanvraag tot verhoging van het subsidiabel plafond uit van het Gewest? Wat was de reden daarvoor? Wanneer vond ze plaats? Wat zijn de doelstellingen?
- Tot hoeveel extra aanvragen heeft de toelating om het plafond te verhogen geleid? Over welke projecten gaat het?
- Wat zijn de budgettaire gevolgen van deze wijziging van het plafond?
 - Welke precieze omstandigheden verklaren deze dalingen van de kredieten van BA 01.002.01.03.4610?
 - Welke uitgaven dekken de gelden of subsidies ontvangen met het oog op het voeren van acties voor de sanering van verontreinigende bodems? Worden zij vastgelegd voor de inning van de gelden of subsidies?
 - Waren de gevolgen van deze verhoging van het subsidiabel plafond voor de gewestelijke begroting voorspeld?
 - Worden die kredieten vervolgens teruggevorderd? Zo ja, wanneer zal dat gebeuren?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede:

Het subsidieerbare maximumbedrag van Brussels Greenfields, dat vroeger 500.000 EUR per project bedroeg, werd met drie vermenigvuldigd en bedraagt thans 1,5 miljoen EUR. Ook het maximumbedrag « per vierkante meter » werd opgetrokken van 300 EUR tot 500 EUR per m². De subsidie kan tot 75 % van de kosten voor de sanering van de grond of voor het beheer van de verontreiniging dekken.

Het reglement werd aangepast na de evaluatie van de eerste projectoproep die op 27 december 2009 van start ging. De bedoeling van de evaluatie was om te bepalen welke punten verbeterd moesten worden voor de tweede projectoproep.

De evaluatie van het programma van Brussels Greenfields vond één jaar na het opstarten van de projectoproep plaats, in overeenstemming met de beslissing van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 18 december 2008 tot goedkeuring van de projectselectie en de voorwaarden vastgelegd door het evaluatiecomité van het operationeel EFRO-programma Doelstelling 2013.

Par conséquent, lors de l'ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2011, il a fallu augmenter la dotation régionale à l'IBGE de 3.315.000 EUR pour compenser la baisse équivalente de ces estimations de recettes FEDER relatives au projet Greenfields.

Selon la Cour des comptes cette diminution des recettes est due au fait que « le plafond subsidiable par dossier a été relevé, ce qui a permis d'augmenter l'intérêt porté au projet par les partenaires privés mais a entraîné un retard dans son exécution ».

Madame la ministre, pouvez-vous m'en dire davantage au sujet de cette augmentation du plafond subsidiable autorisé par l'Union européenne? Et plus précisément:

- Quel est le montant du nouveau plafond subsidiable autorisé?
- La demande d'augmentation du plafond subsidiable émane-t-elle de la Région? Qu'est ce qui a motivé cette demande? Quand a-t-elle eu lieu? Quels en sont les objectifs?
- Combien de demandes supplémentaires l'autorisation d'augmenter le plafond a-t-elle entraînées? De quels projets s'agit-il?
- Quelles sont les conséquences budgétaires de cette modification du plafond?
 - Précisément, quelles sont les circonstances exactes expliquant ces diminutions de crédits de l'AB 01.002.01.03.4610?
 - Quelles sont les dépenses couvertes par le Fonds de subvention en vue de mener des actions d'assainissement des sols pollués? Ces dépenses sont-elles engagées avant la perception du Fonds de subvention?
 - Les conséquences de cette augmentation du plafond subsidiable pour le budget régional avaient-elles été anticipées?
 - Ces crédits seront-ils récupérés par la suite? Si oui, quand le seront-ils?

Réponse: En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants:

Le plafond subsidiable de Brussels Greenfields, anciennement fixé à 500.000 EUR par projet, a été multiplié par trois et est passé à 1,5 million EUR. Le plafond « par mètre carré » a également été augmenté de 300 à 500 EUR par m². Cette subvention peut atteindre jusqu'à 75 % des coûts de traitement pour l'assainissement ou la gestion des pollutions.

Le règlement a été modifié suite à une évaluation du premier appel à projets lancé le 27 décembre 2009, menée afin de déterminer les points à améliorer pour le lancement du deuxième appel à projets.

L'évaluation du programme Brussels Greenfields a été réalisée un an après le lancement de l'appel à projets conformément à la décision du Gouvernement du 18 décembre 2008 approuvant la sélection des projets et les conditions fixées par le comité d'évaluation du Programme Opérationnel FEDER Objectif 2013.

Uit de evaluatie bleek immers dat het subsidieerbare maximumbedrag moest worden verhoogd om het mogelijk te maken de grote terreinen waarop de projectoproep betrekking heeft te saneren. Door het maximumbedrag van 500.000 EUR op 1,5 miljoen EUR te brengen kon de belangstelling voor de deelname aan de projectoproep worden vergroot.

De stijging van het subsidieerbare maximumbedrag maakt deel uit van een reeks maatregelen om het reglement van de projectoproep Brussels Greenfields te wijzigen en het programma daardoor doeltreffender te maken.

In termen van resultaat werden na de wijziging van het reglement vier laureaten geselecteerd waarvan de meeste subsidiebedragen meer dan 500.000 EUR bedragen :

1. Het project « SOMA » voorgesteld door Abatan (Slachthuizen van Anderlecht) strekt tot de sanering van terreinen op de site van Abatan om er gebouwen op te richten die plaats moeten bieden aan de uitbreiding van de bestaande markt, handelszaken, technische ruimten en woningen.

De subsidie van Brussels Greenfields (voor 50 %) is geraamd op 691.726 EUR. De Slachthuizen voorzien in de creatie van een voltijdsequivalent voor het project en de huisvesting van 50 KMO's (dit zou ongeveer 100 bijkomende arbeidsplaatsen moeten scheppen).

2. Het door Sibelga voorgestelde project « Richtschema » bestaat in de herinrichting van de huidige site met het oog op meer productiviteit en doeltreffendheid dankzij onder meer de bouw van een nieuw halfindustriële gebouw en de renovatie van bestaande gebouwen die plaats moeten bieden aan de Sibelga Académie en aan het Call Center dat zich momenteel op een andere site in Brussel bevindt.

De subsidie van Brussels Greenfields (voor 50 %) is geraamd op 770.566 EUR en het project zou 120 voltijdse equivalenten moeten scheppen.

3. Het project « Stadstuinen » van de gemeente Anderlecht en Eco Innovation strekt tot de aanleg van gemengde stadstuinen voor zowel amateurs als beroepsmensen. De economische activiteit vloeit onder meer voort uit de huur van bakken of perceeltjes door de liefhebbers, de productie en verkoop van fruit, groenten en vis, de commercialisering van tuinbouwopleidingen en animatieactiviteiten rond milieusensibilisering.

De subsidie van Brussels Greenfields (voor 50 %) is geraamd op 593.518 EUR en voor de uitvoering van het project zouden 2,1 voltijdse banen moeten worden gecreëerd.

4. Het project « Greenbiz » van de GOMB bestaat erin een bedrijfsincubator voor milieugerichte ondernemingen en ateliers voor de productie van immateriële goederen te ontwikkelen op een terrein van 5.000 m² in Laken dat plaats biedt aan 20 à 40 bedrijven. Dit project past binnen het kader van de oprichting van de Tivolijijk, de eerste volledig duurzame wijk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De subsidie van Brussels Greenfields (voor 50 %) is geraamd op 242.543 EUR en het project zou 80 voltijdse equivalenten moeten scheppen.

Il est en effet ressorti de cette évaluation qu'une augmentation du plafond subsidiable était nécessaire pour permettre de dépolluer les vastes surfaces concernées par l'appel à projets. Une augmentation de ce plafond de 500.000 EUR à 1,5 million EUR permettait ainsi de renforcer l'intérêt d'une participation à l'appel à projets.

Il est à noter que cette augmentation du plafond subsidiable fait partie d'un ensemble de mesures modifiant le règlement de l'appel à projets Brussels Greenfields, prises en vue d'améliorer l'efficacité du programme.

En termes de résultat, quatre lauréats pour lesquels la majorité des montants de subsides dépasse les 500.000 EUR ont été sélectionnés suite à la modification du règlement :

1. Le projet « SOMA » proposé par Abatan (Abattoirs d'Anderlecht) consiste à assainir des terrains situés sur leur site afin d'y construire des bâtiments qui accueilleront des extensions du marché existant, des commerces, des espaces techniques et des logements.

Le subside Brussels Greenfields (taux de 50 %) est estimé à 691.726 EUR. Les Abattoirs prévoient la création d'un emploi ETP (équivalent temps plein) pour le projet et l'installation de 50 PME (ce qui devrait générer environ 100 emplois supplémentaires).

2. Le projet de « Schéma directeur » proposé par Sibelga consiste dans le réaménagement du site actuel afin de gagner en productivité et en efficacité grâce notamment à la construction d'un nouveau bâtiment semi-industriel et à la rénovation de bâtiments existants dans le but d'accueillir la « Sibelga Académie » (une école de formation) et de rapatrier le Call Center actuellement implanté sur un autre site bruxellois.

Le subside Brussels Greenfields (taux de 50 %) est estimé à 770.566 EUR et le projet devrait créer 120 emplois ETP.

3. Le projet « Jardins potagers urbains » de la commune d'Anderlecht et d'Eco Innovation vise à créer des jardins potagers mixtes, c'est-à-dire, regroupant à la fois des amateurs et des professionnels. L'activité économique découle notamment de la location de bacs ou de sols par les amateurs, de la production et la vente des fruits, légumes et poissons, de la commercialisation de formations agricoles et d'animations de sensibilisation à l'environnement.

Le subside Brussels Greenfields (taux de 50 %) est estimé à 593.518 EUR et 2,1 emplois ETP devraient être créés pour assurer la mise en œuvre du projet.

4. Le projet « Greenbiz » porté par la SDRB a pour objectif de créer un incubateur d'entreprises à vocation environnementale et d'espaces de production de bien immatériels pouvant accueillir 20 à 40 entreprises sur un terrain de 5.000 m² à Laeken. Ce projet s'inscrit dans le cadre de la construction du quartier durable Tivoli, le premier de cette dimension à sortir de terre en Région bruxelloise.

Le subside Brussels Greenfields (taux de 50 %) est estimé à 242.543 EUR et le projet devrait créer près de 80 emplois ETP.

Wat de gevolgen voor de begroting betreft, heeft de stijging van het maximumbedrag geen weerslag op de begroting van het Gewest. Het totaalbudget dat aan Leefmilieu Brussel voor dit EFRO-project is toegekend verandert niet.

De daling van de kredieten op het BA 01.002.01.03.4610 in 2011 is toe te schrijven aan de vertraging in de realisering van de projecten en aan het tijdsverschil tussen de behandeling van de dossiers en de terugbetaling van de kosten voor de sanering van de terreinen.

Leefmilieu Brussel legt de bedragen pas vast bij de definitieve selectie van het project en vereffent de bedragen voor de sanering van de bodem nadat de schuldvorderingen van de laureaten zijn geanalyseerd. Nadien krijgt Leefmilieu Brussel de vereffende bedragen van het Gewest terugbetaald.

Vraag nr. 452 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Incentives op verplaatsing en seminars voor de cel EFRO.

Graag de lijst met de incentives op verplaatsing en seminars waaraan het personeel van de cel EFRO in 2010 en 2011 deelgenomen heeft. Graag een opsplitsing volgens bestemming, de verblijfsplaats, de duur van het verblijf, het aantal deelnemers, het doel van de ontmoeting en het totale budget.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Tijdens de periode 2010-2011 hebben de personeelsleden van de Cel Coördinatie en Beheer EFRO 2007-2013 de volgende incentive verblijven en werkseminars bijgewoond :

INTERREG IVB

Plaats : Manchester (Verenigd Koninkrijk)

Instelling : Manchester Central

Duur : 2 dagen

Aantal deelnemers : 1

Doel : Jaarlijks evenement van het Programma INTERREG IVB Noordwest-Europa

Totaalbedrag : 803,41 EUR

COCOF

Plaats : Barcelona (Spanje)

Instelling : Princesa Sofia en meerdere plaatsen

Duur : 2 dagen

Aantal deelnemers : 1

Doel : Vergadering van de werkgroep *Stakeholders Dialogue van het Coordination Committee of the Funds* (COCOF)

Totaalbedrag : 706,94 EUR

Enfin, en ce qui concerne les conséquences budgétaires, il y a lieu de souligner que l'augmentation de plafond n'a pas d'impact sur le budget de la Région. L'enveloppe globale allouée à Bruxelles Environnement pour ce projet FEDER reste inchangée.

La diminution des crédits à l'AB 01.002.01.03.4610 en 2011 provient du retard dans la réalisation des projets et du décalage dans le temps entre le traitement des dossiers et le remboursement des coûts de traitement de la pollution du sol.

En effet, Bruxelles Environnement n'engage les montants qu'à partir de la sélection définitive du projet, et liquide les montants relevant du traitement de la pollution du sol après analyse des déclarations de créance des lauréats. Bruxelles Environnement par la suite se fait rembourser par la Région des montants liquidés.

Question n° 452 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les séjours professionnels de type incentive et séminaires de travail auprès de la Cellule FEDER.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail qui ont été effectués par des membres du personnel de la Cellule FEDER en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le lieu de destination, l'établissement et la durée du séjour, le nombre de participants, l'objet de la rencontre et le budget global ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pendant la période 2010-2011, les membres du personnel de la Cellule de coordination et de gestion du FEDER 2007-2013 ont effectué les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail suivants :

INTERREG IVB

Lieu de destination : Manchester (Royaume-Uni)

Établissement : Manchester Central

Durée du séjour : 2 jours

Nombre de participants : 1

Objet : événement annuel du Programme INTERREG IVB Europe du Nord-Ouest

Budget global : 803,41 EUR

COCOF

Lieu de destination : Barcelone (Espagne)

Établissement : Princesa Sofia + divers lieux

Durée du séjour : 2 jours

Nombre de participants : 1

Objet de la rencontre : réunion du groupe de travail « *Stakeholders dialogue* » du « *Coordination Committee of the Funds* » (COCOF)

Budget global : 706,94 EUR

<p>Vergadering van de Europese Regio's</p> <p>Plaats : Straatsburg (Frankrijk) Instelling : Vergadering van de Europese Regio's Duur : 2 dagen Aantal deelnemers : 1 Doel : Europese financieringen en instelling van de toekomstige programma's Totaalbedrag : 562,50 EUR</p>	<p>Assemblée des Régions d'Europe</p> <p>Lieu de destination : Strasbourg (France) Établissement : Assemblée des Régions d'Europe Durée du séjour : 2 jours Nombre de participants : 1 Objet : Financements européens et mise en place de programmes futurs Budget global : 562,50 EUR</p>
<p>Île-de-France</p> <p>Plaats : Parijs (Frankrijk) Instelling : verschillende plaatsen Duur : 2 dagen Aantal deelnemers : 2 Doel : Bezoek van EFRO-projecten in het Île-de-France en versterking van de samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regio Île-de-France Totaalbedrag : 655,50 EUR</p>	<p>Île-de-France</p> <p>Lieu de destination : Paris (France) Établissement : divers lieux Durée du séjour : 2 jours Nombre de participants : 2 Objet : Visite de projets FEDER en Île-de-France et renforcement de la coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Région d'Île-de-France Budget global : 655,50 EUR</p>
<p>Studiereis</p> <p>Plaats : Hamburg (Duitsland) Instelling : verschillende plaatsen Duur : 3 dagen Aantal deelnemers : 1 Doel : Bezoek aan de Europese Groene Hoofdstad 2010 vanuit het oogpunt van de territoriale ontwikkeling en ontmoeting met de beheerautoriteiten van de stad Totaalbedrag : 660,40 EUR</p>	<p>Voyage d'étude</p> <p>Lieu de destination : Hambourg (Allemagne) Établissement : divers lieux Durée du séjour : 3 jours Nombre de participants : 1 Objet : Visite de la Capitale verte de l'UE 2010 sous l'angle du développement territoriale et rencontre avec les autorités de gestion de la ville Budget global : 660,40 EUR</p>
<p>Evaluation Network</p> <p>Plaats : Gdansk (Polen) Instelling : The Polish Baltic Frederic Chopin Philharmonic</p> <p>Duur : 2 dagen Aantal deelnemers : 1 Doel : <i>Joint Meeting of DG REGIO Evaluation Network and ESF Evaluation Partnership</i> Totaalbedrag : 1.018,57 EUR</p>	<p>Evaluation Network</p> <p>Lieu de destination : Gdansk (Pologne) Établissement : The Polish Baltic Frederic Chopin Philharmonic</p> <p>Durée du séjour : 2 jours Nombre de participants : 1 Objet : <i>Joint Meeting of DG REGIO Evaluation Network and ESF Evaluation Partnership</i> Budget global : 1.018,57 EUR</p>
<p>Inform Meeting</p> <p>Plaats : Sofia (Bulgarije) Instelling : Boyana Residence en meerdere plaatsen Duur : 2 dagen Aantal deelnemers : 1 Doel : Vergadering van de <i>Communication Officers</i> van EFRO Totaalbedrag : 626,11 EUR</p>	<p>Inform Meeting</p> <p>Lieu de destination : Sofia (Bulgarie) Établissement : Boyana Residence + divers lieux Durée du séjour : 2 jours Nombre de participants : 1 Objet : Réunion des <i>Communication Officers</i> du FEDER Budget global : 626,11 EUR</p>
<p>Berlijnse beheerautoriteit</p> <p>Plaats : Berlijn (Duitsland) Instelling : verschillende plaatsen Duur : 2 dagen Aantal deelnemers : 2 Doel : Ontmoeting en uitwisselingen met de Berlijnse EFRO-beheerautoriteit en bezoek van projecten Totaalbedrag : 1.344,00 EUR</p>	<p>Autorité de gestion berlinoise</p> <p>Lieu de destination : Berlin (Allemagne) Établissement : divers lieux Durée du séjour : 2 jours Nombre de participants : 2 Objet : Rencontre et échanges avec l'autorité de gestion FEDER berlinoise et visite de projets Budget global : 1.344,00 EUR</p>

Vraag nr. 453 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Incentives op verplaatsing en seminaries voor Brussel Leefmilieu.

Graag de lijst met de incentives op verplaatsing en seminaries waaraan het personeel van Brussel Leefmilieu in 2010 en 2011 deelgenomen heeft. Graag een opsplitsing volgens bestemming, de verblijfsplaats, de duur van het verblijf, het aantal deelnemers, het doel van de ontmoeting en het totale budget.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Leefmilieu Brussel stelt zijn personeelsleden een gedematerialiseerde elektronische procedure ter beschikking om, via de hiërarchische lijn, toestemming te vragen voor een deelname aan congressen, colloquia, seminars, werkvergaderingen, opleidingen, ontmoetingen, symposia ...

De aanvraag gaat meestal uit van de ambtenaren zelf. De incentive aanpak wordt bij Leefmilieu Brussel dus bijna niet toegepast.

Ter informatie vindt u in bijlage (*) de volledige lijst (plaats, instelling, duur, aantal deelnemers, onderwerp van de ontmoeting en totaalbudget) van aanvaarde aanvragen in 2010 en 2011.

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 454 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van het BIM in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan *Computer Emergency Response Team* heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van het BIM op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Onmiddellijk na de ontvangst van de informatie over het risico dat het genoemde virus inhield, heeft de informaticadienst van Leefmilieu Brussel de DNS en de machines in het netwerk gecontroleerd via het adres <http://www.dns-ok.be>. Geen enkel systeem bleek door het virus geïnfecteerd.

Question n° 453 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à Bruxelles Environnement.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail qui ont été effectués par des membres du personnel de Bruxelles Environnement en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le lieu de destination, l'établissement et la durée du séjour, le nombre de participants, l'objet de la rencontre et le budget global ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles Environnement met à la disposition des membres de son personnel une procédure électronique dématérialisée lui permettant de demander, via sa ligne hiérarchique, l'autorisation de participer à des congrès, colloques, séminaires, réunions de travail, formations, rencontres, symposiums ...

La démarche de la demande est le plus souvent initiée par les agents eux-mêmes et la démarche de type incentive n'a donc pas vraiment de place au sein de Bruxelles Environnement.

Pour votre information, vous trouverez, en annexe (*), la liste complète (lieu, établissement et durée, nombre de participants, objet de la rencontre et budget global) des demandes acceptées en 2010 et 2011.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 454 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein de l'IBGE face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « *Computer Emergency Response Team* » (CRT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de l'IBGE ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Dès réception de l'information sur le risque que représentait ce virus, l'informatique de Bruxelles Environnement a procédé au contrôle de ses DNS et des machines dans le réseau via l'adresse <http://www.dns-ok.be>. Aucun système ne semblait infecté par le virus en question.

Daarnaast werden de antivirussystemen van de servers en de clients bijgewerkt en gecontroleerd. De servers werden gescand met de geactualiseerde versies. Tot nog toe werd geen enkele infectie vastgesteld.

Er moet worden opgemerkt dat, om deze risico's te bestrijden en de veiligheid van ons netwerk te garanderen, verschillende systemen zijn ingesteld op onze internetverbinding via irisnet, op onze openbare en interne DNS-servers en op onze servers en computers. Deze systemen worden regelmatig automatisch geüpdatet. Bij waarschuwingen volgt een manuele bijwerking, om de eventuele aanvallen af te wenden. In 2011 is het antivirusstelsysteem ook bijgewerkt om de updates te beheren en te versturen naar de draagbare computers van het instituut die gedurende een of meerdere dagen niet op het netwerk zouden worden aangesloten. De draagbare computers blijven dus beschermd door de antivirussoftware zodra zij een verbinding maken met het internet.

Het DNS Changer-virus heeft dus geen enkele impact gehad op onze infrastructuur of op het informaticapark van de ambtenaren.

Vraag nr. 455 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van de cel EFRO in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan *Computer Emergency Response Team* heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van de cel EFRO op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De Cel Coördinatie en Beheer EFRO 2007-2013 werd niet op de hoogte gebracht van de waarschuwing van het *Computer Emergency Response Team* (CERT) betreffende het DNS Changer-virus.

Het informaticabeheer van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en dus ook het nemen van maatregelen voor de beveiliging van het informaticapark van de ambtenaren, is in handen van de dienst Informaticacoördinatie en van het CIBG.

Vraag nr. 456 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Ministeriële delegatie naar de laatste MIPIM-beurs.

Om mijn informatie over uw ministeriële delegatie naar de laatste MIPIM-beurs te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

Les antivirus serveurs et poste client ont également fait l'objet de mises à jour et de vérifications. Les serveurs ont été scannés avec ces mises à jour et aucune infection n'a été détectée à ce jour.

Il est à noter que pour lutter contre ces risques et assurer la sécurité de notre réseau différents systèmes sont mis en place sur notre connexion vers internet via irisnet, sur nos serveurs DNS publics et internes ainsi que sur notre parc de serveurs et sur le parc de PC utilisateurs. Ces différents systèmes font l'objet de mises à jour automatiques régulières et en cas d'alerte de mise à jour manuelle afin de contrer les attaques éventuelles. En 2011, le système antivirus a également été mis à jour afin de gérer et envoyer ces mises à jour sur les portables de l'institut qui ne serait pas connectés au réseau durant un ou plusieurs jours. Les PC portables restent donc protégés par leur antivirus dès lors qu'ils sont connectés à internet.

Le virus « DNS Changer » n'a donc eu aucun impact sur notre infrastructure et le parc informatique des agents.

Question n° 455 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein de la Cellule FEDER face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CERT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « *Computer Emergency Response Team* » (CERT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de la cellule FEDER ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La Cellule de Coordination et de Gestion du FEDER 2007-2013 n'a pas été avertie de l'alerte du *Computer Emergency Response Team* (CERT) sur le virus DNS Changer.

En effet, la gestion informatique du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, et par conséquent également la prise de mesures de protection du parc informatique des agents, se font par le service Coordination informatique et le CIRB.

Question n° 456 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La délégation ministérielle lors de la mission au dernier salon du MIPIM.

Afin de compléter mon information sur votre délégation ministérielle durant le dernier salon du MIPIM, j'aimerais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Hoeveel leden van uw kabinet hebben deelgenomen aan de missie ? Kunt u in uw antwoord hun hiërarchische graad vermelden ?
- Welke types vliegtuig- of treintickets werden gebruikt door elk lid van uw kabinet voor welke verplaatsing ? Kunt u in uw antwoord de gegevens opsplitsen volgens de formule (eerste klas, business class en economy class) per persoon en per hiërarchische graad ?
- Welke hotels werden gekozen voor de opdracht ? Kunt u de kosten van de logies voor elk lid van uw kabinet preciseren en de gegevens opsplitsen volgens de hiërarchische graad ?
- Hoeveel journalisten hebben uw ministeriële delegatie vergezeld ?
- Hoeveel actoren van het maatschappelijk middenveld (bijvoorbeeld sociale partners, universiteiten, Brusselse verenigingen enz.) werden eventueel uitgenodigd om deel te nemen aan uw ministeriële delegatie ? Kunt u hun naam en de vertegenwoordigde instellingen meedelen ?
- Hoeveel leden van de Brusselse besturen en overheidsinstellingen hebben deelgenomen aan de ministeriële missie ? Kunt u hun aantal vermelden, alsook het aantal personen per betrokken instelling en hun hiërarchische graden ?
- Hoeveel kostte de missie in totaal ? Welke instellingen hebben de verschillende uitgaven voor die buitenlandse reis voor hun rekening genomen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De delegatie bestond uit 5 leden : de minister en twee raadgevers, de verantwoordelijke van de onderafdeling Energietechnieken en Gebouwen van Leefmilieu Brussel en de organisatrice van het evenement.

Heel de delegatie reisde per vliegtuig en in tweede klasse voor een totaalbedrag van 2.699,14 EUR.

De verdeling van de overnachtingen was in handen van de maatschappij Reed MIDEM, die de MIPIM-beurs organiseert.

De kamers werden verdeeld per delegatie, met de verplichting om drie nachten per persoon te betalen.

Dit jaar leidde Evelyne Huytebroeck de Brusselse delegatie. Daarom werd haar kamer door de organisatoren aangeboden.

De minister logeerde in het Novotel Cannes. De twee raadgevers en de verantwoordelijke van de onderafdeling Energietechnieken en Gebouwen van Leefmilieu Brussel in het Suite Novotel, voor een bedrag van 1.782,00 EUR.

Geen enkele journalist of actor van het maatschappelijk middenveld maakte deel uit van de delegatie.

De totale kostprijs van deze missie bedroeg 4.798,14 EUR.

Deze kosten werden door Leefmilieu Brussel ten laste genomen.

- Combien de membres de votre cabinet ont participé à cette mission ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en fournissant leur grade hiérarchique ?
- Pouvez-vous me dire quels types de billets d'avion ou de train ont été utilisés par chacun des membres de votre cabinet et ce, durant chaque déplacement ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en précisant la formule (première, business et économique) par personne et par grade hiérarchique ?
- Quels hôtels ont été sélectionnés pour cette mission ? Pourriez-vous préciser le coût des logements pour chacun des membres de votre cabinet et ventiler votre réponse en fonction du grade hiérarchique ?
- Combien de journalistes ont accompagné votre délégation ministérielle ?
- Combien d'acteurs de la société civile (par exemple partenaires sociaux, universités, milieu associatif bruxellois, etc.) ont éventuellement été conviés à participer à votre délégation ministérielle ? Pourriez-vous communiquer leur nombre ainsi que les organismes représentés ?
- Combien de membres de l'administration et d'organismes publics bruxellois ont participé à cette mission ministérielle ? Pourriez-vous préciser votre réponse en communiquant le nombre de personnes par organisme concerné ainsi que les grades hiérarchiques y afférents ?
- Quel a été le coût total de la mission ? Pourriez-vous préciser quels sont les organismes qui ont pris en charge les différentes dépenses afférentes à ce séjour à l'étranger ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La délégation était composée de 5 membres : la ministre et deux conseillers, le responsable de la sous-division Techniques Énergie et Bâtiments de Bruxelles Environnement et l'organisatrice de l'événement.

Toute la délégation a voyagé par avion et en 2^e classe, pour un montant total de 2.699,14 EUR.

La répartition des hébergements est gérée par la société Reed MIDEM qui organise le MIPIM.

Les chambres sont réparties par délégation avec obligation de payer trois nuits par personne.

Evelyne Huytebroeck étant cheffe de la délégation bruxelloise cette année, sa chambre était offerte par les organisateurs.

La ministre était hébergée au Novotel Cannes, les deux conseillers et le responsable de la Sous-division Techniques Énergie et Bâtiments de Bruxelles Environnement au Suite Novotel, pour un montant de 1.782,00 EUR.

Aucun journaliste ou acteur de la société civile n'a accompagné la mission.

Le coût total de la mission est de 4.798,14 EUR.

Ces frais ont été pris en charge par Bruxelles Environnement.

Vraag nr. 457 van de heer Vincent De Wolf d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Nieuwe financieringsbronnen voor de opdrachten van Sibelga inzake bouw, onderhoud en vernieuwing van de installaties voor de openbare verlichting.

Ten gevolge van de nieuwe gas- en elektriciteitsordonnanties van juli 2011 is het beheer van de energiepremies vanaf 1 januari 2012 overgedragen van Sibelga naar Leefmilieu Brussel. Tevens zijn de financieringsbronnen voor de openbare dienst opdrachten van Sibelga aanzienlijk gewijzigd.

Voorheen werden de activiteiten van Sibelga immers gefinancierd met, enerzijds, de gas- en elektriciteitstarieven en, anderzijds, met een bijdrage zoals bepaald in artikel 26 van de elektriciteitsordonnantie.

Volgens artikel 26 van de elektriciteitsordonnantie geeft het bezit van een vergunning voor de levering van elektriciteit aanleiding tot de inning van een jaarlijkse bijdrage ten laste van de persoon die de vergunning geniet.

Kortom, Sibelga inde de bijdrage « artikel 26 », hield 80 % voor zich (ongeveer 20 miljoen EUR in 2011) en gebruikte 30 % voor het beheer van de energiepremies en 50 % voor de bouw, het onderhoud en de vernieuwing van de installaties voor de openbare verlichting.

De opbrengst van de bijdrage wordt volledig gestort in organieke fondsen waaronder hoofdzakelijk het Fonds inzake energiebeleid, dat de acties op het vlak van rationeel energiegebruik (energiepremies), de beheerskosten van die acties en de werking van Brugel financiert.

Bijgevolg « verliest » Sibelga 50 % van de opbrengst van de bijdrage die haar werd toegekend om haar opdracht inzake de bouw, het onderhoud en de vernieuwing van de installaties voor de openbare verlichting uit te voeren. Het lijkt me opportuun te verduidelijken hoe de DNB deze opdracht voortaan zal financieren.

Volgens de gegevens waarover ik beschik, kost de opdracht inzake openbare verlichting 23,5 miljoen EUR – waarvan Sibelga 10,5 miljoen EUR financierde met de inning van de bijdrage « artikel 26 » en 13 miljoen EUR met de distributietarieven – en lijkt de compensatie van het verlies van de opbrengst van de bijdrage « artikel 26 » (10,5 miljoen EUR) met de tarieven die voorheen bestemd waren voor de financiering van de premies (8,3 miljoen EUR) bijgevolg ontoereikend, aangezien Sibelga slechts over 21,3 miljoen EUR zou beschikken. Hoe zal de rest van het bedrag (2,2 miljoen EUR) gefinancierd worden ?

Bevestigt u deze analyse en bedragen ?

- Hoeveel kost de opdracht voor de bouw, het onderhoud en de vernieuwing van de installaties voor de openbare verlichting waarmee Sibelga belast is ?
- Hoe zijn die kosten in de laatste vier jaar geëvolueerd ? Wat is de kostenprognose voor de volgende jaren ? Valt er een kostenstijging te verwachten ?

Question n° 457 de M. Vincent De Wolf du 26 mars 2012 (Fr.) :

Nouvelles sources de financement des missions relatives à la construction, à l'entretien et au renouvellement des installations d'éclairage public confiées à Sibelga.

Suite aux nouvelles ordonnances dites gaz et électricité de juillet 2011, la gestion des primes énergie a été transférée, depuis le 1^{er} janvier 2012, de Sibelga à Bruxelles Environnement et d'importantes modifications dans les sources de financement des missions de services publics de Sibelga ont été opérées.

En effet, auparavant, les activités de Sibelga étaient financées d'une part par les tarifs du gaz et de l'électricité et d'autre part par la perception d'un droit telle que prévue à l'article 26 de l'ordonnance électricité.

Selon l'article 26 de l'ordonnance dite électricité, la détention d'une autorisation de fourniture d'électricité donne lieu à la perception annuelle d'un droit à charge de la personne bénéficiant de l'autorisation.

En somme, Sibelga prélevait le droit « article 26 » et s'en octroyait 80 % (soit approximativement 20 millions EUR en 2011) qu'il utilisait à hauteur de 30 % pour la gestion des primes énergie et 50 % pour la construction, l'entretien et le renouvellement des installations d'éclairage public.

Le produit du droit est intégralement affecté dans des fonds organiques dont, principalement, le « Fonds relatif à la politique de l'énergie » qui finance les actions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie (primes énergie), les frais de gestion des actions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie et le fonctionnement de Brugel.

Par conséquent Sibelga « perd » les 50 % du produit du droit qui lui était octroyé pour remplir sa mission relative à la construction, à l'entretien et au renouvellement des installations d'éclairage public et il me paraît opportuun de clarifier comment le GRD va désormais financer cette mission.

Selon les données dont je dispose, le coût de la mission « éclairage public » s'élevant à 23,5 millions EUR – que Sibelga finançait pour 10,5 millions EUR par la perception du droit « article 26 » et pour 13 millions EUR par les tarifs de distribution – la compensation de la perte du droit « article 26 » (10,5 millions EUR) par les tarifs auparavant destinés au financement des primes (8,3 millions EUR) ne semble pas suffisante, Sibelga ne disposerait plus que de 21,3 millions EUR et je m'interroge sur les sources de financement du reliquat (2,2 millions EUR).

Madame la ministre, confirmez-vous cette analyse et les montants exposés ? Par ailleurs :

- Quel est le coût de la mission relative à la construction, à l'entretien et au renouvellement des installations d'éclairage public confiée à Sibelga ?
- Comment ces coûts ont-ils évolué ces quatre dernières années ? Quelles sont les prévisions d'évolution de ces coûts pour les prochaines années ? Une augmentation des coûts est-elle à prévoir ?

- Wat zijn in 2012 de financieringsbronnen voor deze opdracht ? Welke bedrag wordt van de elektriciteitstarieven afgehouden ? Welk bedrag wordt van de gastarieven afgehouden ?
- Volstaan de tarieven om het verlies van de bijdrage « artikel 26 » te compenseren ? Vanwaar komt de ontbrekende 2,3 miljoen EUR ? Is een verhoging van de tarieven voor energiedistributie aan de orde ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De kosten van de opdracht met betrekking tot de openbare verlichting die aan Sibelga wordt toegekend evolueerde in de laatste jaren als volgt :

Werkelijke kosten 2009 : 20.418.222 EUR

Werkelijke kosten 2010 : 22.849.138 EUR

Werkelijke kosten 2011 : 22.290.208 EUR

Budget 2012 : 23.929.607 EUR

Een verhoging van de tarieven staat niet op de dagorde. De federale regulator CERG heeft de tarieven van Sibelga voor de periode 2009-2012 namelijk vastgelegd. In de tariefperiode is behoudens uitzonderingen geen aanpassing van die tarieven mogelijk.

De koninklijke besluiten met betrekking tot de tarieven (op basis waarvan de tarieven voor 2009-2012 zijn vastgelegd) werden begin januari 2012 echter opgeheven en het is niet zeker of de CREG nieuwe tariefbesluiten zal goedkeuren. De bevoegdheid inzake de distributietarieven wordt in het kader van de lopende institutionele hervorming immers naar de gewesten worden overgeheveld.

In afwachting van de werkelijke uitoefening van deze nieuwe bevoegdheid door de gewestelijke regulatoren (Brugel in Brussel) zouden de tarieven in 2013 en 2014 worden bevroren.

De (matige) stijging van de kosten voor de openbare verlichting in 2013-2014 zal dus geabsorbeerd moeten worden door andere constitutieve tariefbestanddelen, waaronder de verschillen tussen de gebudgetteerde en effectieve kosten voor de periode 2009-2012.

De informatie in verband met de vooruitzichten aangaande de evolutie van de kosten in de komende jaren werd al meegedeeld in het antwoord op vraag nr. 450 van het geachte lid. Hetzelfde geldt voor de financieringsbronnen van de opdracht met betrekking tot de openbare verlichting.

Vraag nr. 458 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

- En 2012, quelles sont les sources de financement de cette mission ? Quel est le montant prélevé sur les tarifs d'électricité ? Quel est le montant prélevé sur les tarifs de gaz ?
- La compensation de la perte du droit « article 26 » par les tarifs est-elle suffisante ? D'où proviennent les 2,2 millions EUR manquants ? Une augmentation des tarifs de distribution de l'énergie est-elle à l'ordre du jour ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût de la mission relative à l'éclairage public qui est confiée à Sibelga a connu l'évolution suivante ces quatre dernières années :

Réalité 2009 : 20.418.222 EUR

Réalité 2010 : 22.849.138 EUR

Réalité 2011 : 22.290.208 EUR

Budget 2012 : 23.929.607 EUR

Une augmentation des tarifs n'est pas à l'ordre du jour. En effet, les tarifs de Sibelga ont été fixés par le régulateur fédéral CREG pour la période 2009-2012 et, sauf exceptions, ne peuvent être adaptés en cours de période tarifaire.

Les arrêtés royaux tarifaires (sur la base desquels les tarifs 2009-2012 ont été fixés) ont cependant été abrogés début janvier 2012 et l'adoption de nouveaux arrêtés tarifaires par la CREG est incertaine, compte tenu du transfert de la compétence tarifaire de distribution aux Régions, décidé dans le cadre de la réforme institutionnelle en cours.

Dans l'attente de l'exercice effectif de cette nouvelle compétence par les régulateurs régionaux (Brugel à Bruxelles), un blocage des tarifs devrait intervenir en 2013 et 2014.

La hausse (modérée) des coûts de l'éclairage public en 2013 – 2014 devra donc être absorbée par d'autres éléments constitutifs des tarifs, dont les écarts entre coûts budgétés et coûts effectifs pour la période 2009-2012.

En ce qui concerne les prévisions d'évolution de ces coûts pour les prochaines années, les informations ont été communiquées en réponse à la question n° 450 de l'honorable membre. Il en va de même en ce qui concerne les sources de financement de la mission relative à l'éclairage public.

Question n° 458 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Niettegenstaande de bevoegdheid van het Rekenhof wordt de goede aanwending van de door het Gewest toegekende toelagen in het kader van de bevoegdheid Leefmilieu systematisch gecontroleerd door de diensten van Leefmilieu Brussel. Binnen de administratie zijn meerdere diensten bij deze controle betrokken : de dienst « Toelagen », samengesteld uit twee personen, die het gecentraliseerde beheer van alle toelagen verzorgt, en alle behandelende ambtenaren die de dossiers opvolgen.

De controles gebeuren vanaf de behandeling van de toelageaanvraagdossiers : er wordt nagegaan of het gevraagde bedrag voor het betoelagde project overeenstemt met het werkvolume en de kwaliteit van de verwachte resultaten.

Voor iedere toelage van meer dan 3.100 EUR moet het advies van de Inspectie van Financiën worden gevraagd op basis van een dossier met een gedetailleerde budgetbepaling van het project en de meest recente rekeningen en balans van de vereniging.

In het besluit tot toekenning van de toelage wordt bovendien vastgelegd dat de begunstigde is onderworpen aan de maatregelen die zijn opgenomen in de artikelen 92 tot 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle. Deze maatregelen voorzien in twee soorten sancties : de volledige of gedeeltelijke terugbetaling van het toelagebedrag en de opschorting van de betaling van de toelagen. Naast deze wettelijke sancties kan Leefmilieu Brussel ook een negatief advies geven voor de verlenging of de toekenning van een toelage voor een nieuw project van een begunstigde die niet voldeed in het kader van een vroeger betoelagd project.

Na de toekenning van de toelage gebeuren er controles tijdens de volledige duur van het project.

Immers, behalve voor toelagen van minder dan 1.000 EUR, wordt de toelage uitbetaald in meerdere schijven; het aantal schijven is afhankelijk van het toelagebedrag. De uitbetaling is gekoppeld aan de indiening van een tussentijds activiteitenverslag en, voor de meeste dossiers, aan het organiseren van een begeleidingscomité. Dat begeleidingscomité vergadert twee tot drie keer per jaar. Ongeacht het toelagebedrag is de uitbetaling van de laatste schijf altijd gekoppeld aan de goedkeuring van een eindactiviteitenverslag en een financieel verslag met alle nodige bewijsstukken. Die bewijsstukken worden onderzocht en gevalideerd door de behandelende ambtenaar van Leefmilieu Brussel die verantwoordelijk is voor het dossier. Wanneer het werk van een vereniging in het kader van een betoelagd project niet volstaat,

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Nonobstant la compétence de la Cour des Comptes, la bonne utilisation des subsides octroyés par la Région dans le cadre des compétences environnementales est systématiquement contrôlée par les services de Bruxelles Environnement. Ce contrôle implique différents services au sein de l'administration : le service « Subsides », composé de deux personnes, qui assure la gestion centralisée de l'ensemble des subsides ainsi que l'ensemble des agents traitants qui assurent le suivi des dossiers.

Les contrôles débutent dès l'instruction des dossiers de demande de subside : il est vérifié que le budget demandé pour le projet subsidié correspond au volume des tâches et à la qualité des résultats attendus.

Pour tout subside d'un montant supérieur à 3.100 EUR, l'avis de l'Inspecteur des Finances doit être demandé sur la base d'un dossier reprenant un budget détaillé pour le projet ainsi que les comptes et bilan de l'association, dans leur dernière version disponible.

L'arrêté d'octroi de subvention précise en outre que le bénéficiaire est soumis aux mesures prévues par les articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle. Ces mesures prévoient deux types de sanction : le remboursement total ou partiel du montant de la subvention et le sursis du paiement des subventions. À côté de ces sanctions légales, Bruxelles Environnement peut également émettre des avis négatifs quant au renouvellement ou l'octroi d'un subside pour un nouveau projet à un bénéficiaire qui n'a pas satisfait dans le cadre d'un précédent projet subventionné.

Après octroi du subside, il est procédé à des contrôles tout au long du déroulement du projet.

En effet, mis à part les subsides de montant inférieur à 1.000 EUR, les subsides sont liquidés en plusieurs tranches; le nombre de tranches dépendant du montant du subside. Chaque paiement est conditionné à la remise d'un rapport d'activités intermédiaire et, pour une majorité de dossiers, à la tenue d'un comité d'accompagnement. Ce comité d'accompagnement se tient deux à trois fois sur l'année. Quel que soit le montant du subside, la liquidation de la dernière tranche est toujours conditionnée à la validation d'un rapport d'activités final et d'un rapport financier reprenant toutes les pièces justificatives. Ces pièces justificatives sont examinées et validées par l'agent traitant de Bruxelles Environnement responsable du dossier. Quand le travail mené par une association dans le cadre d'un projet subsidié ne satisfait pas,

op het vlak van de kwaliteit, de kwantiteit of wat de naleving van de procedures betreft, dan wordt de betaling opgeschort totdat het dossier voldoet aan de verwachtingen van het begeleidingscomité of de administratie.

In de voorbije drie jaar heeft Leefmilieu Brussel geen enkel verzoek tot terugbetaling van de toelage verstuurd. Voor talrijke betoelagde projecten heeft het begeleidingscomité echter opmerkingen geformuleerd. In het overgrote deel van de gevallen werden die opmerkingen gevolgd en kon de geweststeun aan het project worden voortgezet. Voor enkele dossiers (ongeveer 5 %) werd de betaling van de toelage opgeschort in afwachting van het in orde brengen van het dossier.

Sommige toelagen zijn niet verlengd en voor andere is bij de verlenging het toegekende bedrag verminderd.

Het risico op dubbele financiering wordt sterk beperkt door een aantal maatregelen. Ten eerste moet het aanvraagdossier vermelden of de vereniging andere financiële steun ontvangt voor het project waarvoor ze de toelage aanvraagt. Iedere onjuiste informatie kan aanleiding geven tot de intrekking van de toelage.

Ten tweede maakt het gecentraliseerde beheer van de toelageaanvragen door de dienst « Toelagen » van Leefmilieu Brussel het mogelijk om de dubbele financiering te vermijden van projecten die in het kader van de milieubevoegdheid worden ingediend.

Voor projecten die vanuit verschillende bevoegdheidsdomeinen worden ondersteund, is het risico op dubbele financiering beperkt wanneer het toelagebedrag meer dan 3.100 EUR bedraagt, aangezien deze dossiers aan de Inspectie van Financiën moeten worden voorgelegd. Voor de toekenning van toelagen van meer dan 15.000 EUR is de goedkeuring van de regering vereist. De voorstelling van het dossier aan de regering biedt de kans om multi-gefinancierde projecten te ontdekken en na te gaan of er geen sprake is van dubbele financiering.

Vraag nr. 459 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personeelsbewegingen bij Leefmilieu Brussel in 2011.

Leefmilieu Brussel is een van de openbare werkgevers van ons Gewest.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen in 2011 waren.

Hoeveel werknemers hebben Leefmilieu Brussel in 2011 verlaten ? Waarom (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek ...) ?

Om welk percentage van de werknemers gaat ?

Is dat percentage gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

soit en termes de qualité, de quantité ou de respect des procédures, le paiement est suspendu jusqu'à ce que le dossier satisfasse aux demandes, selon les cas, du comité d'accompagnement ou de l'administration.

Au cours des trois dernières années, Bruxelles Environnement n'a pas adressé de demande de remboursement à un bénéficiaire d'une subvention. Par contre, de nombreux projets subventionnés ont fait l'objet de remarques de la part du comité d'accompagnement. Dans la très grande majorité des cas, ces remarques ont été suivies et le projet a pu suivre son cours avec le soutien régional. Pour quelques dossiers (de l'ordre de 5 %), il a été sursis au paiement de la subvention en attendant que le dossier soit mis en ordre.

Certaines subventions n'ont pas été renouvelées et pour d'autres, le montant a été réduit lors du renouvellement.

En ce qui concerne les risques de double financement, différentes mesures permettent de les limiter fortement. Premièrement, le dossier de demande de subside doit indiquer si l'association bénéficie d'autres soutiens financiers pour le projet pour lequel il est demandé un subside. Toute information inexacte peut entraîner le retrait de la subvention.

Deuxièmement, la gestion centralisée des demandes de subsides par le service « Subsides » de Bruxelles Environnement permet d'éviter le double financement pour les projets introduits dans le cadre des compétences environnementales.

En ce qui concerne les projets soutenus par différentes compétences, les risques de double financement sont limités dès que les subsides concernent un montant supérieur à 3.100 EUR puisque ces dossiers de subside doivent être soumis à l'avis de l'Inspecteur des Finances. Quant aux subsides d'un montant supérieur à 15.000 EUR, leur octroi nécessite un accord du gouvernement. La présentation du dossier au gouvernement fournit l'occasion de détecter les projets multi-financés et de vérifier qu'il n'existe pas de double financement.

Question n° 459 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 chez Bruxelles Environnement.

Bruxelles Environnement est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté Bruxelles Environnement en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

Welke functies hadden die voormalige werknemers ? Wat was de man-vrouwverhouding ?

Werden al die vertrekken sindsdien gecompenseerd ? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen en tussen mannelijke en vrouwelijke Brusselaars ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 31 december 2011 telde Leefmilieu Brussel voor alle statuten samen, met uitzondering van de vervangingscontracten, 869 personeelsleden. Dit cijfer betreft zowel de effectief in dienst zijnde personeelsleden als de personeelsleden die langdurig afwezig zijn (loopbaanonderbreking, ...).

In totaal hebben 73 personen het bestuur in 2011 verlaten. Hieronder volgt de verdeling :

AANTAL NIVEAU NOMBRE NIVEAU		REDEN VAN VERTREK MOTIF DE FIN									
Geslacht – Sexe	Niveau – Niveau	Verlating post – Abandon de poste	Eervol ontslag – Démission honorable	Vrijwillig ontslag – Démission volontaire	Einde contract bepaalde duur – Fin de contrat à durée déterminée	Einde contract onderlinge toestemming – Fin du contrat consentement mutuel	Definitieve fysieke ongeschiktheid – Inaptitude physique définitive	Ontslag – Licenciement	Intragewestelijke mobiliteit – Mobilité intra-régionale	Pensioen – Pension	Algemeen totaal – Total général
Vrouw / Femmes	A			2	3			2	1		8
	B			3	1	2		1			7
	C			2				5	1		8
	E				3			1			4
Totaal vrouw / Total femmes				7	7	2		9	2		27
Man / Hommes	A			2				2		3	7
	B		1	1				1			3
	C		1		1			1		1	4
	E	1	1	1	23		1	2		3	32
Totaal man / Total hommes		1	3	4	24		1	6		7	46
Algemeen totaal / Total général		1	3	11	31	2	1	15	2	7	73

Deze vertrekken zijn natuurlijk gecompenseerd. De verhouding is als volgt : 30,5 % vrouwen en 69,5 % mannen, 79,7 % Brusselaars en 20,3 % niet-Brusselaars.

Vraag nr. 460 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personeelsbewegingen in 2011 bij de GOMB.

De GOMB is een van de openbare werkgevers in ons Gewest.

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au 31 décembre 2011, il y avait tous statuts confondus, excepté les contrats de remplacements, 869 membres du personnel au sein de Bruxelles Environnement. Dans ces chiffres sont repris aussi bien les membres du personnel effectivement en service que les membres du personnel absents pour longue durée (interruption de carrière, ...).

Au total, en 2011, il y a eu 73 départs répartis de la manière suivante :

Ces départs ont bien été compensés. La proportion est la suivante : 30,5 % femmes et 69,5 % hommes, 79,7 % de Bruxelloi(se)s et 20,3 % de non-Bruxelloi(se)s.

Question n° 460 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 à la SDRB.

La SDRB est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen bij de GOMB in 2011 waren.

Hoeveel werknemers hebben de GOMB in 2011 verlaten ? Om welke reden (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek, ...) ?

Om welk percentage ten opzichte van het totale aantal werknemers gaat het ?

Is dat cijfer gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die werknemers ? Wat was de verdeling tussen mannen en vrouwen ?

Hoe werden die vertrekken opgevangen ? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen en tussen mannelijke en vrouwelijke Brusselaars ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2011 verlieten 12 werknemers de GOMB om volgende redenen :

- 4 vrijwillige ontslagen;
- 1 definitieve medische ongeschiktheid;
- 1 oppensioenstelling;
- 3 ontslagen;
- 3 vervangingsovereenkomsten die afliepen.

Van de personen die vrijwillig ontslag namen, was één (contractueel) persoon met verlof van lange duur, twee personen verhuisden buiten het Brussels Gewest en één persoon vond een andere (contractuele) betrekking.

Dit komt overeen met 8,75 % van het totale aantal werknemers in december 2011. In vergelijking met het jaar ervoor (8,69 %) is het cijfer ongeveer hetzelfde gebleven.

De 12 personen hadden volgende functie :

- 1 boekhouder;
- 2 commerciële medewerkers;
- 1 vertaler;
- 1 onderhoudsmedewerker;
- 4 administratief medewerkers;
- 1 architect;
- 2 juristen.

Het betreft 42 % mannen en 58 % vrouwen.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté la société en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

12 travailleurs ont quitté l'Institution en 2011 pour les raisons suivantes :

- 4 démissions volontaires;
- 1 inaptitude physique définitive;
- 1 départ à la pension;
- 3 licenciements;
- 3 fin de contrat de remplacement.

Parmi les démissions volontaires, on précisera qu'une personne était en congé de longue durée (contractuel), deux personnes ont déménagé en province et une personne a trouvé un autre emploi (contractuel).

Cela représente un taux de 8,75 % sur l'ensemble des travailleurs présents en décembre 2011. Si on compare avec l'année précédente, cela représente un taux de départ pratiquement identique (8,69 %).

Nous comptabilisons parmi ces 12 personnes :

- 1 comptable;
- 2 commerciaux;
- 1 traducteur;
- 1 collaborateur entretien;
- 4 collaborateurs administratifs;
- 1 architecte;
- 2 juristes.

42 % sont des hommes et 58 % sont des femmes.

De drie vervangingsovereenkomsten niet meegerekend (zijn reeds compensatie), werden slechts zes vertrekken gecompenseerd door een nieuwe aanwerving. Het betreft drie vrouwen en drie mannen (volledige gelijkheid). Vier van de zes personen wonen in het BHG; de overige twee erbuiten.

Vraag nr. 461 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

Erkenning van de erkende opleidingen inzake verwarming.

Kan de minister voor elk van de volgende opleidingen het totaal aantal erkenningen geven dat het BIM heeft verstrekt voor vakmensen die in Vlaanderen, Wallonië of Brussel wonen :

1. de opleiding voor technicus – verwarmingsketel type L (vloeibare brandstof);
2. de opleiding voor technici – verwarmingsketel type G1 (gas en premix);
3. de opleiding voor technici – verwarmingsketel type G2 (gasbrander met ventilator);
4. de opleiding van erkend verwarmingstechnicus ?
5. de opleiding van erkend EPB-verwarmingsadviseur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De tabellen hieronder vermelden de beroepsmensen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Vlaams en het Waals Gewest wonen en erkend zijn in het kader van de EPB-regelgeving voor verwarming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Erkende verwarmingsketeltechnici van type L

Brussels Hoofdstedelijk Gewest	37
Waals Gewest	65
Vlaams Gewest	58
Totaal aantal erkenningen :	160

Erkende verwarmingsketeltechnici van type G1

Brussels Hoofdstedelijk Gewest	66
Waals Gewest	82
Vlaams Gewest	79
Totaal aantal erkenningen :	227

Erkende verwarmingsketeltechnici van type G2

Brussels Hoofdstedelijk Gewest	13
Waals Gewest	26
Vlaams Gewest	38
Totaal aantal erkenningen :	77

En excluant les trois contrats de remplacement faisant déjà office de compensation, six départs ont été compensés par un nouvel engagement. Parmi ces derniers, on totalise trois femmes et trois hommes, soit une parité complète avec quatre personnes habitant la RBC contre deux habitant hors de la RBC.

Question n° 461 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

La reconnaissance des formations de chauffagiste agréées.

La ministre peut-elle transmettre pour chacune de formations suivantes le nombre d'agrément que l'IBGE totalise pour les professionnels habitant la Wallonie, la Flandre ou Bruxelles :

1. la formation de technicien chaudière agréé de type L (chaudière à combustible liquide);
2. la formation de technicien chaudière agréé de type G1 (chaudière gaz atmosphérique ou à brûleur prémix);
3. la formation de technicien chaudière agréé de type G2 (chaudière gaz à brûleur à air pulsé);
4. la formation de chauffagiste agréé;
5. la formation de conseiller chauffage PEB ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les tableaux ci-dessous reprennent les professionnels habitant les Régions bruxelloise, wallonne et flamande qui sont agréés dans le cadre de la réglementation PEB chauffage par la Région de Bruxelles-Capitale.

Technicien chaudière agréé type L

Région de Bruxelles-Capitale	37
Région wallonne	65
Région flamande	58
Nombre total d'agrément :	160

Technicien chaudière agréé type G1

Région de Bruxelles-Capitale	66
Région wallonne	82
Région flamande	79
Nombre total d'agrément :	227

Technicien chaudière agréé type G2

Région de Bruxelles-Capitale	13
Région wallonne	26
Région flamande	38
Nombre total d'agrément :	77

Erkend verwarmingsinstallateur		Chauffagiste agréé	
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	19	Région de Bruxelles-Capitale	19
Waals Gewest	13	Région wallonne	13
Vlaams Gewest	25	Région flamande	25
Totaal aantal erkenningen :		Nombre total d'agrément : 57	
EPB-verwarmingsadviseur		Conseiller chauffage PEB	
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	3	Région de Bruxelles-Capitale	3
Waals Gewest	9	Région wallonne	9
Vlaams Gewest	9	Région flamande	9
Totaal aantal erkenningen		Nombre total d'agrément : 21	

Vraag nr. 462 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de minister voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de minister voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Hieronder vindt u de tabel met de verplaatsingen van de leden van mijn kabinet.

Question n° 462 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

La ministre peut-elle me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

La ministre peut-elle pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous trouverez, ci-dessous, le tableau reprenant les déplacements des membres de mon cabinet.

Verplaatsingen in 2009 / Déplacements de 2009

Bestemming – Destination	Voorwerp – Objet	Aantal personen – Nombre de personnes	Kostprijs – Coût
Kopenhagen Copenhague	Klimaatconferentie Conférence sur le climat	5 personen 5 personnes	9.812,73 EUR
Zweden Suède	Europese Raad Conseil européen	1 persoon 1 personne	740,00 EUR

Verplaatsingen in 2010 / Déplacements de 2010

Bestemming – Destination	Voorwerp – Objet	Aantal personen – Nombre de personnes	Kostprijs – Coût
Cancún	Klimaatconferentie (COP) (10 dagen) Conférence sur le climat (COP) (10 jours)	7 personen 7 personnes	17.803,72 EUR
Nagoya	COP10 – Top over de biodiversiteit (6 dagen) COP10 – Sommet sur la biodiversité (6 jours)	4 personen 4 personnes	4.838,32 EUR

Rome	Vertegenwoordiging van Schauvliegje – vergadering Belgisch voorzitterschap (2 dagen) Représentation de Schauvliegje – réunion Présidence belge (2 jours)	2 personen 2 personnes	1.691,81 EUR
Kopenhagen Copenhague	De cultuur van de publieke ruimte (4 dagen) La culture de l'espace public (4 jours)	1 persoon 1 personne	826,32 EUR
Cannes	MIPIM (3 dagen/jours)	2 personen / personnes	372,00 EUR
Shanghai	Energy forum EU-China (5 dagen/jours)	3 personen / personnes	4.114,21 EUR
Nantes	Dessine-moi une écométropole (2 dagen/jours)	2 personen / personnes	1.391,80 EUR
Stockholm	European Green Capital Conference (3 dagen/jours)	2 personen / personnes	1.892,38 EUR
Bonn	Resilient Cities (2 dagen/jours)	2 personen / personnes	1.080,00 EUR

Verplaatsingen in 2011 / Déplacements de 2011

Bestemming – Destination	Voorwerp – Objet	Aantal personen – Nombre de personnes	Kostprijs – Coût
Cannes	MIPIM (3 dagen/jours)	3 personen / personnes	1.191,79 EUR
Bordeaux	De cultuur van de publieke ruimte (4 dagen) La culture de l'espace public (4 jours)	1 persoon / personne	450,00 EUR
Polen	Vorbereiding Rio +20 (2 dagen)	3 personen	
Pologne	Préparation Rio +20 (2 jours)	3 personnes	1.783,15 EUR
Lyon	Conferentie van de Europese regio's over het klimaat (2 dagen) Conférence des Régions d'Europe sur le Climat (2 jours)	1 raadgever 1 conseiller	270,10 EUR
Durban	Internationale conferentie over de klimaatveranderingen (10 dagen) Conférence internationale sur les changements climatiques (10 jours)	2 personen 2 personnes	2.687,00 EUR
Polen Pologne	Informeel raad van het leefmilieu (2 dagen) Conseil informel de l'Environnement (2 jours)	3 personen 3 personnes	1.338,89 EUR
Bonn	2 ^e congres over de klimaatadaptatie en -wijziging (2 dagen) 2 ^e congrès sur l'adaptation et changement climatique (2 jours)	1 persoon 1 personne	715,00 EUR
Zagreb	Energy Cities (3 dagen/jours)	2 personen / personnes	1.952,22 EUR
Luxemburg Luxembourg	Europese raad van het leefmilieu (2 dagen) Conseil européen de l'environnement (2 jours)	1 persoon 1 personne	182,20 EUR

Deze kosten werden door Leefmilieu Brussel ten laste genomen.

Ces frais ont été pris en charge par Bruxelles Environnement.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 447 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De afgelopen jaren zijn er veel initiatieven ter bevordering van eerlijke handel en duurzame ontwikkeling genomen. Ze getuigen van een toenemende belangstelling van de economische actoren en consumenten voor die alternatieve markten. Intussen omvat het productassortiment niet enkel voedingsmiddelen, maar ook uiteenlopende producten zoals textiel, papier, hout, gloeilampen, elektronische apparaten, schoonmaakmiddelen ...

In het regeerakkoord verbindt de Brusselse regering zich ertoe « ons dagelijks gedrag te herzien om het leefmilieu en onze gezondheid te beschermen » en erop toe te zien dat « het aandeel van de leveringen van duurzame voeding (biologische producten, lokale en seizoensproducten en producten afkomstig van de fair trade, ...) in de kantines van het Ministerie en van de gewestelijke openbare instellingen zal toenemen ».

In dat verband wens ik te weten of uw ministerieel kabinet en de overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan, goederen (voedingsmiddelen of andere producten) kopen en gebruiken die onder een garantiesysteem inzake eerlijke of duurzame handel vallen, zoals gelabelde producten (die garanderen dat de commerciële, sociale en milieupraktijken in overeenstemming met de internationale normen zijn), of afkomstig zijn van een gecertificeerde organisatie (een organisatie die meewerkt aan een programma ter verbetering van de sociale en/of milieuprestaties).

Zo ja :

- welke soorten producten werden gekocht ?
- welke bedragen (exclusief btw) werden daar in 2010 aan besteed :
 - door uw kabinet ?
 - door de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan ?

Antwoord :

CIBG

Aangezien het CIBG geen eetzaal heeft, gebruikt het geen levering van duurzame voeding.

Sinds 2010 heeft het CIBG echter een programma van duurzame ontwikkeling opgestart met als doel het elektrisch verbruik in haar gebouwen te verminderen, alsook een groenere elektriciteit te gebruiken en minder afval te produceren en daarbij haar recycling optimaliseren.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 477 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.

Ces dernières années, nombre d'initiatives allant dans le sens du commerce équitable et du développement durable ont foisonné, traduisant une préoccupation grandissante des acteurs économiques et des consommateurs pour ces marchés alternatifs. Désormais, la gamme de produits concernés dépasse largement l'alimentaire et propose des produits variés tels que des textiles, du papier, du bois, des ampoules, de l'équipement électronique, des produits de nettoyage ...

Soucieux de s'inscrire dans cette démarche et de « repenser les comportements quotidiens pour préserver l'environnement et la santé », le Gouvernement bruxellois indique dans son accord gouvernemental qu'il « veillera à augmenter la part de fournitures d'alimentation durable (produits bio, locaux, de saison, issus du commerce équitable, ...) au sein des cantines du Ministère et des organismes publics régionaux ».

Dans ce cadre, je souhaite savoir si votre cabinet ministériel et les organismes publics qui relèvent de vos compétences achètent et utilisent des marchandises (alimentaires ou autres) relevant d'un système de garantie du commerce équitable ou durable, tel des produits labellisés (attestant de pratiques commerciales, sociales et environnementales conformes aux normes internationales) ou relevant d'une organisation certifiée (organisation adhérant à un programme d'amélioration de ses performances sociales et/ou environnementales).

Si oui :

- quelles gammes de produits ont été achetées ?
- quels montants (hors TVA) y ont été consacrés pour l'année 2010, au sein :
 - de votre cabinet ?
 - des organismes régionaux sous votre tutelle ?

Réponse :

CIRB

Ne disposant pas de cantine, le CIRB n'utilise aucune nourriture d'alimentation durable.

Toutefois, depuis 2010, le CIRB a initié un programme de développement durable visant principalement à réduire la consommation électrique au sein de ses bâtiments, à utiliser une électricité plus verte et à réduire l'émission de ses déchets tout en optimisant leur recyclage.

Het eerste tastbare resultaat van deze campagne werd opge-
 maakt eind 2010 door de keuze van een nieuwe energieleverancier,
 na een openbare aanbestedingsprocedure, samen met het BIM.

Haven van Brussel

De aankoop van courante leveringen wordt besproken met
 de leveranciers en maakt het voorwerp uit van een oproep tot
 mededinging vooraleer de bestellingen worden geplaatst, over-
 eenkomstig de wetgeving inzake de overheidsopdrachten. Wij
 hechten eveneens een bijzondere aandacht aan het respecteren van
 de geldende milieunormen, met name wat betreft de duurzame en
 sociale aankopen.

Het klein bureelmateriaal wordt gekozen in functie van haar
 recyclagemogelijkheid (bijvoorbeeld : een houten potlood, lijm
 zonder oplosmiddel, 100 % gerecycleerd papier, alcoholvrije mar-
 keerders, bepaalde herlaadbare bureaubenodigheden, enz.)

Wat de eerlijke handel betreft, heeft de Haven van Brussel zich
 ertoe verbonden om sinds meerdere jaren bepaalde voedingsmid-
 delen aan te kopen binnen organisaties die werken volgens de
 voorschriften van duurzame ontwikkeling, zoals voedingsmidde-
 len van Wereldwinkels (Oxfam).

Dranken in flessen worden verkozen boven andere verpak-
 kingen.

De plastic verpakkingen worden verzameld in blauwe zakken,
 het papier wordt in vuilnisbakken geworpen die speciaal ontwor-
 pen zijn voor de recyclage van papier en kartonnen afval.

We hebben op één jaar tijd een inventaris gemaakt van de
 goederen van onze belangrijkste leveranciers voor de milieuvrien-
 delijke benodigheden.

Drank (zonder BTW – zonder lediging) :

Totaal : 9.320,09 EUR

- soft, water : 8.267,09 EUR
- fruitsap Oxfam : 1.053,00 EUR

Voedingsproducten :

Wij hebben geen ingerichte eetzaal.

100 % gerecycleerd papier :

Totaal : 6.633,57 EUR

- papier A3, wit : 5.864,86 EUR
- papier A4, wit : 258,75 EUR
- papier A3, kleur : 509,96 EUR

Klein kantoomaterieel : totaal : 6.678,19 EUR

Inkpatronen voor de printers :

Totaal : 11.229,49 EUR

Le premier résultat tangible de cette campagne s'est soldé fin
 2010 par le choix d'un nouveau fournisseur d'énergie, suite à un
 appel d'offres public, conjointement avec l'IBGE.

Port de Bruxelles

L'achat des fournitures courantes fait l'objet d'une consultation
 avec les fournisseurs et d'une mise en concurrence avant la pas-
 sation des commandes, conformément à la législation sur les mar-
 chés publics. Nous accordons également une attention particulière
 au respect des normes environnementales en vigueur, notamment
 en matière d'achats durables et sociaux.

Le petit matériel de bureau est choisi en fonction de son
 potentiel de recyclage (par exemple : le crayon en bois, la colle
 sans solvant, le papier 100 % recyclé, les marqueurs sans alcool,
 certains articles rechargeables, etc.).

En ce qui concerne le commerce équitable, le Port de Bruxelles
 s'est engagé depuis plusieurs années à acheter certains produits
 alimentaires au sein d'organisations qui travaillent selon les pré-
 ceptes du développement durable, tels les produits alimentaires
 des Magasins du Monde (Oxfam).

Les boissons en bouteille sont préférées aux autres condition-
 nements.

Les emballages plastiques sont recueillis dans les sacs bleus,
 le papier est jeté dans les poubelles spécialement conçues pour le
 recyclage des déchets en papier et en carton.

Nous avons comptabilisé, sur une année, les marchandises de
 nos principaux fournisseurs pour les fournitures respectant l'en-
 vironnement.

Les boissons (HTVA – sans les vidanges) :

Total : 9.320,09 EUR

- soft, eau : 8.267,09 EUR
- jus de fruits Oxfam : 1.053,00 EUR

Les produits alimentaires :

Nous n'avons pas de cantine aménagée.

Les papiers 100 % recyclés :

Total : 6.633,57 EUR

- papier A3, blanc : 5.864,86 EUR
- papier A4, blanc : 258,75 EUR
- papier A3, couleur : 509,96 EUR

Le petit matériel de bureau : total : 6.678,19 EUR

Les cartouches d'encre pour les imprimantes :

Total : 11.229,49 EUR

De lege inktpatronen worden aan een instelling zoals « Comi-Clown » gegeven. Deze instelling behandelt de lege inktpatronen en verkoopt ze door zodat in ziekenhuizen spelletjes georganiseerd kunnen worden voor zieke kinderen.

Wij blijven onderzoek doen teneinde onszelf te verbeteren en regelmatig herinneren we de instructies van de milieuvoorschriften aan onze collega's om correct milieuedrag op te wekken.

MIVB

De MIVB hanteert in zijn aankooppolitiek eisen waar haar leveranciers aan moeten voldoen en een criteria op vlak van duurzame ontwikkeling (economische en sociale criteria en criteria op vlak van leefmilieu).

Sinds 2009 worden deze criteria in de mate van het mogelijke in acht genomen in alle aankopen van de MIVB. Dat gebeurt weloverwogen en met zin voor realisme en pragmatisme, omdat het niet bij alle producten in even grote mate kan toegepast worden.

Voorbeelden van producten waarbij dit goed kan zijn bijvoorbeeld : onderhoudsproducten, werkkledij, papier, bureaumateriaal, voeding en de aankoop van elektriciteit. Bij de aankoop van bijvoorbeeld technische onderdelen begrijpt u dat de integratie van deze criteria praktisch gezien in veel mindere mate een rol kan spelen.

Aangezien de MIVB deze criteria in meer of mindere mate toepast op al haar aankopen, en dus geval per geval bekijkt, is het onmogelijk een globaal bedrag te geven.

Ter illustratie kan de MIVB wel een aantal voorbeelden geven. Zo beantwoordt al het papier dat de MIVB aankoopt aan de criteria, in 2009 en 2010 goed voor een totaalbedrag van 130.000 EUR. Het meubilair (kasten, stoelen, tafels, enz.) is goed voor een totaalbedrag (2009 en 2010) van 500.000 EUR is voor 60 % groen.

Het aandeel groene energie voor elektriciteit bedroeg 19 % in 2009 en 30 % in 2010, goed voor een totaalbedrag van 36.381.787 EUR.

Kabinet

Het kabinet hecht bijzondere aandacht aan het respect van de geldende milieunormen, met name wat betreft duurzaamheid en eerlijke handel.

Voor wat betreft de dranken wordt er enkel koffie van Max Havelaar geschonken en worden enkel dranken in flessen aangekocht. Ook de voedingsmiddelen worden zoveel mogelijk aangekocht bij plaatselijke handelaren die de voorschriften van duurzaam geproduceerde goederen respecteren.

Bij de aankoop van bureaumateriaal wordt op de duurzaamheid gelet, alsmede op de recyclagemogelijkheden.

De aanduiding van de energieleveranciers gebeurt via het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Les cartouches d'encre vides sont données à un organisme, tel que « Comi-Clown » qui les traite et les revend afin de leur permettre l'organisation, dans les hôpitaux, de divertissements pour les enfants malades.

Nous continuons nos recherches pour encore nous améliorer et régulièrement nous rappelons à nos collègues les consignes des règles environnementales afin de susciter les bons comportements environnementaux.

STIB

Dans le cadre de sa politique d'achats, la STIB émet des exigences auxquelles doivent se conformer ses fournisseurs, de même que des critères en matière de développement durable (critères économiques et sociaux et critères relatifs à l'environnement).

Depuis 2009, ces critères ont, dans la mesure du possible, été pris en considération pour tous les achats de la STIB. Cela se fait de manière consciente et dans une optique de réalisme et de pragmatisme, car une telle approche ne peut être appliquée dans une aussi grande mesure à tous les produits.

Voici quelques exemples de produits qui s'y prêtent bien : produits d'entretien, vêtements de travail, papier, matériel de bureau, alimentation et achat d'électricité. Dans le cadre, par exemple, de l'achat d'éléments techniques, vous comprendrez que l'application de ces critères ne peut, en pratique, jouer un rôle que dans une mesure bien plus restreinte.

Compte tenu du fait que la STIB applique ces critères à ses achats dans une plus grande ou une moindre mesure en fonction des cas, il est impossible de fournir un montant global.

À titre d'illustration, la STIB peut néanmoins vous fournir une série d'exemples. Ainsi, le papier qu'achète la STIB répond aux critères à hauteur d'un montant total de 130.000 EUR en 2009 et 2010. Le mobilier quant à lui (armoires, chaises, tables, etc.) représente un montant total (2009 et 2010) de 500.000 EUR, dont 60 % sont « verts ».

Enfin, la proportion d'énergie verte s'élevait à 19 % en 2009 et à 30 % en 2010, ce qui correspond à un montant total de 36.381.787 EUR.

Cabinet

Le cabinet accorde une attention particulière au respect des normes environnementales en vigueur, à savoir la durabilité et le commerce équitable.

En ce qui concerne les boissons, le cabinet ne sert que du café Max Havelaar et achète exclusivement des boissons en bouteille en verre. Les produits alimentaires sont autant que possible achetés chez les commerçants locaux qui respectent les règles de biens produits de manière durable.

Lors de l'achat de matériel de bureau, nous veillons au caractère durable de celui-ci ainsi qu'aux possibilités de recyclage.

La désignation des fournisseurs d'énergie se fait via le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Tenslotte wordt van alle kabinetsmedewerkers gevraagd om minder afval te produceren, om papier te scheiden van het gewone afval en om zoveel mogelijk te recyclen. Ook worden ze aangespoord om het elektriciteitsgebruik te verminderen door lichten en toestellen bij afwezigheid uit te schakelen, zeker ook 's avonds.

Uitgaven 2010

Dranken :

Koffie Max Havelaar – Oxfam : 2.810,21 EUR

Frisdrank en water : 7.633,90 EUR

Voedingsproducten :

Kleine restauratie en werklunches : 13.045,32 EUR

Bureaumateriaal :

Papier en klein bureaumateriaal : 6.950 EUR

Inktpatronen en inkt kopiemachines : 12.416,86 EUR

Vraag nr. 645 van de heer Jef Van Damme d.d. 12 december 2011 (N.) :

De schadevergoeding voor de stilgelegde werken van de Havenlaan.

De werf aan de Havenlaan werd stilgelegd op maandag 5 september 2011, de dag waarop de werken zouden starten. Sindsdien werd de werf niet heropgestart. Volgens de wet op de overheidsopdrachten kan de gegunde aannemer een schadevergoeding eisen voor de geleden schade : administratiekosten, kosten van de werf en het materieel en rendementsverlies op het personeel en de planning ...

Daarom mijn vragen :

- Heeft de gegunde aannemer een aanvraag tot schadevergoeding ingediend ? Waar heeft hij deze eventuele aanvraag ingediend ? Bij de aanbestedende overheid, in de rechtbank, ... ? Hoe groot was zijn eventuele schadeclaim ? Wat bepaalt het contract met de aannemer in dit specifieke geval waarin de werf werd stilgelegd ?
- Is er sprake van overmacht voor de aanbestedende overheid ? Is de aanbestedende overheid in dit specifieke geval verantwoordelijk voor de geleden schade ?
- Werde er een onderhandeling opgestart tussen de aannemer en de aanbestedende overheid met betrekking tot de geleden schade voor het stilleggen van de werf aan de Havenlaan ?
- Welke parameters bepalen de eventuele schadevergoeding ? Hoe groot is de geraamde minimum- en hoe groot is de geraamde maximumschade ?

Enfin, tous les collaborateurs du cabinet sont invités à produire moins de déchets, à trier leur papier et à recycler autant que possible. Ils sont également encouragés à diminuer leur consommation d'électricité en éteignant la lumière et les appareils en cas d'absence et surtout le soir.

Dépenses 2010

Boissons :

Café Max Havelaar – Oxfam : 2.810,21 EUR

Boissons rafraîchissantes et eau : 7.633,90 EUR

Produits alimentaires :

Petite restauration et lunchs de travail : 13.045,32 EUR

Matériel de bureau :

Papier et petit matériel de bureau : 6.950 EUR

Cartouches d'encre et encre des photocopieuses : 12.416,86 EUR

Question n° 645 de M. Jef Van Damme du 12 décembre 2011 (N.) :

L'indemnité à payer suite à l'arrêt des travaux de l'avenue du Port.

Le chantier de l'avenue du port a été arrêté le lundi 5 septembre 2011, le jour où les travaux devaient commencer. Le chantier n'a pas redémarré depuis. Selon la loi sur les marchés publics, l'entrepreneur attributaire peut exiger une indemnité pour les dommages subis : frais administratifs, coûts du chantier et du matériel, et perte de rendement par rapport au personnel et au calendrier ...

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- L'entrepreneur attributaire a-t-il introduit une demande d'indemnisation ? Où a-t-il introduit cette éventuelle demande ? Auprès du pouvoir adjudicateur, devant le tribunal ... ? Quel est le montant de son éventuelle indemnité ? Que prévoit le contrat conclu avec l'entrepreneur dans ce cas précis où les travaux ont été arrêtés ?
- S'agit-il d'un cas de force majeure pour le pouvoir adjudicateur ? Le pouvoir adjudicateur est-il responsable des dommages subis dans ce cas précis ?
- Une négociation a-t-elle été entamée entre l'entrepreneur et le pouvoir adjudicateur au sujet des dommages subis suite à l'arrêt des travaux de l'avenue du Port ?
- Quels paramètres déterminent-ils l'éventuelle indemnité ? À combien estime-t-on le montant de l'indemnité minimum et le montant de l'indemnité maximum ?

- Is er een akkoord bereikt ? Is er een uitspraak van de rechtbank over de eventuele schadeclaim ? Wat is de betaalde schadevergoeding van de aannemer ?

Antwoord : De opdrachtnemer heeft nog geen aanvraag tot schadevergoeding ingediend voor de hoven en rechtbanken. Er lopen momenteel onderhandelingen tussen de administratie en de aannemer. Het is het gemeenrecht dat wordt toegepast in geval van eenzijdige opzegging door de aanbestedende overheid, er werd niets bijzonders voorzien in het bijzonder bestek.

Een gerechtelijke beslissing mag niet worden beschouwd als een geval van overmacht.

Zoals hiervoor werd aangegeven, lopen er momenteel onderhandelingen.

De aanvraag tot schadevergoeding zou zich moeten beperken tot, enerzijds, de gemaakte kosten tijdens en met het oog op de uitvoering van de opdracht en wegens de eenzijdige opzegging en, anderzijds, de winstderving van de aannemer.

Er werd nog geen akkoord gevonden. De administratie heeft nagedacht over de verschillende denkbare oplossingen tengevolge het stilleggen van de werken. Mijn diensten zullen al het mogelijke doen om het bedrag van deze schadevergoedingen maximaal te beperken.

Vraag nr. 699 van de heer Vincent De Wolf d.d. 16 februari 2012 (Fr.) :

Machtiging van sommige personeelsleden van de MIVB tot het vaststellen van overtredingen op de gebruiksvoorwaarden van het Brussels openbaar vervoer.

De Regering heeft onlangs een besluit uitgevaardigd tot aanwijzing van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd worden om overtredingen op de gebruiksvoorwaarden van het Brussels openbaar vervoer vast te stellen en zodoende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 maart 2008 gewijzigd.

Ik zou u in dit verband vragen willen stellen over de overtredingen die werden vastgesteld met toepassing van de door de Brusselse regering verleende machtiging.

- Hoeveel MIVB-beambten hadden een dergelijke machtiging in 2009, in 2010 en 2011 ? Hoe staat het met de toepassing van het nieuwe besluit ?
- Hoeveel overtredingen op de bedoelde gebruiksvoorwaarden werden vastgesteld in 2009, 2010 en 2011 ?
- Wat waren de voornaamste vastgestelde overtredingen tijdens dezelfde jaren ? Beschikt u over cijfergegevens ter zake ?

- Un accord a-t-il été dégagé ? Le tribunal a-t-il statué au sujet de l'éventuelle indemnité ? Quelle indemnité a-t-elle été payée à l'entrepreneur ?

Réponse : L'adjudicataire n'a pas encore introduit de demande d'indemnisation devant les cours et tribunaux. Des négociations sont, actuellement, en cours entre l'administration et l'entrepreneur. C'est le droit commun qui s'applique en cas de résiliation unilatérale par le pouvoir adjudicataire, rien n'a été spécialement prévu dans le cahier spécial des charges.

Une décision de justice ne peut être considérée comme un cas force majeure.

Comme indiqué précédemment, des négociations sont actuellement en cours.

La demande d'indemnisation devrait se limiter, d'une part, aux frais engagés dans et en vue de l'exécution du marché et en raison de sa résiliation unilatérale et d'autre part au manque à gagner de l'entrepreneur.

Un accord n'a pas encore été trouvé. L'administration a réfléchi aux différentes solutions envisageables suite à l'arrêt des travaux. Mon administration fera tout pour limiter au maximum le montant des indemnités.

Question n° 699 de M. Vincent De Wolf du 16 février 2012 (Fr.) :

Habilitation de certains membres du personnel de la STIB à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun bruxellois.

Le gouvernement a récemment pris un arrêté portant désignation de membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun bruxellois, modifiant en cela l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mars 2008.

Je souhaiterais, dans ce cadre, vous interroger sur les infractions constatées en application de cette habilitation donnée par le gouvernement bruxellois.

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien d'agents de la STIB ont disposé d'une telle habilitation en 2009, 2010 et 2011 ? Qu'en est-il en application du nouvel arrêté ?
- Combien d'infractions aux conditions d'exploitation visées ont-elles été constatées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- Pour ces mêmes années, quelles étaient les principales infractions constatées ? Disposez-vous de données chiffrées en la matière ?

- Welk percentage van de boetes voor de vastgestelde overtredingen werd betaald ?

Antwoord : Ziehier de evolutie van het aantal personeelsleden dat gemachtigd is inbreuken vast te stellen op de exploitatievoorwaarden :

– Op 9 maart 2009 :	191
– Op 2 februari 2010 :	188
– Op 22 juni 2010 :	198
– Op 25 januari 2011 :	188
– Op 3 februari 2012 :	216

Door het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 12 januari 2012 zijn er op dit ogenblik dus 216 personeelsleden van de MIVB aangesteld. De laatst bijgevoegde personeelsleden in het Regeringsbesluit hebben recentelijk de vereiste eed afgelegd bij de vrederechter van het kanton Brussel.

In 2009 werden 31.578 inbreuken vastgesteld, in 2010 waren er dit 40.742 en in 2011 bedroeg dit 31.900.

De meest vastgestelde inbreuken, per jaar, waren het niet in het bezit zijn van een geldig vervoerbewijs (31.120 – 40.386 – 31.455), het verstoren van de orde door beledigende, onzedelijke of bedreigende handelingen (118 – 91 – 104), roken in de MIVB-infrastructuur (64 – 48 – 86) en zich zonder toelating bevinden in dienstlokalen of daar waar dit door een aangebracht bericht verboden is (21 – 50 – 45)

Het dekkingspercentage voor de inbreuken van 2009 bedraagt 55 %, in 2010 is dit 58 %, voor deze van het jaar 2011 is dit 46 %. Hierbij dient opgemerkt te worden dat de betalingen zich spreiden over verschillende jaren wat het lager percentage voor 2011 verklaart.

Vraag nr. 700 van de heer Vincent De Wolf d.d. 16 februari 2012 (Fr.) :

Machtiging van sommige personeelsleden van de MIVB tot het vaststellen van verkeersovertredingen.

De regering heeft onlangs een besluit uitgevaardigd tot aanwijzing van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd worden om overtredingen op de wegcode vast te stellen en zodoende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 januari 2009 gewijzigd.

Ik zou u in dit verband vragen willen stellen over de overtredingen die werden vastgesteld met toepassing van de door de Brusselse regering verleende machtiging.

- Quant à ces dernières données et pour les mêmes années toujours, qu'en est-il du taux de perception des pénalités découlant des infractions constatées ?

Réponse : Ci-dessous, l'évolution du nombre de membres du personnel mandatés à constater des infractions aux conditions d'exploitation :

– Au 9 mars 2009 :	191
– Au 2 février 2010 :	188
– Au 22 juin 2010 :	198
– Au 25 janvier 2011 :	188
– Au 3 février 2012 :	216

Selon la décision du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale datant du 12 janvier 2012, 216 membres du personnel de la STIB sont actuellement mandatés. Les derniers membres du personnel supplémentaires mentionnés dans la décision du Gouvernement ont récemment prêté serment devant le juge de paix du canton de Bruxelles.

En 2009, 31.578 infractions ont été constatées. En 2010, 40.742 et en 2011, 31.900.

La plupart des infractions constatées par année concernent le fait de ne pas disposer d'un titre de transport valable (31.120 – 40.386 – 31.455), de perturber l'ordre par des actes insultants, obscènes ou menaçants (118 – 91 – 104), de fumer au sein de l'infrastructure de la STIB (64 – 48 – 86) et de se trouver sans autorisation dans un local de service ou dans tout endroit interdit d'accès par un message (21 – 50 – 45).

Le pourcentage de couverture des infractions était de 55 % en 2009, de 58 % en 2010 et de 46 % en 2011. Il est important de noter que les paiements s'étalent sur plusieurs années, ce qui explique le pourcentage plus faible en 2011.

Question n° 700 de M. Vincent De Wolf du 16 février 2012 (Fr.) :

Habilitation de certains membres du personnel de la STIB à constater les infractions au Code de la route.

Le gouvernement a récemment pris un arrêté portant désignation de membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions au Code de la route, modifiant en cela l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 2009.

Je souhaiterais, dans ce cadre, vous interroger sur les infractions constatées en application de cette habilitation donnée par le gouvernement bruxellois.

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Hoeveel MIVB-beambten hadden een dergelijke machtiging in 2009, in 2010 en 2011 ? Hoe staat het met de toepassing van het nieuwe besluit ?
- Hoeveel overtredingen op de bedoelde gebruiksvoorwaarden werden vastgesteld in 2009, 2010 en 2011 ?
- Wat waren de voornaamste vastgestelde overtredingen tijdens dezelfde jaren ? Beschikt u over cijfergegevens ter zake ?

Antwoord : Ziehier de evolutie van het aantal personeelsleden dat gemachtigd is inbreuken vast te stellen op de exploitatievoorwaarden :

- Op 9 maart 2009 : 365
- Op 18 mei 2010 : 420
- Op 19 juli 2011 : 376
- Op 3 februari 2012 : 396

Door het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 12 januari 2012 zijn er momenteel 398 personeelsleden van de MIVB beëdigd. De laatst bijgevoegde medewerkers in het Regeringsbesluit hebben recent ook de vereiste eed afgelegd bij de vrederechter zodat zij effectief mogen verbaliseren.

Het aantal vaststellingen per artikel voor de jaren 2009, 2010 en 2011 bedraagt :

Jaar / Année	25.1.2.	25.1.6.	72.5	72.6	77.8	Totaal/Total
2009	7.349	182	4.094	6.359	40	18.024
2010	8.730	200	4.187	7.614	56	20.787
2011	7.229	156	2.247	8.410	22	18.064

Artikel 25.1.2 : verbod te parkeren op minder dan 15 meter van een bord dat een bus- of tramhalte aanduidt.

Artikel 25.1.6 : verbod te parkeren op plaatsen waar de doorgang van spoorvoertuigen mogelijk belemmerd wordt.

Artikel 72.5 : verbod om een busbaan te gebruiken.

Artikel 72.6 : verbod om een speciaal overrijdbare bedding te gebruiken.

Artikel 77.8 : verbod om stil te staan of te stationeren op een dambordmarkering.

De daling van het aantal pv's voor artikel 72.5 is te wijten aan een sensibiliseringscampagne die in 2011 werd gevoerd betreffende het verbod op het rijden en parkeren op eigen bus- en trambeddingen.

- Combien d'agents de la STIB ont disposé d'une telle habilitation en 2009, 2010 et 2011 ? Qu'en est-il en application du nouvel arrêté ?
- Combien d'infractions au Code de la route ont-elles été constatées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- Pour ces mêmes années, quelles étaient les principales infractions constatées ? Disposez-vous de données chiffrées en la matière ?

Réponse : Ci-dessous, l'évolution du nombre de membres du personnel mandatés à constater des infractions aux conditions d'exploitation :

- Au 9 mars 2009 : 365
- Au 18 mai 2010 : 420
- Au 19 juillet 2011 : 376
- Au 3 février 2012 : 396

Selon la décision du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale datant du 12 janvier 2012, 398 membres du personnel de la STIB sont actuellement assermentés. Les derniers membres du personnel supplémentaires mentionnés dans la décision du Gouvernement ont récemment prêté serment devant le juge de paix du canton de Bruxelles.

En 2009, 2010 et 2011, le nombre de constatations par article était :

Article 25.1.2 : interdiction de stationner un véhicule à moins de 15 mètres de part et d'autre d'un panneau indiquant un arrêt d'autobus ou de tram.

Article 25.1.6 : interdiction de stationner un véhicule aux endroits où le passage des véhicules sur rails serait entravé.

Article 72.5 : interdiction de circuler sur une bande bus.

Article 72.6 : interdiction de circuler sur un site spécial franchissable.

Article 77.8 : interdiction de s'arrêter ou de stationner sur les marquages en damier apposés au sol.

La diminution du nombre de PV relatifs à l'article 72.5 est liée à une campagne de sensibilisation menée en 2011 concernant l'interdiction de rouler et stationner sur les bandes réservées aux bus et trams.

Vraag nr. 705 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Geluidshinder rond het Jubelpark.

Uit verschillende onderzoeken blijkt dat het lawaai van het wegverkeer de grootste ergernis van de Brusselaars is. De Brusselse regering heeft er zich trouwens toe verbonden via het plan ter bestrijding van de geluidshinder 2008-2013 om het lawaai van het wegverkeer te verminderen. Negen voorschriften van het plan hebben aldus specifiek betrekking op de vermindering van het lawaai van het wegverkeer.

Spijtig genoeg klagen steeds meer omwonenden van het Jubelpark over het lawaai van het wegverkeer, vooral 's nachts.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Het plan ter bestrijding van de geluidshinder 2008-2013 beveelt drie soorten maatregelen aan : strategisch, preventief en curatief. Welke maatregelen worden voorgesteld in dit plan voor het Jubelpark ?
 - Welke strategische maatregelen worden genomen voor de beperking van het lawaai van het wegverkeer ?
 - Welke preventieve maatregelen worden genomen, met name om richtlijnen in te voeren voor de stedelijke aanleg ?
 - Welke curatieve maatregelen worden genomen om de lawaai-overlast concreet te verminderen ?
- Bestaat er een evaluatieverslag, al was het maar gedeeltelijk, van dit plan ter bestrijding van de geluidshinder 2008-2013 ? Kan u dat bezorgen aan het Parlement ?

Antwoord : Ik stem volkomen in met het antwoord dat het BIM heeft gegeven op dezelfde vraag die het geachte lid ook aan minister Evelyne Huytebroeck gesteld heeft.

Het buurtwegennet van de perimeter van het park is samengesteld uit de gewestwegen Blijde Inkomstlaan, Renaissancelaan, IJzerlaan, Galliërslaan, Nervierslaan, Oudergemelaan en J. F. Kennedylaan.

Reeds in het kader van het geluidsplan 2000-2005 werd melding gemaakt van deze ruimte in de rubriek akoestische « Zwarte Punten » : Groene ruimte, rond 32 ha groot, doorkruist door een vak van de Kennedylaan, waarop een grote verkeersdrukke en een hoge verkeerssnelheid heerst, en omzoomd door verschillende wegen met een grote verkeersdrukke (Nervierslaan, Renaissancelaan, ...).

In deze zone zijn enkele projecten uitgevoerd of staan op het programma :

- aanbrengen van een geluidwerende bekleding op de verticale wanden van de bestaande tunnelinrit in het park,
- aanpassingen in de openbare ruimten, geschikt voor fietsvoorzieningen en tevens bevorderlijk voor de geluidssituatie

Question n° 705 de Mme Françoise Bertieaux du 23 février 2012 (Fr.) :

Les nuisances sonores générées autour du Parc du Cinquante-naire.

Il ressort de diverses études que le « bruit routier » est la première gêne ressentie par les Bruxellois. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale s'était d'ailleurs engagé via le plan bruit 2008-2013 à réduire le bruit de la circulation routière. Neuf prescriptions du plan visent ainsi spécifiquement la réduction de l'impact sonore du trafic.

Malheureusement, de plus en plus de riverains du Parc du Cinquante-naire se plaignent du bruit résultant du trafic routier, en particulier pendant la nuit.

Mes questions sont les suivantes :

- Le plan bruit 2008-2013 recommande des mesures de trois ordres : stratégiques, préventives et curatives. Quelles sont les mesures mises en œuvre dans le cadre de ce plan au niveau du Parc du Cinquante-naire ? Plus concrètement :
 - Quelles sont les mesures stratégiques pour réduire le bruit du trafic routier ?
 - Quelles sont les mesures préventives visant notamment la mise en place de bonnes pratiques pour les aménagements urbains ?
 - Quelles sont les mesures curatives visant à réduire concrètement les problèmes de bruit ?
- Existe-t-il un rapport d'évaluation, même partielle, de ce plan bruit 2008-2013 ? Pouvez-vous le communiquer au Parlement ?

Réponse : Je me rallie entièrement à la réponse apportée par l'IBGE à la question identique posée par l'honorable membre à la ministre Evelyne Huytebroeck.

Le réseau voyer constitutif du périmètre du parc est composé des avenues régionales de la Joyeuse Entrée, de la Renaissance, de l'Yser, des Gaulois, des Nerviens, d'Auderghem et J. F. Kennedy.

Cet espace avait déjà été détecté sous la rubrique des « Points Noirs » acoustiques dans le cadre du Plan Bruit 2000-2005 : « Espace vert d'une étendue d'environ 32 ha traversée par une portion de l'avenue Kennedy caractérisée par une forte densité de trafic et une vitesse de circulation élevée, et bordé de plusieurs voiries à forte densité de trafic (avenue des Nerviens, avenue de la Renaissance, ...) ».

Quelques projets ont été ou seront exécutés dans cette zone :

- apposition d'un bardage anti-bruit sur les parois verticales de la trémie routière existante dans le parc,
- des adaptations dans l'espace public, conçues pour des aménagements cyclables mais susceptibles de favoriser la situation

(snelheidsbeperkend), zijn gepland of in voorontwerp voor de Oudergemse laan, de Blijde Inkomstlaan en de IJzerlaan.

De strategische geluidskaarten voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gepubliceerd in 2010 door het BIM, bevestigen de conclusies van 2000 met de vaststelling van de volgende waarden van geluidsniveaus op grond van de toestand gemeten in 2006, ongeacht de geluidsbronnen, dus ook het wegengeluid :

acoustique (limitation des vitesses), sont envisagées ou en avant-projet pour les avenues d'Auderghem, de la Joyeuse Entrée et de l'Yser.

La cartographie stratégique éditée en 2010 sous l'égide de l'IBGE relativement au bruit en Région de Bruxelles-Capitale confirme naturellement les conclusions de 2000 en faisant constater les valeurs de niveau de bruit suivantes sur base d'une situation en 2006, toutes sources sonores confondues parmi lesquelles le bruit routier :

Geluidsniveau – Niveau acoustique	Rand van het park – Périphérie du parc	Park – Parc
L _n – Indicator nacht	Stadsgeluid van matig tot hevig 55-70 dB	Van vrij stil tot matig stadsgeluid 45-60 dB / Tunnelinrit 60-65 dB
L _n – Indicateur nuit	De bruit urbain modéré à bruyant 55-70 dB	De relativement calme à bruit urbain modéré 45-60 dB / Trémie 60-65 dB
L _{den} – Globale indicator week	Stadsgeluid van matig tot hevig 60-70 dB	Matig stadsgeluid 55-65 dB / Tunnelinrit 65-70 dB
L _{den} – Indicateur global semaine	De bruit urbain modéré à bruyant 60-70 dB	Bruit urbain modéré 55-65 dB / Trémie 65-70 dB

Op te merken valt dat :

- a) 60 dB(A) de vastgestelde gewestelijke drempelwaarde in de nachtelijke context is;
- b) voor L_{den} hoger dan 55 dB(A) de wegengeluidshinder overheersend is;
- c) de rand van het park en de J. F. Kennedylaan tot een de zogenaamde conflictzone behoort, gezien de criteria gehanteerd voor de bovengrenzen van de geluidsniveaus.

IRIS 2-plan en strategische geluidskaarten

Uitgaande van de staat van 2006 geven de op de IRIS 2-planning toegespitste kaarten een beeld van de evolutie van de geluidsniveaus tegen het jaar 2015 weer op basis van twee scenario's :

- « voluntaristisch » scenario : indienststelling van het GEN – invoering van de hiërarchische indeling van de wegen – parkeerbeheer in de Vijfhoek en de eerste kroon;
- scenario « met tarifiering » : « voluntaristisch » scenario + heffing.

Over het geheel genomen verandert het « voluntaristisch » scenario de situatie van 2006 niet ingrijpend. Door de hiërarchische indeling van de wegen daalt het geluidsniveau op sommige wegvakken, zowel overdag als 's nachts, maar deze dalingen blijven beperkt tot enkele plaatsen en zijn voelbaar voor slechts een klein deel van de bevolking, voornamelijk in het centraal gelegen deel van het Gewest. In de zone waarop de vraag van het geachte Lid betrekking heeft, zou dat dus eerder een status-quo betekenen en zelfs eventueel een toename van het geluidsniveau 's nachts met maximum 2 tot 5 dB(A) op grond van de herverdeling van het verkeer.

Een stuk duidelijker zijn de verbeteringen die uit het scenario « met tarifiering » voortkomen, namelijk verminderingen van de geluidsniveaus met 2 tot 8 dB(A) op het grootste deel van het grondgebied van het Gewest.

À noter que :

- a) 60 dB(A) constitue le seuil d'intervention régional défini pour le contexte nocturne;
- b) pour L_{den} supérieur à 55 dB(A), le bruit routier est prédominant;
- c) la périphérie du parc et l'avenue J. F. Kennedy rentrent dans la qualification de zone dite de conflit eu égard aux critères des valeurs-plafonds de niveaux sonores.

Plan IRIS 2 et Cartographie du bruit

Au départ de l'état 2006, la cartographie, articulée sur la planification IRIS 2, présente l'évolution des niveaux de bruit à l'horizon 2015 sur la base de deux scénarii :

- scénario « volontariste » : mise en service du RER – mise en place de la hiérarchisation des voiries – gestion du stationnement dans le Pentagone et la Première Couronne;
- scénario « avec tarification » : scénario « volontariste » + péage.

Dans l'ensemble, le scénario « volontariste » ne donne lieu à aucun réel bouleversement de la situation de 2006. La hiérarchisation des voiries entraîne des diminutions du niveau sonore sur certains tronçons, de jour comme de nuit, lesquelles restent très localisées et ne touchent qu'une petite partie de la population, principalement dans le centre de la Région. La zone concernée par la question de l'honorable membre connaîtrait donc plutôt un statu-quo, et même éventuellement une augmentation du niveau nocturne de 2 à 5 dB(A) au maximum du fait de la redistribution du trafic.

Les améliorations résultant du scénario « avec tarification » sont plus sensibles : des réductions des niveaux de bruit de 2 à 8 dB(A) en résultent sur la majorité du territoire régional.

Wat er ook van zij, 8 dB(A) is de hoogst waar te nemen vermindering via deze modellen.

Om de aangehaalde moeilijkheden qua wegengeluidshinder in de zone van het Jubelpark te verhelpen, kunnen de volgende stappen worden overwogen :

- geluidswaarnemingen *in situ*;
- bestuderen van de te nemen maatregelen (zoals : geschiktmaking van wegverhardingen; plaatselijke inrichtingen die een invloed hebben op de snelheid en de baan van de voertuigen; aanwenden van stedenbouwkundige oplossingen (zone met een specifiek statuut); aanbrengen van geluiddempende systemen; specifieke verbetering voor de inrit van J. F. Kennedylaan).

Zo'n project kan worden aangepakt op grond van diverse bepalingen van het Plan 2008-2013 voor de bestrijding van de geluidshinder in de stad :

Voorschrift nr. 1b

« In het kader van de geluidsordonnantie zal het Gewest kwaliteitsdoelstellingen bepalen voor de « stille zones » op zijn grondgebied, zal het Gewest de mogelijkheid onderzoeken om de geluidsemissieniveaus binnen deze « stille zones » te beperken. ».

Voorschrift nr. 14

« Op basis van de resultaten van de geluidskadasters en het definiëren van een stille zone zoals bedoeld in voorschrift 1b zal het Gewest onderzoeken welke middelen moeten worden ingezet om deze zones in te stellen en te beschermen. Bijzonder gevoelige zones zullen geïdentificeerd worden, en men zal overwegen zones af te bakenen in de omgeving van bijzondere terreinen of functies. ».

Voorschrift nr. 17.b

« Alle sites die door Leefmilieu Brussel – BIM werden bekrachtigd in navolging van een aanvraag van de inwoners op basis van artikel 10 van de geluidsordonnantie, zullen worden opgenomen in de lijst van prioritair te onderzoeken en/of te saneren sites en in het toekomstige Meerjarenplan inzake Openbare Werken van het Gewest, zijn herziening of zijn equivalent. ».

De technische inrichtingen in de openbare ruimte zouden gepaard kunnen gaan met directe ingrepen bij de omwonenden : individueel advies aan de particulieren inzake geluidsisolatie, subsidiëring door het Gewest van bepaalde isolatiewerken; maar dat behoort tot de bevoegdheid van mijn collega.

Vraag nr. 706 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Verlichtingsproblemen in het Jubelpark.

Het Jubelpark moet het Central Park van het hart van Brussel en van Europa worden in de komende jaren. Er worden al enkele jaren verschillende projecten onderzocht in overleg met het BIM,

En tout état de cause, la diminution enregistrée via ces modélisations s'élève à 8 dB(A) au grand maximum.

Afin de pallier les difficultés évoquées relativement au bruit routier dans la zone du Parc du Cinquantenaire, la démarche suivante peut être envisagée :

- relevés acoustiques *in situ*;
- étude des mesures à prendre (telles par exemple : adaptation de revêtements routiers; aménagements locaux influant sur la vitesse et la trajectoire des véhicules; mise en œuvre de solutions urbanistiques (zone à statut spécifique); mise en œuvre de systèmes d'atténuation acoustique; amélioration spécifique pour la trémie de l'avenue J. F. Kennedy).

Un tel projet peut être entrepris sur la base de diverses prescriptions du Plan 2008-2013 de lutte contre le bruit urbain :

Prescription n° 1b

« Dans le cadre de l'ordonnance bruit, la Région définira des objectifs de qualité pour des « zones calmes » sur son territoire, la Région étudiera la possibilité d'intégrer une limitation des niveaux d'émissions sonores au sein de ces « zones calmes ». ».

Prescription n° 14

« Sur la base des résultats des cadastres du bruit et de la définition d'une zone calme prévue à la prescription 1b, la Région étudiera les moyens à mettre en œuvre pour établir et protéger ces zones. Les zones particulièrement sensibles seront identifiées et la définition de zones aux abords de sites ou de fonctions particulières sera envisagée. ».

Prescription n° 17.b

« Tous les sites ayant été validés par Bruxelles Environnement – IBGE, suite à une demande des habitants en application de l'article 10 de l'ordonnance bruit seront intégrés à la liste des sites à étudier et/ou assainir en priorité et au futur Plan Pluriannuel des Travaux Publics de la Région, à sa révision ou à son équivalent. ».

Les aménagements techniques dans l'espace public pourraient être accompagnés d'interventions directes auprès des riverains : guidance individuelle des particuliers en matière d'isolation acoustique, subsidiation régionale de certains travaux d'isolation; mais cela relève de la compétence de ma collègue.

Question n° 706 de Mme Françoise Bertieaux du 23 février 2012 (Fr.) :

Les problèmes de luminosité dans le Parc du Cinquantenaire.

Le Parc du Cinquantenaire doit devenir le « Central Park » du cœur de Bruxelles et de l'Europe dans les prochaines années. Plusieurs projets sont à l'étude depuis des années, en concertation avec l'Institut

dat belast is met het beheer ervan, en met het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De restauratie van het park moet een prioriteit worden om de kwaliteit van de openbare ruimte en de architectuur van de gebouwen in de Europese wijk te verbeteren. Ik heb horen zeggen dat dit park slecht verlicht is 's avonds en dat meerdere verlichtingspalen defect zijn.

- Een van de opdrachten van het BIM is het onderhoud en de valorisatie van de groene ruimten van het Gewest. Daaronder valt ook het beheer van de openbare verlichting.
 - Heeft het BIM klachten gekregen over de slechte verlichting ?
 - Wanneer en hoe vinden de controles van de kwaliteit van de openbare verlichting plaats ?
 - Worden de lampen regelmatig onderhouden ? Met welke frequentie ?
 - Wat zijn de procedures voor het verhelpen van de eventuele problemen zoals de defecte verlichting ?
 - Is er een speciaal aangesteld team voor de controle en het onderhoud in het Jubelpark ?
- Een deel van de openbare verlichting is enkele jaren geleden gerenoveerd. Waaruit bestond die renovatie ?
- Volgens enkele bewoners werkt op sommige momenten geen enkel licht.
 - Bestaat er een « reglement » om de lichten vanaf een bepaald uur te doven ?
 - Indien niet, is er dan een andere verklaring ?
 - Wat is de praktijk ? Om hoe laat worden de lichten gedoofd ?
- De Brusselse regering heeft een lichtplan opgesteld dat de grote assen van de site van het Jubelpark in de verf moet zetten.
 - Hoe staat het met dat project ?
 - Voorziet het plan in de vervanging van de verlichtingsapparatuur en de lampen ?
 - Wanneer starten die werken ?
 - Heeft het plan betrekking op zowel de verlichting voor de wandelaars als de valorisatie van het historisch erfgoed ?

Antwoord : Er bestaan verschillende Lichtplannen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- de gemeentelijke Lichtplannen, waaronder dat van de Stad Brussel (in opmaak) en dat van Etterbeek (voltooid), zijn betrokken bij het Jubelpark;

bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, en charge de sa gestion, et le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La restauration du parc doit être une priorité afin d'augmenter la qualité des espaces publics et de l'architecture des bâtiments dans le quartier européen. Il me revient que ce parc est très mal illuminé en soirée et que plusieurs lampadaires sont défectueux.

Mes questions sont les suivantes :

- Une des missions de l'IBGE est d'entretenir et de valoriser les espaces verts de la Région de Bruxelles-Capitale, en ce compris par la gestion de l'éclairage public.
 - L'IBGE a-t-elle reçu des plaintes liées au mauvais éclairage ?
 - Quand et comment ont lieu les contrôles de la qualité de l'éclairage public ?
 - L'entretien des lampes a-t-il lieu régulièrement ? Suivant quel rythme ?
 - Quelles sont les procédures pour remédier aux éventuels problèmes tels que les luminaires défectueux ?
 - Existe-t-il une équipe attitrée pour ce contrôle et l'entretien du Parc du Cinquantenaire ?
- Une partie de l'éclairage public du parc a été rénovée il y a quelques années. Que couvrirait cette rénovation ?
- Selon plusieurs habitants, à certains moments, tous les lampadaires ne fonctionnent pas.
 - Existe-t-il un « règlement » prévoyant l'extinction des lampes à partir d'une certaine heure ?
 - Si ce n'est pas le cas, y a-t-il une autre explication ?
 - Quelle est la pratique en la matière ? À quelle heure la lumière est-elle éteinte ?
- Le gouvernement de la Région s'est engagé dans un « plan lumière » qui doit souligner les grands axes du site du Cinquantenaire.
 - Où en est ce projet ?
 - Ce plan prévoit-il le remplacement des luminaires et lampes ?
 - Quand est-il prévu de procéder à ces travaux ?
 - Ce plan vise-t-il tant la luminosité du parc pour les promeneurs que la mise en valeur du patrimoine historique ?

Réponse : Il existe plusieurs Plans Lumière sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale :

- les Plans Lumière communaux dont ceux de la Ville de Bruxelles (en cours d'élaboration) et d'Etterbeek (achevé) concernent le Parc du Cinquantenaire;

- het Gewestelijk Lichtplan (in de voltooiingsfase) houdende de aanbevelingen voor de gewestwegen en hun patrimonium;
- de lokale lichtplannen, zoals de projecten voor de verlichting van patrimoniummonumenten.

Gelet op zijn belang en uitstraling op gewestelijke schaal, wordt het Jubelpark vermeld in het Lichtplan van het Gewest. Het is echter ook het voorwerp geweest van een specifieke lichtstudie. Deze studie, die besteld werd door Beliris, werd in 2009 uitgevoerd door de Tijdelijke Vereniging Studio Urbanisme Jean-Pierre Majot en ACT – Lighting Design.

De studie was niet enkel gericht op de verbetering van de verlichting ten bate van de wandelaars, maar beklemtoonde tevens het belang van het park als gewestelijk richtpunt. Ze stelde zijn historisch patrimonium in het daglicht. Het project omvatte onder meer aanbevelingen voor de vervanging van de lampen die de parkpaden en de belendende wegen verlichten, plannen voor de verlichting van merkwaardige monumenten zoals de boog van het Jubelpark, een nauwkeurig piketteringsplan, ... De tenuitvoerlegging van het plan maakte tevens deel uit van de opdracht toevertrouwd aan de Tijdelijke Vereniging Studio Urbanisme Jean-Pierre Majot en ACT – Lighting Design.

Tot op heden heeft dit project geen formele goedkeuring gekregen, noch van de Brusselse hoofdstedelijke regering noch van de federale regering.

Parallel met deze lichtstudie, had Beliris ook een opdracht gelanceerd voor de landschapsrenovatie en -herinrichting van het Jubelpark. Het budget dat men hiervoor geschat had, bleek beduidend kleiner dan de werkelijke kostprijs van het project. Er moest dus een procedure aangevat worden voor de goedkeuring van nieuwe middelen voor het project door de federale regering, wier vorming vertraagd werd door de politieke crisis. Bijgevolg werd het project onderbroken. Teneinde de werken ter herinrichting van het Park en die betreffende het Lichtplan van het Park te synchroniseren, werd er beslist om de twee projecten tot nader order stil te leggen.

Mijn collega, minister Evelyne Huytebroeck werd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aangeduid als piloot-minister voor het initiatief van het Jubelpark van Beliris.

Ik verwijs voor de andere antwoorden op uw vragen naar haar antwoord.

Vraag nr. 709 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toegangspoorpjes tegenover de deuren van de metrostellen.

De veiligheid van de gebruikers van het openbaar vervoer moet een dagelijkse bekommernis zijn van de netbeheerders én de politici.

Vandaag wordt weliswaar de klemtoon gelegd op preventie en politieaanwezigheid om de veiligheid van de reizigers te garan-

- le Plan Lumière régional (en voie d'achèvement) contenant les recommandations pour les voiries régionales et leur patrimoine;
- les études lumière localisées telles que les projets d'illumination de monuments patrimoniaux.

Le Parc du Cinquantenaire, du fait de son importance et de son rayonnement à échelle régionale, est mentionné dans le Plan Lumière régional mais a également fait l'objet d'une étude lumière spécifique. Cette étude, commissionnée par Beliris, a été réalisée en 2009 par l'association momentanée Studio d'Urbanisme Jean-Pierre Majot et ACT – Lighting Design.

L'étude vise une amélioration des conditions d'éclairage pour les promeneurs mais souligne aussi l'importance du parc comme point de repère régional. Elle mettait en valeur son patrimoine historique. Ce projet comprend entre autres des recommandations pour le remplacement des luminaires éclairant les chemins du parc et les voiries avoisinantes, des projets d'illumination des monuments remarquables tels que l'arcade du Cinquantenaire, un plan de piquetage précis, ... La réalisation du projet faisait également partie de la mission attribuée à l'association momentanée Studio d'Urbanisme Jean-Pierre Majot – ACT Lighting Design.

Ce projet n'a, à ce jour, pas reçu d'approbation formelle ni du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ni du gouvernement fédéral.

En parallèle à cette étude lumière, Beliris avait lancé un marché de rénovation et de réaménagement paysager du Parc du Cinquantenaire. Le budget estimé pour cet aménagement s'est avéré être fortement inférieur au coût réel du projet. Il a par conséquent fallu entamer une démarche d'approbation de nouveaux moyens à affecter au projet par le gouvernement fédéral, gouvernement dont la formation a été retardée par la crise politique. Le projet a donc été interrompu. Afin de synchroniser les travaux de réaménagement du Parc et ceux relatifs au Plan Lumière du Parc, il avait été décidé de stater les deux projets jusqu'à nouvel ordre.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a désigné mon collègue, la ministre Evelyne Huytebroeck, en tant que ministre-pilote pour l'initiative du Parc du Cinquantenaire de Beliris.

En ce qui concerne les réponses à vos autres questions, je fais référence à sa réponse.

Question n° 709 de Mme Gisèle Mandaila du 23 février 2012 (Fr.) :

Les portillons en face des portes du métro.

La sécurité des usagers des transports en commun doit être une préoccupation au quotidien tant de la part des gestionnaires que des responsables politiques.

S'il est vrai qu'aujourd'hui l'accent est mis sur la prévention et la présence policière pour garantir la sécurité des personnes, un

deren, maar bepaalde veiligheidsaspecten worden vaak over het hoofd gezien : zelfmoord in de metro en de lichtzinnigheid van sommigen die soms (gelukkig zelden) de sporen oversteken om naar een ander perron te gaan.

Sommige ouders zijn verstrooid en laten hun kinderen zeer dicht bij de sporen spelen. Als ze vallen, kan dat tot zware en zelfs dodelijke ongevallen leiden.

Jongeren, vaak stadsbendes, vechten op leven of dood in de metro om elkaar een lesje te leren. De beelden van een jonge Europese student die in het station Naamsepoort op een decemberochtend ineengeslagen, op de sporen werd gegooid en gered kon worden door enkele moedige reizigers die zich op het perron bevonden, zitten nog vers in ons geheugen.

In Parijs werden vanaf 1920 poortjes op de perrons geïnstalleerd ter wille van de veiligheid. Ze werden in de jaren 1960 verwijderd. Gelet op het aantal zelfmoorden die zowel de reizigers als de bestuurders een psychisch trauma bezorgen, werden in de Franse metro opnieuw poortjes op de perrons geplaatst om te voorkomen dat de reizigers het perron betreden zodra de metro aankomt. De poortjes worden bediend vanuit de metrostellen via pedalen op de sporen. Ze kunnen ook bediend worden door het personeel van de metrostations.

Ze dienen niet alleen voor de veiligheid, maar ook om het in- en uitstappen zo vlot mogelijk te doen verlopen.

Kunt u in dat verband de volgende vragen beantwoorden :

- a) Kent u het systeem ?
- b) Is het systeem geïntegreerd in het nieuwe plan van de MIVB ? Zo niet, waarom niet ?
- c) Is er een haalbaarheidsstudie gepland ?

Antwoord : Zowel ik als de vorige minister hebben reeds meerdere malen op deze vragen geantwoord.

Het meest recente antwoord gaf ik op schriftelijke vraag nr. 647 van Emmanuel De Bock. Ik verwijs dan ook naar dit antwoord.

Vraag nr. 716 van de heer Paul De Ridder d.d. 2 maart 2012 (N.) :

Het taalbeleid van de MIVB.

In het antwoord op een schriftelijke vraag in het Vlaams Parlement antwoordt minister Smet :

« De MIVB heeft een interne taalbeleidcel opgericht. Aangezien ik als Vlaams minister bevoegd voor Brussel geen rechtstreekse bevoegdheid heb over de MIVB (de gewestelijke vervoermaatschappij van Brussel) kan ik niet antwoorden op vragen over de interne werking van de MIVB.

volet de sécurité n'est souvent pas abordé; c'est celui du suicide dans le métro ainsi que l'inconscience de certaines personnes qui traversent parfois (heureusement rarement) les voies pour aller vers l'autre quai.

Certains parents sont également distraits et laissent les enfants jouer très près des voies, ce qui peut occasionner des accidents graves, voire mortels si une chute venait à se produire.

Des jeunes, souvent des bandes urbaines, se battent dans le métro, et on sait que le but de leurs combats est généralement de tuer pour donner une leçon à l'autre. Nous avons en mémoire les images de ce jeune étudiant européen qui s'est fait tabasser et jeter dans les voies à la station Porte de Namur, un matin de décembre, et qui n'a eu la vie sauve que grâce au courage d'autres usagers qui se trouvaient sur le quai.

À Paris, les systèmes de portillons sur les quais avaient été installés dès 1920 pour une question de sécurité et avaient été retirés vers les années 1960. Mais, vu le nombre de suicides, qui causent un traumatisme psychique, tant pour les usagers que pour les conducteurs, des portillons ont été remis sur les quais parisiens pour éviter que les voyageurs accèdent aux quais dès l'arrivée d'une rame. Des portillons automatiques sont installés. Les portillons sont commandés par les rames elles-mêmes, grâce à des pédales déposées sur les voies, ils peuvent aussi être commandés par les dirigeants des stations.

Au-delà de la sécurité, le but est également de favoriser la fluidité à l'entrée et à la sortie des rames du métro.

Madame la ministre peut-elle répondre aux questions suivantes :

- a) Connaissez-vous ce système ?
- b) Ce système est-il inclus dans le nouveau plan de la STIB ? Si non pourquoi ?
- c) Une étude de faisabilité est-elle prévue ?

Réponse : Tout comme le précédent ministre, j'ai déjà répondu à ces questions à maintes reprises.

La réponse la plus récente a été donnée à la question écrite n° 647 d'Emmanuel De Bock. Je vous renvoie donc vers cette réponse.

Question n° 716 de M. Paul De Ridder du 2 mars 2012 (N.) :

La politique linguistique de la STIB.

En réponse à une question écrite au Parlement flamand, le ministre Pascal Smet déclare ceci :

« La STIB a créé en interne une cellule Politique linguistique. Étant donné qu'en ma qualité de ministre compétent pour Bruxelles je n'ai pas de compétence directe sur la STIB (la société régionale des transports en commun de Bruxelles), je ne peux pas répondre aux questions sur le fonctionnement interne de la STIB.

Vanuit mijn bevoegdheid heb ik hierover wel informatie gevraagd aan het Huis van het Nederlands. Het Huis zit op geregelde tijdstippen samen met de taalbeleidcel van de MIVB om expertise rond taalbeleid en taalpromotie over te dragen en uit te wisselen.

Via het Huis verneem ik dat de lessen Nederlands en Frans binnen de MIVB worden ingekocht bij een private aanbieder van taallessen (taalschool). Verdere namen van partners en aantallen van studenten kan ook het Huis van het Nederlands niet doorgeven, aangezien het gaat om een interne personeelsaangelegenheid binnen de MIVB. » (Schriftelijke Vraag nr. 71 van 17 oktober 2011 van Vlaams parlementslid Willy Segers).

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1. Bij welke private aanbieders van taallessen worden de lessen Nederlands ingekocht binnen de MIVB ?
2. Bij welke private aanbieders van taallessen worden de lessen Frans ingekocht binnen de MIVB ?
3. Hoeveel middelen worden besteed aan taallessen Nederlands (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
4. Hoeveel middelen worden besteed aan taallessen Frans (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
5. Worden deze middelen gecompenseerd door bijvoorbeeld federale of andere premies/subsidies voor taalpromotie ?
6. Wat staat over taalbeleid in de nieuwe beheersovereenkomst met de MIVB ?
7. Hoeveel personeelsleden volgen effectief een taal cursus Nederlands (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
8. Hoeveel personeelsleden volgen effectief een taal cursus Frans (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
9. Welke vereisten inzake taalkennis stelt de MIVB aan de personeelsleden die in contact komen met het publiek ? Hoe wordt dit gecontroleerd ?
10. Hoeveel personeelsleden bij de MIVB die in contact komen met het publiek voldoen aan deze voorwaarden (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
11. Hoeveel personeelsleden bij de MIVB die in contact komen met het publiek voldoen niet aan deze voorwaarden (2009, 2010, 2011 en 2012) ?

Antwoord :

1. Lorian-Nti (raamakkoord), The Berlitz School of Languages, Ceran Lingua International, Accent Languages en Calluna Coaching sprl
2. Lorian-Nti

Dans le cadre de mes compétences, j'ai par contre demandé des informations à ce sujet à la Maison du Néerlandais. Celle-ci organise régulièrement des réunions avec la cellule Politique linguistique de la STIB afin d'assurer un transfert et un échange d'expertise en matière de politique linguistique et de promotion des langues.

La Maison du Néerlandais m'apprend que les cours de néerlandais et de français donnés au sein de la STIB sont « achetées » auprès d'un fournisseur privé de cours de langues (une école de langues). La Maison du néerlandais ne peut pas communiquer les noms des partenaires ni les nombres d'étudiants, étant donné qu'il s'agit d'une question interne relative au personnel de la STIB. » (Question écrite n° 71 du 17 octobre 2011 du député flamand Willy Segers)

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

1. Àuprès de quels fournisseurs privés de cours de langues les leçons de néerlandais sont-elles « achetées » à la STIB ?
2. Àuprès de quels fournisseurs privés de cours de langues les leçons de français sont-elles « achetées » à la STIB ?
3. Quels budgets sont-ils affectés à des cours de néerlandais (2009, 2010, 2011, 2012) ?
4. Quels budgets sont-ils affectés à des cours de français (2009, 2010, 2011, 2012) ?
5. Ces budgets sont-ils compensés, par exemple par des primes/subventions fédérales ou autres pour la promotion des langues ?
6. Que dit le nouveau contrat de gestion de la STIB au sujet de la politique linguistique ?
7. Combien de membres du personnel suivent-ils effectivement un cours de néerlandais (2009, 2010, 2011, 2012) ?
8. Combien de membres du personnel suivent-ils effectivement un cours de français (2009, 2010, 2011, 2012) ?
9. Quelles exigences en matière de connaissances linguistiques la STIB impose-t-elle aux membres du personnel en contact avec le public ? Comment cela est-il contrôlé ?
10. Combien de membres du personnel de la STIB en contact avec le public remplissent-ils ces conditions (2009, 2010, 2011, 2012) ?
11. Combien de membres du personnel de la STIB en contact avec le public ne remplissent-ils pas ces conditions (2009, 2010, 2011, 2012) ?

Réponse :

1. Lorian-Nti (accord-cadre), The Berlitz School of Languages, Ceran Lingua International, Accent Languages et Calluna Coaching sprl.
2. Lorian-Nti

3. 2009 : 34.625,00 EUR
 2010 : 24.898,00 EUR
 2011 : 57.965,00 EUR
 2012 : 19.036,00 EUR
 (situatie tot 29 februari 2012) + 1 VTE taalleraar

4. 2009 : 4.857,00 EUR
 2010 : 0 EUR
 2011 : 504,00 EUR
 2012 : 1.114,00 EUR
 (situatie tot 29 februari 2012)

5. Neen. In 2012 verschijnt er wel een MIVB-zakwoordenboekje in samenwerking met het Huis van het Nederlands. De ontwikkelingskost daarvan draagt het Huis integraal. De MIVB draagt de productiekost.

6. De nieuwe beheersovereenkomst met de MIVB is nog niet opgesteld.

7. NL met Leriaan-Nti
 2009 : 359 cursisten
 2010 : 167 cursisten
 2011 : 366 cursisten
 2012 : 119 cursisten (situatie tot 29 februari 2012)

NL interne MIVB
 NL basis 2009-2011 : 424 cursisten
 NL gevorderd 2009-2011 : 228 cursisten
 NL conversatie 2009-2011 : 268 cursisten
 Taallabo 2009-2011 : 517
 NL Bootik 2010 : 57 cursisten

8. FR met Leriaan-Nti
 2009 : 23 cursisten
 2010 : 0 cursisten
 2011 : 5 cursisten
 2012 : 5 cursisten (situatie tot 29 februari 2012)

9-10-11. De MIVB-medewerker die in contact komt met het publiek moet slagen voor een taaltest bij Selor. Ongeveer een derde van de medewerkers beschikt over een attest van Selor, waarmee onder meer rekening gehouden wordt in het verloningsbeleid.

Uit voorgaande mag blijken dat de MIVB grote inspanningen doet om de talenkennis bij haar personeel te verbeteren. De MIVB blijft echter, net zoals veel overheidsdiensten en Brusselse ondernemingen, niet gespaard van het bekende probleem dat er zich te weinig kandidaten aandienen met kennis van de beide landstalen. Bij de MIVB is dat vooral het geval bij de chauffeurs. De MIVB neemt daarom initiatieven om hun talenkennis ook op korte termijn te verbeteren. Een voorbeeld daarvan is het reeds eerder vernoemde zakboekje dat wordt gemaakt in samenwerking met het Huis van het Nederlands.

3. 2009 : 34.625,00 EUR
 2010 : 24.898,00 EUR
 2011 : 57.965,00 EUR
 2012 : 19.036,00 EUR
 (situation au 29 février 2012) + 1 ETP professeur de langue

4. 2009 : 4.857,00 EUR
 2010 : 0 EUR
 2011 : 504,00 EUR
 2012 : 1.114,00 EUR
 (situation au 29 février 2012)

5. Non. En 2012, un dictionnaire de poche de la STIB va être publié en collaboration avec *Het Huis van het Nederlands*. Les coûts de développement est pris entièrement en charge par *Het Huis van het Nederlands*. La STIB prend en charge les coûts de production.

6. Le nouveau contrat de gestion de la STIB n'a pas encore été défini.

7. NL avec Leriaan-Nti
 2009 : 359 élèves
 2010 : 167 élèves
 2011 : 366 élèves
 2012 : 119 élèves (situation au 29 février 2012)

NL interne STIB
 NL base 2009-2011 : 424 élèves
 NL avancé 2009-2011 : 228 élèves
 NL conversation 2009-2011 : 268 élèves
 Laboratoire de langue 2009-2011 : 517
 NL Bootik 2010 : 57 élèves

8. FR avec Leriaan-Nti
 2009 : 23 élèves
 2010 : 0 élèves
 2011 : 5 élèves
 2012 : 5 élèves (situation au 29 février 2012)

9-10-11. Les collaborateurs de la STIB en contact avec le public doivent réussir un test linguistique du Selor. Un tiers des collaborateurs disposent d'une attestation du Selor, ce qui est notamment pris en compte dans la politique de rémunération.

Les éléments mentionnés ci-dessus montrent que la STIB fait des efforts importants pour améliorer la connaissance linguistique de son personnel. Tout comme de nombreuses organisations publiques et d'entreprises bruxelloises, la STIB n'est pas épargnée par le problème du manque de candidats connaissant les deux langues nationales. À la STIB, ceci s'applique particulièrement pour la fonction de chauffeur. C'est pourquoi la STIB prend des initiatives pour améliorer leur connaissance des langues à court terme. Un exemple concret est le dictionnaire de poche mentionné précédemment et réalisé en collaboration avec *Het Huis van het Nederlands*.

Vraag nr. 717 van mevr. Julie de Grootte d.d. 6 maart 2012 (Fr.) :

Heraanleg van de wijk rond de Ninoofse Poort.

De heraanleg van de Ninoofse Poort is een van de doelstellingen die onze regering bij het begin van de regeerperiode heeft vooropgesteld. Dat plan komt regelmatig ter sprake in de commissie Infrastructuur, en betreft niet alleen de heraanleg van de wegen, maar volgens het regeerakkoord ook een park, woningen enz.

In 2007 liep het plan aanzienlijke vertraging op, omdat het moeilijk was overeenstemming te bereiken over de heraanleg van twee huizenblokken in de administratieve zone van het GBP, waar in de loop der jaren verscheidene bouwprojecten, met name voor kantoorgebouwen verwezenlijkt zijn. In januari 2010 gaf de Overlegcommissie een gunstig advies over het recentste plan, mits bepaalde voorwaarden, onder andere verscheidene bestemmingen om te komen tot « meer gemengdheid : kantoren, handelszaken en woningen ». Volgens een artikel dat het ARAU in september schreef, zijn sindsdien enkel grondwerken en funderingen voor de parkings verwezenlijkt.

Kan u mij zeggen hoe ver het vandaag staat met de heraanleg van die wijk ? Welke projecten liggen op tafel ? Hoe ver staat het met de procedures ? Welke functies zijn voorzien in het kader van de heraanleg en wat is hun respectief aandeel ?

Welk type gebouwen is gepland ? Er is immers vaak gewag gemaakt van torens. Dat kan in zekere mate zinvol zijn in een context waarin de bevolking van ons Gewest dichter wordt, en waarin nagedacht wordt over manieren om de toegang tot de steden in de schijnwerpers te plaatsen, waarom niet via bakengebouwen. Men moet echter redelijk blijven. Sommigen hebben gewag gemaakt van een toren van 17 verdiepingen en een van 30 verdiepingen. Dat lijkt me veel. Quid ?

Molenbeek is overigens een gemeente met relatief weinig groene zones, vooral openbare groene zones. Ik denk dat dit project een kans is om enkele zones van dit type aan te leggen. Dat staat trouwens vermeld in ons meerderheidsakkoord. Ik zou graag weten hoe ver het staat met de creatie van dat park ? Waar zal het komen ? Wie wordt belast met de financiering en het beheer ervan ?

Het ARAU laakt bovendien het feit dat de projecten voor de heraanleg voorzien in een zeer aanzienlijke verharding van de plekken, vooral ten koste van de bestaande bomen die worden omgehakt. Dat lijkt me verbazingwekkend, gelet op het feit dat de groene zones zeer zeldzaam zijn. Quid ?

Kan u mij tot slot een tijdschema geven voor de verwezenlijking van de projecten voor de heraanleg van de Ninoofse Poort (met inbegrip van de openbare weg) ?

Antwoord : Het project dat Beliris beheert in het kader van het dossier « Kleine Westelijke Ring » zal uitwerkingen hebben voornamelijk in de wijk Ninoofsepoort.

Omdat het project nog niet volkomen gerijpt was, werd het dossier in twee delen gesplitst. De momenteel lopende werkzaamheden op de rechteroever van het kanaal worden geregeld door een eerste stedenbouwkundige vergunning.

Question n° 717 de Mme Julie de Grootte du 6 mars 2012 (Fr.) :

Le réaménagement du quartier de la Porte de Ninove.

Le réaménagement de la Porte de Ninove est l'un des objectifs que s'est fixés notre gouvernement en début de législature. Souvent évoqué au sein de la commission Infrastructure, ce projet ne se réduit toutefois pas uniquement à un projet de réaménagement routier, il s'agit également, comme le prévoit notre accord de gouvernement, de recréer un parc, des logements, etc.

Pour rappel, en 2007, le projet a été sensiblement ralenti en raison de la difficulté à s'accorder sur le réaménagement de deux îlots situés en zone administrative du PRAS, lesquels ont, au fil des ans, fait l'objet de plusieurs projets de constructions, notamment pour la création de bureaux. En janvier 2010, la commission de concertation a rendu un avis favorable sur le dernier projet en date, sous conditions toutefois, notamment, de « varier les affectations et (de) créer une plus grande mixité : bureaux, commerces et logements ». Depuis lors, selon un article de l'ARAU paru en septembre dernier, seuls des travaux de terrassement et de fondations relatifs au creusement de parkings auraient été entrepris.

Pourriez-vous nous dire où en est à ce jour le réaménagement de ce quartier ? Quels sont les projets sur la table ? Où en sont les procédures ? Quelles sont les fonctions prévues dans le cadre de ce réaménagement et en quelle proportion ?

Quels types de bâtiments sont-ils prévus ? On a en effet souvent parlé de tours. Cela peut dans une certaine mesure avoir du sens dans un contexte d'une part de densification de notre Région et d'autre part de réflexion quant à la manière de mettre en évidence, pourquoi pas via des bâtiments phare, les entrées de la ville. Néanmoins, il ne faudrait pas verser dans la démesure. Certains ont évoqué des tours de 17 étages pour l'une, de 30 pour l'autre. Cela me paraît beaucoup. Qu'en est-il finalement ?

Par ailleurs, Molenbeek est une commune relativement peu fournie en termes d'espaces verts, surtout publics. Je pense que ce projet est l'occasion de recréer quelques espaces de ce type. C'est d'ailleurs une volonté inscrite dans notre accord de majorité. J'aimerais savoir où en est la création de ce parc. Quel sera son emplacement ? Qui sera chargé de financer sa réalisation et sa gestion ?

L'ARAU dénonce, en outre, le fait que les projets de réaménagement prévoient une minéralisation très importante des lieux, notamment au détriment des arbres existants qui seraient abattus. Cela me semble étonnant compte tenu notamment de la rareté des espaces verts dans la zone. Qu'en est-il ?

Enfin, pourriez-vous nous donner un calendrier de réalisation des projets de réaménagement de la Porte de Ninove (y compris en ce qui concerne la voirie) ?

Réponse : Le quartier de la Porte de Ninove est concerné essentiellement par le projet géré par Beliris dans le cadre du dossier « Petite Ceinture Ouest ».

Pour des questions de maturité du projet, le dossier a été scindé en deux parties. Les travaux actuellement en cours sur la rive droite du canal sont régis par un premier permis d'urbanisme.

Begin 2011 werd een tweede vergunning aangevraagd door Beliris voor de zone aan de Ninoofsepoort.

Het openbaar onderzoek vond plaats in de zomer van 2011 en de overlegcommissie kwam bijeen op 27 september 2011.

Er werden talrijke opmerkingen geformuleerd in het raam van het overleg, zowel door omwonenden en verenigingen als door de betrokken administraties.

Het dossier is thans in handen van het BROH dat de voor het afleveren van de vergunning noodzakelijke documenten moet opstellen : artikel 191 of vergunning onder voorwaarden.

De functies die in het project van Beliris zijn vervat, vullen elkaar onderling nogal aan :

- de wegen worden geconcentreerd in het centrum van de inrichting bestaande uit de 2 driehoeken die in het GBP als gemengde zone worden bestemd en de octrooipaviljoenen;
- de transporen splitsen zich af van de wegen ter hoogte van de Ninoofse steenweg, lopen om de toekomstige gebouwen heen langs de westelijke kant en komen vervolgens uit op de eigen bedding van de middenberm naar het Zuidstation, en de laterale bedding van de kaaïen naar het Saincteletteplein;
- de tracés van de GFR's worden in een bepaalde mate geïntegreerd;
- er wordt een park aangelegd tussen de sluis, het toekomstig westelijk gebouw van de bouwzone, waarlangs de transporen lopen, en de Heyvaertwijk.

Mobiel Brussel heeft echter een aantal opmerkingen gedaan in het kader van het openbaar onderzoek met het oog op het verbeteren van de elementen met betrekking tot de veiligheid van de weggebruikers (met name de PBM's, de voetgangers en de fietsers), de ruimte voor de verschillende modi, de problemen in verband met het kruisen van het openbaar vervoer en de verkeerslichtencoördinatie.

Wat de zones betreft die het GBP voor gebouwen bestemt, kan Mobiel Brussel enkel opmerkingen en aanbevelingen formuleren. Ik ben niet bevoegd voor het bepalen van de bestemmingen en de stedenbouwkundige vergunningen van de bouwzones. Het garanderen van het gemengde karakter van de functies behoort tot de bevoegdheid van de Minister-President.

Wat de weginfrastructuur aangaat, dringt Mobiel Brussel aan op de veiligheid van alle soorten gebruikers en dus van alle mogelijke gebruikers van deze toekomstige gebouwen.

Ook de mobiliteit van alle gebruikers wordt van dichtbij gevolgd en Mobiel Brussel zal erop toezien dat de noden van motorrijtuigen met betrekking tot deze gebouwen verenigbaar blijven met de noodzaak van een vlot verkeer.

Het door Beliris beheerde project voorziet wel degelijk in de aanleg van een park. Dit park zal worden gerealiseerd en gefinancierd door Beliris in het kader van de werken van de Ninoofsepoort en zal beheerd worden door Leefmilieu Brussel.

Un deuxième permis a été demandé par Beliris début 2011 pour la zone de la Porte de Ninove.

L'enquête publique s'est déroulée en été 2011 et la commission de concertation s'est tenue le 27 septembre 2011.

De nombreuses remarques ont été formulées dans le cadre de la concertation, tant de la part des riverains et associations que des diverses administrations concernées.

Actuellement, le dossier est entre les mains de l'AATL qui doit dresser les documents nécessaires à la délivrance du permis : article 191 ou permis sous conditions.

Les fonctions prévues dans le projet de Beliris sont assez complémentaires :

- les voiries sont concentrées au centre du dispositif formé par les 2 triangles que le PRAS affecte en zone mixte et les pavillons d'octroi;
- les voies de tram se séparent des voiries au droit de la chaussée de Ninove, contournent les futurs bâtiments par l'ouest et rejoignent ensuite le site propre de la berme centrale vers la gare du Midi, et le site latéral des quais vers la place Sainctelette;
- les tracés des ICR sont intégrés dans une certaine mesure;
- un parc est créé entre l'écluse, le futur bâtiment ouest de la zone à bâtir longé par les voies de tram, et le quartier Heyvaert.

Bruxelles Mobilité a cependant fait un certain nombre de remarques dans le cadre de l'enquête publique pour améliorer les éléments relatifs à la sécurité des usagers de la route (en particulier les PMR, les piétons et les cyclistes), l'espace dévolu aux différents modes, les problèmes de croisements des transports en commun et la coordination des feux.

Pour ce qui concerne les zones affectées aux bâtiments par le PRAS, Bruxelles Mobilité ne peut qu'exprimer des remarques et recommandations. La maîtrise des affectations et des permis d'urbanisme des zones à bâtir n'est pas de mon ressort. La garantie de la mixité des fonctions est du ressort du Ministre-Président.

En termes d'infrastructure routière, Bruxelles Mobilité insiste sur la sécurité de tous les types d'usagers, et donc, de tous les utilisateurs potentiels de ces futurs bâtiments.

La mobilité de tous les usagers est également suivie de près et Bruxelles Mobilité veillera à ce que les besoins pour les véhicules motorisés relatifs à ces bâtiments restent compatibles avec la fluidité du trafic.

En ce qui concerne la création d'un parc, le projet géré par Beliris en prévoit bien la création. Ce parc sera réalisé et financé par Beliris dans le cadre des travaux de la Porte de Ninove et sera géré par Bruxelles Environnement.

Tijdens het openbaar onderzoek werd de door ARAU ter sprake gebrachte sterke verstening van de parkzone naar voren gebracht. Het zal niet de taak van de diensten van Mobiel Brussel zijn om deze ruimte te beheren. Het nodige initiatief voor de nodige controle over de noden voor dit park zijn vastgesteld samen met Leefmilieu Brussel.

De beslissing over het behoud van bestaande bomen in de toekomstige parkzone wordt door de betrokken diensten onderzocht.

Een precieze planning kan nog niet worden gegeven.

De stedenbouwkundige vergunning is nog niet afgeleverd. Het is dus nog niet geweten of de wijzigingen een lichte of een zware impact op het project zullen hebben. Wanneer de FOD-MV (Beliris) een duidelijk zicht op deze impact zal hebben, zal ze in staat zijn om – met de medewerking van Mobiel Brussel – een theoretische planning voor deze werken samen te stellen.

De verschillende in rekening te brengen elementen zijn :

- aankoop van de bestaande gebouwen;
- procedures voor de aanbesteding;
- afbraak van de bestaande gebouwen;
- bodemsanering;
- aanpassing van de riolering;
- verplaatsing en/of vernieuwing van de verschillende nutsleidingen;
- nivellering van de bodem;
- specifieke werken aan de tram;
- wegenwerken.

Voor het overige zullen een aantal verplichtingen een invloed hebben op de planning : bouwwerf voor de « oostelijke » driehoek (waarvan de datums nog niet gekend zijn), verbod op het vellen van bomen tussen 1 april en 15 augustus, exploitatieverplichtingen met betrekking tot de tramlijnen, voorwaarden opgelegd door de gewestelijke commissie voor de bouwplaatsen, ...

Het is dus begrijpelijk dat een precieze planning pas kan worden opgemaakt na het verzamelen van de gegevens die betrekking hebben op al deze elementen die geen rechtstreeks verband houden met de eigenlijke wegenwerken. Het verkrijgen van een vergunning is slechts een stap in de totstandkoming van een project.

Alle medespelers in het project zijn er bewust van en ik hoop dat ik u de elementen heb aangereikt om het complex karakter ervan in te schatten.

La forte minéralisation de la zone du parc, évoquée par l'ARAU, a été mise en avant lors de l'enquête publique. Les services de Bruxelles Mobilité n'auront pas à gérer cet espace. L'initiative et le contrôle des besoins nécessaires pour ce parc ont été définis avec Bruxelles Environnement.

Le maintien d'arbres existants et situés dans la future zone du parc est examiné par les services concernés.

Pour ce qui concerne le planning, il n'est pas encore possible d'en donner une description précise.

Le permis d'urbanisme n'a pas encore été délivré. Nous ne savons donc pas si les modifications seront de nature à impacter le projet de manière légère ou importante. Quand ces impacts seront connus, le SPF-MT (Beliris) – avec la collaboration de Bruxelles Mobilité – sera à même d'établir un planning théorique pour les travaux.

Les différents éléments à prendre en compte sont les suivants :

- acquisitions des bâtiments existants;
- procédures d'adjudication des travaux;
- démolition des bâtiments existants;
- dépollution des sols;
- adaptation de l'égouttage;
- déplacements et/ou rénovation des divers impétrants;
- travaux de nivellement des sols;
- travaux spécifiques au tram;
- travaux de voirie.

Par ailleurs, un certain nombre de contraintes impacteront le planning : chantier de bâtiment pour le triangle « Est » (dont les dates ne sont pas encore connues), interdiction d'abattages d'arbres entre le 1^{er} avril et le 15 août, contraintes d'exploitation des lignes de tram, conditions imposées par la commission régionale des chantiers, ...

Vous comprenez que la réalisation d'un planning précis ne pourra se faire qu'après avoir rassemblé les renseignements propres à tous ces éléments extérieurs aux seuls travaux de voiries. L'obtention d'un permis n'est qu'une étape dans la longue réalisation d'un projet.

Tous les acteurs du projet en sont conscients et j'espère vous avoir permis d'en mesurer la complexité.

Vraag nr. 718 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Samenstelling van het voertuigenpark van de MIVB.

Wat is de exacte samenstelling van het voertuigenpark van de MIVB op basis van leeftijd (datum van ingebruikname), merk en uitstootnormen (classificatie euro).

- Hoeveel bussen maken deel uit van het huidige park van de MIVB en wat is hun leeftijd, merk en Euro-norm ?
- Hoeveel trams maken deel uit van het huidige park van de MIVB en wat is hun leeftijd en merk ?
- Hoeveel metrorijtuigen maken deel uit van het huidige park van de MIVB en wat is hun leeftijd en merk ?
- Hoeveel voertuigen zijn er voor het onderhoud en technische herstellingen (bestelwagens en vrachtwagens) en hoeveel dienstwagens (veiligheid en andere) en wat is hun leeftijd en Euro-norm ?

Antwoord : Totaal buspark

Aantal : 601 bussen

Gemiddelde leeftijd : 6

1. Van Hool A330 D2 :

- Gemiddelde leeftijd : 1
- Aantal : 189
- Euro : EEV

2. Van Hool A330 D1

- Gemiddelde leeftijd : 4
- Aantal : 127
- Euro : 4

3. EvoBus Citaro 0530G

- Gemiddelde leeftijd : 3
- Aantal : 52
- Euro : 5

4. EvoBus Citaro 0530G

- Gemiddelde leeftijd : 6
- Aantal : 31
- Euro : 4

5. Mercedes-Benz Sprinter 312D Qbus

- Gemiddelde leeftijd : 12
- Aantal : 3
- Euro : 1

6. Mercedes-Benz Sprinter TN310 BusinessD Qbus

- Gemiddelde leeftijd : 13
- Aantal : 15
- Euro : 2

Question n° 718 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 9 mars 2012 (Fr.) :

La composition du parc de véhicules de la STIB.

Je souhaiterais vous demander quelle est la composition exacte du parc de véhicules de la STIB sur la base des classes d'âge (date de mise en service), de marque, et de normes d'émissions (classification euro). Ainsi, je souhaiterais savoir :

- Combien y a-t-il de bus dans le parc actuel de la STIB et quels sont l'âge, la marque et la norme euro de ces véhicules ?
- Combien y a-t-il de trams dans le parc actuel de la STIB et quels sont l'âge et la marque de ces véhicules ?
- Combien y a-t-il de métros dans le parc actuel de la STIB et quels sont l'âge et la marque de ces véhicules ?
- Combien y a-t-il de véhicules d'entretien ou réparations techniques (camionnettes et camions) et de service (sécurité et autres) de la STIB et quels sont l'âge et les normes euro de ces véhicules ?

Réponse : Total parc bus

Nombre : 601 bus

Âge moyen : 6

1. Van Hool A330 D2

- Âge moyen : 1
- Nombre : 189
- Euro : EEV

2. Van Hool A330 D1

- Âge moyen : 4
- Nombre : 127
- Euro : 4

3. EvoBus Citaro 0530G

- Âge moyen : 3
- Nombre : 52
- Euro : 5

4. EvoBus Citaro 0530G

- Âge moyen : 6
- Nombre : 31
- Euro : 4

5. Mercedes-Benz Sprinter 312D Qbus

- Âge moyen : 12
- Nombre : 3
- Euro : 1

6. Mercedes-Benz Sprinter TN310 BusinessD Qbus

- Âge moyen : 13
- Nombre : 15
- Euro : 2

7. Van Hool A300

- Gemiddelde leeftijd : 18
- Aantal : 21
- Euro : 1

8. Van Hool A300 D2

- Gemiddelde leeftijd : 16
- Aantal : 75
- Euro : 2 (roetfilter)

9. Van Hool A308

- Gemiddelde leeftijd : 12
- Aantal : 29
- Euro : 2 (roetfilter)

10. Jonckheere SB – 250

- Gemiddelde leeftijd : 12
- Aantal : 59
- Euro : 2 (roetfilter)

Totaal trampark

Aantal : 349 trams

Gemiddelde leeftijd : 21

1. T 7700 Brugeoise et Nivelles

- Aantal : 102
- Gemiddelde leeftijd : 40

2. T 7900 Brugeoise et Nivelles

- Aantal : 61
- Gemiddelde leeftijd : 34

3. T 2000 Acec & Bombardier

- Aantal : 51
- Gemiddelde leeftijd : 17

4. T 3000 Flexity outlook Bombardier

- Aantal : 100
- Gemiddelde leeftijd : 3

5. T 4000 Flexity outlook Bombardier

- Aantal : 35
- Gemiddelde leeftijd : 3

Totaal metropark

Aantal : 343 (aantal voertuigen/wagenbakken)

Gemiddelde leeftijd : 19

1. M1 BN – ACEC

- Aantal : 60
- Gemiddelde leeftijd : 35 jaar

7. Van Hool A300

- Âge moyen : 18
- Nombre : 21
- Euro : 1

8. Van Hool A300 D2

- Âge moyen : 16
- Nombre : 75
- Euro : 2 (filtre à particules)

9. Van Hool A308

- Âge moyen : 12
- Nombre : 29
- Euro : 2 (filtre à particules)

10. Jonckheere SB – 250

- Âge moyen : 12
- Nombre : 59
- Euro : 2 (filtre à particules)

Total parc tram

Nombre : 349 trams

Âge moyen : 21

1. T 7700 Brugeoise et Nivelles

- Nombre : 102
- Âge moyen : 40

2. T 7900 Brugeoise et Nivelles

- Nombre : 61
- Âge moyen : 34

3. T 2000 Acec & Bombardier

- Nombre : 51
- Âge moyen : 17

4. T 3000 Flexity outlook Bombardier

- Nombre : 100
- Âge moyen : 3

5. T 4000 Flexity outlook Bombardier

- Nombre : 35
- Âge moyen : 3

Total parc métro

Nombre : 343 rames de métros

Âge moyen : 19

1. M1 BN – ACEC

- Nombre : 60
- Âge moyen : 35 ans

2. M2 CFC – ACEC

- Aantal : 30
- Gemiddelde leeftijd : 35 jaar

3. M3 BN – ACEC

- Aantal : 70
- Gemiddelde leeftijd : 31 jaar

4. M4 BN – ACEC

- Aantal : 32
- Gemiddelde leeftijd : 21 jaar

5. M5 Bombardier (ex BN) Alstom (ex ACEC transport)

- Aantal : 25
- Gemiddelde leeftijd : 11 jaar

6. M6 CAF

- Aantal : 90
- Gemiddelde leeftijd : 3,5 jaar

7. M6+ CAF

- Aantal : 36
- Gemiddelde leeftijd : <1 jaar

Wat de dienstvoertuigen betreft, beschikt de MIVB over 240 uiteenlopende types voertuigen met elk hun euro-norm en leeftijd. De gewone dienstvoertuigen zijn over het algemeen recente voertuigen (jonger dan 8 jaar) die voldoen aan de euro-norm 4 en 5. Hetzelfde geldt voor de lichte vrachtwagens. De zwaardere vrachtwagens zijn gemiddeld ouder en voldoen over het algemeen aan de euro-normen 1, 2 en 3.

Vraag nr. 722 van mevr. Caroline Désir d.d. 15 maart 2012 (Fr.) :

Investeringsplan Openbare werken 2012.

U hebt aangekondigd in de pers (14 februari 2012) dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering meer dan 275 miljoen EUR gaat investeren in de verbetering van de openbare voorzieningen in 2012. Volgens het Investeringsplan Openbare Werken 2012 wordt 160 miljoen EUR besteed aan openbaar vervoer en 70 miljoen EUR een openbare ruimtes om, volgens uw woorden, « een stad op mensenmaat te worden ».

De meeste plannen op het vlak van heraanleg betreffend het Rogierplein en de Leuvensesteenweg te Sint-Joost, de Elsensesteenweg in Elsene en het Schweitzerplein te Berchem.

Kan u mij meer informatie geven over de planning van de werken in voornoemd investeringsplan ? De meeste ervan beginnen in 2012, maar zullen ze in datzelfde jaar voltooid worden ? Welke

2. M2 CFC – ACEC

- Nombre : 30
- Âge moyen : 35 ans

3. M3 BN – ACEC

- Nombre : 70
- Âge moyen : 31 ans

4. M4 BN – ACEC

- Nombre : 32
- Âge moyen : 21 ans

5. M5 Bombardier (ex BN) Alstom (ex ACEC transport)

- Nombre : 25
- Âge moyen : 11 ans

6. M6 CAF

- Nombre : 90
- Âge moyen : 3,5 ans

7. M6+ CAF

- Nombre : 36
- Âge moyen : <1 an

En ce qui concerne les véhicules de service, la STIB dispose de 240 véhicules de différents types, répondant à différentes normes euro et ayant des âges différents. Les simples véhicules de service sont pour la plupart assez récents (moins de 8 ans) et répondent aux normes euro 4 et 5. Ceci vaut également pour les camions légers. Les camions plus lourds sont en moyenne plus âgés et répondent pour la plupart aux normes euro 1, 2 et 3.

Question n° 722 de Mme Caroline Désir du 15 mars 2012 (Fr.) :

Le Plan d'investissements travaux publics 2012.

Vous avez annoncé à la presse (le 14 février 2012) que le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale allait investir près de 275 millions EUR pour l'amélioration des infrastructures publiques en 2012. Le « Plan d'investissements Travaux Publics 2012 » concentrera 160 millions EUR pour les transports en commun et 70 millions EUR pour les espaces publics afin, selon vos mots, de « devenir une ville à taille humaine ».

En ce qui concerne les réaménagements, les projets les plus importants concernent la place Rogier et la chaussée de Louvain à Saint-Josse, la chaussée d'Ixelles dans la commune du même nom ou encore la place Schweitzer à Berchem.

Madame la Ministre, pouvez-vous me donner plus d'informations concernant la programmation des chantiers contenus dans le « Plan d'investissements Travaux publics 2012 » ? La majorité

begrotingsallocaties moeten de werken financieren ? Financiert ook Beliris deze openbare werken ?

Kan u mij meer inlichtingen geven inzake de planning van de werken aan de Elsensesteenweg ? Wanneer gaan ze van start ? In welke fases verlopen ze en wanneer lopen ze ten einde ? Hebt u voorzien in communicatie ten behoeve van de handelaars, de gebruikers van het openbaar vervoer, de autobestuurders die gebruik maken van deze steenweg en de omringende wegen, en de buurtbewoners ?

Antwoord : De projecten vermeld in het « Investeringsplan Openbare Werken 2012 » zullen vastgelegd worden in 2012. Van een deel van de projecten zullen de werken inderdaad aanvangen in 2012.

Er zal ongetwijfeld een zekere spreiding zijn wat betreft de aanvang van deze werven, wat betekent dat bepaalde herinrichtingen aangevat zullen worden tijdens het derde, en zelfs het vierde, trimester van 2012. Het spreekt vanzelf dat die niet zullen voltooid zijn in 2012.

Als men weet dat een jaar gemiddeld 180 werkdagen telt (rekening houdend met verlofperioden, slecht weer, ...) is het voor grote projecten onmogelijk dat deze voltooid zijn in 2012.

Sommige werken waarvoor de budgetten vastgelegd werden of zullen worden in 2012, staan op de uitvoeringsplanning van 2013. Voorbeelden hiervan zijn de stations Bockstael, Joséphine-Charlotte en Eddy Merckx, Leuvensesteenweg, voetgangersbrug Gosselies, Picardbrug, Kroonlaan, generaal Jacqueslaan. Een aantal projecten zal wel afgerond worden in 2012 : ik denk bijvoorbeeld aan Brouwerijstraat, metrowerken ondergronds Rogierplein.

De budgettaire allocaties die deze werken financieren zijn de volgende :

- 19.002.11.01.73.11 (investerings) wegen;
- 18.002.16.02.61.41 (vicom – MIVB);
- 18.002.16.01.61.41 (investerings metro – MIVB);
- 18.002.11.02.73.41 (vicom).

Sommige werken vallen ten laste van het budget van het Gewest, andere ten laste van Beliris. Projecten die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden door Beliris zijn onder meer : Schuman, Kunst-Wet, Rogierluifel, Picardbrug, T. Verhaegenstraat.

Voor de Elsensesteenweg werd er ten gevolge van de talrijke aanvragen en eisen van de desbetreffende belanghebbende partijen, een overeenkomst ondertekend tussen de Gemeente en het Gewest waarin bepaald wordt dat de werken aangevat worden in februari 2012 en voltooid zullen zijn tegen midden 2013.

De conventie beschrijft dat de eerste fase (trottoirs onpare kant Elsensesteenweg tussen de Stassartstraat en de Prins Albertstraat)

d'entre eux commenceront en 2012 mais seront-ils terminés la même année ? Quelles allocations budgétaires serviront à financer ces travaux ? Est-ce que Beliris finance également ces travaux d'infrastructures publiques ?

En ce qui concerne la Chaussée d'Ixelles, pouvez-vous me donner plus de renseignements sur la programmation des travaux ? Quand vont débiter les travaux ? Quel sera le phasage ? Quand devraient-ils se terminer ? Avez-vous prévu une communication ciblée pour les commerçants, les usagers des transports en commun, les automobilistes qui empruntent cette chaussée et les rues aux alentours, ainsi que pour les riverains ?

Réponse : Les projets mentionnés dans le « Plan d'investissements Travaux Publics 2012 » seront fixés en 2012. Les travaux d'une partie des projets commenceront en effet en 2012.

Une certaine répartition se fera sans doute en ce qui concerne le début de ces chantiers, ce qui signifie que certains réaménagements débiteront au cours du troisième, voire même du quatrième trimestre de 2012. Il va de soi que ceux-ci ne seront pas terminés en 2012. Ceux-là ne pourront évidemment être terminés en 2012.

Lorsque l'on sait qu'une année compte environ 180 jours ouvrables (en tenant compte des périodes de congé, du mauvais temps, etc.), il est impossible que les grands projets soient terminés en 2012.

Certains chantiers dont les budgets ont été ou seront engagés en 2012 sont planifiés pour être exécutés en 2013. Nous pouvons entre autres citer les stations Bockstael, Joséphine-Charlotte et Eddy Merckx, la chaussée de Louvain, la passerelle piétonne de Gosselies, la passerelle Picard, l'avenue de la Couronne et le boulevard Général Jacques. Un certain nombre de projets seront eux bien terminés en 2012 : je pense par exemple à la rue de la Brasserie, aux travaux métro pour le souterrain de la place Rogier.

Les allocations budgétaires qui financent ces travaux sont les suivantes :

- 19.002.11.01.73.11 (investissements) voiries;
- 18.002.16.02.61.41 (vicom – STIB);
- 18.002.16.01.61.41 (investissements metro – STIB);
- 18.002.11.02.73.41 (vicom).

Certains travaux sont à charge du budget régional, d'autres à charge de Beliris. Nous pouvons citer comme projets dont le financement provient tout ou en partie de Beliris : Schuman, Art-Loi, l'avenue Rogier, la passerelle Picard, la rue T. Verhaegen.

Concernant la chaussée d'Ixelles, suite aux nombreuses demandes et exigences des parties prenantes dans le projet, une convention entre la Commune et la Région a été signée prévoyant d'initier les travaux en février 2012, et de les finaliser pour mi-2013.

La convention décrit que la première phase (trottoirs du côté impair de la chaussée d'Ixelles entre la rue Stassart et la rue Prince

zal gebeuren tussen februari 2012 en eind april 2012, hier zit reeds een vertraging op.

Op dit ogenblik moet de commissie werven zijn goedkeuring geven voor de start van de werken. Ik kan u zeggen dat de gemeente Elsene de start van de werken blokkeert, vandaar de vertraging. Toch heb ik mijn administratie de opdracht gegeven het nodige te doen om zo snel mogelijk groen licht te krijgen om te starten.

Vanaf het ogenblik dat de commissie werven groen licht gegeven heeft om de werken te starten, wordt een brochure verdeeld met exacte data en fasering van de werken naar de handelaars en bewoners toe. Uiteraard is in het verleden reeds gecommuniceerd geweest aan de hand van een informatiezitting.

Vraag nr. 723 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 15 maart 2012 (Fr.) :

Sluiting van sommige tunnels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering is bevoegd voor het onderhoud en de renovatie van sommige openbare wegen, bruggen en tunnels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

– Als lokaal mandataris krijg ik regelmatig klachten in verband met de sluiting van tunnels die op het grondgebied van de gemeente Etterbeek gelegen zijn, maar beheerd worden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het gaat met name over :

- de Boileau-tunnel;
 - de Jubelpark-tunnel;
 - de Montgomery-tunnel.
- Wat zijn de voornaamste redenen voor het sluiten van elke tunnel ?
- Hoe vaak werden ze afgesloten in 2011 en in 2012 ?
- Tijdens hoeveel uren werden ze afgesloten ?
- Kan u mij een lijst geven van de eventuele werken die uitgevoerd werden tijdens de sluiting van deze tunnels ?

Antwoord : De redenen voor tunnelsluitingen zijn heel uiteenlopend en in hoofdzaak dezelfde voor iedere verkeerstunnel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het betreft eerst en vooral verkeersincidenten zoals defecte voertuigen, ongevallen, ladingverlies of voertuigen met rookontwikkeling.

Ook weersomstandigheden kunnen aan de oorzaak liggen van een tunnelsluiting, zoals voor wateroverlast of ijzelvorming.

Albert) aura lieu entre février 2012 et fin avril 2012, mais un retard est déjà enregistré.

En ce moment, la commission des chantiers doit donner son approbation au début des travaux. Je peux vous dire que la commune d'Ixelles bloque le début des travaux, ce qui explique le retard des travaux. J'ai toutefois chargé mon administration de faire le nécessaire afin d'obtenir le feu vert dans les meilleurs délais pour pouvoir commencer les travaux.

Dès que la commission des chantiers aura obtenu le feu vert pour débiter les travaux, une brochure reprenant les données exactes et un échelonnement des travaux sera distribuée aux commerçants et riverains. Une communication a bien entendu déjà été donnée dans le passé par le biais d'une session d'information.

Question n° 723 de Mme Françoise Bertieaux du 15 mars 2012 (Fr.) :

La fermeture de certains tunnels en Région de Bruxelles-Capitale.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est compétent pour l'entretien et la rénovation de certains voiries, ponts et tunnels de la Région de Bruxelles-Capitale.

– En tant que mandataire locale, je reçois régulièrement des plaintes liées aux nombreuses fermetures de tunnels se trouvant sur le territoire de la Commune d'Etterbeek mais gérés par la Région de Bruxelles-Capitale.

Il s'agit en particulier du :

- Tunnel Boileau;
 - Tunnel du Cinquantenaire;
 - Tunnel Montgomery.
- Quelles sont les raisons principales des fermetures de ce chaque tunnel ?
- Combien de fois ont-t-ils été fermés en 2011 et 2012 ?
- Pendant combien d'heures ont-ils été fermés ?
- Pouvez-vous me communiquer une liste des éventuels travaux effectués lors des fermetures de ces tunnels ?

Réponse : Les causes des fermetures de tunnels sont très diverses et, pour l'essentiel, elles sont les mêmes pour tous les tunnels routiers de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce sont tout d'abord les incidents de circulation qui sont en cause, tels que véhicules en panne, accidents, pertes de chargement ou dégagements de fumée provenant de véhicules.

Les conditions climatiques comme les inondations ou le verglas peuvent aussi être à l'origine de fermetures du tunnel.

Ook technische problemen kunnen een tunnelsluiting met zich meebrengen, zoals loshangende kabels.

Daarnaast wordt sommige tunnels ook soms (deels) afgesloten voor betogingen of andere evenementen (zoals de 20 km door Brussel, het Eeuwfeest van de Tervurenlaan, de Brussels Marathon of tijdens passages van de Roller Bike Parade).

Ten slotte worden alle tunnels regelmatig 's nachts afgesloten voor onderhoud.

De Boileautunnel is tijdens het jaar 2011 gedurende 64 maal afgesloten geweest. Tussen 1 januari en 29 februari 2012 was dit 8 keer.

De Jubelparktunnel werd in 2011 in het totaal 82 keer afgesloten. Gedurende de eerste twee maanden van 2012 was dit 25 maal.

De Montgomerytunnel kende in 2011 alles samen 91 afsluitingen en tijdens de maanden januari en februari van 2012 waren er 10 tunnelsluitingen.

De duur van een tunnelsluiting hangt uiteraard af van de aard van de afsluiting. Overdag kan een tunnel worden afgesloten voor hinderincidenten (zoals door verkeers-, weers- of technische omstandigheden). Deze duren gemiddeld tussen 30 en 60 minuten met uitschieters van meer dan 2 uur. Tijdens betogingen of evenementen zijn sommige tunnels soms (gedeeltelijk) de ganse dag afgesloten.

De exacte duur hoelang een nachtelijke onderhoudsinterventie duurt hangt in hoofdzaak af van de aard van de werken (ofwel onderhoud van de technische installaties ofwel structureel bouwkundige werken).

Voor onderhoudswerken wordt in principe gewerkt met een tunnelsluiting van middernacht tot 6 uur. Als er bouwkundige werkzaamheden moeten worden uitgevoerd, is de tunnel in principe en tot nader order gesloten vanaf 22 uur tot 6 uur.

Het regelmatig onderhoud van de technische installaties van de tunnels betreft hoofdzakelijk volgende elementen :

- reinigen van muren, wanden, wegdek, signalisatieborden en nooduitgangen;
- controle van de goede werking en reparatie van de defecten van de elektromechanische uitrustingen : ventilatie, verlichting, camerabewaking, brand- en CO-detectie.

De bouwkundige werkzaamheden omvatten het structureel onderhoud en herstel van de tunnelinfrastructuur.

Daarnaast maken andere firma's ook regelmatig gebruik van de geplande tunnelsluitingen om onderhoud uit te voeren aan hun eigen installaties in de tunnels : zoals onder andere de GSM-operatoren en de beheerders van het ASTRID-netwerk.

Des problèmes techniques, comme des câbles détachés, peuvent également nécessiter une fermeture du tunnel.

À cela s'ajoute de temps à autre la fermeture (partielle) de certains tunnels pour cause de manifestations ou autres événements (comme les 20 km de Bruxelles, le Centenaire de l'avenue de Tervueren, le Brussels Marathon ou lors des passages du Roller Bike Parade).

Enfin, tous les tunnels sont régulièrement fermés la nuit pour entretien.

Le tunnel Boileau a été fermé 64 fois durant l'année 2011. Entre le 1^{er} janvier et le 29 février 2012, il a été fermé 8 fois.

Le tunnel du Cinquantenaire a été fermé au total 82 fois en 2011 et 25 fois dans les deux premiers mois de 2012.

Le tunnel Montgomery a été fermé au total 91 fois en 2011 et 10 fois en janvier et février 2012.

La durée d'une fermeture de tunnel dépend bien entendu de son origine. En journée, un tunnel peut être fermé pour des incidents encombrant la circulation (tels que des conditions routières, climatiques ou techniques). Celles-ci durent en moyenne entre 30 et 60 minutes, avec des aberrances de plus de 2 heures. Lors de manifestations ou d'événements, certains tunnels sont parfois (partiellement) fermés toute la journée.

La durée exacte d'une intervention d'entretien nocturne dépend essentiellement de la nature des travaux (ou bien l'entretien d'installations techniques, ou bien des travaux structurels de génie civil).

Pour des travaux d'entretien, les tunnels sont en principe fermés de minuit à 6 heures. Pour des travaux de génie civil, les tunnels sont en principe et jusqu'à nouvel ordre fermés de 22 à 6 heures.

L'entretien régulier des installations techniques des tunnels concerne principalement les éléments suivants :

- le nettoyage de murs, parois, surfaces routières, panneaux de signalisation et sorties de secours;
- le contrôle du bon fonctionnement et la réparation de pannes d'équipements électromécaniques : ventilation, éclairage, surveillance vidéo, détection incendie et CO.

Les travaux de génie civil comprennent l'entretien structurel et la remise en état de l'infrastructure des tunnels.

En outre, il y a aussi certaines entreprises qui profitent régulièrement des fermetures prévues des tunnels afin d'y effectuer des travaux d'entretien à leurs propres installations, comme les opérateurs GSM et les gérants du réseau ASTRID.

Vraag nr. 724 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 15 maart 2012 (Fr.) :

Toekomstige motortaxi's en het proefproject.

In het taxiplan 2011-2014 schetst het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de grote lijnen voor de ontwikkeling van motortaxi's op ons grondgebied.

Ter zake heerst echter veel terughoudendheid, zowel in de sector van de gewone taxi's als bij de ondernemers die bereid zouden zijn daarmee te starten.

In de geschreven pers is bijvoorbeeld onlangs gewag gemaakt van hun vrees dat de regelgeving niet genoeg rekening zou houden met hun bijzondere kenmerken.

Het gevaar bestaat dat men te dicht bij de wetgeving voor gewone taxi's blijft, met name inzake de zwarte kleur, die motoren echter veel minder zichtbaar en dus veel minder veilig maakt in het verkeer. Hetzelfde zou gelden inzake de opleiding.

Kan u ons uitleggen wat u van plan bent inzake de kleur van de motortaxi's ? Worden alle vereisten inzake verkeersveiligheid daarbij in aanmerking genomen ?

Welke werkwijzen worden overwogen inzake de opleiding, en hoe wordt die aangepast aan de specifieke kenmerken van de motorbestuurders ?

Kan u ons overigens meer bijzonderheden geven inzake het proefproject dat in maart van start gaat ? Hoeveel personen nemen eraan deel en hoe worden ze geselecteerd ? Hoelang gaat het duren ?

Kan u ons tot slot zeggen hoe u tot nog toe hebt rekening gehouden met de bekommernissen van de verscheidene actoren, met inbegrip van de vraag naar de relevantie van een nieuw type taxi, terwijl het plan 2011-2014 er al andere bevat ?

Antwoord :

1. Het ligt niet in de bedoeling de kleur van de motortaxi's te veranderen. Het gebruik van zwarte motoren gaat niet in tegen de eisen van de verkeersveiligheid. De motorbestuurders zijn daarentegen verplicht de voorgeschreven uitrusting te dragen (veiligheidsjas en -broek, valhelm, handschoenen, enkelbeschermende laarzen of overlaarzen).

2. De motortaxibestuurders moeten gedragstesten en theoretische proeven afleggen en ook een opleiding in een erkende motorrijkschool succesvol voltooid hebben en kunnen pas dan hun bekwaamheidscertificaat afhalen. Voor de motortaxibestuurders gelden dezelfde gedragstesten en theoretische proeven als voor de taxichauffeurs. De praktische opleiding is toegesneden op het bezoldigd vervoer van personen met een motor.

3. Het proefproject van bezoldigd vervoer van personen met een motor slaat op 13 motoren, verspreid over 7 exploitanten; het heeft een duur van 2 jaar.

De klanten kunnen op een motortaxi stappen, ofwel na reservatie bij een van de geselecteerde exploitanten, ofwel door aanroepen op straat, maar niet op taxistandplaatsen.

Question n° 724 de Mme Sfia Bouarfa du 15 mars 2012 (Fr.) :

Les futures motos-taxis et le projet-pilote.

Dans le plan taxis 2011-2014, la Région de Bruxelles-Capitale pose les jalons du développement des motos-taxis sur notre territoire.

Les réserves sont néanmoins nombreuses, émanant tant du secteur des taxis traditionnels que des entrepreneurs prêts à se lancer dans ce créneau des motos-taxis.

En particulier, la presse écrite a récemment fait état des craintes de ces derniers quant à une réglementation qui ne prendrait pas assez en compte leurs spécificités.

Il existe un risque de trop vouloir coller à la législation pour taxis voitures, en particulier pour la couleur, noire, alors même qu'elle réduit fortement la visibilité des motos et donc la sécurité routière. Il en irait de même pour la formation.

Madame la Ministre, pouvez-vous nous expliquer votre projet en ce qui concerne la couleur des motos-taxis ? Respecte-t-il tous les impératifs de sécurité routière ?

Quelles sont les pistes envisagées en ce qui concerne la formation ? En quoi sont-elles adaptées aux spécificités des conducteurs de motos ?

Par ailleurs, pouvez-vous nous préciser les modalités du projet-pilote commençant en mars ? Combien de participants concernent-il et comment ont-ils été sélectionnés ? Combien de temps doit durer le projet-pilote ?

Enfin, pouvez-vous, Madame la Ministre, nous dire comment vous avez intégré jusqu'à présent les inquiétudes des divers acteurs, y compris ceux s'interrogeant sur la pertinence du lancement d'un nouveau mode de taxi alors que d'autres chantiers sont déjà prévus dans le plan 2011-2014 ?

Réponse :

1. Il n'entre pas dans nos intentions de changer la couleur des moto-taxis. Les impératifs de la sécurité routière n'empêchent nullement l'emploi de motos noires. Par contre, les pilotes ont l'obligation de porter les équipements réglementaires (veste et pantalon de protection, casque, gants, bottes ou sur-bottes protégeant les chevilles).

2. Les pilotes doivent passer des tests comportementaux, des examens théoriques ainsi que suivre avec fruit une formation pratique dans une moto-école agréée avant de pouvoir retirer leur certificat de capacité. Les tests comportementaux ainsi que les examens théoriques des pilotes de motos-taxis sont les mêmes que ceux des chauffeurs de taxis. Quant à la formation pratique, elle est spécialement adaptée au transport rémunéré de personnes par moto.

3. Le projet-pilote de transport rémunéré de personnes par moto porte sur 13 motos réparties entre 7 exploitants et durera 2 ans.

Les clients pourront monter sur une moto-taxi, soit en la réservant auprès d'un des exploitants retenus, soit en rue sur hélage mais pas aux stationnements taxis.

De exploitant bezorgt de klant de voorgeschreven beschermkledij, dit in de best mogelijke hygiënische omstandigheden.

Het tarief mag niet onder dat van de traditionele taxi's liggen, en wordt voor het overige vrij bepaald door de exploitanten.

4. De lancering van een pilootproject maakt eveneens deel uit van mijn beleidsplan voor de taxi's (« een taxi naar de toekomst »).

Vraag nr. 727 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen voor de modernisering van de openbare verlichting.

Volgens mijn informatie zou het gewestelijk wegennet uitgerust zijn met ongeveer 29.000 lichtpunten (400 km), met een vermogen van ongeveer 7.000 kW. Brussel-Mobiliteit (BUV) is belast met de modernisering van die installaties van openbare verlichting.

- Hoeveel installaties van openbare verlichting zijn er thans op het gewestelijk wegennet ? Hoeveel installaties worden door het BUV beheerd ?
- Wat is het budget voor openbare verlichting ?
- Wat is de kostprijs voor de constructie, het onderhoud en de vernieuwing van de installaties van openbare verlichting ?
- Wat is de kostprijs voor het elektriciteitsverbruik ?
- Welke moderniseringsmaatregelen worden thans uitgevoerd ? Hoe streven die maatregelen naar rationalisering en verbetering van de energie-efficiëntie van de openbare verlichting ?
- Hoeveel installaties moeten er gemoderniseerd worden ? Hoe is de planning van die procedure ?
- Wat zijn de verwachte winsten van die rationalisering ?

Antwoord : Over hoeveel openbare verlichtingsinstallaties beschikt het gewestelijk wegennet op dit ogenblik ?

In het raam van de opstelling van het Lichtplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, heeft Mobiel Brussel beslist de gegevensbank van het openbare verlichtingspark te moderniseren, met als resultaat een geïnformatiseerde gegevensbank waarin voor elk lichtpunt op het gewestelijk wegennet melding gemaakt wordt van informatie zoals het type verlichting, het type lichtbron, het vermogen, de kleurtemperatuur, ...

Voortaan kunnen we dus nauwkeuriger antwoorden op vragen betreffende het bestaand openbare verlichtingspark van het Gewest.

L'exploitant fournit au client les vêtements de sécurité obligatoires et cela dans les meilleures conditions hygiéniques possibles.

En ce qui concerne le tarif, il est laissé à la discrétion des exploitants du moment qu'il est égal ou supérieur au tarif des taxis traditionnels.

4. Le lancement d'un projet-pilote fait également partie de mon plan stratégique pour les taxis (« Un taxi pour l'avenir »).

Question n° 727 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

Mesures de modernisation de l'éclairage public.

Selon les informations dont je dispose, le réseau routier régional serait équipé de ± 29.000 points lumineux (400 km), d'une puissance installée de ± 7.000 kW. Bruxelles Mobilité (AED) est chargée de moderniser ces installations d'éclairage public.

À ce sujet, je souhaiterais obtenir les informations suivantes :

- De combien d'installations d'éclairage public le réseau routier régional est-il actuellement équipé ? Combien d'installations d'éclairage public sont-elles gérées par l'AED ?
- Quel est le budget affecté à l'éclairage public ?
- Quel est le coût relatif à la construction, à l'entretien et au renouvellement des installations d'éclairage public ?
- Quels est le coût de la consommation en électricité ?
- Quelles sont les mesures de modernisation en cours ? Comment ces mesures visent-elles la rationalisation et le renforcement de l'efficacité énergétique de l'éclairage public ?
- Combien d'installations sont-elles à moderniser ? Comment ce processus de modernisation est-il planifié ?
- Quels est le budget prévu à cet effet ? Quels sont les gains attendus de cette rationalisation ?

Réponse : De combien d'installations d'éclairage public le réseau routier régional est-il actuellement équipé ?

Dans le cadre de l'élaboration du Plan Lumière de la Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles Mobilité a décidé de moderniser la base de données du parc installé d'éclairage public. Il en a résulté une base de données informatique répertoriant, pour chaque point lumineux en voirie régionale, des informations telles que le type de luminaire, le type de source lumineuse utilisée, la puissance installée, la température de couleur, ...

Il nous est donc désormais possible de répondre avec plus de précision aux questions relatives au parc d'éclairage public régional existant.

De gewestwegen tellen in totaal 22.479 lichtpunten. Met lichtpunt, bedoelen we elke geografische plaats waar een verlichtingssysteem geplaatst is. Het kan gaan om een paal met één of meerdere lampen, een licht bevestigd aan een gevel, een projector die een voetgangersoversteek verlicht, enz. Ingebouwde led-verkeerszuilen die als visuele signalisatie dienen voor rotondes bijvoorbeeld zijn hierin echter niet inbegrepen.

Indien we het aantal lichtbronnen beheerd door het Gewest beschouwt, dan komen we tot een totaal van 26.222 voor een totaal geplaatst vermogen van ± 5 MW.

Hoeveel openbare verlichtingsinstallaties worden door het BUW beheerd ?

Alle openbare verlichtingsinstallaties langs de gewestwegen worden door Mobiel Brussel beheerd.

Welk budget wordt er ingezet voor de openbare verlichting ?

Wat is de kostprijs voor de constructie, het onderhoud en de vernieuwing van de openbare verlichtingsinstallaties ?

- Onderhoud $\pm 1.400.000$ EUR/jaar.
- Investering $\pm 1.800.000$ EUR/jaar.

Hoeveel kost het elektriciteitsverbruik ?

Het contract voor levering van elektrische energie voor de elektrische en elektromechanische uitrustingen van de wegen, tunnels en kunstwerken is verdeeld in 3 loten :

- Lot 1 (hoogspanning) wordt gedeeltelijk gebruikt voor de openbare verlichting (raming : 64 %).
- Lot 2 is 100 % openbare verlichting.
- Lot 3 (laagspanning) wordt gedeeltelijk gebruikt voor de openbare verlichting (40 %).

Gezien het feit dat de afsluitingsfacturen van 2011 voor het lot 3 nog niet ingediend werden door de leverancier, hebben mijn diensten de kostprijs 2011 berekend op basis van het verbruik van 2010 voor dit lot. Voor de loten 1 en 2 zijn de cijfers gekend : de jaarlijkse verbruikskost van de openbare verlichting is aldus :

- Voor lot 1 : 2.670.000 EUR (BTW inbegrepen).
- Voor lot 2 : 610.000 EUR (BTW inbegrepen).
- Voor lot 3 : 1.245.000 EUR (BTW inbegrepen).

Zijnde een totaal van 4.525.000 EUR (BTW inbegrepen).

Welke moderniseringsmaatregelen zijn aan de gang ? Hoe zijn ze gericht op de rationalisering en de verbetering van de energetische efficiëntie van de openbare verlichting ?

De modernisering van de openbare verlichting van het Gewest wordt uiteraard bestudeerd in het Lichtplan. Naast technische inlichtingen, bevat de gegevensbank tevens de plaatsingsdata van de lichtpunten. Aldus hebben we de wegen waarvoor de vervan-

Les voiries régionales comptent un total de 22.479 points lumineux. Par point lumineux, nous entendons tout lieu géographique où est installé un système d'éclairage. Il peut s'agir d'un poteau avec une ou plusieurs lampes, d'un luminaire accroché en façade, d'un projecteur éclairant une traversée piétonne, ... mais on exclut les bornes LED encastrées servant de signalisation visuelle pour les ronds-points par exemple.

Si l'on considère le nombre de sources lumineuses gérées par la Région, nous arrivons à un total de 26.222 pour une puissance totale installée d'environ 5 MW.

Combien d'installations d'éclairage public sont-elles gérées par l'AED ?

Toutes les installations d'éclairage public le long des voiries régional sont gérées par Bruxelles Mobilité.

Quel est le budget affecté à l'éclairage public ?

Quel est le coût relatif à la construction, à l'entretien et au renouvellement des installations d'éclairage public ?

- Entretien $\pm 1.400.000$ EUR/an.
- Investissement $\pm 1.800.000$ EUR/an.

Quels est le coût de la consommation en électricité ?

Le contrat de fourniture d'énergie électrique pour les installations électriques et électromécaniques des routes, tunnels et ouvrages d'art est subdivisé en trois lots :

- Lot 1 (haute tension) : partiellement utilisé pour l'éclairage public (estimation : 64 %).
- Lot 2 : 100 % éclairage public.
- Lot 3 (basse tension) : partiellement utilisé pour l'éclairage public (40 %).

Compte tenu du fait que les factures de clôture de 2011 du lot 3 n'ont pas encore été introduites par le fournisseur, mes services ont calculé le coût 2011 sur la base de la consommation de 2010 de ce lot. Pour les lots 1 et 2, les chiffres de 2011 sont connus : le coût annuel de la consommation de l'éclairage public est donc de :

- Pour le lot 1 : 2.670.000 EUR (TVA comprise).
- Pour le lot 2 : 610.000 EUR (TVA comprise).
- Pour le lot 3 : 1.245.000 EUR (TVA comprise).

Soit un total de 4.525.000 EUR (TVA comprise).

Quelles sont les mesures de modernisation en cours ? Comment ces mesures visent-elles la rationalisation et le renforcement de l'efficacité énergétique de l'éclairage public ?

La modernisation de l'éclairage public régional est bien entendu étudiée dans le Plan Lumière. En plus des informations techniques, la base de données contient également les dates d'installation des points lumineux. Cela nous a permis de classer les

ging van de openbare verlichting prioritair is, kunnen rangschikken. Hoe ouder de installatie, hoe dringender de vervanging.

Sommige installaties dateren nog van de jaren 1970, terwijl de levensduur van een openbare verlichtingsinstallatie tussen 20 en 30 jaar ligt. Na deze tijdsspanne, kan men de installatie als verouderd beschouwen. Meer dan 25 % van het huidige park werd 20 jaar geleden, of nog eerder, geplaatst.

Vermeldenswaard is tevens dat de Europese richtlijnen inzake milieubewuste producten tot gevolg gaan hebben dat verschillende soorten lichtbronnen van de markt zullen gehaald worden vanaf 2015. Zo zal het bijvoorbeeld onmogelijk zijn om zich hogedrukkwikkdamlampen aan te schaffen, één van de minst efficiënte lichtbronnen voor buiten. De naleving van deze richtlijnen zal, ondanks het feit dat het Gewest op dit vlak reeds het voortouw genomen heeft, een zekere winst opleveren qua energieverbruik.

Er kan tevens op gewezen worden dat Mobiel Brussel zich aangesloten heeft bij de werkgroep ESOLi (*Energy Saving Outdoor Lighting*), die de mogelijkheden van het afstandsbeheer bestudeert. Het afstandsbeheer omvat het geheel der producten die gebruik maken van computer-, elektronica- en telecommunicatietechnologieën om de openbare verlichtingsinstallaties op het hele net vanop afstand te beheren. Het beantwoordt aan de behoeften van heel wat toepassingsgebieden en biedt een reeks interessante functionaliteiten :

- automatisch alarm in geval van panne of defect van de installatie;
- de permanente controle, en vanop afstand, op de werking van de installaties;
- de mogelijkheid om vanop afstand te reageren op de gecontroleerde uitrustingen;
- de mogelijkheid om onderhoudstaken aan bepaalde installaties vanop afstand uit te voeren;
- het registreren van de technische informatie teneinde de werking van de gecontroleerde installaties te analyseren, optimaliseren en vanop afstand te beheren.

De door de fabrikanten gegeven cijfers hebben het over energiebesparingen die draaien rond de 40 %, bijvoorbeeld door te bepalen wanneer de verlichting 's nachts gedimd kan worden. Hoewel deze cijfers met voorzichtigheid moeten benaderd worden, staat het belang van het afstandsbeheer buiten kijf, net als het feit dat het, hoe dan ook, energiebesparend werkt en de kwaliteit van de dienstverlening aan de Brusselaars erdoor verbeterd wordt.

De tenuitvoerlegging van een dergelijk systeem betekent een belangrijke investering. Maar het rendement op investering kan, gelet op de stijging van de energieprijzen, betrekkelijk kort zijn ten opzichte van de levensduur van een installatie.

De invoering van het afstandsbeheer voor de openbare verlichting in het Gewest ligt momenteel ter studie. De aanvang van het project zal in grote mate afhangen van het budget dat ter beschikking gesteld kan worden van de verlichtingsdienst van Mobiel Brussel.

Hoeveel installaties moeten gemoderniseerd worden ? Wat is de planning van dit moderniseringsproces ? Welk budget wordt

voories dont le remplacement de l'éclairage public est prioritaire. Plus l'installation est ancienne, plus il est urgent de la remplacer.

Certaines installations datent encore des années 1970 alors que la durée de vie d'une installation d'éclairage public se situe entre 20 et 30 ans. Après ce laps de temps, on peut considérer l'installation comme vétuste. Actuellement, plus de 25 % du parc a été installé il y a 20 ans et plus.

On peut également noter que les directives européennes en matière d'éco-conception des produits auront pour conséquence le retrait du marché de plusieurs types de sources à partir de 2015. Il sera par exemple impossible de se fournir en source aux vapeurs de mercure haute pression, source parmi les moins efficaces pour l'éclairage extérieur. Le respect de ces directives, même si la Région a déjà pris les devants à ce niveau-là, permettra un gain certain en termes de consommation énergétique.

On peut également mentionner que Bruxelles Mobilité s'est joint au groupe de travail ESOLi (*Energy Saving Outdoor Lighting*) qui étudie les perspectives offertes par la télégestion. La télégestion désigne l'ensemble des produits qui mettent en œuvre des technologies de l'informatique, de l'électronique et des télécommunications afin de permettre un contrôle à distance des installations d'éclairage public réparties sur tout le réseau. Elle répond aux besoins de nombreux domaines d'application et offre une panoplie de fonctionnalités intéressantes :

- l'alerte automatique en cas de panne ou de défaut de fonctionnement de l'installation,
- le contrôle permanent et à distance du fonctionnement des installations,
- la possibilité d'agir à distance sur les équipements contrôlés,
- la possibilité d'assurer à distance les tâches de maintenance de certaines installations,
- l'enregistrement des informations techniques afin d'analyser, d'optimiser et de gérer à distance le fonctionnement des installations contrôlées.

Les chiffres communiqués par les fabricants annoncent des économies d'énergie tournant autour des 40 % en déterminant par exemple des périodes de la nuit où l'éclairage peut être dimmé. Même si ces chiffres doivent être considérés avec précaution, l'intérêt de la télégestion est indéniable et permettra un gain d'énergie, quel qu'il soit, ainsi qu'une meilleure qualité du service proposé aux Bruxellois.

La mise en place d'un tel système représente un investissement important. Mais le retour sur investissement peut être relativement court par rapport à la durée de vie d'une installation, étant donné l'augmentation du coût de l'énergie.

La mise en place de la télégestion pour l'éclairage public régional est pour le moment à l'étude. Le début de ce projet dépendra fortement des budgets qui pourront être mis à disposition du service d'éclairage au sein de Bruxelles Mobilité.

Combien d'installations sont-elles à moderniser ? Comment ce processus de modernisation est-il planifié ? Quel est le budget

hiervoor uitgetrokken ? Welke winst wordt er van deze rationalisatie verwacht ?

- Tussen 2002 en 2012 werd ongeveer 80 % vernieuwd van de openbare verlichtingsinstallaties die overgenomen werden van de gemeenten en die verouderd waren. Naargelang de budgetten, de politieke aanvragen en andere, zal de overige 20 % van de van de gemeenten overgenomen installaties geleidelijk vernieuwd worden.
- Nadien volgt de vernieuwing van de oorspronkelijke installaties van het Gewest met inachtneming van hun ouderdom, globale projecten, Beliris-projecten, MIVB-projecten, ...
- Het Gewest heeft steeds materiaal en technieken gebruikt die hoge en kwaliteitsvolle prestaties leverden (optisch, dimmend, prestatiegerichte lichtbronnen, led-toepassingen, ...), dit om het energieverbruik te verminderen en om te beschikken over prestatiegerichte en duurzame installaties.

Vraag nr. 728 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Vooruitgang van de uitrusting van de verkeerslichten met led-verlichting.

De campagne om de verkeerslichten met led-verlichting uit te rusten is aan de gang. Op 21 oktober 2010 waren er van de totale 448 kruispunten met verkeerslichten, 216 uitgerust met leds, 170 met klassieke lampen en 101 met halogeenlampen.

Wat is de huidige toestand (maart 2012) ?

- Hoeveel lampen moeten nog vervangen worden ?
- Wat zijn de middelen die daartoe uitgetrokken zijn ?
- Hoeveel installaties kunnen met die middelen vernieuwd worden ?
- Welke winsten worden er verwacht op het vlak van energiebesparing ?
- Wat is de totale kostprijs voor het geheel van de kruispunten ?
- Wanneer is de return on investment bereikt ?
- Welke gewestelijke dienst of privébedrijf is enerzijds belast met de herstelling van de defecte verkeerslichten en anderzijds met algemene vervanging door led-verlichting ? Het contract met het laatste bedrijf is afgelopen en ik zou willen weten wie de nieuwe opdrachtnemer is voor het onderhoud, de defecten en de vernieuwing van de driekleurige verkeerslichten.

Antwoord : Het Brussels Hoofdstedelijk beheert momenteel 494 kruispunten met verkeerslichten, waarvan 238 uitgerust met led-lantaarns.

Op de overige 256 kruispunten gaat het om 16.375 gloeilampen die dus successievelijk dienen te worden vervangen door led-modules.

prévu à cet effet ? Quels sont les gains attendus de cette rationalisation ?

- Entre 2002 et 2012 environ 80 % des installations d'éclairage public, reprises des communes et dans un état dans un état vétuste, ont été renouvelées. Suivant les budgets, les demandes politiques et autres, les autres 20 % des installations reprises des communes seront progressivement renouvelées.
- Après on entamera le renouvellement des installations régionales initiales en tenant compte de l'ancienneté, projets globaux, projets Beliris, projets STIB, ...
- La Région a toujours utilisé du matériel et des techniques performants et de haute qualité (optiques, dimming, sources lumineuses performantes, techniques à led, ...), dans le but de diminuer la consommation énergétique et d'avoir des installations performantes et durables.

Question n° 728 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

État d'avancement de l'équipement des feux de signalisation par un éclairage led.

La campagne visant à équiper les feux de signalisation d'un éclairage led est en cours. Au 21 octobre 2010, sur un total de 488 carrefours avec feux de signalisation, 216 étaient équipés de led, 170 d'ampoules classiques et 101 de lampes halogènes.

Quel est l'état de la situation actuelle (mars 2012) ?

- Combien d'ampoules reste-il à renouveler ?
- Quel est le budget prévu à cet effet ?
- Combien d'installations ce budget permet-il de renouveler ?
- Quels sont les gains attendus en termes d'économie d'énergie ?
- Quel est le coût total pour équiper l'ensemble des carrefours ?
- Quel est le temps de retour de ces investissements ?
- Par ailleurs, quel service régional ou société privée est en charge, d'une part, de la remise en service de feux de signalisation en panne et, d'autre part, d'une mise aux led généralisée de ceux-ci ? En effet, le contrat avec la dernière société engagée étant terminé, je voudrais savoir quel est le nouvel adjudicataire pour l'entretien, les pannes et le renouvellement des installations tricolores ?

Réponse : La Région de Bruxelles-Capitale gère actuellement 494 carrefours à feux dont 238 sont équipés de lanternes à led.

Pour l'ensemble des 256 carrefours restants, on dénombre 16.375 ampoules qu'il faudra donc remplacer progressivement par des modules à led.

Hiertoe is voor 2012 een budget van 230.000 EUR voorzien. Aangezien de totale kostprijs voor de vervanging op bijna 2.000.000 EUR wordt geraamd, zal in 2012 1/10^e van de lampen kunnen vervangen worden.

Hierbij dient te worden onderstreept dat, samen met de lampen, ook de installaties zelf (palen, bekabeling) worden vervangen en dat de verkeersregelaars (besturingsautomaten) eveneens dienen te worden aangepast of vernieuwd voor het aansteken van de led-lampen in laagspanning (24 V in plaats van 220 V).

Daardoor ontstaan dus niet onaanzienlijke kosten op hiermee samenhangende contracten.

Bij volledige uitrusting met led-lampen van alle 494 kruispunten kunnen de energiebesparingen worden geraamd op ruim 300.000 EUR per jaar en er zal bijna 150.000 EUR per jaar gespaard worden op de onderhoudskosten. De netto jaarlijkse besparing bedraagt dus net geen 500.000 EUR per jaar.

Voor het overige tonen de berekeningen aan dat het rendement op investering (ROI) 4,4 jaar is.

Het onderhoud (met inbegrip van de ingrepen in geval van defect) en de vernieuwing van de installaties wordt toevertrouwd aan de maatschappij VSE van Machelen; deze werd ervan in kennis gesteld naar aanleiding van de laatste aanbesteding uitgeschreven door de administratie.

Vraag nr. 729 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Vordering van de installatie van het ADI-systeem in de 25 tunnels van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor de snelle detectie van ongevallen en incidenten in de tunnels hebt u gekozen voor het ADI-systeem (automatische detectie van incidenten) dat in minder dan een minuut stilstaande voertuigen, vertragingen, voorwerpen op het wegdek, voetgangers enz. detecteert.

In antwoord op een interpellatie over dit onderwerp raamde u de installatiekosten voor het ADI-systeem in de 25 tunnels van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 4,6 miljoen EUR. U voegde eraan toe dat de installatie over verschillende jaren gespreid moet worden binnen het kader van de budgettaire besparingen. De eerste fase zou uitgevoerd worden in 2011 voor een bedrag van 1.100.000 EUR.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- In hoeveel tunnels werd het ADI-systeem geïnstalleerd in 2011 ?
- Hoeveel kostte de installatie ?
- Wat zijn de doelstellingen en budgetten voor 2012 ?

Antwoord : In het kader van het project van automatische detectie van incidenten (ADI) in de tunnels :

Le budget prévu en 2012 pour ce faire est de 230.000 EUR. Or, le coût total pour le renouvellement est estimé à près de 2.000.000 EUR. Donc, 1/10^e du parc pourra être renouvelé en 2012.

Il faut souligner que cette opération va de pair avec le remplacement des installations mêmes (poteaux, câblage) et que les contrôleurs de trafic (automates de commande) doivent également être adaptés ou renouvelés pour pouvoir commander l'allumage des ampoules à led en basse tension (24 V au lieu de 220 V).

Cela engendre donc des frais non négligeables sur des contrats connexes.

En équipant tous les 494 carrefours à feux avec des ampoules à led, les économies d'énergie peuvent être estimées à plus de 300.000 EUR/an et les économies en coût d'entretien approchent les 150.000 EUR/an. L'économie annuelle nette est donc quasi de 500.000 EUR/an.

Par ailleurs, les calculs montrent que le retour sur investissement (ROI) est de 4,4 ans.

L'entretien des installations (y compris les interventions en cas de panne) ainsi que leur renouvellement sont confiés à la société VSE de Machelen qui a été notifiée suite à la dernière adjudication lancée par l'administration.

Question n° 729 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

État d'avancement de l'installation du système DAI dans les 25 tunnels de Région de Bruxelles-Capitale.

En matière de détection rapide d'accidents et d'incidents dans les tunnels, vous avez opté pour l'installation du système DAI (détection automatique d'incidents) permettant de détecter, en moins d'une minute, tout véhicule arrêté, ralentissement, objet sur la chaussée, piéton, etc.

En réponse à une interpellation sur le sujet, vous estimiez le coût de l'installation du système DAI pour 25 tunnels de la Région de Bruxelles-Capitale à 4,6 millions EUR. Vous ajoutiez que dans le cadre des restrictions budgétaires, l'installation doit être échelonnée sur plusieurs années. Une première phase aurait été prévue en 2011, pour un montant de 1.100.000 EUR.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien de tunnels ont-ils finalement été équipés en 2011 ?
- Quel a été le coût de ces installations ?
- Pour 2012, quels sont les objectifs et budget prévus ?

Réponse : Dans le cadre du projet de détection automatique d'incidents (DAI) dans les tunnels :

- werd de beslissing tot gunning van de opdracht genomen op 21 december 2011;
- werd het bedrag van 1.100.000 EUR vastgelegd op de begroting 2011;
- werd de goedkeuring van de opdracht op 16 januari 2012 betekend aan de inschrijver aan wie de opdracht is gegund.

De eerste fase van het project, namelijk de algemene technische studie en de invoering van de ontwikkelingsmethodologie van het project, is momenteel in uitvoering.

Voorrang van uitvoering is gegeven aan de langste tunnels.

De implementatie van het systeem in de Belliardtunnel is gepland voor 2012.

Om de verkeershinder te beperken zal de planning voor de andere tunnels worden aangepast aan de hand van synergieën met andere werken in de tunnels.

In antwoord op uw vragen :

- In 2011 werd geen tunnel uitgerust.
- Dit zijn de doelstellingen voor 2012 :
 - de laatste hand leggen aan de algemene technische studie van het systeem, met inbegrip van de integratie met de derde systemen bij Mobiris;
 - het systeem in de Belliardtunnel implementeren;
 - het systeem in de Jubelparktunnel implementeren naargelang van de synergieën met de door Beliris uitgevoerde werken.
- Raming van de vereffeningskredieten voor 2012 : 600.000 EUR.

Vraag nr. 730 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Aankoop van een centrale voor verkeersbeheer met controle en bediening van de verkeerslichten op afstand.

In het kader van het multimodale beheer op afstand van de verkeerslichten, zullen de studie en de eerste leveringen in 2012 gebeuren met het oog op de installatie van een centrale voor controle en bediening van de verkeerscontrollers op afstand op de kruispunten uitgerust met verkeerslichten.

In 2010 werd 350.000 EUR uitgetrokken voor de investeringen in het kabelnet en 350.000 EUR voor het onderhoud ervan. De aankoop van een centrale voor verkeersbeheer met controle en bediening van de verkeerslichten op afstand, die gepland was voor 2011 als de middelen beschikbaar zouden zijn, werd geraamd op 1,5 miljoen EUR :

- la décision d’attribution du marché a eu lieu le 21 décembre 2011;
- un montant de 1.100.000 EUR a été engagé sur le budget 2011;
- la notification d’approbation du marché au soumissionnaire ayant remporté le marché a eu lieu le 16 janvier 2012.

La première phase du projet, qui comprend l’étude technique générale et la mise en place de la méthodologie de développement du projet est actuellement en cours d’exécution.

La priorité de mise en œuvre a été mise sur les tunnels les plus longs.

La mise en œuvre du système dans le tunnel Belliard est prévue en 2012.

Afin de limiter les perturbations sur le trafic, le planning pour les autres tunnels sera adapté en fonction de synergies avec d’autres travaux dans les tunnels.

En réponse à vos questions :

- Aucun tunnel n’a été équipé en 2011.
- Les objectifs pour 2012 sont :
 - la finalisation de l’étude technique générale du système, y compris son intégration avec les systèmes tiers installés à Mobiris;
 - la mise en œuvre du système dans le tunnel Belliard;
 - la mise en œuvre du système dans le tunnel Cinquanteenaire en fonction des synergies avec les travaux effectués par Beliris.
- Estimation des crédits de liquidation pour 2012 : 600.000 EUR.

Question n° 730 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

Acquisition d’une centrale de gestion du trafic permettant la télésurveillance et le contrôle à distance des carrefours.

En ce qui concerne la gestion multimodale à distance des feux de signalisation, l’étude et les premières livraisons sont prévues en 2012 en vue de l’aménagement d’une centrale pour le contrôle et la surveillance à distance des contrôleurs de trafic aux carrefours équipés de feux de signalisation.

En 2010, le budget prévoyait 350.000 EUR d’investissement dans le réseau câblé et 350.000 EUR pour l’entretien de celui-ci. L’acquisition d’une centrale de gestion du trafic permettant la télésurveillance et le contrôle à distance des carrefours qui était prévue en 2011, pour autant que les moyens budgétaires soient disponibles, était estimée à 1,5 million EUR. À ce sujet, je souhai-
terais vous poser les questions suivantes :

- a) Hoe ver staat de aankoop van de centrale voor verkeersbeheer ?
- b) Wat is de kostprijs ervan ?
- c) Wat is de functie van die centrale ?
- d) Hoe werkt die ?

Antwoord :

- a) De aanschaf van de centrale werd verschoven van 2011 naar 2012 omwille van budgettaire redenen. De aanschaf is voorzien in 2012.
- b) Eind 2011 werd de raming opgetrokken van 1,5 miljoen EUR naar 1,8 miljoen EUR.
- c) De functionaliteiten zijn de volgende :
- telebewaking verkeersregelaars en hun detectoren;
 - opvolging van de verkeerslichtenbeïnvloeding;
 - instelling groene golven;
 - tellingen verzamelen;
 - sturing van de verkeerslichten;
 - online diagnose.
- d) De centrale bestaat uit modules die de onder punt c) beschreven functionaliteiten realiseren. Seinplannen kunnen aangepast worden naargelang de verkeersintensiteit gemeten via tellussen. Bij speciale evenementen zullen vooraf opgestelde scenario's kunnen ingesteld worden die op de seinplannen van de betreffende verkeersregelaars inwerken.

Vraag nr. 731 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Openbare verlichting op de Havenlaan.

In het kader van de stopzetting van de werken voor de heraanleg van de Havenlaan, hebt u onlangs gezegd dat een aannemer voor de openbare verlichting reeds verlichtingspalen geleverd had of toch een deel ervan gelet op het oorspronkelijke bestek.

- Hoeveel verlichtingspalen zijn er geleverd in dat verband ? Hoeveel zijn er niet geleverd in vergelijking met de oorspronkelijke opdracht ?
- Zijn er gesprekken geweest over het afbreken van die overeenkomst ? Zo ja, welke vergoeding heeft het bedrijf in kwestie gekregen ?

- a) Où en êtes vous en matière d'acquisition de la centrale de gestion du trafic ?
- b) Quel est le coût de cette acquisition ?
- c) Quelle est la fonction de cette centrale ?
- d) Comment fonctionne-t-elle ?

Réponse :

- a) L'acquisition de la centrale a été reportée de 2011 à 2012 pour des raisons budgétaires. L'acquisition est prévue en 2012.
- b) Fin 2011, l'estimation était portée de 1,5 million EUR à 1,8 million EUR.
- c) Les fonctionnalités sont les suivantes :
- télésurveillance des contrôleurs trafic et de leurs détecteurs;
 - suivi de la télécommande des feux;
 - instauration d'ondes vertes;
 - rapatrier les comptages;
 - contrôle à distance des feux de signalisation;
 - diagnostic online.
- d) La centrale est composée de modules qui réalisent les fonctionnalités décrites sous le point c). Les plans de feux peuvent être adaptés suivant les intensités de trafic recueillies à l'aide de boucles de comptage. Lors d'événements spéciaux, des scénarii préétablis pourront être appliqués sur les plans de feux des contrôleurs de trafic concernés.

Question n° 731 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

Éclairage public de l'avenue du Port.

Dans le cadre de l'arrêt du chantier de réaménagement de l'avenue du Port, vous avez récemment indiqué qu'un entrepreneur en éclairage public avait d'ores et déjà fourni des poteaux d'éclairage, à tout le moins en partie quant au cahier des charges initial.

Je souhaiterais, à ce sujet, vous poser diverses questions :

- Combien de poteaux d'éclairage ont-ils été délivrés dans ce cadre ? Et, quant au marché initial, combien ne l'ont pas été ?
- Une négociation a-t-elle pu aboutir quant à la rupture de cette convention ? Si oui, quelles sont les indemnités dues à la société concernée ?

- Wat is de kostprijs per stuk van de geleverde verlichtingspalen ?
- Waar worden die gestockeerd ? Moet het Gewest daar iets voor betalen ?
- Wat zijn de kenmerken van die verlichtingspalen ?
- Wat is de uiteindelijke bestemming van die palen, als er daar al een beslissing over genomen is ?

Antwoord :

- Hoeveel verlichtingspalen zijn in dit kader geleverd ? En hoeveel werden er, ten opzichte van de oorspronkelijke opdracht, niet geleverd ?
 - In het kader van de herinrichting van de Havenlaan werd een specifiek bestek opgesteld voor de levering en de plaatsing van de openbare verlichting (BB BMB DGE-DBO 2009.0118).
 - De bekendmaking en de vastlegging (en de bestelling) gebeurden op 20 december 2010 ten gunste van de firma GENETEC, dus ruim vóór het stopzetten van de wegenwerken.
 - Verschillende modellen – in totaal 175 palen – zijn geleverd (geheel van de order).
 - Het werk werd stilgelegd op 2 mei 2011.
- Is een onderhandeling gelukt wat betreft de verbreking van deze overeenkomst ? Zo ja, wat zijn de vergoedingen die aan de betrokken firma moeten worden betaald ?
 - Er waren geen onderhandelingen
- Wat was de eenheidsprijs van de geleverde verlichtingspalen ?
 - 20 cilindervormige palen type « Kolonel Bourgh » (zelfde type als deze geplaatst op de Generaal Jacqueslaan te Elsene) van 8 m : 2.679,82 EUR inclusief btw.
 - 35 driehoekige palen type « Koninklijke Reisweg » van 8 m (zelfde type als deze geplaatst op de Triomflaan te Elsene) : 3.642,51 EUR inclusief btw.
 - 120 driehoekige palen type « Koninklijke Reisweg » van 6 m (zelfde type als deze geplaatst op de Triomflaan te Elsene) : 2.647,38 EUR inclusief btw.
- Waar werden dezen opgeslagen ? Brengt dit kosten met zich mee voor het Gewest ?
 - De verlichtingsarmaturen worden thans opgeslagen in onze magazijnen.
 - De palen en armen worden zonder kosten opgeslagen bij de leverancier in afwachting van de afwerking van de nieuwe opslagzone ter hoogte van het Weststation.
- Wat zijn de kenmerken van de verlichtingspalen ?

- Quel a été le coût unitaire des poteaux d'éclairage livrés ?
- Quel est le lieu de stockage de ceux-ci ? Ce stockage implique-t-il un coût pour la Région ?
- Quelles sont les caractéristiques de ces poteaux d'éclairage ?
- Quelle sera la destination finale de ces mêmes poteaux, si celle-ci a déjà été décidée ?

Réponse :

- Combien de poteaux d'éclairage ont-ils été délivrés dans ce cadre ? Et, quant au marché initial, combien ne l'ont pas été ?
 - Dans le cadre du renouvellement de l'avenue du Port, un cahier des charge, spécifique pour la fourniture et l'installation de l'éclairage public, a été rédigé (CSC BMB DGE-DBO 2009.0118).
 - La notification et l'engagement (et la commande) a eu lieu le 20 décembre 2010 en faveur de la firme GENETEC, donc bien avant l'arrêt du chantier des routes.
 - Plusieurs modèles ont été fournis avec un total de 175 poteaux (entièreté de la commande).
 - Le chantier a été staté le 2 mai 2011.
- Une négociation a-t-elle pu aboutir quant à la rupture de cette convention ? Si oui, quelles sont les indemnités dues à la société concernée ?
 - Il n'y a pas eu de négociations.
- Quel a été le coût unitaire des poteaux d'éclairage livrés ?
 - 20 poteaux cylindriques type « Colonel Bourgh » (même type que ceux placés sur le boulevard Général Jacques à Ixelles) de 8 m : 2.679,82 EUR TVAC.
 - 35 poteaux triangulaires type « Tracé Royal » de 8 m (même type que ceux placés sur le boulevard du Triomphe à Ixelles) : 3.642,51 EUR TVAC.
 - 120 poteaux triangulaires type « Tracé Royal » de 6 m (même type que ceux placés sur le boulevard du Triomphe à Ixelles) : 2.647,38 EUR TVAC.
- Quel est le lieu de stockage de ceux-ci ? Ce stockage implique-t-il un coût pour la Région ?
 - Les appareils d'éclairage sont actuellement stockés dans nos magasins.
 - Les poteaux et les bras sont stockés chez le fournisseur en attendant la finition de la nouvelle zone de stockage au niveau de la gare de l'Ouest et ce sans frais.
- Quelles sont les caractéristiques de ces poteaux d'éclairage ?

- 20 cilindervormige palen type « Kolonel Bourgh » (zelfde type als deze geplaatst op de Generaal Jacqueslaan te Elsene) van 8 m : 2.679,82 EUR inclusief btw.
 - 35 driehoekige palen type « Koninklijke Reisweg » van 8 m (zelfde type als deze geplaatst op de Triomflaan te Elsene) : 3.642,51 EUR inclusief btw.
 - 120 driehoekige palen type « Koninklijke Reisweg » van 6 m (zelfde type als deze geplaatst op de Triomflaan te Elsene) : 2.647,38 EUR inclusief btw.
- Wat zal de eindbestemming van deze palen zijn, als deze al werd beslist ?
- Er is hieromtrent geen beslissing genomen.

Vraag nr. 732 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Gebrekkig onderhoud van het stadsmeubilair aan de Mouterijbrug.

In juli 2010 heb ik de minister een vraag gesteld over het gebrekkig onderhoud van de Mouterijbrug op het grondgebied van Elsene, op de grens met Etterbeek, over de spoorweglijn L 161.

In 2007 is er in het kader van het GEN-project en de aanleg van vier sporen op het gedeelte Watermaal-Schuman, een nieuwe brug opgetrokken en daarbij is nieuw stadsmeubilair gezet. Sindsdien zijn de werken gestart voor de aanleg van de Gen-halte « Mouterij ».

Als nieuw stadsmeubilair zijn er in 2007 bushokjes geplaatst voor de MIVB-reizigers. Die zijn geplaatst door Infrabel met het oog op een verbetering van de aantrekkelijkheid van het bovengronds net door een verbetering van het comfort van de haltes. Dat heeft de minister zelf verklaard.

In 2010 heb ik de minister gewezen op de vandalenstreken tegen dit nieuwe stadsmeubilair, net als op het gebrekkig onderhoud van de omgeving. De muren waren beklad met graffiti en de brug gaf helemaal niet de indruk van een comfortabele of aantrekkelijke omgeving.

Ik heb de minister toen ook gevraagd welke instantie verantwoordelijk was voor een dergelijke verwaarlozing. De minister heeft geantwoord dat een tijdelijke oplossing gevonden was tussen de betrokken partijen : Elsene, Brussel-Mobiliteit, Infrabel en de MIVB. En inderdaad enkele weken later had het stadsmeubilair zijn glorie teruggevonden.

Sinds enkele maanden is de toestand weer verslechterd. De omgeving van de tramhokjes en de binnenzijde ervan lijken aan hun lot overgelaten.

- Is de oplossing van 2010 nog altijd van toepassing ?

- 20 poteaux cylindriques type « Colonel Bourgh » (même type que ceux placés sur le boulevard Général Jacques à Ixelles) de 8m : 2.679,82 EUR TVAC.
 - 35 poteaux triangulaires type « Tracé Royal » de 8 m (même type que ceux placés sur le boulevard du Triomphe à Ixelles) : 3.642,51 EUR TVAC.
 - 120 poteaux triangulaires type « Tracé Royal » de 6 m (même type que ceux placés sur le boulevard du Triomphe à Ixelles) : 2.647,38 EUR TVAC.
- Quelle sera la destination finale de ces mêmes poteaux, si celle-ci a déjà été décidée ?
- Aucune décision a été prise à cet égard.

Question n° 732 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

Défaut d'entretien du mobilier urbain du Pont du Gerموir.

En juillet 2010, je vous interrogeais sur le défaut d'entretien du Pont du Gerموir, situé sur le territoire communal d'Ixelles, à la frontière avec la Commune d'Etterbeek, surplombant le tracé de la ligne ferroviaire L161.

Pour mémoire, en 2007, dans le cadre de la réalisation du projet RER et de la mise en 4 voies du tronçon Watermael-Schuman, un nouveau pont a été érigé et, avec lui, un nouveau mobilier urbain. Depuis lors, les travaux d'aménagement de ce qui deviendra la halte RER « Gerموir » ont débuté.

Parmi le nouveau mobilier urbain ont été installés, toujours en 2007, des abris destinés aux usagers de la STIB. Ceux-ci ont été réalisés par Infrabel dans l'objectif d'une « amélioration de l'attractivité du réseau de surface par l'amélioration du confort aux arrêts », selon vos propres déclarations.

En 2010, j'attirais déjà votre attention sur les actes de vandalisme portés à l'encontre de ce mobilier urbain comme du défaut d'entretien des abords de celui-ci. Les murs étaient couverts de graffiti, donnant au pont tout sauf l'impression d'un lieu de confort ou d'attractivité.

Je vous interrogeais alors sur l'autorité à qui imputer un tel laisser-aller. En réponse, vous m'aviez indiqué qu'une « solution temporaire » avait été trouvée entre les différents acteurs concernés : la Commune d'Ixelles, Bruxelles Mobilité, Infrabel et la STIB. Et, de fait, quelques semaines plus tard le mobilier urbain retrouvait son lustre.

Néanmoins, depuis plusieurs mois, nous devons constater une nouvelle dégradation de la situation. Les abords des aubettes de tram comme l'intérieur de celles-ci apparaissent abandonnés.

- La solution que vous m'annonciez en 2010 a-t-elle toujours cours ?

- Waarom is de toestand opnieuw verslechterd ?
- Welke maatregelen heeft minister genomen ?

Antwoord :

Bushokje op de brug

De investering werd volledig gedragen door de uitvoerder, TUC RAIL, die handelde in opdracht van de NMBS.

Het bushokje « Mouterij » werd ingericht in het raam van een project waarbij de aanwezigheid van reclame verboden was door stedenbouw.

Thans wordt het onderhoud verricht door de MIVB, maar betaald door het Gewest.

Onderhoud van de rijweg

De Mouterijstraat maakt integraal deel uit van het gewestnet.

Het globaal beheer en het dagelijks onderhoud van de weginfrastructuur vallen dus onder de bevoegdheid van het Bestuur Uitrusting en Vervoer (met uitzondering van de MIVB-site), de twee doorkruiste gemeenten buiten beschouwing gelaten.

Mobiel Brussel – BUV – Directie Beheer en Onderhoud van de wegen, is belast met de paaltjes en hun eventuele vervanging in geval van ongevalschade.

Deze directie heeft 4 processen-verbaal, met bestelbon, opgesteld voor de betrokken onderneming.

Vraag nr. 734 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Het gewestelijk informaticaplan « BRIDGE-IT ».

Op dinsdag 13 maart 2012 heeft de pers aangekondigd dat het nieuwe gewestelijke informaticaplan de naam « BRIDGE-IT » heeft gekregen. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Welke procedure werd gevolgd om die naam te kiezen ? Hebt u een beroep gedaan op een communicatiebureau of gaat het om een voorstel van uw administratie of kabinet ?
- Wat is de juiste betekenis van de woordspeling « BRIDGE-IT » ? Gaat het om een verwijzing naar een bepaalde voornaam of een symbool voor de acties die ondernomen moeten worden ?

Antwoord : Op voorstel van het CIBG is informatica als middel om bruggen te bouwen (tussen de administraties, burgers en bedrijven) (BRIDGE) weerhouden als rode draad. Het concept komt dus van de administratie die deze visie heeft verdedigd waarin informatica (IT) buiten het zuiver technisch kader treedt.

- Quels éléments justifient, à nouveau, une dégradation de la situation ?
- Quelles mesures avez-vous prises à cet égard ?

Réponse :

Abribus sur le pont

L'investissement a été complètement assumé par le maître d'œuvre TUC RAIL ayant opéré pour le compte de la SNCB.

L'abri « Gerموir » a été réalisé dans le cadre d'un projet qui refusait la présence de publicité par imposition urbanistique.

Actuellement, l'entretien est assuré par la STIB, mais payé par la Région.

Entretien de la voirie

La rue du Gerموir fait partie intégrante du réseau régional.

La gestion globale et l'entretien journalier de l'infrastructure routière relève donc, de la compétence de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements (en dehors du site STIB) et ceci, en faisant abstraction des deux communes traversées.

Bruxelles Mobilité – AED – Direction Gestion et Entretien des Voiries a la charge des potelets et de leur éventuel remplacement dans le cadre des dégâts d'accidents.

Cette direction a dressé 4 procès-verbaux avec bons de commande pour l'entreprise concernée.

Question n° 734 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

Le plan informatique régional « BRIDGE-IT ».

La presse a annoncé ce mardi 13 mars 2012 que le nouveau plan informatique régional a été baptisé « BRIDGE-IT ». Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelle est la procédure qui a été mise en œuvre pour choisir ce nom ? Avez-vous fait appel à une société de consulting en communication ou s'agit-il d'une proposition de votre administration ou de votre cabinet ?
- Que signifie exactement le jeu de mots « BRIDGE-IT » ? Fait-il référence à un prénom particulier ou symbolise-t-il des actions à entreprendre ?

Réponse : Sur proposition du CIRB, le fait de considérer l'informatique pour construire des ponts (entre administrations, citoyens et entreprises) (BRIDGE) a été retenu comme un fil conducteur. Le concept émane donc de l'administration qui a défendu cette vision, où l'informatique (IT) sort du cadre purement technique.

Als u het beleidsplan leest, dat ik begin maart heb voorgesteld, zal u makkelijk begrijpen dat BRIGDE-IT gestalte krijgt door de vele projecten die we tijdens deze legislatuur zullen uitwerken.

Vraag nr. 735 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Werken van het Gewest in het noordwesten van Brussel.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik een lijst willen krijgen van de openbare werken die het Brussels Gewest van plan is om in 2012 uit te voeren in het noordwesten van Brussel, namelijk in Sint-Jans-Molenbeek, Anderlecht, Sint-Agatha-Berchem, Jette en Ganshoren? Kunt u in uw antwoord de exacte aard van de werken, de tijdschema's en de budgetten vermelden?

Antwoord : De werken die Mobiel Brussel in het noordwest van Brussel gepland heeft voor 2012 vindt u terug in de tabel hierna.

À la lecture du plan stratégique que j'ai présenté début mars, vous comprendrez aisément que BRIDGE-IT s'incarne par les nombreux projets que nous réaliserons durant cette législature.

Question n° 735 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de chantiers régionaux dans le nord-ouest de Bruxelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des travaux publics qui sont prévus pour l'année 2012 par la Région bruxelloise dans le nord-ouest de Bruxelles, à savoir dans les communes de Molenbeek-Saint-Jean, Anderlecht, Berchem-Sainte-Agathe, Jette et Ganshoren. Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant la nature exacte des chantiers, les calendriers et les budgets y afférents?

Réponse : Les travaux prévus en 2012 par Bruxelles Mobilité dans le nord-ouest de Bruxelles sont repris dans le tableau ci-dessous.

Bouwplaats – Chantiers	Uitvoeringskalender – Calendrier de réalisation	Budget (€) – Budgets prévus (€)
Gentsesteenweg.	Begin van de werken februari (vanaf Vanzande) 2012 (einde in 2015) (in fases)	9.080.360 + 1.150.000 (sporen tram)
Chaussée de Gand	Début des travaux : février 2012 (à partir de Vanzande) (fin en 2015) (échelonnement en plusieurs phases)	9.080.360 + 1.150.000 (voies de tram)
Schweitzerplein Place Schweitzer	Bezig (einde van de werken : september 2012) En cours (fin des travaux : septembre 2012)	2.271.000 2.271.000
Mettewielaan Boulevard Mettwie	Van mei 2012 tot februari 2013 De mai 2012 à février 2013	3.000.000 3.000.000
Woestelaan	Begin van de werken mei 2012 (duur : 2 jaar)	6.675.000 + 1.073.000 (tramporeen)
Avenue Woeste	Début des travaux en mai 2012 (durée : 2 ans)	6.675.000 + 1.073.000 (voies de tram)
Bergensesteenweg (begin zones 30) Chaussée de Mons (entrées zones 30)	Nader te bepalen À préciser	170.000 170.000
Aumale (sq. Vander Bruggen) – DIOV	Van april 2012 tot eind 2013	1.335.000 + 1.270.495 (lift + waterdichting)
Aumale (Sq. Vander Bruggen) – DITP	D'avril 2012 à fin 2013	1.335.000 + 1.270.495 (ascenseur + étanchéité)

Havenlaan Avenue du Port	Werken op korte termijn (timing nog te bepalen) Travaux à court terme (timing à préciser)	1.000.000 1.000.000
Simonisplein Place Simonis	Bezig tot midden 2013 En cours jusque mi-2013	2.286.258 2.286.258
Bizet (liftekoker – PBM) – DIOV (liftschacht)	Begin van de werken april 2012 (duur : 5 maanden)	350.000
Bizet (gaine d'ascenseur – PMR) – DITP (cage ascenseur)	Début des travaux en avril 2012 (durée : 5 mois)	350.000
Veeweyde (Gounodlaan) – DIOV (liftekoker) – PMR	Van januari tot oktober 2012	750.000
Veeweyde (avenue Gounod) – DITP (gaine d'ascenseurs) – PMR	De janvier à octobre 2012	750.000
Osseghem (Gentsesteenweg) – DIOV	Van augustus 2012 tot maart 2013	901.000
Osseghem (chaussée de Gand) – DITP	D'août 2012 à mars 2013	901.000
(gang onder de perrons : nieuwe toegang met liftekokers + daartoe leidende wegen) (couloir sous les quais : nouvel accès avec gaines ascenseurs + voiries y amenant)		
Vervanging van de bestaande verlichting door led-verlichting (Industrielaan, Ontwikkelings- straat, Ring west te Anderlecht) – DBO		450.000
Remplacement des luminaires existants par des luminaires à LED (boulevard Industriel, rue du Développement, Ring ouest à Anderlecht) – DGE		450.000
Tramlijn 9 Ligne de tram 9	Start voorzien einde 2012, begin 2013 (in fases) Début prévu à la fin 2012, début 2013 (en phases)	

Vraag nr. 737 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen de Haven van Brussel en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de Haven van Brussel contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, voorbereiding

Question n° 737 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre le Port de Bruxelles et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le port de Bruxelles a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (Initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse

van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Antwoord : Voor de periode tussen 2009 en 2011 heeft de Haven van Brussel een beroep gedaan op twee sociale economieprojecten. Een in het kader van de onderhoudswerken in de lokalen van de maatschappelijke zetel, de andere in het kader van de levering van belegde broodjes voor de vergaderingen en recepties die door de Haven georganiseerd zijn.

Wat de onderhoudswerken betreft, namelijk het schilderen van de maatschappelijke zetel, werd de opdracht toegekend aan Murmuur – coöperatieve vennootschap met een sociaal oogmerk (Scheikundigestraat 34-36 in Anderlecht).

De budgetten voor deze werken zijn over de verschillende jaren gespreid op de volgende manier :

– 2009 :	38.981,68 EUR
– 2010 :	3.029,04 EUR.
– 2011 :	126.591,02 EUR.

De levering van belegde broodjes voor de vergaderingen en recepties is toevertrouwd aan « Cannelle », een sociaal restaurant-traiteur uit Schaarbeek (Vilquinstraat 3).

De budgetten zijn respectievelijk :

- 8.502,49 EUR in 2009
- 3.867,40 EUR in 2010 en
- 505,90 EUR in 2011

Ik kan mevrouw de volksvertegenwoordiger er ook op wijzen dat het beleid van de Haven van Brussel er altijd op gericht is de werkgelegenheid te promoten en dat deze vennootschap goede contacten heeft met de verschillende sociale economieprojecten.

Vraag nr. 739 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Ministeriële delegatie naar de laatste MIPIM-beurs.

Om mijn informatie over uw ministeriële delegatie naar de laatste MIPIM-beurs te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Hoeveel leden van uw kabinet hebben deelgenomen aan de missie ? Kunt u in uw antwoord hun hiërarchische graad vermelden ?
- Welke types vliegtuig- of treintickets werden gebruikt door elk lid van uw kabinet voor welke verplaatsing ? Kunt u in uw antwoord de gegevens opsplitsen volgens de formule (eerste klas, business class en economy class) per persoon en per hiërarchische graad ?

en communiquant le type d'activités de services concernée ainsi que les budgets y afférents ?

Réponse : Pour la période s'étendant de 2009 à 2011, le Port de Bruxelles a fait appel à 2 projets de l'économie sociale, l'un dans le cadre des travaux d'entretien des locaux du siège social, l'autre dans le cadre de la fourniture de pains fourrés pour les réunions et réceptions organisées par le Port.

En ce qui concerne les travaux d'entretien, en l'occurrence une mise en peinture du siège social, le marché a été attribué à la société coopérative à finalité sociale Murmuur (rue du Chimiste 34-36 à Anderlecht).

Les budgets consacrés à ces travaux se sont ventilés de la manière suivante :

– 2009 :	38.981,68 EUR.
– 2010 :	3.029,04 EUR.
– 2011 :	126.591,02 EUR.

La fourniture de pains fourrés pour les réunions et réceptions a été confiée à « Cannelle » un restaurant – traiteur social établi à Schaerbeek, (3 rue Vilquin).

Les budgets ont été respectivement de :

- 8.502,49 EUR en 2009
- 3.867,40 EUR en 2010 et
- 505,90 EUR en 2011

Je crois également pouvoir signaler à Madame la députée que la politique du Port de Bruxelles a toujours consisté à promouvoir l'emploi bruxellois et que cette société entretient d'excellents rapports avec les divers projets de l'économie sociale.

Question n° 739 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La délégation ministérielle lors de la mission au dernier salon du MIPIM.

Afin de compléter mon information sur votre délégation ministérielle durant le dernier salon du MIPIM, j'aimerais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien de membres de vote cabinet ont participé à cette mission ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en fournissant leur grade hiérarchique ?
- Pouvez-vous me dire quels types de billet d'avion ou de train ont été utilisés par chacun des membres de votre cabinet et ce, durant chaque déplacement ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en précisant la formule (première, business et économique) par personne et par grade hiérarchique ?

- Welke hotels werden gekozen voor de opdracht ? Kunt u de kosten van de logies voor elk lid van uw kabinet preciseren en de gegevens opsplitsen volgens de hiërarchische graad ?
- Hoeveel journalisten hebben uw ministeriële delegatie vergezeld ?
- Hoeveel actoren van het maatschappelijk middenveld (bijvoorbeeld sociale partners, universiteiten, Brusselse verenigingen enz.) werden eventueel uitgenodigd om deel te nemen aan uw ministeriële delegatie ? Kunt u hun naam en de vertegenwoordigde instellingen meedelen ?
- Hoeveel leden van de Brusselse besturen en overheidsinstellingen hebben deelgenomen aan de ministeriële missie ? Kunt u hun naam vermelden, alsook het aantal personen per betrokken instelling en hun hiërarchische graden ?
- Hoeveel kostte de missie in totaal ? Welke instellingen hebben de verschillende uitgaven voor die buitenlandse reis voor hun rekening genomen ?

Antwoord : Drie mensen van mijn kabinet hebben deze verplaatsing gedaan om deel te nemen aan de MIPIM-vastgoedbeurs : ikzelf als minister, mijn kabinetschef en een attaché.

We hebben alle drie in economy class gereisd.

We hadden gereserveerd in hotel Splendid gelegen te rue Félix Faure in Cannes en hadden alle drie een kamer aan 240 EUR per nacht.

Geen enkele journalist heeft ons vergezeld tijdens deze missie, noch andere actoren uit het maatschappelijk middenveld of leden van de administratie.

De totale kostprijs van deze missie bedroeg 4.448 EUR voor mijn kabinet en wordt volledig betaald door mijn kabinet.

Vraag nr. 740 van mevr. Isabelle Molenberg d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Constructie van een gebouw op de parking van Roodebeek.

Ik heb mij laten vertellen dat er in het oosten van Brussel een UGC-bioscoop komt.

De parking van Roodebeek zou deel uitmaken van die operatie.

Is de Brusselse regering op de hoogte van een dergelijk project ?

Zo ja, wat is de inhoud en de agenda van het lopende project op de parking Roodebeek ?

Antwoord : In het raam van het beleid inzake overstapparkings, heeft Mobiel Brussel in 2007 de haalbaarheid onderzocht van partnerschappen tussen de privésector en de overheid om bepaalde sites te ontwikkelen.

- Quels hôtes ont été sélectionnés pour cette mission ? Pourriez-vous préciser le coût des logements pour chacun des membres de votre cabinet et ventiler votre réponse en fonction du grade hiérarchique ?
- Combien de journalistes ont accompagné votre délégation ministérielle ?
- Combien d'acteurs de la société civile (exemple partenaires sociaux, universités, milieu associatif bruxellois, etc.) ont éventuellement été conviés à participer à votre délégation ministérielle ? Pourriez-vous communiquer leur nombre ainsi que les organismes représentés ?
- Combien de membres de l'administration et d'organismes publics bruxellois ont participé à cette mission ministérielle ? Pourriez-vous préciser votre réponse en communiquant le nombre de personnes par organisme concerné ainsi que les grades hiérarchiques y afférents
- Quel a été le coût total de la mission ? Pourriez-vous préciser quels sont les organismes qui ont pris en charge les différentes dépenses afférentes à ce séjour à l'étranger ?

Réponse : Trois personnes de mon cabinet ont fait le déplacement pour participer au MIPIM : moi-même en tant que ministre, mon chef de cabinet et une attachée.

Nous avons tous les trois voyagé en classe économique.

Nous avons réservé à l'hôtel Splendid rue Félix Faure à Cannes et avons tous les trois une chambre à 240 EUR la nuit.

Aucun journaliste n'a accompagné la mission, ni d'autres acteurs de la société civile ou des membres de l'administration.

Le coût total de cette mission s'élève à 4.448 EUR pour mon cabinet, et est payé entièrement par mon cabinet.

Question n° 740 de Mme Isabelle Molenberg du 26 mars 2012 (Fr.) :

La construction d'un bâtiment sur le parking de Roodebeek.

Il me revient qu'un projet d'implantation du cinéma UGC est prévu dans l'Est de Bruxelles.

Le parking de Roodebeek serait visé par cette opération.

Le gouvernement bruxellois a-t-il connaissance d'un tel projet ?

Dans l'affirmative, pourrait-il m'informer de la teneur et de l'agenda du projet en cours sur le parking de Roodebeek ?

Réponse : Dans le cadre de la stratégie en matière de parkings de transit, Bruxelles Mobilité a étudié en 2007 la faisabilité de partenariats public-privé pour développer certains sites.

Destijds heeft de UGC-groep zich inderdaad gemanifesteerd om bioscoopzalen te openen te Roodebeek en de projectontwerpers doen de ronde van potentiële partners voor een dergelijk initiatief.

Het Gewest is op de hoogte van dit project doch het kan er niet rechtstreeks op antwoorden. Er moet vrije concurrentie zijn door middel van het uitschrijven van een overheidsopdracht. Op dat ogenblik zou de UGC-groep uitgenodigd worden om in te gaan op de offerteaanvraag en een project in te dienen dat de concurrentie zou aangaan met andere projecten.

Ik heb mijn bestuur ermee belast een opdracht te lanceren in partnerschap tussen de privésector en de overheid teneinde de conclusies van de studie van 2007 te actualiseren en te komen tot een harmonische stedenbouwkundige ontwikkeling op plaatsen waar overstapparkings mogelijk zijn, dit niet enkel te Roodebeek maar tevens te Kraainem, Coovi, Erasmus en op andere plaatsen die in aanmerking komen uit hoofde van het Iris 2 plan.

Vraag nr. 747 van de heer Jef Van Damme d.d. 30 maart 2012 (N.) :

De toegankelijkheid van de Brusselse metro- en premetro-stations.

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre) metrostations blijft een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De toegankelijkheid van de 66 stations is een belangrijke parameter hierin.

Daarom mijn vragen :

- Welke stations zijn uitgerust met een lift ? Welke met roltrappen ? Welke met beide ? Welke stations zijn uitgerust met poortjes ?
- Hoe vaak zijn de roltrappen buiten dienst ? Gelieve een overzicht per station van het totaal aantal defecten te geven. Gelieve ook een overzicht te geven van de defecten die langer dan 24 uur duurden.
- Hoe vaak zijn de liften buiten dienst ? Gelieve een overzicht per station van het totaal aantal defecten te geven. Gelieve ook een overzicht te geven van de defecten die langer dan 24 uur duurden.
- Hoe vaak zijn de toegangspoortjes buiten dienst ? Gelieve een overzicht per station van het totaal aantal defecten te geven. In welke stations was vandalisme aan de poortjes hiervan de oorzaak ?
- Welke initiatieven ter verbetering van de toegankelijkheid werden genomen ten opzichte van mei 2010 en mei 2011 ?
- Wat is de evolutie van het budget voor de initiatieven ter verbetering van de toegankelijkheid in de metrostations ?

Le groupe UGC s'est effectivement profilé en son temps pour créer des cinémas à Roodebeek et les auteurs du projet font le tour des partenaires potentiels d'une telle initiative.

La Région est au courant de ce projet mais il n'est pas possible pour elle d'y répondre directement. Il faut qu'une libre concurrence puisse s'exercer à travers le lancement d'un marché public. Le Groupe UGC serait alors convié à répondre à l'appel d'offres et à présenter un projet mis en concurrence avec d'autres projets.

J'ai chargé mon administration de lancer un marché en partenariat public privé afin de remettre à jour les conclusions de l'étude de 2007 et d'aller vers un développement urbanistique harmonieux dans les endroits où les potentialités de transit existent, notamment à Roodebeek mais également à Kraainem, à Ceria, Erasme et d'autres localisations retenues dans le cadre du Plan Iris 2.

Question n° 747 de M. Jef Van Damme du 30 mars 2012 (N.) :

L'accessibilité des stations de métro et de prémétro bruxelloises.

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré)métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. L'accessibilité des 66 stations est un paramètre important à cet égard.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Quelles stations sont-elles équipées d'un ascenseur ? Lesquelles d'escalators ? Lesquelles des deux ? Quelles stations sont-elles équipées de portillons d'accès ?
- À quelle fréquence les escalators sont-ils hors service ? Merci de nous fournir un relevé du nombre total de pannes par station. Merci de nous fournir également un relevé des pannes qui ont duré plus de 24 heures.
- À quelle fréquence les ascenseurs sont-ils hors service ? Merci de nous fournir un relevé du nombre total de pannes par station. Merci de nous fournir également un relevé des pannes qui ont duré plus de 24 heures.
- À quelle fréquence les portillons d'accès sont-ils hors service ? Merci de nous fournir un relevé du nombre total de pannes par station. Dans quelles stations ces pannes étaient-elles dues à des actes de vandalisme ?
- Quelles initiatives visant à améliorer l'accessibilité ont-elles été prises par rapport à mai 2010 et mai 2011 ?
- Comment le budget alloué aux initiatives visant à améliorer l'accessibilité des stations de métro évolue-t-il ?

Antwoord :

Voor wat de MIVB betreft :

Het ondergrondse MIVB-net telt 69 (pre)metrostations. Er zijn 573 roltrappen in 66 stations en 63 liften in 28 stations. 27 zijn uitgerust met beide uitrustingen. Ter informatie : Mobiel Brussel voorziet de installatie van zo'n 10 bijkomende liften per jaar met het oog op de verbetering van de toegankelijkheid voor PBM.

51 stations zijn uitgerust met toegangspoortjes (zie lijst in bijlage).

Het is in het kader van een parlementaire vraag niet realistisch om een volledig overzicht te geven van het aantal defecten aan liften, toegangspoortjes of roltrappen per station. Ik kan wel een aantal andere cijfers geven.

De beschikbaarheid van de roltrappen wordt berekend op basis van een methode beschreven in het beheerscontract. De opgelegde doelstelling voor beschikbaarheid ging van 93 % in 2007 naar 95 % in 2011. Begin 2012 ligt de gemiddelde beschikbaarheid op 95,29 %.

Over het algemeen telt de MIVB ongeveer 900 interventies per maand via haar onderaannemers. Gemiddeld telt de MIVB 220 stilstanden per dag als gevolg van vandalisme (vooral activeren noodstop).

In maart 2012, duurden 55 stilstanden meer dan 2 dagen. De oorzaken hiervan zijn divers maar hebben vooral te maken met de vervanging van belangrijke onderdelen, met vandalisme en met technische problemen die het gevolg zijn van de ouderdom van het roltrappenpark.

De manier waarop de beschikbaarheid van de liften wordt berekend is dezelfde als die voor de roltrappen. In 2012 lag de gemiddelde beschikbaarheid op 96,51 %.

Er worden ongeveer 200 interventies per maand uitgevoerd aan de liften. Een belangrijk deel van deze interventies heeft te maken met verkeerd gebruik van deze apparaten (blokkeren van de deuren, ...)

Gemiddeld telt de MIVB maandelijks 5 stilstanden van meer dan 2 dagen. De oorzaken van deze stilstanden zijn van technische aard of het gevolg van schade (gebroken ruiten, door urine gecorrodeerde kabels, ...)

De beschikbaarheid van de toegangspoortjes in de metrostations kan op dit moment nog niet berekend worden. Het einde van de noodzakelijke werken om deze analyse te kunnen uitvoeren is voorzien voor september 2012. De technische problemen worden over het algemeen echter binnen de 2 dagen opgelost, behalve voor wat gevallen van zwaar vandalisme betreft. De meest getroffen stations zijn Anneessens, Zuidstation, Zwarte Vijvers, Hermann-Debroux en Simonis.

De MIVB neemt een hele reeks initiatieven om het comfort van de klanten te verbeteren :

- Opleiding van meer dan 200 personeelsleden in 2011 voor heropstarten van roltrappen.

Réponse :

Pour la STIB :

Le réseau souterrain de la STIB compte 69 stations de métro et pré-métro. 573 escalators sont répartis sur 66 stations et 63 ascenseurs dans 28 stations. 27 d'entre elles sont équipées des deux types d'équipement. À titre d'information, Bruxelles Mobilité a prévu d'installer près de 10 ascenseurs complémentaires par an en vue d'augmenter l'accessibilité des stations aux PMR.

51 stations sont équipées de portillons d'accès (liste en annexe).

Il n'est pas réaliste, dans le cadre d'une question parlementaire, de dresser une liste complète du nombre de défauts survenus au niveau des ascenseurs, des portillons d'accès ou des escalators par station. Je peux toutefois vous communiquer certains autres chiffres.

La disponibilité des escalators est calculée mensuellement sur la base d'une méthode de calcul décrite dans le contrat de gestion. Les objectifs de disponibilité imposés ont évolué de 93 % en 2007 pour arriver à 95 % en 2011. Depuis le début de l'année 2012, la disponibilité moyenne est de 95,29 %.

De manière générale, la STIB compte environ 900 interventions par mois via nos sous-traitants. En moyenne la STIB compte 220 arrêts par jour dus au vandalisme (principalement activation arrêt d'urgence).

En mars 2012, 55 arrêts ont duré 2 jours ou plus. Les causes de ces arrêts sont diverses mais dues notamment au renouvellement d'organes importants des appareils, au vandalisme ainsi qu'aux anomalies techniques découlant principalement de la vétusté du parc d'escalators.

La manière de calculer la disponibilité des ascenseurs est la même que pour les escalators. En 2012, le taux de disponibilité moyen des ascenseurs s'élève à 96,51 %.

Environ 200 interventions par mois sont effectuées sur les ascenseurs. Une partie importante de ces interventions est due à une mauvaise utilisation des appareils (blocage des portes ...).

En moyenne, par mois, la STIB compte 5 arrêts supérieurs à 2 jours. Les causes de ces arrêts sont techniques ou dues à des détériorations (vitres brisées, urines corrodant les câbles ...).

Le taux de disponibilité des portillons d'accès installés dans les stations de métro ne peut pas encore être calculé. La fin de l'exécution des travaux nécessaires à ces analyses est planifiée pour septembre 2012. Cependant, les problèmes techniques sont résolus de manière générale endéans les 2 jours sauf pour les cas de vandalisme important. Les stations les plus touchées sont Anneessens, Gare du Midi, Étangs Noirs, Hermann-Debroux et Simonis.

De nombreuses initiatives sont menées en continu au sein de la STIB afin d'améliorer le confort des clients :

- Formation de plus de 200 membres du personnel au réarmement des escalators en 2011.

- Analyse van de interventietijd van alle intervenanten bij het heropstarten van apparaten en bijhorende actiepunten.
- Moderniseringswerken aan apparaten meer bepaald plaatsing automatische heropstartsystemen na vandalisme.
- Aanpassingen/verbeteringen/toevoegingen van stukken en specifieke uitrustingen na analyse van pannes, incidenten en moeilijkheden.
- Doorgedreven opvolging van interventietijden van onderaannemers.
- Interne en externe kwaliteitsaudits.
- Aanpassingen aan speciaal lastenboek om de strikte timing te definiëren voor vernieuwing van belangrijke onderdelen van apparaten en versterkte actiemiddelen voor de MIVB op vlak van sancties.
- Aandringen bij Gewest voor verjonging van het roltrappenpark door vervanging van 14 apparaten per jaar. Voorstel werd aangevaard door het Gewest en is momenteel in uitvoering.

Het geheel van de maatregelen die de MIVB neemt, worden gerealiseerd in het kader van de budgettaire enveloppe door het Gewest toegewezen aan de MIVB. Er is dus geen verhoging van de budgetten als gevolg van deze maatregelen. Betreffende de vervanging van 14 apparaten per jaar door het Gewest : dit budget wordt geschat op 5.370.000 EUR per jaar.

Vraag nr. 753 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de minister voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de minister voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Antwoord : Hierbij vindt u het antwoord op uw vraag betreffende de verplaatsingen naar het buitenland van mijn kabinet voor de jaren 2009, 2010 en 2011. De aangegeven kosten zijn deze die volledig door mijn kabinet gedragen werden.

2009

- Kopenhagen : 1 deelnemer van het kabinet, totale kost = 515,86 EUR

2010

- Sevilla : 2 deelnemers van het kabinet, waarvan mezelf, totale kost = 3.443,18 EUR.

- Analyses des délais d'intervention de l'ensemble des intervenants au réarmement des appareils et les points d'action en découlant.
- Travaux de modernisation des appareils notamment le placement d'équipements de réarmement automatique des appareils suite à du vandalisme.
- Adaptations/améliorations/ajouts de pièces et équipements spécifiques suite à des analyses sur les pannes, incidents et difficultés.
- Suivi accru des délais d'intervention des sous-traitants.
- Audits internes et externes de qualité.
- Adaptations apportées au cahier spécial des charges afin de définir des délais stricts de renouvellement des organes importants des appareils et les moyens d'action accrus de la STIB en termes de pénalités.
- Démarches auprès de la Région pour le rajeunissement de parc escalators par le remplacement de 14 appareils/an. Proposition acceptée par la Région et en cours de mise en œuvre.

L'ensemble des mesures prises par la STIB sont réalisées dans le cadre de l'enveloppe budgétaire consacrée par la Région à la STIB. Il n'y a donc pas d'augmentation de budgets suite à ces mesures. Concernant le remplacement de 14 appareils/an par la Région, le budget estimé est de 5.370.000 EUR/an.

Question n° 753 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

La ministre peut-elle me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

La ministre peut-elle pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Réponse : Vous trouverez ci-dessous la réponse à votre question concernant les déplacements à l'étranger de mon cabinet pour les années 2009, 2010 et 2011. Les coûts mentionnés sont ceux qui ont été entièrement pris en charge par mon cabinet.

2009

- Copenhague : 1 collaborateur du cabinet, coût total = 515,86 EUR.

2010

- Séville : 2 collaborateurs du cabinet, dont moi-même, coût total = 3443,18 EUR.

– Stockholm : 1 deelnemer van het kabinet, totale kost = 973,73 EUR.

– Straatsburg : 1 deelnemer van het kabinet, totale kost = 312,05 EUR.

2011

– Dubai : 3 deelnemers van het kabinet, waarvan mezelf, totale kost = 8.994,18 EUR.

– Mexico : 3 deelnemers van het kabinet, waarvan mezelf, totale kost = 12.582,93 EUR.

– Toronto : 1 deelnemer van het kabinet, totale kost = 3.976,60 EUR.

– Dublin : 1 deelnemer van het kabinet, totale kost = 996,01 EUR.

– Parijs : de reiskosten van één journalist werden door mijn kabinet gedragen, zijnde 230 EUR. De reiskosten van de overige genodigden werden volledig gedragen door de vzw Havengemeenschap.

– Amsterdam : 10 deelnemers in totaal, journalist inbegrepen, totale kost = 1.340 EUR.

Het totale budget ten laste genomen door mijn kabinet voor de verplaatsingen van de drie jaren is dus gelijk aan 33.134,54 EUR.

Vraag nr. 758 van de heer Philippe Pivin d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Geplande werken in de Leopold II-tunnel.

U weet dat ik u al verscheidene keer heb geïnterpelleerd over de toestand van de tunnels van de « Kleine Ring », hun nood aan modernisatie en beveiliging.

Ik stel vast dat de antwoorden die u me hebt gegeven nu concreet opgenomen staan in de planning voor de grote gewestelijke werken voor de zeer noodzakelijke renovatie van de Leopold II-tunnel.

Kan u me een precies antwoord geven op de volgende vragen inzake de uitvoering van die werken. Het is immers essentieel dat die grootscheepse modernisatiewerken uitgevoerd worden met zo weinig mogelijk nadelige gevolgen voor de leefomgeving van de mensen die in de buurt van deze toegangsweg tot het Brussels Gewest wonen.

– Wat omvat de geraamde kostprijs van 105 miljoen EUR ? Wat is voorzien inzake slimme bewegwijzering, naast het aspect stabilisatie en renovatie ? Wordt ze gepland op grond van een allesomvattend kader van de aanpalende openbare wegen en

– Stockholm : 1 collaborateur du cabinet, coût total = 973,73 EUR.

– Strasbourg : 1 collaborateur du cabinet, coût total = 312,05 EUR.

2011

– Dubaï : 3 collaborateurs du cabinet, dont moi-même, coût total = 8.994,18 EUR.

– Mexico : 3 collaborateurs du cabinet, dont moi-même, coût total = 12.582,93 EUR.

– Toronto : 1 collaborateur du cabinet, coût total = 3.976,60 EUR.

– Dublin : 1 collaborateur du cabinet, coût total = 996,01 EUR.

– Paris : les frais de voyage d'un journaliste ont été payés par mon cabinet, à savoir 230 EUR. Les frais de voyage des autres invités ont été entièrement supportés par l'ASBL Communauté portuaire.

– Amsterdam : 10 collaborateurs au total, journaliste inclus, coût total = 1.340 EUR.

Le budget total pris en charge pour les déplacements de mon cabinet au cours des trois dernières années s'élève donc à 33.134,54 EUR.

Question n° 758 de M. Philippe Pivin du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les travaux programmés dans le tunnel Léopold II.

Vous savez que j'ai pu vous interpellier déjà plusieurs fois sur l'état des tunnels de la « petite ceinture », leurs besoins de modernisation et de sécurisation.

Je constate que les réponses que vous m'aviez apportées sont aujourd'hui concrètement programmées dans le calendrier des grands travaux régionaux pour ce qui concerne la rénovation, bien nécessaire, du tunnel Léopold II.

Précisément, je souhaiterais que vous répondiez aux questions suivantes concernant la mise en œuvre précise de ce chantier. Il est en effet essentiel que ces travaux de modernisation d'envergure se réalisent en causant le moins de conséquences néfastes possibles à l'encontre du cadre de vie des riverains de cette voie de pénétration en Région bruxelloise.

Précisément donc :

– Pourriez-vous m'indiquer que comporte le coût estimé à 105 millions EUR ? Outre les aspects de stabilisation et de rénovation de l'ouvrage, quel dispositif de signalétique intelligente est prévu ? Celle-ci est-elle prévue en suivant un cadre

van de toekomstige renovatie van de andere gebouwen van de kleine ring ?

- Is bij de voorzieningen voor de Leopold II-tunnel ook rekening gehouden met de mogelijke verbindingen met toekomstige systemen van andere werken aan de kleine ring en met de politiediensten ?
- Wordt de tunnel afgesloten voor het verkeer tijdens de werken ? Welke weerslag op het verkeer in de omliggende wijken is al vastgesteld met het oog op toekomstige oplossingen ?

Antwoord : De raming van 105 miljoen EUR omvat de vernieuwing van het wegdek, de voetpaden, de watervoorziening, de elektriciteitsbevoorrading, de controle- en bedieningsuitrusting, de verlichting, de camerabewaking, de branddetectie, de nooduitgangen en de bestaande noodnissen, evenals de aanleg van nieuwe nooduitgangen, de herziening en de uitbreiding van het rookafzuigsysteem, de vernieuwing van de brandbeveiliging van de structuur en de uitrustingen, en de uitbreiding van de signalisatie.

De installatie van een specifieke intelligente signalisatie is niet opgenomen in dit project omdat de globale exploitatie van de tunnels en de wegen gecentraliseerd blijft bij Mوبiel Brussel en moet onderworpen worden aan een globale denkoefening over het beheer van het verkeer van de Kleine Ring en de omliggende wegen.

De ontwikkelingsmogelijkheden van de uitrustingen en systemen die in het raam van voornoemde vernieuwing geplaatst zullen worden en hun compatibiliteit met de bestaande systemen of de systemen waaraan Mوبiel Brussel werkt (met name de toekomstige Operations Support Server (OSS)), van de DBDMH en van de politiediensten, zullen voor de private kandidaten als basisverplichtingen gelden bij het uitwerken van hun technische oplossingen zodat het Gewest te allen tijde de zekerheid heeft dat deze nieuwe systemen afgestemd zijn op de geldende standaarden.

Het grootste deel van de werken zal 's nachts verricht worden. Enkel tijdens schoolvakantieperiodes zijn er volledige sluitingen, 24u op 24 en 7d op 7. Dergelijke sluitingen zijn overigens absoluut noodzakelijk voor de vernieuwing van het wegdek en de voetpaden en voor de uitvoering van de burgerlijke bouwwerken die een risico inhouden voor de veiligheid van de gebruikers (bijvoorbeeld doorboren van de wanden voor de constructie van de nieuwe nooduitgangen).

Mوبiel Brussel heeft reeds een eerste reeks voorstellen tot minder hindermaatregelen bestudeerd die tijdens de tunnelsluitingen zullen worden toegepast. Deze maatregelen hebben twee grote doelstellingen voor ogen. Enerzijds zijn er maatregelen bestemd voor het lokaal verkeer in de nabije omgeving van de tunnel en anderzijds worden er maatregelen uitgewerkt voor het doorgaand verkeer dat de tunnel hoofdzakelijk gebruikt om het traject Ring-stadscentrum af te leggen.

In het eerste geval zal bestudeerd worden hoe de verkeerslichten kunnen worden aangepast op de ganse Leopold II-laan, zonder dat dit negatieve effecten heeft op de doorstroming van het openbaar vervoer. De doelstelling hierbij is dat verkeer met een herkomst en bestemming in buurten in de heel nabije omgeving van de Leopold II-tunnel hierdoor minder hinder zal ondervinden om het traject bovengronds af te leggen.

global des voiries connexes ainsi que la rénovation future des autres édifices de la petite ceinture ?

- Les dispositifs mis en place dans le tunnel Léopold II prévoient-ils une possibilité de liaison et d'interconnexion avec les futurs systèmes des autres ouvrages de la petite ceinture ainsi que les services de police ?
- Enfin, le tunnel sera-t-il interdit à la circulation pendant les travaux ? Quels impacts sur la circulation dans les quartiers environnants ont d'ores et déjà été déterminés afin d'y apporter des solutions efficaces ?

Réponse : L'estimation de 105 millions EUR comprend la rénovation de la chaussée, des trottoirs, de l'alimentation en eau, de l'alimentation électrique, des équipements de contrôle-commande, de l'éclairage, de la vidéosurveillance, de la détection incendie, des sorties de secours et des niches de secours existantes ainsi que la création de nouvelles sorties de secours, la refonte et le renforcement du système d'extraction des fumées, le renouvellement des protections incendie de la structure et des équipements ainsi que la rénovation et le renforcement de la signalisation.

Il n'est pas prévu de mettre en place une signalisation intelligente spécifique dans le cadre de ce projet, l'exploitation globale de l'ensemble des tunnels et des voiries restant centralisée à Bruxelles Mobilité et devant faire l'objet d'une réflexion globale sur la gestion de trafic de la petite ceinture et des voiries environnantes.

Les possibilités d'évolution des équipements et des systèmes qui seront mis en place dans le cadre de cette rénovation et leur compatibilité avec les systèmes existants ou en préparation au sein de Bruxelles Mobilité (notamment le futur Serveur d'Aide à l'Exploitation (SAE)), du SIAMU et des services de police seront définis en tant que contraintes de base pour les candidats privés dans l'élaboration de leurs solutions techniques, de manière à ce que la Région soit assurée en tout temps de l'adéquation entre ces nouveaux systèmes et les standards en vigueur.

La majeure partie des travaux sera réalisée de nuit, les seules fermetures complètes de l'ouvrage 24h/24 7j/7 étant envisagées pendant les périodes de congés scolaires. Ces fermetures complètes sont par ailleurs indispensables afin de rénover la chaussée et les trottoirs, ainsi que pour réaliser les travaux de génie civil qui créent un risque pour la sécurité des usagers (perçement des voiles pour la construction des nouvelles sorties de secours, par exemple).

Bruxelles Mobilité a déjà étudié une première série de propositions de réduction des mesures nuisantes à appliquer lors des fermetures des tunnels. Ces mesures poursuivent deux objectifs majeurs. D'une part, il y a les mesures destinées au trafic local dans les environs immédiats des tunnels et d'autre part, il y a les mesures visant le trafic de transit qui utilise principalement les tunnels pour faire le trajet Ring – centre-ville.

Dans le premier cas, on étudiera comment adapter la signalisation des feux sur tout le boulevard Léopold II sans que cela occasionne des effets négatifs sur la fluidité des transports en commun. L'objectif est de limiter les nuisances en circulation de surface pour le trafic provenant de et se dirigeant vers des quartiers situés dans les environs très immédiats du tunnel Léopold II.

Daarnaast wordt de tunnel ook dagelijks door enorm veel verkeer gebruikt als doorgangsweg om vanaf de Ring het stadscentrum te bereiken en omgekeerd. De doelstelling van de verkeersbeheersmaatregelen voor dit verkeer is om het doorgaand verkeer zo veel mogelijk te verwijderen van de as Keizer Karel-Leopold II.

Deze maatregelen zullen gepaard gaan met voorstellen van alternatieve reiswegen en transportmiddelen. Daarvoor zal onder meer worden ingezet op dynamische signalisatie met real time reistijdinformatie in samenwerking met onder meer de openbare vervoersmaatschappijen, het Vlaams Verkeerscentrum en het Waals Verkeerscentrum PerEx.

De specifieke modaliteiten voor het toepassen van al deze maatregelen zullen worden bestudeerd met de betrokken gemeentebesturen, politiediensten, overheidsdiensten en andere belangorganisaties.

Vervolgens zullen de uitvoeringsmodaliteiten voorgelegd worden aan de commissie van de werven opdat die er haar principieel akkoord zou aan hechten en ze in de opdrachtdocumenten zou neerleggen als uitvoeringsverplichtingen.

Vraag nr. 762 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Versiering van het station Aumale met kunstwerken over de mensenrechten.

In de pers kon men vernemen dat voor het station Aumale een project bestaat voor de versiering met kunstwerken die sensibiliseren voor de mensenrechten. Wat is de juiste aard van de steun van de MIVB voor deze operatie ? Wie zijn de partners bij het project ? Wat is de kalender voor de uitvoering ?

Antwoord : De MIVB en Mobiel Brussel – DIOV zijn hier niet bij betrokken en dragen financieel niet bij tot dit verfraaiingsproject.

Het gaat om een pedagogisch en participatief project met een duurzaam eindresultaat van de vereniging « INSCRIRE » met betrekking tot de Fundamentele Europese Rechten dat een opvoedende waarde heeft voor de burger in het algemeen.

De verantwoordelijken van deze vereniging zijn Françoise Schein, oprichtster en directrice, en Katia de Radiguès, mededirectrice.

Daar het pedagogisch aandeel van dit project primordiaal is, nemen er verschillende scholen aan deel (concept en verwezenlijking) : 3 scholen van het secundair onderwijs in Anderlecht en 1 school van het hoger kunstonderwijs in Sint-Lambrechts-Woluwe.

Het kunstwerk bestaat uit tegels in keramiek met tekeningen en teksten in zeefdruk.

Deze tegels zullen aangebracht worden op de voorgevel van een gebouw gelegen Emile Vander Bruggensquare in Anderlecht, rechtover een ingang van het metrostation Aumale.

De plus, le tunnel est quotidiennement utilisé par énormément de véhicules comme voirie de transit entre le Ring et le centre-ville, et vice versa. L'objectif des mesures de gestion de trafic pour ce genre de trafic est d'éloigner le trafic de transit le plus loin possible de l'axe Charles Quint – Léopold II.

Ces mesures seront accompagnées de propositions de trajets et de moyens de transport alternatifs. Cela impliquera notamment une signalisation dynamique avec l'indication des temps de trajet en temps réel en collaboration avec les sociétés de transport public, le centre de trafic flamand et le centre de trafic wallon PerEx.

Les modalités spécifiques pour l'application de toutes ces mesures seront étudiées avec les instances concernées, c'est-à-dire les administrations communales, les services de police, les services publics et d'autres groupes d'intérêt.

Les modalités d'exécution seront ensuite présentées à la commission des chantiers afin d'obtenir un accord de principe et de les inscrire comme contraintes d'exécution dans les documents de marché.

Question n° 762 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La décoration de la station Aumale avec des œuvres d'art sur les droits de l'homme.

La presse a rapporté l'information selon laquelle la station Aumale fait l'objet d'un projet de décoration avec des œuvres d'art qui promeuvent les droits de l'homme. Je souhaiterais connaître la nature exacte du soutien de la STIB à ce projet. Concrètement, quel a été le budget mobilisé pour cette opération ? Quels sont les partenaires au projet ? Quel est le calendrier de l'initiative ?

Réponse : La STIB et Bruxelles Mobilité-DITP ne sont pas concernés et ne participent pas financièrement à ce projet de décoration.

C'est l'Association « INSCRIRE » qui réalise un projet pédagogique et participatif concernant les droits fondamentaux européens avec un résultat final pérenne aidant à l'éducation des citoyens en général.

Les responsables de cette association sont Françoise Schein, fondatrice et directrice et Katia de Radiguès, co-directrice.

La part pédagogique de cette action étant primordiale, plusieurs écoles participent à ce projet (concept et réalisation), à savoir 3 écoles de l'enseignement secondaire à Anderlecht et une école supérieure artistique à Woluwe-Saint-Lambert.

L'œuvre est constituée de carrelages en céramique avec des dessins et textes en sérigraphie.

Ces carrelages seront collés sur un mur pignon d'un immeuble situé square Emile Vander Bruggen à Anderlecht, face à un accès métro de la station de métro Aumale.

De plaatsing van het kunstwerk in keramiek werd door de vereniging « INSCRIRE » geprogrammeerd voor mei – juni 2012; ze zal verricht worden door beroepsmetselaars.

Naar aanleiding van een persinterview met Françoise Schein, hebben de media bij vergissing gemeld dat dit kunstwerk het station Aumale zou verfraaien.

De vereniging « INSCRIRE » heeft deze vergissing rechtgezet op haar « facebookpagina ONS INSCRIRE ».

Vraag nr. 770 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Gebruik van biodetergenten voor het schoonmaken van de metrostations.

De Brusselse regering heeft van het respect voor het leefmilieu een van haar stokpaardjes gemaakt voor deze zittingsperiode. Zoals u weet vereist de reiniging van de metrostations grote hoeveelheden schoonmaakproducten, wat dus ook leidt tot veel afvalwater. Heeft de MIVB maatregelen genomen om het gebruik van biodetergenten te bevorderen voor de reiniging van de metrostations ? Welke aandacht wordt besteed aan het gebruik van milieuvriendelijke producten ?

Antwoord : De onderaannemer waarmee de MIVB werkt is contractueel onderworpen aan een clausule « eco-reiniging ».

De producten van fabrikant Ecover die het meest frequent gebruikt worden voor het onderhoud van de metrostations beantwoorden goed aan deze clausule.

In bepaalde omstandigheden is echter het gebruik nodig van minder milieuvriendelijke producten (Dettol voor desinfecteren van wildplassen, solventen voor verwijderen van verf naar aanleiding van het geval van vandalisme in Horta). In elk geval geeft de MIVB voorkeur aan zo milieuvriendelijk mogelijke producten voor zover die het gewenste resultaat opleveren.

Vraag nr. 772 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Automatische externe defibrillatoren in de metrostations.

De overheid stelt steeds meer automatische externe defibrillatoren ter beschikking in de openbare ruimtes. Onlangs heeft de minister bevoegd voor Sport van de Federatie Wallonië-Brussel een algemeen plan opgesteld voor de sportzalen. Is men van plan om dit soort toestellen aan te kopen voor de reizigers in de metrostations ? Zo niet, waarom niet ? Hebt u al een studie gemaakt over de noodzaak om de ondergrondse infrastructuur uit te rusten met automatische externe defibrillatoren ?

Antwoord : Ik kan u hierbij verwijzen naar het antwoord op dezelfde vraag (nr. 219) die u stelde in 2010.

L'installation de l'œuvre en céramique par des maçons professionnels est programmée par l'association « INSCRIRE » en mai-juin 2012.

Suite à une interview de la presse avec Françoise Schein, la presse a rapporté par erreur que cette œuvre décorerait la station Aumale.

L'association « INSCRIRE » a corrigé cette erreur sur son « facebook – page ONS INSCRIRE ».

Question n° 770 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'usage de détergents bio pour le nettoyage des stations du métro.

Le gouvernement bruxellois a fait du respect de l'environnement l'un de ses chevaux de bataille de cette législature. Comme vous le savez, le nettoyage des stations de métro nécessite des quantités importantes de produits et il en découle une quantité importante d'eaux usées. Je souhaiterais savoir si la STIB a mis en place un processus visant à généraliser l'usage de détergents bio pour le nettoyage de ses stations de métro. Concrètement, une attention est-elle portée à l'usage de produits de nettoyage favorables à l'environnement ?

Réponse : Le sous-traitant avec lequel la STIB travaille est soumis contractuellement à une clause « éco-nettoyage ».

Les produits du fabricant Ecover les plus couramment utilisés pour l'entretien des stations de métro correspondent bien à cette clause.

Certaines situations nécessitent néanmoins l'utilisation de produits moins respectueux de l'environnement (Dettol pour la désinfection des urinoirs sauvages, solvants pour le nettoyage des peintures lors du vandalisme à Horta). Dans tous les cas de figure, la STIB privilégie le produit le plus éco-responsable possible pour autant que le résultat escompté puisse être rencontré.

Question n° 772 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les défibrillateurs externes automatiques dans les stations de métro.

Les pouvoirs publics sont de plus en plus nombreux à s'équiper de défibrillateurs externes automatiques pour leurs locaux accessibles au grand public. Récemment, le ministre des Sports de la Fédération Wallonie-Bruxelles a ainsi présenté un plan général pour les salles de sports. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir s'il est prévu l'achat de ce type d'outils de survie au bénéfice des usagers dans les stations de métro. Si tel n'est pas le cas, pourquoi ? Avez-vous éventuellement déjà effectué une étude sur l'opportunité de doter les infrastructures souterraines de défibrillateurs externes automatiques ?

Réponse : Je vous renvoie à la réponse donnée à la même question (n° 219) que vous avez posée en 2010.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 634 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 december 2011 (Fr.) :

Opleiding van de werkzoekenden in het kader van het project « Winterpret ».

Wat is de betrokkenheid van het Gewest bij het sociale luik en de beroepsopleiding van jonge werkzoekenden in het kader van het project Winterpret. Waaruit bestaat de steun van het Gewest ? Welke middelen worden ter beschikking gesteld en hoeveel begunstigden worden er verwacht ? Is die steun ook de voorgaande jaren gegeven en wat zijn de algemene resultaten in voorkomend geval ?

Antwoord : Het evenementenproject « Winterpret » is een van de gelegenheden voor de vzw Omnivore, door het Gewest in het kader van de sociale economie erkend als PIOW (Plaatselijk Initiatief voor de Ontwikkeling van de Werkgelegenheid), om zijn werknemers uit het doelpubliek op te leiden en aan het werk te zetten.

De functies van de werknemers die in essentie DSP'ers zijn, zijn gevarieerd (onthaal van het publiek, beheer van schaatsverhuur, toezicht op groepen jongeren, preventie van incidenten op de schaatsbaan, schaatsmonitor, onderhoud van de schaatsbaan, beheer van de kassa, beheer van de handelaars in de chalets). U vindt hierna een beschrijving van het opleidingsprogramma dat aan de werknemers is gericht.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 634 de Mme Françoise Schepmans du 16 décembre 2011 (Fr.) :

La formation des demandeurs d'emploi dans le sillage du projet « Plaisirs d'Hiver ».

Afin de pouvoir compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance de l'implication de la Région bruxelloise dans le cadre du volet social et de la formation professionnelle de jeunes demandeurs d'emploi dans le sillage du projet « Plaisirs d'Hiver ». Concrètement, en quoi consiste le soutien régional ? Quel est le budget mis à disposition de cette opération et, surtout, quel est le nombre de bénéficiaires escomptés ? Pouvez-vous me préciser si ce soutien a également eu lieu les années précédentes et, le cas échéant, pouvez-vous m'en communiquer les résultats globaux ?

Réponse : Le projet événementiel « Plaisirs d'hiver » est l'une des occasions pour l'ASBL Omnivore, agréée comme ILDE (Initiative locale de développement de l'emploi) par la Région dans le cadre de l'économie sociale de faire travailler et de former ses travailleurs issus du public-cible.

Les fonctions des travailleurs essentiellement PTP sont variées (accueil public, gestion des prêts de patins, surveillance des groupes de jeunes, prévention des incidents sur la patinoire, moniteur de patin à glace, entretien de la patinoire, gestion de la caisse, gestion des commerçants des chalets). Vous trouverez une description du programme de formation à l'attention des travailleurs plus bas.

MODULE 1

Culturele leven
Vie culturelle

Het institutionele kader van het culturele leven in Brussel
Cadre institutionnel de la vie culturelle bruxelloise

Onthaal, u maakt het verschil

Aanleren van de troeven van een goed onthaal
Aanleren hoe een imago over te brengen

Accueillir, la différence c'est vous !

Apprendre les atouts d'un bon accueil
Apprendre à communiquer une image

Communicatie om te overreden

Leren luisteren naar alle soorten gesprekspartners
Beheersen van vraagstrategieën en niet-verbale communicatie

Communiquer pour convaincre

Apprendre à écouter tous types d'interlocuteurs
Maîtriser les stratégies de questionnement et la communication non verbale

Talen
Langues

Taalcheques naargelang het niveau
Chèques-langues en fonction des niveaux

Verkopen. 13 stappen voor een
geslaagde verkoop

Na afloop van dit seminarie zullen de deelnemers :
– hebben geleerd op welke manier ze zich moeten gedragen om een commerciële relatie op te bouwen
– de commerciële reflexen hebben verworven en deze in hun professionele communicatie hebben geïntegreerd
– hebben geleerd om een commerciële relatie van A tot Z te onderhouden, in het bijzonder in de wereld van de verkoop van diensten

Vendez ! 13 étapes pour réussir dans
la vente

À l'issue de ce séminaire les participants auront :
– développé l'attitude comportementale nécessaire pour établir une relation commerciale
– acquis et intégré les réflexes commerciaux dans leurs communications professionnelles
– appris à gérer une relation commerciale de A à Z, tout spécialement dans le monde de la vente de services

Informatica Informatique	ICT-cheques naargelang het niveau Chèques TIC en fonction du niveau
Marketing en evenementenbeheer Marketing et gestion de l'événement	De nodige marketingvaardigheden verwerven voor het opzetten en beheren van evenementen Acquérir les compétences marketing nécessaires en vue d'assurer les fonctions de création et de gestion d'événements
Brandpreventie Prévention incendie	Brandpreventie Prévention incendie
EHBO Secourisme	Europees brevet eerste hulp BEPS
MODULE 2	
Hygiëne en netheid	Inschakeling in het domein van de openbare netheid Sensibilisering inzake openbare netheid en respect voor het leefmilieu Sorteren en recycleren
Hygiène et propreté	Insertion dans le domaine de la propreté publique Sensibilisation à la propreté publique et au respect de l'environnement Tri et recyclage
Preventie- en veiligheidssteward	Deze opleiding geeft toegang tot functies inzake preventie, voorlichting, bewaking en beveiliging in verschillende openbare en privéplaatsen
Steward de prévention et de sécurité	Cette formation ouvre l'accès à des fonctions de prévention, d'orientation, de gardiennage et de sécurisation dans différents lieux publics et privés
Opbouw/afbraak scène	Opbouw-/afbraaktechnieken Gebruik van een verreiker
Montage/démontage de scène	Techniques de montage/démontage Utilisation d'un manie-tout
MODULE 3	
Regieassistent bij voorstellingen en kleinschalige evenementen Assistant régisseur de spectacles et petits événements	De opleiding omvat alle basisvaardigheden voor het beroep van toneelregisseur. Ze dient om polyvalent technisch regisseur te worden La formation couvre l'ensemble des compétences de base du métier de régisseur de spectacle. Elle forme à devenir technicien régisseur polyvalent

Het personeel dat deze werknemers omkadert heeft ook verschillende opleidingen gevolgd. De opleiding van opleiders georganiseerd door Bruxelles Formation bijvoorbeeld.

Voor de specifieke opleiding met betrekking tot de Horeca-aspecten (opleidingsformules vereist om in hoofdzaak de brasserie van Brussel Bad en Winterpret uit te baten) werd een overeenkomst met het BRC Horeca gesloten.

De vzw Omnivore heeft in het kader van haar erkenning als PIOW een subsidie van 61.666 EUR voor het jaar 2012 ontvangen. De vzw is sinds twee jaar erkend als PIOW. Deze erkenning wordt voor een periode van vier jaar toegekend. Op het einde van deze periode zal er een evaluatie van het project worden uitgevoerd.

Le personnel qui encadre ces travailleurs a également suivi plusieurs formations. La formation de formateurs organisée par Bruxelles Formation en est un exemple.

Pour la formation spécifique liée aux aspects Horeca (modules de formation nécessaires pour les exploitations brasserie de Bruxelles-les-Bains et Plaisirs d'hiver principalement), une convention a été conclue avec le CDR Horeca.

L'ASBL Omnivore a reçu dans le cadre de son agrément ILDE un subside de 61.666 EUR pour l'année 2012. L'ASBL est agréée comme ILDE depuis deux ans. Cet agrément est octroyé pour une période de quatre ans. Au terme de cette période, une évaluation du projet sera menée.

Vraag nr. 686 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van Actiris en andere gewestelijke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen.

In het kader van het Iris II-plan waarbij de doelstelling om het autogebruik in Brussel met 20 % te reduceren is het belangrijk dat de overheid het goede voorbeeld geeft. Uit een bevraging van 2009 bleek dat werknemers uit tal van overheidsinstellingen zich vrijwel exclusief met de wagen verplaatsten, werknemers van andere overheidsinstellingen gebruikten dan weer hoofdzakelijk het openbaar vervoer. Om de evolutie na te gaan is het belangrijk om te peilen naar een gewijzigd verplaatsingsgedrag van deze werknemers. Meten is weten. Meer specifiek gaat onze aandacht naar het fietsgebruik want uit verschillende onderzoeken blijkt dat fietsende werknemers goed zijn voor een bedrijf : ze zijn doorgaans fitter, minder ziek en gemotiveerder dan collega's die met de wagen naar het werk komen. Met het oog op een goede follow-up van het aantal fietsende werknemers en het flankerend fietsbeleid dat de laatste jaren door de administratieve diensten wordt gevoerd, vragen wij de volgende gegevens op :

Woon-werk verplaatsingen in 2011 ?

1. Wat is het totaal aantal werknemers die zich, in 2011, dagelijks van huis naar het werk en terug verplaatsten (niet aantal voltijds equivalenten, enkel diegenen die zich ook echt dagelijks heen en weer verplaatsten) ?
2. Hoeveel hiervan komen te voet ?
3. Hoeveel hiervan komen met de fiets ?
4. Hoeveel werknemers komen met het openbaar vervoer ?
5. Hoeveel werknemers komen met privé gemotoriseerd vervoer ?
6. Hoeveel werknemers maken gebruik van instrumenten als car-pooling of telewerk ?
7. Hoeveel doen een beroep op de combinatie fiets-openbaar vervoer (waarbij men met de fiets naar het station rijdt en dan het openbaar vervoer naar het werk neemt) ?
8. Hoeveel nemen het traject openbaar vervoer-fiets (waarbij ze bijvoorbeeld met de trein aankomen in Brussel-Noord en daar hun fiets nemen en naar het werk fietsen) ?

Toegekende fietsvergoedingen in het jaar 2011 ?

1. Wordt er een fietsvergoeding betaald ?
2. Wat is het bedrag van de fietsvergoeding per kilometer ?
3. Wat is het totaalbedrag aan fietsvergoedingen dat op jaarbasis wordt uitbetaald ?
4. Voor hoeveel personen ?

Question n° 686 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs d'Actiris et des autres institutions régionales qui relèvent de votre compétence.

Dans le cadre du plan Iris II, qui a pour objectif de réduire de 20 % l'utilisation de la voiture à Bruxelles, il est important que les pouvoirs publics donnent le bon exemple. Un sondage de 2009 a révélé que les travailleurs de nombreuses institutions publiques se déplacent presque exclusivement en voiture tandis que dans d'autres, les travailleurs utilisent principalement les transports en commun. Pour vérifier l'évolution du comportement de ces travailleurs en matière de déplacements, il est important de jauger les changements. Mesurer, c'est savoir. Nous nous intéressons plus spécifiquement à l'utilisation du vélo, car différentes études révèlent qu'une entreprise tire profit des travailleurs qui se déplacent à vélo : ils sont généralement en meilleure forme, moins souvent malades et plus motivés que leurs collègues qui viennent au travail en voiture. Afin de pouvoir réaliser un suivi correct du nombre de travailleurs qui se déplacent à vélo et de la politique d'accompagnement en faveur du vélo menée ces dernières années par les services administratifs, nous souhaiterions obtenir les données suivantes :

Déplacements domicile-lieu de travail en 2011 ?

1. Quel est le nombre total de travailleurs qui ont effectué quotidiennement les déplacements aller-retour entre le domicile et le lieu de travail en 2011 ? Merci de nous communiquer non pas le nombre d'équivalents temps plein, mais uniquement ceux qui font effectivement les déplacements aller-retour chaque jour ?
2. Combien de ceux-ci viennent-ils à pied ?
3. Combien de ceux-ci viennent-ils à vélo ?
4. Combien de travailleurs viennent-ils en transports en commun ?
5. Combien de travailleurs viennent-ils avec leur véhicule motorisé privé ?
6. Combien de travailleurs ont-ils recours à des moyens tels que le covoiturage ou le télétravail ?
7. Combien ont-ils recours à une combinaison vélo/transports en commun (se rendant à la station à vélo et, de là, en transports en commun jusqu'au travail) ?
8. Combien font-ils le trajet en transports en commun/vélo (se rendant par exemple en train jusqu'à Bruxelles-Nord et prenant ensuite leur vélo jusqu'au travail) ?

Indemnités vélo octroyées en 2011 ?

1. Une indemnité vélo est-elle versée ?
2. Quel est le montant, par kilomètre, de l'indemnité vélo ?
3. Quel est, sur base annuelle, le montant total d'indemnités vélo versé ?
4. Pour combien de personnes ?

5. Over hoeveel uitbetaalde kilometer gaat het op jaarbasis ?

Investeringen in flankerend beleid ?

1. Zijn er douches en kleedkamers voorhanden ? Hoeveel ?
2. Zijn er beveiligde fietsenstallingen in het gebouw aanwezig ? Wat is hiervan de capaciteit ?
3. Zijn er beveiligde fietsenstallingen buiten het gebouw aanwezig voor bezoekers ? Wat is hiervan de capaciteit ? Zijn ze overdekt ?

Graag zie ik bovenstaande vragen beantwoord voor alle instellingen van openbaar nut, parastatalen, enz., die onder uw bevoegdheid vallen, zoals :

- Actiris;
- BAO;
- Brussels Waarborgfonds;
- GIMB;
- ESRBHG;
- Innoviris;
- RIB;
- Evoliris;
- Atrium;
- VisitBrussels.

Antwoord : In bijlage vindt u de antwoorden op uw vragen in de vorm van een tabel.

(*) (Die zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 699 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 40.000 EUR aan de vzw UHDR.

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 40.000 EUR toe te kennen aan de vzw UHDR.

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;

5. Combien de kilomètres indemnisés cela fait-il par an ?

Investissements dans une politique d'accompagnement ?

1. Des douches et des vestiaires sont-ils prévus ? Combien ?
2. Des parkings pour vélo sécurisés sont-ils prévus dans le bâtiment ? Quelle est leur capacité ?
3. Des parkings pour vélo sécurisés sont-ils prévus hors du bâtiment pour les visiteurs ? Quelle est leur capacité ? Sont-ils couverts ?

Merci de répondre aux questions qui précèdent pour tous les organismes d'intérêt public, les parastataux, etc., qui relèvent de votre compétence, tels que :

- Actiris;
- l'ABE;
- le Fonds bruxellois de garantie;
- la SRIB;
- le CESRBC;
- Innoviris;
- RIB;
- Evoliris;
- Atrium;
- VisitBrussels.

Réponse : Vous trouverez ci-joint sous forme de tableau, les réponses à vos questions.

(*) (Ce tableau ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 699 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 40.000 EUR à l'ASBL UHDR.

Le 15 et 16 décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 40.000 EUR à l'ASBL UHDR.

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;

- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Kan u mij tevens meedelen wat het « innoverend proefproject » inhoudt dat dankzij deze subsidie wordt gestart ?

Antwoord : De regeringsverklaring voorziet om gedurende de legislatuur de initiatieven te vermenigvuldigen die een werkervaring bieden aan laaggeschoolde jonge werkzoekenden, onder meer via proefprojecten hieromtrent.

Gezien de hoge werkloosheidsgraad bij jonge laaggeschoolde werkzoekenden door multifactoriële oorzaken (blijven zitten, gebrek aan kennis omtrent de codes die van kracht zijn op de arbeidsmarkt, gebrek aan zelfvertrouwen, enz.), is de ontwikkeling en terbeschikkingstelling belangrijk van innovatieve instrumenten die hen opnieuw kunnen mobiliseren en die op gepaste en efficiënte wijze een antwoord bieden op hun problemen om hen zo de mogelijkheid te geven om een beroepsproject uit te werken dat past binnen een gestructureerd traject.

In deze context vraagt de vzw « UHDR UniverseCity » een gewestelijke subsidie om een innovatief proefproject voor Brusselse laaggeschoolde jonge werkzoekenden te verwezenlijken. Op het einde van dit proefproject en na evaluatie, zal men moeten zien in welke mate en onder welke modaliteiten dit type project past binnen een samenwerking met de Dienst Partnership van Actiris waarmee al contact werd gelegd.

De vzw « UHDR UniverseCity » is gespecialiseerd in de methoden voor de ontwikkeling van de vaardigheden binnen de beroepswereld. Ze heeft al andere projecten ontwikkeld onder meer voor de oudere werknemers (« de pre-senioren ») van verschillende ondernemingen van het Gewest (Belgacom, Infrabel, Partena of nog ING).

Het gaat om de eerste gewestelijke subsidie toegekend aan deze vereniging.

De evaluatiecriteria die de toekenning van deze subsidie hebben gerechtvaardigd, gingen voornamelijk over de voorstellen betreffende de invoering van in het Gewest weinig uitgewerkte aangepaste en innoverende oplossingen ten gunste van de laaggeschoolde, jonge werkzoekenden alsook de ervaring en expertise van de vereniging inzake de ontwikkeling van de vaardigheden bedoeld voor de inschakeling in de arbeidswereld.

Het proefproject is in de eerste plaats gericht tot een honderdtal werkzoekenden van het Gewest die jonger zijn dan 26 jaar, laaggeschoold zijn en nogal « ontredderd ». Gezien de zware en multifactoriële problematieken waarmee deze jongeren geconfronteerd worden, zijn ze niet meer in staat om het klassieke inschakelings-traject dat door het Gewest is ontwikkeld, te volgen. In tweede instantie zal het project eveneens trachten een nog groter aantal jonge werkzoekenden te treffen via het « sneeuwbaaleffect ».

Het project zal in verschillende fases verspreid over zes maanden plaatsvinden :

- Fase 0 : Selectie van de jonge werkzoekenden op basis van rollenspellen die hun motivatie inzake samenwerking moeten meten, zoals met de « Missions Locales » en de Lokale werkwinkels, de Nederlandstalige vzw JES en de wijkhuizen van bepaalde gemeenten van het Gewest.

- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Je souhaite également connaître le contenu du « projet pilote innovant » qui va être mis en place grâce à ce subside.

Réponse : La déclaration gouvernementale prévoit de multiplier au cours de la législature des initiatives permettant d'offrir de l'expérience professionnelle à des jeunes demandeurs d'emploi infraqualifiés, notamment via des projets pilotes en la matière.

Vu le taux de chômage important chez les jeunes demandeurs d'emploi infraqualifiés dont les causes sont multifactorielles (échec scolaire, absence de connaissances des codes en vigueur sur le marché du travail, manque de confiance en soi, etc.), il importe de développer et de mettre à leur disposition des dispositifs innovants susceptibles de les remobiliser et de répondre adéquatement et efficacement à leurs problématiques afin de leur permettre d'élaborer un véritable projet professionnel qui s'insère dans un parcours structuré.

C'est dans ce contexte que l'ASBL « UHDR UniverseCity » a sollicité un subside régional pour réaliser un projet innovant à destination de jeunes demandeurs d'emploi bruxellois infraqualifiés. Il conviendra, au terme de ce projet pilote et après évaluation, de voir dans quelle mesure et sous quelles modalités ce type de projet peut s'inscrire en collaboration avec le Service Partenariat d'Actiris avec lequel des contacts ont déjà été pris.

L'ASBL « UHDR UniverseCity » est spécialisée dans les méthodes de développement des compétences dans le monde du travail. Elle a déjà développé d'autres projets, notamment à destination de travailleurs âgés (des « pré-séniors ») d'entreprises diverses de la Région (Belgacom, Infrabel, Partena ou encore ING).

Il s'agit du premier subside régional octroyé à cette association.

Les critères d'évaluation qui ont justifié l'octroi de ce subside ont principalement porté sur les propositions de mise en œuvre de solutions adaptées et innovantes peu développées dans la Région au profit de jeunes demandeurs d'emploi infraqualifiés ainsi que l'expérience et l'expertise de l'association en matière de développement de compétences visant l'insertion dans le monde du travail.

Le projet pilote s'adresse ici dans un premier temps, à une centaine de jeunes demandeurs d'emploi de moins de 26 ans de la Région infraqualifiés et particulièrement « démobilisés ». Vu les problématiques lourdes et multifactorielles auxquelles sont confrontés ces jeunes, ils ne sont plus capables d'intégrer le parcours classique d'insertion développé par la Région. Dans un second temps, le projet tentera également de toucher un plus grand nombre encore de jeunes demandeurs d'emploi au travers d'un effet « boule de neige ».

Le projet se déroulera en plusieurs phases qui s'étaleront sur 6 mois :

- Phase 0 : Sélection des jeunes demandeurs d'emploi sur base de jeux de rôles chargés de mesurer leurs motivations en collaboration, notamment, avec des Missions Locales et des « Lokale Werkwinkels », l'ASBL néerlandophone JES et des maisons de quartiers de certaines communes de la Région.

- per gemeente en handelskern ?
- per jaar van 2008 tot vandaag ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest telt 104 handelskernen die in het GBP geïdentificeerd zijn. Behalve horeca en groothandel, telt men meer dan 10.000 handelszaken op het territorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De handelssector wordt in de NACA-BEL-nomenclatuur 2008 opgenomen onder de code 47 : « kleinhandel, met uitzondering van de autohandel en de handel in tweewielige motorvoertuigen ». De meegedeelde gegevens nemen de verschillende categorieën en subcategorieën van deze code op.

Om de evolutie van de sector van de detailhandel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goed te begrijpen, is het gepast, behalve de faillissementen en stopzettingen van activiteiten, de evolutie van het aantal BTW-plichtigen in de verschillende categorieën te vermelden.

De tabel hieronder (*) beschrijft de evolutie van de faillissementen, stopzettingen en het aantal BTW-plichtigen in de verschillende categorieën. Hij formuleert de volgende opmerkingen :

- hoewel men een verhoging van het aantal faillissementen (+ 74) en stopzettingen (+ 131) telt tussen 2008 en 2011, stelt men eveneens vast dat het aantal BTW-plichtigen op regelmatige basis gestegen is over dezelfde periode (+ 153 eenheden), en dit ondanks de context van economische crisis;
- deze verhoging is onder meer te merken in sectoren zoals de niet-gespecialiseerde voedingsmiddelensector (+ 95 eenheden) en de afstandsverkoop (+ 70), wat logisch is gezien de explosie van de e-commerce;
- de kledingsector houdt globaal gezien stand en is zelfs opnieuw gestegen in 2011. De sector voor de huisuitrusting kent een gelijkaardige evolutie.

(*) (De tabel zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Wat betreft de evolutie per gemeente : de meest opmerkelijke evolutie betreft Stad Brussel dat 182 firma's extra telt in 2011 ten opzichte van 2008. Dit weerspiegelt de evolutie van de handelsdynamiek in het stadscentrum, die onder meer concreet gemaakt werd door de vestiging van nieuwe projecten, zoals de Anspachgalerij.

De tabel hieronder bevat de gegevens betreffende de faillissementen, stopzettingen en het aantal BTW-plichtigen tussen 2008 en 2011 :

- par commune / noyau commercial ?
- par année, de 2008 à ce jour ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

La Région de Bruxelles-Capitale compte 104 noyaux commerciaux identifiés au PRAS. Hors Horeca et commerce de gros, on identifie plus de 10.000 commerces sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le secteur du commerce est identifié, dans la nomenclature NACA-BEL 2008, sous le code 47 : « commerce de détail, à l'exception des automobiles et des motocycles ». Les données communiquées reprennent les différentes catégories et sous-catégories de ce code.

Afin d'appréhender correctement l'évolution du secteur du commerce de détail en Région de Bruxelles-Capitale, il convient de mentionner, outre les faillites et les radiations d'activités, l'évolution du nombre d'assujettis dans les différentes catégories.

Le tableau ci-après (*) reprend l'évolution des faillites, des radiations et du nombre d'assujettis entre 2008 et 2011, et ce pour les différentes catégories. Il appelle les commentaires suivants :

- si on enregistre une augmentation du nombre de faillites (+ 74) et de radiations (+ 131) entre 2008 et 2011, on constate également que le nombre d'assujettis à la TVA a augmenté régulièrement sur cette même période (+ 153 unités), et ce malgré le contexte de crise économique;
- cette augmentation se manifeste notamment dans des secteurs comme le commerce alimentaire non spécialisé (+ 95 unités) et de la vente à distance (+ 70), ce qui se comprend logiquement vu l'explosion de l'E-commerce;
- le secteur de l'habillement se maintient globalement et est même reparti à la hausse en 2011. Le secteur de l'Équipement de la maison connaît une évolution similaire.

(*) (Le tableau ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

En ce qui concerne l'évolution par commune : l'évolution la plus notable concerne la Ville de Bruxelles, qui compte 182 établissements assujettis en plus en 2011 par rapport à 2008, ce qui traduit l'évolution de la dynamique commerciale favorable en centre-ville, qui s'est concrétisée notamment par l'implantation de nouveaux projets, à l'image des Galeries Anspach.

Le tableau ci-après reprend les données relatives aux faillites, radiations et nombre d'assujettis entre 2008 et 2011 :

	2008			2009			2010			2011		
	Faillissementen	Stopzettingen	BTW-plichtige Assujettis TVA	Faillissementen	Stopzettingen	BTW-plichtige Assujettis TVA	Faillissementen	BTW-plichtige Assujettis TVA	Total assujettis TVA	Faillissementen	Stopzettingen	Radiations
Anderlecht	33	72	931	38	100	911	28	102	900	38	87	952
Oudergem / Anderghem	1	16	174	3	15	172	1	17	180	-	11	179
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	4	8	164	3	14	155	1	13	157	6	21	159
Brussel / Bruxelles	68	136	2.497	66	170	2.605	107	199	2.659	122	214	2.679
Etterbeek	14	14	373	9	27	378	10	23	363	7	25	359
Evere	6	20	213	6	7	228	3	25	216	3	26	202
Vorst / Forest	4	44	354	8	30	361	8	41	355	12	46	350
Ganshoren	3	14	153	1	11	155	1	18	151	2	11	145
Elsene / Ixelles	29	69	877	25	61	853	24	63	860	26	65	861
Jette	5	29	318	8	38	328	9	33	324	8	29	326
Koekelberg	4	15	137	1	14	130	4	14	131	4	11	132
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	33	66	761	23	83	739	20	80	734	32	74	748
Sint-Gillis / Saint-Gilles	13	41	519	23	31	546	28	44	527	16	42	538
Sint-Joost-ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode	13	16	237	8	23	235	6	24	239	13	18	248
Schaerbeek / Schaerbeek	29	60	911	29	67	878	15	73	879	28	79	894
Ukkel / Uccle	7	69	760	23	56	770	14	73	758	25	60	764
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	2	14	134	3	8	136	2	8	139	2	9	146
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	8	25	360	7	33	364	14	31	353	4	29	361
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	6	18	269	2	13	258	7	18	252	8	20	252
Totaal / Total	282	746	10.142	286	801	10.202	302	899	10.177	356	877	10.295

Vraag nr. 715 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Steun aan de Brusselse bedrijven in de sector van de ruimtevaart.

Geeft het Brussels Gewest steun voor de ontwikkeling van de economische activiteiten in de sector van de ruimtevaart ? Zo ja, wie zijn de begunstigden en wat zijn de bedragen voor 2010 en 2011 ?

Antwoord : Innoviris heeft in 2010 en 2011 subsidies toegekend aan één enkele firma actief in de sector van de ruimtevaart-industrie, meer bepaald aan de SABCA. Het gaat om de volgende subsidies :

2010 : project van experimentele ontwikkeling bedoeld voor de diepgaande herziening van de besturingselektronica genaamd Redesign of the direct Drive valve Pression (subsidie van 283.731 EUR – tussenkomstpercentage van 25 %).

2011 : deelname van de SABCA aan het project ECOTAC gefinancierd in het kader van de Waalse competitiviteitspool Skywin. Dit onderzoeksproject beoogt de grondige studie van de technologieën voor de plaatsing van geautomatiseerde vezels (AFP), SQ-RTM en van het niet-destructieve onderzoek van geavanceerde composietstructuren (subsidie voor 2 jaar van 1.121.939 EUR tussenkomstpercentage van 65 %).

In 2010 en 2011 werd er een steun van 10.000 EUR toegekend aan de vzw Bruspace om de werkingskosten te dekken. Deze vzw heeft als opdracht de ruimtevaartsector van het Brussels Gewest te promoten en bij te dragen tot de versterking van de samenwerkingen tussen zijn leden. In 2011 heeft Bruspace extra steun gekregen van 20.000 EUR om een studie te verwezenlijken om de sterke en zwakke punten van de ruimtevaartindustrie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te herzien op vraag van zijn leden.

Vraag nr. 718 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Vliegtuigreizen van de personeelsleden van het BAO.

In de internationale sociaaleconomische crisis die ons land treft hebben de Belgische overheden beslist om streng toe te zien op het beheer van de financiële middelen. In dat verband vormen de reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van de overheid uitgaven waarop bespaard kan worden door in economy te vliegen eerder dan in business class of in eerste klasse. Hoeveel vluchten hebben de personeelsleden van het BAO in 2009, 2010 en 2011 gedaan ? Graag een opsplitsing met voor elke reis het soort ticket (economy, business), de bestemming en de hiërarchische graad van de reiziger.

Question n° 715 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le soutien aux entreprises bruxelloises actives dans le secteur de l'industrie spatiale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la Région bruxelloise accorde des aides particulières pour le développement des activités économiques liées à l'industrie spatiale. Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer les bénéficiaires et les montants en 2010 et en 2011 ?

Réponse : Innoviris a octroyé des subsides à une seule société active dans le secteur de l'industrie spatiale en 2010 et 2011, notamment à la SABCA. Il s'agit des subsides suivants :

2010 : projet de développement expérimental visant la révision en profondeur de l'électronique de commande de la servo-valve à commande directe de pression du demandeur (subside de 283.731 EUR – taux d'intervention de 25 %).

2011 : participation de la SABCA au projet ECOTAC financé dans le cadre du pôle de compétitivité wallon Skywin. Ce projet de recherche a pour objectif l'étude approfondie des technologies de placement de fibres automatisées (AFP), SQ-RTM et d'inspection non destructive des structures composites avancées (subside pour 2 ans de 1.121.939 EUR, taux d'intervention de 65 %).

En 2010 et 2011, une aide de 10.000 EUR a été octroyée à l'ASBL Bruspace pour couvrir les frais de fonctionnement. Cette asbl a pour mission de promouvoir le secteur spatial de la Région bruxelloise et de contribuer au renforcement des collaborations entre ses membres. En 2011, Bruspace a obtenu une aide supplémentaire de 20.000 EUR afin de faire effectuer une étude pour revisiter les forces et les faiblesses de l'industrie spatiale de la Région Bruxelles-Capitale, à la demande de ses membres.

Question n° 718 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur ABE.

Dans le contexte de la crise socioéconomique internationale qui touche notre pays, les différents pouvoirs publics belges ont décidé d'appliquer la règle de la rigueur dans la gestion de leurs deniers. À cet égard, les trajets en avion des membres des différents services publics constituent des postes de dépenses pour lesquels il est envisageable de faire des économies en privilégiant la classe économique en place des classes dites affaire et première. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de voyages par avion ont été effectués par des membres du personnel de l'opérateur ABE en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant pour chaque trajet le type de billet (économie, business ou affaire), la destination et le grade hiérarchique du voyageur en mission ?

Antwoord : In bijlage vindt u een overzichtstabel van deze vluchten met het vliegtuig.

(*) (De tabel zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 720 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Vliegtuigreizen van de personeelsleden van Innoviris.

In de internationale sociaaleconomische crisis die ons land treft hebben de Belgische overheden beslist om streng toe te zien op het beheer van de financiële middelen. In dat verband vormen de reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van de overheid uitgaven waarop bespaard kan worden door in economy te vliegen eerder dan in business class of in eerste klasse. Hoeveel vluchten hebben de personeelsleden van Innoviris in 2009, 2010 en 2011 gedaan ? Graag een opsplitsing met voor elke reis het soort ticket (economy, business), de bestemming en de hiërarchische graad van de reiziger.

Antwoord :

Naam + Graad – Nom + Grade	Periode – Période	Bestemming – Destination	Class – Classe
Pieter De Pauw – Directeur	16/01/2010 17/01/2010	Bruxelles-Zurich Zurich-Bruxelles	Eco Eco
	13/05/2010 14/05/2010	Bruxelles-Madrid Madrid-Bruxelles	Eco Eco
	26/05/2010 29/05/2010	Bruxelles-Madrid Madrid-Bruxelles	Eco Eco
	09/06/2010 12/06/2010	Bruxelles-Madrid-Santiago de Compostelle Madrid-Bruxelles-Saint-Jacques de Compostelle	Eco Eco
	23/02/2011 25/02/2011	Bruxelles-Budapest Budapest-Bruxelles	Eco Eco
	27/04/2011 29/04/2011	Bruxelles-Budapest Budapest-Bruxelles	Eco Eco
	Mathilde Reumaux – Attaché	21/10/2011 25/10/2011	Bruxelles-Berlin Berlin-Bruxelles

Réponse : En annexe, vous trouverez un tableau récapitulatif de ces trajets en avion.

(*) (Le tableau ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 720 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur Innoviris.

Dans le contexte de la crise socioéconomique internationale qui touche notre pays, les différents pouvoirs publics belges ont décidé d'appliquer la règle de la rigueur dans la gestion de leurs deniers. À cet égard, les trajets en avion des membres des différents services publics constituent des postes de dépenses pour lesquels il est envisageable de faire des économies en privilégiant la classe économique en place des classes dites affaire et première. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de voyages par avion ont été effectués par des membres du personnel de l'opérateur Innoviris en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant pour chaque trajet le type de billet (économie, business ou affaire), la destination et le grade hiérarchique du voyageur en mission ?

Réponse :

Vraag nr. 723 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Incentives op verplaatsing en seminars voor Innoviris.

Graag de lijst met de incentives op verplaatsing en seminars waaraan het personeel van Innoviris in 2010 en 2011 deelgenomen heeft. Graag een opsplitsing volgens bestemming, de verblijfsplaats, de duur van het verblijf, het aantal deelnemers, het doel van de ontmoeting en het totale budget.

Antwoord : Innoviris heeft geen verblijven om beroepsredenen als incentive noch werkseminaries georganiseerd in 2010 of 2011.

Vraag nr. 725 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe Brussels Export & Invest in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe Brussels Export & Invest opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

Antwoord : In 2011 heeft Brussel Invest & Export volgende studies besteld :

- Tevredenheidsenquête over de diensten die Brussel Invest & Export verleent aan de Brusselse exportbedrijven – 6.665 EUR inclusief btw – Ipsos Public Affairs – bestelling.
- Juridisch advies over de procedures bij overheidsopdrachten – 260 EUR – CMS De Backer – bestelling.

Vraag nr. 727 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe Innoviris in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe Innoviris opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

Question n° 723 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à Innoviris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail qui ont été effectués par des membres du personnel d'Innoviris en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le lieu de destination, l'établissement et la durée du séjour, le nombre de participants, l'objet de la rencontre et le budget global ?

Réponse : Innoviris n'a organisé aucun séjour professionnel de type incentive ni de séminaire de travail en 2010 ou 2011.

Question n° 725 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par l'opérateur Bruxelles Export & Invest en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par l'opérateur Bruxelles Export & Invest en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que la procédure de sélection de ce dernier ?

Réponse : En 2011, Bruxelles Invest & Export a commandité les études suivantes :

- Enquête de satisfaction relative aux services fournis par Bruxelles Invest & Export à l'égard des entreprises exportatrices bruxelloises – 6.665 EUR TVAC – Ipsos Public Affairs – commande.
- Avis juridique concernant des procédures de marché public – 260 EUR – CMS De Backer – commande.

Question n° 727 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par l'opérateur Innoviris en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par l'opérateur Innoviris en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que la procédure de sélection de ce dernier ?

Antwoord : In 2011 werd een studie betreffende de herdefiniëring van de OOI-strategie van het BHG besteld door het kabinet van de Minister belast met het Wetenschappelijk Onderzoek en werd dit aangerekend op de gewestelijke begroting van het ministerie (missie 14).

Een tweede studie, betreffende de overzichtstabel, werd besteld door de RWB en werd aangerekend op de begroting van de RWB waarvan het secretariaat door Innoviris wordt verzorgd.

Vraag nr. 729 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van het BAO in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan *Computer Emergency Response Team* heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van het BAO op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Antwoord : In antwoord op het artikel : <http://datanews.levif.be/ict/actualite/apercu/2012/02/13/cert-be-met-en-garde-contre-les-consequences-de-dns-changer/article-4000043288927.htm> verschenen op 13/02/2012 in Data News en gezien de ongerustheid van bepaalde gebruikers van het BAO, heeft de dienstverlener belast met het informaticabeheer van het BAO, die hieromtrent werd ondervraagd, bevestigd dat de Panda-antivirus geïnstalleerd op elke werkplaats en op de servers het informaticapark goed beschermd tegen de nefaste gevolgen van deze virus.

Een test voorgesteld op <http://www.dns-ok.be> werd uitgevoerd op enkele computers van het BAO; hieruit blijkt dat ze niet geïnfecteerd waren.

Er dient opgemerkt te worden dat de Panda-licenties in januari 2012 voor één jaar vernieuwd werden.

Vraag nr. 730 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van Innoviris in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan *Computer Emergency Response Team* heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van Innoviris op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Réponse : En 2011, une étude relative à la redéfinition de la stratégie RDI de la RBC a été commandée par le cabinet du ministre chargé de la recherche scientifique et a été imputée au budget régional du ministère (mission 14).

Une deuxième étude, relative au tableau de bord, a été commanditée par le CPS et a été imputée au budget du CPS dont le secrétariat est assuré par Innoviris.

Question n° 729 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein de l'opérateur ABE face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « *Computer Emergency Response Team* » (CRT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de l'opérateur ABE ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Réponse : Suite à l'article <http://datanews.levif.be/ict/actualite/apercu/2012/02/13/cert-be-met-en-garde-contre-les-consequences-de-dns-changer/article-4000043288927.htm> paru le 13 février 2012 dans Data News et à l'inquiétude manifestée par certains utilisateurs de l'ABE, le prestataire en charge de la gestion de l'informatique de l'ABE, questionné à ce sujet, a confirmé que l'antivirus Panda installé sur chacun des postes de travail et des serveurs protégeait bien le parc informatique contre les effets néfastes de ce virus.

Un test proposé sur <http://www.dns-ok.be> a été effectué sur quelques PC de l'ABE; il en est résulté qu'ils n'étaient pas infectés.

À noter que les licences Panda ont été renouvelées pour un an en janvier 2012.

Question n° 730 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein de l'opérateur Innoviris face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « *Computer Emergency Response Team* » (CRT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de l'opérateur Innoviris ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Antwoord : Innoviris werd niet onmiddellijk geïnformeerd over het alarmsignaal maar gebruikt de antivirus-oplossing F-Secure die betrouwbaar is bij zo'n bedreiging en dus het informaticapark van de ambtenaren beschermt.

Vraag nr. 731 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van Brussels Invest & Export in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan *Computer Emergency Response Team* heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van Brussels Invest & Export op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Antwoord : Brussel Invest & Export is een dienst van het bestuur Economie en Werkgelegenheid. De computers van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn voorzien van de noodzakelijke professionele update- en veiligheidssoftware. Zij zijn beschermd tegen aanvallen van deze soort. Recent werd trouwens een nieuw antiviruspakket op alle werkposten geïnstalleerd. Om de 10 minuten ontvangt elk PC de laatste versie van de beschermingssoftware. Het virus waarvan sprake heeft sedert begin maart trouwens geen enkele van de MBHG-PC's geïnfecteerd. Noch Brussel Invest & Export, noch andere diensten zijn dus gewaarschuwd in dit verband.

Vraag nr. 732 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van Actiris in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan *Computer Emergency Response Team* heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van Actiris op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Antwoord : Actiris heeft begin februari 2012 kennisgenomen van het alarmsignaal.

De ingevoerde infrastructuur beschermt alle computers tegen deze virus. Ook bevatten de laptops die ter beschikking staan van de ambtenaren een antivirus die bescherming biedt.

Réponse : Innoviris n'a pas été informé directement de l'alerte mais utilise la solution antivirus F-Secure qui est fiable contre ce type de menace et protège donc le parc informatique des agents.

Question n° 731 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein de l'opérateur Bruxelles Invest & Export face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « *Computer Emergency Response Team* » (CRT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de l'opérateur Bruxelles Invest & Export ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Réponse : Bruxelles Invest & Export est un service de l'administration de l'Économie et de l'Emploi. Les ordinateurs du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale sont dotés d'un logiciel de sécurité professionnel ainsi que de ses mises à jour. Ils sont protégés contre ce type d'attaque. Il y a peu, un nouvel antivirus a d'ailleurs été installé sur l'ensemble des postes de travail. Toutes les 10 minutes, chaque PC reçoit la nouvelle version du logiciel de protection. Le virus dont il est question depuis le début du mois de mars n'a d'ailleurs infecté aucun PC du MRBC. C'est pourquoi ni Bruxelles Invest & Export, ni les autres services n'ont été avertis.

Question n° 732 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein de l'opérateur Actiris face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « *Computer Emergency Response Team* » (CRT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de l'opérateur Actiris ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Réponse : Actiris a pris connaissance de l'alerte début février 2012.

L'infrastructure mise en place protège l'ensemble des ordinateurs contre ce type d'infection. D'autre part, les portables mis à disposition des agents possèdent un antivirus qui les protège.

Indien een geïnfecteerde laptop zich op het netwerk van Actiris aansluit, zou deze automatisch opgekuist wordt.

Bovendien vormt een door deze virus geïnfecteerde computer geen enkel risico voor de andere computers.

Vraag nr. 742 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Balans van het partnerschap tussen Brussels Invest & Export en Jet Airways.

In juni 2011 deelde u mee dat er een partnerschap tussen de maatschappij Jet Airways en Brussels Invest & Export zou worden opgezet om het Brussels Gewest te promoten bij Indiase zakenlui die in de hoofdstad landen. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten wat die maatregel heeft opgeleverd. Hoeveel personen werden onthaald in 2011 ? Wat waren de concrete gevolgen daarvan ? Is er een evaluatie uitgevoerd ? Welke begrotingsmiddelen werden in 2011 uitgetrokken voor dat initiatief ? Wordt het voortgezet in 2012 ? Zo ja, met welke doelstellingen en middelen ?

Antwoord : Het Brussels Indian Investor's Package is een initiatief dat past binnen het kader van de aanstelling van een nieuwe Economische en Handelsattaché in Chennai en, in bredere zin, in lijn is met onze grotere inspanningen om Indiase investeerders aan te trekken.

Wegens redenen eigen aan de Indiase overheden, werd de accreditatie van onze attaché pas in de maand maart 2012 toegelaten, waardoor ze geen officiële stukken kon neerleggen, noch initiatieven voor externe communicatie kon voeren. Ze heeft daarentegen wel haar andere taken tot een goed einde kunnen brengen, zoals het bepalen van de Indiase ondernemingen die door het Brusselse aanbod geïnteresseerd zijn en/of mogelijk in Brussel zullen investeren, contacten met partners voor onze Brusselse ondernemingen, in het bijzonder de ICT-sector, ...

Het partnerschap met Jet Airways in het kader van de « Brussels Indian Investor's Package » is in 2012 dan ook echt operationeel geworden.

Dit programma werd aan talrijke prospecten, hoofdzakelijk in Chennai en Mumbai, voorgesteld en vóór juni 2012 worden een tiental potentiële investeerders in Brussel verwacht. Ons doel is om over geheel 2012 het dubbele van dat aantal te verwelkomen.

Vraag nr. 743 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Plannen voor een label voor de Brusselse wafel.

In maart 2012 hebt u in de pers aangekondigd dat uw diensten nagaan of het mogelijk is om een label voor de Brusselse wafel in te voeren in de veronderstelling dat deze specialiteit zou worden

Dans le cas où un portable infecté se connecte au réseau d'Actiris, il serait automatiquement nettoyé.

De plus, un ordinateur infecté par ce virus ne présente pas de risque pour les autres ordinateurs.

Question n° 742 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le bilan du partenariat entre Bruxelles Invest & Export et Jet Airways.

En juin 2011, vous aviez annoncé la mise en œuvre d'un partenariat entre la compagnie Jet Airways et Bruxelles Invest & Export afin de promouvoir la Région bruxelloise auprès des hommes d'affaires indiens en escale dans la capitale. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan de cette mesure. Concrètement, combien de personnes ont été accueillies en 2011 ? Quelles ont été les retombées économiques concrètes de notre accueil, une évaluation a-t-elle été effectuée ? Quel budget a été consacré à l'opération en 2011 ? Cette dernière est-elle poursuivie en 2012 et, le cas échéant, avec quels objectifs et quels moyens ?

Réponse : Le « Brussels Indian Investor's Package » est une initiative qui s'inscrit dans le cadre de la désignation d'une nouvelle Attachée économique et commerciale à Chennai et, plus largement, d'un accroissement de nos efforts pour attirer des investisseurs indiens.

Pour des raisons propres aux Autorités indiennes, l'accréditation de notre Attachée n'a été accordée qu'au mois de mars 2012, l'empêchant de poser des actes officiels et de mener des actions de communication externe. En revanche, elle a pu mener à bien ses autres tâches, notamment l'identification des entreprises indiennes intéressées par l'offre bruxelloise et/ou susceptibles d'investir à Bruxelles, contacts avec des partenaires pour nos entreprises bruxelloises, en particulier dans le secteur ICT, ...

Le partenariat avec Jet Airways dans le cadre du « Brussels Indian Investor's Package » est donc véritablement devenu opérationnel en 2012.

Ce programme a été présenté à de nombreux prospects, principalement à Chennai et Mumbai et une dizaine d'investisseurs potentiels sont attendus à Bruxelles avant le mois de juin 2012. Notre objectif est d'accueillir le double sur l'ensemble de l'année 2012.

Question n° 743 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le projet de label pour la gaufre bruxelloise.

En ce mois de mars 2012, vous avez annoncé dans la presse que vos services étudient la possibilité de créer un label pour la gaufre bruxelloise dans l'hypothèse où cette dernière serait menacée par

bedreigd door misbruik van de oorsprongsbenaming. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of u over specifieke informatie beschikt die erop wijst dat de Brusselse wafelindustrie bedreigd wordt. Wat is thans de omvang van de sector? Hebt u algemene gegevens over de omzet en de lokale werkgelegenheid? Wat zijn de grootste dreigingen voor de sector? Sinds wanneer speelt u met het idee van een gewestelijk label?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

De Brusselse wafel behoort tot de specialiteiten van ons Gewest en daarom past het om dit product te valoriseren. Hiervoor werden er in het kader van het Jaar van de Gastronomie, verschillende initiatieven op touw gezet met het oog op de valorisatie van dit product. De Brusselse wafel wordt door vele hotelhouders aangeboden in het kader van het initiatief « Brusselicious breakfast ». In 2012 zullen in dit kader niet minder dan 500.000 ontbijten opgediend worden. Op die manier kunnen de toeristen en Brusselaars de bijzonderheden van de Brusselse wafel ontdekken zoals de luchtigheid ervan.

Wat betreft het belang van de wafelsector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : het gaat om een product dat van essentieel belang is voor zowel onze commerciële dynamiek als voor ons imago. De Brusselse wafel is bovendien één van onze A-merken van de koekjesfabriek Dandoy, het pronkstuk van ons Gewest op het gebied van koekjes. Het is echter moeilijk om precies het economische gewicht van deze sector te bepalen : zowel op niveau van de productie als op het niveau van de commercialisering, is de wafel meestal een product van het voorgestelde gamma en is het dus zelden zo dat handelszaken zich specialiseren in de productie en verkoop van enkel dit product.

Volgens de informatie van Atrium, telt men binnen de door Atrium gedekte wijken zo'n 45 handelszaken die gespecialiseerd zijn in de verkoop van ijs, wafels en pannenkoeken, waarvan meer dan de helft in de Vijfhoek. Vele Horeca-zaken bieden eveneens Brusselse wafels aan op hun menu.

Wat betreft de creatie van een specifiek label « Brusselse wafel » : deze piste kan overwogen worden maar het is één van de zovele pisten. En ik sta uiteraard open voor elke suggestie afkomstig van deskundigen uit de sector om dit product te valoriseren, of het nu gaat om een label of een andere vorm van promotie.

Vraag nr. 744 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Ministeriële delegatie voor de handelsmissie in Azië in maart 2012.

Om mijn informatie over de ministeriële economische missie in Azië in maart 2012 te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

l'utilisation abusive de cette appellation. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez d'informations particulières qui laisseraient penser que l'industrie de la gaufre bruxelloise est potentiellement menacée. Concrètement, que représente ce secteur à l'heure actuelle? Avez-vous des données globales en termes de chiffres d'affaires et d'emplois locaux? Quelles sont les principales menaces du secteur? À partir de quel seuil de situation avez-vous déjà retenu de promouvoir cette idée de label régional?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

La gaufre de Bruxelles fait partie des spécialités de notre Région et, à ce titre, il convient de valoriser ce produit. C'est pourquoi, dans le cadre de l'année de la Gastronomie, de nombreuses initiatives sont mises en place en vue de valoriser ce produit. La gaufre de Bruxelles est ainsi proposée par de très nombreux hôteliers dans le cadre de l'initiative « Brusselicious breakfast ». Pas moins de 500.000 petits déjeuners mettant à l'honneur les produits bruxellois seront en effet servis dans ce cadre en 2012. Ceci permettra aux bruxellois, mais aussi aux touristes de passage, de découvrir les particularités de la gaufre de Bruxelles, notamment sa légèreté.

Concernant l'importance du secteur de la gaufre en Région de Bruxelles-Capitale : il s'agit d'un produit essentiel tant pour notre dynamique commerciale que pour notre image. La gaufre de Bruxelles constitue d'ailleurs l'un des produits phares de la biscuiterie Dandoy, fleuron de notre Région dans le domaine de la biscuiterie. Il est toutefois difficile de déterminer précisément le poids économique de ce secteur : tant au niveau de la production que de la commercialisation, la gaufre constitue en effet le plus souvent un produit de la gamme proposée et il est donc rare que des commerces se spécialisent dans la production ou la vente de ce produit uniquement.

Selon les informations d'Atrium, on recense au sein des quartiers couverts par Atrium près de 45 commerces spécialisés dans la vente de glaces, de gaufres et de crêpes, dont plus de la moitié dans le Pentagone. Mais de nombreux établissements Horeca proposent également des gaufres de Bruxelles dans leur carte.

Concernant enfin la création d'un label spécifique « Gaufre de Bruxelles » : cette piste pourrait donc être envisagée mais il s'agit d'une piste parmi d'autres. Et je suis bien entendu ouvert à toute suggestion émanant de professionnels du secteur pour valoriser ce produit, qu'il s'agisse d'un label ou d'une autre forme de promotion.

Question n° 744 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La délégation ministérielle lors de la mission économique menée en Asie durant le mois de mars 2012.

Afin de compléter mon information sur la mission ministérielle économique menée en Asie durant le mois de mars 2012, j'aimerais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Hoeveel leden van uw kabinet hebben deelgenomen aan de missie ? Kunt u in uw antwoord hun hiërarchische graad vermelden ?
- Welke types vliegtuigtickets werden gebruikt door elk lid van uw kabinet voor welke verplaatsing ? Kunt u in uw antwoord de gegevens opsplitsen volgens de formule (eerste klas, business class en economy class) per persoon en per hiërarchische graad ?
- Welke hotels werden gekozen voor de opdracht ? Kunt u de kosten van de logies voor elk lid van uw kabinet preciseren en de gegevens opsplitsen volgens de hiërarchische graad ?
- Werden bepaalde trajecten per trein of minibus afgelegd om de globale ecologische voetafdruk van de verplaatsing te beperken ? Kunt u me daar eventueel meer over zeggen ?
- Hoeveel journalisten hebben uw ministeriële delegatie vergezeld ?
- Hoeveel actoren van het maatschappelijk middenveld (bijvoorbeeld sociale partners, universiteiten, Brusselse verenigingen enz.) werden eventueel uitgenodigd om deel te nemen aan uw ministeriële delegatie ? Kunt u hun naam en de vertegenwoordigde instellingen meedelen ?
- Hoeveel leden van de Brusselse besturen en overheidsinstellingen hebben deelgenomen aan de ministeriële missie ? Kunt u het aantal personen per betrokken instelling en hun hiërarchische graden vermelden ?
- Zijn er akkoorden gesloten tussen de Brusselse overheidsinstellingen en hun tegenhangers in Azië ? Zo ja, wat kunt u me daar meer over vertellen ?
- Hoeveel Brusselse ondernemingen hebben deelgenomen aan uw ministeriële delegatie ? Kunt u de lijst en het aantal vertegenwoordigers meedelen ? Welke sectoren waren het meest vertegenwoordigd ? Kan er een voorlopige balans van de economische resultaten worden opgemaakt ?
- Hoeveel kostte de missie in totaal ? Welke instellingen hebben de verschillende uitgaven voor die buitenlandse reis voor hun rekening genomen (bijvoorbeeld Brussels Invest & Export, bestuur Economie en Werkgelegenheid enz.) ?

Antwoord :

1. Tijdens de voorbije prinselijke zending naar Vietnam die zich van 10 tot 17 maart 2012 afspeelde, werd ik begeleid door mijn adjunct-kabinetschef en mijn persattaché.

2. Ik heb in Business Class gereisd met mijn adjunct kabinetschef zowel voor beide internationale vluchten als voor de binnenlandse vlucht. Mijn persattaché begeleidde de twee uitgenodigde journalisten in Economy Class.

3. Zoals dat het geval is voor elke prinselijke zending, werden de hotels geselecteerd door het reisagentschap dat in het kader van een overheidsopdracht door het Agentschap voor Buitenlandse Handel werd aangesteld.

- Combien de membres de votre cabinet ont participé à cette mission ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en fournissant leur grade hiérarchique ?
- Pouvez-vous me dire quels types de billets d'avion ont été utilisés par chacun des membres de votre cabinet et ce, durant chaque déplacement ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en précisant la formule (première, business et économique) par personne et par grade hiérarchique ?
- Quels hôtels ont été sélectionnés pour cette mission ? Pourriez-vous préciser le coût des logements pour chacun des membres de votre cabinet et ventiler votre réponse en fonction du grade hiérarchique ?
- Pouvez-vous me préciser si certains trajets ont été effectués en train ou en minibus pour réduire l'empreinte écologique générale de ce déplacement ? Le cas échéant, pourriez-vous m'en dire plus ?
- Combien de journalistes ont accompagné votre délégation ministérielle ?
- Combien d'acteurs de la société civile (par exemple partenaires sociaux, universités, milieu associatif bruxellois, etc.) ont éventuellement été conviés à participer à votre délégation ministérielle ? Pourriez-vous communiquer leur nombre ainsi que les organismes représentés ?
- Combien de membres de l'administration et d'organismes publics bruxellois ont participé à cette mission ministérielle ? Pourriez-vous préciser votre réponse en communiquant le nombre de personnes par organisme concerné ainsi que les grades hiérarchiques y afférents ?
- Des accords ont-ils été conclus entre les organismes publics bruxellois et leurs équivalents en Asie ? Le cas échéant, pourriez-vous m'en dire plus ?
- Combien d'entreprises bruxelloises ont participé à votre délégation ministérielle ? Pourriez-vous en préciser la liste ainsi que le nombre de leurs représentants ? Quels ont été les secteurs les plus représentés ? Un bilan provisoire peut-il déjà être formulé en termes de résultats économiques ?
- Quel a été le coût total de la mission ? Pourriez-vous préciser quels sont les organismes qui ont pris en charge les différentes dépenses globales (exemple Bruxelles Invest & Export, administration de l'Économie et de l'Emploi, etc.) ?

Réponse :

1. Lors de la récente mission princière qui s'est déroulée du 10 au 17 mars 2012 au Vietnam, j'étais accompagné de mon directeur de cabinet adjoint et de mon attachée de presse.

2. J'ai voyagé en classe Business avec mon directeur de cabinet adjoint tant lors des deux vols internationaux que lors du vol intérieur. Mon attachée de presse accompagnait les 2 journalistes invités en classe économique.

3. Comme pour chaque mission princière, les hôtels ont été sélectionnés par l'agence de voyage désignée par l'Agence pour le Commerce extérieur dans le cadre d'un marché public.

4. De verplaatsingen gebeurden via een wagen die ter beschikking werd gesteld door het Vietnamees protocol. Een minibus werd gehuurd voor de verplaatsingen van de andere Brusselse deelnemers.

5. In totaal namen 24 Brusselse ondernemingen deel aan deze zending, vertegenwoordigd door 32 zakenmensen :

ARCHINTE RIOR
 BESIX
 BIO-INVEST
 BMI-SBI
 BNP PARIBAS FORTIS
 CFE ECOTECH
 CMS DEBACKER
 COBELGUARD-SECURITAS
 CONFEDERATION CONSTRUCTION
 DE PINXI
 DE WOLF & PARTNERS
 ESISC
 EIGER VENTURES
 EUROPEAN INSTITUTE FOR ASIAN STUDIES (EIAS)
 JEAN VERHEYEN
 LUBRICHIM
 MEDI-EARTH
 ONDD
 RODSCHINSON INVESTMENT GROUP
 SAMARCANDE – MONDIAL TELECOM
 SITOMECA
 SNECMA SERVICES BRUSSELS
 SODRAEP
 YFAC

Construction & Infrastructure
 Construction & Infrastructure
 Financial Services
 Financial Services
 Financial Services
 Construction & Infrastructure
 Legal Services
 Consultancy
 Construction & Infrastructure
 ICT & Telecom
 Legal Services
 Consultancy
 Consultancy
 Education
 Financial Services
 Chemical Industry
 Consultancy
 Financial Services
 Consultancy
 ICT & Telecom
 Construction & Infrastructure
 Aeronautica & Aerospace
 Construction & Infrastructure
 Consultancy

4. Les déplacements étaient effectués par le biais d'une voiture mise à disposition par le protocole vietnamien. Un minibus a été loué pour les déplacements des autres participants bruxellois.

5. Au total, 24 entreprises bruxelloises, représentées par 32 hommes et femmes d'affaires ont participé à cette mission :

6. Twee agenten van Brussels Invest & Export hebben deelgenomen aan de prinselijke zending.

7. Voor elke onderneming werd een programma van minstens een tiental contacten « B2B » opgesteld, onafhankelijk van de seminars en andere netwerkactiviteiten. Er konden drie akkoorden onmiddellijk ter plaatse ondertekend worden door Brusselse ondernemers :

- BNP Paribas Fortis tekende met het Vietnamees Ministerie van Financiën de financiering via ODA-lening van een project ter waarde van 10 miljoen EUR.
- Sncma Services Brussels tekende een akkoord met de Vietnam Aviation Academy voor een On The Job Training van 2 Vietnamese studenten per jaar in de SSB-faciliteiten te Brussel.
- Methis Environmental was niet ingeschreven voor deze zending, maar kon meeprofiteren van het « Belgisch offensief » de weken voorafgaand aan de zending waardoor ze tijdens de officiële *signing ceremony* een contract konden tekenen met de *Aviation Corporation of Vietnam* in verband met bouw en uitbating van 2 zonnepaneelvelden en levering van de hierdoor opgewekte groene stroom aan 2 internationale luchthavens.

De andere resultaten van deze missies moeten op middellange termijn bekeken worden. Om een opvolging van de contacten mogelijk te maken, werd er onlangs een evaluatieformulier gestuurd naar de deelnemende ondernemingen om een volledig

6. Deux agents de Bruxelles Invest & Export ont participé à la mission princière.

7. Pour chaque entreprise, un programme d'au moins une dizaine de contacts « B to B » a été élaboré, indépendamment des séminaires et autres actions de réseautage. Trois accords ont pu être directement signés sur place par des entrepreneurs bruxellois :

- BNP Paribas Fortis a signé avec le ministère des Finances vietnamien le financement, par le biais d'un prêt APD, d'un projet pour une valeur de 10 millions EUR.
- Sncma Services Brussels a signé un accord avec la Vietnam Aviation Academy pour une formation sur le terrain de 2 étudiants vietnamiens par an dans le cadre des facilités SSB à Bruxelles.
- Methis Environmental n'était pas inscrite pour cette mission mais a pu profiter de l'« offensive belge » les semaines avant la mission et a signé pendant la cérémonie officielle de signature un contrat avec l'*Aviation Corporation of Vietnam* concernant la Construction et l'exploitation de 2 champs de panneaux solaires et la livraison de l'électricité verte produite à 2 aéroports internationaux.

Les autres retombées de ces missions doivent s'envisager dans le moyen terme. Afin d'effectuer un suivi des contacts établis, un formulaire d'évaluation a été récemment envoyé aux entreprises participantes de manière à avoir une vue d'ensemble des résultats

overzicht te krijgen van de reeds geboekte en nog verwachte economische resultaten :

- CFE Ecotech zal een nieuw contract tekenen ter waarde van 20 miljoen EUR voor de bouw van 2 nieuwe pompstations in de buurt van Hanoi.
- Yfac & Medi-Earth volgen contacten op voor 9 projecten waarvoor ze in aanmerking zouden kunnen komen als consultant.
- Lubrichim en ESISC zullen binnenkort terugkeren naar Vietnam om hun contacten op te volgen.
- De Pinxi is geïntroduceerd geweest op het hoogste niveau bij verschillende vietnamese musea wat de inspanningen van dit bedrijf op de Vietnamese markt nieuw leven ingeblazen heeft.

Alle contacten zullen het voorwerp zijn van een opvolging door de centrale diensten van Brussels Invest & Export en door de economische en handelsattachés die ons in Vietnam vertegenwoordigen.

9. De kost van deze prinselijke zending voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt geschat op maximaal 52.400 EUR.

Vraag nr. 745 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen Innoviris en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of Innoviris contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, voorbereiding van kantine maaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Antwoord : Innoviris heeft geen partnerships met de actoren van de sociale economie gesloten.

Vraag nr. 752 van mevr. Isabelle Molenberg d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Constructie van een gebouw op de parking van Roodebeek.

Ik heb mij laten vertellen dat er in het oosten van Brussel een UGC-bioscoop komt.

De parking van Roodebeek zou deel uitmaken van die operatie.

Is de Brusselse regering op de hoogte van een dergelijk project ?

économiques déjà enregistrés et encore attendus, dont notamment :

- CFE Ecotech qui devrait signer un nouveau contrat d'une valeur de 20 millions EUR pour la Construction de 2 nouvelles stations de pompage dans les environs de Hanoi.
- Yfac & Medi-Earth qui continuent à avoir des contacts dans le cadre de 9 projets pour lesquels ils pourraient être choisis comme consultants.
- Lubrichim et ESISC qui retourneront au Vietnam pour poursuivre les prises de contact.
- De Pinxi a été introduite au plus haut niveau auprès de plusieurs musées vietnamiens ce qui a insufflé une nouvelle vie aux efforts fournis par cette entreprise sur le marché vietnamien.

L'ensemble des contacts noués vont faire l'objet d'un suivi par les services centraux de Bruxelles Invest & Export et par les attachés économiques et commerciaux qui nous représentent au Vietnam.

9 Le coût de cette mission princière pour la Région de Bruxelles-Capitale est estimé à maximum 52.400 EUR.

Question n° 745 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Innoviris et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Innoviris a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (par exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernée ainsi que les budgets y afférents ?

Réponse : Innoviris n'a pas conclu de partenariats avec les acteurs de l'économie sociale.

Question n° 752 de Mme Isabelle Molenberg du 26 mars 2012 (Fr.) :

La construction d'un bâtiment sur le parking de Roodebeek.

Il me revient qu'un projet d'implantation du cinéma UGC est prévu dans l'Est de Bruxelles.

Le parking de Roodebeek serait visé par cette opération.

Le gouvernement bruxellois a-t-il connaissance d'un tel projet ?

Zo ja, wat is de inhoud en de agenda van het lopende project op de parking Roodebeek ?

Antwoord : Ik werd niet ingelicht over om het even welk project van nieuwbouw op de parking Roodebeek.

De gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe heeft ons in verband hiermee bovendien niet gecontacteerd.

In ieder geval zal elk project op deze site het voorwerp van vergunningsaanvragen in de voorgeschreven vorm dienen uit te maken.

Ik zal uiteraard zeer alert zijn voor de evolutie van de toestand van deze site.

Vraag nr. 798 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 27 april 2012 (N.) :

De tewerkstellingskansen van Brusselicious.

2012 is het jaar van Brusselicious. Door onze gastronomische traditie en ons culinair erfgoed in de kijker te plaatsen, scherpt Brussel het imago van stad van het goede leven aan. Deze « branding » biedt dan weer perspectieven op het aantrekken van nieuwe bezoekers die de economie van ons Gewest een duwtje in de rug kunnen geven. Bovendien biedt de sector die hier op directe wijze het meest van profiteert – de horeca – voordelen die voor ons van groot belang zijn : jobs voor kortgeschoolden én verankerde, niet-delocaliseerbare tewerkstelling.

Het lijkt dan ook evident dat in dit kader wordt samengewerkt met de sectororganisatie en initiatieven zoals het beroepsreferentiet centrum Horeca.

- Op welke manier verloopt de samenwerking met het BRC Horeca en de horecasector ?
- Op welke manier worden de economische en tewerkstellingskansen van Brusselicious gevaloriseerd ? Hoe wordt dit opgevolgd ?
- Bestaan er schattingen rond de economische en tewerkstellingsimpact van Brusselicious ? Zo ja, wat vertellen die en hoe zal de evaluatie hiervan gebeuren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

Het concept « Brusselicious », waarvoor in de loop van dit jaar 2012 een hele reeks van initiatieven in het kader van het jaar van de gastronomie georganiseerd worden (geleide bezoeken, « Tram experience », « Aan tafel », Tentoonstellingen, enz.), laat toe om een echt positief en aantrekkelijk beeld te bieden van onze producten, ons culinair kunnen, onze talenten, onze creativiteit en onze verschillende gastronomische plekken.

Op het gebied van betrokkenheid en samenwerking tussen de horecasector, het Referentiet centrum voor de Horeca en Actiris : naast het dagelijks werk dat door Actiris en door het BRC wordt

Dans l'affirmative, pourrait-il m'informer de la teneur et de l'agenda du projet en cours sur le parking de Roodebeek ?

Réponse : Je n'ai pas été avisé d'un quelconque projet de construction nouvelle sur le parking Roodebeek.

La commune de Woluwe-Saint-Lambert ne nous a en outre pas contactés à ce sujet.

En tout état de cause, tout projet sur ce site devra faire l'objet de demandes de permis en bonne et due forme.

Je serai bien évidemment très attentif à l'évolution de la situation de ce site.

Question n° 798 de Mme Brigitte De Pauw du 27 avril 2012 (N.) :

Les perspectives d'emploi de Brusselicious.

2012 est l'année de Brusselicious. En mettant notre tradition gastronomique et notre patrimoine culinaire à l'honneur, Bruxelles rehausse son image de ville où il fait bon vivre. Ce « branding » offre à son tour des perspectives, s'agissant d'attirer de nouveaux visiteurs susceptibles de donner un petit coup de pouce à l'économie de notre Région. En outre, le secteur qui en profite le plus de façon directe – l'horeca – offre des avantages très importants à nos yeux : des emplois pour les personnes peu qualifiées, mais aussi des emplois « ancrés », non délocalisables.

Il paraît dès lors évident de collaborer dans ce cadre avec l'organisation sectorielle et avec des initiatives telles que le centre de référence Horeca.

- Comment se déroule la collaboration avec le CDR Horeca et avec le secteur horeca ?
- De quelle manière les perspectives économiques et d'emploi de Brusselicious ont-elles valorisées ? De quel suivi cela fait-il l'objet ?
- Existe-t-il des estimations quant à l'impact de Brusselicious en matière économique et d'emploi ? Dans l'affirmative, que disent-elles et comment procédera-t-on à leur évaluation ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Le concept de « Brusselicious », au travers duquel sera développé au cours de cette année 2012 toute une série d'initiatives organisées dans le cadre de l'année de la gastronomie (visites guidées, « Tram expérience », « À Table », expositions, etc.), permet d'offrir une réelle image positive et alléchante de nos produits, de nos savoir-faire culinaires, de nos talents, de notre créativité et de nos différents lieux gastronomiques.

Au niveau des collaborations et de l'implication du secteur Horeca, du Centre de Référence Horeca et d'Actiris : outre le travail quotidien qui est mené par Actiris et par le CDR dans ce

uitgevoerd in deze sector die sinds lang door de Regering en onlangs nog in de New-Deal als prioritair werd aangeduid, is de samenwerking gevarieerd en neemt ze diverse vormen aan. Nemen we als voorbeeld het Salon Horeca Life, een manifestatie waarbij de horecaprofessionals worden samengebracht en die gewoonlijk in oktober plaatsgrijpt en die dit jaar van 18 tot 21 maart liep om de Finale 2012 van de « Bocuse d'Or Europe » te kunnen vergasten. Er werden in het kader van dit Salon talrijke initiatieven genomen (Belgische selectie voor het Wereldkampioenschap patisserie 2013, ...), waarbij van Brusselicious een sterevenement werd gemaakt.

Actiris en het Referentiecentrum hebben actief aan de Pre-Job Day Horeca van 16 april en aan de Job Day van 20 april deelgenomen, waarbij men zich op alle werkzoekenden richt die een beroepscode in verband met de Horecasector hebben. Zo wil men deze werkzoekenden het best voorbereiden om werkgevers tijdens deze dagen te ontmoeten en zo hun aanwervingskansen optimaal te vergroten. Bovendien werkt de hotelsector, pijler van de Horeca, actief mee aan Brusselicious, meer bepaald door het opzetten van het initiatief « Brusselicious Ontbijten » : het hele jaar door zullen er niet minder dan 500.000 Brusselicious ontbijten door hotels gelegen in Brussel en in de nabije omgeving worden geserveerd. De betrokkenheid van de Federatie van Belgische Bierbrouwers moet eveneens aangehaald worden. Zij organiseren het weekend van het bier : in het kader van Brusselicious zullen er nieuwe activiteiten worden voorgesteld en zal er een uitbreiding tot aan de Beurs gebeuren. Tot slot moet ook de betrokkenheid van de vakscholen onderstreept worden : de scholen van de Campus CERIA-Elishout hebben bijvoorbeeld meegewerkt aan het ontwerpen van drie soorten chocolade met typisch Brusselse smaken (zwarte chocolade met kriek, melkchocolade met speculoos en witte chocolade met peer).

Wat de evaluatie van de impact van Brusselicious betreft, zal er een globale evaluatie door Visitbrussels worden uitgevoerd. Door hun taak van permanent toezicht van deze sector zullen het Observatorium van Actiris en het BRC Horeca hiertoe zeker bijdragen.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 99 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie. Deze premie kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de pararegionale instelling Net Brussel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

secteur identifié depuis longtemps comme un des secteurs prioritaires du gouvernement et qui l'a encore été récemment dans le New Deal, les collaborations sont variées et prennent différentes formes. À titre d'exemple, le salon Horecalife, manifestation réunissant les professionnels de l'Horeca qui se tient habituellement en octobre, s'est déroulé cette année du 18 au 21 mars afin de pouvoir accueillir la Finale 2012 du « Bocuse d'Or Europe ». De nombreuses initiatives se sont tenues dans le cadre de ce Salon (sélection belge pour la Coupe du monde de pâtisserie 2013, ...), en faisant un événement phare de Brusselicious.

Actiris et le Centre de Référence ont activement participé au Pré Job Day Horeca du 16 avril et au Job Day du 20 avril en ciblant tous les chercheurs d'emploi ayant un code professionnel lié au secteur Horeca afin de les préparer au mieux pour rencontrer des employeurs lors de ces journées et de maximiser leurs chances d'embauche. Par ailleurs, le secteur hôtelier, pilier de l'Horeca, collabore activement à Brusselicious, notamment via la mise en place de l'initiative « P'tits Déj' Brusselicious » : tout au long de l'année, pas moins de 500.000 P'tits Déj' Brusselicious seront servis par des hôtels situés à Bruxelles et dans ses environs immédiats. Il y a également lieu de citer l'implication de la Fédération des Brasseurs Belges, organisatrice du week-end de la bière : dans le cadre de Brusselicious, de nouvelles activités seront proposées et une extension sera faite jusqu'à la Bourse. Enfin, il faut aussi souligner l'implication des Écoles professionnelles : les écoles du Campus CERIA-Elishout ont ainsi collaboré à la création de trois sortes de chocolat aux goûts typiquement bruxellois (chocolat noir à la kriek, chocolat au lait au speculoos et chocolat blanc à la poire).

Au niveau de l'évaluation de l'impact de Brusselicious, une évaluation globale sera effectuée par Visitbrussels. L'Observatoire d'Actiris et le CDR Horeca y apporteront certainement une contribution au travers de leur mission de veille constante de ce secteur.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 99 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararegional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. Cette prime peut varier sensiblement en fonction de l'organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre de l'organisme pararegional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale, font l'objet d'une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Er wordt geen enkele premie van tweetaligheid toegekend aan de personeelsleden (statutair of contractueel) van het Agentschap Net Brussel.

Vraag nr. 134 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 19 september 2011 (Fr.) :

Kosten/inkomsten inzake afvalverwerking.

Inzake chemisch huishoudelijk afval, zou ik graag weten welke bedrijven belast zijn met de verwerking van de verschillende types ingezameld afval en wat de kostprijs is voor de verwerking van deze verschillende types afval.

Inzake grof huisvuil zou ik graag weten hoe de selectie verloopt. Kan u me zeggen wat gebeurt met afval met enige waarde (ijzer, koper, hout, enz.) ? Wordt het verkocht ? Kan u de inkomsten geven per type product en per plaats ?

Inzake tuinafval wil ik graag weten wie belast is met het composteren en hoeveel het compost kost. Wat zijn de ontvangsten van compost dat verkocht wordt aan bedrijven die zich bezighouden met landbouw, tuinbouw ?

Inzake papier en karton enerzijds en glas en plastic anderzijds, wens ik te weten wat de selectie van afval en de verwerking ervan kost ? Wat zijn de inkomsten uit de verkoop van dit afval ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De firma's belast met de verwerking van de huishoudelijke chemische afvalstoffen zijn :

- Vangansewinkel (alle categorieën van afval behalve plantaardige oliën en vetten en batterijen).
- Bio-Oil (plantaardige oliën en vetten).
- Bebat (batterijen).

De verwerkingskost bedraagt :

- Chemische afvalstoffen : 425 EUR / ton (het betreft een gemiddelde prijs gezien de grote diversiteit aan soorten afval).
- Plantaardige oliën : het betreft een positieve waarde (1) van 340 EUR / ton.
- Batterijen : verwerking ten laste genomen door Bebat.

(1) Positieve waarde van een gerecycleerd materiaal betekent het verkrijgen van een inkomst na de sortering en de verwerking.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Aucune prime liée au bilinguisme n'est accordée aux membres du personnel (statutaire ou contractuel) de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Question n° 134 de M. Ahmed El Khannouss du 19 septembre 2011 (Fr.) :

Coûts/recettes issus du traitement des déchets.

Concernant les déchets chimiques ménagers, j'aimerais savoir quelles sociétés sont en charge du traitement des différents types de déchets récoltés et quel est le coût du traitement de ces différents types de déchets.

Concernant les encombrants, j'aimerais savoir comment se fait le tri des encombrants. Pourriez-vous me dire ce qu'il advient des déchets qui présentent une certaine valeur (fer, cuivre, bois, etc.) ? Sont-ils revendus ? Pouvez-vous évaluer les recettes par type de produit et par lieu de collecte ?

Concernant les déchets de jardin, à qui a été confiée la confection du compost ? Quel est le coût du compost produit ? Quelles sont les recettes relatives au compost vendu à des entreprises appartenant à l'agriculture, à l'horticulture ou au jardinage ?

Concernant le papier et le carton d'une part et le verre et le plastique d'autre part, quel est le coût du tri de ces déchets et de leur traitement ? Quelles sont les recettes relatives à la vente de ces déchets ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Concernant les déchets chimiques ménagers, les sociétés chargées du traitement de ceux-ci sont :

- Vangansewinkel (toutes les catégories de déchets sauf les huiles et graisses végétales et les piles);
- Bio-Oil (huiles et graisses végétales);
- Bebat (piles).

Le coût du traitement est le suivant :

- Déchets chimiques : 425 EUR / tonne (il s'agit d'un prix moyen étant donné la grande diversité de types de déchets).
- Huiles végétales : il s'agit d'une valeur positive (1) de 340 EUR / tonne.
- Piles : traitement pris en charge par Bebat.

(1) Valeur positive d'un matériau recyclé signifie l'obtention d'une recette à l'issue du tri et du traitement.

Het grof vuil wordt verwerkt door onderaannemers, tegen een gemiddelde prijs van 93 EUR / ton, exclusief transport, die dient betaald te worden door het Agentschap Net Brussel.

Van de verschillende types opgehaalde en gescheiden afvalstoffen hebben enkel de metalen een positieve waarde, die varieert naargelang de markt.

Voor wat het groenafval betreft, opgehaald door het Agentschap Net Brussel, wordt de verwerking uitgevoerd door Brussel-Compost, een gemengd bedrijf waarvan het Agentschap 60 % van de aandelen in handen heeft. De verwerkingskost betaald door het Agentschap Net Brussel bedraagt 44 EUR / ton. De gemiddelde verkoopprijs van de compost bedraagt 5,6 EUR / ton (cijfers van 2010).

De sortering van de fractie papier/karton wordt uitgevoerd door Brussel-Recyclage, een dochteronderneming die volledig eigendom is van het Agentschap Net Brussel. De opbrengst van de verkoop van het gesorteerd papier bedraagt 6,98 miljoen EUR (in 2010).

Wat de fractie PMD betreft, gebeurt de sortering in onderaanneming door Brussel-Recyclage voor de prijs van 330 EUR / ton. Ze wordt ten laste genomen door Fost+ ten belope van 209 EUR / ton gesorteerde materialen. Na de verkoop van de gerecycleerde materialen moet Brussel-Recyclage een tegenwaarde terugstorten aan Fost+, die overeenstemt met de referentiële waarde die Fost+ zou hebben ontvangen indien zij deze materialen zelf zou verkocht hebben.

Tot slot neemt een privé-maatschappij de verwerking van glas voor haar rekening. Aangezien de waarde van het glas zeer cyclisch is, kan deze nu eens positief zijn en dan weer negatief. De waarde van glas bedraagt 5,3 EUR / ton transport inbegrepen (gemiddelde positieve waarde voor het jaar 2010).

Vraag nr. 135 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Brussel Ecopool.

Net Brussel heeft onlangs de gebouwen van de firma Delta Extinctors aangekocht om Brussel-Ecopool uit te bouwen, een centrum waar afval, met name informaticamateriaal en huishoudelijke apparaten, zal worden verwerkt, hergebruikt of herverkocht.

Kan u mij het businessplan van dit centrum voor de volgende 5 jaren geven, met financiële bijzonderheden, alsook het aantal tonnen afval dat verwerkt zal worden, het aantal jobs dat tot stand komt en de geraamde inkomsten uit de verkoop van voorwerpen die een tweede leven krijgen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Les encombrants sont quant à eux repris par des sous-traitants, moyennant un prix moyen à payer par l'Agence Bruxelles-Propreté de 93 EUR / tonne, hors transport.

Parmi les différents types de déchets collectés et séparés, seuls les métaux ont une valeur positive, qui varie selon le marché.

En ce qui concerne les déchets verts collectés par l'Agence Bruxelles-Propreté, leur traitement est confié à Bruxelles-Compost, société mixte dont elle détient 60 % des parts. Le coût de traitement payé par l'Agence Bruxelles-Propreté est de 44 EUR / tonne. Le prix de vente moyen du compost est de 5,6 EUR / tonne (chiffres de 2010).

Le tri de la fraction papier/carton quant à lui est effectué par Bruxelles-Recyclage, filiale à 100 % de l'Agence Bruxelles-Propreté. La recette résultante de la vente du papier trié est de 6,98 millions EUR (en 2010).

Quant à la fraction PMC, le tri est effectué en sous-traitance par Bruxelles-Recyclage pour un coût de 330 EUR / tonne. Ce dernier est pris en charge par Fost+ à hauteur de 209 EUR / tonne de matières triées. Après la vente des matériaux recyclés, Bruxelles-Recyclage doit reverser une contrepartie à Fost+, correspondant à la valeur de référence que Fost+ aurait touchée si elle avait elle-même vendu lesdits matériaux.

Enfin, le traitement du verre est confié à une société privée. La valeur du verre étant fort cyclique, elle peut être tantôt positive, tantôt négative. La valeur du verre est de 5,3 EUR / tonne, transport compris (valeur moyenne positive pour l'année 2010).

Question n° 135 de M. Ahmed El Khannouss du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Bruxelles-Ecopôle.

Bruxelles-Propreté a racheté récemment le site de la société Delta Extinctors à Anderlecht pour y développer Bruxelles-Ecopôle. Ce centre de récupération des déchets est destiné à recueillir des encombrants dont notamment de l'équipement informatique et de l'électroménager. Ces biens y seront traités, réorientés vers le recyclage, ou revendus.

Il me plairait de connaître le business plan de ce centre de tri sur les 5 prochaines années. J'aimerais avoir des détails sur le montage financier ainsi que sur le nombre de tonnes de déchets qu'il est prévu de traiter, le nombre d'emplois qui seront créés, les recettes prévues par la vente des objets auxquels on compte donner une deuxième vie.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Het Agentschap Net Brussel, dat in samenwerking met verschillende partners actief is in sociale economie, heeft in 2007 een subsidieaanvraag ingediend bij het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO), teneinde de aankoop en de inrichting te financieren van een industrieel gebouw bestemd voor het herbergen van het Ecopool-project.

Er werd een toelage van 4.092.634 EUR toegekend (co-gefinancierd door het EFRO en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten belope van 50 % elk) voor de aankoop van het gebouw (1.600.000 EUR) dat in Anderlecht werd gevonden en de renovatie daarvan (1.250.000 EUR die een deel van de geschatte werken uitmaakt – een aanvraag tot aanvullende toelagen werd ingediend). Bovendien, zullen ongeveer 1.400.000 EUR besteed worden aan investering in uitrusting van verschillende partners.

Het Agentschap Net Brussel, als projectdrager, heeft het gebouw gelegen in Anderlecht gekocht en zorgt voor de renovatie ervan, door het gebruik van de EFRO-toelage. Rekening houdend met deze tussenkomst van het EFRO, zal het gebouw ter beschikking gesteld worden van de partners mits betaling van een lagere huur dan die van de markt. Bovendien zal het Agentschap Net Brussel bepaalde uitrustingen die nodig zijn voor de partners zelf kopen. Deze zullen gefinancierd worden via de EFRO-toelagen en via de partners ten belope van 50 %, dankzij een leasingsysteem waarvan de modaliteiten nog onderhandeld worden.

Om de goedkeuring van het project, dat eind 2010 opgestart werd, toe te laten, heeft elke partner een financieel plan voorgesteld. Het financiële plan van het deel Kringloopcentrum moet evenwel nog aangepast worden in functie van de evolutie van het project. Het zal met name de ramingen integreren met betrekking tot de inkomsten van de verkoop van herstellende goederen.

Op operationeel vlak zal het Agentschap Net Brussel voor rekening van het Kringloopcentrum de huis-aan-huis ophaling van valoriseerbare voorwerpen zoals « grofvuil » verzekeren. Deze voorwerpen zullen in principe ter beschikking worden gesteld tegen dezelfde verwerkingskosten als deze toegepast door de recyclegeoperatoren waarmee het Agentschap Net Brussel gewoonlijk samenwerkt.

Wat betreft de schatting van het op termijn te verwerken volume, gaat het om 4.000 ton voor al hun activiteiten, waarvan 1.500 ton gewijd aan het Kringloopcentrum.

De activiteiten die zullen worden ontwikkeld op het terrein zijn talrijk :

- Kringloopcentrum : hergebruik en recyclage van afvalstoffen van het type « grofvuil ».
- Industrieel Eco-design.
- Hergebruik en ontmanteling van informaticamateriaal.
- Ophaling en valorisatie van gebruikte frituuroliën voor de Horeca.
- Hergebruiksstroom van bouwmaterialen.
- Hervervaardiging en herverpakking van inktpatronen.

L'Agence Bruxelles-Propreté, en association avec différents partenaires actifs dans le secteur de l'économie sociale, a introduit en 2007 une demande de subvention auprès du Fonds européen de développement régional (FEDER), en vue de financer l'acquisition et l'aménagement d'un immeuble industriel destiné à abriter le projet Ecopôle.

Un subside de 4.092.634 EUR a été octroyé (cofinancé par le FEDER et la Région de Bruxelles-Capitale à concurrence de 50 % chacun) pour l'acquisition du bâtiment (1.600.000 EUR) qui a été trouvé à Anderlecht et sa rénovation (1.250.000 EUR qui représentent une partie des travaux évalués – une demande de subside complémentaire a été introduite). Par ailleurs, quelques 1.400.000 EUR seront consacrés aux investissements en équipements des divers partenaires.

L'Agence Bruxelles-Propreté, en tant que porteur de projet, a acheté l'immeuble sis à Anderlecht et s'occupe de la rénovation de celui-ci, en utilisant la subvention FEDER. Compte tenu de cette intervention du FEDER, le bâtiment sera mis à disposition des partenaires moyennant le paiement d'un loyer à un prix inférieur à celui du marché. Par ailleurs, l'Agence Bruxelles-Propreté achètera elle-même certains équipements nécessaires aux partenaires. Ceux-ci seront financés via les subsides FEDER et via les partenaires à concurrence de 50 %, grâce à un système de leasing dont les modalités sont en cours de négociation.

Afin de permettre le conventionnement du projet qui est intervenu à la fin de l'année 2010, chaque partenaire a présenté un plan financier. Le plan financier de la partie Ressourcerie doit toutefois encore être adapté en fonction de l'évolution du projet. Il devra notamment intégrer les hypothèses relatives aux recettes générées par la vente des objets récupérés.

Sur le plan opérationnel, l'Agence Bruxelles-Propreté assurera, pour le compte de la Ressourcerie, la collecte à domicile d'objets type « encombrants » valorisables. Ce gisement sera mis à disposition en principe au même coût de traitement que celui appliqué par les recycleurs avec lesquels l'Agence Bruxelles-Propreté collabore habituellement.

Quant à l'estimation du tonnage à traiter à terme, il est de 4.000 tonnes pour l'ensemble des activités, dont 1.500 tonnes consacrées à la Ressourcerie.

Les activités qui seront développées sur le site sont multiples :

- Ressourcerie : réemploi et recyclage de déchets de type « encombrants ».
- Eco-design industriel.
- Réemploi et démantèlement de matériel informatique.
- Collecte et valorisation d'huiles de friture usagées à l'attention de l'Horeca.
- Filière de réemploi de matériaux de construction.
- Remanufacture et reconditionnement de consommables d'impression.

Ten slotte, het aantal beoogde banen voor al de activiteiten op het terrein wordt geschat op een veertigtal en zou op termijn zelfs kunnen stijgen tot zeventig. Het gaat om bestaande banen (betreft bepaalde partners met reeds bestaande activiteit) of scheppen van werkgelegenheid (voor nieuwe structuren om op touw te zetten door andere partners) en de profielen zijn gevarieerd : arbeiders, begeleidend personeel, beheerders, ontwerpers/prototypeontwerpers enz.

Vraag nr. 136 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Ophaling van chemisch afval.

Net Brussel zorgt op verscheidene wijzen voor de ophaling van chemisch afval : toxische producten kunnen naar gemeentelijke depots, gewestelijke stortplaatsen, groene plekjes en mobiele groene plekjes worden gebracht.

De strategie van Net Brussel bestaat erin zo dicht mogelijk bij de burger te werken.

Sommige wijken kunnen echter enkel om de twee maanden drie kwartier gebruik maken van de aanwezigheid van Proxy Chimik.

Daarom zou ik graag weten hoe de ophaling van toxisch afval precies verloopt.

Hoeveel kilo chemisch afval is opgehaald via de gemeentelijke containerparken, de gewestelijke stortplaatsen, de groene plekjes, de mobiele groene plekjes en de clandestiene stortplaatsen in 2008, 2009, 2010, met een zoom op 2011 ?

Kan u het aandeel toxisch afval vermelden voor elk van voornoemde plaatsen tijdens de laatste drie jaar, met een zoom op 2011, omdat vele mobiele inzamel punten in dienst werden genomen ?

Wat is de gemiddelde prijs van de ophaling van chemisch afval per inzamel punt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Hieronder vindt u de gevraagde informatie met betrekking tot de verschillende soorten ophalingen van chemische afvalstoffen, die allemaal in meer of mindere mate giftig zijn.

Soorten ophalingen / Types de collectes	2008	2009	2010	2011
Gemeentelijke containerparken / Parcs à conteneurs communaux	211.837.00 kg	253.400.50 kg	287.229.50 kg	335.794.00 kg
Gewestelijke containerparken / Parcs à conteneurs régionaux	192.910.00 kg	202.364.00 kg	225.275.50 kg	248.277.50 kg
Proxy Chimik (voorbeeld mobiele groene inzamel punten) / Proxy Chimik (exemple coins verts mobiles)	81.056.00 kg	92.413.00 kg	98.362.00 kg	100.785.50 kg
Winkels vaste groene inzamel punten / Magasins coins verts fixes	110.50 kg	225.50 kg	193.00 kg	215.00 kg
Sluikstortingen / Dépôts clandestins	4.349.50 kg	11.974.00 kg	8.041.00 kg	8.236.50 kg
Totalen / Totaux	490.263.00 kg	560.377.00 kg	619.101.00 kg	693.308.50 kg

Enfin, le nombre d'emplois pour l'ensemble des activités envisagées sur le site est estimé à une quarantaine et pourrait même atteindre septante à terme. Il s'agit d'emplois existants (cas de certains partenaires dont l'activité préexiste) ou de création d'emplois (pour les nouvelles structures à mettre en place par d'autres partenaires) et les profils sont variables : ouvriers, personnel d'encadrement, gestionnaires, maquettistes/prototypistes, etc.

Question n° 136 de M. Ahmed El Khannouss du 22 septembre 2011 (Fr.) :

La collecte des déchets chimiques.

Bruxelles-Propreté collecte de plusieurs manières les déchets chimiques ménagers : il est possible d'aller déposer les produits toxiques dans les dépôts communaux, dans les déchetteries régionales, dans les coins verts et dans les coins verts mobiles.

La stratégie de Bruxelles-Propreté est de se rapprocher le plus possible du citoyen.

Toutefois, certains quartiers ne bénéficient de la présence de Proxy Chimik que trois quarts d'heure tous les deux mois.

J'aimerais donc faire le point sur l'enlèvement des déchets toxiques.

Combien de kilos de déchets chimiques ont été collectés via les parcs à conteneurs communaux, les déchetteries régionales, les coins verts et les coins verts mobiles et les dépôts clandestins en 2008, 2009, 2010, avec un zoom sur 2011 ?

Pourriez-vous m'indiquer la part des déchets toxiques collectés par lieux spécifiques (déchetteries régionales, dépôts communaux, coins verts, coins verts mobiles, dépôts clandestins) sur ces 3 dernières années avec un zoom sur 2011 puisque de nombreux points de collecte mobiles ont été mis en service ?

Quel est le coût moyen de collecte des déchets chimiques par lieu de récolte ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Vous trouverez ci-dessous les éléments d'informations demandés relativement aux divers types de collectes des déchets chimiques, lesquels sont tous, à un niveau ou un autre, toxiques.

Overigens bedraagt de gemiddelde kost voor de ophaling van chemische afvalstoffen :

- Ophalingen per vrachtwagen (ADR) : 1.124 EUR / ton.
- Ophalingen via de containerparken : 55,3 EUR / ton.

Vraag nr. 137 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 23 september 2011 (Fr.) :

De ophaling van grofvuil.

Burgers die hun grofvuil niet zelf naar de stortplaats kunnen brengen, kunnen gebruik maken van speciale ophaaldiensten.

Elk gezin heeft recht op 2 m³ om de zes maanden. Het volstaat daarvoor om een gratis groen nummer te bellen.

Ik heb vernomen dat de wachttijd om gebruik te maken van deze dienst een maand bedroeg in juli, wat natuurlijk heel lang is voor iemand die geen kelder, zolder of garage heeft om dergelijk afval te stockeren.

- Kan u me een tabel geven met de wachttijd in elke maand tijdens de laatste drie jaar ?
- Kan u daarbij het aantal m³ geven dat elke maand is opgehaald ?
- Kan u tevens meedelen hoeveel vrachtwagens en personen daarvoor aangesteld waren ?

Tot slot zou ik de gemiddelde prijs per opgehaalde m³ willen kennen.

Daarnaast zou ik ook willen weten welke gemeenten zelf een ophaling van grofvuil organiseren en of er overleg is tussen Net Brussel en deze gemeenten.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Het Agentschap Net Brussel beschikt niet over een tabel waarin voor de drie laatste jaren en maand per maand de statistieken worden weergegeven van de wachttijden voor een afspraak met de ophaaldienst aan huis voor grof vuil. Op sommige momenten kan deze wachttijd inderdaad oplopen tot één maand. Het Agentschap Net Brussel stelt echter alles in het werk om deze tot een minimum te beperken.

Hieronder vindt u een tabel waarin per gemeente (waarbij bovendien een onderscheid wordt gemaakt tussen Brussel-Stad, Haren, Laken en Neder-over-Heembeek) het volume grof vuil wordt weergegeven dat aan huis werd opgehaald door de diensten van het Agentschap Net Brussel (gewone ophaling die heel het jaar door wordt uitgevoerd en uitzonderlijke ophaling tijdens de campagnes van het grof huisvuil) in 2009, 2010 en 2011 :

Par ailleurs, le coût moyen de collecte des déchets chimiques est :

- Collectes par camion (ADR) : 1.124 EUR / tonne.
- Collectes via les parcs à conteneurs : 55,3 EUR / tonne.

Question n° 137 de M. Ahmed El Khannouss du 23 septembre 2011 (Fr.) :

L'enlèvement des encombrants.

Les citoyens qui n'ont pas la possibilité d'apporter eux-mêmes leurs encombrants à la déchetterie de Bruxelles-Propreté peuvent bénéficier du service enlèvements spéciaux.

Chaque ménage a droit à 2 m³ gratuits tous les six mois. Pour bénéficier de ce service, il suffit d'appeler un numéro vert gratuit.

Il me revient que le temps d'attente pour pouvoir bénéficier de ce service était, au mois de juillet, d'un mois. Ce délai est évidemment fort long pour toute personne qui ne jouit de cave, de grenier ou de garage où stocker les objets devenus très encombrants.

- Pourriez-vous me fournir un tableau reprenant, sur ces 3 dernières années, mois par mois, le temps d'attente pour l'enlèvement des encombrants ?
- J'aimerais aussi que ce tableau soit complété par le nombre de m³ enlevés chaque mois.
- Pourriez-vous m'indiquer également le nombre de camions et de personnes affectés à cette tâche ?

Enfin, j'aimerais connaître le coût moyen du m³ enlevé.

Par ailleurs, j'aimerais aussi savoir quelles communes organisent elles-mêmes une collecte des encombrants et si une concertation existe entre Bruxelles-Propreté et ces communes.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

L'Agence Bruxelles-Propreté ne dispose pas d'un tableau reprenant, pour les trois dernières années et mois par mois, les statistiques du délai d'attente afin d'obtenir un rendez-vous avec le service de collecte d'encombrants à domicile. À certains moments, il est vrai que ce temps d'attente peut atteindre jusqu'à un mois. L'Agence Bruxelles-Propreté met toutefois tout en œuvre pour le limiter au minimum.

Un tableau reprenant par commune (distinction étant en outre faite entre la Ville de Bruxelles, Haren, Laeken et Neder-over-Heembeek) le volume d'encombrants collectés à domicile par les services de l'Agence Bruxelles-Propreté (collecte ordinaire opérée toute l'année et collecte exceptionnelle durant les campagnes « Brol ») en 2009, 2010 et 2011 est repris ci-dessous :

Gemeente / Jaar Commune / Année	2009	2010	2011
Brussel / Bruxelles	3.948	3.312	3.204
Laken / Laeken	3.740	3.230	3.120
Schaarbeek / Schaerbeek	12.458	10.624	10.288
Etterbeek	3.836	3.632	3.316
Elsene / Ixelles	5.016	4.620	4.338
Sint-Gillis / Saint-Gilles	1.864	1.634	1.690
Anderlecht	10.970	9.556	8.972
Molenbeek	3.772	3.726	3.588
Koekelberg	1.648	1.518	1.486
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	2.426	2.048	1.962
Ganshoren	2.232	2.052	1.746
Jette	5.544	5.306	5.150
Neder-Over-Heembeek	662	686	634
Haren / Haeren	242	230	218
Evere	1.604	1.536	1.572
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	2.950	3.096	2.562
Oudergem / Auderghem	1.844	1.876	1.730
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	2.444	2.352	2.410
Ukkel / Uccle	6.190	5.634	6.132
Vorst / Forest	4.530	4.372	3.970
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	5.162	4.594	4.622
Sint-Joost / Saint-Josse	802	626	608
Totaal / Total (m ³)	83.884	76.260	73.318

Overigens telt het personeel van het Agentschap Net Brussel dat instaat voor de ophaling aan huis van het grof vuil 60 agenten. Het wagenpark bestaat uit 10 camions en 6 jumpers.

De gemiddelde kost van deze ophaling aan huis bedraagt 645 EUR / ton (uitgezonderd de verwerkingskost).

Tot slot organiseren alle gemeenten, met uitzondering van Vorst, Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Sint-Lambrechts-Woluwe, zelf een ophaling van grof vuil voor de particulieren, hetzij aan huis, hetzij door de terbeschikkingstelling van mobiele containers in bepaalde zones en gedurende een bepaalde periode.

Vraag nr. 155 van de heer Herman Mennekens d.d. 12 december 2011 (N.) :

Het sorteren van afval door Brusselse ondernemingen.

Volgens het jaarverslag van Net Brussel produceert een gemiddelde Brusselse inwoner 365 kg afval per jaar. Daartegenover produceert een gemiddelde Brusselse horeca-onderneming 3,8 ton afval.

In absolute termen is het dan ook zo dat het de ondernemingen zijn in ons Gewest die het leeuwendeel van de afvalproductie voor hun rekening nemen.

Daarom had ik volgende vragen :

– Op het vlak van preventie :

Welke campagnes worden er gevoerd jegens de ondernemingen opdat (ook) zij zouden worden aangezet om te sorteren ? Hebt

Par ailleurs, le personnel de l'Agence Bruxelles-Propreté affecté à la collecte des encombrants à domicile s'élevé à 60 agents. Le charroi est quant à lui constitué de 10 camions et de 6 jumpers.

En ce qui concerne à présent le coût moyen de cette collecte à domicile, il est de 645 EUR / tonne (hors frais liés au traitement).

Enfin, toutes les communes, à l'exception de Forest, Uccle, Watermael-Boitsfort et Woluwe-Saint-Lambert, organisent elles-mêmes une collecte d'encombrants pour les particuliers, soit à domicile, soit par la mise à disposition de conteneurs mobiles dans certaines zones et durant une période déterminée.

Question n° 155 de M. Herman Mennekens du 12 décembre 2011 (N.) :

Le tri des déchets par les entreprises bruxelloises.

Selon le rapport annuel de Bruxelles-Propreté, le Bruxellois produit en moyenne 365 kg de déchets par an, contre 3,8 tonnes de déchets pour une entreprise bruxelloise moyenne du secteur horeca.

En termes absolus, il apparaît dès lors que dans notre Région, ce sont les entreprises qui produisent la plus grande partie des déchets.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Sur le plan de la prévention :

Quelles campagnes mène-t-on à l'adresse des entreprises afin de les inciter (elles aussi) à trier ? Disposez-vous à ce sujet de

u hieromtrent cijfers die de effectiviteit van deze campagnes kunnen aantonen ?

Wordt er hier een onderscheid gemaakt naar grootte en type van onderneming (KMO, ...) ?

– Op het vlak van controle :

Op welke wijze gaat men na of (ook) bedrijven hun afval sorteren ?

– Op het vlak van stimulatie van overheidswege :

Bestaan er stimuli (subsidies, fiscale voordelen) voor bedrijven om te sorteren en/of te recyclen ? Zo ja, dewelke ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Tot voor kort bestond in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen verplichte afvalsortering voor alle andere afvalproducenten dan de huishoudelijke (professionals, ondernemingen, handelaars, ...). Deze verplichting was er sedert 1 januari 2010 immers enkel voor de huishoudens en voor de andere afvalproducenten dan de huishoudelijke onder ophaalcontract met het Agentschap Net Brussel, aangezien de anderen (onder contract bij een privé-ophaalbedrijf) deze niet dienden na te leven.

Overigens bestond er geen enkele algemene verplichting voor de andere afvalproducenten dan de huishoudelijke om de lozing van hun afvalstoffen te verantwoorden. Slechts enkele algemene politiereglementen bevatten een verplichting om over een ophaalcontract te beschikken, zoals bijvoorbeeld in Schaarbeek. Bij gebrek aan een dwingende gewestelijke bepaling boden sommige andere afvalproducenten dan huishoudelijke hun afvalstoffen aan bij de gewone ophaling die wordt uitgevoerd bij de huishoudens, waardoor zij bespaarden tegenover de anderen die onder contract staan bij het Agentschap Net Brussel of bij een privé-ophaalbedrijf.

Op initiatief van de minister voor Leefmilieu en ikzelf, heeft de regering aan het Parlement een project van ordonnantie voorgesteld tot wijziging van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen en de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu. Deze ordonnantie werd definitief goedgekeurd op 1 maart 2012. Ze zal echter pas werkelijk van toepassing zijn eens de uitvoeringsbesluiten, die momenteel worden uitgewerkt, goedgekeurd zullen zijn door de regering (voorlegging van de ontwerpen van besluit in 3^{de} lezing eens de adviezen van de Raad van State zijn uitgebracht).

Concreet zijn de doelstellingen van deze nieuwe gewestelijke wetgeving de volgende :

1. veralgemening van de verplichte afvalsortering voor alle andere afvalproducenten dan de huishoudelijke;
2. invoering van de verplichting om de lozing van afvalstoffen te verantwoorden voor alle andere afvalproducenten dan de huishoudelijke;

chiffres susceptibles de démontrer l'efficacité de ces campagnes ?

Établit-on sur ce plan une distinction en fonction de la taille et du type d'entreprise (PME, ...) ?

– Sur le plan du contrôle :

De quelle manière vérifie-t-on si les entreprises trient (elles aussi) leurs déchets ?

– Sur le plan de la stimulation par les autorités

Existe-t-il des incitants (subsidies, avantages fiscaux) pour persuader les entreprises de trier et/ou recycler ? Dans l'affirmative, lesquels ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Jusqu'il y a peu, il n'existait pas, en Région de Bruxelles-Capitale, une obligation de trier ses déchets pour tous les producteurs de déchets autres que ménagers (professionnels, entreprises, commerçants, ...). Cette obligation n'existait en effet, depuis le 1^{er} janvier 2010, que pour les ménages et pour les producteurs de déchets autres que ménagers sous contrat de collecte avec l'Agence Bruxelles-Propreté, les autres (sous contrat avec un collecteur privé) n'étant pas tenus au respect de celle-ci.

Par ailleurs, aucune obligation générale de justifier de l'évacuation de leurs déchets n'existait pour les producteurs de déchets autres que ménagers. Seuls quelques règlements généraux de police instaurent une obligation d'avoir un contrat de collecte, comme par exemple à Schaarbeek. En l'absence de disposition régionale contraignante, certains producteurs de déchets autres que ménagers présentaient donc leurs déchets à la collecte ordinaire des ménages effectuée, réalisant ainsi des économies par rapport à ceux sous contrat avec l'Agence Bruxelles-Propreté ou avec un collecteur privé.

À l'initiative de la ministre de l'Environnement et de moi-même, le Gouvernement a présenté au Parlement un projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets et l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement. Cette ordonnance a été définitivement adoptée le 1^{er} mars 2012. Elle ne sera toutefois véritablement applicable qu'une fois que ses arrêtés d'exécution, qui sont actuellement en cours d'élaboration, auront été adoptés par le gouvernement (présentation des projets d'arrêtés en 3^e lecture dès que les avis du Conseil d'État auront été rendus).

Concrètement, cette nouvelle législation régionale poursuit les objectifs suivants :

1. généraliser, pour tous les producteurs de déchets autres que ménagers, l'obligation de trier ses déchets;
2. instaurer l'obligation, pour tous les producteurs de déchets autres que ménagers, de justifier de l'évacuation de ses déchets;

3. een efficiënt sanctiesysteem voorzien om de naleving van deze twee verplichtingen te verzekeren.

Meer bepaald voor wat de preventie betreft, voert het Agentschap Net Brussel sedert eind 2009 voortdurend en over heel het grondgebied van het Gewest verschillende sensibiliserings- en informatiecampagnes rond de sortering (« mass media » campagnes, terreinacties, ...). Gezien het ontbreken van een algemene verplichte afvalsortering voor de andere producenten dan de huishoudelijke, werd de aandacht echter niet gevestigd op deze doelgroep in het bijzonder.

Eens de uitvoeringsbesluiten van de hierboven vermelde ordonnantie van 1 maart 2012 voltooid zullen zijn, zal een grootschalige communicatiecampagne worden gelanceerd om de andere afvalproducenten dan de huishoudelijke te informeren over de nieuwe verplichtingen tot sortering en verantwoording van de lozing van afvalstoffen. Er zal een samenwerking tot stand worden gebracht met Leefmilieu Brussel en met de verenigingen van ondernemers.

Overigens voert het Agentschap Net Brussel sedert 2010 controles uit op de naleving van de sorteerverplichting bij de huishoudens en andere afvalproducenten dan de huishoudelijke waarvan het de afvalophaling verzorgt. Deze controles hebben enerzijds betrekking op de restafvalzakken (witte zakken) die worden opgehaald buiten de gewone ophalingen : de aard van de inhoud wordt nagekeken (al dan niet aanwezigheid van PMD-verpakkingen, van papier/karton en/of glas). Anderzijds worden controles uitgevoerd tijdens de gewone ophalingen, via het aanplakken van een zelfklever « STOP » op de PMD-zakken (blauwe zakken) die aanwijzingen bevatten van slechte sortering.

Vanaf het moment waarop de uitvoeringsbesluiten van bovenvermelde ordonnantie van 1 maart 2012 zullen goedgekeurd zijn door de regering, zullen de controle op de naleving van de sorteerverplichting en de controle op het bewijs van de lozing van afvalstoffen eveneens worden uitgevoerd door Leefmilieu Brussel voor wat betreft de andere afvalproducenten dan de huishoudelijke.

Tot slot zijn er financiële stimulansen voor de andere afvalproducenten dan de huishoudelijke in het kader van het regeringsbesluit van 22 december 2011 tot vaststelling van de tarifiering van de prestaties van het Agentschap Net Brussel.

Zo past het Agentschap Net Brussel voor de afvalproducenten die met hen een ophaalcontract hebben afgesloten voorkeurstarieven toe voor de ophaling van de fracties gesorteerd afval (afvalstoffen opgehaald in zakken of in containers), tegenover de restafvalstoffen. Bovendien worden de containers bestemd voor de ophaling van gesorteerde afvalstoffen gratis (uitgezonderd de ophaalkost) ter beschikking gesteld, terwijl voor de containers voor het restafval een huurprijs wordt gevraagd.

Vraag nr. 167 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van Net Brussel.

In het kader van het Iris II-plan, met als doelstelling om het autogebruik in Brussel met 20 % te reduceren is het belangrijk

3. prévoir un régime de sanctions efficaces afin d'assurer le respect de ces deux obligations.

En ce qui concerne à présent plus spécifiquement la question de la prévention, l'Agence Bruxelles-Propreté mène de façon permanente, depuis fin 2009 et à travers tout le territoire de la Région, différentes campagnes de sensibilisation et d'information au tri (campagnes « mass média », actions de terrain, ...). Vu l'absence d'obligation générale de trier ses déchets pour les producteurs autres que ménagers, l'accent n'a toutefois pas été mis sur ce groupe cible en particulier.

Une fois que les arrêtés d'exécution de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 dont question ci-dessus auront été finalisés, une campagne de communication à grande échelle sera lancée pour informer les producteurs de déchets autres que ménagers des nouvelles obligations de tri et de justification de l'évacuation de leurs déchets. Une collaboration sera recherchée avec Bruxelles Environnement et les fédérations d'entreprises.

Par ailleurs, depuis 2010, l'Agence Bruxelles-Propreté mène des contrôles relatifs au respect de l'obligation de tri auprès des ménages et des producteurs de déchets autres que ménagers dont elle assure la collecte des déchets. Ces contrôles portent d'une part sur des sacs de déchets résiduels (sacs blancs) qui sont collectés en dehors des collectes ordinaires : la nature de leur contenu est vérifiée (présence ou non d'emballages en PMC, de papiers/cartons et/ou de verre). D'autre part, d'autres contrôles sont effectués lors des collectes ordinaires, via l'apposition d'un autocollant « STOP » sur les sacs PMC (sacs bleus) présentant des indices de mauvais tri.

Dès que les arrêtés d'exécution de l'ordonnance susvisée du 1^{er} mars 2012 auront été adoptés par le gouvernement, le contrôle du respect de l'obligation du tri et le contrôle de la preuve de l'évacuation de ses déchets seront exercés également par Bruxelles Environnement en ce qui concerne les producteurs de déchets autres que ménagers.

Enfin, des incitants financiers existent pour les producteurs de déchets autres que ménagers dans le cadre de l'arrêté du gouvernement du 22 décembre 2011 fixant la tarification des prestations de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Ainsi, pour les producteurs de déchets ayant conclu un contrat d'enlèvement avec elle, l'Agence Bruxelles-Propreté applique des tarifs préférentiels de collecte pour les fractions de déchets triés (déchets collectés en sacs ou en conteneurs), par rapport aux déchets résiduels. Par ailleurs, les conteneurs destinés à la collecte des déchets triés sont mis à disposition à titre gratuit (hors coût d'enlèvement), alors que ceux destinés aux déchets résiduels le sont moyennant un prix de location.

Question n° 167 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs de Bruxelles-Propreté.

Dans le cadre du plan Iris II, qui a pour objectif de réduire de 20 % l'utilisation de la voiture à Bruxelles, il est important que les

dat de overheid het goede voorbeeld geeft. Uit een bevraging van 2009 bleek dat werknemers uit tal van overheidsinstellingen zich vrijwel exclusief met de wagen verplaatsten, werknemers van andere overheidsinstellingen gebruikten dan weer hoofdzakelijk het openbaar vervoer. Om de evolutie na te gaan is het belangrijk om te peilen naar een gewijzigd verplaatsingsgedrag van deze werknemers. Meten is weten. Meer specifiek gaat onze aandacht naar het fietsgebruik want uit verschillende onderzoeken blijkt dat fietsende werknemers goed zijn voor een bedrijf : ze zijn doorgaans fitter, minder ziek en gemotiveerder dan collega's die met de wagen naar het werk komen. Om een goede opvolging te kunnen doen van het aantal fietsende werknemers en het flankerend fietsbeleid dat de laatste jaren door de administratieve diensten wordt gevoerd, vragen wij de volgende gegevens op :

Woon-werk verplaatsingen in 2011 ?

1. Wat is het totaal aantal werknemers die zich, in 2011, dagelijks van huis naar het werk en terug verplaatsten (niet aantal voltijds equivalenten, enkel diegenen die zich ook echt dagelijks heen en weer verplaatsten) ?
2. Hoeveel hiervan komen te voet ?
3. Hoeveel hiervan komen met de fiets ?
4. Hoeveel werknemers komen met het openbaar vervoer ?
5. Hoeveel werknemers komen met privé gemotoriseerd vervoer ?
6. Hoeveel werknemers maken gebruik van instrumenten als carpooling of telewerk ?
7. Hoeveel doen een beroep op de combinatie fiets-openbaar vervoer (waarbij men met de fiets naar het station rijdt en dan het openbaar vervoer naar het werk neemt) ?
8. Hoeveel nemen het traject openbaar vervoer-fiets (waarbij ze bijvoorbeeld met de trein aankomen in Brussel-Noord en daar hun fiets nemen en naar het werk fietsen) ?

Toegekende fietsvergoedingen in het jaar 2011 ?

1. Wordt er een fietsvergoeding betaald ?
2. Wat is het bedrag van de fietsvergoeding per kilometer ?
3. Wat is het totaalbedrag aan fietsvergoedingen dat op jaarbasis wordt uitbetaald ?
4. Voor hoeveel personen ?
5. Over hoeveel uitbetaalde kilometer gaat het op jaarbasis ?

Investerings in flankerend beleid ?

1. Zijn er douches en kleedkamers voorhanden ? Hoeveel ?

pouvoirs publics donnent le bon exemple. Un sondage de 2009 a révélé que les travailleurs de nombreuses institutions publiques se déplacent presque exclusivement en voiture tandis que dans d'autres, les travailleurs utilisent principalement les transports en commun. Pour vérifier l'évolution du comportement de ces travailleurs en matière de déplacements, il est important de jauger les changements. Mesurer, c'est savoir. Nous nous intéressons plus spécifiquement à l'utilisation du vélo, car différentes études révèlent qu'une entreprise tire profit des travailleurs qui se déplacent à vélo : ils sont généralement en meilleure forme, moins souvent malades et plus motivés que leurs collègues qui viennent au travail en voiture. Afin de pouvoir réaliser un suivi correct du nombre de travailleurs qui se déplacent à vélo et de la politique d'accompagnement en faveur du vélo menée ces dernières années par les services administratifs, nous souhaiterions obtenir les données suivantes :

Déplacements domicile-lieu de travail en 2011 ?

1. Quel est le nombre total de travailleurs qui ont effectué quotidiennement les déplacements aller-retour entre le domicile et le lieu de travail en 2011 ? Merci de nous communiquer non pas le nombre d'équivalents temps plein, mais uniquement ceux qui font effectivement les déplacements aller-retour chaque jour ?
2. Combien de ceux-ci viennent-ils à pied ?
3. Combien de ceux-ci viennent-ils à vélo ?
4. Combien de travailleurs viennent-ils en transports en commun ?
5. Combien de travailleurs viennent-ils avec leur véhicule motorisé privé ?
6. Combien de travailleurs ont-ils recours à des moyens tels que le covoiturage ou le télétravail ?
7. Combien ont-ils recours à une combinaison vélo/transports en commun (se rendant à la station à vélo et, de là, en transports en commun jusqu'au travail) ?
8. Combien font-ils le trajet en transports en commun/vélo (se rendant par exemple en train jusqu'à Bruxelles-Nord et prenant ensuite leur vélo jusqu'au travail) ?

Indemnités vélo octroyées en 2011 ?

1. Une indemnité vélo est-elle versée ?
2. Quel est le montant, par kilomètre, de l'indemnité vélo ?
3. Quel est, sur base annuelle, le montant total d'indemnités vélo versé ?
4. Pour combien de personnes ?
5. Combien de kilomètres indemnisés cela fait-il par an ?

Investissements dans une politique d'accompagnement ?

1. Des douches et des vestiaires sont-ils prévus ? Combien ?

2. Zijn er beveiligde fietsstallingen in het gebouw aanwezig ?
 Wat is hiervan de capaciteit ?

3. Zijn er beveiligde fietsstallingen buiten het gebouw aanwezig voor bezoekers ? Wat is hiervan de capaciteit ? Zijn ze overdekt ?

Graag zie ik bovenstaande vragen beantwoord voor alle instellingen van openbaar nut, parastatalen, enz., die onder uw bevoegdheid vallen, zoals :

– Net Brussel.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Hieronder vindt u een tabel met de gevraagde informatie voor 2011 :

2. Des parkings pour vélo sécurisés sont-ils prévus dans le bâtiment ? Quelle est leur capacité ?

3. Des parkings pour vélo sécurisés sont-ils prévus hors du bâtiment pour les visiteurs ? Quelle est leur capacité ? Sont-ils couverts ?

Merci de répondre aux questions qui précèdent pour tous les organismes d'intérêt public, les parastataux, etc., qui relèvent de votre compétence, tels que :

– Bruxelles-Propreté.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Vous trouverez les informations demandées pour 2011 dans le tableau ci-dessous :

Sites – Les sites	Aantal dagelijkse verplaatsingen woon- werkverkeer – Nombre de déplacements quotidiens domicile-lieu de travail	Te voet – À pied	Met de fiets – En vélo	Met het openbaar vervoer – En transports en commun	Met gemotoriseerd privévoertuig – En transport motorisé privé	Carpooling – En Covoiturage	Fietsen- stallingen in het gebouw – Abris vélo dans le bâtiment	Fietsen- stallingen buiten het gebouw – Abris vélo en dehors du bâtiment
Bempt	672	6	5	115	450	29	0	8
Berchem	161	8	1	39	72	25	8	0
Buda	121	0	0	26	75	8	0	0
Broqueville	243*	2	3	97	114	3	8	0
Molenbeek	177	30	4	54	67	5	8	0
NOH	283	8	1	33	215	18	0	8
Schaerbeek / Schaerbeek	180	5	3	43	105	6	0	0
Triomf / Triomphe	274	24	2	64	145	12	20	0
Vierhoek / Rectangle	3	0	0	0	3	0	0	0
Hertog / Ducale	59	0	1	43	13	0	0	0
Heembeek / Heembek	69	0	0	7	60	1	0	0
Totaal / Total	2.242	83	20	521	1.319	107	44	16

* Het cijfer 243 bevat 210 personen die dagelijks komen, plus de 24 controleurs en de 9 vakbondsafgevaardigden die niet dagelijks aanwezig zijn.

Overigens :

- Het Agentschap Net Brussel beschikt niet over de cijfers met betrekking tot de gecombineerde verplaatsingen met openbaar vervoer en met de fiets.
- De aard van het werk laat niet toe dat het personeel thuis werkt.
- Het Agentschap Net Brussel heeft geen fietsvergoeding betaald voor 2011.
- Het stelt voldoende douches en kleedruimtes ter beschikking van haar personeel.

* Le chiffre de 243 inclut les 210 personnes qui viennent quotidiennement, plus les 24 contrôleurs et les 9 délégués syndicaux qui ne sont pas présents tous les jours.

Par ailleurs :

- L'Agence Bruxelles-Propreté ne dispose pas des chiffres concernant les déplacements combinés en transports en commun et en vélo.
- La nature du travail ne permet pas au personnel de faire du télétravail.
- L'Agence Bruxelles-Propreté n'a pas payé d'indemnité vélo pour l'année 2011.
- Elle met à disposition de son personnel des douches et des vestiaires en suffisance.

Vraag nr. 173 van mevr. Marie Nagy d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

De parkeernormen buiten de openbare weg.

De toegankelijkheidskaart in titel VIII van de GSV dateert kennelijk van 21 oktober 2006.

Sindsdien is het openbaarvervoeraanbod sterk geëvolueerd, gelet op de afronding van de kleine metroring tot het Weststation en de sterke reorganisatie van de tram- en buslijnen.

Aangezien er veel tijd verloopt tussen het tijdstip waarop een stedenbouwkundige vergunning wordt verstrekt en het moment waarop de betrokken parking wordt gebruikt, zou het goed zijn dat de toegankelijkheidskaart minstens eenmaal per jaar wordt bijgewerkt, met het oog op de geloofwaardigheid van de gewestelijke regelgeving.

Daarover wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Kan u mij bevestigen dat die bijwerking niet plaatsgevonden heeft ?
- Zo ja, kan u mij zeggen binnen hoeveel tijd en met welke frequentie dat kan gebeuren ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vraag betreffende de toegankelijkheidskaart van titel VIII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening met betrekking tot de parkeernormen, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De Minister-President is bevoegd voor de ruimtelijke ordening, die traditioneel de cartografie beheert gebonden aan de stedenbouwkundige verordeningen.

De directie Stedenbouw wordt sinds kort belast met de administratie van de stedenbouwkundige verordeningen.

Hiervoor werkt de directie Stedenbouw nauw samen met de directie Studies en Planning.

De indicatieve kaart (enkel het besluit is reglementair) van de toegankelijkheidszones van titel VIII van de GSV met betrekking tot de parkeernormen buiten de openbare weg werd inderdaad ter beschikking gesteld van het publiek op 21 oktober 2006.

Herinnering van het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 21 november 2006

De zonering van deze kaart wordt bepaald op basis van de objectieve criteria die worden gepreciseerd in artikel 10 van titel VIII van de GSV, in de bepaling van een loopafstand tegenover een aanbod van openbaar vervoer. Dit aanbod houdt rekening met de IC/IR stations, de metrostations, de premetrostations en de tramhaltes. De bushaltes daarentegen worden niet in aanmerking genomen.

Het structurele aanbod van het openbaar vervoer van de druk uitgbate trein-, metro- en tramlijnen bepaalt de zones A en B, of de zones met een zeer goede bediening door het openbaar vervoer.

Question n° 173 de Mme Marie Nagy du 17 février 2012 (Fr.) :

Les normes de stationnement en dehors de la voie publique.

La carte d'accessibilité du titre VIII du RRU relatif aux normes de stationnement en dehors de la voie publique semble dater de 21 octobre 2006.

Or, depuis cette date, l'offre de transport public a fortement évolué puisque la petite ceinture en métro a été bouclée à la gare de l'Ouest et que les réseaux tram et bus ont été assez fortement réorganisés.

Sachant qu'il y a déjà un décalage important entre le moment où un permis d'urbanisme est délivré et celui où le parking en question est exploité, il serait sain que la carte d'accessibilité soit mise à jour au moins annuellement pour la crédibilité de la réglementation régionale.

Je souhaite vous poser des questions :

- Pouvez-vous me confirmer que cette mise à jour n'a pas eu lieu ?
- Si oui, pouvez-vous m'indiquer à quelle échéance et à quel rythme vous pensez qu'elle pourra l'être ?

Réponse : En réponse à la question posée concernant la carte d'accessibilité du titre VIII du Règlement régional d'Urbanisme relatif aux normes de stationnement, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le Ministre-Président est compétent pour l'aménagement du territoire qui gère traditionnellement la cartographie liée aux règlements d'urbanisme.

Toutefois, la direction de l'Urbanisme a depuis peu la charge administrative des règlements d'urbanisme.

Pour ce faire, la direction de l'Urbanisme travaille en étroite collaboration avec la direction Études et Planification.

La carte indicative (seul l'arrêté est réglementaire) des zones d'accessibilité du titre VIII du RRU relatif aux normes de stationnement en dehors de la voie publique a effectivement été mise à la disposition du public le 21 octobre 2006.

Rappel de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2006

Le zonage de cette carte est défini sur la base des critères objectifs précisés dans l'article 10 du titre VIII du RRU, dans la détermination d'une distance pédestre par rapport à une offre de transports en commun. Cette offre prend en compte les gares IC/IR, les stations de métro, les stations de prémetro et les arrêts de tram. Par contre, elle ne prend pas en compte les arrêts de bus.

L'offre structurelle de transport en commun des lignes de train, de métro et de tram à forte exploitation détermine les zones A et B, soit les zones très bien desservies en transport en commun.

De vermelde frequenties zijn : minstens 10 treinen/uur of 35 metrostellen of 35 tramstellen/uur die stoppen tussen het premetrostation van het Noordstation en dat van het Zuidstation in zone A en minstens 6 treinen/uur of 15 tramstellen in zone B, per uur, tijdens minstens een volledig uur, en dit twee keer per dag, beide richtingen samengeteld.

Zone C omvat het gedeelte van het gewestelijk grondgebied dat geen deel uitmaakt van zone A en B.

Aanmaak van de kaart

Overeenkomstig artikel 10 van titel VIII van de GSV had de directie Studies en Planning voor de realisatie van de kaart gegevens nodig betreffende de lokalisatie van de IC/IR stations (en hun toegangen), van de tramhaltes en van de metro- en premetrostations (en hun toegangen). Ze had tevens de gegevens van de doorgangsfrequentie aan deze haltes nodig. Hiertoe heeft zij zich tot de MIVB en de NMBS gewend, die haar de gegevens hebben bezorgd.

Nadat zij de gegevens had ontvangen en verwerkt, kon de kaart worden ontworpen. Hierbij werd reeds rekening gehouden met de evolutie van het openbaar vervoersaanbod met name wat betreft de sluiting van de kleine metroring.

Het is echter te betreuren dat bij de aanmaak het herhalend kader van gegevensoverdracht dat de actualisering van de kaart toelaat niet werd geïntegreerd.

Actualisering van de kaart

In 2008 was de actualisering van de kaart ten gevolge van de reorganisatie van het tramnetwerk (meer bepaald de verlenging van lijn 94) noodzakelijk. Hiervoor had de directie Studies en Planning opnieuw contact opgenomen met de MIVB teneinde deze nieuwe gegevens te bekomen. Er is gebleken dat ten gevolge van een verandering in de uitvoeringsaanpak van haar netwerk (schematisch en niet meer geogereferenceerd) de precieze locatiegegevens van de haltes niet meer beschikbaar waren maar dat de frequentiegegevens daarentegen nog wel voorhanden waren. Zonder deze locatiegegevens van de tramhaltes kon de directie Studies en Planning de kaart niet op een nauwkeurige manier actualiseren. Dit verklaart waarom de kaart sedertdien niet meer werd aangepast.

Er zal contact opgenomen worden met Mobiel Brussel teneinde de ontbrekende gegevens over de locatie van de haltes te bekomen.

Indien dit zonder resultaat blijft, dan zal het BROH eigenhandig de locatie van de haltes bepalen via de luchtfoto's en/of de opmetingen van het terrein.

In antwoord op uw twee vragen :

- a) Ik kan u bevestigen dat deze actualisering nog niet heeft plaatsgevonden.
- b) Ik kan u momenteel de planning van de actualisering van de toegankelijkheidskaart van de GSV niet bezorgen.

Voor alle bijkomende vragen met betrekking tot deze kaart, zou ik u willen vragen om u eveneens tot de Minister-President te richten.

Les fréquences mentionnées sont : au moins 10 trains/heure ou 35 passages de métro/heure ou 35 passages de tram/heure entre la station de prémétro de la gare du Nord et celle de la gare du Midi en zone A et au moins 6 trains/heure ou le passage de 15 trams/heure en zone B au cours d'au moins une heure complète, deux fois par jour, les deux sens confondus.

La zone C reprend la partie du territoire régional qui n'est pas repris en zone A et B.

Confection de la carte

Conformément à l'article 10 du titre VIII du RRU, pour la réalisation de la carte la Direction Études et Planification avait besoin de données concernant la localisation des gares IC/IR (et de leurs accès), des arrêts de tram, des stations de métro et prémétro (et de leurs accès). Elle avait aussi besoin des données de fréquence de passage à ces arrêts. À cette fin, elle s'était adressée à la STIB et à la SNCB qui lui avaient fourni les données.

Une fois les données reçues et mises en forme elle avait pu élaborer la carte. Celle-ci prenait déjà en compte l'évolution de l'offre de transport en commun notamment au niveau du bouclage de la petite ceinture du métro.

Toutefois il est regrettable que lors de la confection de cette carte, le cadre récurrent de transfert de données permettant sa mise à jour n'ait pas été mis en place.

Mise à jour de la carte

En 2008, suite à la réorganisation du réseau tram (notamment la prolongation de la ligne 94), la mise à jour de la carte était devenue indispensable. Pour cela, la Direction Études et Planification avait recontacté la STIB afin d'obtenir les nouvelles données. Il s'est avéré que suite à un changement dans l'approche de représentation de son réseau (schématique et non plus géo-référencée) les données précises de localisation des arrêts n'étaient plus disponibles mais par contre les données de fréquence l'étaient toujours. Sans ces données de localisation des arrêts de tram la Direction Études et Planification ne pouvait mettre à jour la carte de façon exacte. Ce qui explique que la carte n'a plus été modifiée depuis lors.

Des contacts avec Bruxelles Mobilité seront entrepris afin d'obtenir les données manquantes sur la localisation des arrêts.

Si cette démarche n'aboutit pas, l'AATL déterminera par ses propres moyens, la localisation des arrêts via les photos aériennes et/ou des relevés de terrain.

En réponse à vos deux questions :

- a) Je vous confirme que cette mise à jour n'a pas encore eu lieu.
- b) Je ne suis pas actuellement en mesure de vous fournir le planning de l'actualisation de la carte d'accessibilité du RRU.

Pour toute demande ultérieure relative à cette carte, je vous invite à vous adresser également au Ministre-Président.

Vraag nr. 174 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 18.000 EUR aan de vzw « Contraste ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 18.000 EUR toe aan de vzw « Contraste ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de Regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie

Question n° 174 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 18.000 EUR à l'ASBL « Contraste ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 18.000 EUR à l'ASBL « Contraste ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subsidie régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subsidie :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notam-

uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw *Contraste*, getiteld « Een stedenbouwkundige doelstelling voor de burger – Vragen rond een participerende stedenbouw » wil het Brusselse publiek sensibiliseren rond Stedenbouw aan de hand van wekelijkse workshops fotografie waar de nadruk gelegd wordt op de plaats van de inwoners in de Brusselse stedenbouw en waarbij de geselecteerde foto's worden tentoongesteld.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 175 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 16.000 EUR aan de vzw « SIMA ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 16.000 EUR toe aan de vzw « SIMA ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van

ment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la *Commission communautaire française* s'est réuni et a avalisé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL *Contraste*, intitulé « Pour un enjeu urbanistique citoyen – Question sur un urbanisme participatif » vise à sensibiliser le public bruxellois à l'Urbanisme au moyen d'ateliers de photographie hebdomadaires axés sur la place des habitants dans l'urbanisme bruxellois et d'une exposition des images sélectionnées.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 175 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 16.000 EUR à l'ASBL « SIMA ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 16.000 EUR à l'ASBL « SIMA ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique

deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw SIMA, getiteld « 1001 visies op de ontdekking van Sint-Joost-ten-Node » wil het Brusselse publiek sensibiliseren rond Stedenbouw door een uitgebreid programma samen te stellen voor nieuwkomers om hen te informeren en aan te sporen zich te bezinnen over de bouw van hun stedelijke omgeving.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Platform Kanal ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe aan de vzw « Platform Kanal ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;

de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subsidie régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subsidie :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notamment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la *Commission communautaire française* s'est réuni et a avalisé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL SIMA, intitulé « 1001 regards à la découverte de Saint-Josse-ten-Noode », vise à sensibiliser les citoyens aux enjeux urbanistiques en réalisant un vaste programme destiné aux primo-arrivants pour les informer et les amener à réfléchir sur la construction de leur environnement urbain.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 20.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;

- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw Platform Kanal, getiteld « Festival Kanal 2012 » omvat de organisatie van een artistiek en cultureel festival met het oog op het onderzoek van de doelstellingen, de mogelijkheden en de problemen van de kanaalzone alsook het samenbrengen van de openbare-, privé- en socio-culturele partners en de bevordering van de burgerparticipatie.

- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subside régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subside :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notamment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la *Commission communautaire française* s'est réuni et a avalisé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL Platform Kanal, intitulé « Festival Kanal 2012 », consiste dans l'organisation d'un festival artistique et culturel visant à examiner les défis, possibilités et problèmes de la zone du canal ainsi qu'à réunir les partenaires publics, privés et socioculturels et à favoriser la participation citoyenne.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 177 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Lumina ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe aan de vzw « Lumina ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 177 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Lumina ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 20.000 EUR à l'ASBL « Lumina ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subside régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subside :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw Lumina, getiteld « Prioriteit voor personen met een handicap in de openbare ruimte » beoogt de sensibilisering van de burgers rond de stedenbouwkundige doelstellingen en de bepaling van de moeilijkheden die gehandicapte personen ondervinden in de openbare ruimte aan de hand van ontdekkingswandelingen in Brussel, workshops, discussietafels alsook een reportage.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 178 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een toelage van 20.000 EUR aan de vzw « Femmes actives du monde ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe aan de « Femmes actives du monde ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van deze subsidie verantwoorden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notamment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la Commission communautaire française s'est réuni et a avalisé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL Lumina, intitulé « Priorité à la personne présentant un handicap dans l'espace public », vise à sensibiliser les citoyens aux enjeux urbanistiques et à identifier les difficultés rencontrées par les personnes handicapées dans l'espace public au moyen notamment de promenades découvertes de Bruxelles, d'ateliers, de tables de discussions ainsi que d'un reportage.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 178 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Femmes actives du monde ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 20.000 EUR à l'ASBL « Femmes actives du monde ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw FAM, getiteld « Mijn Gewest, mijn wijk, mijn huis » wil het werk van het Gewest of van de gemeente met betrekking tot stedenbouwkundige doelstellingen onder de aandacht plaatsen en het publiek sensibiliseren rond deze thematiek, meer bepaald aan de hand van ontdekkings- of opleidingsateliers, wijkbezoeken en uitwisselingen met andere verenigingen.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 179 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een toelage van 17.000 EUR aan de vzw « Fédération des centres de service Social ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 17.000 EUR toe aan de « Fédération des Centres de Service Social ».

Kan u mij ter zake meedelen :

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subsidie régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subsidie :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notamment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la Commission communautaire française s'est réuni et a analysé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL FAM, intitulé « Ma Région, mon quartier, ma maison », vise à mettre en lumière le travail de la Région ou de la commune en matière d'enjeux urbanistiques et à y sensibiliser le public, au moyen notamment d'ateliers découverte ou formation, de visites de quartiers et d'échanges avec d'autres associations.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 179 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Fédération des centres de service social ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 17.000 EUR à l'ASBL « Fédération des centres de service social ».

Je souhaite connaître :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw FCSS, getiteld « *R(aval)er les façades : l'aide alimentaire au cœur de la ville* » beoogt de sensi-

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subsidie régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subsidie :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notamment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la Commission communautaire française s'est réuni et a analysé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL FCSS, intitulé « *R(aval)er les façades : l'aide alimentaire au cœur de la ville* », vise à sensibiliser le

bilisering van het Brusselse publiek rond Stedenbouw door een uitgebreid programma van gevelbeplanting met eetbare planten samen te stellen om een ecologische stedenbouw te bevorderen en de economische, sociale en nutritionele doelstellingen van de voedselhulp.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 180 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

public bruxellois à l'urbanisme en organisant un vaste programme de verdurisation de façades avec des plantes comestibles pour promouvoir un urbanisme environnemental et révéler les enjeux économiques, sociaux et nutritionnels de l'aide alimentaire.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 180 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 20.000 EUR à l'ASBL « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw CIPROC, getiteld « Oprichting van ondernemingen en stedenbouwkundige doelstellingen » beoogt de sensibilisering van professionals rond de stedenbouwkundige gevolgen van hun projecten via tal van activiteiten zoals opleidingen, workshops, bezoeken en ontmoetingen met de administraties.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 181 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Cimatics ».

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Cimatics ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van

2. Date du premier subsidie régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subsidie

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notamment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la Commission communautaire française s'est réuni et a analysé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL CIPROC, intitulé « Création d'entreprises et enjeux urbanistiques », vise à sensibiliser les professionnels aux implications urbanistiques de leurs projets via une multitude d'activités telles que formations, ateliers, visites et rencontres avec les administrations.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 181 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 20.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre

15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw CIMATICS, getiteld « De wijk, fabriek van dagelijkse cultuur » beoogt de sensibilisering van het Brussels publiek rond Stedenbouw door workshops en terreinacties te organiseren die bijdragen tot de verhoging van de burgerparticipatie in de revitalisering en de tijdelijke activatie van braakliggende terreinen in de wijk Kuregem/Kanaal Zuid.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subsidie régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subsidie :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notamment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la Commission communautaire française s'est réuni et a avalisé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL CIMATICS, intitulé « Le quartier, fabrique de culture au quotidien », vise à sensibiliser le public bruxellois à l'urbanisme en organisant des ateliers et des actions de terrain visant à accroître la participation citoyenne aux processus de revitalisation et d'activation temporaire de friches urbaines dans le quartier de Cureghem/Canal Midi.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Vraag nr. 182 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Brussel's Eyes ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe aan de vzw « Brussel's Eyes ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie

Question n° 182 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Brussel's Eyes ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 20.000 EUR à l'ASBL « Brussel's Eyes ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subside régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subside :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon Cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notam-

uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw Brussels'Eyes, getiteld « Brussels'Eyes – Meta tags » beoogt de sensibilisering van het Brusselse publiek rond Stedenbouw door workshops fotografie te organiseren waarbij de wijken aandachtig bekeken worden door hun jonge inwoners in de drie zones van Brussel. Deze foto's zullen aan het grote publiek worden voorgesteld op een tentoonstelling.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 183 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 17.000 EUR aan de vzw « Artdynamic ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 17.000 EUR toe aan de vzw « Artdynamic ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een

ment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la *Commission communautaire française* s'est réuni et a avalisé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL Brussels'Eyes, intitulé « Brussels'Eyes – Meta tags », vise à sensibiliser le public bruxellois à l'urbanisme en organisant des ateliers de regards photographiques interrogeant les quartiers par leurs jeunes habitants dans les trois zones de Bruxelles. Ces photographies seront présentées au grand public dans une exposition.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 183 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Artdynamic ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 17.000 EUR à l'ASBL « Artdynamic ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant

actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw Artdynamik beoogt de sensibilisering van het Brusselse publiek door in te staan voor de coördinatie van de activiteiten die door de geselecteerde verenigingen worden georganiseerd en door de communicatie ervan te verzorgen.

Deze communicatie, die onder andere gebeurt via een website, zal het mogelijk maken om de projectoproep meer reikwijdte te verlenen.

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 184 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 17.000 EUR aan de vzw « Archive d'Architecture moderne ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 17.000 EUR toe aan de vzw « Archive d'Architecture moderne ».

Kan u mij ter zake meedelen :

une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subside régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subside :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notamment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la *Commission communautaire française* s'est réuni et a avalisé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL Artdynamik vise à sensibiliser le public bruxellois à l'Urbanisme en assumant la coordination des activités réalisées par les associations sélectionnées et en assurant la communication.

Cette communication via un site internet entre autres permettra à l'appel à projets d'avoir une ampleur supplémentaire.

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 184 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Archive d'Architecture moderne ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 17.000 EUR à l'ASBL « Archive d'Architecture moderne ».

Je souhaite connaître :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de regering van 15 december 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

Op 14 juli 2011 hechtte de regering haar goedkeuring aan de lancering van een projectoproep voor de verenigingen die actief zijn in diverse sectoren van het maatschappelijk middenveld voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

De projectoproep beoogt de oprichting van creatieve ateliers of andere activiteiten zoals de voorstelling van films, de organisatie van conferenties, tentoonstellingen of elke andere animatie die een actieve participatie teweeg brengt en het specifieke publiek van deze verenigingen kan aantrekken en stimuleren om onderwerpen aan te kaarten die betrekking hebben op Stedenbouw.

Met de activiteiten die ten gevolge van deze projectoproep zouden worden ondersteund, wil de regering de burgers mobiliseren rond de bouw van de stedelijke omgeving en, door hen te laten bezinnen over de stedenbouwkundige doelstellingen, de Brusselse identiteit creëren of versterken.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Volgens de informatie waar het bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting over beschikt, dateert voor wat Stedenbouw betreft, de eerste gewestelijke subsidie die aan deze vereniging werd toegekend van 21 december 1989.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

Op 5 oktober 2011 heb ik officieel de voornoemde projectoproep gelanceerd en de Brusselse verenigingen uitgenodigd om hun project(en) voor te stellen tegen 31 oktober 2011.

Na het onderzoek van de verschillende projecten die werden ingediend door de Brusselse verenigingen, werd enerzijds door de administratie en anderzijds door mijn kabinet een selectie uitgevoerd op basis van meer bepaald het officieel reglement van de projectoproep en van de relevantie van het voorgestelde project voor de burgersensibilisering rond de stedenbouwkundige doelstellingen.

Een adviescomité samengesteld uit de verschillende kabinetten van de Brusselse hoofdstedelijke regering, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie is samen gekomen en heeft een selectie gemaakt van 27 projecten.

Het project van de vzw AAM beoogt de sensibilisering van het Brusselse publiek rond Stedenbouw door de organisatie van een

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : En réponse aux questions posées au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement du 15 décembre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie :

Le 14 juillet 2011, le gouvernement marquait son accord sur le lancement d'un appel à projets aux associations actives dans divers secteurs de la société civile pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

L'appel à projets visait la mise en place d'ateliers créatifs ou d'autres activités telles que la projection de films, l'organisation de conférences ou d'expositions ou toute autre animation visant une participation active et susceptible d'attirer le public spécifique de ces associations et les amener à aborder des questions liées à l'Urbanisme.

Par les activités qui seraient soutenues suite à cet appel à projets, le gouvernement a pour objectif de favoriser une mobilisation citoyenne autour de la construction de l'environnement urbain et, par la réflexion sur les enjeux urbanistiques, de créer ou renforcer l'identité bruxelloise.

2. Date du premier subsidie régional :

Selon les renseignements dont dispose l'administration de l'Aménagement du territoire et du logement, pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, la première subvention régionale accordée à cette association date du 21 décembre 1989.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subsidie :

Le 5 octobre 2011, j'ai officiellement lancé l'appel à projets précité et invité les associations bruxelloises à proposer leur(s) projet(s) pour le 31 octobre 2011.

Suite à l'examen des différents projets rentrés par les associations bruxelloises, par l'administration d'une part, et par mon cabinet d'autre part, une sélection a été opérée sur la base notamment du règlement officiel de l'appel à projets et au regard de la pertinence du projet proposé avec les objectifs de la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Un comité d'avis constitué des différents cabinets du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* et de la Commission communautaire française s'est réuni et a analysé une sélection de 27 projets.

Le projet de l'ASBL AAM vise à sensibiliser le public bruxellois à l'Urbanisme par l'organisation d'une exposition itinérante

reizende tentoonstelling getiteld « Een eeuw stedenbouwkundige plannen en projecten in Brussel, 1910-2010, van de Internationale tentoonstelling tot de Europese Wijk ».

Het ligt in de lijn van de doelstellingen van de regering en dient dus te worden ondersteund.

Vraag nr. 194 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 23 maart 2012 (N.) :

De communicatie per sms van Net Brussel.

Net Brussel haalt gratis grof huisvuil op van 15 januari tot 31 maart. Wie zijn grof huisvuil gratis kwijt wil, moet wel eerst een telefonische afspraak maken met Net Brussel. In de praktijk blijkt deze afspraak echter niet noodzakelijk vast te liggen.

Ik geef een voorbeeld. Men maakt een afspraak voor het laten ophalen van het grof huisvuil op een maandagvoormiddag, tussen 9u en 12u. Zaterdagavond stelt Net Brussel een inwoner per sms op de hoogte dat de ophaling zal plaatsvinden op zondag, de volgende dag, tussen 14u en 21u met de verplichting om aanwezig te zijn. Wij stellen ons enkele vragen hij deze communicatiewijze.

Eerst en vooral is het qua tijdstip ongebruikelijk en laattijdig om op zaterdagavond een sms te ontvangen omtrent de wijziging van een afspraak naar de volgende dag. Daarnaast laat de sms niet de mogelijkheid om te antwoorden of deze nieuwe afspraak al dan niet past. De sms verzoekt namelijk uitdrukkelijk om niet te antwoorden op het bericht. De kans is evenwel groot dat een persoon in het weekend niet thuis is. De marge voor de verplichte aanwezigheid op zondag; namelijk van 14u tot 21u, is bovendien erg groot. Tot slot kan er over een sms snel heen gekeken worden. Wij stellen ons dan ook de vraag wat er gebeurt met de ophaling van het grof huisvuil van mensen die deze sms niet opgemerkt of begrepen hebben. Niet iedereen is immers even vertrouwd met het sms-systeem. De elektronische berichten zijn trouwens uitsluitend in het Frans opgesteld, ook als de aanvraag in het Nederlands gebeurt.

- 1) Welk soort communicatie voert Net Brussel (uitsluitend) per sms ? Op welke manier kunnen mensen aangeven dat zij telefonisch gecontacteerd willen worden in plaats van per sms ?
- 2) Heeft Net Brussel reeds klachten ontvangen over de communicatie per sms ? Wat is hiermee gebeurd ?
- 3) Is er een mogelijkheid om de marge van de verplichte aanwezigheid van de bewoner tijdens de ophalingsronde in te krimpen zodat hij/zij niet verplicht wordt om de hele dag thuis te blijven ?
- 4) Wat gebeurt er met de ophaling van het grof huisvuil van de mensen die na de wijziging door Net Brussel van de gemaakte afspraak niet thuis zijn ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

intitulée « Un siècle de plans et projets d'urbanisme à Bruxelles, 1910-2010, de l'Exposition internationale au Quartier européen ».

Il rencontre les objectifs poursuivis par le gouvernement et mérite dès lors d'être soutenu.

Question n° 194 de Mme Carla Dejonghe du 23 mars 2012 (N.) :

La communication par sms de Bruxelles-Propreté.

Bruxelles-Propreté enlève gratuitement les déchets encombrants du 15 janvier au 31 mars. Pour se débarrasser gratuitement de ses encombrants, il faut toutefois prendre d'abord rendez-vous par téléphone avec Bruxelles-Propreté. Or, dans la pratique il s'avère que ce rendez-vous n'est pas nécessairement ferme.

Un exemple. Rendez-vous est pris pour faire enlever des encombrants un lundi matin entre 9 heures et midi. Le samedi soir, Bruxelles-Propreté informe la personne concernée par sms que l'enlèvement aura lieu le lendemain, soit le dimanche, entre 14 et 21 heures, avec obligation d'être présent. Nous nous posons quelques questions sur ce mode de communication.

Premièrement, concernant le timing : recevoir le samedi soir un sms annonçant le déplacement d'un rendez-vous au lendemain est inhabituel et tardif. En outre, le sms ne laisse pas la possibilité de répondre pour dire si ce nouveau rendez-vous convient ou pas. En effet, le sms invite expressément à ne pas répondre au message. Il y a toutefois de fortes chances qu'une personne ne soit pas chez elle le week-end. La plage de présence obligatoire le dimanche – à savoir de 14 à 21 heures – est en outre très large. Enfin, ne pas voir un sms est vite arrivé. Nous nous demandons donc ce qu'il advient de l'enlèvement des encombrants des personnes qui n'ont pas remarqué ou compris ce sms. En effet, tout le monde n'est pas aussi à l'aise avec la communication par sms. Du reste, les messages électroniques sont rédigés exclusivement en français, même si la demande est introduite en néerlandais.

- 1) Quel type de messages Bruxelles-Propreté envoie-t-il (exclusivement) par sms ? De quelle manière les gens peuvent-ils signaler qu'ils souhaitent être contactés par téléphone et non par sms ?
- 2) Bruxelles-Propreté a-t-il déjà reçu des plaintes relatives aux messages envoyés par sms ? Quelles suites leur a-t-il données ?
- 3) Est-il possible de restreindre la plage de présence obligatoire de la personne pendant la tournée d'enlèvement, afin qu'elle ne soit pas contrainte de rester toute la journée à la maison ?
- 4) Qu'advient-il de l'enlèvement des encombrants des personnes qui, suite à la modification du rendez-vous fixé par Bruxelles-Propreté, ne sont pas chez elles ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Het Agentschap Net Brussel communiceert enkel via sms in het kader van de ophaling aan huis van grofvuil. Bij het vastleggen van de afspraak worden de datum en de modaliteiten van de afspraak aan de inwoner doorgegeven door de teleoperator. De sms die achteraf wordt verstuurd dient enkel om de inwoner te herinneren aan de datum en de uurregeling die tijdens de afspraak werden vastgelegd.

Zo wordt vermeden dat de inwoner zijn afspraak, die soms enkele weken ervoor werd gemaakt, vergeet. Deze herinnering wordt automatisch via sms verstuurd omdat het niet mogelijk is om alle inwoners telefonisch opnieuw te contacteren teneinde hen aan de ophalingsdatum van hun grofvuil te herinneren.

Tot op heden heeft het Agentschap Net Brussel geen klachten gekregen met betrekking tot deze sms-dienst. Het komt voor dat sommige mensen het bericht beantwoorden om de afspraak te bevestigen of te annuleren.

Wat de verplichte aanwezigheid van de inwoner betreft, deze dient niet de hele dag aanwezig te zijn. De ophaling aan huis van grofvuil vindt meestal plaats hetzij van 7u00 tot 14u00, hetzij van 14u00 tot 21u00. De inwoner kan de datum en de uurregeling kiezen bij het vastleggen van de afspraak.

Tot slot kan de datum van de afspraak die werd vastgelegd in het callcenter in geen geval worden gewijzigd per sms. Wijzigingen van data gebeuren, indien nodig, door rechtstreeks telefonisch contact op te nemen met de inwoner. Indien deze uiteindelijk niet aanwezig is op de vastgelegde afspraak, dient hij opnieuw contact op te nemen met het Agentschap Net Brussel om een nieuwe afspraak te maken.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
 Openbaar Ambt,
 Gelijke Kansen en
 Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 221 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 15 maart 2012 (Fr.) :

Verkeerslast in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hoewel mobiliteit elk jaar bijna een derde van de gewestbegroting opsloort, krijg ik als lokaal mandataris meer en meer klachten in verband met de verplaatsingen in ons Gewest.

Nochtans was in de regeerverklaring 2009-2014 « Duurzame gewestelijke ontwikkeling ten dienste van de Brusselaars » een ambitieuze doelstelling vooropgesteld om de verkeerslast met 20 % te verlagen in ons Gewest ten opzichte van 2001 (gepland in het GewOP en in het Irisplan 2).

– Kan u mij informeren over de methodes en de parameters die gebruikt worden om de druk en de vlotheid van het verkeer in ons Gewest te meten ?

L'Agence Bruxelles-Propreté utilise la communication par sms uniquement dans le cadre de la collecte d'encombrants à domicile. Lors de la prise de rendez-vous, la date et les modalités du rendez-vous sont communiquées à l'habitant par le téléopérateur. Le sms envoyé par la suite a pour seul objectif de rappeler à l'habitant le jour et la tranche horaire convenus lors de la prise du rendez-vous.

Cela permet d'éviter que l'habitant oublie le rendez-vous, qui a parfois été pris plusieurs semaines auparavant. Ce rappel a été automatisé via le sms parce qu'il n'est pas possible de recontacter par téléphone tous les habitants pour leur rappeler la date d'enlèvement de leurs encombrants.

Jusqu'à présent, l'Agence Bruxelles-Propreté n'a pas reçu de plaintes à propos de ce service d'informations par sms. Il arrive que certaines personnes répondent au message pour confirmer la réception du sms ou pour annuler le rendez-vous.

Quant à la question de la présence obligatoire de l'habitant, ce dernier ne doit pas être présent toute la journée. La collecte d'encombrants à domicile a généralement lieu soit de 7h00 à 14h00, soit de 14h00 à 21h00. L'habitant a le choix du jour et de la tranche horaire lors de la prise de rendez-vous.

Enfin, la date de rendez-vous fixée au call center ne peut en aucun cas être modifiée par l'usage du sms. Les modifications de dates, s'il y a lieu, se font par une prise de contact avec l'habitant directement par téléphone. Si celui-ci n'est finalement pas présent lors du rendez-vous fixé, il doit recontacter l'Agence Bruxelles-Propreté pour en convenir d'un nouveau.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
 de la Fonction publique,
 de l'Égalité des Chances et
 de la Simplification administrative**

Question n° 221 de Mme Françoise Bertieaux du 15 mars 2012 (Fr.) :

La charge de circulation en Région de Bruxelles-Capitale.

Alors que chaque année près d'un tiers du budget régional est consacré aux politiques de mobilité, en tant que mandataire locale, je reçois de plus en plus de plaintes liées aux difficultés de se déplacer dans notre Région.

Pourtant la déclaration gouvernementale 2009-2014 « Un développement régional durable au service des Bruxellois » se fixait un objectif ambitieux de réduction de 20 % de la charge de circulation dans notre Région par rapport à 2001 (tel que prévu par le PRD et le plan Iris 2).

– Pouvez-vous m'informer des méthodes, et des paramètres d'analyse, visant à définir la charge et fluidité de la circulation dans notre Région ?

- Kan u mij de laatste gegevens meedelen inzake de druk en de vloedigheid van het verkeer van 2001 tot 2011 voor het gehele Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ?
- Wat zijn de voornaamste redenen voor die ontwikkeling ? Hebt u al een Europese benchmark verricht aan de hand waarvan ons Gewest kan vergeleken worden met vergelijkbare steden tijdens die periode ? Kan u mij die geven ?
- Hoe evolueert het wagenpark de laatste 10 jaar, voor privé-wagens, bromfietsen, autobussen en autocars en nutsvoertuigen ?
- Kan u mij meedelen hoe de druk en de vloedigheid van het verkeer de laatste 10 jaar evolueren op enkele belangrijke wegen die beheerd worden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met name :
 - Oudergem(selaan)
 - Jacht(laan)
 - Galliërs(laan)
 - Sint-Michiel(slaan)
 - Tervuren(laan)

Wat zijn de laatste maatregelen die u hebt uitgewerkt om het verkeer te verminderen en vlotter te maken, met name op die gewestwegen ?

Antwoord : Indien men de term « verkeer » in het Gewest ziet als uitsluitend betrekking hebbend op het wegverkeer, dan wordt de verkeersdruk bepaald door het meten van de voertuigenstroom (verkeersvolume, uitgedrukt in aantal afgelegde voertuigkilometers) en wordt de vloedigheid van het verkeer bepaald door het meten van de trajecttijd (reistijd). Om een benaderende globale inschatting te kunnen maken voor volledig grondgebied van het Gewest; wordt informatie uit objectieve metingen (tellingen en enquêtes) ingevoerd in een verkeersmodel, op basis waarvan het totaal aantal afgelegde voertuigkilometers berekend kan worden.

Tijdens elke ochtendspits (6u tot 10u) werden op die manier naar schatting 2,3 miljoen voertuigkilometers afgelegd in 2001. Om een nieuwe schatting te kunnen maken, moeten recente metingen ingevoerd worden in een verkeersmodel. Een belangrijk aantal metingen zijn vorig jaar afgewerkt, met tellingen en de beldam-enquête. Nu zal een nieuw verkeersmodel opgebouwd worden, daarmee zal dan een nieuwe schatting van het huidige aantal voertuigkilometers gemaakt kunnen worden. Intussen kunnen we enkel kijken naar tellingen die gerealiseerd werden in 2003 en 2008.

De algemene vaststellingen van de laatste telcampagne zijn dat het verkeer in 2008 in verhouding tot 2003 globaal gezien lichtjes verminderd is (met ongeveer 4 %). Wat globaal gezien de laatste metingen van de trajecttijden betreft, is de snelheid op het Brussels wegennet verminderd tussen 2004 en 2009, dit op een uitgesproken manier tussen 6u en 7u, op de interwijkwegen, staduitwaarts 's ochtends en stadinwaarts 's avonds.

De ontwikkelingen die vastgesteld werden, zijn waarschijnlijk het gevolg van maatregelen ter bevordering van het openbaar

- Pouvez-vous me communiquer les dernières données relatives à la charge et fluidité de circulation de 2001 à 2011 pour l'ensemble de la Région de Bruxelles-Capitale ?
- Quelles sont les raisons principales de cette évolution ? Avez-vous déjà réalisé un benchmark européen permettant de comparer notre Région avec des villes de taille similaire pendant cette période ? Pouvez-vous me le communiquer ?
- Quelle est l'évolution du parc de véhicules ces 10 dernières années ? En termes de 1) voitures particulières, 2) motocyclistes, 3) autobus et cars et 4) véhicules utilitaires ?
- Pouvez-vous me communiquer la charge et fluidité de circulation de ces 10 dernières années sur certaines voiries importantes gérées directement par la Région de Bruxelles-Capitale ? En particulier :
 - Auderghem (avenue d')
 - Chasse (avenue de la)
 - Gaulois (avenue des)
 - Saint-Michel (boulevard)
 - Tervueren (avenue de)

Quelles sont les dernières mesures que vous avez développées afin de modérer le trafic et améliorer sa fluidité, en particulier sur ces artères régionales ?

Réponse : Si on comprend le terme « circulation » dans la Région comme exclusivement routière, on approche la notion de charge par la mesure des flux de véhicules (volume de trafic exprimé par le nombre de kilomètres parcourus par véhicule) et celle de fluidité par la mesure de temps de parcours (temps de déplacement). Afin de pouvoir effectuer une estimation approximative globale pour l'ensemble du territoire de la Région; des informations tirées de mesures objectives (comptages et enquêtes) sont intégrées dans un modèle de trafic, sur la base duquel peut être comptabilisé le nombre total de kilomètres parcourus par voiture.

Lors des heures de pointe (6 à 10h), on estime de cette manière que chaque matin 2,3 millions de kilomètres ont été parcourus par voiture en 2001. Afin de pouvoir réaliser une nouvelle estimation, des mesures récentes doivent être intégrées dans un modèle de trafic. Un nombre important de mesures a été effectué l'année dernière, via des comptages et l'enquête Beldam. Un nouveau modèle de trafic sera maintenant établi, permettant ainsi de pouvoir réaliser une nouvelle estimation du nombre actuel de kilomètres parcourus par voiture. En attendant, nous pouvons uniquement nous baser sur des comptages réalisés en 2003 et 2008.

Les conclusions globales de la dernière campagne de comptages sont qu'en 2008 par rapport à 2003, le trafic est globalement en légère baisse (environ 4 %). Pour ce qui est, globalement, des dernières mesures de temps de parcours, la vitesse sur le réseau bruxellois a diminué entre 2004 et 2009, de manière nette entre 6h et 7h, sur les interquartiers, en sortie-ville le matin et en entrée-ville le soir.

Les mesures favorisant la circulation des transports publics et/ou des usagers actifs, la crise économique, un changement de

vervoer en/of de actieve gebruikers, de economische crisis, de verandering van verplaatsingswijze (men stelt bijvoorbeeld vast dat er een merkelijke stijging is van het gebruik van het openbaar vervoer).

Een pure vergelijking van de evolutie van het aantal kilometers in andere steden is moeilijk, maar meerdere Franse steden melden een gelijkaardige dalende evolutie van de verkeersdruk (Lyon, Bordeaux, Parijs, ...).

Uit de aan de gang zijnde vergelijking tussen de enquêtes Mobil en Beldam, blijkt dat de verhouding van Brusselse gezinnen die over minstens één wagen beschikken, gedaald is van 68,2 % naar 58,1 % in iets meer dan 10 jaar.

Bij deze vergelijking dient echter rekening gehouden te worden met de toename van de Brusselse bevolking. Het aantal huishoudens met minstens 1 moto of scooter steeg lichtjes : van 1,8 % en 1,9 % respectievelijk in 2001 naar 2,9 % en 2,3 % respectievelijk in 2009.

Van de opgesomde verkeersaders, is enkel de Tervurenlaan (tussen de Leopold II square en de tunnelinrit) het voorwerp geweest van vergelijkbare tellingen in 2003 en 2008. De verkeerswaarden van een werkdag, gemeten over 24u, vindt u terug in onderstaande tabel. Er wordt een lichte stijging (minder dan 2 %) vastgesteld richting stadsrand en een daling van 8,5 % richting centrum.

Richting R0

2003	29.883
2008	30.420
	537

Richting centrum

2003	27.551
2008	25.225
	- 2.326

De Oudergemaal (tussen de Jacht en de Belliardstraat), de Sint-Michielslaan en de Tervurenlaan (tussen de ring en het begin van de tunnel) maken deel uit van de reiwegen die in 2004 en 2009 gebruikt werden voor het meten van de trajecttijden met de wagen. Op de Oudergemaal richting centrum, verkorten de trajecttijden lichtjes tijdens de ochtendpiek maar worden ze 's avonds iets langer; in de andere richting, is er een lichte vermindering, vooral op de piekuren. Op de Sint-Michielslaan worden de trajecttijden in het algemeen iets langer. De doortocht van de Tervurenlaan daarentegen verloopt in beide richtingen sneller.

Het verminderen van de verkeersdruk en het verbeteren van de doorstroming van het verkeer vragen een coherente globale aanpak op alle niveaus. Vandaar het belang van de overkoepelende mobiliteitsstrategie die omschreven is in iris 2. We hebben de afgelopen jaren tegelijk ingezet op maatregelen om het gebruik van de meest duurzame modi (stappen, fietsen en openbaar vervoer) te bevorderen. Het gaat om meer en betere ruimte geven (bredere voetpaden, pleinen, meer fietspaden, fietsstallingen, fietssassen aan kruispunten, eigen beddingen voor openbaar ver-

voer) en de keuze van de modus van vervoer (men constateert bijvoorbeeld een nette groei van de gebruikte openbare vervoersmiddelen). De verandering van de modus van vervoer (men constateert bijvoorbeeld een nette groei van de gebruikte openbare vervoersmiddelen) zijn desalniettemin waarschijnlijke oorzaken van de waargenomen evoluties.

Een pure vergelijking van de evolutie van het aantal kilometers in andere steden is moeilijk, maar verschillende Franse steden vermelden een evolutie van de verkeersdruk vergelijkbaar met de van Lyon, Bordeaux, Parijs, ...).

De vergelijking, in gang, van de enquêtes Mobil en Beldam toont dat na ongeveer 10 jaar, de verhouding van Brusselse gezinnen die over minstens één wagen beschikken, is gedaald van 68,2 % tot 58,1 %.

Er dient echter rekening te worden gehouden met de toename van de Brusselse bevolking. Het aantal huishoudens met minstens 1 moto of scooter is lichtjes toegenomen : van 1,8 % en 1,9 % respectievelijk in 2001 tot 2,9 % en 2,3 % respectievelijk in 2009.

Van de opgesomde verkeersaders, is enkel de Tervurenlaan (tussen de Square Léopold II en de tunnelinrit) het voorwerp geweest van vergelijkbare tellingen in 2003 en 2008. De verkeerswaarden van een werkdag, gemeten over 24h, vindt u terug in het onderstaande tableau. Er wordt een lichte stijging (minder dan 2 %) vastgesteld richting stadsrand en een daling van 8,5 % richting centrum.

Direction R0

2003	29.883
2008	30.420
	537

Direction centre

2003	27.551
2008	25.225
	- 2.326

L'avenue d'Auderghem (entre la Chasse et la rue Belliard), le boulevard St-Michel et l'avenue de Tervueren (entre le ring et le début du tunnel) font partie d'itinéraires utilisés en 2004 et 2009 pour la mesure de temps de parcours en voiture. Sur l'avenue d'Auderghem vers le centre, les temps de parcours diminuent légèrement à la pointe du matin mais augmentent un peu le soir; dans l'autre direction, il y a une faible diminution surtout aux heures de pointe. Le boulevard St-Michel voit ses temps de parcours augmenter faiblement de manière générale. En revanche, dans les deux directions, le franchissement de l'avenue de Tervueren se fait plus rapidement.

La réduction de la charge de trafic et l'amélioration du flux de circulation demandent une approche globale cohérente à tous les niveaux. D'où l'importance de la stratégie de mobilité globale décrite dans Iris 2. Ces dernières années, nous nous sommes en même temps concentrés sur des mesures visant à promouvoir l'utilisation des modes les plus durables (marche, vélo et transport public). Il s'agit de donner plus d'espace et un meilleur espace (trottoirs plus larges, plaines, plus de pistes cyclables, abris pour vélos, sas vélo aux carrefours, sites propres pour le transport

voer, uitbreiding aanbod openbaar vervoer, automatische lichtenbeïnvloeding, enz).

Om het wegverkeer te beheersen zijn volgende maatregelen van belang : de invoering van de wegenspecialisatie, lagere snelheidsregimes op wijkwegen, aangepaste lichtenregelingen, sensibiliseringscampagnes, verkeersveiligheidsmaatregelen, ... De laatste metingen wijzen erop dat de mobiliteit in Brussel inderdaad in de gewenste positieve zin evolueert : er wordt meer gestapt, gefietst en gebruik gemaakt van openbaar vervoer en er wordt iets minder vaak met de auto gereden. Om de gewenste doelstellingen te bereiken zal er echter nog een hele weg moeten afgelegd worden.

Vraag nr. 222 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, voorbereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Het MBHG doet voor éénmalige evenementen zoals bijvoorbeeld recepties en colloquia, beroep op Brustart en Brusoc, wiens activiteiten inzake de sociale economie ook de horeca betreffen.

Brustart is een investeringsmaatschappij die zich richt tot jonge Brusselse ondernemingen.

Brusoc is een speler in de lokale en sociale economie, die tussenkomen bij zelfstandigen en kleine ondernemingen en in projecten van sociale economie.

Niettemin is het ministerie onderworpen aan de wetgeving inzake de overheidsopdrachten. In het huidige wettelijke kader wordt er een mogelijkheid aangeboden om enkel opdrachten voor te behouden waarvan de waarde de Europese drempelbedragen niet overtreft. Aangezien de huidige drempel vastgesteld is op 200.000 EUR, impliceert dit dat in beginsel enkel opdrachten met een waarde die onder deze drempel ligt gebruik kan worden gemaakt van de toegangsreservatie. Boven die drempel is de mogelijkheid voor toegangsreservatie onder het huidige systeem dus uitgesloten.

De door u aangehaalde voorbeelden betreffende het MBHG liggen allen boven deze drempel.

Één en ander zal wel deels veranderen wanneer de wet van 15 juni 2006 in werking treedt. De toekomstige regeling gaat een

public, élargissement de l'offre dans le transport public, télécommande des feux automatiques, etc.).

Afin de gérer la circulation routière, les mesures suivantes sont importantes : l'introduction de la spécialisation des voiries, des régimes de vitesse moins élevés dans les quartiers, adaptations des réglages des feux, campagnes de sensibilisation, mesures de sécurité routière, ... Les dernières mesures indiquent que la mobilité à Bruxelles évolue en effet positivement : la marche, le vélo et le transport public sont davantage utilisés, contrairement à la voiture. Toutefois, il reste beaucoup de pain sur la planche avant d'atteindre les objectifs souhaités.

Question n° 222 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernée ainsi que les budgets y afférents ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Le MRBC fait appel à Brustart et Brusoc dont les activités sont liées à l'économie sociale et à l'horeca, pour les événements à caractère unique comme par exemple les réceptions et colloques.

Brustart est une société de capital à risque dédiée aux jeunes entreprises bruxelloises.

Brusoc est un acteur de l'économie locale et sociale qui intervient auprès des indépendants, des petites entreprises et dans des projets d'économie sociale.

Néanmoins le ministère est soumis à la législation en matière de marchés publics. Le cadre légal actuel offre la possibilité de réserver des marchés publics ne dépassant pas le montant fixé au niveau européen. Étant donné que le seuil actuel est fixé à 200.000 EUR, cela implique qu'en principe, seuls les marchés dont la valeur se situe en-dessous de ce seuil peuvent faire usage de la réservation d'accès. Dans le système actuel, la possibilité de réservation d'accès est donc exclue au-dessus de ce seuil.

Les exemples dont vous faites mention en ce qui concerne le MRBC dépassent tous ce seuil.

Ceci changera partiellement quand la loi du 15 juin 2006 entrera en vigueur. La future réglementation va un peu loin que

stuk verder dan hetgeen heden voorzien is en zal vanaf dan ook worden gebruikt om de sociale economie binnen de door u aangehaalde domeinen verder aan te moedigen.

Wat de maaltijdbereidingen in de kantine betreft gebeurt dit in eigen beheer.

Vraag nr. 224 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In 2011 heeft mijn kabinet zelf geen enkele studie besteld.

Vraag nr. 225 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de besturen en overheidsdiensten die onder uw toezicht staan, over een programma ter promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in hun kantines beschikken.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In 2009 is het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van beleid veranderd door biologische en/of vegetarische producten in te voeren in de menu's van zijn cafetaria.

Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft brood als vertrekpunt genomen daar het een dankbaar product is.

In 2010 zijn we gestart met het aanbieden van een mooi assortiment aan biologische tarwebroodjes.

Naast het broodassortiment zijn we vrij snel met een kwalitatieve kleine firma gaan samenwerken die gespecialiseerd is in biologisch en vegetarisch / veganistisch broodbeleg.

l'actuelle et sera par conséquent également utilisée pour continuer à encourager l'économie sociale dans les domaines dont vous faites mention.

La préparation des repas des cantines se fait, quant à elle, en gestion propre.

Question n° 224 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par votre cabinet en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que le mode de procédure de sélection de ce dernier ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Aucune étude n'a été commanditée par mon cabinet en 2011.

Question n° 225 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les administrations et les services publics sur lesquels vous exercez une tutelle disposent d'un programme de promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein de leurs cantines.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

En 2009, le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a changé de politique en la matière en introduisant des produits végétariens et/ou biologiques dans les menus de sa cafétéria.

Le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a pris le pain comme produit de base, vu son importance dans notre alimentation.

En 2010, nous avons commencé à proposer un bel assortiment de pains de froment biologiques.

En outre, nous avons rapidement commencé à travailler avec une petite firme spécialisée dans les garnitures biologiques et végétariennes / végétaliennes.

Deze producten worden vervaardigd op basis van lokale en seizoensproducten en houden rekening met de ecologische voetafdruk.

Regelmatig bezoeken medewerkers van de directie Aankopen en Logistiek van het MBHG biologische voedingsbeurzen op zoek naar firma's die kwalitatief hoogstaande ecologisch verantwoorde producten aanbieden.

Tegelijkertijd organiseert de directie Aankopen en Logistiek bijzondere acties tijdens « de Bioweek ».

Ten slotte kan ik meedelen dat de directie Aankopen en Logistiek haar inspanning verder zet om de personeelsleden van het ministerie een gezonde en ecologisch verantwoorde voeding aan te bieden.

Vraag nr. 226 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsgelden vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Gelijke Kansen

Betreffende de subsidies beheerd bij het Secretariaat-generaal van het ministerie, valt er op te merken dat voor elk subsidie-dossier een controle gebeurt op basis van de bij de begunstigde opgevraagde bewijsstukken naar aanleiding van de afrekening van het dossier.

De controle op bewijsstukken gebeurt volgens de bepalingen opgenomen in het ministerieel of regeringsbesluit betreffende de toekenning van de subsidie. Binnen het besluit wordt eveneens de mogelijkheid voorzien van een controle ter plaatse door de subsidieverstrekker.

De bewijsstukken die bij de organisatie opgevraagd worden, zijn de volgende :

- Het ondertekende en gedateerde financieel verslag, in 2 exemplaren.

Ces produits sont locaux et de saison et prennent en compte l'empreinte écologique.

Régulièrement, des collaborateurs de la direction Achats et Logistique du MRBC visitent des foires d'alimentation biologique à la recherche d'entreprises qui peuvent proposer des produits de qualité et écologiques.

De plus, la direction Achats et Logistique organise des actions spéciales pendant la « Semaine du bio ».

Pour terminer, je puis vous affirmer que la direction Achats et Logistique poursuit ses efforts pour proposer au personnel du ministère une alimentation saine et écologique.

Question n° 226 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers public ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Égalité des Chances

Concernant les subsides gérés au secrétariat général du ministère, il est à noter que pour chaque dossier de subvention, un contrôle se fait sur la base des justificatifs demandés suite au règlement du dossier.

Ce contrôle se fait selon les dispositions figurant dans l'arrêté ministériel ou du gouvernement relatif à l'octroi du subside. L'arrêté prévoit également la possibilité d'un contrôle sur place par l'organisme ayant octroyé le subside.

Les justificatifs réclamés auprès du bénéficiaire sont les suivants :

- Le rapport financier signé et daté, en deux exemplaires.

- Één exemplaar van de « voor echt verklaarde » kopieën van de verantwoordingsstukken van de werkelijk verrichte uitgaven.
- Één kopie van elk betalingsbewijs (rekeninguittreksel) per verantwoordingsstuk.
- Het ondertekende en gedateerde werkingsverslag, in 2 exemplaren.
- Één exemplaar van een recente balans en resultatenrekening.
- Één exemplaar van het gebruikte promotiemateriaal of het eindproduct dat het resultaat van het project is.

Modellen van het financieel verslag en werkingsverslag werden opgenomen in de subsidiegids voor projecten binnen het domein van gelijke kansen en diversiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De uitgaven worden aanvaard indien zij aan de volgende voorwaarden voldoen :

- De uitgaven zijn direct toewijsbaar zijn aan de uitvoering van het project.
- Enkel de kosten voor de uitgavencategorieën vermeld in het projectbesluit of overeenkomst komen in aanmerking.
- De uitgaven werden door de begunstigde gemaakt.
- De werkelijk verrichte uitgaven alsook de betaling ervan gebeurden tussen de begin- en einddatum van het project, zoals in het projectbesluit vastgelegd.
- De uitgaven worden gedocumenteerd op basis van verantwoordingsstukken.

Vanaf het begin van deze legislatuur tot en met 2011 werden geen frauduleuze praktijken vastgesteld. Wel gebeurt het dat begunstigten fouten maken bij de opmaak van hun afrekening-dossier. Elke uitgave die niet voldoet aan de hierboven vermelde voorwaarden leidt tot een vermindering van het uit te betalen subsidiebedrag. Indien de aanvaarde uitgaven lager zijn dan het al uitbetaalde bedrag van de eerste schijf van de subsidie, wordt het overschot ten opzichte van de aanvaarde uitgaven van de begunstigde teruggevorderd.

Een gecentraliseerd controlesysteem wat betreft dubbele subsidiëring dat de verschillende subsidieverstrekkingen van verschillende overheden omvat, bestaat nog niet.

Wel wordt aan de begunstigde gevraagd om op elk origineel verantwoordingsstuk op onuitwisbare wijze te vermelden dat het een uitgave betreft die door een subsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gefinancierd wordt. Op deze wijze kan de begunstigde de bewijsstukken niet bij verschillende subsidiërende overheden indienen.

Openbaar Ambt

Meer in het bijzonder is de controle op de aanwending van subsidies bij de vzw « Sociale dienst van het MBHG » tijdens de periode 2008-2011 op twee wijzen gebeurd.

- Un exemplaire de copies « conformes » des justificatifs relatifs aux dépenses effectuées.
- Une copie de chaque preuve de paiement (extrait de compte).
- Le rapport de fonctionnement signé et daté en deux exemplaires.
- Un exemplaire d'un bilan et d'un compte résultats récents.
- Un exemplaire du matériel de promotion utilisé ou du produit final qui est le résultat du projet.

Des modèles du rapport financier et du rapport de fonctionnement ont été repris dans le guide des subsides pour des projets relevant du domaine de l'égalité des chances et de la diversité en Région de Bruxelles-Capitale.

Les dépenses sont acceptées si elles remplissent les conditions suivantes :

- Elles sont directement attribuables à l'exécution du projet.
- Seuls les frais relevant de la catégorie de dépense mentionnée dans l'arrêté ou la convention concernant le projet entrent en ligne de compte.
- Les dépenses sont effectuées par le bénéficiaire.
- Les dépenses effectuées ainsi que les paiements y afférents ont eu lieu entre la date de début et la date de fin du projet, comme stipulé dans l'arrêté relatif au projet.
- Les dépenses sont documentées par des justificatifs.

Dès le début de cette législature jusqu'en 2011, aucune pratique frauduleuse n'a été constatée. En revanche, il arrive que les bénéficiaires commettent des erreurs lors de l'établissement du règlement de leur dossier. Toute dépense qui ne remplit pas les conditions mentionnées ci-dessus peut conduire à une réduction du montant de subside à payer. Si les dépenses acceptées sont inférieures au montant payé de la première tranche du subside, le solde par rapport aux dépenses acceptées est réclamé au bénéficiaire.

Il n'existe pas encore de système de contrôle centralisé pour les doubles subsides, englobant les différents organismes octroyant des subsides des différentes autorités publiques.

Le bénéficiaire est tenu de mentionner de manière indélébile sur chaque justificatif original qu'il s'agit d'une dépense financée par un subside de la Région de Bruxelles-Capitale. Ainsi le bénéficiaire ne peut plus soumettre les justificatifs à plusieurs organismes octroyant des subsides.

Fonction Publique

Plus particulièrement, le contrôle sur l'utilisation des subventions au sein de l'ASBL « Service social du MRBC » a été effectué de deux manières pendant la période 2008-2011.

Ten eerste voorziet artikel 21 van de statuten van de sociale dienst een aanwezigheid van twee vertegenwoordigers van de Brusselse hoofdstedelijke regering binnen de raad van bestuur. Zij hebben een raadgevende stem maar kunnen ook zorgen voor de schorsing van de uitvoering van elke maatregel die zij strijdig achten met de statuten, de wet of het algemeen belang.

Ze controleren driemaandelijks de ontvangsten- en uitgavenrekeningen, en hun verslagen worden goedgekeurd door de raad van bestuur.

De rekeningen en balansen van de vzw « Sociale dienst van het MBHG » alsook de jaarlijkse « activiteits- en financiële verslagen » worden jaarlijks goedgekeurd door de Algemene Vergadering. Ze worden aan de kabinetten van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken, van de Minister-President en van de minister van Begroting bezorgd en vervolgens neergelegd bij de griffie van de rechtbank.

Daarnaast werd voor de jaren 2008-2009 een controle door een externe revisor voorzien die betaald werd door het Brussels Gewest. Er werden door de revisor geen overtredingen vastgesteld. Voor de periode erna werd geen nieuwe dienstenopdracht gelanceerd, noch een andere dienst binnen het MBHG belast met de controle van de aanwending van de subsidies.

Tot slot is de controle op de aanwending van subsidies door de vzw « Rire et Grandir – Lachen en Groeien », belast met de uitbating van het kinderdagverblijf van het MBHG tijdens de periode 2008-2011 op twee wijzen gebeurd. Ten eerste voorziet artikel 6 van de overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de vzw het bestaan van een begeleidingscomité dat onder meer als taak heeft om de rekening van het dienstjaar goed te keuren. Het begeleidingscomité bestaat uit drie personeelsleden van het ministerie, aangeduid door de secretaris-generaal. Zij kunnen bij deze jaarlijkse controle alle uitleg en bewijsstukken opvragen die zij nodig achten. Daarnaast heeft de vzw sinds 2010 op eigen kosten een externe revisor belast voor de controle van de rekeningen. Er werden geen overtredingen vastgesteld.

Mobiliteit

Alle subsidiedossiers worden gecontroleerd door mijn administratie.

In enkele gevallen werd het saldo van de subsidie niet toegerekend, namelijk als de uitgaven niet gestaafd konden worden aan de hand van de door de begunstigde overgelegde bewijsstukken.

Binnen mijn administratie is een personeelslid belast met deze opdracht.

Alle verenigingen die een subsidie aanvragen dienen een formulier in te vullen, en er onder meer de andere financieringsbronnen van het project alsook de budgettaire raming van de activiteit op te vermelden. Voor de regeringsbesluiten zijn de verenigingen er bovendien toe gehouden een overeenkomst in te vullen en er eveneens de andere financieringsbronnen op te geven.

Premièremment, l'article 21 des statuts du Service social prévoit une présence de deux représentants du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le conseil d'administration. Ils ont une voix consultative mais peuvent également actionner la suspension de l'exécution de toute mesure qu'ils estiment contraire aux statuts, à la loi ou à l'intérêt général.

Ils contrôlent trimestriellement les comptes de recettes et dépenses et leurs rapports sont approuvés par le conseil d'administration.

Les comptes et bilans de l'ASBL « Service social du MRBC », ainsi que les rapports « moraux et financiers », sont approuvés annuellement par l'Assemblée générale. Ils sont transmis aux cabinets du secrétaire d'État à la Fonction publique, du ministre-président et du ministre chargé du Budget et ensuite déposés aux greffes du tribunal.

En outre, pendant les années 2008-2009, un contrôle fut effectué par un réviseur externe payé par la Région de Bruxelles-Capitale. Ce réviseur n'a constaté aucune infraction. Pour la période suivante, il n'y a pas eu d'appel d'offres de service, et on n'a pas non plus désigné d'autre service au sein du MRBC pour contrôler l'application des subventions.

Enfin, le contrôle sur l'utilisation des subventions par l'ASBL « Rire et Grandir – Lachen en Groeien » chargée de l'exploitation de la crèche du MRBC, s'est fait de deux manières dans la période 2008-2011. Premièrement l'article 6 de la convention entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'ASBL prévoit la mise en place d'un comité d'accompagnement qui a notamment pour mission d'approuver le compte de l'exercice comptable. Le comité d'accompagnement se compose de trois membres du personnel de la Région de Bruxelles-Capitale, désignés par le Secrétaire général. Lors de ce contrôle annuel, ils peuvent demander toutes les explications et tous les justificatifs qu'ils estiment nécessaires. En outre, en 2010 l'ASBL a chargé un réviseur à ses propres frais de contrôler les comptes. Aucune infraction n'a été constatée.

Mobilité

Tous les dossiers de subsides font l'objet de contrôles par mon administration.

Dans quelques cas, lorsque les justificatifs remis par le bénéficiaire du subside ne permettaient pas de justifier les dépenses, le solde du subside n'a pas été attribué.

Un agent est chargé de cette mission au sein de mon administration.

Il est demandé à toutes les associations demandant un subside, de remplir un formulaire qui reprend notamment les autres sources de financement du projet ainsi que le budget prévisionnel de l'activité. De plus, pour les arrêtés de gouvernement, les associations sont tenues de remplir une convention qui mentionne également les autres sources de financement.

Vraag nr. 227 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de staatssecretaris voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de staatssecretaris voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

2010 :

28 februari tot en met 4 maart met bestemming New York

Deelnemers : staatssecretaris en 1 adviseur,
 Verplaatsingskost : 956,60 EUR
 Verblijfskost : 908,32 EUR

Onderwerp en motivatie : VN-bijeenkomst over wereldwijde vrouwenrechten. De bijeenkomst stond in het teken van de 15^{de} verjaardag van de Wereldvrouwenconferentie in 1995 te Peking.

21 juni tot en met 23 juni met bestemming Kopenhagen

Deelnemers : staatssecretaris en 1 adviseur

Verplaatsingskost per vliegtuig : 755,82 EUR
 Verblijfskost : 485,52 EUR

Onderwerp en motivatie : Deelname aan het internationale fietscongres « Velo City 2010 » in Kopenhagen. Één maal per jaar komen alle internationale specialisten gedurende één week samen om uit te wisselen over de laatste kennis, ontwikkelingen, innovaties inzake fietsbeleid. De Staatssecretaris heeft ook een certificaat in ontvangst genomen voor het werk met het beleidsinstrument BYPAD.

2011 :

24, 25 en 26 maart met bestemming Sevilla
 Deelnemers : staatssecretaris en 2 adviseurs
 Verplaatsingskost : 787,94 EUR
 Verblijfskost : 1005,50 EUR

Onderwerp en motivatie : Velocity : hét wereldwijde congres waar vernieuwing, kennis en partners op het gebied van fiets(beleid) bijeenkomen.

Studiereis naar Lyon : 19 en 20 december 2011

Deelnemers :

- Staatssecretaris Bruno De Lille.
- Een persattaché van het kabinet.

Question n° 227 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le secrétaire d'État peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

Le secrétaire d'État peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Réponse : J'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre la réponse suivante :

2010 :

Du 28 février au 4 mars à destination de New York.

Participants : le secrétaire d'État et 1 conseiller,
 Frais de déplacement : 956,60 EUR
 Frais de séjour : 908,32 EUR

Objet et motivation : Assemblée des Nations Unies concernant les droits des femmes dans le monde entier. L'Assemblée était placée sous le signe du 15^e anniversaire de la Conférence mondiale sur les Femmes tenue à Pékin en 1995.

Du 21 juin au 23 juin inclus à destination de Copenhague

Participants : le secrétaire d'État plus 1 conseiller

Frais de déplacement : 755,82 EUR
 Frais de séjour : 485,52 EUR

Objet et motivation : Participation au congrès cycliste international « VeloCity 2010 » à Copenhague. Une fois par an, tous les spécialistes internationaux se réunissent une semaine afin d'échanger sur les derniers développements, connaissances, innovations en termes de politique cyclable. Le secrétaire d'État a également reçu un certificat pour le travail avec l'instrument politique BYPAD.

2011 :

Le 24, 25 et 26 mars à destination de Séville.
 Participants : le secrétaire d'État et 2 conseillers
 Frais de déplacement : 787,94 EUR
 Frais de séjour : 1005,50 EUR

Objet et motivation : VeloCity : la conférence par excellence en matière de politique cyclable, où se réunissent la rénovation, la connaissance et les partenaires en matière de vélo et politique cyclable.

Voyage d'étude à Lyon : le 19 et 20 décembre 2011

Participants :

- Le secrétaire d'État Bruno De Lille.
- Un attaché de presse du cabinet.

- 5 medewerkers, afkomstig van het bestuur Mobiel Brussel of van het kabinet van de staatssecretaris.
- 10 journalisten van de geschreven pers en van de radio- en televisiepers.

Totale kostprijs van de missie : 7.978,73 EUR, wat neerkomt op 469,33 EUR per persoon en omvat de treinreis vanuit Brussel, twee volledige dagen van bezoeken en ontmoetingen en één overnachting ter plaatse.

Onderwerp en motivatie : ontmoetingen en terreinbezoeken om het mobiliteitsbeleid en met name het fietsbeleid van de stad Lyon te leren kennen, aangezien ze daar op 10 jaar tijd de autodruk met 20 % konden laten dalen.

Voor alle buitenlandse reizen werden de kosten betaald door het kabinet.

Vraag nr. 229 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Toegang tot de illegale sites voor het downloaden van culturele producten.

Zijn er in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bijzondere maatregelen genomen om de toegang tot de illegale sites voor het downloaden van culturele producten te verbieden (zoals muziekalbums en films). Welke maatregelen zijn er concreet genomen om illegaal kopiëren met computers van het Gewest te voorkomen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In antwoord op de parlementaire vraag over de genomen maatregelen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking op de toegang tot illegale downloadsites van culturele producten, moet ik u mededelen dat dit niet onder mijn bevoegdheid valt.

Voor het antwoord op de vraag verwijs ik graag naar mijn collega minister Brigitte Grouwels, bevoegd voor Informatica.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 309 van de heer Vincent De Wolf d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving betreffende leegstaande gebouwen.

De Brusselse ordonnantie ter bestrijding van leegstand die het Parlement in april 2009 heeft aangenomen, is al verscheidene maanden van kracht.

- 5 collaborateurs issus de l'administration Bruxelles Mobilité et du cabinet du secrétaire d'État.
- 10 journalistes de la presse écrite et audiovisuelle.

Le coût total de la mission : 7.978,73 EUR, soit 469,33 EUR par personne pour ce voyage en train depuis Bruxelles comprenant deux journées complètes de visites et rencontres ainsi qu'une nuit sur place.

Objet et motivation : rencontres et visites de terrain afin d'apprendre à connaître la politique de mobilité et notamment la politique cyclable de la ville de Lyon, étant donné qu'ils sont parvenus à réduire de 20 % la pression automobile sur 10 ans.

Les frais pour tous les voyages à l'étranger ont été payés par le cabinet.

Question n° 229 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'accès aux sites illégaux de téléchargement de produits culturels.

Je souhaiterais savoir si des mesures particulières ont été prises au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour interdire l'accès aux sites illégaux de téléchargement de produits culturels (par exemple albums musicaux et œuvres cinématographiques). Concrètement, quels sont les dispositifs appliqués à ce jour pour prévenir le piratage par le biais des ordinateurs de la Région ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En réponse à la question parlementaire sur les mesures prises au sein du ministère de la Région Bruxelles-Capitale face à l'accès aux sites illégaux de téléchargement de produits culturels, je dois vous signaler que cela ne fait pas partie de mes compétences.

Pour la réponse à cette question, je vous renvoie à ma collègue, la ministre Brigitte Grouwels, en charge de l'Informatique.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 309 de M. Vincent De Wolf du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Législation régionale sur les immeubles inoccupés.

Voici plusieurs mois est entrée en application l'ordonnance bruxelloise visant à lutter contre les logements inoccupés, adoptée par le Parlement bruxellois en avril 2009.

Daarin is onder meer bepaald dat een administratieve boete kan worden opgelegd voor woningen die vermoedelijk leegstaan in het Brussels Gewest.

- In hoeveel gevallen is een administratieve boete gegeven wegens leegstand sedert de inwerkingtreding van deze ordonnantie ?
- Wat is het totale bedrag van de geïnde boetes ?
- In hoeveel gevallen is beroep ingediend ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De cel « leegstaande woningen » werd onlangs opgericht binnen de directie Huisvesting. De coördinator is begin januari in dienst getreden.

De administratieve en budgettaire interne procedures werden goedgekeurd en de afgevaardigde ambtenaar werd benoemd bij besluit van de regering. De eerste ingebrekestellingen worden dus in de komende weken verwacht.

Vraag nr. 339 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Ongezonde woningen in het Brussels Gewest.

Alle Brusselse woningen moeten de huisvestingscode naleven !

In de strijd tegen ongezonde woningen kan het Brussels Gewest op twee hoofdactoren rekenen : de gemeenten en de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie (DGHI)

De DGHI ziet toe op de naleving van de veiligheids- en gezondheidsnormen via vijf activiteiten (afgifte van het conformiteitsattest, afgifte van het conformiteitsbewijs, inspectieonderzoeken op eigen initiatief, follow-up van de klachten en toekenning van het conformiteitscontroleattest).

De gemeenten zijn eveneens actoren in de strijd tegen ongezonde woningen. De burgemeester kan individuele maatregelen tegen ongezonde woningen treffen.

Kunt u in dat verband de volgende vragen beantwoorden :

- Voor hoeveel woningen werd een conformiteitsbewijs aangevraagd ?
- Voor hoeveel woningen werd een conformiteitsattest afgegeven ?
- Wat is het aantal inspectieonderzoeken op eigen initiatief ? Wat is het aantal klachten en in hoeveel gevallen werd daaraan gevolg gegeven ?

Celle-ci dispose notamment que les logements présumés vides, situés dans la Région bruxelloise, pourront être frappés d'une amende administrative.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Depuis l'entrée en vigueur de cette ordonnance, combien de cas ont-ils été recensés où une amende administrative est venue sanctionner l'inoccupation d'un bien ?
- Quelle est la somme totale des amendes perçues ?
- Combien de cas recensés ont-ils fait l'objet d'un recours ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La cellule « logements inoccupés » vient d'être mise en place au sein de la direction du Logement. Le coordinateur est entré en fonction début janvier 2012.

Les procédures administratives et budgétaires internes ont été approuvées et le fonctionnaire délégué désigné par arrêté du gouvernement. Les premières mises en demeure sont donc attendues dans les prochaines semaines.

Question n° 339 de M. Mohammadi Chahid du 3 février 2012 (Fr.) :

L'insalubrité des logements en Région bruxelloise.

Tous les logements bruxellois doivent respecter le Code du Logement !

En matière d'insalubrité, la Région bruxelloise compte deux principaux acteurs : les communes et la DIRL.

La Direction de l'Inspection régionale du Logement permet de faire respecter les critères de sécurité, de salubrité via cinq activités (délivrance de l'attestation de conformité, délivrance du certificat de conformité, visite d'initiative, suivi des plaintes, l'octroi de l'attestation de contrôle de conformité).

Les communes sont également acteurs en matière de lutte contre l'insalubrité. Le bourgmestre peut adopter des mesures individuelles en matière de logements insalubres.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de logements ont-ils fait l'objet d'une demande de certificat de conformité ?
- Combien de logements ont-ils fait l'objet d'une délivrance d'attestation de conformité ?
- Je souhaiterais également connaître le nombre de visites d'initiative, le nombre de plaintes ainsi que le nombre de suivis.

– Hoeveel conformiteitscontroleattesten werden per gemeente afgegeven ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Tussen 1 juli 2004 en 29 februari 2012 werden 956 conformiteitsattesten aangevraagd.

In diezelfde periode werden 11.152 conformiteitsattesten afgeleverd.

In deze periode werden 542 ambtshalvebezoeken uitgevoerd.

In de periode van 1 juli 2004 tot 29 februari 2012, werden 3.607 klachten ingediend die het voorwerp (hebben) uitgemaakt van een opvolging.

In de tabel die als bijlage werd toegevoegd, wordt het aantal controleattesten dat in diezelfde periode per gemeente werd afgeleverd weergegeven. In het totaal werden er 571 controleattesten afgeleverd.

Bijlage

Conformiteitscontroleattesten afgeleverd per gemeente in de periode 1 juli 2004 – 29 februari 2012

Gemeente	Attesten
1000 Brussel	114
1030 Schaarbeek	82
1040 Etterbeek	7
1050 Elsene	34
1060 Sint-Gillis	45
1070 Anderlecht	64
1080 Molenbeek	75
1081 Koekelberg	32
1082 Sint-Agatha-Berchem	10
1083 Ganshoren	4
1090 Jette	17
1140 Evere	5
1150 Sint-Pieters-Woluwe	3
1160 Oudergem	6
1170 Watermaal-Bosvoorde	4
1180 Ukkel	5
1190 Vorst	34
1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	11
1210 Sint-Joost	19
Totaal	571

Vraag nr. 345 van de heer Bertin Mampaka d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

Controle op de OVM's.

De recente actualiteit toont eens te meer het belang van goed bestuur van de overheidssector, met name op gevoelige gebieden, zoals de openbare huisvesting.

– Combien d’attestations de contrôle de conformité ont été délivrées par commune ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l’honorable membre les éléments suivants :

956 certificats de conformité ont été demandés entre le 1^{er} juillet 2004 et le 29 février 2012.

11.152 attestations de conformité ont été délivrées sur la même période.

542 visites d’initiative ont été entamées sur cette période.

3.607 plaintes ont été introduites et ont fait ou font l’objet d’un suivi, toujours pour la période entre le 1^{er} juillet 2004 et le 29 février 2012.

Le nombre d’attestations de contrôle délivrées par commune sur cette même période se trouve dans le tableau en annexe. 571 attestations de contrôle ont été délivrées au total.

Annexe

Attestations de contrôle de conformité délivrées par commune sur la période 1^{er} juillet 2004–29 février 2012

Commune	Attestations
1000 Bruxelles	114
1030 Schaerbeek	82
1040 Etterbeek	7
1050 Ixelles	34
1060 Saint-Gilles	45
1070 Anderlecht	64
1080 Molenbeek	75
1081 Koekelberg	32
1082 Berchem-Sainte-Agathe	10
1083 Ganshoren	4
1090 Jette	17
1140 Evere	5
1150 Woluwe-Saint-Pierre	3
1160 Auderghem	6
1170 Watermael-Boitsfort	4
1180 Uccle	5
1190 Forest	34
1200 Woluwe-Saint-Lambert	11
1210 Saint-Josse	19
Total	571

Question n° 345 de M. Bertin Mampaka du 17 février 2012 (Fr.) :

Le contrôle des SISP.

L’actualité récente nous a une fois de plus démontré l’importance d’une bonne gouvernance du secteur public, en particulier dans des domaines aussi sensibles que celui du logement public.

Naar aanleiding van de zaak van de Waalse huisvestingsmaatschappij « La Carolorégienne », voerde de Waalse regering een systeem in voor interne audit van de openbare vastgoedmaatschappijen, via de « Société Wallonne de Logement » (SWL), die toezicht uitoefent op de naleving van de procedures (toewijzing van de woningen, gunning van overheidsopdrachten, enz.).

Naast die « interne » controle, wordt trouwens nog een externe audit verricht door onafhankelijke bedrijfsrevisoren die belast zijn met toezicht op de boekhoudkundige gegevens van de Waalse sociale huisvestingsmaatschappijen.

Ook in Brussel zijn een aantal controles op de OVM's verplicht, zij het krachtens de huisvestingscode of het Wetboek van Vennootschappen. Ik denk met name aan de verplichting voor elk van hen om te beschikken over een intern controlesysteem (artikel 48 van de Huisvestingscode) en aan de verplichting om een bedrijfsrevisor aan te stellen.

Kan u mij ter zake enkele verduidelijkingen geven :

- Wat houdt het intern controlesysteem waarin artikel 48 van de Huisvestingscode voorziet precies in ? Heeft de BGHM standaardprocedures opgesteld ? Leven alle OVM's ze na ?
- De OVM's moeten eveneens toezicht ondergaan van bedrijfsrevisoren, die naast hun gewone opdrachten kunnen belast worden met extra opdrachten. Is dat het geval ? Zo ja over welke opdrachten gaat het ? Hebben zij die opdracht gekregen op verzoek van de BGHM of van de OVM's ?
- Welke beheerscontrole verricht de BGHM op de OVM's (aard en voorwerp) ? Met welke regelmaat gebeurt ze ? Heeft de BGHM een specifiek departement dat daarmee belast is ?
- Welk gevolg wordt gegeven aan de verschillende controles/audits ? Geven ze aanleiding tot het vaststellen van recurrenente tekortkomingen ? Zo ja, welke ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Bij beslissing van 28 april 1994, heeft de raad van bestuur van de BGHM besloten om over te gaan tot een beperkte offertevraag om een beroep te kunnen doen op een externe expert met het oog op de uitwerking van een intern controlesysteem.

Tijdens de vergadering van 9 juni 1994, heeft de raad besloten om het bureau Tytgat, Arcelin & Co aan te stellen met het oog op de uitwerkingen van een intern controlesysteem binnen de OVM's.

Tijdens de vergadering van 24 november 1994, heeft de raad van bestuur van de BGHM besloten om het verslag van het consultancybureau inzake de interne controle over te maken aan de toenmalige minister voor Huisvesting, de heer Didier Gosuin.

Het intern controlesysteem dient te worden afgestemd op de structuur van elke maatschappij en heeft tot doel te waarborgen dat :

Suite aux affaires dites de la Carolorégienne, le gouvernement wallon a mis sur pied un système d'audit interne des SISF via la Société wallonne du Logement (SWL) qui contrôle le respect des procédures (d'attribution des logements, de passation des marchés publics, etc.).

Par ailleurs à côté de ce contrôle « interne », existe un audit externe réalisé par des réviseurs d'entreprise indépendants chargés de contrôler les données comptables des SISF.

À Bruxelles, les SISF sont également tenues à un certain nombre de contrôles que ce soit en vertu du Code du Logement ou du Code des Sociétés. Je pense notamment à l'obligation pour chaque SISF de disposer d'un système de contrôle interne (article 48 du Code du Logement) et à l'obligation pour ces dernières de désigner un réviseur d'entreprise.

J'aimerais toutefois avoir davantage de précision sur ce sujet. À cette fin, pourriez-vous me dire :

- En quoi consiste exactement le système de contrôle interne prévu par l'article 48 du Code du Logement ? La SLRB a-t-elle établi des procédures types ? Toutes les SISF s'y conforment-elles ?
- Des réviseurs d'entreprise sont également appelés à contrôler les SISF. Ces réviseurs peuvent se voir attribuer des missions supplémentaires à celles qui leur reviennent habituellement. Est-ce le cas ? Si oui, de quelles missions s'agit-il ? Ces missions ont-elles été attribuées à la demande de la SLRB ou des SISF ?
- Quels sont les contrôles de gestion effectués par la SLRB auprès des SISF (type de contrôle et objet) ? À quelle fréquence les SISF sont-elles contrôlées par la SLRB ? Existe-t-il un département spécifique au sein de la SLRB uniquement chargé du contrôle des SISF ?
- Quels sont les suites données aux différents contrôles/audits susmentionnés ? Existe-t-il des manquements récurrents relevés via ces contrôles ? Le cas échéant, quels sont-ils ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Par décision du 28 avril 1994, le conseil d'administration de la SLRB a décidé de procéder à un appel d'offres restreint afin de recourir aux services d'un expert externe concernant la réalisation d'un système de contrôle interne.

Lors de sa séance du 9 juin 1994, le Conseil a décidé de désigner le bureau Tytgat, Arcelin & Co pour assurer la mise en place d'un système de contrôle interne au sein des SISF.

Lors de sa séance du 24 novembre 1994, le conseil d'administration de la SLRB a décidé de la transmission à M. Didier Gosuin, ministre du Logement de l'époque, du rapport du bureau de consultance, relatif au contrôle interne.

Le système de contrôle interne doit être adapté à la structure de chaque société et a pour but de s'assurer que :

- De operaties op efficiënte wijze worden uitgevoerd, overeenkomstig het beleid dat door de toezichhoudende of leidinggevende organen werd uitgestippeld.
- Er adequate procedures worden goedgekeurd met het oog op het vermijden van belangenconflicten en misbruik van sociale goederen.
- De activa worden beschermd.
- Fraude en fouten worden voorkomen en opgespoord.
- De boekhoudkundige registraties volledig en correct geschieden.
- De financiële gegevens betrouwbaar zijn en voorbereid worden binnen de vastgestelde termijnen.

Daarnaast, dienen de bedrijfsrevisors (commissarissen) de OVM's te controleren en zijn zij er wettelijk toe gehouden in hun verslag aan de Algemene Vergadering van Aandeelhouders melding te maken van het feit of de interne controle van de OVM's in overeenstemming is met de revisieregels.

Er werden auditopdrachten uitgevoerd door bepaalde OVM's die zich ervan wilden vergewissen dat zij wel degelijk handelen in overeenstemming met de wettelijke regels en voorschriften of die een herstructurering van hun organisatie beoogden.

De BGHM heeft, overeenkomstig de Huisvestingscode, eveneens opdracht gegeven tot het uitvoeren van audits binnen een aantal maatschappijen die na controle van de BGHM financiële en organisatorische disfuncties vertoonden.

De controles van de BGHM zijn bij wet vastgelegd, alsook door de beheersovereenkomsten of reglementen die van toepassing zijn binnen de sector.

Zo voorziet artikel 77 van de nieuwe beheersovereenkomst van niveau 2 tussen de BGHM en de OVM's die dateert van oktober 2011, met name in de volgende bepalingen inzake de beheerscontrole : « De BGHM verbindt zich ertoe om ieder jaar in februari voor elke OVM een rapport op te stellen waarin wordt vermeld hoe het staat met de uitvoering door de OVM van haar wettelijke verplichtingen en met de uitvoering van de Beheersovereenkomst. ».

Dat rapport wordt aan de OVM bezorgd om haar in staat te stellen haar commentaren binnen de 30 dagen aan de BGHM toe te sturen. De BGHM stelt een overzichtsrapport op waarin alle op sectoraal niveau gemaakte opmerkingen zijn samengebracht.

De rapporten van de OVM's, aangevuld met hun commentaren, en het overzichtsrapport worden aan de raad van bestuur met een afschrift aan het Gewest bezorgd.

Onverminderd de toezichhoudende opdrachten die door de Brusselse Huisvestingscode worden toebedeeld, omvat de lijst met de domeinen die voor de redactie van het rapport moeten worden nagekeken, onder andere de volgende items:

Verplichtingen van de openbare vastgoedmaatschappijen :

- Overheidsopdrachten.
- Vennootschapsrecht (statuten).

- Les opérations se déroulent de manière efficace et ordonnée selon la politique fixée par les organes de tutelle ou de direction.
- Les procédures adéquates sont adoptées pour éviter les conflits d'intérêts et abus de biens sociaux.
- Les actifs sont sauvegardés.
- Les fraudes et erreurs sont prévenues et détectées.
- Les enregistrements comptables sont complets et corrects.
- Les informations financières sont fiables et préparées dans les délais fixés.

Par ailleurs, les réviseurs d'entreprises (commissaires), sont appelés à contrôler les SISP et sont légalement tenus d'attester dans leur rapport à l'Assemblée générale des actionnaires si le contrôle interne des SISP est conforme aux règles de révision.

Des missions d'audit ont été réalisées par certaines SISP soucieuses de se mettre en conformité avec les règles et textes légaux, ou également en vue d'une restructuration de leur organisation.

La SLRB a également, conformément au Code du Logement, fait procéder à des audits dans certaines sociétés qui présentaient des dysfonctionnements d'ordre financier ou organisationnel, après contrôle de la SLRB.

Les contrôles de la SLRB sont fixés par les lois, ainsi que par les contrats de gestion ou règlements qui régissent le secteur.

Ainsi, l'article 77 du nouveau contrat de gestion de niveau 2 entre la SLRB et les SISP datant d'octobre 2011 prévoit notamment les dispositions suivantes en matière de contrôle de gestion : « La SLRB s'engage à rédiger, en février de chaque année, pour chaque SISP, qu'elles soient signataires ou non du contrat de gestion avec la SLRB, un rapport analysant l'exécution par la SISP de ses obligations légales ainsi que du contrat de gestion. ».

Ce rapport est transmis à la SISP afin qu'elle communique ses commentaires dans les 30 jours à la SLRB. La SLRB élabore une note de synthèse consolidant l'ensemble des observations faites au niveau sectoriel.

« Le rapport de chaque SISP, complété de ses commentaires ainsi que la note de synthèse sont transmis au conseil d'administration de la SLRB et une copie est envoyée à la Région. ».

Sans préjudice des missions de tutelle dévolues par le Code bruxellois du Logement, la liste des domaines qui doivent être passés en revue pour la rédaction du rapport reprend entre autres :

Les obligations des sociétés de service public :

- Marchés publics.
- Droit des sociétés (statuts).

Regels inzake goed bestuur en ethiek :

- Transparantie van de mandaten.
- Omkadering van de emolumenten.

Regels en verplichtingen van de sociale huisvestingssector :

- Mutatieplan.
- Opvolging van de klachten.
- Omkadering van de huurprijzen.
- Transparantie van de toewijzingen.
- De naleving van de planning van de renovatiewerken.
- De uitvoering van het onderhoud.

De financiële verplichtingen :

- Bezorgen en naleven van het plan voor de huurprijsstorting.
- Bezorgen van het plan voor de bestemming van de GST.
- Betalen van de annuïteiten.

De evaluatie van de beheersovereenkomst die werd gesloten tussen de BGHM en de OVM's of van het reglement en de uitvoering van de actieplannen van de OVM's.

Als er in dat rapport op een of verscheidene problemen wordt gewezen en de BGHM vindt de situatie zorgwekkend, stuurt zij de OVM een eerste verwittiging toe overeenkomstig artikel 31, 4°, van de BHC. Tegelijkertijd richt de BGHM samen met al haar diensten een werkgroep op om met de OVM een remediëringprogramma op punt te stellen.

De BGHM verbindt er zich toe binnen de zes maanden na de ondertekening van onderhavige beheersovereenkomst een procedure in te voeren voor de organisatie van dergelijke werkgroep.

Als de BGHM na een jaar werking van die werkgroep geen enkel positief resultaat verkrijgt en de OVM in gebreke is, stuurt de Instelling een tweede verwittiging overeenkomstig artikel 31 van de BHC. Nadat de BGHM de OVM heeft gehoord, kan zij er in de plaats van treden.

Bovendien bestaat er binnen de BGHM een cel « Beheerscontrole » die is toegewijd aan de opvolging van de verplichtingen van de OVM's.

Gelet op de efficiëntie van de controles en de wil tot responsabilisering van de actoren, zijn de tekortkomingen binnen eenzelfde maatschappij nooit herhaaldelijk van aard.

Bij een eenmalige disfuncties, wordt de OVM echter, zoals hierboven uiteengezet; aangemaand om de gepaste remediëringmaatregelen te nemen binnen strikte termijnen die door de Raad van Bestuur van de BGHM worden vastgesteld.

Les règles de bonne gouvernance et d'éthique :

- Transparence des mandats.
- Encadrement des émoluments.

Les règles et obligations conventionnelles du secteur du logement social :

- Plan de mutation.
- Suivi des plaintes.
- Encadrement des loyers.
- Transparence des attributions.
- Le respect du planning des travaux de rénovation.
- La réalisation des entretiens.

Les obligations financières :

- Remise et respect du plan de versement des loyers.
- Remise du plan d'affectation de l'ARS.
- Paiement des annuités.

L'évaluation du contrat de gestion conclu entre la SLRB et la SISF et des indicateurs ou du règlement.

Lorsqu'un ou des problèmes sont soulevés dans ce rapport et que la SLRB juge la situation préoccupante, elle envoie à la SISF un premier avertissement conformément à l'article 31, 4°, du Code bruxellois du Logement. En parallèle, la SLRB met en place un groupe de travail avec l'ensemble des services de la SLRB pour mettre au point avec la SISF un programme de remédiation.

La SLRB s'engage à mettre en place une procédure d'organisation d'un tel groupe de travail dans les six mois de la signature du présent contrat.

Si après un an de fonctionnement de ce groupe de travail avec la SISF en défaut, la SLRB n'obtient aucun résultat positif, elle envoie un second avertissement conformément à l'article 31 du Code bruxellois du Logement. La SLRB peut dès lors, après avoir entendu la SISF, se substituer à celle-ci.

De plus, il existe au sein de la SLRB une cellule Contrôle de Gestion dédiée au suivi des obligations des SISF.

Suite à la pertinence des contrôles et la volonté de responsabilisation des acteurs, les manquements ne sont jamais récurrents dans le chef d'une société.

Néanmoins, en cas de dysfonctionnement ponctuel, la SISF est sommée de prendre, comme précisé ci-dessus, les mesures de remédiation appropriées, dans des délais stricts fixés par le Conseil d'administration de la SLRB.

Tot op heden, heeft de BGHM zich nog nooit verplicht in de plaats moeten stellen van een OVM.

Vraag nr. 348 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Aantal klachten behandeld door de Gewestelijke Huisvestingsinspectie in 2011.

Graag ontving ik, voor de jaren 2010 en 2011, het aantal klachten dat de gewestelijke inspectie voor de huisvesting heeft behandeld, per gemeente, en telkens met het percentage klachten dat ingediend werd door de huurders, door de gewestelijke inspecteurs, door de gemeenten en door erkende vzw's.

Graag vernam ik, per gemeente, het aantal boetes dat is uitgeschreven, de werkelijk in 2011 geïnde bedragen, alsmede het aantal inspecteurs dat heden ten dage in dienst is.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Inzake de verdeling van de klachten per gemeente voor 2010 en 2011, verwijs ik u graag naar tabel A in bijlage.

Inzake de verdeling per categorie van klachten, verwijs ik u graag naar tabel B in bijlage. Het is hier nuttig te preciseren dat de DGHI in se geen klachten bij zichzelf kan indienen; zo zijn de gewestelijke inspecteurs dus zelf geen bron van deze klachten.

In het algemeen, ziet de verdeling van de klachten per categorie klagers er als volgt uit : 80 % door huurders, 15 % door gemeenten en 5 % door vzw's. De voorbije jaren is dit een constante gebleken.

Inzake het bedrag van de in 2011 gevorderde en daadwerkelijk ontvangen boetes, werd er in het totaal een bedrag van 1.014.817 EUR geregistreerd ten titel van vastgestelde rechten inzake boetes. De inkomsten van de DGHI bedroegen in 2011 275.133,89 EUR. Dit bedrag omvat zowel de integraal betaalde boetes en de boetes inzake dossiers waarvoor afbetalingstermijnen werden toegekend (zowel in het verleden als in 2011). Het is niet mogelijk om de verdeling per gemeente vast te stellen binnen een redelijke termijn, aangezien er hoofdzakelijk een indeling per soort verhuurder wordt weerhouden, waarbij een verhuurder bovendien meerdere boetes kan verzamelen binnen verschillende gemeenten.

Tot slot, telde de DGHI 9 inspecteurs op 1 maart 2012.

Bijlagen :

A. Klachten per gemeente voor 2010 en 2011

À ce jour, la SLRB n'a jamais été amenée à se substituer à une SISP.

Question n° 348 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Nombre de plaintes traitées par l'Inspection régionale du Logement en 2011.

Je souhaiterais, pour les années 2010 et 2011, connaître le nombre de plaintes traitées par l'inspection régionale du logement, commune par commune, en distinguant chaque fois le pourcentage de plaintes provenant des locataires, du travail des inspecteurs régionaux, des communes et des ASBL agréées.

Je souhaite également connaître, commune par commune, le montant des amendes réclamées ainsi que les sommes réellement perçues en 2011 ainsi que le nombre d'inspecteurs actuellement en service.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Concernant la répartition des plaintes par commune pour les années 2010 et 2011, le tableau A, en annexe, reprend ces données.

Concernant la répartition par catégorie de plaignant, le tableau B, en annexe, donne les indications. Il est utile de préciser que par définition, la DIRL ne porte pas plainte auprès d'elle-même, les inspecteurs régionaux ne sont donc pas source de plainte.

La répartition générale des plaintes par catégorie de plaignants est de 80 % émanant des locataires, 15 % des communes et 5 % des ASBL et ce de manière constante depuis plusieurs années.

Concernant le montant des amendes réclamées et réellement perçues en 2011, un montant total de 1.014.817 EUR a été enregistré en 2011, au titre des droits constatés en matière d'amende. Les recettes 2011 de la DIRL s'élèvent à 275.133,89 EUR. Ce montant comprend à la fois des amendes payées dans leur totalité et des amendes concernant des dossiers pour lesquels un échelonnement de paiement a été accordé (tant dans le passé qu'en 2011). Il n'est pas possible d'établir la répartition par commune dans des délais raisonnables car elles sont surtout classées par bailleur, un bailleur pouvant, en outre, cumuler plusieurs amendes sur des communes différentes.

Enfin, la DIRL compte 9 inspecteurs au 1^{er} mars 2012.

Annexes :

A. Plaintes par commune pour les années 2010 et 2011

	2010	2011
Anderlecht	51	50
Oudergem / Auderghem	7	4
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	9	10
Brussel / Bruxelles	125	97

Etterbeek	12	15
Evere	18	10
Vorst / Forest	39	49
Ganshoren	11	8
Elsene / Ixelles	27	46
Jette	22	27
Koekelberg	8	17
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	107	66
Sint-Gillis / Saint-Gilles	40	31
Sint-Joost-ten-Noode / Saint-Josse-ten-Noode	13	24
Schaarbeek / Schaerbeek	75	75
Ukkel / Uccle	6	13
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	7	4
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	29	7
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	11	12

B. Verdeling per categorie klagers van de klachten per gemeente voor 2010 en 2011 ⁽¹⁾

B. Répartition par catégorie de plaignants des plaintes par commune pour les années 2010 et 2011 ⁽¹⁾

	2010				2011			
	Huurders – Locataires	Gemeente – Commune	Vzw – Asbl	Overige – Autres	Huurders – Locataires	Gemeente – Commune	Vzw – Asbl	Overige – Autres
Anderlecht	76 %	10 %	14 %	0 %	84 %	4 %	12 %	0 %
Oudergem / Auderghem	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	78 %	22 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
Brussel / Bruxelles	88 %	0 %	12 %	0 %	76 %	0 %	24 %	0 %
Etterbeek	90 %	10 %	0 %	0 %	93,00 %	0 %	0 %	7 %
Evere	70 %	20 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
Vorst / Forest	56 %	8 %	33 %	3 %	49 %	41 %	6 %	4 %
Ganshoren	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
Elsene / Ixelles	100 %	0 %	0 %	0 %	63 %	37 %	0 %	0 %
Jette	65 %	30 %	0 %	5 %	100 %	0 %	0 %	0 %
Koekelberg	87,5 %	12,5 %	0 %	0 %	65 %	35 %	0 %	0 %
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	72 %	28 %	0 %	0 %	85 %	15 %	0 %	0 %
Sint-Gillis / Saint-Gilles	59 %	41 %	0 %	0 %	84 %	6 %	0 %	10 %
Sint-Joost-ten-Noode / Saint-Josse-ten-Noode	100 %	0 %	0 %	0 %	71 %	29 %	0 %	0 %
Schaarbeek / Schaerbeek	95 %	5 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
Ukkel / Uccle	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
St-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-St-Lambert	31 %	69 %	0 %	0 %	86 %	14 %	0 %	0 %
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	91 %	0 %	0 %	9 %	100 %	0 %	0 %	0 %

(1) De waarden zijn afgerond en de categorie « Overige » omvan de OCMW's, advocaten en andere soorten klagers die minder voorkomen zijn.

(1) Les valeurs sont arrondies et la catégorie Autres regroupe les CPAS, avocats et autres types de plaignants plus rares.

Vraag nr. 353 van de heer Michel Colson d.d. 13 maart 2012 (Fr.) :

Percentage en aantal overheidswoningen beheerd door elk SVK.

Wat is, voor elk SVK van het Brussels Gewest, het aantal en percentage in beheer genomen overheidswoningen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Question n° 353 de M. Michel Colson du 13 mars 2012 (Fr.) :

Pourcentage et nombre de logements des pouvoirs publics gérés par chacune des AIS.

Monsieur le secrétaire d'État peut-il m'indiquer, pour chacune des AIS de la Région bruxelloise, le nombre et le pourcentage de logements des pouvoirs publics qu'elles gèrent ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

In dit stadium, hebben de ter zake dienende en beschikbare gegevens betrekking op de situatie van het woningenbestand op 30 september 2010.

Woningen van de OVM's :

SVK Habitat et Rénovation : (1/159)
SVK van Jette : (16/105)

Totaal van de OVM's : 17 woningen op 2.798.

Woningen van de gemeenten :

SVK 3 pommiers (20/104)
SVK van Brussel (5/251)
SVK van Sint-Pieters-Woluwe (5/67)
ASIS (Schaarbeek) (7/142)
SVK Hector Denis (16/106)
SVK Quartiers (32/211)
SVK Sint-Joost (5/184)

Totaal van de gemeenten : 90 woningen op 2.798.

Woningen van de OCMW's :

SVK van Brussel (20/251)
ASIS (Schaarbeek) (20/142)
SVK DELTA (11/50)
SVK van Sint-Gillis (15/102)

Totaal van de OCMW's : 66 woningen op 2.798.

Er dient te worden opgemerkt dat de GOMB op zich geen categorie van eigenaars vormt binnen de categorieën die de SVK's moeten weergeven op hun lijsten.

Ik kan u bovendien de volgende toelichting geven betreffende de laatste geaggregeerde gegevens inzake het aantal woningen dat beheerd wordt door de SVK. Dit aantal bedroeg op 30 september 2011 2.982 woningen.

Vraag nr. 355 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van de BGHM in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan *Computer Emergency Response Team* heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van de BGHM op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De BGHM werd naar behoren en tijdelijk geïnformeerd over een mogelijke aanval door het « DNS Changer »-virus.

À ce stade, les données disponibles en la matière reposent sur la situation du parc au 30 septembre 2010.

Logements des SISP :

AIS Habitat et Rénovation : (1/159)
 AIS de Jette : (16/105)

Total SISP : 17 logements sur 2.798.

Logements des communes :

AIS 3 pommiers (20/104)
 AIS de Bruxelles (5/251)
 AIS de Woluwé-Saint-Pierre (5/67)
 AIS (Schaerbeek) (7/142)
 AIS Hector Denis (16/106)
 AIS Quartiers (32/211)
 AIS Saint-Josse (5/184)

Total Commune : 90 logements sur 2.798.

Logements des CPAS :

AIS de Bruxelles (20/251)
 AIS (Schaerbeek) (20/142)
 AIS DELTA (11/50)
 AIS de Saint-Gilles (15/102)

Total CPAS : 66 logements sur 2.798.

Il faut noter que la SDRB ne constitue pas une catégorie de propriétaire en tant que telle parmi celles que les AIS doivent faire apparaître dans leurs listings.

En outre, je peux vous apporter la précision suivante quant aux dernières données agrégées relatives au nombre de logements pris en gestion dans les AIS. Celles-ci indiquent le nombre de 2.982 logements pris en gestion au 30 septembre 2011.

Question n° 355 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein de la SLRB face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « *Computer Emergency Response Team* » (CRT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de la SLRB ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La SLRB a bien été informée à heure et à temps de la possibilité d'attaque par le virus DNS Changer.

In samenwerking met het CIBG, is het computerteam van de BGHM overgegaan tot het instellen van de specifieke beschermingsprocedures ten aanzien van het voornoemde virus binnen het bestaande veiligheidsplan.

Bovendien, werden alle personeelsleden uitgenodigd om een test te doen via de officiële website « dns-ok.be » om alle mogelijke vormen van hacking van hun persoonlijke computer te voorkomen.

Er werd geen enkel incident gemeld.

En collaboration avec le CIRB, l'équipe informatique de la SLRB a activé les procédures de protection spécifiques par rapport au virus précité dans le plan de sécurité existant.

Par ailleurs, tous les membres du personnel ont été invités à faire le test sur le site officiel « dns-ok.be » pour éviter tout problème de piratage des ordinateurs personnels.

Aucun incident n'a été rapporté.

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* Samenstelling en organisatie van uw kabinet. La composition et l'organisation de votre cabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode. Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Mobiliteitsplan van het bestuur. Le plan de mobilité relatif à votre administration.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur. L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie. La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.	4
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Deficit van het gemeentelijk onderwijs. Le déficit de l'enseignement communal.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* De « buurtsportvoorzieningen ». Les équipements sportifs dits de proximité.	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009. Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamens van Selor. Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen. Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.	5
14.06.2010	151	Bianca Debaets	* De promotie van Brussel als congresstad. La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.	5
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen. Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.	5

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen. Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.	5
06.12.2010	232	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gewestelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz. Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.	6
10.12.2010	236	Pierre Migisha	** De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties. Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international.	54
11.01.2011	244	Herman Mennekens	** De bouwaanvraag van huis deBuren. La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren.	54
21.01.2011	249	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.	6
01.02.2011	256	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararéglional Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.	6
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Het fiscaal compensatiefonds. Fonds de compensation fiscale.	6
16.02.2011	262	Walter Vandenbossche	* Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad. Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.	6
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Kinderopvang in Brussel. Accueil de la petite enfance à Bruxelles.	6
02.03.2011	295	Olivier de Clippele	* Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst. Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.	7
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten. Les transferts entre la Région et les communes.	7

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel. Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.	7
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.	7
16.05.2011	335	Joël Riguelle	** Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan. La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.	56
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB). Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).	7
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Vervoer van nucleair materieel langs het spoor. Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.	7
19.09.2011	374	Annemie Maes	* De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank. Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.	8
10.10.2011	383	Johan Demol	* Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten. La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.	8
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels. Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.	8
12.10.2011	386	Ahmed El Khannouss	** Transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen. La transparence des rémunérations et des avantages des mandataires publics bruxellois.	57
20.10.2011	388	Céline Fremault	** Voorbereiding van de herdenking van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog. L'état d'avancement des préparations pour la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale.	59
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* De premies voor elektrische fietsen. Les primes pour vélos électriques.	8
03.11.2011	396	Johan Demol	* Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.	8

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.11.2011	397	Françoise Schepmans	* Subsidie van 60.000 EUR aan de Vereniging van de Stad en de Gemeenten voor de Europese week van de lokale democratie. Le subside de 60.000 EUR à l'Association de la Ville et des Communes pour la semaine européenne de la démocratie locale.	8
22.11.2011	402	Greet Van Linter	* Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester. Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.	9
08.12.2011	415	Annemie Maes	* Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB. Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.	9
20.12.2011	419	Walter Vandenbossche	* De tewerkstelling van mensen met een handicap. L'emploi des personnes présentant un handicap.	9
19.01.2012	422	Dominiek Lootens-Stael	* De GSOB. L'ERAP.	9
07.02.2012	429	Dominiek Lootens-Stael	* Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten. L'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises.	9
07.02.2012	433	Hervé Doyen	* Evaluatie van de toepassing van het lokaal bestuurplan voor de versterking van de gemeentelijke democratie door de besteding van participatieve begrotingen aan burgerinitiatieven. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de revalorisation de la démocratie communale par l'affectation de budgets participatifs aux initiatives citoyennes.	9
07.02.2012	434	Hervé Doyen	* Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verbetering van de openingsuren van de diensten voor de bevolking en het aanbod van diensten online. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance en matière d'amélioration de l'accessibilité horaire des services à la population ainsi que de la mise en place de services en ligne.	10
07.02.2012	437	Hervé Doyen	* Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de invoering van de wettelijke graad van humanresourcesmanager binnen het bestuur. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale concernant la création du grade légal de gestionnaire des ressources humaines au sein de l'administration.	10
07.02.2012	438	Hervé Doyen	* Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verduidelijking van de rol van de gemeentesecretaris. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de clarification du rôle de secrétaire communal.	10
07.02.2012	439	Hervé Doyen	* Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de werking van het directiecomité. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de fonctionnement du comité de direction.	10

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
06.02.2012	440	Vincent De Wolf	* Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel. Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.	10
17.02.2012	445	Mahinur Ozdemir	** De energieleveranciers van de Brusselse gemeenten. Les fournisseurs d'énergie des communes bruxelloises.	61
17.02.2012	446	Bianca Debaets	* De toetreding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot het « Slow City Supporters »-netwerk. L'adhésion de la Région de Bruxelles-Capitale au réseau « Città Slow Supporters ».	10
23.02.2012	448	Didier Gosuin	** Uitvoering van de ordonnantie ter bevordering van de sociaal verantwoorde investeringen in het Brussels Gewest. Mise en œuvre de l'ordonnance favorisant les investissements socialement responsables en Région bruxelloise.	62
23.02.2012	449	Didier Gosuin	** Toekomst van de gebouwen van het Gewest op de site van het Rood-Klooster. Avenir des bâtiments de la Région sur le site de Rouge-Cloître.	63
23.02.2012	457	René Coppens	* Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.	11
09.03.2012	460	Joël Riguelle	* <i>Bijdrage van de plaatselijke overheidsdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan MIVB-abonnementen voor het gemeente-personeel.</i> <i>L'intervention des services publics locaux de la Région de Bruxelles-Capitale dans l'octroi des abonnements STIB à leur personnel communal.</i>	11
09.03.2012	461	Bianca Debaets	* <i>De Erfgoedklassen.</i> <i>Les Classes du Patrimoine.</i>	11
12.03.2012	462	Vincent De Wolf	** <i>Communicatiekosten als lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.</i> <i>Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.</i>	64
13.03.2012	463	Emmanuel De Bock	* <i>De studies over de grootstedelijke ontwikkeling van Brussel.</i> <i>Les études sur le développement métropolitain de Bruxelles.</i>	12
22.03.2012	464	Brigitte De Pauw	** <i>Financiële middelen voor opmaak Bijzondere Bestemmingsplannen.</i> <i>Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol.</i>	65
22.03.2012	465	Brigitte De Pauw	** <i>Financiële middelen voor opmaak Gewestelijke Bestemmingsplannen.</i> <i>Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol.</i>	67
23.03.2012	466	Caroline Persoons	* <i>Kinderdagverblijven.</i> <i>Crèches.</i>	12

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.03.2012	467	Françoise Schepmans	* <i>Brussels Observatorium voor preventie en veiligheid. L'Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention.</i>	13
23.03.2012	468	Philippe Pivin	** <i>Actie van het Observatorium voor Preventie en Veiligheid inzake gevallen van misbruik, geweld en diefstal door als politiemannen vermomde daders. Les actions menées par l'Observatoire pour la prévention et la sécurité au sujet des cas d'abus, d'agression et de vol liés à des acteurs déguisés en « faux policiers ».</i>	68
23.03.2012	469	Emmanuel De Bock	* <i>Deelname van vreemdelingen aan de gemeenteraadsverkiezingen. La participation des étrangers aux élections communales.</i>	13
23.03.2012	470	Brgitte De Pauw	** <i>Financiële middelen voor studies. Les moyens financiers consacrés à des études.</i>	70
23.03.2012	471	Brigitte De Pauw	* <i>Financiële middelen voor de opmaak van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling. Les moyens financiers consacrés à l'élaboration du Plan régional de développement durable.</i>	14
23.03.2012	472	Brigitte De Pauw	** <i>Financiële middelen voor de opmaak van richtschema's. Les moyens financiers consacrés à l'élaboration des schémas directeurs.</i>	70
26.03.2012	473	Françoise Schepmans	** <i>Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.</i>	72
27.03.2012	474	Emmanuel De Bock	* <i>Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen. Les contrôles et infractions aux subsides.</i>	14
30.03.2012	475	Paul De Ridder	* <i>Taalpremies voor ambtenaren op het gemeentelijk niveau. Les primes linguistiques destinées aux fonctionnaires communaux.</i>	14
02.04.2012	476	Paul De Ridder	** <i>Het plaatsen van wegwijzers naar gesubsidieerde culturele instellingen in Brussel. Le placement de panneaux de signalisation des institutions culturelles subsidiées à Bruxelles.</i>	72
03.04.2012	477	Paul De Ridder	** <i>Het gewijzigd driejarig investeringsprogramma ingediend door de gemeente Sint-Jans-Molenbeek. La modification du programme triennal d'investissement introduit par la commune de Molenbeek-Saint-Jean.</i>	73
03.04.2012	478	Barbara Trachte	* <i>Gevolgen van de beslissing van de regering over de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen. Les suites de la décision du gouvernement relative à l'organisation des élections communales.</i>	15
06.04.2012	479	Emmanuel De Bock	* <i>De verplaatsingen naar het buitenland. Les déplacements à l'étranger.</i>	16
20.04.2012	481	Mahinur Ozdemir	** <i>De energieleveranciers van de Brusselse gemeenten. Les fournisseurs d'énergie des communes bruxelloises.</i>	74

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

23.03.2012	174	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Toepassing van de ordonnantie over de criteria inzake sociaal verantwoorde investeringen in de overheidsopdrachten voor financiële diensten van de overheden.</i> <i>Les moyens d'application de l'ordonnance sur les critères d'investissements socialement responsables dans les marchés financiers de pouvoirs publics.</i>	74
23.03.2012	175	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Samenwerking met Washington DC inzake het onderzoek van indicatoren van stadsvervuiling.</i> <i>L'axe de coopération avec Washington DC sur l'étude des indicateurs de pollution urbaine.</i>	76
27.03.2012	176	Emmanuel De Bock	** <i>Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.</i> <i>Les contrôles et infractions aux subsides.</i>	76
30.03.2012	177	Arnaud Pinxteren	** <i>Het streven van de Europese Commissie om de behandeling van de openbare diensten in de handelsovereenkomsten van de Europese Unie te moderniseren.</i> <i>La volonté de la Commission européenne de « moderniser » la manière de traiter les services publics dans les accords commerciaux de l'Union européenne.</i>	78
06.04.2012	178	Emmanuel De Bock	** <i>Inning van verkeersbelasting op autovoertuigen.</i> <i>La perception de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.</i>	82
06.04.2012	179	Emmanuel De Bock	** <i>De verplaatsingen naar het buitenland.</i> <i>Les déplacements à l'étranger.</i>	84

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement

22.03.2012	444	Brigitte de Pauw	** <i>Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.</i> <i>Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.</i>	84
21.03.2012	445	Emmanuel De Bock	** <i>Fiscale vrijstellingen die worden verleend aan de Europese instellingen.</i> <i>Les exonérations fiscales accordées aux institutions européennes.</i>	85
23.03.2012	446	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Follow-up van de administratieve boetes van Brusselse bedrijven die behandeld worden door de Interregionale Verpakkingscommissie.</i> <i>Le suivi des amendes administratives d'entreprises bruxelloises traitées par la commission interrégionale Emballages.</i>	87
23.03.2012	447	Ahmed El Khannouss	** <i>Invoering van onbetaalde rekeningen bij Hydrobru.</i> <i>Encodage des factures impayées chez Hydrobru.</i>	88

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.03.2012	448	Mahinur Ozdemir	** <i>Evolutie van het aantal personeelsleden bij het BIM tussen 2004 en 2011.</i> <i>L'évolution du nombre d'agents à l'IBGE entre 2004 et 2011.</i>	90
23.03.2012	449	Mahinur Ozdemir	** <i>Energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.</i> <i>Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux.</i>	91
23.03.2012	450	Vincent De Wolf	** <i>Kostprijs en maatregelen voor de verbetering van de energie-efficiëntie van de openbare verlichting.</i> <i>Coût de l'éclairage public et mesures visant à renforcer l'efficacité énergétique.</i>	94
23.03.2012	451	Vincent De Wolf	** <i>Verhoging van subsidiabel plafond van projecten voor de sanering van verontreinigde bodems rond het kanaal.</i> <i>Augmentation du plafond subsidiable des projets visant à assainir les terrains pollués autour du canal.</i>	96
23.03.2012	452	Françoise Schepmans	** <i>Incentives op verplaatsing en seminars voor de cel EFRO.</i> <i>Les séjours professionnels de type incentive et séminaires de travail auprès de la Cellule FEDER.</i>	99
23.03.2012	453	Françoise Schepmans	** <i>Incentives op verplaatsing en seminars voor Brussel Leefmilieu.</i> <i>Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à Bruxelles Environnement.</i>	101
23.03.2012	454	Françoise Schepmans	** <i>Maatregelen van het BIM in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».</i> <i>Les mesures prises au sein de l'IBGE face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».</i>	101
23.03.2012	455	Françoise Schepmans	** <i>Maatregelen van de cel EFRO in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».</i> <i>Les mesures prises au sein de la Cellule FEDER face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».</i>	102
26.03.2012	456	Françoise Schepmans	** <i>Ministeriële delegatie naar de laatste MIPIM-beurs.</i> <i>La délégation ministérielle lors de la mission au dernier salon du MIPIM.</i>	102
26.03.2012	457	Vincent De Wolf	** <i>Nieuwe financieringsbronnen voor de opdrachten van Sibelga inzake bouw, onderhoud en vernieuwing van de installaties voor de openbare verlichting.</i> <i>Nouvelles sources de financement des missions relatives à la construction, à l'entretien et au renouvellement des installations d'éclairage public confiées à Sibelga.</i>	104
27.03.2012	548	Emmanuel De Bock	** <i>Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.</i> <i>Les contrôles et infractions aux subsides.</i>	105
02.04.2012	459	Viviane Teitelbaum	** <i>Personeelsbewegingen bij Leefmilieu Brussel in 2011.</i> <i>Les mouvements de personnel en 2011 chez Bruxelles Environnement.</i>	107

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
02.04.2012	460	Viviane Teitelbaum	** <i>Personeelsbewegingen in 2011 bij de GOMB. Les mouvements de personnel en 2011 à la SDRB.</i>	108
06.04.2012	461	Emmanuel De Bock	** <i>Erkenning van de erkende opleidingen inzake verwarming. La reconnaissance des formations de chauffagiste agréées.</i>	110
06.04.2012	462	Emmanuel De Bock	** <i>De verplaatsingen naar het buitenland. Les déplacements à l'étranger.</i>	111

**Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
 Ministre chargée des Travaux publics et des Transports**

18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	16
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels. Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.	16
20.10.2010	315	Julie de Grootte	* Maatregelen in geval van brand bij de MIVB. Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.	17
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen. Suppression des extincteurs dans les rames du métro.	17
16.05.2011	477	Joël Riguelle	** Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan. La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous votre tutelle.	113
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken. Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.	17
15.11.2011	611	Françoise Schepmans	* Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret. Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.	17
15.11.2011	612	Françoise Schepmans	* De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen. La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.	17
12.12.2011	645	Jef Van Damme	** De schadevergoeding voor de stilgelegde werken van de Havenlaan. L'indemnité à payer suite à l'arrêt des travaux de l'avenue du Port.	116
22.12.2011	655	Annemie Maes	* Geplande tramhalte Dikkebeuklaan ter hoogte van de woonwijk Tuinen van Jette. L'arrêt de tram prévu avenue de l'Arbre Ballon, à hauteur du quartier résidentiel Les Jardins de Jette.	17

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
07.02.2012	689	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van de MIVB, de Haven van Brussel en het CIBG. Les modes de déplacement des travailleurs de la STIB, du Port de Bruxelles et du CIRB.	18
06.02.2012	690	Vincent De Wolf	* Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel. Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.	18
07.02.2012	693	Françoise Schepmans	* Steun voor drugsverslaafden in het Beursstation. Le soutien apporté aux personnes toxicomanes au sein de la station Bourse.	18
14.02.2012	698	Vincent De Wolf	* Aankoop door de MIVB van tweedehandsbussen of van bussen die ze reeds verkocht had. Rachat par la STIB de bus d'occasion et d'anciens bus vendus par elle.	18
16.02.2012	699	Vincent De Wolf	** Machtiging van sommige personeelsleden van de MIVB tot het vaststellen van overtredingen op de gebruiksvoorwaarden van het Brussels openbaar vervoer. Habilitation de certains membres du personnel de la STIB à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun bruxellois.	117
16.02.2012	700	Vincent De Wolf	** Machtiging van sommige personeelsleden van de MIVB tot het vaststellen van verkeersovertredingen. Habilitation de certains membres du personnel de la STIB à constater les infractions au Code de la route.	118
16.02.2012	701	Carla Dejonghe	* De naleving van de hoffelijkheidsregels op het openbaar vervoer. Le respect des règles de courtoisie dans les transports en commun.	18
17.02.2012	703	Annemie Maes	* De werking en samenstelling van de gewestelijke fietscommissie. La fonctionnement et la composition de la Commission vélo régionale.	18
17.02.2012	704	Annemie Maes	* De transparantie van de werking van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie. La transparence du fonctionnement de la Commission régionale de la Mobilité.	19
23.02.2012	705	Françoise Bertieaux	** Geluidshinder rond het Jubelpark. Les nuisances sonores générées autour du Parc du Cinquantenaire.	120
23.02.2012	706	Françoise Bertieaux	** Verlichtingsproblemen in het Jubelpark. Les problèmes de luminosité dans le Parc du Cinquantenaire.	122
23.02.2012	709	Gisèle Mandaila	** Toegangspoortjes tegenover de deuren van de metrostellen. Les portillons en face des portes du métro.	124
02.03.2012	716	Paul De Ridder	** Het taalbeleid van de MIVB. La politique linguistique de la STIB.	125
06.03.2012	717	Julie de Grootte	** Heraanleg van de wijk rond de Ninoofse Poort. Le réaménagement du quartier de la Porte de Ninove.	128

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
09.03.2012	718	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Samenstelling van het voertuigenpark van de MIVB. La composition du parc de véhicules de la STIB.</i>	131
15.03.2012	721	Joël Riguelle	* <i>Gratis MIVB-kaart voor OCMW-raadsleden. L'octroi de la carte libre-parcours de la STIB aux conseillers CPAS.</i>	19
15.03.2012	722	Caroline Désir	** <i>Investeringsplan Openbare werken in 2012. Le Plan d'investissements travaux publics 2012.</i>	133
15.03.2012	723	Françoise Bertieaux	** <i>Sluiting van sommige tunnels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La fermeture de certains tunnels en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	135
15.03.2012	724	Sfia Bouarfa	** <i>Toekomstige motortaxi's en het proefproject. Les futures motos-taxis et le projet-pilote.</i>	137
23.03.2012	725	Annemie Maes	* <i>Gratis MIVB-abonnementen voor 65-plussers. Les abonnements STIB gratuits pour les personnes de plus de 65 ans.</i>	20
23.03.2012	726	Philippe Pivin	* <i>De Brusselse senioren op het MIVB-net. L'utilisation du réseau de la STIB par les seniors bruxellois.</i>	20
23.03.2012	727	Vincent De Wolf	** <i>Maatregelen voor de modernisering van de openbare verlichting. Mesures de modernisation de l'éclairage public.</i>	138
23.03.2012	728	Vincent De Wolf	** <i>Vooruitgang van de uitrusting van de verkeerslichten met led-verlichting. État d'avancement de l'équipement des feux de signalisation par un éclairage led.</i>	141
23.03.2012	729	Vincent De Wolf	** <i>Vordering van de installatie van het ADI-systeem in de 25 tunnels van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. État d'avancement de l'installation du système DAI dans les 25 tunnels de Région de Bruxelles-Capitale.</i>	142
23.03.2012	730	Vincent De Wolf	** <i>Aankoop van een centrale voor verkeersbeheer met controle en bediening van de verkeerslichten op afstand. Acquisition d'une centrale de gestion du trafic permettant la télésurveillance et le contrôle à distance des carrefours.</i>	143
23.03.2012	731	Vincent De Wolf	** <i>Openbare verlichting op de Havenlaan. Éclairage public de l'avenue du Port.</i>	144
23.03.2012	732	Vincent De Wolf	** <i>Gebrekkig onderhoud van het stadsmeubilair aan de Mouterijbrug. Défaut d'entretien du mobilier urbain du Pont du Gerموir.</i>	146
23.03.2012	733	Françoise Schepmans	* <i>Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de MIVB. Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur STIB.</i>	21
23.03.2012	734	Françoise Schepmans	** <i>Het gewestelijk informaticaplan « BRIDGE-IT ». Le plan informatique régional « BRIDGE-IT ».</i>	147
23.03.2012	735	Françoise Schepmans	** <i>Werken van het Gewest in het noordwesten van Brussel. La mise en œuvre de chantiers régionaux dans le nord-ouest de Bruxelles.</i>	148

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.03.2012	736	Françoise Schepmans	* <i>Strijd tegen alcoholisme en begeleiding van de MIVB-personeelsleden.</i> <i>La lutte contre l'alcoolisme et l'accompagnement du personnel de la STIB.</i>	21
23.03.2012	737	Françoise Schepmans	** <i>Partnerschappen tussen de Haven van Brussel en de actoren van de sociale economie.</i> <i>La mise en œuvre de partenariats entre le Port de Bruxelles et les acteurs de l'économie sociale.</i>	149
23.03.2012	738	Françoise Schepmans	* <i>Partnerschappen tussen de MIVB en de actoren van de sociale economie.</i> <i>La mise en œuvre de partenariats entre la STIB et les acteurs de l'économie sociale.</i>	21
23.03.2012	739	Françoise Schepmans	** <i>Ministeriële delegatie naar de laatste MIPIM-beurs.</i> <i>La délégation ministérielle lors de la mission au dernier salon du MIPIM.</i>	150
26.03.2012	740	Isabelle Molenberg	** <i>Constructie van een gebouw op de parking van Roodebeek.</i> <i>La construction d'un bâtiment sur le parking de Roodebeek.</i>	151
26.03.2012	741	Vincent De Wolf	* <i>Gevaar op de Waaglaan in Elsene.</i> <i>Dangerosité de l'avenue du Pesage à Ixelles.</i>	21
27.03.2012	742	Emmanuel De Bock	* <i>Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.</i> <i>Les contrôles et infractions aux subsides.</i>	22
30.03.2012	743	Viviane Teitelbaum	* <i>Personeelsbewegingen in 2011 bij de MIVB.</i> <i>Les mouvements de personnel en 2011 à la STIB.</i>	23
30.03.2012	744	Jef Van Damme	* <i>De toiletten in de Brusselse metro- en premetrostations.</i> <i>Les toilettes dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.</i>	23
30.03.2012	745	Jef Van Damme	* <i>De netheid in de Brusselse metro- en premetrostations.</i> <i>La propreté dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.</i>	24
30.03.2012	746	Jef Van Damme	* <i>De veiligheid van de Brusselse metro en premetrostations.</i> <i>La sécurité dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.</i>	24
30.03.2012	747	Jef Van Damme	** <i>De toegankelijkheid van de Brusselse metro- en premetrostations.</i> <i>L'accessibilité des stations de métro et de prémétro bruxelloises.</i>	152
02.04.2012	748	Philippe Pivin	* <i>Heraanleg van het E. Simonisplein.</i> <i>Les travaux de réaménagement de la Place E. Simonis.</i>	25
02.04.2012	749	Viviane Teitelbaum	* <i>Personeelsbewegingen bij de Haven van Brussel in 2011.</i> <i>Les mouvements de personnel en 2011 au Port de Bruxelles.</i>	26
03.04.2012	750	Gisèle Mandaila	* <i>Veiligheidsgordels in de MIVB-bussen voor schoolvervoer en ander vervoer.</i> <i>Les ceintures de sécurité dans les bus de la STIB utilisés pour le transport scolaire ou autres.</i>	26

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
03.04.2012	751	Viviane Teitelbaum	* <i>Maatregelen in geval van problemen op de Brusselse metrolijnen. Les mesures prises en cas de problèmes sur les voies du réseau bruxellois de métro.</i>	27
03.04.2012	752	Viviane Teitelbaum	* <i>Aantal onderbrekingen van het metroverkeer door incidenten in 2011. Le nombre d'interruptions de la circulation sur les lignes de métro suite à des incidents durant l'année 2011.</i>	27
06.04.2012	753	Emmanuel De Bock	** <i>De verplaatsingen naar het buitenland. Les déplacements à l'étranger.</i>	154
20.04.2012	758	Philippe Pivin	** <i>Geplande werken in de Leopold II-tunnel. Les travaux programmés dans le tunnel Léopold II.</i>	155
20.04.2012	762	Françoise Schepmans	** <i>Versiering van het station Aumale met kunstwerken over de mensenrechten. La décoration de la station Aumale avec des œuvres d'art sur les droits de l'homme.</i>	157
20.04.2012	770	Françoise Schepmans	** <i>Gebruik van biodetergenten voor het schoonmaken van de metrostations. L'usage de détergents bio pour le nettoyage des stations du métro.</i>	158
20.04.2012	772	Françoise Schepmans	** <i>Automatische externe defibrillatoren in de metrostations. Les défibrillateurs externes automatiques dans les stations de métro.</i>	158

**Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek
 Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique**

25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Communicatiekosten sinds 2005. Frais de communication depuis 2005.	27
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB. L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.	28
16.12.2011	634	Françoise Schepmans	** Opleiding van de werkzoekenden in het kader van het project « Winterpret ». La formation des demandeurs d'emploi dans le sillage du projet « Plaisirs d'Hiver ».	159
03.02.2012	674	Françoise Schepmans	* Label « Anysurfer » voor de website van Actiris. Le label « Anysurfer » pour le site internet d'Actiris.	28
03.02.2012	686	Annemie Maes	** Verplaatsingswijzen van werknemers van Actiris en andere gewestelijke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen. Les modes de déplacement des travailleurs d'Actiris et des autres institutions régionales qui relèvent de votre compétence.	161

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
07.02.2012	688	Françoise Schepmans	* Steun van de MRAX door Geco-jobs. Le soutien au MRAX par des emplois ACS.	28
10.02.2012	690	Céline Fremault	* De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht. Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.	28
23.02.2012	697	Didier Gosuin	* Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Wheelit ». Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Wheelit ».	28
23.02.2012	699	Didier Gosuin	** Subsidie van 40.000 EUR aan de vzw UHDR. Subvention de 40.000 EUR à l'ASBL UHDR.	162
23.02.2012	702	Didier Gosuin	** Werkaanbiedingen van Actiris in 2009, 2010 en 2011. Offres d'emploi recensées par Actiris en 2009, 2010 et 2011.	164
01.03.2012	704	Sfia Bouarfa	* Brusoc en de steun van Brusoc aan de sociale economie. Brusoc et son soutien à l'économie sociale.	28
09.03.2012	707	Emmanuel De Bock	** <i>Evolutie van de sluitingen van kleine handelszaken in het Brussels Gewest.</i> <i>Évolution des fermetures des petits commerces en Région bruxelloise.</i>	165
23.03.2012	711	Caroline Persoons	* <i>Aan kinderopvang toegewezen GECO-betrekkingen.</i> <i>Postes ACS – Accueil de la petite enfance.</i>	29
23.03.2012	712	Vincent De Wolf	* <i>Promotiecampagne van Actiris « De weg naar werk »/« Au coeur de l'emploi ».</i> <i>Campagne de promotion d'Actiris « Au cœur de l'emploi » / « De weg naar werk ».</i>	29
23.03.2012	713	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>Evolutie in 2011 van de resultaten van de programma's voor het mentorschap in de bedrijven.</i> <i>L'évolution en 2011 des résultats des programmes de mentorat d'affaire.</i>	31
23.03.2012	714	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>Evolutie in 2011 van de knelpuntvacatures in het Brussels Gewest.</i> <i>L'évolution en 2011 des emplois vacants à hautes difficultés de recrutement en Région bruxelloise.</i>	31
26.03.2012	715	Françoise Schepmans	** <i>Steun aan de Brusselse bedrijven in de sector van de ruimtevaart.</i> <i>Le soutien aux entreprises bruxelloises actives dans le secteur de l'industrie spatiale.</i>	168
26.03.2012	716	Françoise Schepmans	* <i>Steun aan de Brusselse bedrijven voor bijenkweek.</i> <i>Le soutien aux entreprises bruxelloises actives dans le secteur de l'apiculture.</i>	31
26.03.2012	717	Françoise Schepmans	* <i>Vliegtuigreizen van de personeelsleden van Actiris.</i> <i>Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur Actiris.</i>	32
26.03.2012	718	Françoise Schepmans	** <i>Vliegtuigreizen van de personeelsleden van het BAO.</i> <i>Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur ABE.</i>	168

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
26.03.2012	719	Françoise Schepmans	* <i>Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de GIMB. Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur SRIB.</i>	32
26.03.2012	720	Françoise Schepmans	** <i>Vliegtuigreizen van de personeelsleden van Innoviris. Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur Innoviris.</i>	169
26.03.2012	721	Françoise Schepmans	* <i>Steun aan de Brusselse microbrouwerijen. Le soutien aux micro-brasseries bruxelloises.</i>	32
26.03.2012	722	Françoise Schepmans	* <i>Incentives op verplaatsing en seminars voor de GIMB. Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à la SRIB.</i>	33
26.03.2012	723	Françoise Schepmans	** <i>Incentives op verplaatsing en seminars voor Innoviris. Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à Innoviris.</i>	170
26.03.2012	724	Françoise Schepmans	* <i>Incentives op verplaatsing en seminars voor Actiris. Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à Actiris.</i>	33
26.03.2012	725	Françoise Schepmans	** <i>Lijst van de studies waartoe Brussels Export & Invest in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par l'opérateur Bruxelles Export & Invest en 2011.</i>	170
26.03.2012	726	Françoise Schepmans	* <i>Lijst van de studies waartoe het BAO in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par l'opérateur ABE en 2011.</i>	33
26.03.2012	727	Françoise Schepmans	** <i>Lijst van de studies waartoe Innoviris in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par l'opérateur Innoviris en 2011.</i>	170
26.03.2012	728	Françoise Schepmans	* <i>Maatregelen van de GIMB in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ». Les mesures prises au sein de l'opérateur SRIB face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».</i>	34
26.03.2012	729	Françoise Schepmans	** <i>Maatregelen van het BAO in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ». Les mesures prises au sein de l'opérateur ABE face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».</i>	171
26.03.2012	730	Françoise Schepmans	** <i>Maatregelen van Innoviris in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ». Les mesures prises au sein de l'opérateur Innoviris face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».</i>	171

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
26.03.2012	731	Françoise Schepmans	** <i>Maatregelen van Brussels Invest & Export in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».</i> <i>Les mesures prises au sein de l'opérateur Bruxelles Invest & Export face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».</i>	172
26.03.2012	732	Françoise Schepmans	** <i>Maatregelen van Actiris in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».</i> <i>Les mesures prises au sein de l'opérateur Actiris face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».</i>	172
26.03.2012	733	Françoise Schepmans	* <i>Communicatiecampagne van Actiris.</i> <i>La campagne de communication de l'opérateur Actiris.</i>	34
26.03.2012	735	Françoise Schepmans	* <i>Partnerschap tussen Actiris en de Tunesische tewerkstellingsoperator.</i> <i>Le partenariat entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi.</i>	34
26.03.2012	736	Françoise Schepmans	* <i>Publireportages over ondernemingen in « La Dernière Heure » met steun van het BAO.</i> <i>Les publiereportages sur des entreprises dans le quotidien « La Dernière Heure » et ce, avec le soutien de l'ABE.</i>	35
26.03.2012	737	Françoise Schepmans	* <i>Oprichting van de maatschappij Korongo door Brussels Airlines.</i> <i>Le lancement de compagnie Korongo par Brussels Airlines.</i>	35
26.03.2012	738	Françoise Schepmans	* <i>Beheer van de contracten voor een beroepsproject door de lokale opdrachten.</i> <i>La gestion des constructions de projets professionnels par les missions locales.</i>	35
26.03.2012	739	Françoise Schepmans	* <i>Balans van de activiteiten van de dienst voor werkgevers van Actiris.</i> <i>Le bilan des activités du département employeurs de l'opérateur Actiris.</i>	36
26.03.2012	740	Françoise Schepmans	* <i>Subsidies in het kader van de ordonnanties betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie, de erkenning en de financiering van de PIOW's en inschakelingsbedrijven, alsook de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>Les subventions afférentes aux ordonnances sur les aides pour la promotion de l'expansion économique, sur l'agrément et le financement des ILDE et EI ainsi que sur la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	36
26.03.2012	741	Françoise Schepmans	* <i>Memorandum van het BAO, het MIC Brussels, Betagroup en Weststartup ter gelegenheid van het eerste Boostcamp van het Microsoft Innovation Center Brussels.</i> <i>Le mémorandum signé entre l'ABE, le MIC Brussels, Betagroup et la Weststartup à l'occasion du premier Boostcamp du Microsoft Innovation Center Brussels.</i>	37

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
26.03.2012	742	Françoise Schepmans	** <i>Balans van het partnerschap tussen Brussels Invest & Export en Jet Airways. Le bilan du partenariat entre Bruxelles Invest & Export et Jet Airways.</i>	173
26.03.2012	743	Françoise Schepmans	** <i>Plannen voor een label voor de Brusselse wafel. Le projet de label pour la gaufre bruxelloise.</i>	173
26.03.2012	744	Françoise Schepmans	** <i>Ministeriële delegatie voor de handelsmissie in Azië in maart 2012. La délégation ministérielle lors de la mission économique menée en Asie durant le mois de mars 2012.</i>	174
26.03.2012	745	Françoise Schepmans	** <i>Partnerschappen tussen Innoviris en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Innoviris et les acteurs de l'économie sociale.</i>	177
26.03.2012	746	Françoise Schepmans	* <i>Partnerschappen tussen Brussels Invest & Export en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Brussels Invest & Export et les acteurs de l'économie sociale.</i>	37
26.03.2012	747	Françoise Schepmans	* <i>Partnerschappen tussen het BAO en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur ABE et les acteurs de l'économie sociale.</i>	37
26.03.2012	748	Françoise Schepmans	* <i>Partnerschappen tussen de Economische en Sociale Raad en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre le Conseil économique et social et les acteurs de l'économie sociale.</i>	37
26.03.2012	749	Françoise Schepmans	* <i>Partnerschappen tussen Actiris en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Actiris et les acteurs de l'économie sociale.</i>	38
26.03.2012	750	Françoise Schepmans	* <i>Bestaan van premies of financiële stimuli voor de aankoop van preventiemiddelen door de Brusselse economische operatoren. L'existence d'un système de primes ou d'incitants financiers pour l'acquisition de dispositifs de prévention par les opérateurs économiques bruxellois.</i>	38
26.03.2012	751	Françoise Schepmans	* <i>Begeleiding van de Brusselse ondernemingen door het BAO tijdens internationale beurzen. L'accompagnement des entreprises bruxelloises par l'ABE lors des salons internationaux.</i>	38
26.03.2012	752	Isabelle Molenberg	** <i>Constructie van een gebouw op de parking van Roodebeek. La construction d'un bâtiment sur le parking de Roodebeek.</i>	177
26.03.2012	753	Françoise Schepmans	* <i>Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.</i>	39

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
26.03.2012	754	Françoise Schepmans	* <i>Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten. La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.</i>	39
27.03.2012	755	Emmanuel De Bock	* <i>Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen. Les contrôles et infractions aux subsides.</i>	39
02.04.2012	756	Viviane Teitelbaum	* <i>Personeelsbewegingen in 2011 bij de GOMB. Les mouvements de personnel en 2011 à la SDRB.</i>	40
02.04.2012	757	Viviane Teitelbaum	* <i>Personeelsbewegingen in 2011 bij Actiris. Les mouvements de personnel en 2011 chez Actiris.</i>	40
06.04.2012	758	Emmanuel De Bock	* <i>De verplaatsingen naar het buitenland. Les déplacements à l'étranger.</i>	41
27.04.2012	798	Brigitte De Pauw	** <i>De tewerkstellingskansen van Brusselicious. Les perspectives d'emploi de Brusselicious.</i>	178

**Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
 Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique**

26.01.2011	98	Arnaud Pinxteren	* <i>De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel. L'« analyse poubelle » de l'ABP.</i>	41
01.02.2011	99	Els Ampe	** <i>De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararéional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	179
01.03.2011	106	Els Ampe	* <i>Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).</i>	41
16.06.2011	120	Herman Mennekens	* <i>De strijd tegen zwerfvuil. La lutte contre les déchets sauvages.</i>	41
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* <i>De stedenbouwkundige vergunningen en attesten. Les permis et certificats d'urbanisme.</i>	42
06.09.2011	131	Bianca Debaets	* <i>De openbare toiletten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	42
19.09.2011	134	Ahmed El Khannouss	** <i>Kosten/inkomsten inzake afvalverwerking. Coûts/recettes issus du traitement des déchets.</i>	180
22.09.2011	135	Ahmed El Khannouss	** <i>Brussel Ecopool. Bruxelles-Ecopôle.</i>	181
22.09.2011	136	Ahmed El Khannouss	** <i>Ophaling van chemisch afval. La collecte des déchets chimiques.</i>	183

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.09.2011	137	Ahmed El Khannouss	** De ophaling van grof vuil. L'enlèvement des encombrants.	184
12.12.2011	155	Herman Mennekens	** Het sorteren van afval door Brusselse ondernemingen. Le tri des déchets par les entreprises bruxelloises.	185
03.02.2012	167	Annemie Maes	** Verplaatsingswijzen van werknemers van Net Brussel. Les modes de déplacement des travailleurs de Bruxelles-Propreté.	187
17.02.2012	173	Marie Nagy	** De parkeernormen buiten de openbare weg. Les normes de stationnement en dehors de la voie publique.	190
23.02.2012	174	Didier Gosuin	** Toekenning van een subsidie van 18.000 EUR aan de vzw « Contraste ». Octroi d'une subvention de 18.000 EUR à l'ASBL « Contraste ».	192
23.02.2012	175	Didier Gosuin	** Toekenning van een subsidie van 16.000 EUR aan de vzw « SIMA ». Octroi d'une subvention de 16.000 EUR à l'ASBL « SIMA ».	193
23.02.2012	176	Didier Gosuin	** Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Platform Kanal ». Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».	194
23.02.2012	177	Didier Gosuin	** Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Lumina ». Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Lumina ».	196
23.02.2012	178	Didier Gosuin	** Toekenning van een toelage van 20.000 EUR aan de vzw « Femmes actives du monde ». Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Femmes actives du monde ».	197
23.02.2012	179	Didier Gosuin	** Toekenning van een toelage van 17.000 EUR aan de vzw « Fédération des centres de service social ». Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Fédération des centres de service social ».	198
23.02.2012	180	Didier Gosuin	** Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ». Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».	200
23.02.2012	181	Didier Gosuin	** Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Cimatics ». Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».	201
23.02.2012	182	Didier Gosuin	** Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Brussel's Eyes ». Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Brussel's Eyes ».	203
23.02.2012	183	Didier Gosuin	** Toekenning van een subsidie van 17.000 EUR aan de vzw « Artdynamic ». Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Artdynamic ».	204

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.02.2012	184	Didier Gosuin	** Toekenning van een subsidie van 17.000 EUR aan de vzw « Archive d'Architecture moderne ». Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Archive d'Architecture moderne ».	205
01.03.2012	187	Sfia Bouarfa	* Vestiging van een grootwarenhuis in de Dansaertwijk. Les implantations de grande surface dans le quartier Dansaert.	42
09.03.2012	188	Greet Van Linter	* <i>De sortering van afval.</i> <i>Le tri des déchets.</i>	42
09.03.2012	189	Els Ampe	* <i>De recente gebeurtenissen te Molenbeek in verband met de ophaling van grof huisvuil.</i> <i>Les récents événements de Molenbeek en matière de collecte d'éncombrants.</i>	42
23.03.2012	193	Françoise Schepmans	* <i>Lijst van de studies waartoe Net Brussel in 2011 opdracht heeft gegeven.</i> <i>La liste des études commanditées par l'opérateur Bruxelles Propreté en 2011.</i>	43
23.03.2012	194	Carla Dejonghe	** <i>De communicatie per sms van Net Brussel.</i> <i>La communication par sms de Bruxelles-Propreté.</i>	207
23.03.2012	195	Greet Van Linter	* <i>Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvragen in Brussel.</i> <i>Les demandes de permis d'urbanisme introduites en néerlandais à Bruxelles.</i>	44
26.03.2012	196	Françoise Schepmans	* <i>Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten.</i> <i>La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.</i>	44
27.03.2012	197	Emmanuel De Bock	* <i>Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.</i> <i>Les contrôles et infractions aux subsides.</i>	45
02.04.2012	198	Viviane Teitelbaum	* <i>Personeelsbewegingen bij het Agentschap Net Brussel in 2011.</i> <i>Les mouvements de personnel en 2011 à l'Agence Bruxelles Propreté.</i>	45
06.04.2012	199	Emmanuel De Bock	* <i>De verplaatsingen naar het buitenland.</i> <i>Les déplacements à l'étranger.</i>	45
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative				
29.07.2009	1	Greet Van Linter	○ De inkrimping van de kabinetten. Réduction de la taille des cabinets.	53
15.03.2012	221	Françoise Bertieaux	** <i>Verkeerslast in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>La charge de circulation en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	208

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.03.2012	222	Françoise Schepmans	** <i>Partnerschappen tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et les acteurs de l'économie sociale.</i>	211
26.03.2012	224	Françoise Schepmans	** <i>Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.</i>	212
26.03.2012	225	Françoise Schepmans	** <i>Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten. La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.</i>	212
27.03.2012	226	Emmanuel De Bock	** <i>Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen. Les contrôles et infractions aux subsides.</i>	213
06.04.2012	227	Emmanuel De Bock	** <i>De verplaatsingen naar het buitenland. Les déplacements à l'étranger.</i>	216
20.04.2012	229	Françoise Schepmans	** <i>Toegang tot de illegale sites voor het downloaden van culturele producten. L'accès aux sites illégaux de téléchargement de produits culturels.</i>	217

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

02.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.	46
06.09.2011	288	Elke Van den Brandt	* De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen. Les règlements d'attribution des logements communaux.	46
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie. Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.	46
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne. Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.	46
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties. Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.	47
28.10.2011	309	Vincent De Wolf	** Gewestelijke wetgeving betreffende leegstaande gebouwen. Législation régionale sur les immeubles inoccupés.	217

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
15.11.2011	315	Johan Demol	* De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen. L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises.	47
09.12.2011	327	Françoise Schepmans	* Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen. La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.	47
03.02.2012	338	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH. Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de SLRB et du SIAMU.	47
03.02.2012	339	Mohammadi Chahid	** Ongezonde woningen in het Brussels Gewest. L'insalubrité des logements en Région bruxelloise.	218
03.02.2012	340	Vincent De Wolf	* Toekenning van een bijkomende kapitaalsdotatie aan het Woningfonds. Octroi d'une dotation en capital supplémentaire au Fonds du Logement.	47
03.02.2012	342	Alain Hutchinson	* Het aantal leegstaande woningen die eigendom zijn van de overheid. Le nombre de logements vides propriété des pouvoirs publics.	47
10.02.2012	344	Céline Fremault	* De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht. Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.	48
17.02.2012	345	Bertin Mampaka	** Controle op de OVM's. Le contrôle des SISP.	219
17.02.2012	346	Bertin Mampaka	* Het aantal grote overheidswoningen. Le nombre de grands logements publics.	48
23.02.2012	347	Didier Gosuin	* Toekenning van een toelage van 37.000 EUR aan de vzw « Compagnie des nouveaux disparus ». Octroi d'une subvention de 37.000 EUR à l'ASBL « Compagnie des nouveaux disparus ».	48
23.02.2012	348	Didier Gosuin	** Aantal klachten behandeld door de Gewestelijke Huisvestingsinspectie in 2011. Nombre de plaintes traitées par l'Inspection régionale du Logement en 2011.	223
01.03.2012	349	Sfia Bouarfa	* De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren. La SLRB et le logement des handicapés et des seniors.	48
09.03.2012	350	Bianca Debaets	* Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's. Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISP.	48
09.03.2012	351	Elke Roex	* De studentenhuisvesting in Brussel. Le logement étudiant à Bruxelles.	49
13.03.2012	353	Michel Colson	** Percentage en aantal overheidswoningen beheerd door elk SVK. Pourcentage et nombre de logements des pouvoirs publics gérés par chacune des AIS.	224

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
13.03.2012	354	Emmanuel De Bock	* <i>De extra kosten voor het project Polders. Les surcoûts du projet Polders.</i>	50
23.03.2012	355	Françoise Schepmans	** <i>Maatregelen van de BGHM in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ». Les mesures prises au sein de la SLRB face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».</i>	225
26.03.2012	356	Françoise Schepmans	* <i>Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.</i>	50
26.03.2012	357	Françoise Schepmans	* <i>Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten. La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.</i>	51
27.03.2012	358	Emmanuel De Bock	* <i>Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen. Les contrôles et infractions aux subsides.</i>	51
02.04.2012	359	Viviane Teitelbaum	* <i>Personeelsbewegingen bij de BGHM in 2011. Les mouvements de personnel en 2011 à l'Agence Bruxelles Propreté.</i>	51
06.04.2012	360	Emmanuel De Bock	* <i>De verplaatsingen naar het buitenland. Les déplacements à l'étranger.</i>	52

